

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

193e ANNEE



N. 250

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

193e JAARGANG

JEUDI 21 SEPTEMBRE 2023

DONDERDAG 21 SEPTEMBER 2023

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

13 AVRIL 2019. — Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 78510.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

13. APRIL 2019 — Gesetzbuch über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 78510.

Service public fédéral Justice

20 JUILLET 2023. — Loi modifiant des dispositions diverses concernant la modification de l'enregistrement du sexe, p. 78545.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté germanophone

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

22. MAI 2023 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention, S. 78547.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

13 APRIL 2019. — Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. — Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 78510.

Federale Overheidsdienst Justitie

20 JULI 2023. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen over de aanpassing van de geslachtsregistratie, bl. 78545.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Duitstalige Gemeenschap

Ministère de la Communauté germanophone

22 MAI 2023. — Décret portant modification du décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale, p. 78547.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

4 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession, p. 78549.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 décembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social et au changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, p. 78558.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 31 janvier 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation du salaire et des conditions de travail (1), p. 78584.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative au transport non régulier de passagers sur les voies d'eau intérieures belges, p. 78598.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie, p. 78611.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux sursalaires pour prestations irrégulières (Région wallonne), p. 78618.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport, portant application pratique des emplois de fin de carrière pour les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et les gens de métier, p. 78621.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux salaires, sursalaires et primes, p. 78622.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

22 MEI 2023. — Decreet tot wijziging van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheids promotie en inzake medische preventie, bl. 78548.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

4 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten, bl. 78549.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds, bl. 78558.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2022, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden, bl. 78584.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren, bl. 78598.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenvaart, bl. 78611.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (Waalse Gewest), bl. 78618.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort, houdende de praktische toepassing van landingsbanen voor de havenarbeiders, logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en vaklui, bl. 78621.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende lonen, loontoeslagen en premies, bl. 78622.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés, p. 78630.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 2021 portant nomination des président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art infirmier, p. 78636.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant le montant destiné au financement des frais de fonctionnement pour l'année 2024 du Service de Médiation de l'Energie, p. 78637.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 juin 2022 portant nomination des membres et désignation du président du Conseil national des secours médicaux d'urgence, p. 78638.

Autres arrêtés*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

30 AOUT 2023. — Arrêté royal prolongeant la nomination d'un membre du service de médiation pour le secteur postal, p. 78639.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

30 AOUT 2023. — Arrêté royal prolongeant la nomination d'un membre du service de médiation pour le secteur postal, p. 78640.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant nomination des associations professionnelles représentatives telles que visées à l'article 7/1 § 7, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, p. 78641.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de l'administration centrale. — Personnel. — Nomination définitive, p. 78642.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de l'administration centrale. — Personnel. — Nomination définitive, p. 78642.

Service public fédéral Intérieur

Personnel.— Nomination, p. 78642.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden, bl. 78630.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 2021 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde, bl. 78636.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag bestemd voor de financiering van de werkingskosten van de Ombudsdienst voor Energie voor het jaar 2024, bl. 78637.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juni 2022 tot benoeming van de leden en aanstelling van de voorzitter van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening, bl. 78638.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit betreffende de verlenging van het mandaat van de Ombudsman voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor de treinreizigers van Mevrouw Cynthia Van der Linden, bl. 78639.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

30 AUGUSTUS 2023. — Koninklijk besluit tot verlenging van de benoeming van een lid van de ombudsdienst voor de postsector, bl. 78639.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

30 AUGUSTUS 2023. — Koninklijk besluit tot verlenging van de benoeming van een lid van de ombudsdienst voor de postsector, bl. 78640.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de representatieve beroepsverenigingen in de zin van artikel 7/1, § 7, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bl. 78641.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Carrière hoofdbestuur. — Personeel. — Benoeming in vast verband, bl. 78642.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Carrière hoofdbestuur. — Personeel. — Benoeming in vast verband, bl. 78642.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 78642.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 78643.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 78643.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 78643.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 78643.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 78643.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, p. 78644.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 78644.

Service public fédéral Sécurité sociale

Personnel. — Promotion, p. 78645.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. — Promotion, p. 78645.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 78645.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de services dans le cadre de l'arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement, p. 78645.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Nomination, p. 78646.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Nomination, p. 78647.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. — Benoeming, bl. 78643.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 78643.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 78643.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 78643.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 78643.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, bl. 78644.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 78644.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Personeel. — Bevordering, bl. 78645.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. — Bevordering, bl. 78645.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 78645.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Wijziging erkenning diensten-centra zoals voorzien in het koninklijk besluit van 26 november 2010 betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma, bl. 78645.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Benoeming, bl. 78646.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Benoeming, bl. 78647.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Omgeving*

4 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, verkrijgen, bl. 78647.

Autorité flamande

7 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022, p. 78668.

Autorité flamande

14 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions générales d'agrément, d'exécution et de subventionnement des zones LEADER, p. 78701.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

4 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteurs van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving, bl. 78648.

Vlaamse overheid

7 JULI 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven van beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022, bl. 78648.

Vlaamse overheid

14 JULI 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden, bl. 78687.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

7 JULI 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders en tot opheffing van de aanstelling van bepaalde gewestelijke toezichthouders, bl. 78716.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

26 JUNI 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving, bl. 78716.

*Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

13 SEPTEMBER 2023. — Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van tong in ICES-gebieden VIIIa, b, bl. 78717.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

30 MEI 2023. — Benoeming van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 78717.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

30 MEI 2023. — Wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 2018 tot aanduiding van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 78718.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

31 AUGUSTUS 2023. — Aanstelling van de leden van het Vlaams Managementcomité, vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2023 tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden, bl. 78719.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Finances. — Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — Taxe sur les automates. Avis relatif à l'indexation annuelle de certains montants à partir du 1^{er} janvier 2024, p. 78720.

Financiën. — Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. — Belasting op de automaten Bericht betreffende de jaarlijkse indexering van bepaalde bedragen in aanmerking te nemen vanaf 1 januari 2024, bl. 78722.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Finanzen. — Spielautomatensteuer. — Steuer auf Automaten. — Bekanntmachung über die jährliche Indexierung bestimmter Beträge ab dem 1. Januar 2024, S. 78721.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 1^{er} décembre 2022 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 78723.

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering de ordonnantie van 1 december 2022 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 78723.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 2020 portant désignation des membres du Comité de gestion d'Actiris, p. 78723.

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 januari 2020 houdende aanduiding van de leden van het Beheerscomité van Actiris, bl. 78723.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

25 MAI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant appel aux candidatures des organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes, des employeurs du non-marchand et des travailleurs en vue du renouvellement des mandats de Brupartners. — Erratum, p. 78724.

25 MEI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende oproep tot de kandidaturen van de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand, van de werkgevers van de social-profitsector en de werknemers met het oog op de hernieuwing van de mandaten van Brupartners. — Erratum, bl. 78724.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de Bruxelles Prévention & Sécurité, p. 78726.

1 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders van Brussel Preventie & Veiligheid, bl. 78726.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL656438, p. 78727.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL700263, p. 78727.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL712323, p. 78728.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL714427, p. 78728.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL714938, p. 78729.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française**Wallonie Bruxelles Enseignement*

Désignation de fonctionnaires généraux en qualité de mandataires, p. 78729.

*Communauté germanophone**Franse Gemeenschap**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

11. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung der Gemeinde Amel als Träger einer Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel, Deidenberg, Am Stein 1 (Erdgeschoss), S. 78729.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 26. Juni 2020 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer der Gemeinde Amel als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel/Deidenberg, Am Stein 1A (1. Etage), S. 78730.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 16. Juni 2014 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Str. 39 (1. Etage), S. 78730.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 13. August 2013 zur Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger von zwei Notaufnahmewohnungen, gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7 (Erdgeschoss und Etagenwohnung), S. 78731.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 21. Mai 2021 zur Anerkennung des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39 (Erdgeschoss), S. 78731.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

22. DEZEMBER 2022 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die Dienste und andere Formen der Kinderbetreuung und des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die selbstständigen Tagesmütter/-väter, S. 78731.

Ministère de la Communauté germanophone

22 DECEMBRE 2022. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux services et autres formes d'accueil d'enfants ainsi que l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux accueillants autonomes, p. 78736.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

22 DECEMBER 2022. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de kinderopvang-diensten en andere vormen van kinderopvang en tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de zelfstandige onthaalouders, bl. 78740.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

14. MÄRZ 2023 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer der Gemeinde Amel als Träger der Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Alte Hofstraße 1, S. 78744.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

13. JULI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 7. Februar 2019 zur Festlegung der Leistungsfächer der fachtheoretischen Kenntnisse, S. 78745.

Ministère de la Communauté germanophone

13 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 7 février 2019 fixant les branches principales des connaissances professionnelles théoriques, p. 78746.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

13 JULI 2023. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 7 februari 2019 tot vastlegging van de hoofdvakken over theoretische vakkennis, bl. 78747.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

31. AUGUST 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. März 2022 zur Bestellung von Inspektoren in Anwendung des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung, S. 78748.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Beschäftigung, S. 78748.

Ministère de la Communauté germanophone

Emploi, p. 78748.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

Werkgelegenheid, bl. 78749.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 116/2023 du 20 juillet 2023, p. 78752.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 116/2023 van 20 juli 2023, bl. 78749.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 116/2023 vom 20. Juli 2023, S. 78755.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 3/2023 du 12 janvier 2023, p. 78758.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 3/2023 van 12 januari 2023, bl. 78761.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 3/2023 vom 12. Januar 2023, S. 78765.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 78768.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 78768.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 78768.

Service public fédéral Intérieur

Agglomération bruxelloise. — Détachement d'un membre du personnel des services de police en tant que fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" auprès du Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur général de safe.brussels, p. 78769.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Brusselse agglomeratie. — Detachering van een personeelslid als verbindingsambtenaar met de specificiteit "veiligheidsofficier" bij de Hoge ambtenaar voor de Brusselse agglomeratie/Directeur-generaal van safe.brussels, bl. 78769.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Attachés P&O (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le parquet de Flandre occidentale. — Ordre judiciaire. — Numéro de sélection : ANG23260, p. 78772.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés P&O (m/v/x) (niveau A2) voor het parket West-Vlaanderen. — Rechterlijke Orde. — Selectienummer: ANG23260, bl. 78772.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de HR Client officers pour le service d'appui des cours et tribunaux (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour l'Ordre judiciaire. — Numéro de sélection : ANG23375, p. 78773.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative francophone d'accession au niveau A (3ème série) pour le service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public. — Attaché BPM (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG23100, p. 78773.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour SPF Finances - Experts Gestion de dossiers - Questions financières internationales et européennes (m/f/x). — Numéro de sélection : BNG22136, p. 78773.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la Sélection comparative d'Assistants sociaux (m/f/x) (niveau B), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG23109, p. 78773.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Juristes (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour AFSCA. — Numéro de sélection : AFG23125, p. 78774.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région de Bruxelles-Capitale**Service public régional Bruxelles Fonction publique*

Sélection comparative de Chargés de mission en analyse territoriale (m/f/x) (niveau A1) francophones pour Perspective.brussels. — Numéro de sélection : REQ525, p. 78774.

Service public régional Bruxelles Fonction publique

Résultat de la sélection comparative de Recruteurs (m/f/x) (niveau B) néerlandophones pour talent.brussels. — Numéro de sélection : REQ446, p. 78774.

Service public régional Bruxelles Fonction publique

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de projet en formation et carrière (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour talent.brussels. — Numéro de sélection : REQ457, p. 78774.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 78775 à 78794.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR Client officers voor de steundienst bij het College van de hoven en rechtbanken (m/v/x) (niveau A1) voor Rechterlijke Orde. — Selectienummer: ANG23375, bl. 78773.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie. — Attaché BPM (m/v/x). — Selectienummer: BFG23100, bl. 78773.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (bijzonder gedeelte) voor de FOD Financiën: Deskundigen Dossierbeheer - Internationale en Europese Financiële Aangelegenheden (m/v/x). — Selectienummer: BNG22136, bl. 78773.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de Franstalige Sociaal werkers (m/v/x) (niveau B) voor Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie. — Selectienummer: AFG23109, bl. 78773.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Juristen (m/v/x) (niveau A1) voor FAVV. — Selectienummer: AFG23125, bl. 78774.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt*

Vergelijkende selectie van Franstalige Projectbeheerders territoriale analyse (m/v/x) (niveau A1) voor perspective.brussels. — Selectienummer: REQ525, bl. 78774.

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Recruiters (m/v/x) (niveau B) voor talent.brussels. — Selectienummer: REQ446, bl. 78774.

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectbeheerders Learning & Development (m/v/x) (niveau A1) voor talent.brussels. — Selectienummer: REQ457, bl. 78774.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 78775 tot 78794.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/44088]

13 AVRIL 2019. — Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (*Moniteur belge* du 30 avril 2019), tel qu'il a été modifié successivement par :

- la loi du 23 avril 2020 portant des modifications du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, du Code des impôts sur les revenus 1992, du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, et de la loi-programme (I) du 29 mars 2012, en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel transmises via l'e-notariat (*Moniteur belge* du 11 mai 2020);

- la loi du 11 juin 2020 visant à adapter divers codes fiscaux à la loi du 5 mai 2019 portant des dispositions diverses en matière pénale et en matière de cultes, et modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie et le Code pénal social (*Moniteur belge* du 19 juin 2020);

- la loi du 26 janvier 2021 sur la dématérialisation des relations entre le Service Public Fédéral Finances, les citoyens, personnes morales et certains tiers, et modifiant différents codes fiscaux et lois fiscales (*Moniteur belge* du 10 février 2021);

- la loi du 7 février 2021 portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (*Moniteur belge* du 19 février 2021);

- la loi du 20 décembre 2021 portant introduction de dispositions diverses en matière de recouvrement et ajustement de dispositions suite à l'introduction du code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (*Moniteur belge* du 28 décembre 2021);

- la loi du 19 janvier 2022 portant le livre 2, titre 3, "Les relations patrimoniales des couples" et le livre 4 "Les successions, donations et testaments" du Code civil (*Moniteur belge* du 14 mars 2022);

- la loi du 21 janvier 2022 portant des dispositions fiscales diverses (*Moniteur belge* du 28 janvier 2022, err. du 7 mars 2022);

- la loi du 30 juillet 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II (*Moniteur belge* du 8 août 2022);

- la loi du 6 décembre 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme IIbis (*Moniteur belge* du 21 décembre 2022).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/44088]

13 APRIL 2019. — Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2019), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 23 april 2020 houdende wijzigingen van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen en de programmawet (I) van 29 maart 2012, inzake de verwerking van persoonsgegevens via het e-notariaat (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 2020);

- de wet van 11 juni 2020 tot aanpassing van verscheidene belastingwetboeken aan de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen in strafzaken en inzake erediensden, en tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie en van het Sociaal Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2020);

- de wet van 26 januari 2021 betreffende de dematerialisatie van de relaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën, de burgers, rechtspersonen en bepaalde derden en tot wijziging van diverse fiscale wetboeken en wetten (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2021);

- de wet van 7 februari 2021 houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2021);

- de wet van 20 december 2021 tot invoering van diverse bepalingen inzake de invordering en tot aanpassing van bepalingen ten gevolge van de invoering van het wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2021);

- de wet van 19 januari 2022 houdende boek 2, titel 3, "Relatievermogensrecht" en boek 4 "Nalatenschappen, schenkingen en testamenten" van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2022);

- de wet van 21 januari 2022 houdende diverse fiscale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2022, err. van 7 maart 2022);

- de wet van 30 juli 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2022);

- de wet van 6 december 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken IIbis (*Belgisch Staatsblad* van 21 december 2022).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/44088]

13. APRIL 2019 — Gesetzbuch über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 23. April 2020 zur Abänderung des Mehrwertsteuergesetzbuches, des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen und des Programmgesetzes (I) vom 29. März 2012 in Bezug auf die Verarbeitung der über E-Notariat übermittelten personenbezogenen Daten,

- das Gesetz vom 11. Juni 2020 zur Anpassung verschiedener Steuergesetzbücher an das Gesetz vom 5. Mai 2019 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Strafsachen und im Bereich Kulte sowie zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe und des Sozialstrafgesetzbuches,

- das Gesetz vom 26. Januar 2021 über die Entmaterialisierung der Beziehungen zwischen dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen, den Bürgern, den juristischen Personen und bestimmten Dritten und zur Abänderung verschiedener Steuergesetzbücher und Steuergesetze,

- das Gesetz vom 7. Februar 2021 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Registrierungs-, Hypothekens- und Kanzleigebührengesetzbuches, des Erbschaftssteuergesetzbuches, des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern und des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 sowie des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen,

- das Gesetz vom 20. Dezember 2021 zur Einführung verschiedener Bestimmungen im Bereich Beitreibung und zur Anpassung von Bestimmungen infolge der Einführung des Gesetzbuches über die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen,
- das Gesetz vom 19. Januar 2022 zur Einfügung von Buch 2, Titel 3 "Vermögensrecht in Paargemeinschaften" und von Buch 4 "Erbschaften, Schenkungen und Testamente" des Zivilgesetzbuches,
- das Gesetz vom 21. Januar 2022 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen,
- das Gesetz vom 30. Juli 2022 für eine humanere, schnellere und strengere Justiz II,
- das Gesetz vom 6. Dezember 2022 für eine humanere, schnellere und strengere Justiz *Ibis*.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

13. APRIL 2019 — GESETZBUCH ÜBER DIE GÜTLICHE BEITREIBUNG UND DIE ZWANGSBEITREIBUNG VON STEUERFORDERUNGEN UND NICHTSTEUERLICHEN FORDERUNGEN

TITEL 1 - *Allgemeine Bestimmungen*

KAPITEL 1 - *Anwendungsbereich*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetzbuch regelt die gütliche Beitreibung und die Zwangsbeitreibung der Steuerforderungen wie in Artikel 2 § 1 Nr. 7 bestimmt und der nichtsteuerlichen Forderungen wie in Artikel 2 § 1 Nr. 8 bestimmt, deren Beitreibung von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gewährleistet wird.

Vorliegendes Gesetzbuch regelt jedoch nicht die Beitreibung:

1. von Summen, deren Einnahme und Beitreibung in Anwendung des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen gewährleistet werden, außer im Falle der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches, die durch vorerwähntes Gesetz vom 21. Februar 2003 ausdrücklich für anwendbar erklärt werden,

2. von strafrechtlichen Verurteilungen zu einer Geldbuße, zur Einziehung einer Geldsumme, die das Entstehen einer auf das Vermögen des Verurteilten beitreibbaren Forderung umfasst, zu Gerichtskosten oder zu einer Beitragszahlung sowie von anderen Verpflichtungen zur Zahlung einer Geldsumme in Strafsachen, außer im Falle der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches, die durch das Strafgesetzbuch, durch das Strafprozessgesetzbuch oder durch die allgemeine Ordnung über die Gerichtskosten in Strafsachen, die durch den Königlichen Erlass vom 28. Dezember 1950 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über die Gerichtskosten in Strafsachen festgelegt worden ist, ausdrücklich für anwendbar erklärt werden.

Vorliegendes Gesetzbuch steht der Anwendung der Bestimmungen nicht im Wege, die in den Steuergesetzen, in den Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder im allgemeinen Recht enthalten sind und mit den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches vereinbar sind, und es steht insbesondere dem Recht des Staates nicht im Wege, durch Auftreten als Zivilpartei oder Haftpflichtklage Ersatz für den Schaden aus der Nichtzahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu fordern.

In Abweichung von Absatz 3 sind die Bestimmungen von Buch III Titel 3 Kapitel 5 Abschnitt 4 des Zivilgesetzbuches über die Aufrechnung nicht anwendbar.

KAPITEL 2 - *Begriffsbestimmungen sowie Modalitäten und Bedingungen für die Versendung und Notifizierung von Dokumenten*

Art. 2 - § 1 - Im Sinne des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Ausführungserlasse versteht man unter:

1. "Einnahmer": den Rechnungspflichtigen der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, der mit der Beitreibung der in Nr. 7 und Nr. 8 erwähnten Forderungen beauftragt ist und dem Rechnungshof gegenüber verantwortlich ist,

2. "mit der Beitreibung beauftragten Beamten": die Personalmitglieder der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen,

3. "Person":

a) eine natürliche Person,

b) eine juristische Person,

c) eine Gesellschaft ohne Rechtspersönlichkeit, eine Treuhandgesellschaft, eine Vereinigung ohne Rechtspersönlichkeit oder andere Zusammenschlüsse oder Organisationen,

4. "Ehepartner": eine verheiratete Person oder einen gesetzlich Zusammenwohnenden,

5. "Schuldner":

a) die Person, auf deren Namen Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen in der Heberolle oder in dem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind oder gegen die eine gerichtliche Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen ausgesprochen worden ist,

b) den tatsächlichen Schuldner des Immobiliensteuervorabzugs in dem in Artikel 11 Absatz 2 erwähnten Fall,

6. "Mitschuldner": unter Vorbehalt des Artikels 11 Absatz 2 die Person, die nicht in der Heberolle oder in dem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen ist, in dem Maße, wie sie aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches, der Steuergesetze, der Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder des allgemeinen Rechts zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen verpflichtet ist,

7. "Steuerforderungen":

a) folgende Steuern, Vorabzüge und Gebühren:

i. die in Artikel 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Einkommensteuern einschließlich der in Artikel 463*bis* desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlaghundertstel und der in Artikel 465 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlagsteuern,

ii. die in Artikel 249 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Vorabzüge einschließlich der in Artikel 464/1 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlaghundertstel,

iii. die in Artikel 1 des Gesetzbuches der den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern erwähnten den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern einschließlich der in Artikel 42 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlagzehntel,

iv. die durch das Mehrwertsteuergesetzbuch eingeführte Mehrwertsteuer,

v. die in Buch II des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnten Steuern,

vi. die in Titel 3 Kapitel 1 Abschnitt 1 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches erwähnte Gebühr für die Eintragung in die Liste,

b) Zuschläge, administrative und steuerrechtliche Geldbußen und Nebenforderungen, die sich auf die in Buchstabe a) erwähnten Steuern, Vorabzüge und Gebühren beziehen, sowie Nebenforderungen, die sich auf diese Zuschläge und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen beziehen: Diese Begriffe müssen im Sinne der betreffenden Gesetzbücher gelesen werden. Unter dem Begriff "Nebenforderungen" versteht man Verzugszinsen, Vollstreckungskosten erwähnt in Artikel 1024 des Gerichtsgesetzbuches und Kosten des Schätzungsverfahrens erwähnt in Artikel 59 § 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches,

8. "nichtsteuerlichen Forderungen":

a) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe nichtsteuerlicher Art, die dem Staat oder staatlichen Einrichtungen geschuldet wird und deren Beitreibung von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gewährleistet wird,

b) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe nichtsteuerlicher Art, die den Gemeinschaften, den Regionen und den von ihnen abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses geschuldet wird und deren Beitreibung in Anwendung des Gesetzes vom 18. Dezember 1986 von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gewährleistet wird,

c) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe, deren Einnahme und Beitreibung in Anwendung des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen gewährleistet werden.

Unter dem Begriff "Nebenforderungen" erwähnt in den Buchstaben a), b) und c) versteht man Verzugszinsen und Vollstreckungskosten erwähnt in Artikel 1024 des Gerichtsgesetzbuches sowie Betriebskosten erwähnt in Artikel 5 des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen,

9. "Steuergesetzen": die Steuergesetzbücher mit Ausnahme des vorliegenden Gesetzbuches, die Gesetze, Dekrete und Ordonnanzen, die steuerrechtliche Bestimmungen enthalten, sowie die in Ausführung dieser Gesetzbücher, Gesetze, Dekrete und Ordonnanzen erlassenen Bestimmungen,

10. "Gesetz vom 18. Dezember 1986": das Gesetz vom 18. Dezember 1986 zur Ermächtigung der mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen zur Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen für Rechnung der Gemeinschaften, der Regionen und der von ihnen abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses,

11. "Widerspruch": eine durch oder aufgrund der Steuergesetze organisierte vorherige administrative Beschwerde im Sinne der Artikel 1385*decies* und 1385*undecies* des Gerichtsgesetzbuches,

12. "Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit": die in Ausführung von Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit zugeteilte Erkennungsnummer im Register.

§ 2 - Der König legt die Modalitäten und Bedingungen für die Versendung und Notifizierung der in vorliegendem Gesetzbuch erwähnten Dokumente fest, wenn diese Modalitäten und Bedingungen in vorliegendem Gesetzbuch noch nicht vorgesehen sind.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 2 wie folgt:

"Art. 2 - § 1 - Im Sinne des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Ausführungserlasse versteht man unter:

1. "Einnehmer": den Rechnungspflichtigen der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, der mit der Beitreibung der in Nr. 7 und Nr. 8 erwähnten Forderungen beauftragt ist und dem Rechnungshof gegenüber verantwortlich ist,

2. "mit der Beitreibung beauftragten Beamten": die Personalmitglieder der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen,

3. "Person":

a) eine natürliche Person,

b) eine juristische Person,

c) eine Gesellschaft ohne Rechtspersönlichkeit, eine Treuhandgesellschaft, eine Vereinigung ohne Rechtspersönlichkeit oder andere Zusammenschlüsse oder Organisationen,

4. "Ehepartner": eine verheiratete Person oder einen gesetzlich Zusammenwohnenden,

5. "Schuldner":

a) die Person, auf deren Namen Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen in der Heberolle oder in dem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind oder gegen die eine gerichtliche Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen ausgesprochen worden ist,

b) den tatsächlichen Schuldner des Immobiliensteuervorabzugs in dem in Artikel 11 Absatz 2 erwähnten Fall,

6. "Mitschuldner": unter Vorbehalt des Artikels 11 Absatz 2 die Person, die nicht in der Heberolle oder in dem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen ist, in dem Maße, wie sie aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches, der Steuergesetze, der Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder des allgemeinen Rechts zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen verpflichtet ist,

7. "Steuerforderungen":

a) folgende Steuern, Vorabzüge und Gebühren:

i. die in Artikel 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Einkommensteuern einschließlich der in Artikel 463*bis* desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlaghundertstel und der in Artikel 465 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlagsteuern,

ii. die in Artikel 249 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Vorabzüge einschließlich der in Artikel 464/1 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlaghundertstel,

iii. die in Artikel 1 des Gesetzbuches der den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern erwähnten den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern einschließlich der in Artikel 42 desselben Gesetzbuches erwähnten Zuschlagzehntel,

iv. die durch das Mehrwertsteuergesetzbuch eingeführte Mehrwertsteuer,

v. die in Buch II des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnten Steuern,

vi. die in Titel 3 Kapitel 1 Abschnitt 1 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebürengesetzbuches erwähnte Gebühr für die Eintragung in die Liste,

b) Zuschläge, administrative und steuerrechtliche Geldbußen und Nebenforderungen, die sich auf die in Buchstabe a) erwähnten Steuern, Vorabzüge und Gebühren beziehen, sowie Nebenforderungen, die sich auf diese Zuschläge und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen beziehen: Diese Begriffe müssen im Sinne der betreffenden Gesetzbücher gelesen werden. Unter dem Begriff "Nebenforderungen" versteht man Verzugszinsen, Vollstreckungskosten erwähnt in Artikel 1024 des Gerichtsgesetzbuches und Kosten des Schätzungsverfahrens erwähnt in Artikel 59 § 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches,

8. "nichtsteuerlichen Forderungen":

a) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe nichtsteuerlicher Art, die dem Staat oder staatlichen Einrichtungen geschuldet wird und deren Beitreibung von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gewährleistet wird,

b) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe nichtsteuerlicher Art, die den Gemeinschaften, den Regionen und den von ihnen abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses geschuldet wird und deren Beitreibung in Anwendung des Gesetzes vom 18. Dezember 1986 von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gewährleistet wird,

c) jede aus Hauptsumme und Nebenforderungen bestehende Summe, deren Einnahme und Beitreibung in Anwendung des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen gewährleistet werden.

Unter dem Begriff "Nebenforderungen" erwähnt in den Buchstaben a), b) und c) versteht man Verzugszinsen und Vollstreckungskosten erwähnt in Artikel 1024 des Gerichtsgesetzbuches sowie Betriebskosten erwähnt in Artikel 5 des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen,

9. "Steuergesetzen": die Steuergesetzbücher mit Ausnahme des vorliegenden Gesetzbuches, die Gesetze, Dekrete und Ordonnanzen, die steuerrechtliche Bestimmungen enthalten, sowie die in Ausführung dieser Gesetzbücher, Gesetze, Dekrete und Ordonnanzen erlassenen Bestimmungen,

10. "Gesetz vom 18. Dezember 1986": das Gesetz vom 18. Dezember 1986 zur Ermächtigung der mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen zur Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen für Rechnung der Gemeinschaften, der Regionen und der von ihnen abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses,

11. "Widerspruch": eine durch oder aufgrund der Steuergesetze organisierte vorherige administrative Beschwerde im Sinne der Artikel 1385*decies* und 1385*undecies* des Gerichtsgesetzbuches,

12. "Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit": die in Ausführung von Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit zugeteilte Erkennungsnummer im Register,

[13. "Einschreibesendung": einen Brief mit oder ohne Empfangsbestätigung, der beim Universalpostdiensteanbieter oder bei einem Postdiensteanbieter abgegeben wird und von diesem Anbieter elektronisch oder nicht elektronisch an einen zuvor bestimmten Empfänger gesendet wird und der einen rechtlichen Wert hat, da er es ermöglicht, den Nachweis des Datums der Versendung und des Empfangs des Schreibens durch den Empfänger zu erhalten,

14. "eBox": den Dienst, der natürlichen Personen von dem für die Digitale Agenda zuständigen Föderalen Öffentlichen Dienst und Inhabern einer Unternehmensnummer vom Landesamt für soziale Sicherheit angeboten wird, der durch das Gesetz vom 27. Februar 2019 über den elektronischen Austausch von Nachrichten über die eBox eingerichtet worden ist und der es den Empfängern ermöglicht, elektronische Nachrichten mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen auszutauschen,

15. "fortgeschrittenem elektronischem Siegel": ein elektronisches Siegel im Sinne von Artikel 36 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG.]

§ 2 - Der König legt die Modalitäten und Bedingungen für die Versendung und Notifizierung der in vorliegendem Gesetzbuch erwähnten Dokumente fest, wenn diese Modalitäten und Bedingungen in vorliegendem Gesetzbuch noch nicht vorgesehen sind.

[Art. 2 § 1 einziger Absatz Nr. 13 bis 15 eingefügt durch Art. 154 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

KAPITEL 3 - Einnahmer und Vertretung des Belgischen Staates

Art. 3 - Der Einnahmer ist mit der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragt.

Art. 4 - Unbeschadet der Befugnisse, die dem Einnahmer durch das vorliegende Gesetzbuch, die Steuergesetze, die Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder andere spezifische Gesetzesbestimmungen zuerkannt werden, erhebt der Einnahmer auch die Klagen, die direkt oder indirekt mit der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen im Namen des Belgischen Staates, Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen, oder des Gläubigers, für dessen Rechnung der Einnahmer handelt, in Zusammenhang stehen.

Art. 5 - Bei Verfahren, an denen ein Einnahmer oder ein Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen beteiligt ist, kann das persönliche Erscheinen im Namen des Belgischen Staates, Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen, oder des Gläubigers, für dessen Rechnung der Einnahmer oder der Generalberater handelt, durch den betreffenden Einnahmer oder Generalberater oder durch einen anderen zu diesem Zweck bestimmten Beamten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen erfolgen.

Bei Gesamtinsolvenzverfahren, an denen ein Einnahmer oder der Belgische Staat, Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen, beteiligt ist, können außerdem die mit dem Gesamtinsolvenzverfahren verbundenen Handlungen und Formalitäten im Namen des Belgischen Staates, Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen, oder des Gläubigers, für dessen Rechnung der Einnahmer die Beitreibung gewährleistet, von dem betreffenden Einnahmer oder einem anderen zu diesem Zweck bestimmten Beamten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen vorgenommen werden.

KAPITEL 4 - Vollstreckungstitel und ihre Vollstreckbarkeit

Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen

Art. 6 - § 1 - Unbeschadet des Ergreifens von Sicherungs- oder Sicherheitsmaßnahmen gemäß dem vorliegenden Gesetzbuch, den Steuergesetzen, den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder dem allgemeinen Recht wird die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen auf der Grundlage einer Heberolle oder eines Einnahme- und Beitreibungsregisters, die/das für vollstreckbar erklärt worden ist, oder auf der Grundlage einer gerichtlichen Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung von Steuerforderungen oder nichtsteuerlichen Forderungen vorgenommen.

§ 2 - Falls die Heberolle oder das Einnahme- und Beitreibungsregister erwähnt in § 1 auf elektronischem Wege erstellt werden, werden Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts dieser Heberolle oder dieses Einnahme- und Beitreibungsregisters durch angemessene Sicherheitstechniken gewährleistet.

§ 3 - Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen, vertreten vom Präsidenten des Direktionsausschusses, ist der für die Verarbeitung Verantwortliche - im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG und gemäß dem Gesetz vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge - für jegliche Verarbeitung personenbezogener Daten, die für die Ausführung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches notwendig ist.

§ 4 - Der für die Verarbeitung Verantwortliche veröffentlicht auf der Website des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen die Informationen, die Personen, deren Daten verarbeitet werden, benötigen, um ihre in den Artikeln 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erwähnten Rechte auszuüben.

§ 5 - Unbeschadet der Aufbewahrung, die erforderlich ist für die in Artikel 89 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erwähnte Weiterverarbeitung zu im öffentlichen Interesse liegenden Archivzwecken, zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken, werden die Einnahme- und Beitreibungsregister und die Heberollen nicht länger aufbewahrt, als es für die Zwecke, für die sie erstellt oder geführt werden, erforderlich ist, wobei die maximale Aufbewahrungsfrist am 31. Dezember des Jahres endet, das auf das Jahr folgt, in dem die Verjährung aller Handlungen eingetreten ist, die in die Zuständigkeit des in § 3 erwähnten für die Verarbeitung Verantwortlichen fallen, und in dem gegebenenfalls die vollständige Zahlung aller damit zusammenhängenden Beträge sowie die endgültige Beendigung beziehungsweise Ausschöpfung der damit zusammenhängenden administrativen und gerichtlichen Verfahren und Rechtsmittel erfolgt ist.

Art. 7 - Die Heberolle und das Einnahme- und Beitreibungsregister sind auch gegenüber den Mitschuldern vollstreckbar.

Abschnitt 2 - Besondere Bestimmungen in Bezug auf Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern

Art. 8 - Die Einkommensteuer oder der Vorabzug, die/der auf den Namen mehrerer Personen in der Heberolle eingetragen ist, kann zu Lasten jeder von ihnen nur für den Teil beigetrieben werden, der sich auf ihre eigenen Einkünfte bezieht.

Die Heberolle ist gegenüber jeder dieser Personen in dem Maße vollstreckbar, wie die Einkommensteuer oder der Vorabzug aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches, der Steuergesetze oder des allgemeinen Rechts zu ihren Lasten beigetrieben werden kann.

Art. 9 - Die Beitreibung einer Einkommensteuer, die gemäß Artikel 126 § 2 Absatz 1 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 auf die Einkünfte eines tatsächlich getrennten Ehepartners festgelegt wird, darf nur zu Lasten des anderen Ehepartners vorgenommen werden unter der Bedingung, dass:

1. dem Ehepartner, auf dessen Einkünfte die Steuer festgelegt worden ist, eine in Artikel 13 § 1 erwähnte Mahnung zugesendet worden ist,
2. dem anderen Ehepartner innerhalb einer Frist, die am fünfzehnten Werktag nach dem Werktag beginnt, an dem die Mahnung dem Ehepartner zugesendet worden ist, auf dessen Einkünfte die Steuer festgelegt worden ist, und am Ende des vierten Monats nach dieser Versendung endet, eine in Artikel 13 § 2 erwähnte Mahnung zugesendet worden ist.

Keine Mahnung darf dem Ehepartner zugesendet werden, auf dessen Einkünfte die Steuer festgelegt worden ist, solange er die Verpflichtungen des ihm gegebenenfalls bewilligten Bereinigungsplans einhält.

Art. 10 - § 1 - Die Einkommensteuer oder der Teil der Einkommensteuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines der Ehepartner sowie der Vorabzug und die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, die auf den Namen eines der Ehepartner in der Heberolle eingetragen sind, dürfen ungeachtet des ehelichen Güterstands oder der notariellen Vereinbarung, in der die Modalitäten des gesetzlichen Zusammenwohnens geregelt sind, auf die eigenen und gemeinsamen Güter der beiden Ehepartner beigetrieben werden.

Die Einkommensteuer oder der Teil der Einkommensteuer in Bezug auf das steuerpflichtige Einkommen eines der Ehepartner sowie der Mobiliensteuervorabzug, der Berufssteuervorabzug und die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, die auf den Namen eines der Ehepartner in der Heberolle eingetragen sind, dürfen jedoch nicht auf die eigenen Güter des anderen Ehepartners beigeschrieben werden, wenn dieser nachweist:

1. dass er sie vor der Ehe oder vor der Abgabe der Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen besaß oder
2. dass sie aus einer Erbschaft oder aus einer von einer anderen Person als seinem Ehepartner getätigten Schenkung hervorgehen oder
3. dass er sie mit Geldern erworben hat, die aus der Realisierung solcher Güter hervorgehen, oder
4. dass es sich um Einkünfte handelt, die ihm gemäß dem Zivilrecht eigen sind, oder um Güter, die er mit solchen Einkünften erworben hat.

§ 2 - In Abweichung von § 1 können im Falle der tatsächlichen Trennung der Ehepartner die Einkommensteuer auf die ab dem zweiten Kalenderjahr nach dem Jahr der tatsächlichen Trennung erworbenen Einkünfte eines der Ehepartner sowie der Mobiliensteuervorabzug, der Berufssteuervorabzug und die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, die ab demselben Kalenderjahr auf den Namen eines der Ehepartner in die Heberolle eingetragen werden, nicht mehr auf die Einkünfte des anderen Ehepartners oder auf Güter, die Letzterer mit diesen Einkünften erworben hat, beigeschrieben werden.

§ 3 - Nach der Auflösung der Ehe oder der Beendigung des gesetzlichen Zusammenwohnens im Sinne von Artikel 1476 des Zivilgesetzbuches können Einkommensteuern und Vorabzüge in Bezug auf Einkünfte, die die Ehepartner vor dieser Auflösung oder Beendigung erworben haben, sowie den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern, die sich auf den Zeitraum vor dieser Auflösung oder Beendigung beziehen, in der in den Paragraphen 1 und 2 beschriebenen Weise auf die Güter der beiden Ehepartner beigeschrieben werden.

§ 4 - Paragraph 1 ist nicht auf Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern anwendbar, die sich auf den Zeitraum vor der Eheschließung und vor der Abgabe der Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen beziehen.

Art. 11 - Bis zur Eintragung einer Eigentumsveränderung in den Katasterunterlagen haftet der ehemalige Inhaber des Rechts an den steuerpflichtigen Gütern beziehungsweise haften seine Erben unbeschadet des Regresses gegen den neuen Inhaber des Rechts für die Zahlung des Immobiliensteuervorabzugs, es sei denn, sie erbringen den Nachweis, dass das Recht auf einen anderen Inhaber übergegangen ist, und teilen die vollständige Identität und Adresse des neuen Inhabers mit.

Wird der in Absatz 1 erwähnte Nachweis erbracht oder die Eigentumsveränderung von einem mit der Beitreibung beauftragten Beamten festgestellt, kann die Beitreibung des Immobiliensteuervorabzugs, der auf den Namen des ehemaligen Inhabers des Rechts in die Heberolle eingetragen wurde, aufgrund derselben Heberolle zu Lasten des tatsächlichen Schuldners des Vorabzugs vorgenommen werden. Dieser Schuldner erhält eine neue Ausfertigung des Steuerbescheids mit der Angabe, dass dieser Steuerbescheid aufgrund vorliegender Bestimmung ausgestellt wurde und er die Eigenschaft eines Schuldners im Sinne des vorliegenden Gesetzbuches erhalten hat.

Unter "Eigentumsveränderung" versteht man jede Änderung, die ein Eigentum erfährt, entweder weil es den Eigentümer wechselt oder weil das Gut mit einem Erbpacht-, Nießbrauch-, Erbbau-, Gebrauchs- oder Wohnrecht belastet wird oder weil eines dieser Rechte erlischt.

Unter "Inhaber des Rechts" versteht man die Person, die das dingliche Recht innehat, aufgrund dessen der Immobiliensteuervorabzug geschuldet wird.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 11 wie folgt:

"Art. 11 - Bis zur Eintragung einer Eigentumsveränderung in den Katasterunterlagen haftet der ehemalige Inhaber des Rechts an den steuerpflichtigen Gütern beziehungsweise haften seine Erben unbeschadet des Regresses gegen den neuen Inhaber des Rechts für die Zahlung des Immobiliensteuervorabzugs, es sei denn, sie erbringen den Nachweis, dass das Recht auf einen anderen Inhaber übergegangen ist, und teilen die vollständige Identität und Adresse des neuen Inhabers des Rechts [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] mit. [Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird der Nachweis, dass das Recht auf einen anderen Inhaber übergegangen ist, in verschlossenem Umschlag erbracht und werden die vollständige Identität und Adresse des neuen Inhabers in verschlossenem Umschlag mitgeteilt.]

Wird der in Absatz 1 erwähnte Nachweis erbracht oder die Eigentumsveränderung von einem mit der Beitreibung beauftragten Beamten festgestellt, kann die Beitreibung des Immobiliensteuervorabzugs, der auf den Namen des ehemaligen Inhabers des Rechts in die Heberolle eingetragen wurde, aufgrund derselben Heberolle zu Lasten des tatsächlichen Schuldners des Vorabzugs vorgenommen werden. Dieser Schuldner erhält [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] eine neue Ausfertigung des Steuerbescheids mit der Angabe, dass dieser Steuerbescheid aufgrund vorliegender Bestimmung ausgestellt wurde und er die Eigenschaft eines Schuldners im Sinne des vorliegenden Gesetzbuches erhalten hat. [Ist der tatsächliche Schuldner des Vorabzugs gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und hat er sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, erhält er die neue Ausfertigung des Steuerbescheids in verschlossenem Umschlag.]

Unter "Eigentumsveränderung" versteht man jede Änderung, die ein Eigentum erfährt, entweder weil es den Eigentümer wechselt oder weil das Gut mit einem Erbpacht-, Nießbrauch-, Erbbau-, Gebrauchs- oder Wohnrecht belastet wird oder weil eines dieser Rechte erlischt.

Unter "Inhaber des Rechts" versteht man die Person, die das dingliche Recht innehat, aufgrund dessen der Immobiliensteuervorabzug geschuldet wird.

[Art. 11 Abs. 1 abgeändert durch Art. 155 Nr. 1 und 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); Abs. 2 abgeändert durch Art. 155 Nr. 3 und 4 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 12 - Die Verwaltung oder Einrichtung, die ein Gut des Staates, einer Gemeinschaft oder einer Region verwaltet, haftet für die Zahlung des Immobiliensteuervorabzugs in Bezug auf dieses Gut.

[Art. 12/1 - Die Beitreibung der Einkommensteuern, die von einer Gesellschaft geschuldet werden, die Gegenstand einer Fusion, einer Aufspaltung, eines mit einer Fusion gleichgesetzten Vorgangs oder einer anderen Auflösung ohne Gesamtverteilung des Gesellschaftsvermögens war, und die je nach Fall zu Lasten der Gesellschaft, die Gegenstand des Vorgangs war, der übernehmenden oder begünstigten Gesellschaft oder der begünstigten Gesellschaften festgelegt

werden, erfolgt auch je nach Fall zu Lasten der übernehmenden oder begünstigten Gesellschaft oder der begünstigten Gesellschaften und in diesem letzten Fall außer bei abweichenden Angaben in der Urkunde zur Feststellung des Vorgangs zu Lasten der verschiedenen begünstigten Gesellschaften im Verhältnis zum Realwert des Reinvermögens, das jede von ihnen erhalten hat.]

[Art. 12/1 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

[Art. 12/2 - Die Beitreibung der Einkommensteuern, die zu Lasten der Gesellschaften wie in Artikel 2 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) Absatz 1 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt festgelegt werden, kann direkt zu Lasten der Aktionäre oder Gesellschafter vorgenommen werden, sofern diese Steuern proportional dem Anteil dieser Aktionäre oder Gesellschafter am Kapital entsprechen.]

[Art. 12/2 eingefügt durch Art. 4 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

TITEL 2 - Gütliche Beitreibung

KAPITEL 1 - Mahnung

Art. 13 - § 1 - Wird die Beitreibung einer Steuerforderung oder einer nichtsteuerlichen Forderung zu Lasten eines Schuldners vorgenommen, wird eine Mahnung mit vollständigen und unzweideutigen Angaben zur Forderung per gewöhnliche Post an den Schuldner gesendet. Die Mahnung ist ab dem dritten Werktag [nach dem Datum ihrer Versendung wirksam, außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind; in diesem Fall ist die Mahnung ab dem Datum ihrer Versendung wirksam. Außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind, darf diese Mahnung] erst nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am ersten Tag nach Ablauf der gesetzlichen Frist für die Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung beginnt, versendet werden.

Hat der Schuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet.

§ 2 - Wird die Beitreibung einer Steuerforderung oder einer nichtsteuerlichen Forderung zu Lasten eines Mitschuldners vorgenommen, wird eine Mahnung, die eine Ausfertigung des Steuerbescheids oder eine Abschrift der Einnahme- und Beitreibungsmeldung, die gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Gründe und den Betrag seiner Schuld enthält, per gewöhnliche Post an den Mitschuldner gesendet. Die Mahnung ist ab dem dritten Werktag nach dem Datum ihrer Versendung wirksam. [Außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind, darf diese Mahnung erst] nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am ersten Tag nach Ablauf der gesetzlichen Frist für die Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung beginnt, versendet werden.

Hat der Mitschuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet.

Was Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern betrifft, beginnt mit der Versendung der Ausfertigung des Steuerbescheids gemäß Absatz 1 zugunsten des Mitschuldners die in den Artikeln 371 und 373 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Widerspruchsfrist zu laufen, und zwar ab dem Datum, an dem diese Versendung wirksam wird.

§ 3 - Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen können erst nach Ablauf einer Frist von einem Monat, die am Datum des Wirksamwerdens der in § 1 oder § 2 erwähnten Mahnung beginnt, gemäß der die Beitreibung zu Lasten eines Schuldners beziehungsweise eines Mitschuldners vorgenommen wird, durch ein erstes Vollstreckungsmittel beigetrieben werden, außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind; in diesem Fall können sie ab diesem Datum des Wirksamwerdens durch ein Vollstreckungsmittel beigetrieben werden.

Als Vollstreckungsmittel im Sinne des vorliegenden Artikels gelten die in Teil 5 Titel 3 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Vollstreckungsmittel sowie die in Artikel 21 erwähnte Drittvollstreckungspfändung.

§ 4 - Sofern in vorliegendem Gesetzbuch nichts anderes vorgesehen ist, steht vorliegender Artikel weder dem Ergreifen von Sicherungs- oder Sicherheitsmaßnahmen gemäß dem vorliegenden Gesetzbuch, den Steuergesetzen, den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder dem allgemeinen Recht noch dem Ergreifen von Beitreibungsmaßnahmen, die in vorliegendem Gesetzbuch erwähnt sind und keine Vollstreckungsmittel darstellen, noch der Anwendung von Artikel 334 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 im Wege.

In Abweichung von Absatz 1 dürfen das Ergreifen von Beitreibungsmaßnahmen, die in vorliegendem Gesetzbuch erwähnt sind und keine Vollstreckungsmittel darstellen, sowie die Anwendung von Artikel 334 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004, mit Ausnahme der in § 4 Absatz 2 des vorerwähnten Artikels 334 erwähnten vorsorglichen Verwendung, gegenüber einem Mitschuldner erst ab dem Datum des Wirksamwerdens der Mahnung erfolgen, die gemäß § 2 an ihn gesendet wurde.

[Art. 13 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 5 Nr. 1 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 5 Nr. 2 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 13 wie folgt:

„Art. 13 - § 1 - [Wird die Beitreibung einer Steuerforderung oder einer nichtsteuerlichen Forderung zu Lasten eines Schuldners vorgenommen, wird eine Mahnung mit vollständigen und unzweideutigen Angaben zur Forderung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform an den Schuldner gesendet. Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird die Forderung in verschlossenem Umschlag versendet. Die Mahnung ist ab dem ersten Werktag nach dem Datum der Zurverfügungstellung auf dieser Plattform oder, im Falle einer Versendung in verschlossenem Umschlag, ab dem dritten Werktag nach dem Datum dieser Versendung in verschlossenem Umschlag wirksam. Diese Mahnung darf erst nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am ersten Tag nach Ablauf der gesetzlichen Frist für die Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung beginnt, versendet werden.]

[Hat der Schuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung in verschlossenem Umschlag an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet, sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist.]

§ 2 - [Wird die Beitreibung einer Steuerforderung oder einer nichtsteuerlichen Forderung zu Lasten eines Mitschuldners vorgenommen, wird eine Mahnung, die eine Ausfertigung des Steuerbescheids oder eine Abschrift der Einnahme- und Beitreibungsmeldung, die gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Gründe und den Betrag seiner Schuld enthält, über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform an den Mitschuldner gesendet. Für Mitschuldner, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem

Wege zu kommunizieren, wird die Forderung in verschlossenem Umschlag versendet. Die Mahnung ist ab dem ersten Werktag nach dem Datum der Zurverfügungstellung auf dieser Plattform oder, im Falle einer Versendung in verschlossenem Umschlag, ab dem dritten Werktag nach dem Datum dieser Versendung in verschlossenem Umschlag wirksam. Diese Mahnung darf erst nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am ersten Tag nach Ablauf der gesetzlichen Frist für die Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung beginnt, versendet werden.]

[Hat der Mitschuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung in verschlossenem Umschlag an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet, sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist.]

Was Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern betrifft, beginnt mit der Versendung der Ausfertigung des Steuerbescheids gemäß Absatz 1 zugunsten des Mitschuldners die in den Artikeln 371 und 373 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Widerspruchsfrist zu laufen, und zwar ab dem Datum, an dem diese Versendung wirksam wird.

§ 3 - Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen können erst nach Ablauf einer Frist von einem Monat, die am Datum des Wirksamwerdens der in § 1 oder § 2 erwähnten Mahnung beginnt, gemäß der die Beitreibung zu Lasten eines Schuldners beziehungsweise eines Mitschuldners vorgenommen wird, durch ein erstes Vollstreckungsmittel begetrieben werden, außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind; in diesem Fall können sie ab diesem Datum des Wirksamwerdens durch ein Vollstreckungsmittel begetrieben werden.

Als Vollstreckungsmittel im Sinne des vorliegenden Artikels gelten die in Teil 5 Titel 3 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Vollstreckungsmittel sowie die in Artikel 21 erwähnte Drittvollstreckungspfändung.

§ 4 - Sofern in vorliegendem Gesetzbuch nichts anderes vorgesehen ist, steht vorliegender Artikel weder dem Ergreifen von Sicherungs- oder Sicherheitsmaßnahmen gemäß dem vorliegenden Gesetzbuch, den Steuergesetzen, den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen oder dem allgemeinen Recht noch dem Ergreifen von Beitreibungsmaßnahmen, die in vorliegendem Gesetzbuch erwähnt sind und keine Vollstreckungsmittel darstellen, noch der Anwendung von Artikel 334 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 im Wege.

In Abweichung von Absatz 1 dürfen das Ergreifen von Beitreibungsmaßnahmen, die in vorliegendem Gesetzbuch erwähnt sind und keine Vollstreckungsmittel darstellen, sowie die Anwendung von Artikel 334 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004, mit Ausnahme der in § 4 Absatz 2 des vorerwähnten Artikels 334 erwähnten vorsorglichen Verwendung, gegenüber einem Mitschuldner erst ab dem Datum des Wirksamwerdens der Mahnung erfolgen, die gemäß § 2 an ihn gesendet wurde.

[Art. 13 § 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 156 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 2 ersetzt durch Art. 156 Nr. 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S vom 10. Februar 2021); § 2 Abs. 1 ersetzt durch Art. 156 Nr. 3 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S vom 10. Februar 2021); § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 156 Nr. 4 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S vom 10. Februar 2021)]"

Art. 14 - Die in Artikel 13 erwähnte Mahnung gilt als Inverzugsetzung. Sie führt ab dem Datum ihres Wirksamwerdens zu einem Verzugszins, der zum gesetzlichen Zinssatz in Steuersachen berechnet wird, wenn nicht bereits vorher Verzugszinsen anfallen.

Der gemäß Absatz 1 geschuldete Verzugszins wird für jede Steuerforderung und jede nichtsteuerliche Forderung pro Kalendermonat auf den noch geschuldeten Betrag, der aus Hauptsumme, Zuschlägen und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen besteht und auf das nächste kleinere Vielfache von 10 EUR abgerundet wird, berechnet. Der Monat, in dem die Mahnung wirksam wird, wird nicht mitgerechnet, aber der Monat, in dem die Zahlung erfolgt, wird als ganzer Monat berechnet. Der Zins eines Monats wird nur eingefordert, wenn er mindestens 5 EUR beträgt.

KAPITEL 2 - Zahlungen

Art. 15 - § 1 - Sofern in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen nichts anderes vorgesehen ist, erfolgt die Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen auf eine der folgenden Arten:

1. per Einzahlung oder Überweisung auf das Finanzkonto "Einnahme und Beitreibung" der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen,
2. über ein vom Minister der Finanzen oder von seinem Beauftragten zugelassenes elektronisches Zahlungsmittel, durch das direkt oder indirekt eine Gutschrift auf das in Nr. 1 erwähnte Finanzkonto veranlasst wird,
3. an den Gerichtsvollzieher, wenn dieser Gerichtsvollzieher für die Zahlung im Auftrag des Enehmers Verfolgungen eingeleitet hat.

Der König kann andere Zahlungsweisen erlauben.

Das in Absatz 1 erwähnte Finanzkonto "Einnahme und Beitreibung" wird vom König festgelegt.

§ 2 - Bei der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Zahlung wird die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen bestimmte Mittelteil verwendet.

Art. 16 - Folgende Unterlagen gelten als Beweis für die Zahlung:

- für Einzahlungen: von der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft bpost datierte Empfangsbestätigungen,
- für Überweisungen und Zahlungen über ein vom Minister der Finanzen oder von seinem Beauftragten zugelassenes elektronisches Zahlungsmittel: Kontoauszüge und dazugehörige Unterlagen.

Art. 17 - Die Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen wird wirksam:

- für Einzahlungen und für Überweisungen: am Datum der Wertstellung der Gutschrift auf dem in Artikel 15 erwähnten Finanzkonto "Einnahme und Beitreibung",
- für Zahlungen über ein vom Minister der Finanzen oder von seinem Beauftragten zugelassenes elektronisches Zahlungsmittel: am tatsächlichen Datum der Verrichtung,
- für Zahlungen wie in Artikel 15 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnt: am Datum der Aushändigung der Gelder an den Gerichtsvollzieher.

Wenn der König aufgrund von Artikel 15 § 1 Absatz 2 eine andere Zahlungsweise erlaubt, legt Er das Datum fest, an dem die Zahlung wirksam wird.

Art. 18 - § 1 - In Abweichung von den in den Steuergesetzen bestimmten Anrechnungsregeln darf eine Person, die verschiedene Summen aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen schuldet, deren Zahlung auf das in Artikel 15 erwähnte Finanzkonto "Einnahme und Beitreibung" erfolgen muss, angeben, welche Summe sie begleichen will, entweder bei jeder Zahlung, die sie über die elektronische Plattform tätigt, die der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen ihr zur Verfügung stellt, oder wenn sie dies vor der Zahlung bei dem zu diesem Zweck vom König bestimmten Dienst beantragt.

Für jede aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldete Summe, für die die Person angegeben hat, dass sie sie gemäß Absatz 1 begleichen möchte, erfolgt die Anrechnung ungeachtet jeder anders lautenden Angabe dieser Person und unbeschadet der Anwendung von Artikel 23 des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen in folgender Reihenfolge:

1. auf die Kosten jeglicher Art, die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gemacht werden,
2. auf die Verzugszinsen,
3. auf die Zuschläge und die steuerrechtlichen oder administrativen Geldbußen,
4. auf die noch geschuldete aus der Hauptsumme bestehende Steuerforderung oder nichtsteuerliche Forderung.

§ 2 - In Ermangelung dieser Angabe werden die Zahlungen, die auf gleich welcher Grundlage auf das in § 1 Absatz 1 erwähnte Finanzkonto getätigt werden und auf den Namen dieser Person registriert sind, nach Wahl des zuständigen Beamten angerechnet, unter dem Vorbehalt:

a) dass die Zahlungen unbeschadet der Anwendung von Artikel 23 Nr. 1 und 2 des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen vorrangig auf die Kosten jeglicher Art, die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gemacht werden, angerechnet werden, ungeachtet der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, auf die sie sich beziehen,

b) dass die Anrechnung in Bezug auf alle Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die der zuständige Beamte begleichen will, unbeschadet der Anwendung von Buchstabe a) und von Artikel 23 Nr. 3 bis 6 des Gesetzes vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen in folgender Reihenfolge erfolgt: zuerst auf die Verzugszinsen, dann auf die Zuschläge und die steuerrechtlichen oder administrativen Geldbußen und schließlich auf die noch geschuldete aus der Hauptsumme bestehende Steuerforderung oder nichtsteuerliche Forderung.

TITEL 3 - Zwangsbeitreibung

KAPITEL 1 - Verfolgungen

Art. 19 - § 1 - Die Vollstreckung einer Heberolle oder eines Einnahme- und Beitreibungsregisters, die/das für vollstreckbar erklärt worden ist, oder einer gerichtlichen Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen erfolgt gemäß den Bestimmungen von Teil 5 Titel 3 des Gerichtsgesetzbuches über Zwangsvollstreckungen, sofern in vorliegendem Gesetzbuch, in den Steuergesetzen und in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen nichts anderes vorgesehen ist.

Händigt der Einnehmer dem Gerichtsvollzieher einen Auszug aus der Heberolle, in dem das Datum der Vollstreckbarerklärung dieser Heberolle angegeben ist, eine Abschrift der Einnahme- und Beitreibungsmeldung oder die Ausfertigung der gerichtlichen Entscheidung gemäß Artikel 1393 des Gerichtsgesetzbuches aus, gilt diese Aushändigung als Vollmacht für alle Vollstreckungen.

Stellt der Gerichtsvollzieher auf Ersuchen des Einnehmers einen Zahlungsbefehl zu auf der Grundlage einer Heberolle oder eines Einnahme- und Beitreibungsregisters, die/das für vollstreckbar erklärt worden ist, enthält der Zahlungsbefehl im Briefkopf einen Auszug aus der Heberolle, in dem das Datum der Vollstreckbarerklärung dieser Heberolle angegeben ist, oder eine Abschrift der Einnahme- und Beitreibungsmeldung.

§ 2 - Was die Mehrwertsteuer, die verschiedenen Steuern, die Gebühren für die Eintragung in die Liste und nichtsteuerliche Forderungen betrifft, kann die Vollstreckung des Einnahme- und Beitreibungsregisters nur durch eine Klage unterbrochen werden.

Was nichtsteuerliche Forderungen betrifft, wird die Klage in Ermangelung anderer Gerichtsstandsklauseln beim Gericht Erster Instanz eingereicht.

Was Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern betrifft, kann die Vollstreckung der Heberolle im Falle eines Widerspruchs oder einer Klage nur im Rahmen der Bestimmungen von Artikel 61 erfolgen.

Art. 20 - Die Kosten für die in vorliegendem Gesetzbuch vorgesehenen Einschreibesendungen, die sich auf die Vollstreckung einer Heberolle oder eines Einnahme- und Beitreibungsregisters, die/das für vollstreckbar erklärt worden ist, oder einer gerichtlichen Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beziehen, gehen in Anwendung von Artikel 1024 des Gerichtsgesetzbuches zu Lasten des Schuldners oder des Mitschuldners.

Art. 21 - § 1 - Der Einnehmer kann per Einschreibesendung eine Drittvollstreckungspfändung in Bezug auf Summen und Sachen, die dem Schuldner oder einem Mitschuldner geschuldet werden beziehungsweise gehören, vornehmen bis zum Gesamtbetrag oder zu einem Teilbetrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, der vom Schuldner geschuldet wird oder zu dessen Zahlung der Mitschuldner verpflichtet ist.

Die Pfändung wird wirksam mit Aushändigung des betreffenden Schriftstücks an den Empfänger.

§ 2 - Ab dem Datum, an dem die zu diesem Zweck zwischen dem Drittpfändeten und den zuständigen Diensten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen geschlossene Vereinbarung wirksam wird, kann der Einnehmer die in § 1 erwähnte Drittpfändung auf elektronischem Wege vornehmen.

Diese Vereinbarung bleibt anwendbar, solange der Drittpfändete sie nicht ausdrücklich per Einschreibesendung aufkündigt. Die Aufkündigung wird wirksam mit dem ersten Tag des dritten Monats ab Empfang ihrer Notifizierung durch den zuständigen Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen.

In Fällen, in denen von der in Absatz 1 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch gemacht wird, wird die Drittpfändung wirksam mit dem Datum der Bestätigung des Empfangs der Pfändung, die vom Drittpfändeten ausgeht.

Wird dieselbe Drittpfändung nacheinander gemäß den in Absatz 1 beziehungsweise § 1 Absatz 1 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 versendete Pfändung nur maßgebend, wenn das Datum der Aushändigung des Schriftstücks an den Empfänger wie in § 1 Absatz 2 erwähnt vor dem Datum der vom Drittpfändeten ausgehenden Empfangsbestätigung wie in Absatz 3 erwähnt liegt.

Die Informationen in der in vorliegendem Paragraphen und in Paragraph 1 erwähnten Pfändungsnotifizierung sind dieselben unabhängig davon, ob sie auf elektronischem Wege oder per Einschreibesendung mitgeteilt werden.

Im Falle der Versendung auf elektronischem Wege werden Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts der Pfändungsnotifizierung durch angemessene Sicherheitstechniken gewährleistet.

Damit eine Pfändungsnotifizierung als Drittpfändung gültig ist, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.

Die angewandten Verfahren ermöglichen es, dass die natürliche Person, die für die Versendung verantwortlich ist, identifiziert wird und dass der Zeitpunkt der Versendung festgestellt werden kann.

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen auszuführen, wird der gepfändete Schuldner oder der gepfändete Mitschuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.

§ 3 - Die Drittpfändung wird dem Schuldner oder dem Mitschuldner ebenfalls per Einschreibesendung mitgeteilt. Hat der Schuldner oder der Mitschuldner keinen bekannten Wohnsitz, erfolgt die Pfändungsmitteilung per Einschreibesendung an den Prokurator des Königs von Brüssel.

Der Schuldner oder der Mitschuldner kann binnen fünfzehn Tagen ab Aushändigung der Pfändungsmitteilung an den Universalpostdiensteanbieter per Einschreibesendung an den Einnehmer Einspruch gegen die Drittpfändung erheben. Der Schuldner oder der Mitschuldner setzt den Drittgepfändeten binnen derselben Frist per Einschreibesendung davon in Kenntnis.

Betrifft die Pfändung in den Artikeln 1409 §§ 1 und *1bis* und 1410 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Einkünfte, enthält die Mitteilung zur Vermeidung der Nichtigkeit das in Artikel 1409ter § 1 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Formular zur Erklärung von Kindern zu Lasten.

§ 4 - Infolge der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Drittpfändung wird die in Artikel 1390 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehene Pfändungsmeldung vom Einnehmer erstellt und versendet.

§ 5 - Unter Vorbehalt der Paragraphen 1, 2 und 3 sind die Bestimmungen der Artikel 1539, 1540, 1542 Absatz 1 und 2 und 1543 des Gerichtsgesetzbuches auf diese Drittpfändung anwendbar, wobei:

1. der Drittgepfändete die Erklärung über die Summen oder Sachen, die Gegenstand der Pfändung sind, an den Einnehmer ebenfalls auf elektronischem Wege machen kann, wenn die Drittpfändung gemäß dem in § 2 Absatz 1 vorgesehenen Verfahren vorgenommen wird; in diesem Fall ist das Datum der Erklärung über die Summen oder Sachen, die Gegenstand der Pfändung sind, das Datum der vom zuständigen Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen mitgeteilten Empfangsbestätigung,

2. der Drittgepfändete gemäß Artikel 1543 des Gerichtsgesetzbuches dazu verpflichtet ist, auf Vorlage einer Abschrift der in § 3 Absatz 1 erwähnten Pfändungsmitteilung den Betrag der Pfändung abzugeben. Wird die Drittpfändung gemäß dem in § 2 Absatz 1 vorgesehenen Verfahren vorgenommen, gilt die Abschrift der Pfändungsmitteilung als vorgelegt, wenn dem Drittgepfändeten das Datum der Aushändigung der Pfändungsmitteilung an den Universalpostdiensteanbieter auf elektronischem Wege mitgeteilt wird,

3. der Betrag der Pfändung an den Einnehmer ausgehändigt wird.

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen auszuführen, wird der gepfändete Schuldner oder der gepfändete Mitschuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.

§ 6 - Der Schuldner oder der Mitschuldner wird von der Bestimmung der Zahlungen und dem Restbetrag nach den Zahlungen in Kenntnis gesetzt.

§ 7 - Die Drittvollstreckungspfändung erfolgt auf die in den Artikeln 1539 bis 1544 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehene Weise durch Gerichtsvollzieherurkunde, wenn sich herausstellt, dass:

1. der Schuldner oder der Mitschuldner sich der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Drittpfändung widersetzt,
2. der Drittgepfändete seine Schuld gegenüber dem Schuldner oder dem Mitschuldner bestreitet,
3. die Summen und Sachen Gegenstand eines Einspruchs oder einer der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Drittpfändung vorangehenden Drittpfändung sind, die von anderen Gläubigern vorgenommen werden,
4. die Sachen verwertet werden müssen.

In diesen Fällen behält die vom Einnehmer in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 vorgenommene Drittpfändung ihre sichernde Wirkung, wenn der Einnehmer wie in Artikel 1539 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehen durch Gerichtsvollzieherurkunde eine Drittvollstreckungspfändung vornehmen lässt binnen einem Monat:

1. entweder ab Aushändigung an den Universalpostdiensteanbieter des in § 3 Absatz 2 erwähnten Einspruchs des Schuldners oder des Mitschuldners oder der in Artikel 1452 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Erklärung
2. oder ab Bestätigung des Empfangs dieser Erklärung, wenn diese Erklärung auf elektronischem Wege übermittelt worden ist, wie in § 5 Absatz 1 Nr. 1 vorgesehen.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 21 wie folgt:

"Art. 21 - § 1 - [Der Einnehmer kann per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform eine Drittvollstreckungspfändung in Bezug auf Summen und Sachen, die dem Schuldner oder einem Mitschuldner geschuldet werden beziehungsweise gehören, vornehmen bis zum Gesamtbetrag oder zu einem Teilbetrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, der vom Schuldner geschuldet wird oder zu dessen Zahlung der Mitschuldner verpflichtet ist. Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird die Drittvollstreckungspfändung per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag vorgenommen.

Die Pfändung wird wirksam:

- mit dem ersten Tag nach der Zurverfügungstellung des betreffenden Schriftstücks an den Empfänger über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform,
- mit Aushändigung des betreffenden Schriftstücks an den Empfänger.

Wird zwischen dem Drittgepfändeten und den zuständigen Diensten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen eine Vereinbarung geschlossen, sodass zum gleichen Zeitpunkt mehrere Drittpfändungen über die gesicherte elektronische Plattform vorgenommen werden können, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet, damit die Pfändungsnotifizierung als Drittpfändung gültig ist.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.]

§ 2 - [Der gepfändete Schuldner oder der gepfändete Mitschuldner wird entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters, wenn der Drittgepfändete zu ihrer Benutzung ermächtigt ist, oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.]

§ 3 - [Die Drittpfändung wird dem Schuldner oder dem Mitschuldner ebenfalls per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform mitgeteilt. Für den Schuldner oder den Mitschuldner, der gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und der sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird die Mitteilung per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag versendet. Hat der Schuldner oder der Mitschuldner keinen bekannten Wohnsitz, erfolgt die Pfändungsmitteilung per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag an den Prokurator des Königs von Brüssel, sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist.

Der Schuldner oder der Mitschuldner kann binnen fünfzehn Tagen ab Zurverfügungstellung der Pfändungsmitteilung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform per Einschreibesendung an den Einnehmer über die vorerwähnte Plattform Einspruch gegen die Drittpfändung erheben. Der Schuldner oder der Mitschuldner setzt den Drittgepfändeten binnen derselben Frist per Einschreibesendung davon in Kenntnis.

Der Schuldner oder der Mitschuldner, der gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und der sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, kann binnen fünfzehn Tagen ab Aushändigung der Pfändungsmitteilung an den Universalpostdiensteanbieter oder einen Postdiensteanbieter per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag an den Einnehmer Einspruch gegen die Drittpfändung erheben. Der Schuldner oder der Mitschuldner setzt den Drittgepfändeten binnen derselben Frist per Einschreibesendung davon in Kenntnis.

Betrifft die Pfändung in den Artikeln 1409 §§ 1 und *1bis* und 1410 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Einkünfte, enthält die Mitteilung zur Vermeidung der Nichtigkeit das in Artikel 1409ter § 1 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Formular zur Erklärung von Kindern zu Lasten.]

§ 4 - [Infolge der in § 1 erwähnten Drittpfändung] wird die in Artikel 1390 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehene Pfändungsmeldung vom Einnehmer erstellt und versendet.

§ 5 - Unter Vorbehalt der Paragraphen 1, 2 und 3 sind die Bestimmungen der Artikel 1539, 1540, 1542 Absatz 1 und 2 und 1543 des Gerichtsgesetzbuches auf diese Drittpfändung anwendbar, wobei:

1. [der Drittgepfändete die Erklärung über die Summen oder Sachen, die Gegenstand der Pfändung sind, an den Einnehmer ebenfalls über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform macht, es sei denn, der Drittgepfändete ist davon befreit,]

2. der Drittgepfändete gemäß Artikel 1543 des Gerichtsgesetzbuches dazu verpflichtet ist, auf Vorlage einer Abschrift der in § 3 Absatz 1 erwähnten Pfändungsmitteilung den Betrag der Pfändung abzugeben [...],

3. der Betrag der Pfändung an den Einnehmer ausgehändigt wird.

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen auszuführen, wird der gepfändete Schuldner oder der gepfändete Mitschuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters[, wenn der Drittgepfändete zu ihrer Benutzung ermächtigt ist,] oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.

§ 6 - Der Schuldner oder der Mitschuldner wird von der Bestimmung der Zahlungen und dem Restbetrag nach den Zahlungen in Kenntnis gesetzt.

§ 7 - Die Drittvollstreckungspfändung erfolgt auf die in den Artikeln 1539 bis 1544 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehene Weise durch Gerichtsvollzieherurkunde, wenn sich herausstellt, dass:

1. der Schuldner oder der Mitschuldner sich der [in § 1] erwähnten Drittpfändung widersetzt,

2. der Drittgepfändete seine Schuld gegenüber dem Schuldner oder dem Mitschuldner bestreitet,

3. die Summen und Sachen Gegenstand eines Einspruchs oder einer der [in § 1] erwähnten Drittpfändung vorangehenden Drittpfändung sind, die von anderen Gläubigern vorgenommen werden,

4. die Sachen verwertet werden müssen.

In diesen Fällen behält die vom Einnehmer in Anwendung [von § 1] vorgenommene Drittpfändung ihre sichernde Wirkung, wenn der Einnehmer wie in Artikel 1539 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehen durch Gerichtsvollzieherurkunde eine Drittvollstreckungspfändung vornehmen lässt binnen einem Monat:

1. entweder ab Aushändigung [an den Universalpostdiensteanbieter oder einen Postdiensteanbieter] des in § 3 [Absatz 3] erwähnten Einspruchs des Schuldners oder des Mitschuldners oder der in Artikel 1452 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Erklärung

2. [oder ab Bestätigung des Empfangs dieser Erklärung oder des Einspruchs des Schuldners oder des Mitschuldners, wenn diese Erklärung beziehungsweise dieser Einspruch auf elektronischem Wege übermittelt worden ist.]

[Art. 21 § 1 ersetzt durch Art. 157 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 2 ersetzt durch Art. 157 Nr. 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 3 ersetzt durch Art. 157 Nr. 3 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 4 abgeändert durch Art. 157 Nr. 4 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 5 Abs. 1 Nr. 1 ersetzt durch Art. 157 Nr. 5 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 5 Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 157 Nr. 6 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 5 Abs. 2 abgeändert durch Art. 157 Nr. 7 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 7 Abs. 1 Nr. 1 und 3 abgeändert durch Art. 157 Nr. 8 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 7 Abs. 2 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 157 Nr. 9 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 7 Abs. 2 Nr. 1 abgeändert durch Art. 157 Nr. 10 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 7 Abs. 2 Nr. 2 ersetzt durch Art. 157 Nr. 11 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

Art. 22 - Einspruchs-, Berufungs- und Kassationsfristen und Einspruch, Berufung und Kassationsbeschwerde setzen die Ausführung der gerichtlichen Entscheidung aus, die sich selbst teilweise auf Maßnahmen zur Durchführung oder Gewährleistung der Beitreibung der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen bezieht.

KAPITEL 2 - Verjährung

Abschnitt 1 - Verjährungsfristen

Art. 23 - § 1 - Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern sowie Zuschläge und administrative Geldbußen in Bezug auf diese Steuern und Vorabzüge verjähren in fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung der Heberolle, in der sie gemäß den Steuergesetzen aufgenommen sind.

§ 2 - Die Verjährung von Klagen auf Beitreibung der Mehrwertsteuer, der Verzugszinsen und der steuerrechtlichen Geldbußen wird durch die Bestimmungen des Mehrwertsteuergesetzbuches geregelt.

Sofern die in Absatz 1 erwähnte Verjährung noch nicht eingetreten ist, verjähren die Mehrwertsteuer, die Verzugszinsen und die steuerrechtlichen Geldbußen, die in einem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind, das für vollstreckbar erklärt worden ist, in fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung des Einnahme- und Beitreibungsregisters, in dem sie gemäß den Steuergesetzen aufgenommen sind.

§ 3 - Die Verjährung von Klagen auf Beitreibung der verschiedenen Steuern, der Verzugszinsen und der steuerrechtlichen Geldbußen wird durch die Bestimmungen des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern geregelt.

Sofern die in Absatz 1 erwähnte Verjährung noch nicht eingetreten ist, verjähren die Steuer, die Verzugszinsen und die steuerrechtlichen Geldbußen, die in einem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind, das für vollstreckbar erklärt worden ist, in fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung des Einnahme- und Beitreibungsregisters, in dem sie gemäß den Steuergesetzen aufgenommen sind.

§ 4 - Die Verjährung von Klagen auf Beitreibung der Gebühr für die Eintragung in die Liste, der Verzugszinsen und der administrativen Geldbußen wird durch die Bestimmungen des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebürenengesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse geregelt.

Sofern die in Absatz 1 erwähnte Verjährung noch nicht eingetreten ist, verjähren die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die Verzugszinsen und die administrativen Geldbußen, die in einem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind, das für vollstreckbar erklärt worden ist, in fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung des Einnahme- und Beitreibungsregisters, in dem sie gemäß den Steuergesetzen aufgenommen sind.

§ 5 - Unter Vorbehalt der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen wird die Verjährung dieser Forderungen durch die Bestimmungen von Buch III Titel 20 Kapitel 5 des Zivilgesetzbuches geregelt.

Sofern die in Absatz 1 erwähnte Verjährung noch nicht eingetreten ist, verjähren nichtsteuerliche Forderungen, die in einem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen sind, das für vollstreckbar erklärt worden ist, in fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung des Einnahme- und Beitreibungsregisters, in dem sie gemäß den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf diese Forderungen aufgenommen sind.

Abschnitt 2 - Unterbrechung und Aussetzung der Verjährung

Art. 24 - Die in Artikel 23 § 1, § 2 Absatz 2, § 3 Absatz 2, § 4 Absatz 2 und § 5 Absatz 2 erwähnte Verjährung sowie die Verjährung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, zu deren Zahlung der Schuldner durch eine gerichtliche Entscheidung verurteilt wird, wird unterbrochen:

1. in der Weise, die in den Artikeln 2244 und folgenden des Zivilgesetzbuches vorgesehen ist, mit Ausnahme von Artikel 2244 § 2,

2. durch Verzicht auf die bereits verstrichene Verjährungszeit,

3. durch Versand einer Mahnung mit vollständigen und unzweideutigen Angaben zur Forderung per Einschreibesendung. Die Aushändigung des Schriftstücks an den Universalpostdiensteanbieter gilt als Notifizierung ab dem dritten darauf folgenden Werktag. Hat der Schuldner oder der Mitschuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung per Einschreibesendung an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet.

Im Falle einer Unterbrechung der Verjährung tritt fünf Jahre nach der letzten unterbrechenden Handlung der vorherigen Verjährung eine neue Verjährung ein, die auf dieselbe Weise unterbrochen werden kann.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 24 wie folgt:

„Art. 24 - Die in Artikel 23 § 1, § 2 Absatz 2, § 3 Absatz 2, § 4 Absatz 2 und § 5 Absatz 2 erwähnte Verjährung sowie die Verjährung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, zu deren Zahlung der Schuldner durch eine gerichtliche Entscheidung verurteilt wird, wird unterbrochen:

1. in der Weise, die in den Artikeln 2244 und folgenden des Zivilgesetzbuches vorgesehen ist, mit Ausnahme von Artikel 2244 § 2,

2. durch Verzicht auf die bereits verstrichene Verjährungszeit,

3. [durch Versand einer Mahnung mit vollständigen und unzweideutigen Angaben zur Forderung per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform. Die Zurverfügungstellung auf der gesicherten elektronischen Plattform gilt als Notifizierung ab dem ersten darauf folgenden Werktag. Für den Schuldner, der gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und der sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird eine Mahnung mit vollständigen und unzweideutigen Angaben zur Forderung per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag versendet. Die Aushändigung des Schriftstücks an den Universalpostdiensteanbieter oder einen Postdiensteanbieter gilt als Notifizierung ab dem dritten darauf folgenden Werktag. Hat der Schuldner oder der Mitschuldner weder in Belgien noch im Ausland einen bekannten Wohnsitz, wird diese Mahnung per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag an den Prokurator des Königs von Brüssel gesendet, sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist.]

Im Falle einer Unterbrechung der Verjährung tritt fünf Jahre nach der letzten unterbrechenden Handlung der vorherigen Verjährung eine neue Verjährung ein, die auf dieselbe Weise unterbrochen werden kann.

[Art. 24 Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 158 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]“

Art. 25 - § 1 - Die in Artikel 23 § 1, § 2 Absatz 2, § 3 Absatz 2, § 4 Absatz 2 und § 5 Absatz 2 erwähnte Verjährung sowie die Verjährung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, zu deren Zahlung der Schuldner durch eine gerichtliche Entscheidung verurteilt wird, wird ausgesetzt durch einen verfahrenseinleitenden Akt für ein

Gerichtsverfahren in Bezug auf die Anwendung oder die Festlegung, Einnahme oder Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, das vom Belgischen Staat, vom Schuldner dieser Forderungen, von einem Mitschuldner oder von jeder anderen Person, die ein bereits vorhandenes und aktuelles Interesse daran hat, vor Gericht zu treten, eingeleitet wird.

Die Aussetzung endet, wenn die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist.

§ 2 - Die Verjährung wird ebenfalls durch einen widersprucheinleitenden Antrag ausgesetzt.

Die Aussetzung endet:

1. wenn der Schuldner oder der Mitschuldner eine Klage eingereicht hat, an dem Tag, an dem die gerichtliche Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist,

2. in den anderen Fällen bei Ablauf der Frist, die dem Schuldner oder dem Mitschuldner zur Einreichung einer Beschwerde gegen den Verwaltungsbeschluss eingeräumt ist.

§ 3 - In Artikel 22 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches erwähnte gerichtliche Untersuchungshandlungen oder Verfolgungshandlungen in Bezug auf Straftaten erwähnt in den Artikeln 449 bis 452 des Einkommenssteuergesetzbuches 1992, 73 und 73bis des Mehrwertsteuergesetzbuches, 207 und 207bis des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern und 85 bis 88 des vorliegenden Gesetzbuches setzen die Verjährung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen aus.

Die Aussetzung beginnt für die in Absatz 1 erwähnten Straftaten mit der Einleitung der Strafverfolgung und endet mit Einstellung oder Erlöschen der Strafverfolgung oder wenn das Urteil oder der Entscheid formell rechtskräftig geworden ist.

KAPITEL 3 - Rechte und Vorzugsrechte der Staatskasse

Abschnitt 1 - Von bestimmten Schuldnern der Steuer auf Spiele und Wetten zu leistende Sicherheiten

Art. 26 - Der König kann in den von Ihm zu bestimmenden Fällen und unter den von Ihm festzulegenden Bedingungen von den Schuldnern der Steuer auf Spiele und Wetten erwähnt in Titel III des Gesetzbuches der den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern eine dingliche Sicherheit verlangen.

Der König bestimmt den Betrag dieser Sicherheit unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen für die Organisation der Verrichtungen.

Diese Sicherheit muss spätestens acht Tage vor Beginn der Verrichtungen geleistet werden.

Die dingliche Sicherheit besteht aus einer Sicherheit in bar oder in öffentlichen Wertpapieren.

Abschnitt 2 - Vorzugsrecht und gesetzliche Hypothek

Art. 27 - Für die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen verfügt die Staatskasse über ein allgemeines Vorzugsrecht auf Einkünfte und bewegliche Güter jeglicher Art des Schuldners und des Mitschuldners, Schiffe und Wasserfahrzeuge ausgenommen.

Art. 28 - Das in Artikel 27 erwähnte Vorzugsrecht steht im Rang unmittelbar nach dem in Artikel 19 Absatz 1 Nr. 5 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähnten Vorzugsrecht.

In Abweichung von Absatz 1 hat das Vorzugsrecht in Bezug auf den Berufssteuervorabzug, den Mobiliensteuervorabzug und die Mehrwertsteuer und auf die Zuschläge, die administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen und die Nebenforderungen, die sich auf diese Vorabzüge und diese Steuer beziehen, sowie das Vorzugsrecht in Bezug auf die Nebenforderungen, die sich auf diese Zuschläge und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen beziehen, den gleichen Rang wie das in Artikel 19 Absatz 1 Nr. 4ter des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähnte Vorzugsrecht.

Die in Artikel 19 in fine des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähnte vorrangige Verwendung ist auf die in Artikel 27 erwähnten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen anwendbar.

Art. 29 - Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen sind durch eine gesetzliche Hypothek auf alle Güter, die dem Schuldner und dem Mitschuldner gehören, in Belgien gelegen sind und mit einer Hypothek belastbar sind, gesichert.

Für den Rang der gesetzlichen Hypothek ist der Tag ihrer Eintragung auf Ersuchen des Einnehmers bestimmend.

Art. 30 - Der Einnehmer kann die Eintragung der gesetzlichen Hypothek ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung der Heberolle oder des Einnahme- und Beitreibungsregisters oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die gerichtliche Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung formell rechtskräftig geworden ist, anfordern.

In Abweichung von Absatz 1 kann die Eintragung der gesetzlichen Hypothek zu Lasten eines Mitschuldners erst ab dem Datum des Wirksamwerdens der in Artikel 13 § 2 erwähnten Mahnung angefordert werden, außer wenn die Rechte der Staatskasse gefährdet sind; in diesem Fall kann sie ab dem Datum der Vollstreckbarerklärung der Heberolle oder des Einnahme- und Beitreibungsregisters angefordert werden.

Artikel XX.113 des Wirtschaftsgesetzbuches ist nicht anwendbar auf die gesetzliche Hypothek in Bezug auf eine Steuerforderung oder eine nichtsteuerliche Forderung, die in einer Heberolle oder in einem Einnahme- und Beitreibungsregister aufgenommen ist, die/das vor dem Konkursöffnungsurteil für vollstreckbar erklärt worden ist, oder die Gegenstand einer gerichtlichen Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung dieser Forderung ist, die vor dem Konkursöffnungsurteil formell rechtskräftig geworden ist.

Art. 31 - [Die Eintragung der gesetzlichen Hypothek erfolgt ungeachtet eines Einspruchs, einer Beanstandung oder einer Beschwerde.

Abgesehen von den in Artikel 89 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähnten Angaben ist auf dem Eintragungsbordereau für jede Steuerforderung oder nichtsteuerliche Forderung, die durch die gesetzliche Hypothek gesichert ist, das Datum der Vollstreckbarerklärung der Heberolle oder des Einnahme- und Beitreibungsregisters oder das Datum, an dem die gerichtliche Entscheidung über die Verurteilung zur Zahlung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung formell rechtskräftig geworden ist, vermerkt.]

[Art. 31 ersetzt durch Art. 34 des G. vom 7. Februar 2021 (B.S. vom 19. Februar 2021)]

Art. 32 - Die Eintragung der gesetzlichen Hypothek kann für einen vom Einnehmer im Eintragungsbordereau festzulegenden Betrag angefordert werden für jegliche Nebenforderungen, die vor Begleichung der aus Hauptsumme, Zuschlaghunderten und Zuschlagzehnten, Zuschlägen und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen bestehenden Steuerforderung oder nichtsteuerlichen Forderung geschuldet werden könnten.

Art. 33 - Kosten der hypothekarischen Formalitäten in Zusammenhang mit der gesetzlichen Hypothek gehen zu Lasten des Schuldners oder des Mitschuldners.

Art. 34 - § 1 - Der Einnehmer gewährt die Aufhebung in administrativer Form, ohne dass er gegenüber der Generalverwaltung Vermögensdokumentation die Zahlung der geschuldeten Summen nachweisen muss.

§ 2 - Möchte der Betreffende vor Begleichung der Steuerforderung oder der nichtsteuerlichen Forderung, die durch die gesetzliche Hypothek gesichert ist, alle oder einen Teil der belasteten Güter von der Hypothek befreien, reicht er dazu einen Antrag beim zuständigen Einnehmer ein. Diesem Antrag wird stattgegeben, wenn der Staat für den Betrag, der ihm geschuldet wird, bereits über eine ausreichende Sicherheit verfügt oder wenn ihm dafür eine ausreichende Sicherheit gegeben wird.

Abschnitt 3 - Haftung und Pflichten bestimmter ministerieller Amtsträger, Beamter und anderer Personen

Unterabschnitt 1 - Haftung und Pflichten in Zusammenhang mit der Erstellung von Urkunden zur Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung eines mit einer Hypothek belastbaren Gutes

Art. 35 - § 1 - [Damit die Staatskasse im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen die Möglichkeit erhält, eine gesetzliche Hypothek auf ein mit einer Hypothek belastbares Gut aufzunehmen, das Gegenstand eines Entwurfs einer Urkunde zur Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung ist, ist der Notar, der ersucht wird, eine Urkunde zur Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung eines mit einer Hypothek belastbaren Gutes zu erstellen, im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die zu einer Hypothekeneintragung führen können, wenn er es unterlässt:]

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen auf elektronischem Wege davon in Kenntnis zu setzen,

2. den Einnehmer, der für den Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Rechts an dem Gut, das Gegenstand der Urkunde ist, zuständig ist, oder - wenn der Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Rechts an dem Gut seinen Wohnort im Ausland hat - den Einnehmer des vom König zu diesem Zweck bestimmten Dienstes davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Meldung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann. In diesem Fall wird die Meldung per Einschreibesendung versendet.

[In der Meldung wird die Identität des Absenders, das Gut, das Gegenstand der in Absatz 1 erwähnten Urkunde ist, und die Identität des Eigentümers oder Inhabers eines dinglichen Rechts an diesem Gut angegeben.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identität des Absenders Namen, Vornamen, Eigenschaft, Adresse und Unternehmensnummer.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identität des Eigentümers oder Inhabers eines dinglichen Rechts:

a) für natürliche Personen: Namen, Vornamen und Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder, in Ermangelung solcher Nummern, ihr Geburtsdatum,

b) für juristische Personen: Namen, Rechtsform und Unternehmensnummer.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identifizierung des Gutes, das Gegenstand der in Absatz 1 erwähnten Urkunde ist, Art des Gutes, Adresse, Nummer der Katastermutterrolle und, wenn diese Angaben bekannt sind, Verkaufspreis und hypothekarische Situation.]

Wird [die in Absatz 1 erwähnte Urkunde] binnen drei Monaten ab Versendung der Meldung nicht ausgefertigt, wird diese Meldung als nichtig angesehen.

§ 2 - Wird dieselbe Meldung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Meldung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Meldung liegt.

§ 3 - Wird die Meldung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Meldung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird.

§ 4 - Der König legt die praktischen Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

[Art. 35 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 17 Nr. 1 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); § 1 neue Absätze 2 bis 5 eingefügt durch Art. 17 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); § 1 Abs. 6 abgeändert durch Art. 17 Nr. 3 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 35 wie folgt:

„Art. 35 - § 1 - [Damit die Staatskasse im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen die Möglichkeit erhält, eine gesetzliche Hypothek auf ein mit einer Hypothek belastbares Gut aufzunehmen, das Gegenstand eines Entwurfs einer Urkunde zur Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung ist, ist der Notar, der ersucht wird, eine Urkunde zur Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung eines mit einer Hypothek belastbaren Gutes zu erstellen, im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die zu einer Hypothekeneintragung führen können, wenn er es unterlässt:]

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] davon in Kenntnis zu setzen,

2. den Einnehmer, der für den Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Rechts an dem Gut, das Gegenstand der Urkunde ist, zuständig ist, oder - wenn der Eigentümer oder Inhaber eines dinglichen Rechts an dem Gut seinen Wohnort im Ausland hat - den Einnehmer des vom König zu diesem Zweck bestimmten Dienstes davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Meldung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann. In diesem Fall wird die Meldung per Einschreibesendung [in verschlossenem Umschlag] versendet.

[In der Meldung wird die Identität des Absenders, das Gut, das Gegenstand der in Absatz 1 erwähnten Urkunde ist, und die Identität des Eigentümers oder Inhabers eines dinglichen Rechts an diesem Gut angegeben.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identität des Absenders Namen, Vornamen, Eigenschaft, Adresse und Unternehmensnummer.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identität des Eigentümers oder Inhabers eines dinglichen Rechts:

a) für natürliche Personen: Namen, Vornamen und Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder, in Ermangelung solcher Nummern, ihr Geburtsdatum,

b) für juristische Personen: Namen, Rechtsform und Unternehmensnummer.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung umfasst die Identifizierung des Gutes, das Gegenstand der in Absatz 1 erwähnten Urkunde ist, Art des Gutes, Adresse, Nummer der Katastermutterrolle und, wenn diese Angaben bekannt sind, Verkaufspreis und hypothekarische Situation.]

Wird [die in Absatz 1 erwähnte Urkunde] binnen drei Monaten ab Versendung der Meldung nicht ausgefertigt, wird diese Meldung als nichtig angesehen.

§ 2 - Wird dieselbe Meldung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Meldung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Meldung liegt.

§ 3 - Wird die Meldung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Meldung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird.

§ 4 - Der König legt die praktischen Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

[Art. 35 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 17 Nr. 1 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); § 1 Abs. 1 Nr. 1 abgeändert durch Art. 159 Buchstabe a) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 159 Buchstabe b) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 neue Absätze 2 bis 5 eingefügt durch Art. 17 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); § 1 Abs. 6 abgeändert durch Art. 17 Nr. 3 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Art. 36 - Wenn die Interessen der Staatskasse dies erfordern, notifiziert der zuständige Einnehmer dem Notar vor Ablauf des zwölften Werktages nach dem Datum der Versendung der in Artikel 35 vorgesehenen Meldung den Betrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die zur Eintragung der gesetzlichen Hypothek der Staatskasse auf das Gut, das Gegenstand der Urkunde ist, [führen können, und gegebenenfalls die Tatsache, dass er für den Betrag dieser Schulden eine gesetzliche Hypothek auf das Gut eingetragen hat]:

1. auf elektronischem Wege gemäß einem vom König bestimmten Verfahren,

2. per Einschreibesendung, wenn die Notifizierung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann oder wenn der Notar die in Artikel 35 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung versendet hat.

Wird dieselbe Notifizierung nacheinander gemäß den in Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß Absatz 1 Nr. 2 erstellte Notifizierung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß Absatz 1 Nr. 1 erstellten Notifizierung liegt.

Wird die Notifizierung gemäß Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Notifizierung das Datum der Empfangsbestätigung, die vom Dienst Informations- und Kommunikationstechnologie des Absenders der in Artikel 35 § 1 erwähnten Meldung übermittelt wird.

[Die Informationen in der in vorliegendem Artikel erwähnten Notifizierung sind dieselben unabhängig davon, ob sie auf elektronischem Wege oder per Einschreibesendung mitgeteilt werden.

Im Falle der Versendung auf elektronischem Wege werden Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts der Notifizierung durch angemessene Sicherheitstechniken gewährleistet.

Damit eine Notifizierung gültig ist, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.

Die angewandten Verfahren ermöglichen es, dass die natürliche Person, die für die Versendung verantwortlich ist, identifiziert wird und dass der Zeitpunkt der Versendung festgestellt werden kann.

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen der Absätze 4 bis 8 auszuführen, wird der Schuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.]

[Art. 36 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 18 Nr. 1 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); Abs. 4 bis 9 eingefügt durch Art. 18 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 36 wie folgt:

“Art. 36 - Wenn die Interessen der Staatskasse dies erfordern, notifiziert der zuständige Einnehmer dem Notar vor Ablauf des zwölften Werktages nach dem Datum der Versendung der in Artikel 35 vorgesehenen Meldung den Betrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die zur Eintragung der gesetzlichen Hypothek der Staatskasse auf das Gut, das Gegenstand der Urkunde ist, [führen können, und gegebenenfalls die Tatsache, dass er für den Betrag dieser Schulden eine gesetzliche Hypothek auf das Gut eingetragen hat]:

1. über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform gemäß einem vom König bestimmten Verfahren,]

2. per Einschreibesendung, wenn die Notifizierung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann oder wenn der Notar die in Artikel 35 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung [in verschlossenem Umschlag] versendet hat.

Wird dieselbe Notifizierung nacheinander gemäß den in Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß Absatz 1 Nr. 2 erstellte Notifizierung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß Absatz 1 Nr. 1 erstellten Notifizierung liegt.

Wird die Notifizierung gemäß Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Notifizierung das Datum der Empfangsbestätigung, die vom Dienst Informations- und Kommunikationstechnologie des Absenders der in Artikel 35 § 1 erwähnten Meldung übermittelt wird.

[...]

[Damit eine Notifizierung gültig ist, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.]

[...]

[Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen der Absätze 4 bis 8 auszuführen, wird [der Schuldner oder der Mitschuldner] entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.]

[Art. 36 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 18 Nr. 1 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); Abs. 1 Nr. 1 ersetzt durch Art. 160 Buchstabe a) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 160 Buchstabe b) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); frühere Absätze 4 und 5 eingefügt durch Art. 18 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020) und aufgehoben durch Art. 160 Buchstabe c) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); neue Absätze 4 und 5 eingefügt durch Art. 18 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); früherer Absatz 6 eingefügt durch Art. 18 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020) und aufgehoben durch Art. 160 Buchstabe c) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); neuer Absatz 6 eingefügt durch Art. 18 Nr. 2 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020) und abgeändert durch Art. 160 Buchstabe d) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 37 - § 1 - Ist die in Artikel 35 erwähnte Urkunde ausgefertigt, gilt die in Artikel 36 erwähnte Notifizierung als Drittpfändung in den Händen des Notars in Bezug auf die Geldsummen und Werte, die aufgrund der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Schuldners oder des Mitschuldners im Besitz des Notars sind, und gilt sie als Einspruch gegen den Preis im Sinne von Artikel 1642 des Gerichtsgesetzbuches in Fällen, in denen der Notar zur Verteilung dieser Geldsummen und Werte gemäß den Artikeln 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches verpflichtet ist.

Unbeschadet der Rechte Dritter ist der Notar nach Ausfertigung der in Artikel 35 erwähnten Urkunde vorbehaltlich der Anwendung der Artikel 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches verpflichtet, die Geldsummen und Werte, die aufgrund der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Schuldners oder des Mitschuldners in seinem Besitz sind, spätestens am achten Werktag nach der Beurkundung an den in Artikel 36 erwähnten Einnehmer zu zahlen, und zwar bis zu dem Betrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die ihm in Ausführung von Artikel 36 notifiziert worden sind, und in dem Maße, wie diese Forderungen Gegenstand von Vollstreckungsmitteln sein können.

Liegen die in dritter Hand gepfändeten Geldsummen und Werte unter den Gesamtsummen, die eingetragenen Gläubigern und Einspruch erhebenden Gläubigern einschließlich des Einnehmers geschuldet werden, muss der Notar darüber hinaus zur Vermeidung der persönlichen Haftung im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches für den Überschuss spätestens am ersten Werktag nach der Beurkundung:

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen auf elektronischem Wege davon in Kenntnis setzen,
2. den in Artikel 36 erwähnten Einnehmer per Einschreibesendung davon in Kenntnis setzen, wenn der Notar die Inkenntnissetzung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermitteln kann oder wenn er die in Artikel 35 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung versendet hat.

Je nach Fall ist das Datum der Inkenntnissetzung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird, oder das Datum der Versendung der Einschreibesendung.

§ 2 - Wird dieselbe Inkenntnissetzung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 3 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 3 Nr. 2 erstellte Inkenntnissetzung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 3 Nr. 1 erstellten Inkenntnissetzung liegt.

§ 3 - Unbeschadet der Rechte Dritter ist die Übertragung oder Eintragung der Urkunde dem Staat gegenüber nicht wirksam, wenn die Eintragung der gesetzlichen Hypothek binnen acht Werktagen ab dem in § 1 Absatz 4 erwähnten Datum der Inkenntnissetzung erfolgt.

Nicht eingetragene Forderungen, für die Pfändung oder Einspruch erst nach Ablauf der in § 1 Absatz 3 vorgesehenen Frist erfolgt, sind ohne Auswirkung auf die Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die gemäß Artikel 36 notifiziert wurden.

§ 4 - Der König legt die praktischen Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 37 wie folgt:

"Art. 37 - § 1 - Ist die in Artikel 35 erwähnte Urkunde ausgefertigt, gilt die in Artikel 36 erwähnte Notifizierung als Drittpfändung in den Händen des Notars in Bezug auf die Geldsummen und Werte, die aufgrund der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Schuldners oder des Mitschuldners im Besitz des Notars sind, und gilt sie als Einspruch gegen den Preis im Sinne von Artikel 1642 des Gerichtsgesetzbuches in Fällen, in denen der Notar zur Verteilung dieser Geldsummen und Werte gemäß den Artikeln 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches verpflichtet ist.

Unbeschadet der Rechte Dritter ist der Notar nach Ausfertigung der in Artikel 35 erwähnten Urkunde vorbehaltlich der Anwendung der Artikel 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches verpflichtet, die Geldsummen und Werte, die aufgrund der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Schuldners oder des Mitschuldners in seinem Besitz sind, spätestens am achten Werktag nach der Beurkundung an den in Artikel 36 erwähnten Einnehmer zu zahlen, und zwar bis zu dem Betrag der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die ihm in Ausführung von Artikel 36 notifiziert worden sind, und in dem Maße, wie diese Forderungen Gegenstand von Vollstreckungsmitteln sein können.

Liegen die in dritter Hand gepfändeten Geldsummen und Werte unter den Gesamtsummen, die eingetragenen Gläubigern und Einspruch erhebenden Gläubigern einschließlich des Einnehmers geschuldet werden, muss der Notar darüber hinaus zur Vermeidung der persönlichen Haftung im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches für den Überschuss spätestens am ersten Werktag nach der Beurkundung:

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] davon in Kenntnis zu setzen,
2. den in Artikel 36 erwähnten Einnehmer per Einschreibesendung davon in Kenntnis setzen, wenn der Notar die Inkenntnissetzung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermitteln kann oder wenn er die in Artikel 35 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung [in verschlossenem Umschlag] versendet hat.

Je nach Fall ist das Datum der Inkenntnissetzung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird, oder das Datum der Versendung der Einschreibesendung.

§ 2 - Wird dieselbe Inkenntnissetzung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 3 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 3 Nr. 2 erstellte Inkenntnissetzung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 3 Nr. 1 erstellten Inkenntnissetzung liegt.

§ 3 - Unbeschadet der Rechte Dritter ist die Übertragung oder Eintragung der Urkunde dem Staat gegenüber nicht wirksam, wenn die Eintragung der gesetzlichen Hypothek binnen acht Werktagen ab dem in § 1 Absatz 4 erwähnten Datum der Inkenntnissetzung erfolgt.

Nicht eingetragene Forderungen, für die Pfändung oder Einspruch erst nach Ablauf der in § 1 Absatz 3 vorgesehenen Frist erfolgt, sind ohne Auswirkung auf die Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die gemäß Artikel 36 notifiziert wurden.

§ 4 - Der König legt die praktischen Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

[Art. 37 § 1 Abs. 3 Nr. 1 abgeändert durch Art. 161 Buchstabe a) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 3 Nr. 2 abgeändert durch Art. 161 Buchstabe b) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 37/1 - Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen, vertreten vom Präsidenten des Direktionsausschusses, ist der für die Verarbeitung Verantwortliche - im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG und des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten - für die Erhebung und Speicherung der in Ausführung von Artikel 35 von den Notaren erhaltenen Daten, ihre Verwendung zwecks Überprüfung, ob die darin erwähnten Personen eine sichere Schuld schulden, die Notifizierung dieser Schulden, die Mitteilung dieser Schulden an die betreffenden Notare und gegebenenfalls die Ergreifung der Maßnahmen, die für die Eintragung der gesetzlichen Hypothek erforderlich sind.]

Die Daten, die in der in Artikel 35, 36 beziehungsweise 37 erwähnten Meldung, Notifizierung und Inkenntnissetzung enthalten sind, werden vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen bis spätestens zum 31. Dezember des Jahres aufbewahrt, das auf das Jahr folgt, in dem die Verjährungsfrist für alle Handlungen abläuft, die für die Gewährleistung der gesetzlichen Hypothek der Staatskasse oder die Erhebung von Haftpflichtklagen im Hinblick auf die Gewährleistung der Beitreibung der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen notwendig sind und die in die Zuständigkeit des in Absatz 1 erwähnten für die Verarbeitung Verantwortlichen fallen, und in dem gegebenenfalls die vollständige Zahlung der damit zusammenhängenden Beträge getätigt wird und die damit zusammenhängenden administrativen und gerichtlichen Verfahren und Rechtsmittel endgültig abgeschlossen sind.]

[Art. 37/1 eingefügt durch Art. 19 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Art. 38 - Eintragungen, die nach der in Artikel 37 § 3 Absatz 1 vorgesehenen Frist getätigt worden sind oder als Sicherheit für Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen, die nicht gemäß Artikel 36 notifiziert wurden, sind weder wirksam gegenüber dem Hypothekengläubiger noch gegenüber dem Erwerber, der um die Aufhebung der Eintragung ersuchen können wird.

Art. 39 - Die dem Notar aufgrund der Artikel 35 und 37 auferlegte Haftung darf je nach Fall den Wert des veräußerten Gutes beziehungsweise den Betrag der Hypothekeneintragung unter Abzug der bei ihm in dritter Hand gepfändeten Geldsummen und Werte nicht übersteigen.

Art. 40 - Die Artikel [35 bis 37 und 38 bis 39] finden Anwendung auf alle Personen, die ermächtigt sind, in Artikel 35 erwähnte Urkunden zu authentifizieren.

[Art. 40 abgeändert durch Art. 20 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Art. 41 - Mit Zustimmung des Schuldners oder des Mitschuldners sind dem Gesetz vom 25. April 2014 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute unterliegende Banken und Buch VII Titel 4 Kapitel 4 des Wirtschaftsrechtzbuches unterliegende Hypothekarkreditgeber und Hypothekarkreditvermittler ermächtigt, die in Artikel 35 vorgesehene Meldung zu versenden, und befugt, die in Artikel 36 erwähnte Notifizierung zu erhalten.

Durch Übermittlung einer Bescheinigung seitens dieser Einrichtungen an den Notar über die Versendung der Meldung und der Folgemaßnahmen, die der Einnahmer ergriffen hat, tritt die Haftung dieser Einrichtungen an die Stelle der Haftung des Notars.

Art. 42 - Eine im Ausland ausgefertigte Urkunde, die die Veräußerung oder Verwendung zur Hypothekenbestellung eines unbeweglichen Gutes oder eines Schiffes zum Gegenstand hat, wird in Belgien nur dann zur Übertragung oder Eintragung in die Hypothekenbekanntmachungsregister, was unbewegliche Güter betrifft, oder in das Belgische Schiffsregister, was Schiffe betrifft, zugelassen, wenn ihr eine Bescheinigung des in Artikel 35 erwähnten Einnahmers beiliegt.

In dieser Bescheinigung muss entweder bestätigt werden, dass der Eigentümer oder Inhaber des dinglichen Rechts keine Summen aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die zu einer Hypothekeneintragung führen können, schuldet oder dass die gesetzliche Hypothek, die die geschuldeten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen sichert, eingetragen ist.

Unterabschnitt 2 - Haftung und Pflichten in Zusammenhang mit der Erstellung einer Erburkunde oder eines Erbscheins erwähnt in Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches

[Überschrift von Unterabschnitt 2 abgeändert durch Art. 41 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022) und Art. 35 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 43 - § 1 - [Damit die Einnahme sicherer und feststehender Steuerforderungen und nichtsteuerlicher Forderungen, die vom Erblasser, von seinen Erben [und Vermächtnisnehmern, von den Begünstigten] einer vom Erblasser vorgenommenen vertraglichen Erbeinsetzung [oder vom längstlebenden Ehepartner erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches] geschuldet werden, gewährleistet ist, sind Notare, die ersucht werden, eine Erburkunde oder einen Erbschein erwähnt in Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches zu erstellen, im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Summen, die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Erblasser, von seinen Erben und Vermächtnisnehmern, deren Identität in der Urkunde oder im Schein [angegeben ist, von den Begünstigten] einer vom Erblasser vorgenommenen vertraglichen Erbeinsetzung [oder vom längstlebenden Ehepartner erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches] geschuldet werden und die gemäß Artikel 44 notifiziert werden können, wenn sie es unterlassen:]

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen auf elektronischem Wege davon in Kenntnis zu setzen,

2. die Einnehmer, die für den Erblasser und die Rechtsnachfolger zuständig sind, deren Identität in der Erburkunde oder im Erbschein angegeben ist, und - wenn der Erblasser und/oder einer seiner Rechtsnachfolger ihren Wohnort im Ausland haben - den Einnehmer des vom König zu diesem Zweck bestimmten Dienstes davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Meldung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann. In diesem Fall wird die Meldung per Einschreibesendung versendet.

Handelt es sich um Summen, die vom Erblasser geschuldet werden, beschränkt sich die in Absatz 1 erwähnte Haftung auf den Wert der Erbschaft.

Handelt es sich um Summen, die von Rechtsnachfolgern geschuldet werden, beschränkt sich die in Absatz 1 erwähnte Haftung auf den Wert der Vermögenswerte, die dem Rechtsnachfolger zufallen, dessen Identität in der Urkunde oder im Schein angegeben ist und für den der Notar haftbar gemacht werden kann.

§ 2 - Wird die in § 1 Absatz 1 erwähnte Urkunde oder der in § 1 Absatz 1 erwähnte Schein binnen drei Monaten ab Versendung der Meldung nicht ausgefertigt, wird diese Meldung als nichtig angesehen.

§ 3 - Wird dieselbe Meldung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 erwähnten Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Meldung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Meldung liegt.

§ 4 - Wird die Meldung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Meldung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird.

§ 5 - [In der Meldung wird die Identität des Erblassers, seiner Erben oder Vermächtnisnehmer, des möglichen Begünstigten einer vertraglichen Erbeinsetzung oder des längstlebenden Ehepartners erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches angegeben.]

Für die Anwendung dieser Bestimmung umfasst die Identität:

1. für natürliche Personen: Namen, Vornamen und gegebenenfalls Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit der Betroffenen oder, in Ermangelung solcher Nummern, ihr Geburtsdatum,

2. für juristische Personen, Trusts, Treuhandgesellschaften und ähnliche Rechtsvereinbarungen: Gesellschaftsnamen [und gegebenenfalls satzungsmäßigen Sitz und] Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen.

§ 6 - Der König legt die anderen Bedingungen und die praktischen Modalitäten für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

[Art. 43 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 21 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020) und abgeändert durch Art. 42 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022) und Art. 36 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst ersetzt durch Art. 63 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 5 Abs. 1 ersetzt durch Art. 36/1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst eingefügt durch Art. 64 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 5 Abs. 2 Nr. 2 abgeändert durch Art. 6 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 43 wie folgt:

"Art. 43 - § 1 - [Damit die Einnahme sicherer und feststehender Steuerforderungen und nichtsteuerlicher Forderungen, die vom Erblasser, von seinen Erben [und Vermächtnisnehmern, von den Begünstigten] einer vom Erblasser vorgenommenen vertraglichen Erbeinsetzung [oder vom längstlebenden Ehepartner erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches] geschuldet werden, gewährleistet ist, sind Notare, die ersucht werden, eine Erburkunde oder einen Erbschein erwähnt in Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches zu erstellen, im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Summen, die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Erblasser, von seinen Erben und Vermächtnisnehmern, deren Identität in der Urkunde oder im Schein [angegeben ist, von den Begünstigten] einer vom Erblasser vorgenommenen vertraglichen Erbeinsetzung [oder vom längstlebenden Ehepartner erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches] geschuldet werden und die gemäß Artikel 44 notifiziert werden können, wenn sie es unterlassen:]

1. den mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] davon in Kenntnis zu setzen,

2. die Einnehmer, die für den Erblasser und die Rechtsnachfolger zuständig sind, deren Identität in der Erburkunde oder im Erbschein angegeben ist, und - wenn der Erblasser und/oder einer seiner Rechtsnachfolger ihren Wohnort im Ausland haben - den Einnehmer des vom König zu diesem Zweck bestimmten Dienstes davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Meldung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann. In diesem Fall wird die Meldung per Einschreibesendung [in verschlossenem Umschlag] versendet.

Handelt es sich um Summen, die vom Erblasser geschuldet werden, beschränkt sich die in Absatz 1 erwähnte Haftung auf den Wert der Erbschaft.

Handelt es sich um Summen, die von Rechtsnachfolgern geschuldet werden, beschränkt sich die in Absatz 1 erwähnte Haftung auf den Wert der Vermögenswerte, die dem Rechtsnachfolger zufallen, dessen Identität in der Urkunde oder im Schein angegeben ist und für den der Notar haftbar gemacht werden kann.

§ 2 - Wird die in § 1 Absatz 1 erwähnte Urkunde oder der in § 1 Absatz 1 erwähnte Schein binnen drei Monaten ab Versendung der Meldung nicht ausgefertigt, wird diese Meldung als nichtig angesehen.

§ 3 - Wird dieselbe Meldung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 erwähnten Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Meldung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Meldung liegt.

§ 4 - Wird die Meldung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Meldung das Datum der Empfangsbestätigung, die von dem mit Informations- und Kommunikationstechnologie beauftragten Dienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen übermittelt wird.

§ 5 - [In der Meldung wird die Identität des Erblassers, seiner Erben oder Vermächtnisnehmer, des möglichen Begünstigten einer vertraglichen Erbeinsetzung oder des längstlebenden Ehepartners erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches angegeben.]

Für die Anwendung dieser Bestimmung umfasst die Identität:

1. für natürliche Personen: Namen, Vornamen und gegebenenfalls Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit der Betroffenen oder, in Ermangelung solcher Nummern, ihr Geburtsdatum,

2. für juristische Personen, Trusts, Treuhandgesellschaften und ähnliche Rechtsvereinbarungen: Gesellschaftsnamen [und gegebenenfalls satzungsmäßigen Sitz und] Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen.

§ 6 - Der König legt die anderen Bedingungen und die praktischen Modalitäten für die Anwendung des vorliegenden Artikels fest.

[Art. 43 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 21 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020) und abgeändert durch Art. 42 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022) und Art. 36 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst ersetzt durch Art. 63 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 1 Abs. 1 Nr. 1 abgeändert durch Art. 162 Buchstabe a) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 162 Buchstabe b) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 5 Abs. 1 ersetzt durch Art. 36/1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst eingefügt durch Art. 64 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 5 Abs. 2 Nr. 2 abgeändert durch Art. 6 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Art. 44 - § 1 - Vor Ablauf des zwölften Werktages nach dem Datum der Versendung der in Artikel 43 erwähnten Meldung kann der zuständige Einnahmer dem Notar, der diese Meldung versendet hat, das Bestehen einer Summe, die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Erblasser oder von einer anderen in der Meldung angegebenen Person geschuldet wird, und für jeden Schuldner den Betrag der vorerwähnten Schuld notifizieren, und zwar:

1. auf elektronischem Wege gemäß einem vom König bestimmten Verfahren,
2. per Einschreibesendung, wenn die Notifizierung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann oder wenn der Notar die in Artikel 43 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung versendet hat.

Absatz 1 ist nur anwendbar in dem Maße, wie diese Schuld eine sichere und feststehende Schuld darstellt.

§ 2 - Wird dieselbe Notifizierung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Notifizierung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Notifizierung liegt.

§ 3 - Wird die Notifizierung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Notifizierung das Datum der Empfangsbestätigung, die vom Dienst Informations- und Kommunikationstechnologie des Absenders der in Artikel 43 § 1 erwähnten Meldung übermittelt wird.

[§ 4 - Die Informationen in der in vorliegendem Artikel erwähnten Notifizierung sind dieselben unabhängig davon, ob sie auf elektronischem Wege oder per Einschreibesendung mitgeteilt werden.

Im Falle der Versendung auf elektronischem Wege werden Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts der Notifizierung durch angemessene Sicherheitstechniken gewährleistet.

Damit eine Notifizierung gültig ist, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.

Die angewandten Verfahren ermöglichen es, dass die natürliche Person, die für die Versendung verantwortlich ist, identifiziert wird und dass der Zeitpunkt der Versendung festgestellt werden kann.

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen auszuführen, wird der Schuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.]

[Art. 44 § 4 eingefügt durch Art. 22 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 44 wie folgt:

"Art. 44 - § 1 - Vor Ablauf des zwölften Werktages nach dem Datum der Versendung der in Artikel 43 erwähnten Meldung kann der zuständige Einnahmer dem Notar, der diese Meldung versendet hat, das Bestehen einer Summe, die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Erblasser oder von einer anderen in der Meldung angegebenen Person geschuldet wird, und für jeden Schuldner den Betrag der vorerwähnten Schuld notifizieren, und zwar:

1. [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] gemäß einem vom König bestimmten Verfahren,
2. per Einschreibesendung, wenn die Notifizierung aufgrund höherer Gewalt oder einer technischen Störung nicht gemäß Nr. 1 übermittelt werden kann oder wenn der Notar die in Artikel 43 § 1 erwähnte Meldung per Einschreibesendung [in verschlossenem Umschlag] versendet hat.

Absatz 1 ist nur anwendbar in dem Maße, wie diese Schuld eine sichere und feststehende Schuld darstellt.

§ 2 - Wird dieselbe Notifizierung nacheinander gemäß den in § 1 Absatz 1 Nr. 1 beziehungsweise Nr. 2 vorgesehenen Verfahren versendet, ist die gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 2 erstellte Notifizierung nur maßgebend, wenn das Datum ihrer Versendung vor dem Datum der Versendung der gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 erstellten Notifizierung liegt.

§ 3 - Wird die Notifizierung gemäß § 1 Absatz 1 Nr. 1 übermittelt, gilt als Datum der Versendung der Notifizierung das Datum der Empfangsbestätigung, die vom Dienst Informations- und Kommunikationstechnologie des Absenders der in Artikel 43 § 1 erwähnten Meldung übermittelt wird.

[§ 4 - [...]

[...]

Damit eine Notifizierung gültig ist, wird ein elektronisches Zertifikat verwendet.

Ungeachtet der angewandten Technik ist gewährleistet, dass nur befugte Personen Zugang zu den Mitteln haben, mit denen das elektronische Zertifikat erstellt wird.

[...]

Mit dem alleinigen Zweck, die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen auszuführen, wird der Schuldner entweder anhand der Erkennungsnummer des Nationalregisters oder, in deren Ermangelung, anhand der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, oder der Erkennungsnummer der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wenn es sich um eine juristische Person handelt, identifiziert.]

[Art. 44 § 1 Abs. 1 Nr. 1 abgeändert durch Art. 163 Buchstabe a) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 163 Buchstabe b) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 4 eingefügt durch Art. 22 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020); § 4 frühere Absätze 1, 2 und 5 aufgehoben durch Art. 163 Buchstabe c) des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]⁶

Art. 45 - Im Erbschein oder unten auf der ausgestellten Ausfertigung der Erburkunde [beziehungsweise auf dem Auszug aus der Erburkunde] wird entweder vermerkt, dass keine Notifizierung von Schulden in Anwendung von Artikel 44 erfolgt ist, sowohl was Schulden des Erblassers als auch Schulden einer oder mehrerer in der Meldung angegebener Personen betrifft, die Empfänger des Scheins[, der Ausfertigung beziehungsweise des Auszugs] sind, oder dass die Zahlung der in Anwendung von Artikel 44 notifizierten Schulden erfolgt ist oder gegebenenfalls anhand der Mittel des Schuldners dieser Gelder vorzunehmen ist.

Der Vermerk der erfolgten beziehungsweise der noch vorzunehmenden Zahlung wird unten auf dem Schein von dem vom König bestimmten Beamten hinzugefügt oder vervollständigt.

Notare, die einen Erbschein [oder eine Ausfertigung der beziehungsweise einen Auszug aus der Erburkunde] ausstellen, in dem/der fehlerhafte Angaben über die Nichtnotifizierung beziehungsweise die Zahlung der Schulden, deren Bestehen aufgrund von Artikel 44 notifiziert worden ist, gemacht werden, sind genauso haftbar wie Notare, die die in Artikel 43 § 1 erwähnte Verpflichtung nicht erfüllen. Diese Haftung ist jedoch auf den Betrag begrenzt, der infolge dieser fehlerhaften Angaben nicht beigetrieben werden kann.

[Art. 45 Abs. 1 abgeändert durch Art. 37 Nr. 1 und 2 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); Abs. 3 abgeändert durch Art. 37 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 46 - § 1 - Wer Vermögenswerte eines Verstorbenen gemäß Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches freigibt, kann dies zur Vermeidung der persönlichen Haftung für die Zahlung der aufgrund von Artikel 44 notifizierten Schulden nur mit befreiender Wirkung machen, sofern aus dem Erbschein [oder der Ausfertigung der beziehungsweise dem Auszug aus der Erburkunde] deutlich hervorgeht, dass keine Notifizierung im Sinne von Artikel 44 erfolgt ist.

In Abweichung von Absatz 1 kann die Freigabe der Vermögenswerte des Verstorbenen gemäß Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches doch mit befreiender Wirkung zugunsten des Erben, des Vermächtnisnehmers, des Begünstigten [einer vertraglichen Erbeinsetzung, des längstlebenden Ehepartners erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches oder] eines gerichtlichen Bevollmächtigten erfolgen, der einen Erbschein [oder eine Ausfertigung der beziehungsweise einen Auszug aus der Erburkunde] vorlegt, in dem/der angegeben ist:

a) dass alle gegebenenfalls gemäß Artikel 44 notifizierten Schulden des Verstorbenen sowie dieses Erben, [Vermächtnisnehmers, Begünstigten einer vertraglichen Erbeinsetzung oder längstlebenden Ehepartners erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches] beglichen worden sind oder

b) dass die Vermögenswerte zugunsten dieses Erben, Vermächtnisnehmers, Begünstigten [einer vertraglichen Erbeinsetzung, längstlebenden Ehepartners erwähnt in Artikel 4.59 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches oder] gerichtlichen Bevollmächtigten freigegeben werden können, nachdem die Zahlung der auf den Namen des Rechtsnachfolgers notifizierten Schulden und seines Anteils an den auf den Namen des Erblassers notifizierten Schulden anhand der Mittel des Schuldners dieser Gelder erfolgt ist.

§ 2 - Die in § 1 Absatz 1 erwähnte Haftung beschränkt sich auf den Wert der Vermögenswerte, die zugunsten der Schuldner freigegeben worden sind, die in der in Artikel 44 erwähnten Notifizierung angegeben sind.

[Art. 46 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 43 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022) und Art. 38 Nr. 1 und 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); § 1 Abs. 2 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 43 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022), Art. 38 Nr. 2 und 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022) und Art. 38 Nr. 2/1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst eingefügt durch Art. 65 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 1 Abs. 2 Buchstabe a) abgeändert durch Art. 38 Nr. 2/2 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst eingefügt durch Art. 65 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022); § 1 Abs. 2 Buchstabe b) abgeändert durch Art. 38 Nr. 2/3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022), selbst eingefügt durch Art. 65 des G. vom 6. Dezember 2022 (B.S. vom 21. Dezember 2022)]

Art. 47 - Die in Artikel 43 erwähnte Meldung wird gemäß dem vom König festgelegten Muster erstellt.

[Art. 47/1 - Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen, vertreten vom Präsidenten des Direktionsausschusses, ist der für die Verarbeitung Verantwortliche - im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG und des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten - für die Erhebung und Speicherung der in Ausführung von Artikel 43 von den Notaren erhaltenen Daten, ihre Verwendung zwecks Überprüfung, ob die darin erwähnten Personen eine sichere Schuld schulden, die Notifizierung dieser Schulden und die Mitteilung dieser Schulden an die betreffenden Notare im Hinblick auf die Gewährleistung der Einnahme dieser Schulden.

Die Daten, die in der in Artikel 43 beziehungsweise 44 erwähnten Meldung und Notifizierung enthalten sind, werden vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen bis spätestens zum 31. Dezember des Jahres aufbewahrt, das auf das Jahr folgt, in dem die Verjährungsfrist für alle Handlungen abläuft, die für die Gewährleistung der Einnahme der sicheren und feststehenden Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die vom Erblasser, von seinen Erben und Vermächtnisnehmern oder von den Begünstigten einer vom Erblasser vorgenommenen vertraglichen Erbeinsetzung geschuldet werden, oder die Erhebung von Haftpflichtklagen im Hinblick auf die Gewährleistung der Beitreibung dieser Schulden notwendig sind und die in die Zuständigkeit des in Absatz 1 erwähnten für die Verarbeitung Verantwortlichen fallen, und in dem gegebenenfalls die vollständige Zahlung der damit zusammenhängenden Beträge getätigt wird und die damit zusammenhängenden administrativen und gerichtlichen Verfahren und Rechtsmittel endgültig abgeschlossen sind.]

[Art. 47/1 eingefügt durch Art. 23 des G. vom 23. April 2020 (B.S. vom 11. Mai 2020)]

Art. 48 - Die Artikel 43 bis 47 sind auf Personen beziehungsweise Dienste anwendbar, die zur Erstellung eines in Artikel [4.59 § 4 Absatz 3] des Zivilgesetzbuches erwähnten Erbscheins befugt sind.

[Art. 48 abgeändert durch Art. 44 des G. vom 19. Januar 2022 (B.S. vom 14. März 2022) und Art. 39 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Unterabschnitt 3 - Andere Haftungsarten und Pflichten

Art. 49 - Beamte oder ministerielle Amtsträger, die mit dem öffentlichen Verkauf beweglicher Güter beauftragt sind, deren Wert mindestens 2.500 EUR beträgt, sind im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Summen, die der Eigentümer zum Zeitpunkt des Verkaufs aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen schuldet, wenn sie den Einnahmer, der für den Eigentümer der vorerwähnten Güter zuständig ist, nicht mindestens acht Werktage im Voraus per Einschreibesendung davon in Kenntnis setzen.

Hat der Verkauf stattgefunden, gilt die Notifizierung des Betrags der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die der Einnahmer spätestens am Tag vor dem Verkaufstag per Einschreibesendung macht, als Drittpfändung in den Händen der in Absatz 1 erwähnten Beamten oder ministeriellen Amtsträger.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 49 wie folgt:

"Art. 49 - [Sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist, sind Beamte oder ministerielle Amtsträger, die mit dem öffentlichen Verkauf beweglicher Güter beauftragt sind, deren Wert mindestens 2.500 EUR beträgt, im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches persönlich haftbar für die Zahlung der Summen, die der Eigentümer zum Zeitpunkt des Verkaufs aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen schuldet, wenn sie den Einnahmer, der für den Eigentümer der vorerwähnten Güter zuständig ist, nicht mindestens acht Werktage im Voraus über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform davon in Kenntnis setzen.

Hat der Verkauf stattgefunden, gilt die Notifizierung des Betrags der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen, die der Einnahmer spätestens am Tag vor dem Verkaufstag über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform macht, als Drittpfändung in den Händen der in Absatz 1 erwähnten Beamten oder ministeriellen Amtsträger.]

[Art. 49 ersetzt durch Art. 164 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 50 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der Artikel 35 bis 41 sind die Abtretung in Eigentum oder Nießbrauch einer Gesamtheit von Gütern, die unter anderem aus Elementen bestehen, die die Erhaltung des Kundenstamms ermöglichen, und die zur Wahrnehmung eines freien Berufs, eines Amtes oder eines Postens oder für einen Industrie-, Handels- oder Landwirtschaftsbetrieb genutzt werden, und die Bestellung eines Nießbrauchs an denselben Gütern dem Einnahmer gegenüber erst wirksam nach Ablauf des Monats nach dem Monat, in dem eine beglaubigte Abschrift des Originals der Abtretungs- oder Bestellsurkunde dem für den Zedenten zuständigen Einnahmer notifiziert wurde.

§ 2 - Der Zessionar haftet gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Summen, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Zedenten geschuldet werden, und zwar bis zu dem von ihm bereits gezahlten oder zuerkannten Betrag oder bis zu einem Betrag, der dem tatsächlichen Wert der Aktien oder Anteile entspricht, die vor Ablauf der vorerwähnten Frist als Gegenleistung für die Abtretung zuerkannt wurden.

§ 3 - Die Paragraphen 1 und 2 sind nicht anwendbar, wenn der Zedent der Abtretungsurkunde eine innerhalb dreißig Tagen vor der Notifizierung des Vertrags ausgestellte Bescheinigung beilegt, die ausschließlich zu diesem Zweck von dem in § 1 erwähnten Einnahmer erstellt wird.

Diese Bescheinigung wird nur ausgestellt, wenn der Zedent bei dem für ihn zuständigen Einnahmer einen diesbezüglichen Antrag einreicht.

Der Einnahmer verweigert die Bescheinigung, wenn der Zedent am Datum des Antrags noch Summen aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen schuldet oder wenn der Antrag nach Ankündigung oder während einer Steuerprüfung oder nach Versendung einer Auskunftsanfrage in Bezug auf die steuerliche Lage des Zedenten eingereicht wurde.

Die Bescheinigung wird ausgestellt oder verweigert innerhalb dreißig Tagen ab Einreichung des Antrags des Zedenten.

§ 4 - Abtretungen, die von einem Konkursverwalter, von einem gerichtlichen Bevollmächtigten, der damit beauftragt ist, eine Übertragung unter der Autorität des Gerichts gemäß Artikel XX.85 des Wirtschaftsgesetzbuches zu organisieren und durchzuführen, oder im Falle einer gemäß den Bestimmungen [des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen] erfolgenden Fusion, Aufspaltung oder Einbringung eines Gesamtvermögens oder eines Teilbetriebs durchgeführt werden, unterliegen nicht den Bestimmungen des vorliegenden Artikels.

§ 5 - Der König kann die Muster des Antrags und der Bescheinigung erwähnt in vorliegendem Artikel festlegen.

[Art. 50 § 4 abgeändert durch Art. 7 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 50 wie folgt:

"Art. 50 - § 1 - [Unbeschadet der Anwendung der Artikel 35 bis 41 sind die Abtretung in Eigentum oder Nießbrauch einer Gesamtheit von Gütern, die unter anderem aus Elementen bestehen, die die Erhaltung des Kundenstamms ermöglichen, und die zur Wahrnehmung eines freien Berufs, eines Amtes oder eines Postens oder für einen Industrie-, Handels- oder Landwirtschaftsbetrieb genutzt werden, und die Bestellung eines Nießbrauchs an denselben Gütern dem Einnahmer gegenüber erst wirksam nach Ablauf des Monats nach dem Monat, in dem eine beglaubigte Abschrift des Originals der Abtretungs- oder Bestellsurkunde dem für den Zedenten zuständigen Einnahmer über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform notifiziert wurde. Im Falle einer Person, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird die beglaubigte Abschrift des Originals der Abtretungs- oder Bestellsurkunde dem für den Zedenten zuständigen Einnahmer in verschlossenem Umschlag notifiziert.]

§ 2 - Der Zessionar haftet gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Summen, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen vom Zedenten geschuldet werden, und zwar bis zu dem von ihm bereits gezahlten oder zuerkannten Betrag oder bis zu einem Betrag, der dem tatsächlichen Wert der Aktien oder Anteile entspricht, die vor Ablauf der vorerwähnten Frist als Gegenleistung für die Abtretung zuerkannt wurden.

§ 3 - Die Paragraphen 1 und 2 sind nicht anwendbar, wenn der Zedent der Abtretungsurkunde eine innerhalb dreißig Tagen vor der Notifizierung des Vertrags ausgestellte Bescheinigung beilegt, die ausschließlich zu diesem Zweck von dem in § 1 erwähnten Einnahmer erstellt wird.

[Diese Bescheinigung wird nur ausgestellt, wenn der Zedent über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform bei dem für ihn zuständigen Einnahmer einen diesbezüglichen Antrag einreicht. Im Falle einer Person, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird diese Bescheinigung nur ausgestellt, wenn der Zedent bei dem für ihn zuständigen Einnahmer einen diesbezüglichen Antrag in verschlossenem Umschlag einreicht.]

Der Einnahmer verweigert die Bescheinigung, wenn der Zedent am Datum des Antrags noch Summen aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen schuldet oder wenn der Antrag nach Ankündigung oder während einer Steuerprüfung oder nach Versendung einer Auskunftsanfrage in Bezug auf die steuerliche Lage des Zedenten eingereicht wurde.

Die Bescheinigung wird ausgestellt oder verweigert innerhalb dreißig Tagen ab Einreichung des Antrags des Zedenten.

§ 4 - Abtretungen, die von einem Konkursverwalter, von einem gerichtlichen Bevollmächtigten, der damit beauftragt ist, eine Übertragung unter der Autorität des Gerichts gemäß Artikel XX.85 des Wirtschaftsgesetzbuches zu organisieren und durchzuführen, oder im Falle einer gemäß den Bestimmungen [des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen] erfolgenden Fusion, Aufspaltung oder Einbringung eines Gesamtvermögens oder eines Teilbetriebs durchgeführt werden, unterliegen nicht den Bestimmungen des vorliegenden Artikels.

§ 5 - Der König kann die Muster des Antrag und der Bescheinigung erwähnt in vorliegendem Artikel festlegen.

[Art. 50 § 1 ersetzt durch Art. 165 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 3 Abs. 2 ersetzt durch Art. 165 Nr. 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 4 abgeändert durch Art. 7 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Art. 51 - § 1 - Verstößt eine Gesellschaft oder [eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine internationale Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht oder eine ausländische Vereinigung, wenn diese Vereinigungen mehr als eines der in Artikel 3:47 § 2 Absatz 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erwähnten Kriterien überschreiten,] gegen ihre Verpflichtung zur Zahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer in ihrer Eigenschaft als Steuerpflichtiger, haften der oder die Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person, die mit der täglichen Geschäftsführung der Gesellschaft oder juristischen Person beauftragt sind, gesamtschuldnerisch für die Zahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer, wenn der Verstoß auf ein Verschulden im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches im Rahmen der Geschäftsführung der Gesellschaft oder juristischen Person zurückzuführen ist.

Diese gesamtschuldnerische Haftung kann auf die anderen Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person ausgeweitet werden, wenn ihnen ein Verschulden nachgewiesen wird, das zu dem in Absatz 1 erwähnten Verstoß geführt hat.

Als Leiter einer Gesellschaft oder juristischen Person im Sinne des vorliegenden Artikels gelten Personen, die de facto oder de jure befugt sind oder gewesen sind, die Gesellschaft oder juristische Person zu verwalten, gerichtliche Bevollmächtigte ausgenommen.

§ 2 - Vorbehaltlich des Gegenbeweises wird davon ausgegangen, dass die wiederholte Nichtzahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer durch die Gesellschaft oder juristische Person aus einem in § 1 Absatz 1 erwähnten Verschulden hervorgeht.

Als wiederholte Nichteinhaltung der Verpflichtung zur Zahlung im Sinne des vorliegenden Artikels gilt:

1. in Bezug auf den Berufssteuervorabzug die Nichtzahlung von entweder mindestens drei oder mindestens zwei fälligen Schulden während eines Zeitraums von einem Jahr, je nachdem, ob es sich um einen Schuldner handelt, der den Vorabzug monatlich schuldet, beziehungsweise um einen Schuldner, der den Vorabzug vierteljährlich schuldet,

2. in Bezug auf die Mehrwertsteuer die Nichtzahlung von entweder mindestens drei oder mindestens zwei einforderbaren Schulden während eines Zeitraums von einem Jahr, je nachdem, ob es sich um einen Steuerpflichtigen handelt, der zur Einreichung monatlicher Mehrwertsteuererklärungen verpflichtet ist, beziehungsweise um einen Steuerpflichtigen, der zur Einreichung vierteljährlicher Mehrwertsteuererklärungen verpflichtet ist.

§ 3 - Es gibt keine Verschuldensvermutung im Sinne von § 2 Absatz 1, wenn die Nichtzahlung aus Zahlungsschwierigkeiten hervorgeht, die zur Eröffnung eines Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation, eines Konkursverfahrens oder eines Verfahrens der gerichtlichen Auflösung geführt haben.

§ 4 - Die gesamtschuldnerische Haftung der Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person kann nur für die Zahlung der Schulden in Sachen Berufssteuervorabzug oder Mehrwertsteuer, bestehend aus Hauptsumme, Verzugszinsen und Nebenforderungen, geltend gemacht werden.

§ 5 - Eine Klage gegen verantwortliche Leiter ist nur zulässig, wenn sie nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab einer vom Einnahmer per Einschreibesendung versendeten Notifizierung erhoben wird, durch die der Empfänger aufgefordert wird, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den Verstoß aufzuheben oder nachzuweisen, dass der Verstoß nicht auf ein Verschulden seinerseits zurückzuführen ist.

Diese Bestimmung verhindert jedoch nicht, dass der Einnahmer in der vorerwähnten Frist Sicherungsmaßnahmen hinsichtlich des Vermögens des oder der Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person, dem/denen eine Notifizierung zugesendet worden ist, fordern kann.

§ 6 - Ist ein Insolvenzverfahren eröffnet, wird die in vorliegendem Artikel erwähnte Klage vor dem in Artikel I.22 des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Insolvenzgericht erhoben.

§ 7 - Ist eine Klage aufgrund von Artikel XX.225 des Wirtschaftsgesetzbuches erhoben worden, werden Beträge, die der Steuerbehörde aufgrund von § 5 zukommen, auf den Betrag angerechnet, der der Steuerbehörde aufgrund dieser Klage zuerkannt wird.

[Art. 51 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 51 wie folgt:

"Art. 51 - § 1 - Verstößt eine Gesellschaft oder [eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine internationale Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht oder eine ausländische Vereinigung, wenn diese Vereinigungen mehr als eines der in Artikel 3:47 § 2 Absatz 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erwähnten Kriterien überschreiten,] gegen ihre Verpflichtung zur Zahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer in ihrer Eigenschaft als Steuerpflichtiger, haften der oder die Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person, die mit der

täglichen Geschäftsführung der Gesellschaft oder juristischen Person beauftragt sind, gesamtschuldnerisch für die Zahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer, wenn der Verstoß auf ein Verschulden im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches im Rahmen der Geschäftsführung der Gesellschaft oder juristischen Person zurückzuführen ist.

Diese gesamtschuldnerische Haftung kann auf die anderen Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person ausgeweitet werden, wenn ihnen ein Verschulden nachgewiesen wird, das zu dem in Absatz 1 erwähnten Verstoß geführt hat.

Als Leiter einer Gesellschaft oder juristischen Person im Sinne des vorliegenden Artikels gelten Personen, die de facto oder de jure befugt sind oder gewesen sind, die Gesellschaft oder juristische Person zu verwalten, gerichtliche Bevollmächtigte ausgenommen.

§ 2 - Vorbehaltlich des Gegenbeweises wird davon ausgegangen, dass die wiederholte Nichtzahlung des Berufssteuervorabzugs oder der Mehrwertsteuer durch die Gesellschaft oder juristische Person aus einem in § 1 Absatz 1 erwähnten Verschulden hervorgeht.

Als wiederholte Nichteinhaltung der Verpflichtung zur Zahlung im Sinne des vorliegenden Artikels gilt:

1. in Bezug auf den Berufssteuervorabzug die Nichtzahlung von entweder mindestens drei oder mindestens zwei fälligen Schulden während eines Zeitraums von einem Jahr, je nachdem, ob es sich um einen Schuldner handelt, der den Vorabzug monatlich schuldet, beziehungsweise um einen Schuldner, der den Vorabzug vierteljährlich schuldet,

2. in Bezug auf die Mehrwertsteuer die Nichtzahlung von entweder mindestens drei oder mindestens zwei einforderebaren Schulden während eines Zeitraums von einem Jahr, je nachdem, ob es sich um einen Steuerpflichtigen handelt, der zur Einreichung monatlicher Mehrwertsteuererklärungen verpflichtet ist, beziehungsweise um einen Steuerpflichtigen, der zur Einreichung vierteljährlicher Mehrwertsteuererklärungen verpflichtet ist.

§ 3 - Es gibt keine Verschuldensvermutung im Sinne von § 2 Absatz 1, wenn die Nichtzahlung aus Zahlungsschwierigkeiten hervorgeht, die zur Eröffnung eines Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation, eines Konkursverfahrens oder eines Verfahrens der gerichtlichen Auflösung geführt haben.

§ 4 - Die gesamtschuldnerische Haftung der Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person kann nur für die Zahlung der Schulden in Sachen Berufssteuervorabzug oder Mehrwertsteuer, bestehend aus Hauptsumme, Verzugszinsen und Nebenforderungen, geltend gemacht werden.

§ 5 - Eine Klage gegen verantwortliche Leiter ist nur zulässig, [wenn sie erhoben wird nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab einer Notifizierung, die vom Einnehmer per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet wird und durch die] der Empfänger aufgefordert wird, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den Verstoß aufzuheben oder nachzuweisen, dass der Verstoß nicht auf ein Verschulden seinerseits zurückzuführen ist. [Für die Person, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird die Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag versendet.]

Diese Bestimmung verhindert jedoch nicht, dass der Einnehmer in der vorerwähnten Frist Sicherungsmaßnahmen hinsichtlich des Vermögens des oder der Leiter der Gesellschaft oder juristischen Person, dem/denen eine Notifizierung zugesendet worden ist, fordern kann.

§ 6 - Ist ein Insolvenzverfahren eröffnet, wird die in vorliegendem Artikel erwähnte Klage vor dem in Artikel I.22 des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Insolvenzgericht erhoben.

§ 7 - Ist eine Klage aufgrund von Artikel XX.225 des Wirtschaftsgesetzbuches erhoben worden, werden Beträge, die der Steuerbehörde aufgrund von § 5 zukommen, auf den Betrag angerechnet, der der Steuerbehörde aufgrund dieser Klage zuerkannt wird.

[Art. 51 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021); § 5 Abs. 1 abgeändert durch Art. 166 Nr. 1 und 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 52 - § 1 - Juristische Personen oder natürliche Personen, die - allein oder mit ihrem Ehepartner und/oder mit ihren Verwandten in absteigender Linie, in aufsteigender Linie und in der Seitenlinie bis zum zweiten Grad einschließlich - direkt oder indirekt mindestens 33 Prozent der Aktien oder Anteile einer inländischen Gesellschaft wie in Artikel 2 § 1 Nr. 5 Buchstabe b) des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt halten und diese Aktien oder Anteile oder einen Teil davon im Laufe eines Zeitraums von einem Jahr zu mindestens 75 Prozent übertragen, haften von Rechts wegen gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Einkommensteuern und Vorabzüge, die von der inländischen Gesellschaft geschuldet werden, deren Aktiva spätestens am Tag der Zahlung des Preises der Aktien oder Anteile zu mindestens 75 Prozent aus Forderungen, Finanzanlagen, Geldanlagen und/oder flüssigen Mitteln bestehen.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte gesamtschuldnerische Haftung gilt nur für Einkommensteuern und Vorabzüge erwähnt in Artikel 2 § 1 Nr. 7 Buchstabe a) Ziffer ii des vorliegenden Gesetzbuches, einschließlich der Nebenforderungen, Zuschläge und Geldbußen, in Bezug auf:

1. den Besteuerungszeitraum, in dem die Übertragung der Aktien oder Anteile erfolgt ist,
2. die drei Besteuerungszeiträume vor dem Besteuerungszeitraum, in dem die Übertragung der Aktien oder Anteile erfolgt ist.

Hat die Gesellschaft spätestens am Tag der Übertragung der Aktien oder Anteile einen Mehrwert auf Sachanlagen oder immaterielle Anlagen verwirklicht, der Gegenstand der in Artikel 47 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten gestaffelten Besteuerung sein kann unter der Bedingung, dass der Ertrag aus der Veräußerung gemäß § 2 dieses Artikels wieder angelegt wird, und hat sie in ihrer Steuererklärung in Bezug auf den Besteuerungszeitraum der Verwirklichung des Mehrwertes ihre Absicht zur Wiederanlage bekundet und wurde die Wiederanlage nicht in der gesetzlichen Frist durchgeführt, haften die Verkäufer der Aktien oder Anteile außerdem gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Steuer in Bezug auf vorerwähnten Mehrwert.

§ 3 - Paragraph 1 ist nicht auf Übertragungen von Aktien oder Anteilen einer notierten Gesellschaft oder eines Unternehmens, das der Aufsicht der Autorität Finanzielle Dienste und Märkte unterliegt, anwendbar.

*Abschnitt 4 - Gesamtschuldnerische Haftung für Steuerschulden
und nichtsteuerliche Schulden eines Unternehmers oder Subunternehmers*

Art. 53 - Für die Anwendung der Artikel 54 bis 59 versteht man unter:

1. "Arbeiten":

a) in Artikel 20 § 2 des Königlichen Erlasses Nr. 1 vom 29. Dezember 1992 über Maßnahmen im Hinblick auf die Gewährleistung der Zahlung der Mehrwertsteuer erwähnte Tätigkeiten [sowie die Lieferung von Frischbeton wie erwähnt in Artikel 1 Buchstabe *a)* Absatz 4 achtundzwanzigster Bindestrich des Königlichen Erlasses vom 4. März 1975 zur Einrichtung und Festlegung der Bezeichnung und Zuständigkeit der Paritätischen Kommission für das Bauwesen und zur Festlegung der Mitgliederzahl, mit Ausnahme folgender Tätigkeiten:

1. Anbau von Getreide (ohne Reis), Hülsenfrüchten und Ölsaaten,
2. Anbau von Reis,
3. Anbau von Gemüse und Melonen sowie Wurzeln und Knollen,
4. Anbau von Zuckerrohr,
5. Anbau von Tabak,
6. Anbau von Faserpflanzen,
7. Anbau von Blumen,
8. Anbau von sonstigen einjährigen Pflanzen,
9. Anbau von Wein- und Tafeltrauben,
10. Anbau von tropischen und subtropischen Früchten,
11. Anbau von Zitrusfrüchten,
12. Anbau von Kern- und Steinobst,
13. Anbau von sonstigem Obst und Nüssen,
14. Anbau von ölhaltigen Früchten,
15. Anbau von Pflanzen zur Herstellung von Getränken,
16. Anbau von Gewürzpflanzen, Pflanzen für aromatische, narkotische und pharmazeutische Zwecke,
17. Anbau sonstiger mehrjähriger Pflanzen,
18. Baumschulen mit Ausnahme von Forstbaumschulen,
19. sonstige Pflanzenvermehrung,
20. Erbringung von landwirtschaftlichen Dienstleistungen für den Pflanzenbau,
21. Vorbereitung von Feldern,
22. Anlage von Kulturen,
23. Besprühen von Kulturen, auch aus der Luft,
24. Beschneiden von Obstbäumen und Reben,
25. Umpflanzen von Reis und Vereinzeln von Rüben,
26. Vermietung von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten mit Bedienungspersonal,
27. Schädlingsbekämpfung (einschließlich Kaninchenbekämpfung) in der Landwirtschaft,
28. Betrieb von landwirtschaftlichen Bewässerungsanlagen,
29. Forstwirtschaft und sonstige forstwirtschaftliche Tätigkeiten,
30. Holzeinschlag,
31. Sammeln von wildwachsenden Produkten (ohne Holz),
32. Erbringung von Dienstleistungen für Forstwirtschaft und Holzeinschlag,
33. Garten- und Landschaftsbau sowie Erbringung von sonstigen gärtnerischen Dienstleistungen,]

b) vom König bestimmte Tätigkeiten oder Arbeiten,

2. "Auftraggebern": diejenigen, die den Auftrag erteilen, zu einem Preis Arbeiten auszuführen oder ausführen zu lassen,

3. "Unternehmern":

a) diejenigen, die sich verpflichten, zu einem Preis für einen Auftraggeber Arbeiten auszuführen oder ausführen zu lassen,

b) Subunternehmer im Verhältnis zu nach ihnen folgenden Subunternehmern,

c) dem Auftraggeber gleichgestellte Unternehmer, wenn der König von der Befugnis Gebrauch gemacht hat, die ihm in Absatz 3 erteilt wird,

4. "Subunternehmern": diejenigen, die sich verpflichten, entweder mittelbar oder unmittelbar in gleich welchem Stadium zu einem Preis die einem Unternehmer aufgetragene Arbeit oder einen Teil dieser Arbeit auszuführen oder ausführen zu lassen oder Arbeitnehmer zu diesem Zweck zur Verfügung zu stellen,

5. "Schaulden und nichtsteuerlichen Schulden":

a) aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldete Summen, einschließlich der Beträge, die im Rahmen der in Artikel 54 erwähnten gesamtschuldnerischen Haftung nicht gezahlt wurden,

b) aufgrund von ausländischen Steuerforderungen geschuldete Summen, für die im Rahmen internationaler und gemeinschaftlicher Rechtsinstrumente um Amtshilfe bei der Beitreibung ersucht wird.

Summen, für die ein ordnungsgemäß eingehaltener Bereinigungsplan besteht, und aufgeschobene Schulden während des Aufschubzeitraums erwähnt in Buch XX Titel 5 des Wirtschaftsgesetzbuches über die gerichtliche Reorganisation gelten nicht als Schulden im Sinne der Artikel 54 bis 59.

Der König kann Unternehmer für Tätigkeiten oder Arbeiten, die in Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe *b)* erwähnt sind, nach einstimmiger Stellungnahme der zuständigen paritätischen Kommissionen oder Unterkommissionen Auftraggebern gleichstellen. In diesem Fall übernimmt der betreffende Unternehmer alle in den Artikeln 54 bis 59 erwähnten Rechte und Pflichten des Auftraggebers.

[Art. 53 Abs. 1 Nr. 1 einziger Absatz Buchstabe *a)* ergänzt durch Art. 9 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Art. 54 - § 1 - Ein Auftraggeber, der für die in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Arbeiten auf einen Unternehmer zurückgreift, der bei Vertragsabschluss Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, haftet gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Schulden seines Vertragspartners.

§ 2 - Ein Unternehmer, der für die in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Arbeiten auf einen Subunternehmer zurückgreift, der bei Vertragsabschluss Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, haftet gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Schulden seines Vertragspartners.

§ 3 - Die Artikel 1200 bis 1216 des Zivilgesetzbuches sind auf die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte gesamtschuldnerische Haftung anwendbar.

§ 4 - Die gesamtschuldnerische Haftung ist auf 35 Prozent des Gesamtpreises ohne Mehrwertsteuer der Arbeiten, die dem Unternehmer oder Subunternehmer aufgetragen wurden, begrenzt.

Sie kann angewandt werden auf die Zahlung der Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden, die bei Vertragsabschluss bestehen, ungeachtet des Datums ihrer Festlegung.

§ 5 - Die in vorliegendem Artikel erwähnte gesamtschuldnerische Haftung gilt auch für Steuerschulden und nichtsteuerliche Schulden von Gesellschaftern einer Gesellschaft ohne Rechtspersönlichkeit, die als Unternehmer oder Subunternehmer auftritt.

§ 6 - Die in vorliegendem Artikel erwähnte gesamtschuldnerische Haftung ist ebenfalls auf Steuerschulden und nichtsteuerliche Schulden des Unternehmers oder Subunternehmers anwendbar, die im Laufe der Vertragserfüllung entstehen.

§ 7 - Die in vorliegendem Artikel erwähnte gesamtschuldnerische Haftung des Auftraggebers oder Unternehmers ist nicht anwendbar, wenn die in Artikel 30bis § 3 oder in Artikel 30ter § 2 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnte gesamtschuldnerische Haftung bereits zu Lasten desselben Auftraggebers oder Unternehmers angewandt wird.

§ 8 - Wenn Summen, die in Anwendung der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten gesamtschuldnerischen Haftung bei einem Subunternehmer eingefordert werden, nicht oder nicht ganz gezahlt worden sind, haften der Auftraggeber, der den Auftrag erteilt, zu einem Preis in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) erwähnte Arbeiten auszuführen oder ausführen zu lassen, der in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe a) erwähnte Unternehmer und alle beteiligten Subunternehmer gesamtschuldnerisch für diese Zahlung.

Die in Absatz 1 erwähnte Haftung wird zuerst zu Lasten des Unternehmers angewandt, der auf den Subunternehmer zurückgegriffen hat, der die bei ihm in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 eingeforderten Summen nicht oder nicht ganz gezahlt hat.

Sie wird nacheinander zu Lasten der in einem früheren Stadium beteiligten Unternehmer und zuletzt zu Lasten des in Absatz 1 erwähnten Auftraggebers angewandt, wenn der in Absatz 2 erwähnte Unternehmer es versäumt hat, die bei ihm eingeforderten Summen innerhalb dreißig Tagen ab Zustellung eines Zwangsbefehls zu zahlen.

Art. 55 - § 1 - Ein Auftraggeber, der einem Unternehmer, der zum Zahlungszeitpunkt Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, den Preis der in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Arbeiten ganz oder teilweise zahlt, ist verpflichtet, bei der Zahlung 15 Prozent des von ihm geschuldeten Betrags ohne Mehrwertsteuer einzubehalten und gemäß den vom König bestimmten Modalitäten an den von Ihm bestimmten Beamten zu zahlen.

§ 2 - Ein Unternehmer, der einem Subunternehmer, der zum Zahlungszeitpunkt Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, den Preis der in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Arbeiten ganz oder teilweise zahlt, ist verpflichtet, bei der Zahlung 15 Prozent des von ihm geschuldeten Betrags ohne Mehrwertsteuer einzubehalten und gemäß den vom König bestimmten Modalitäten an den von Ihm bestimmten Beamten zu zahlen.

§ 3 - In vorliegendem Artikel erwähnte Einbehaltungen und Zahlungen werden gegebenenfalls auf den Betrag der Schulden des Unternehmers oder Subunternehmers zum Zahlungszeitpunkt begrenzt.

§ 4 - Wurden die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Einbehaltungen und Zahlungen bei jeder Zahlung des ganzen oder eines Teils des Preises der Arbeiten an einen Unternehmer oder Subunternehmer, der zum Zahlungszeitpunkt Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, korrekt durchgeführt, wird die in Artikel 54 §§ 1 und 2 erwähnte gesamtschuldnerische Haftung nicht angewandt.

Wurden die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Einbehaltungen und Zahlungen nicht bei jeder Zahlung des ganzen oder eines Teils des Preises der Arbeiten an einen Unternehmer oder Subunternehmer, der zum Zahlungszeitpunkt Steuerschulden oder nichtsteuerliche Schulden hat, korrekt durchgeführt, werden bei der Anwendung der in Artikel 54 §§ 1 und 2 erwähnten gesamtschuldnerischen Haftung die eventuell gezahlten Beträge von dem Betrag abgezogen, für den der Auftraggeber oder Unternehmer haftbar gemacht wird.

§ 5 - Damit das Bestehen von Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden des Vertragspartners festgestellt werden kann, stellt der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen der Öffentlichkeit eine Datenbank zur Verfügung, die für die Anwendung der Artikel 54 und 55 gesetzlichen Beweiswert hat.

Stellt ein Auftraggeber oder Unternehmer anhand dieser Datenbank fest, dass er die Einbehaltungen wie in den Paragraphen 1 und 2 erwähnt durchführen muss, und liegt der Betrag der ihm vorgelegten Rechnung bei 7.143 EUR oder mehr, fordert er seinen Vertragspartner auf, ihm eine Bescheinigung mit dem Betrag seiner Schuld zu übermitteln. In dieser Bescheinigung wird die am Tag ihrer Erstellung bestehende Schuld berücksichtigt. Der König legt die Gültigkeitsdauer dieser Bescheinigung fest. Bestätigt der Vertragspartner, dass die Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden über den durchzuführenden Einbehaltungen liegen, oder übermittelt er die Bescheinigung nicht innerhalb eines Monats ab ihrer Anforderung, ist der Auftraggeber oder Unternehmer verpflichtet, 15 Prozent des von ihm geschuldeten Betrags ohne Mehrwertsteuer einzubehalten und zu zahlen.

Art. 56 - Gesellschafter einer Gesellschaft ohne Rechtspersönlichkeit haften untereinander gesamtschuldnerisch für die Zahlung von Summen, die in Ausführung der Artikel 54 und 55 von der Gesellschaft ohne Rechtspersönlichkeit geschuldet werden.

Art. 57 - § 1 - Ein in Ausführung von Artikel 55 gezahlter Betrag wird für die Begleichung der in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 5 erwähnten Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden verwendet.

Für die in Absatz 1 erwähnten Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden wird die Verwendung in der folgenden Reihenfolge angerechnet: zuerst auf die Kosten, dann auf die Verzugszinsen, dann auf die Zuschläge und die administrativen oder steuerrechtlichen Geldbußen und schließlich auf die noch geschuldete Hauptsomme, einschließlich der Zuschlagzehntel und Zuschlaghundertstel.

§ 2 - Der König bestimmt, in welcher Weise, unter welchen Bedingungen und innerhalb welcher Frist eine Person, auf deren Forderungen gezahlte Beträge einbehalten wurden, solche Beträge zurückerhält, sofern diese Zahlungen den Betrag der in § 1 erwähnten Steuerschulden und nichtsteuerlichen Schulden überschreiten.

Art. 58 - Die Artikel 54 und 55 sind auf einen Auftraggeber, der eine natürliche Person ist, nicht anwendbar, sofern er in Artikel 53 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Arbeiten zu vollkommen privaten Zwecken ausführen lässt.

Art. 59 - Die Artikel 54 bis 58 bleiben anwendbar bei einem Verfahren der gerichtlichen Reorganisation, bei Konkurs oder jeder anderen Gläubigerkonkurrenz und bei Abtretung, Drittpfändung, Verpfändung, Hingabe an Zahlungen statt oder bei einer in Artikel 1798 des Zivilgesetzbuches erwähnten Direktklage.

KAPITEL 4 - *Beanstandete Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen*

Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen

Art. 60 - Im Falle eines Widerspruchs oder einer Klage können die so beanstandeten Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen auf der Grundlage eines Auszugs aus der Heberolle, der das Datum der Vollstreckbarerklärung dieser Heberolle enthält, oder einer Abschrift einer Einnahme- und Beitreibungsmeldung Gegenstand von Sicherungspfändungen oder anderen Maßnahmen zur Gewährleistung der Beitreibung sein.

Abschnitt 2 - Sichere und feststehende Forderung in Bezug auf Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzte Steuern

Art. 61 - Im Falle eines Widerspruchs oder einer Klage gelten die beanstandeten Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern als eine sichere und feststehende Forderung und können sie mit Vollstreckungsmitteln begetrieben werden in dem Maße, wie sie mit dem Betrag der angegebenen Einkünfte übereinstimmen oder, wenn sie bei Nichtabgabe der Erklärung von Amts wegen festgelegt wurden, in dem Maße, wie sie die letzte Steuer, die für ein vorhergehendes Steuerjahr zu Lasten des Schuldners definitiv festgelegt wurde, nicht überschreiten.

Für die Anwendung von Absatz 1 werden Einkünfte, mit denen der Schuldner sich während des Verfahrens zur Festlegung der Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern einverstanden erklärt hat, mit angegebenen Einkünften gleichgesetzt.

In besonderen Fällen kann der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter in dem Maße und unter Bedingungen, die er bestimmt, die Beitreibung aufschieben lassen.

Art. 62 - Nach Beitreibung der Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern in dem in Artikel 61 bestimmten Maße behält die Vollstreckungspfändung ihre Wirkung hinsichtlich des Restbetrags der Einkommensteuern, Vorabzüge und den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern.

KAPITEL 5 - *Unbegrenzter Aufschiebung der Beitreibung*

Art. 63 - § 1 - Auf Antrag eines Schuldners oder Mitschuldners, der eine natürliche Person ist, kann der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter dem betreffenden Schuldner oder Mitschuldner einen unbegrenzten Aufschiebung der Beitreibung für die von ihm aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldeten Summen gewähren.

Der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter bestimmt die Bedingungen, unter denen er den unbegrenzten Aufschiebung der Beitreibung einer oder mehrerer in Absatz 1 erwähnter geschuldeter Summen ganz oder teilweise gewährt. Sein Beschluss unterliegt der Bedingung, dass der Antragsteller die sofortige oder gestaffelte Zahlung einer Summe tätigt, die auf die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldeten Summen angerechnet wird und deren Betrag vom Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder von seinem Beauftragten festgelegt wird.

Der unbegrenzte Aufschiebung der Beitreibung wird erst nach der Zahlung der in Absatz 2 erwähnten Summe wirksam.

§ 2 - Der Antrag auf unbegrenzten Aufschiebung der Beitreibung ist nur zulässig, sofern:

1. der Antragsteller, der seine Insolvenz offensichtlich nicht organisiert hat, sich in einer Situation befindet, in der er außerstande ist, dauerhaft die von ihm aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldeten Summen, die einforderbar sind oder noch fällig werden, zu zahlen,
2. zugunsten des Antragstellers in den fünf Jahren vor dem Antrag kein Beschluss zur Gewährung eines unbegrenzten Aufschiebung der Beitreibung gefasst wurde.

§ 3 - Der unbegrenzte Aufschiebung der Beitreibung kann dem Schuldner oder Mitschuldner unter den in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Bedingungen auf Vorschlag des Enehmers ebenfalls von Amts wegen gewährt werden.

§ 4 - Der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter kann einen unbegrenzten Aufschiebung der Beitreibung weder für Summen, die aufgrund von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen geschuldet werden, die Gegenstand eines Widerspruchs oder einer Klage sind, noch für Summen, die aufgrund von Forderungen geschuldet werden, die infolge der Feststellung einer Steuerhinterziehung festgelegt wurden, noch bei Gläubigerkonkurrenz gewähren.

Art. 64 - Der Aufschiebungantrag muss mit Gründen versehen sein und beweiskräftige Angaben hinsichtlich der Lage des Antragstellers enthalten.

Vorerwähnter Antrag wird per Einschreibesendung beim Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen eingereicht, der für den Schuldner zuständig ist.

Der Antragsteller erhält eine Empfangsbestätigung mit Angabe des Datums des Empfangs des Antrags.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 64 wie folgt:

„Art. 64 - Der Aufschiebungantrag muss mit Gründen versehen sein und beweiskräftige Angaben hinsichtlich der Lage des Antragstellers enthalten.

Vorerwähnter Antrag wird per Einschreibesendung [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] beim Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen eingereicht, der

für den Schuldner zuständig ist. [Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird der Aufschubantrag per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag eingereicht.]

Der Antragsteller erhält eine Empfangsbestätigung mit Angabe des Datums des Empfangs des Antrags.

[Art. 64 Abs. 2 abgeändert durch Art. 167 Nr. 1 und 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 65 - Die Untersuchung des Antrags auf unbegrenzten Aufschub der Beitreibung wird dem Einnahmer anvertraut.

Zur Gewährleistung der Untersuchung des Antrags verfügt er über die in Titel 4 erwähnten Untersuchungsbeugnisse.

Art. 66 - § 1 - Der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter befindet innerhalb sechs Monaten ab Empfang des Antrags über diesen Antrag.

Sein Beschluss wird dem Antragsteller per Einschreibesendung notifiziert.

§ 2 - Im Monat nach Notifizierung des vorerwähnten Beschlusses kann dieser Gegenstand eines Widerspruchs bei einer Kommission sein, die sich aus mindestens zwei und höchstens vier Generalberatern der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen zusammensetzt, die von dem für Finanzen zuständigen Minister bestimmt werden, und deren Vorsitz der Generalverwalter der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter führt.

Der Widerspruchsführer erhält eine Empfangsbestätigung mit Angabe des Datums des Empfangs des Widerspruchs.

Die Kommission befindet innerhalb dreier Monate ab Empfang des Widerspruchs über diesen Widerspruch.

Der Beschluss der Kommission wird dem Widerspruchsführer per Einschreibesendung notifiziert.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 66 wie folgt:

"Art. 66 - § 1 - Der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter befindet innerhalb sechs Monaten ab Empfang des Antrags über diesen Antrag.

Sein Beschluss wird dem Antragsteller [per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform notifiziert. Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird dieser Beschluss in verschlossenem Umschlag notifiziert.]

§ 2 - Im Monat nach Notifizierung des vorerwähnten Beschlusses kann dieser [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] Gegenstand eines Widerspruchs bei einer Kommission sein, die sich aus mindestens zwei und höchstens vier Generalberatern der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen zusammensetzt, die von dem für Finanzen zuständigen Minister bestimmt werden, und deren Vorsitz der Generalverwalter der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter führt. [Für die Person, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit ist, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird der vorerwähnte Widerspruch in verschlossenem Umschlag eingelegt.]

Der Widerspruchsführer erhält eine Empfangsbestätigung mit Angabe des Datums des Empfangs des Widerspruchs.

Die Kommission befindet innerhalb dreier Monate ab Empfang des Widerspruchs über diesen Widerspruch.

Der Beschluss der Kommission wird dem Widerspruchsführer [per Einschreibesendung über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform notifiziert. Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird dieser Beschluss per Einschreibesendung in verschlossenem Umschlag notifiziert.]

[Art. 66 § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 168 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 168 Nr. 2 und 3 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 2 Abs. 4 abgeändert durch Art. 168 Nr. 4 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

Art. 67 - Durch die Einreichung des Antrags auf oder des Vorschlags zum unbegrenzten Aufschub der Beitreibung werden alle Vollstreckungsmittel bis zum Tag, an dem der Beschluss des Generalberaters der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder seines Beauftragten definitiv geworden ist, oder bei Widerspruch bis zum Tag der Notifizierung des in Artikel 66 § 2 erwähnten Beschlusses der Kommission ausgesetzt. Bereits erfolgte Pfändungen behalten jedoch ihre sichernde Wirkung.

Die Einreichung des Antrags auf oder des Vorschlags zum unbegrenzten Aufschub der Beitreibung steht jedoch weder den anderen Maßnahmen zur Gewährleistung der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen noch der Notifizierung einer Mahnung zur Unterbrechung der Verjährung gemäß Artikel 24 im Wege.

Art. 68 - Der Schuldner oder Mitschuldner verliert den Vorteil des unbegrenzten Aufschubs der Beitreibung, wenn er:

1. zwecks Erhalt des unbegrenzten Aufschubs der Beitreibung unrichtige Informationen erteilt hat,
2. die Bedingungen, die der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter in seinem Beschluss festgelegt hat, nicht einhält,
3. seine Passiva oder Aktiva unrechtmäßig erhöht beziehungsweise vermindert hat oder
4. seine Insolvenz organisiert hat.

Art. 69 - Der König bestimmt die Bedingungen der Anwendung der Artikel 63 bis 68. Er kann insbesondere objektive Bedingungen für die Festlegung der in Artikel 63 § 1 erwähnten Summe, die der Antragsteller zahlen muss, erlassen.

KAPITEL 6 - Befreiung von Verzugszinsen

Art. 70 - In besonderen Fällen kann der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter unter den von ihm bestimmten Bedingungen für alle Verzugszinsen oder einen Teil der Verzugszinsen, die in Bezug auf Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen geschuldet werden, eine Befreiung gewähren.

KAPITEL 7 - Steuerschlichtung und nichtsteuerliche Schlichtung

Art. 71 - Schuldner und Mitschuldner können im Falle einer Streitigkeit mit einem Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen bei dem in Artikel 116 des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (IV) erwähnten Dienst Steuerschlichtung einen Schlichtungsantrag einreichen.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 71 wie folgt:

"Art. 71 - Schuldner und Mitschuldner können im Falle einer Streitigkeit mit einem Bediensteten der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen bei dem in Artikel 116 des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (IV) erwähnten Dienst Steuerschlichtung [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform einen Schlichtungsantrag einreichen. Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, wird dieser Schlichtungsantrag in verschlossenem Umschlag eingereicht.]

[Art. 71 abgeändert durch Art. 169 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]"

KAPITEL 8 - Amtshilfe

Art. 72 - Die Beitreibung belgischer Steuerforderungen und nichtsteuerlicher Forderungen im Ausland erfolgt auf der Grundlage von Gemeinschaftsrechtsakten oder von bilateralen oder multilateralen internationalen Abkommen, deren Vertragsparteien Belgien und der ersuchte ausländische Staat sind und die Bestimmungen über die Amtshilfe bei der Beitreibung enthalten.

Art. 73 - Der Einnehmer ist ermächtigt, ausländische Forderungen beizutreiben, die erwähnt sind in einem Gemeinschaftsrechtsakt oder in einem bilateralen oder multilateralen internationalen Abkommen, dessen Vertragsparteien Belgien und der ersuchende ausländische Staat sind und die Bestimmungen über die Amtshilfe bei der Beitreibung enthält.

TITEL 4 - Untersuchungsbefugnisse, Beweismittel und Berufsgeheimnis der mit der Beitreibung beauftragten Beamten

KAPITEL 1 - Untersuchungsbefugnisse und Beweismittel

Art. 74 - Jede Person ist verpflichtet, auf Ersuchen der mit der Beitreibung beauftragten Beamten vor Ort alle Bücher und Unterlagen vorzulegen, die angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind und die notwendig sind, um im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten eines Dritten ihren Vermögensstand oder den Vermögensstand dieses Dritten zu ermitteln.

Werden Bücher und Unterlagen ganz oder teilweise anhand eines Datenverarbeitungssystems geführt, erstellt, ausgestellt, erhalten oder aufbewahrt, so haben diese Beamten das Recht, sich die auf diesen Datenträgern gespeicherten Daten in einer lesbaren und verständlichen Form zur Einsichtnahme vorlegen zu lassen. Diese Beamten können ebenfalls die in Absatz 1 erwähnte Person ersuchen, in ihrer Anwesenheit und auf deren Material in der von ihnen gewünschten Form Kopien der gesamten beziehungsweise eines Teils der vorerwähnten Daten zu erstellen und computergestützte Verarbeitungen, die im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen als notwendig erachtet werden, vorzunehmen.

Mit der Beitreibung beauftragte Beamte sind berechtigt, in Absatz 1 erwähnte Bücher und Unterlagen einzubehalten, wenn sie der Ansicht sind, dass diese Bücher und Unterlagen den Vermögensstand des Betroffenen oder eines Dritten belegen beziehungsweise zu dieser Belegung beitragen.

Dieses Recht gilt nicht für Bücher, die nicht abgeschlossen sind.

Über die in Absatz 3 erwähnte Einbehaltung wird ein Einbehaltungsprotokoll erstellt, das bis zum Gegenbeweis als Beweis gilt. Eine Abschrift dieses Protokolls wird der in Absatz 3 erwähnten Person binnen fünf Werktagen ab der Einbehaltung ausgestellt.

In vorliegendem Artikel erwähnte Verpflichtungen gelten ebenfalls, wenn sich die von den mit der Beitreibung beauftragten Beamten geforderten Daten digital in Belgien oder im Ausland befinden.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 74 wie folgt:

"Art. 74 - Jede Person ist verpflichtet, auf Ersuchen der mit der Beitreibung beauftragten Beamten vor Ort alle Bücher und Unterlagen vorzulegen, die angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind und die notwendig sind, um im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten eines Dritten ihren Vermögensstand oder den Vermögensstand dieses Dritten zu ermitteln.

Werden Bücher und Unterlagen ganz oder teilweise anhand eines Datenverarbeitungssystems geführt, erstellt, ausgestellt, erhalten oder aufbewahrt, so haben diese Beamten das Recht, sich die auf diesen Datenträgern gespeicherten Daten in einer lesbaren und verständlichen Form zur Einsichtnahme vorlegen zu lassen. Diese Beamten können ebenfalls die in Absatz 1 erwähnte Person ersuchen, in ihrer Anwesenheit und auf deren Material in der von ihnen gewünschten Form Kopien der gesamten beziehungsweise eines Teils der vorerwähnten Daten zu erstellen und computergestützte Verarbeitungen, die im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen als notwendig erachtet werden, vorzunehmen.

Mit der Beitreibung beauftragte Beamte sind berechtigt, in Absatz 1 erwähnte Bücher und Unterlagen einzubehalten, wenn sie der Ansicht sind, dass diese Bücher und Unterlagen den Vermögensstand des Betroffenen oder eines Dritten belegen beziehungsweise zu dieser Belegung beitragen.

Dieses Recht gilt nicht für Bücher, die nicht abgeschlossen sind.

Über die in Absatz 3 erwähnte Einbehaltung wird ein Einbehaltungsprotokoll erstellt, das bis zum Gegenbeweis als Beweis gilt. Eine Abschrift dieses Protokolls wird der in Absatz 3 erwähnten Person binnen fünf Werktagen ab der Einbehaltung [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] ausgestellt.

[Ist die Person gemäß Artikel 98 § 2 Absatz 1 von der Pflicht befreit, die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, wird der in Absatz 3 erwähnten Person die Abschrift des Protokolls binnen fünf Werktagen ab der Einbehaltung in verschlossenem Umschlag zugesendet.]

In vorliegendem Artikel erwähnte Verpflichtungen gelten ebenfalls, wenn sich die von den mit der Beitreibung beauftragten Beamten geforderten Daten digital in Belgien oder im Ausland befinden.

[Art. 74 Abs. 5 abgeändert durch Art. 170 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); neuer Absatz 6 eingefügt durch Art. 170 Nr. 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

Art. 75 - Unbeschadet des Rechts der mit der Beitreibung beauftragten Beamten, mündliche Auskünfte einzuholen, ist jede Person verpflichtet, diesen Beamten auf deren Ersuchen in der im schriftlichen Ersuchen angegebenen Frist, die aus rechtmäßigen Gründen verlängert werden kann, schriftlich alle angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zu erteilen, die bei ihr angefordert werden, um im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten eines Dritten ihren Vermögensstand oder den Vermögensstand dieses Dritten zu ermitteln.

Der Einnehmer kann mit der Ermächtigung, die von einem Bediensteten mit mindestens dem Grad eines Generalberaters erteilt wird, bei der zentralen Kontaktstelle der Belgischen Nationalbank die in Artikel 322 § 3 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten verfügbaren Angaben über einen Schuldner oder Mitschuldner abfragen, um die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu gewährleisten; die Beschränkungen des Artikels 322 §§ 2 bis 4 desselben Gesetzbuches sind dabei nicht anwendbar.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 75 wie folgt:

"Art. 75 - Unbeschadet des Rechts der mit der Beitreibung beauftragten Beamten, mündliche Auskünfte einzuholen, ist jede Person verpflichtet, diesen Beamten auf deren Ersuchen in der im schriftlichen Ersuchen angegebenen Frist, die aus rechtmäßigen Gründen verlängert werden kann, [über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform] alle angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zu erteilen, die bei ihr angefordert werden, um im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten eines Dritten ihren Vermögensstand oder den Vermögensstand dieses Dritten zu ermitteln.

[Für Personen, die gemäß Artikel 98 § 2 Nr. 1 bis 4 von der Pflicht befreit sind, die vorerwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich gegebenenfalls nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege zu kommunizieren, müssen diese Auskünfte für die Anwendung von Absatz 1 in verschlossenem Umschlag erteilt werden.]

Der Einnehmer kann mit der Ermächtigung, die von einem Bediensteten mit mindestens dem Grad eines Generalberaters erteilt wird, bei der zentralen Kontaktstelle der Belgischen Nationalbank die in Artikel 322 § 3 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten verfügbaren Angaben über einen Schuldner oder Mitschuldner abfragen, um die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu gewährleisten; die Beschränkungen des Artikels 322 §§ 2 bis 4 desselben Gesetzbuches sind dabei nicht anwendbar.

[Art. 75 Abs. 1 abgeändert durch Art. 171 Nr. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 171 Nr. 2 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

Art. 76 - Jede Person muss - zwecks Ermittlung ihres Vermögensstands oder des Vermögensstands eines Dritten im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten dieses Dritten - den mit der Beitreibung beauftragten Beamten, die im Besitz ihrer Legitimation sind, freien Zugang zu den beruflich genutzten Räumen beziehungsweise zu den Räumen, wo sie ihre Tätigkeiten ausübt, wie Büros, Fabriken, Betriebe, Werkstätten, Lagerräume, Depots, Garagen und als Betriebe, Werkstätten oder Lager dienende Grundstücke, zu allen Uhrzeiten, zu denen dort eine Tätigkeit ausgeübt wird, gewähren, damit diese Beamten:

1. alle dort befindlichen Bücher und Unterlagen, die angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind, prüfen können,

2. Art und Umfang der dort ausgeübten Tätigkeit und des dafür angestellten Personals feststellen können und Vorhandensein, Art und Menge der dort befindlichen Waren und Gegenstände jeglicher Art einschließlich der Betriebs- und Beförderungsmittel überprüfen können.

Die mit der Beitreibung beauftragten Beamten, die im Besitz ihrer Legitimation sind, dürfen mit demselben Ziel jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, aber auf angemessene, sachdienliche und nicht übertriebene Weise, alle Gebäude, Werkstätten, Einrichtungen, Räumlichkeiten oder andere Orte, die nicht in Absatz 1 erwähnt sind und wo Tätigkeiten ausgeübt oder vermutlich ausgeübt werden, frei betreten. Sie dürfen bewohnte Gebäude oder Räumlichkeiten jedoch nur zwischen fünf Uhr morgens und neun Uhr abends und mit Ermächtigung des Polizeichefs betreten.

Vorerwähnte Beamte, die im Besitz ihrer Legitimation sind, dürfen anhand des benutzten Materials und mit Hilfe der in Artikel 74 Absatz 2 erwähnten Personen die Zuverlässigkeit der angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen computergestützten Informationen, Daten und Verarbeitungen prüfen, wobei sie insbesondere die Bereitstellung von Unterlagen verlangen können, die eigens erstellt werden, um die auf Datenträgern gespeicherten Daten in eine lesbare und verständliche Form umzusetzen.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 76 wie folgt:

"Art. 76 - Jede Person muss - zwecks Ermittlung ihres Vermögensstands oder des Vermögensstands eines Dritten im Hinblick auf die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu ihren Lasten oder zu Lasten dieses Dritten - den mit der Beitreibung beauftragten Beamten, die im Besitz ihrer Legitimation sind, freien Zugang zu den beruflich genutzten Räumen beziehungsweise zu den Räumen, wo sie ihre Tätigkeiten ausübt, wie Büros, Fabriken, Betriebe, Werkstätten, Lagerräume, Depots, Garagen und als Betriebe, Werkstätten oder Lager genutzte Grundstücke, zu allen Uhrzeiten, zu denen dort eine Tätigkeit ausgeübt wird, gewähren, damit diese Beamten:

1. alle dort befindlichen Bücher und Unterlagen, die angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind, prüfen können,

2. Art und Umfang der dort ausgeübten Tätigkeit und des dafür angestellten Personals feststellen können und Vorhandensein, Art und Menge der dort befindlichen Waren und Gegenstände jeglicher Art einschließlich der Betriebs- und Beförderungsmittel überprüfen können.

Die mit der Beitreibung beauftragten Beamten, die im Besitz ihrer Legitimation sind, dürfen mit demselben Ziel jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, aber auf angemessene, sachdienliche und nicht übertriebene Weise, alle Gebäude, Werkstätten, Einrichtungen, Räumlichkeiten oder andere Orte, die nicht in Absatz 1 erwähnt sind und wo Tätigkeiten ausgeübt oder vermutlich ausgeübt werden, frei betreten. Sie dürfen bewohnte Gebäude oder Räumlichkeiten jedoch nur zwischen fünf Uhr morgens und neun Uhr abends und mit Ermächtigung des Polizeirichters betreten.

Vorerwähnte Beamte, die im Besitz ihrer Legitimation sind, dürfen anhand des benutzten Materials und mit Hilfe der in Artikel 74 Absatz 2 erwähnten Personen die Zuverlässigkeit der angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen computergestützten Informationen, Daten und Verarbeitungen prüfen, wobei sie insbesondere die Bereitstellung von Unterlagen verlangen können, die eigens erstellt werden, um die auf Datenträgern gespeicherten Daten in eine lesbare und verständliche Form umzusetzen.

[Unbeschadet der Anwendung von Titel 6 dürfen die mit der Beitreibung beauftragten Beamten, die im Besitz ihrer Legitimation sind, bei der Ausübung der ihnen in den vorhergehenden Absätzen des vorliegenden Artikels zuerkannten Befugnisse Nachrichten, die sie vor Ort verfassen, in verschlossenem Umschlag versenden.]

[Art. 76 Abs. 4 eingefügt durch Art. 172 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

Art. 77 - § 1 - Verwaltungsdienste des Staates, Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und öffentliche Einrichtungen sind auf Ersuchen eines mit der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Beamten dazu verpflichtet, ihm alle in ihrem Besitz befindlichen angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zu erteilen, ihm vor Ort Einsicht in alle in ihrem Besitz befindlichen Urkunden, Schriftstücke, Register und Unterlagen zu gewähren und ihn alle Auskünfte einholen und alle Abschriften oder Auszüge nehmen zu lassen, die vorerwählter Beamter für notwendig erachtet, um die Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen zu gewährleisten.

Unter "öffentlichen Einrichtungen" sind Einrichtungen, Gesellschaften, Vereinigungen und Dienste zu verstehen, an deren Verwaltung der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region beteiligt ist, für die der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region eine Garantie leistet, über deren Tätigkeit der Staat, eine Gemeinschaft oder eine Region die Aufsicht ausübt oder deren leitendes Personal von der Föderalregierung oder einer Gemeinschafts- oder Regionalregierung auf deren Vorschlag hin oder mit deren Billigung bestimmt wird.

Nur mit ausdrücklicher Erlaubnis der Staatsanwaltschaft dürfen Urkunden, Schriftstücke, Register, Unterlagen oder Auskünfte über Gerichtsverfahren zur Einsichtnahme vorgelegt oder darf davon eine Abschrift angefertigt werden.

§ 2 - Paragraph 1 ist weder anwendbar auf die Generaldirektion der Statistik - Statistics Belgium des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft noch auf die Gemeinschaften und Regionen in Bezug auf Zuständigkeiten, die zuvor dem Wirtschaftlichen und sozialen Institut für den Mittelstand anvertraut waren und den Gemeinschaften und Regionen übertragen worden sind, was in ihrem Besitz befindliche individuelle Auskünfte betrifft.

[§ 3 - Für die Ermittlung des Umfangs der Vermögenswerte und Einkünfte, die im Hinblick auf die Gewährleistung der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen unbedingt bekannt sein müssen, können Ersuchen um Auskünfte und die Übermittlung dieser Auskünfte wie in § 1 erwähnt auch im Wege eines Massenaustauschs von Daten auf elektronischem Wege zwischen der Verwaltung, der der mit der Beitreibung beauftragte Beamte angehört, und den Verwaltungsdiensten des Staates, den Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, den Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und den in § 1 Absatz 2 erwähnten öffentlichen Einrichtungen erfolgen.

Im Falle eines Datenaustauschs auf elektronischem Wege werden Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts der Daten durch angemessene Sicherheitstechniken gewährleistet.

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG und gemäß dem Gesetz vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten beschränken sich die Daten, die mit der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen zum Zeitpunkt des Ersuchens dieser Verwaltung ausgetauscht werden, auf die Daten, die voraussichtlich erheblich und verhältnismäßig sind im Hinblick auf die festgelegten Beitreibungszwecke des Austauschs gemäß Artikel 4 des Königlichen Grundlagenerlasses vom 3. Dezember 2009 über die operativen Dienste des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen.

Unbeschadet der Aufbewahrung, die erforderlich ist für die in Artikel 89 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erwähnte Weiterverarbeitung zu im öffentlichen Interesse liegenden Archivzwecken, zu wissenschaftlichen oder historischen Forschungszwecken oder zu statistischen Zwecken, werden die in Anwendung von Absatz 1 erhaltenen Daten nicht länger aufbewahrt, als es für die Zwecke, für die sie erhoben werden, erforderlich ist, wobei die maximale Aufbewahrungsfrist am 31. Dezember des Jahres endet, das auf das Jahr folgt, in dem die Verjährung aller Handlungen eingetreten ist, die in die Zuständigkeit des für die Verarbeitung Verantwortlichen, das heißt des FÖD Finanzen, fallen, und in dem gegebenenfalls die vollständige Zahlung aller damit zusammenhängenden Beträge sowie die endgültige Beendigung beziehungsweise Ausschöpfung der damit zusammenhängenden administrativen und gerichtlichen Verfahren und Rechtsmittel erfolgt ist.]

[Art. 77 § 3 eingefügt durch Art. 10 des G. vom 20. Dezember 2021 (B.S. vom 28. Dezember 2021)]

Art. 78 - Verwaltungen, die dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen unterstehen, sind verpflichtet, den mit der Beitreibung beauftragten Beamten alle in ihrem Besitz befindlichen angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Auskünfte zur Verfügung zu stellen, die zur Ausführung des Auftrags dieser Beamten im Hinblick auf die Gewährleistung der Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beitragen, und zwar unter den Bedingungen und gemäß den Modalitäten, die in Artikel 4 des Gesetzes vom 3. August 2012 zur Festlegung von Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen im Rahmen seiner Aufträge festgelegt sind.

Art. 79 - Macht eine aufgrund der Artikel 74 bis 76 ersuchte Person das Berufsgeheimnis geltend, beantragt die mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragte Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen das Eingreifen der territorial zuständigen Disziplinarbehörde, damit diese entscheidet, ob und eventuell in welchem Maße der Antrag auf Vorlage von Büchern und Unterlagen oder auf Auskunft oder der Antrag auf freien Zugang zu den beruflich genutzten Räumen beziehungsweise zu den Räumen, wo Tätigkeiten ausgeübt werden, mit der Einhaltung des Berufsgeheimnisses vereinbar ist.

Art. 80 - Auskünfte, Schriftstücke, Protokolle oder Urkunden, die ein mit der Beitreibung beauftragter Beamter in der Ausübung seines Amtes entweder unmittelbar oder durch Vermittlung eines Verwaltungsdienstes beziehungsweise einer Staatsanwaltschaft, Kanzlei, Verwaltung oder öffentlichen Einrichtung wie in Artikel 77 erwähnt entdeckt oder erhält, können vom Staat bei der Ermittlung aller Summen geltend gemacht werden, die aufgrund der Steuergesetze geschuldet werden.

Art. 81 - [§ 1 - Nachrichten, die im Rahmen der Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen in verschlossenem Umschlag an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gesendet werden, [werden von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung] des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen durch eine Informatik- oder Telematiktechnik [...] wiedergegeben, registriert und aufbewahrt.

Die so digitalisierten Bilder der an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gesendeten Nachrichten, die anhand einer Informatik- oder Telematiktechnik erhalten wurden, haben für die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen gesetzlichen Beweiswert, sofern sie die getreue und dauerhafte Abschrift des Schriftstücks sind, aus dem sie hervorgegangen sind, und mit einem fortgeschrittenen elektronischen Siegel versehen sind, das die Anforderungen erfüllt, die in Artikel 36 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG erwähnt sind.

In diesem Fall ist die Vernichtung des Originals auf Papier erlaubt.

Der König bestimmt, welche Papierdokumente aufbewahrt werden müssen, auch nachdem sie digitalisiert wurden.

§ 2 - (...)]

[Art. 81 ersetzt durch Art. 173 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021), mit Ausnahme von § 2 - Inkrafttreten: siehe einleitenden Satz des nachfolgenden zukünftigen Rechts -; § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 113 Nr. 1 und 2 des G. vom 21. Januar 2022 (B.S. vom 28. Januar 2022)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 81 wie folgt:

Art. 81 - [§ 1 - Nachrichten, die im Rahmen der Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen in verschlossenem Umschlag an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gesendet werden, [werden von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung] des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen durch eine Informatik- oder Telematiktechnik [...] wiedergegeben, registriert und aufbewahrt.

Die so digitalisierten Bilder der an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gesendeten Nachrichten, die anhand einer Informatik- oder Telematiktechnik erhalten wurden, haben für die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen gesetzlichen Beweiswert, sofern sie die getreue und dauerhafte Abschrift des Schriftstücks sind, aus dem sie hervorgegangen sind, und mit einem fortgeschrittenen elektronischen Siegel versehen sind, das die Anforderungen erfüllt, die in Artikel 36 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG erwähnt sind.

In diesem Fall ist die Vernichtung des Originals auf Papier erlaubt.

Der König bestimmt, welche Papierdokumente aufbewahrt werden müssen, auch nachdem sie digitalisiert wurden.

§ 2 - Nachrichten, die im Rahmen der Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen von der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen an einen Schuldner, Mitschuldner oder Dritten gesendet werden, werden auf elektronischem Wege generiert und auf der in Artikel 97 Absatz 2 erwähnten gesicherten elektronischen Plattform zur Verfügung gestellt.

Muss der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen in Anwendung von Artikel 99 § 2 mit einem Schuldner, Mitschuldner oder Dritten auf dem Papierweg kommunizieren, haben Materialisierungen in verschlossenem Umschlag von Nachrichten, die im Rahmen der Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen versendet werden, denselben gesetzlichen Beweiswert wie das elektronische Original, sofern diese Materialisierungen in verschlossenem Umschlag die einmalige Referenz eines fortgeschrittenen elektronischen Siegels enthalten, das die in § 1 Absatz 2 erwähnten Anforderungen erfüllt. Materialisierungen in verschlossenem Umschlag stimmen mit dem Inhalt des elektronischen Originals der Nachricht, das auf der gesicherten Plattform aufbewahrt wird, überein.]

[Art. 81 ersetzt durch Art. 173 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 113 Nr. 1 und 2 des G. vom 21. Januar 2022 (B.S. vom 28. Januar 2022)]

Art. 82 - Verstöße gegen oder missbräuchliche Praktiken in Bezug auf die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seine Ausführungserlasse können von den mit der Beitreibung beauftragten Beamten gemäß den Regeln und mit allen Beweismitteln des allgemeinen Rechts - einschließlich Zeugen und Vermutungen, Eid jedoch ausgeschlossen - und darüber hinaus durch Protokolle, die Beamte des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen erstellt haben, nachgewiesen werden.

Die Protokolle gelten bis zum Gegenbeweis als Beweis.

KAPITEL 2 - *Berufsgeheimnis*

Art. 83 - Wer in gleich welcher Eigenschaft bei der Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen tätig wird oder Zugang zu den Büros der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen hat, unterliegt außerhalb der Ausübung seines Amtes der absoluten Schweigepflicht in Bezug auf alle Angelegenheiten, von denen er infolge der Ausführung seines Auftrags Kenntnis hat.

Beamte der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen handeln im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie anderen Verwaltungsdiensten des Staates, den Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, den Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und den in Artikel 77 § 1 Absatz 2 erwähnten öffentlichen Einrichtungen Auskünfte erteilen, die für diese Verwaltungsdienste, Staatsanwaltschaften und Kanzleien, Verwaltungen oder öffentlichen Einrichtungen notwendig sind, um die Ausführung der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zu gewährleisten, für die sie zuständig sind.

Beamte der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen handeln ebenfalls im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie einem Antrag eines Mitschuldners auf Einsichtnahme, Erläuterung oder Mitteilung in Bezug auf Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen, die von einem Schuldner geschuldet werden, stattgeben.

Personen, die Diensten angehören, denen die mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragte Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen in Anwendung von Absatz 2 Auskünfte erteilt hat, unterliegen ebenfalls derselben Schweigepflicht; sie dürfen erhaltene Auskünfte nicht außerhalb des Rahmens der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen verwenden, für deren Ausführung sie erteilt worden sind.

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) lautet Art. 83 wie folgt:

„Art. 83 - Wer in gleich welcher Eigenschaft bei der Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches [oder seiner Ausführungserlasse], der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen tätig wird oder Zugang zu den Büros der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen hat, unterliegt außerhalb der Ausübung seines Amtes der absoluten Schweigepflicht in Bezug auf alle Angelegenheiten, von denen er infolge der Ausführung seines Auftrags Kenntnis hat.

Beamte der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen handeln im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie anderen Verwaltungsdiensten des Staates, den Staatsanwaltschaften und Kanzleien der Gerichtshöfe und aller Rechtsprechungsorgane, den Verwaltungen der Gemeinschaften, Regionen, Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeföderationen und Gemeinden und den in Artikel 77 § 1 Absatz 2 erwähnten öffentlichen Einrichtungen Auskünfte erteilen, die für diese Verwaltungsdienste, Staatsanwaltschaften und Kanzleien, Verwaltungen oder öffentlichen Einrichtungen notwendig sind, um die Ausführung der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zu gewährleisten, für die sie zuständig sind.

Beamte der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen handeln ebenfalls im Rahmen der Ausübung ihres Amtes, wenn sie einem von einem Mitschuldner ausgehenden Antrag auf Einsichtnahme, Erläuterung oder Mitteilung in Bezug auf Steuerforderungen und nichtsteuerliche Forderungen, die von einem Schuldner geschuldet werden, stattgeben.

Personen, die Diensten angehören, denen die mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragte Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen in Anwendung von Absatz 2 Auskünfte erteilt hat, unterliegen ebenfalls derselben Schweigepflicht; sie dürfen erhaltene Auskünfte nicht außerhalb des Rahmens der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen verwenden, für deren Ausführung sie erteilt worden sind.

[Art. 83 Abs. 1 abgeändert durch Art. 174 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]”

TITEL 5 - *Sanktionen*KAPITEL 1 - *Administrative Geldbußen*

Art. 84 - Der Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder sein Beauftragter kann für Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Ausführungserlasse eine Geldbuße von 50 bis zu 1.250 EUR auferlegen.

Der König legt die Skala der administrativen Geldbußen fest und regelt deren Anwendungsmodalitäten.

Diese Geldbuße wird gemäß Artikel 3 §§ 2 bis 4 des Domonialgesetzes vom 22. Dezember 1949 festgelegt.

KAPITEL 2 - *Strafrechtliche und besondere Sanktionen*

Art. 85 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 bis zu 500.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse verstößt.

Art. 86 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 250 bis zu 500.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer im Hinblick auf das Begehen einer der in Artikel 85 erwähnten Straftaten eine Fälschung von öffentlichen Urkunden, von Geschäftsurkunden oder von Privaturkunden begeht oder von solch einer Fälschung Gebrauch macht.

Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 bis zu 500.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer wissentlich eine falsche Bescheinigung, die die Interessen der Staatskasse gefährden könnte, ausstellt oder von solch einer Bescheinigung Gebrauch macht.

[Art. 86/1 - Um zu vermeiden, dass ein Verurteilter einer übermäßig schweren Strafe unterworfen wird, berücksichtigt der Richter bei der Strafzumessung die geschuldeten administrativen Geldbußen.

Artikel 42 Nr. 3 des Strafgesetzbuches ist nicht anwendbar auf die Vermögensvorteile, die unmittelbar aus den in den Artikeln 85 bis 89 und 91 erwähnten Straftaten gezogen wurden, auf die Güter und Werte, die an ihre Stelle getreten sind, und auf die Einkünfte aus diesen investierten Vorteilen, wenn die Forderung der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen für begründet erklärt wird und zu einer tatsächlichen Zahlung dieser vollständigen Forderung geführt hat.]

[Art. 86/1 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020)]

Art. 87 - Wer eine falsche Zeugenaussage macht, wer als Dolmetscher oder Sachverständiger eine Falschaussage macht oder wer einen oder mehrere Zeugen, Sachverständige oder Dolmetscher in einem der durch die Artikel 74 bis 76 zugelassenen Untersuchungsfälle verleitet, wird gemäß den Bestimmungen der Artikel 220 bis 224 des Strafgesetzbuches bestraft.

Art. 88 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 125 bis zu 500.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird das Nichterscheinen oder die Weigerung, in den durch die Artikel 74 bis 76 zugelassenen Untersuchungen als Zeuge auszusagen, geahndet.

Art. 89 - Die Verletzung des in Artikel 83 bestimmten Berufsgeheimnisses wird gemäß Artikel 458 des Strafgesetzbuches geahndet.

Art. 90 - Unbeschadet der Anwendung des Artikels 84 können Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Ausführungserlasse in Bezug auf die in Titel III des Gesetzbuches der den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern erwähnte Steuer auf Spiele und Wetten zu Folgendem führen:

1. Einziehung der bei Spielen oder Wetten eingesetzten Gelder oder Wertpapiere sowie der für Spiele oder Wetten bestimmten Gelder oder Wertpapiere, die zum Zeitpunkt der Feststellung der Straftat im Besitz der Zuwiderhandelnden vorgefunden werden,

2. Schließung der Einrichtung oder Verbot der Annahme von Einsätzen oder Wetten für eine Dauer von zehn bis dreißig Tagen. Handelt es sich um eine Weigerung, den in Titel 4 erwähnten Untersuchungshandlungen nachzukommen, eine dingliche Sicherheit zu leisten oder die fällige Schuld zu begleichen, wird die Schließung oder das Verbot so lange aufrechterhalten, wie diese Weigerung andauert.

Die Schließung der Einrichtung oder das Verbot der Annahme von Einsätzen oder Wetten wird vom Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder von seinem Beauftragten ausgesprochen und dem zuständigen Prokurator des Königs notifiziert, der für die entsprechende Umsetzung sorgt.

Gegen den Beschluss, mit dem die Schließung der Einrichtung oder das Verbot der Annahme von Einsätzen oder Wetten angeordnet wird, kann binnen zehn Tagen ab seiner Notifizierung beim Präsidenten des Gerichts Erster Instanz, der im Eilverfahren tagt, Beschwerde eingelegt werden; zuständig ist der Präsident des Bereichs, in den die Gemeinde fällt, in der die Einrichtung gelegen ist oder die Einsätze oder Wetten angenommen wurden.

Die Beschwerde setzt die Ausführung des Beschlusses nicht aus, wenn dieser Beschluss aufgrund einer Weigerung, den in Titel 4 erwähnten Untersuchungshandlungen nachzukommen, eine dingliche Sicherheit zu leisten oder die fällige Schuld zu begleichen, gefasst wird.

Art. 91 - Wer entweder direkt oder indirekt oder durch eine Zwischenperson gegen die Schließung oder das Verbot, die/das aufgrund von Artikel 90 ausgesprochen wird, verstößt, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 bis zu 12.500 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

Art. 92 - Alle Bestimmungen von Buch 1 des Strafgesetzbuches einschließlich Kapitel 7 und Artikel 81 finden Anwendung auf die in den Artikeln 85 bis 89 und 91 erwähnten Straftaten.

Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen ist anwendbar auf die in den Artikeln 85, 86, 88 und 91 erwähnten Straftaten.

Art. 93 - § 1 - Personen, die als Täter beziehungsweise Komplizen bei den in den Artikeln 85 bis 88 erwähnten Straftaten verurteilt werden, sind gesamtschuldnerisch zur Zahlung der Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen verpflichtet, mit Ausnahme der in Artikel 2 § 1 Nr. 7 erwähnten Zuschläge und administrativen und steuerrechtlichen Geldbußen, und der Nebenforderungen, die sich auf diese Zuschläge und Geldbußen beziehen, deren Zahlung umgangen wurde.

Die in Absatz 1 erwähnte Gesamtschuldnerschaft ist auch auf Personen anwendbar, die als Täter beziehungsweise Komplizen bei den in den Artikeln 85 bis 88 erwähnten Straftaten angeklagt werden, wenn die den Straftaten zugrunde liegenden Tatbestände als erwiesen erklärt werden, wenn diesen Personen:

1. eine Aussetzung der Verkündung der Verurteilung oder ein Strafvollstreckungsaufschub wie im Gesetz vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung vorgesehen gewährt wird,

2. eine Verurteilung durch einfache Schuldigerklärung wie in Artikel 21^{ter} des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches erwähnt gewährt wird,

3. die Anwendung des Verfahrens des vorherigen Schuldeingeständnisses wie in Artikel 216 des Strafprozessgesetzbuches erwähnt gewährt wird,

4. die Verjährung der Strafverfolgung zugutekommt.

§ 2 - Natürliche oder juristische Personen haften zivilrechtlich und gesamtschuldnerisch für Geldbußen und Kosten, die auf Verurteilungen zurückzuführen sind, die aufgrund der Artikel 85 bis 89 und 91 de jure oder de facto gegen ihre Angestellten oder Verwalter, Geschäftsführer oder Liquidatoren wegen Handlungen im Rahmen der Ausübung ihres Amtes ausgesprochen werden.

Art. 94 - § 1 - Die Strafverfolgung wird von der Staatsanwaltschaft ausgeübt.

§ 2 - Die Staatsanwaltschaft kann jedoch keine Strafverfolgung einleiten, wenn sie nur infolge einer Klage oder Anzeige eines Beamten, der nicht im Besitz der in [Artikel 29 § 2] des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Genehmigung ist, Kenntnis der betreffenden Taten erhalten hat.

[Die Staatsanwaltschaft entscheidet, ob sie in Bezug auf Taten, von denen sie während der in Artikel 29 § 3 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Konzertierung Kenntnis genommen hat, Strafverfolgung einleitet oder nicht, und zwar binnen drei Monaten ab der in Artikel 29 § 3 Absatz 1 desselben Gesetzbuches erwähnten ursprünglichen Anzeige.]

§ 3 - Unbeschadet der in [Artikel 29 § 3 Absatz 2] des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Konzertierung kann der Prokurator des Königs, wenn er aufgrund von Taten, die aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse nach dem Strafrecht strafbar sind, eine Strafverfolgung einleitet, die Stellungnahme des zuständigen Generalberaters der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen einholen. Der Prokurator des Königs fügt seinem Antrag auf Stellungnahme die Tatsachenelemente, über die er verfügt, bei. Der Generalberater beantwortet diesen Antrag binnen vier Monaten ab dem Datum seines Empfangs.

Der Antrag auf Stellungnahme setzt keinesfalls die Strafverfolgung aus.

[Art. 94 § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 10 Buchstabe a) des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020); § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 10 Buchstabe b) des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020); § 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 10 Buchstabe c) des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020)]

Art. 95 - Im Rahmen der in [Artikel 29 § 2 beziehungsweise § 3 Absatz 2] des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Inkenntnissetzung und Konzertierung teilt der zuständige Generalberater der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder der von ihm bestimmte Beamte der Staatsanwaltschaft die Elemente der Akte mit, die Taten betreffen, die aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse nach dem Strafrecht strafbar sind.

[Art. 95 abgeändert durch Art. 11 des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020)]

Art. 96 - Beamte der mit der Einnahme und Beitreibung von Steuerforderungen und nichtsteuerlichen Forderungen beauftragten Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen dürfen zur Vermeidung der Nichtigkeit der Verfahrenshandlung nur als Zeugen angehört werden.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf Beamte dieser Verwaltung, die aufgrund von Artikel 71 des Gesetzes vom 28. Dezember 1992 zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen zur Staatsanwaltschaft abgeordnet sind.

Absatz 1 ist ebenfalls nicht anwendbar auf Beamte dieser Verwaltung, die aufgrund von Artikel 31 des Gesetzes vom 30. März 1994 zur Ausführung des Globalplans im Bereich des Steuerwesens der föderalen Polizei zur Verfügung gestellt sind.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf Beamte, die an der in [Artikel 29 § 3 Absatz 2] des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Konzertierung teilnehmen.

[Art. 96 Abs. 4 abgeändert durch Art. 12 des G. vom 11. Juni 2020 (B.S. vom 19. Juni 2020)]

Ab dem 1. Januar 2025 (gemäß Art. 219 Abs. 1 des G. vom 26 Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)) wird ein Titel 6 mit den Artikeln 97 bis 103 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"[TITEL 6 - Entmaterialisierung der Beziehungen zwischen dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen, den Schuldnern, den Mitschuldnern und bestimmten Dritten]

[Unterteilung Titel 6 eingefügt durch Art. 175 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 97 - Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen ist in den Grenzen der in vorliegendem Titel vorgesehenen Bedingungen und im Rahmen seiner Zuständigkeiten ermächtigt, auf elektronischem Wege zu kommunizieren.

Zur Ausführung der Bestimmungen des vorliegenden Titels stellt er Schuldnern, Mitschuldnern oder Dritten über eine gesicherte elektronische Plattform elektronische Dienste zur Verfügung, die durch angemessene Sicherheitstechniken Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts, Zeitstempelung und Aufbewahrung der versendeten Nachricht gewährleisten.]

[Art. 97 eingefügt durch Art. 176 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 98 - § 1 - Sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist, werden an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gerichtete Nachrichten, die von einem Schuldner oder Mitschuldner ausgehen, über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet, mit Ausnahme der Nachrichten, die gemäß Artikel 76 Absatz 4 vor Ort verfasst werden.

Sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist, werden an den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen gerichtete Nachrichten, die Rechte und Pflichten eines Schuldners oder Mitschuldners im Zusammenhang mit der gütlichen Beitreibung oder der Zwangsbeitreibung von Steuerforderungen oder nichtsteuerlichen Forderungen betreffen und von einem Dritten ausgehen, mit dem der Schuldner oder Mitschuldner direkt oder indirekt in Verbindung steht oder nicht, auch über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet.

§ 2 - Folgende Personen sind von der Pflicht befreit, die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen:

1. Schuldner und Mitschuldner, die natürliche Personen sind, sofern sie sich nicht ausdrücklich dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren,

2. steuerpflichtige juristische Personen und nichtsteuerpflichtige juristische Personen, die nicht gemäß Artikel 50 des Mehrwertsteuergesetzbuches erfasst sind, sofern sie sich nicht ausdrücklich dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren,

3. juristische Personen sowie in § 3 erwähnte professionelle Dritte, die im Rahmen der Ausübung ihres Berufs handeln, die sich nicht auf der in Artikel 97 Absatz 2 erwähnten gesicherten elektronischen Plattform identifizieren konnten, sowie

4. Dritte, die natürliche Personen sind.

In diesen Fällen wird jede Nachricht in verschlossenem Umschlag versendet.

Die Entscheidung der in § 2 Absatz 1 erwähnten Schuldner, Mitschuldner oder Dritten, auf elektronischem oder nicht auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren, wird durch Aktivierung beziehungsweise Deaktivierung der eBox getroffen.

Die Entscheidung der in § 2 Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Personen, auf elektronischem oder nicht auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren, hat keinen Einfluss auf laufende Untersuchungen.

§ 3 - Die in § 2 Nr. 4 erwähnten Befreiungen sind nicht auf professionelle Dritte, die im Rahmen der Ausübung ihres Berufs handeln, anwendbar.

§ 4 - Der König bestimmt:

1. Modalitäten in Bezug auf den Zugang zu der in Artikel 97 Absatz 2 erwähnten gesicherten elektronischen Plattform und ihre Benutzung,

2. Fälle, in denen die Identifizierung auf der gesicherten Plattform wie in § 2 Nr. 3 erwähnt nicht möglich sein wird.]

[Art. 98 eingefügt durch Art. 177 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 99 - § 1 - Sofern in Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen nichts anderes vorgesehen ist, werden Nachrichten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, die an Schuldner, Mitschuldner oder Dritte gerichtet sind, über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet, mit Ausnahme der Nachrichten, die gemäß Artikel 76 Absatz 4 vor Ort verfasst werden.

Ist aufgrund der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen eine Einschreibesendung erforderlich, gilt - in Abweichung von Artikel 2 § 1 Nr. 13 und in Anwendung von Artikel 7 des Gesetzes vom 27. Februar 2019 über den elektronischen Austausch von Nachrichten über die eBox - die Notifizierung über die eBox mit der Angabe, dass die Nachricht vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen auf der gesicherten elektronischen Plattform zur Verfügung gestellt worden ist, als Einschreibesendung der Nachricht mit oder ohne Empfangsbestätigung.

Schuldner, Mitschuldner oder Dritte, die sich dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren, obwohl sie gemäß Artikel 98 § 2 von der Pflicht befreit sind, die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, erhalten jede Nachricht über diese gesicherte elektronische Plattform.

Betreffen in § 1 Absatz 1 erwähnte Nachrichten Ehepartner wie in Artikel 2 § 1 Nr. 4 erwähnt und hat nur einer der beiden Ehepartner sich ausdrücklich dafür entschieden, auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren, werden diese Nachrichten auch in verschlossenem Umschlag an den Ehepartner gesendet, der sich nicht dafür entschieden hat, auf elektronischem Wege zu kommunizieren.

In diesem Fall gilt der dritte Werktag nach dem Datum der Versendung der in verschlossenem Umschlag versendeten Nachricht als Ausgangspunkt für die Fristen, die für die Einhaltung der Rechte und Pflichten anwendbar sind, die in vorliegendem Gesetzbuch oder seinen Ausführungserlassen, in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen aufgenommen sind.

§ 2 - Wird dieselbe Nachricht des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen gleichzeitig an eine natürliche Person in dieser Eigenschaft und in ihrer Eigenschaft als Inhaberin einer Unternehmensnummer gesendet, hat bei der Bestimmung des Ausgangspunkts für die Fristen, die für die Einhaltung der Rechte und Pflichten anwendbar sind, die in diesem Gesetzbuch oder seinen Ausführungserlassen, in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen aufgenommen sind, die Versendung der Nachricht an die natürliche Person in ihrer Eigenschaft als Inhaberin einer Unternehmensnummer Vorrang vor der Versendung der Nachricht an die natürliche Person in ihrer Eigenschaft als natürliche Person.

§ 3 - Schuldner, Mitschuldner oder Dritte, die gemäß Artikel 98 § 2 von der Pflicht befreit sind, die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform zu benutzen, und die sich nicht dafür entschieden haben, auf elektronischem Wege mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen zu kommunizieren, und diejenigen, die sich nicht auf dieser gesicherten Plattform identifizieren konnten, erhalten jede Nachricht in verschlossenem Umschlag.

§ 4 - Der König bestimmt die Modalitäten für die Anwendung des in § 1 erwähnten Verfahrens.]

[Art. 99 eingefügt durch Art. 178 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 100 - Kann eine Nachricht aufgrund höherer Gewalt nicht über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet werden, insbesondere aufgrund einer technischen Störung der Plattform, eines ihrer Bestandteile und/oder der elektronischen Dienste dieser Plattform, wird die Nachricht entweder anhand eines gleichwertigen Verfahrens, das in Bezug auf Herkunft und Unversehrtheit des Inhalts, Zeitstempelung und Aufbewahrung der versendeten Nachricht über die gleichen Garantien wie das elektronische Verfahren verfügt, oder in verschlossenem Umschlag versendet.

Der König kann die anwendbare Frist verlängern, wenn ein Schuldner, Mitschuldner oder Dritter aufgrund höherer Gewalt nicht in der Lage war, eine Frist einzuhalten, die für die Einhaltung der Rechte und Pflichten anwendbar ist, die in diesem Gesetzbuch oder seinen Ausführungserlassen, in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen aufgenommen sind.

Der König bestimmt:

1. Datum des Wirksamwerdens der anhand des in Absatz 1 vorgesehenen gleichwertigen Verfahrens versendeten Nachricht,

2. Modalitäten in Bezug auf die Verwendung alternativer Versandmethoden,

3. Modalitäten in Bezug auf die Verwendung des Papierwegs.]

[Art. 100 eingefügt durch Art. 179 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 101 - Nachrichten, die in verschlossenem Umschlag versendet werden, werden Nachrichten gleichgesetzt, die über die in Artikel 97 Absatz 2 erwähnte gesicherte elektronische Plattform versendet werden, und es wird davon ausgegangen, dass sie dieselben Rechtsfolgen haben wie diejenigen, die in den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen vorgesehen sind, die auf Nachrichten anwendbar sind, die auf elektronischem Wege versendet werden.

Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse, der Steuergesetze oder der Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen sind auf alle Nachrichten anwendbar.]

[Art. 101 eingefügt durch Art. 180 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 102 - Für Nachrichten, die gemäß Artikel 98 § 1 von Schuldnern, Mitschuldern oder Dritten versendet werden, wird eine automatische elektronische Empfangsbestätigung übermittelt. Das Datum der Empfangsbestätigung gilt als Datum des Empfangs der Informationen durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen.

Nachrichten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, die gemäß Artikel 99 § 1 versendet werden, enthalten ein Datum der Zurverfügungstellung der Nachricht, ab dem die Fristen zu laufen beginnen, die für die Einhaltung der Rechte und Pflichten anwendbar sind, die in diesem Gesetzbuch oder seinen Ausführungserlassen, in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen aufgenommen sind.]

[Art. 102 eingefügt durch Art. 181 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]

[Art. 103 - Für die Anwendung von Titel 6 und für die Anwendung von Artikel 81 hat folgender Begriff die nachstehend bestimmte Bedeutung:

“Nachricht”: schriftliche Mitteilungen in Bezug auf Rechte und Pflichten, die in vorliegendem Gesetzbuch oder seinen Ausführungserlassen, in den Steuergesetzen oder in den Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf nichtsteuerliche Forderungen aufgenommen sind, einschließlich Briefen, Formularen und Versendungen von Daten, unabhängig vom verwendeten Träger.]

[Art. 103 eingefügt durch Art. 182 des G. vom 26. Januar 2021 (B.S. vom 10. Februar 2021)]”

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/44225]

20 JUILLET 2023. — **Loi modifiant des dispositions diverses concernant la modification de l'enregistrement du sexe (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er} — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2 — *Modifications de l'ancien Code civil*

Art. 2. Dans l'intitulé de la section 13 du livre I^{er}, titre II, chapitre 2, de l'ancien Code civil, inséré par la loi du 18 juin 2018, les mots “, de nouvelle modification d'enregistrement du sexe” sont abrogés.

Art. 3. Dans l'article 66 du même Code, remplacé par la loi du 18 juin 2018 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase introductive, les mots “ou de nouvelle modification d'enregistrement du sexe” sont abrogés;

b) au 2^o, les mots “- d'une nouvelle modification d'enregistrement du sexe;” sont abrogés.

Art. 4. À l'article 135/1 du même Code, inséré par la loi du 18 juin 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “que, depuis un certain temps déjà, il” sont remplacés par les mots “qu'il”;

2^o dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots “indique à l'intéressé le caractère en principe irrévocable de la modification de l'enregistrement du sexe mentionné dans l'acte de naissance, l'informe” sont remplacés par les mots “informe l'intéressé”;

3^o le paragraphe 5, alinéa 2, est abrogé;

4^o le paragraphe 9 est remplacé par ce qui suit:

“§ 9. Si l'intéressé a obtenu une modification nouvelle de l'enregistrement du sexe dans l'acte de naissance, selon la procédure définie au présent article, la modification précédente de l'enregistrement du sexe cesse de produire ses effets à partir de l'établissement du nouvel acte de modification de l'enregistrement du sexe.

Les dispositions relatives à l'établissement de la filiation, applicables au nouveau sexe enregistré de l'intéressé, s'appliquent aux enfants nés après l'établissement de l'acte de modification de l'enregistrement du sexe.”

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/44225]

20 JULI 2023. — **Wet tot wijziging van diverse bepalingen over de aanpassing van de geslachtsregistratie (1)**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1 — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 — *Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek*

Art. 2. In het opschrift van afdeling 13, van boek I, titel 2, hoofdstuk 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juni 2018, worden de woorden “, van nieuwe aanpassing van de geslachtsregistratie” opgeheven.

Art. 3. In artikel 66 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juni 2018 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden “, van nieuwe aanpassing van de geslachtsregistratie” opgeheven;

b) in de bepaling onder 2^o worden de woorden “- een nieuwe aanpassing van de geslachtsregistratie;” opgeheven.

Art. 4. In artikel 135/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juni 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “al een hele tijd” opgeheven;

2^o in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “wijst de betrokkene op het in beginsel onherroepelijk karakter van de aanpassing van de registratie van het geslacht vermeld in de akte van geboorte, licht deze” vervangen door de woorden “licht de betrokkene”;

3^o paragraaf 5, tweede lid, wordt opgeheven;

4^o paragraaf 9 wordt vervangen als volgt:

“§ 9. Indien de betrokkene een nieuwe aanpassing van de registratie van het geslacht in de akte van geboorte heeft verkregen, volgens de procedure bepaald in dit artikel, heeft de vorige aanpassing van de geslachtsregistratie geen gevolgen meer vanaf de opmaak van de nieuwe akte van aanpassing van de geslachtsregistratie.

De regels tot vaststelling van de afstamming van toepassing op het nieuw geregistreerde geslacht van de betrokkene zijn van toepassing op kinderen geboren na de opmaak van de akte van aanpassing van de geslachtsregistratie.”

Art. 5. À l'article 370/3, § 4, du même Code, inséré par la loi du 18 juin 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Toute personne qui a la conviction que le prénom ne correspond pas à son identité de genre vécue intimement, joint à sa requête une déclaration sur l'honneur à ce propos.”;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

CHAPITRE 3 — Modifications du Code judiciaire

Art. 6. L'intitulé du chapitre XXV, quatrième partie, livre IV, du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre XXV. Des recours relatifs à la modification de l'enregistrement du sexe d'une personne”.

Art. 7. L'article 1385*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et remplacé en dernier lieu par la loi du 18 juin 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1385*duodecies*. Le recours de l'intéressé contre le refus de l'officier de l'état civil de modifier l'enregistrement du sexe visé à l'article 135/1, § 7, de l'ancien Code civil est introduit devant le tribunal de la famille par requête signée par le requérant ou son avocat.

Le recours est introduit dans les soixante jours à compter du jour de la notification par l'officier de l'état civil du refus d'établir cet acte.

Le greffier informe sans délai l'officier de l'état civil de la procédure de recours.”

Art. 8. À l'article 1385*quaterdecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et remplacé en dernier lieu par la loi du 18 juin 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “ou établit la nouvelle modification de l'enregistrement du sexe” et les mots “ou de l'acte de la nouvelle modification” sont abrogés;

2° dans le paragraphe 4, les mots “ou à une nouvelle modification” sont abrogés.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
G. GILKINET

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

La Secrétaire d'État à l'Égalité des genres,
à l'Égalité des chances et à la Diversité,
M.-C. LEROY

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

—
Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents. – Doc. Chambre n° 55-3356
Compte rendu intégral : 6 juillet 2023

Art. 5. In artikel 370/3, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juni 2018, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Elke persoon die de overtuiging heeft dat de voornaam niet overeenkomt met zijn innerlijk beleefde genderidentiteit, voegt bij zijn verzoek een verklaring op eer daarover.”;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3 — Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 6. Het opschrift van hoofdstuk XXV, vierde deel, boek IV, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:

“Hoofdstuk XXV. Verhalen met betrekking tot de aanpassing van de geslachtsregistratie van een persoon”.

Art. 7. Artikel 1385*duodecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en laatstelijk vervangen bij de wet van 18 juni 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1385*duodecies*. Het verhaal van de betrokkene tegen een weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de registratie van het geslacht aan te passen zoals bedoeld in artikel 135/1, § 7, van het oud Burgerlijk Wetboek wordt bij verzoekschrift, ondertekend door de verzoeker of zijn advocaat, ingediend bij de familierechtbank.

Het verhaal wordt ingediend binnen zestig dagen te rekenen van de dag van de kennisgeving door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de weigering tot opmaak van deze akte.

De griffier stelt de ambtenaar van de burgerlijke stand onmiddellijk in kennis van de verhaalprocedure.”

Art. 8. In artikel 1385*quaterdecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en laatstelijk vervangen bij de wet van 18 juni 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “of de nieuwe aanpassing van de registratie van het geslacht vaststelt” en de woorden “of de akte van nieuwe aanpassing” opgeheven;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “of nieuwe aanpassing” opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
G. GILKINET

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris voor Gendergelijkheid,
Gelijke Kansen en Diversiteit,
M.-C. LEROY

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken. – Doc. Kamer nr. 55-3356
Integraal Verslag : 6 juli 2023

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/203086]

**22. MAI 2023 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 1. Juni 2004
zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 10.6 Nummer 2 des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention, ersetzt durch das Dekret vom 29. Oktober 2021, wird die Wortfolge "in den Artikeln 10.3 und 10.6.1" durch die Wortfolge "in Artikel 10.3" ersetzt.

Art. 2 - Artikel 10.6.1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 26. April 2021 und abgeändert durch die Dekrete vom 15. Dezember 2021 und vom 14. Dezember 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. Die §§ 1, 2 und 4 werden aufgehoben.

2. In § 4.1 wird die Wortfolge "Für die Anwendung des vorliegenden Artikels und um" durch das Wort "Um" ersetzt.

3. § 5 wird aufgehoben.

Art. 3 - Artikel 10.6.2 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 26. April 2021 und abgeändert durch das Dekret vom 14. Dezember 2022, wird aufgehoben.

Art. 4 - Vorliegendes Dekret tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 22. Mai 2023

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales,
Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport,
Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung,
Forschung und Erziehung

Fußnote

Sitzungsperiode 2022-2023

Nummerierte Dokumente: 270 (2022-2023) Nr. 1 Dekretvorschlag

270 (2022-2023) Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 22. Mai 2023 - Nr. 58 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/203086]

**22 MAI 2023. — Décret portant modification du décret du 1^{er} juin 2004
relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 10.6, 2^o, du décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale, remplacé par le décret du 29 octobre 2021, les mots « aux articles 10.3 et 10.6.1 » sont remplacés par les mots « à l'article 10.3 ».

Art. 2. À l'article 10.6.1 du même décret, inséré par le décret du 26 avril 2021 et modifié par les décrets des 15 décembre 2021 et 14 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° les § § 1^{er}, 2 et 4 sont abrogés;

2° dans le § 4.1, les mots « Pour l'application du présent article et afin » sont remplacés par le mot « Afin »;

3° le § 5 est abrogé.

Art. 3. L'article 10.6.2 du même décret, inséré par le décret du 26 avril 2021 et modifié par le décret du 14 décembre 2022, est abrogé.

Art. 4. Le présent décret entre en vigueur le jour de son adoption.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 mai 2023.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,

La Ministre de la Culture et des Sports,
de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,

La Ministre de l'Éducation
et de la Recherche scientifique

—————
Note

Session 2022-2023

Documents parlementaires : 270 (2022-2023) n° 1 Proposition de décret

270 (2022-2023) n° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 22 mai 2023 - n° 58 Discussion et vote

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/203086]

22 MEI 2023. — Decreet tot wijziging van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. In artikel 10.6, 2°, van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie, vervangen bij het decreet van 29 oktober 2021, worden de woorden "in de artikelen 10.3 en 10.6.1" vervangen door de woorden "in artikel 10.3".

Art. 2. In artikel 10.6.1 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 26 april 2021 en gewijzigd bij de decreten van 15 december 2021 en 14 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragrafen 1, 2 en 4 worden opgeheven;

2° in paragraaf 4.1 worden de woorden " Voor de toepassing van dit artikel en om" vervangen door het woord "Om";

3° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 10.6.2 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 26 april 2021 en gewijzigd bij het decreet van 14 december 2022, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 mei 2023.

O. PAASCH,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,
De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media
L. KLINKENBERG,
De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

Zitting 2022-2023

Parlementaire stukken: 270 (2022-2023) Nr. 1 Voorstel van decreet

270 (2022-2023) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 22 mei 2023 - Nr. 58 Bespreking en stemming

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2023/45155]

4 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession

Rapport au Roi

Sire,

Le présent projet vise à modifier la réglementation sur le cautionnement prévue dans l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics, ci-après nommé « l'AR RGE ».

L'objectif est de stimuler l'accès des petites et des moyennes entreprises aux procédures de marchés publics. En effet, bien que les PME constituent 99,8 pour cent du nombre d'entreprises en Belgique, qu'elles génèrent un volume d'emploi important et qu'elles contribuent largement à la création de richesses dans notre pays, elles se voient attribuer moins de la moitié de la valeur totale des marchés publics passés au sein de l'Union européenne. Vu l'importance des PME dans notre pays, il serait intéressant que leur participation soit davantage stimulée via un ensemble de mesures.

Cette mesure s'inscrit par ailleurs dans la droite ligne de l'action PME 5 « 5. Stimuler – Évaluation de la législation sur les marchés publics – volet PME » du plan d'action visant à stimuler l'accès des PME aux marchés publics, qui a été adopté par le Gouvernement en novembre 2021.

Les règles actuelles sont interprétées comme imposant en principe un cautionnement pour tous les marchés publics, sauf pour des exceptions limitativement énumérées (ex. : les marchés de services d'assurances, les marchés de services relatifs aux services juridiques, pour autant qu'ils ne soient pas exclus sur la base des articles 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, et/ou 108, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi,...). Lorsqu'un adjudicateur souhaite ne pas exiger de cautionnement alors qu'il ne se trouve pas dans un cas d'exceptions, il doit appliquer l'article 9, § 4. Il ne peut dès lors renoncer à demander un cautionnement que dans des cas dûment motivés et dans la mesure rendue indispensable par les exigences particulières du marché, ce qui mène à l'imposition systématique d'un cautionnement. Or, cette imposition systématique est une entrave à la participation des PME aux marchés publics. Il a dès lors été décidé d'assouplir les règles.

En outre, l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession, a été modifié. Il a été décidé de prolonger le délai fixant l'entrée en vigueur de l'obligation faite aux opérateurs économiques d'envoyer leurs factures de manière électronique, pour les marchés publics et les concessions, dont la valeur estimée est inférieure à 30 000 euros mais supérieure à 3 000 euros. Une erreur est également corrigée dans la version française.

Enfin, sauf disposition contraire dans le rapport au Roi, il a été tenu compte des remarques formulées dans l'avis 73.867/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 juillet 2023.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2023/45155]

4 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten

Verslag aan de Koning

Sire,

Dit ontwerp wijzigt de borgtochtregeling zoals vervat in het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, hierna "het KB AUR" genoemd.

Het doel is de toegang van kleine en middelgrote ondernemingen tot procedures voor overheidsopdrachten te bevorderen. Hoewel kmo's 99,8 procent van het aantal ondernemingen in België vertegenwoordigen, voor veel werkgelegenheid zorgen en in ruime mate bijdragen tot welvaartscreatie in ons land, krijgen zij immers minder dan de helft van de totale waarde van de in de Europese Unie geplaatste overheidsopdrachten toegewezen. Gezien het belang van kmo's in ons land zou het interessant zijn om hun deelname extra te stimuleren met behulp van enkele maatregelen.

Deze maatregel sluit overigens volledig aan bij kmo-actie 5 "5. Stimuleren – Evaluatie wetgeving overheidsopdrachten – luik kmo's" van het actieplan ter bevordering van de toegang van de kmo's tot overheidsopdrachten dat door de Regering in november 2021 aangenomen werd.

De huidige regels worden aldus geïnterpreteerd dat ze in principe een borgtocht opleggen voor alle overheidsopdrachten, behoudens enkele limitatief opgesomde uitzonderingen (bv.: opdrachten voor verzekeringsdiensten, opdrachten inzake juridische dienstverlening, voor zover ze niet zijn uitgesloten op grond van artikel 28, § 1, eerste lid, 4^o, en/of 108, § 1, eerste lid, 2^o, van de wet,...). Indien een aanbesteder geen borgtocht wenst te eisen wanneer er geen uitzondering van toepassing is, moet hij artikel 9, § 4, toepassen. Hij kan dus alleen in behoorlijk gemotiveerde gevallen en voor zover de bijzondere eisen van de opdracht dat noodzakelijk maken, afzien van de eis van een borgtocht. Dit leidt tot het systematisch opleggen van een borgtocht, wat een belemmering vormt voor de deelname van kmo's aan overheidsopdrachten. Daarom werd besloten de regels te versoepelen.

Bovendien wordt het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten gewijzigd. Er is beslist de termijn die de inwerkingtreding bepaalt van de verplichting voor ondernemers om hun facturen elektronisch te versturen, te verlengen voor overheidsopdrachten en concessies waarvan de geraamde waarde lager is dan 30 000 euro maar hoger dan 3 000 euro. In de Franse versie wordt ook een fout verbeterd.

Behoudens andersluidende bepaling in het verslag aan de Koning werd tot slot rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State zoals geformuleerd in het advies nr. 73.867/1 van 14 juli 2023.

L'article 1^{er} du projet remplace l'article 25 de l'AR RGE. Le nouvel article précise que la constitution d'un cautionnement est en principe exigée. Le montant de ce cautionnement est fixé d'office à cinq pour cent de la valeur du marché. L'adjudicateur peut néanmoins décider de ne pas exiger de cautionnement ou prévoir un pourcentage inférieur à cinq pour cent, sans que cela ne constitue une dérogation aux règles générales d'exécution. Il doit néanmoins pour ce faire insérer une disposition en ce sens dans les documents du marché. A noter qu'aucune motivation n'est nécessaire. En effet, lorsque l'adjudicateur décide de ne pas exiger de cautionnement ou de prévoir un cautionnement inférieur à cinq pour cent, il ne fait qu'appliquer l'article 25, § 1^{er}, en projet. Cela ne constitue dès lors pas une dérogation. L'adjudicateur ne doit donc pas faire application de l'article 9, § 4. Ce n'est que lorsque l'adjudicateur décide d'exiger un cautionnement dont le pourcentage est supérieur à cinq pour cent qu'il déroge à l'article 25. Il doit en conséquence motiver son choix et faire application de l'article 9, § 4. Il faut dès lors que les exigences particulières du marché rendent indispensables la dérogation et que la motivation figure dans les documents du marché.

Toutefois, les adjudicateurs sont invités à ne pas imposer de cautionnement lorsque celui-ci n'est pas nécessaire. Un cautionnement n'est en effet pas sans conséquence financière pour l'opérateur économique qui verra une partie de ses liquidités bloquées. De plus, en cas de constitution d'un cautionnement, d'importantes charges administratives pèseront non seulement sur l'opérateur économique mais également sur l'adjudicateur qui devra faire les vérifications adéquates.

Pour rappel, l'actuel article 25 de l'AR RGE prévoit une série d'exceptions dans lesquelles aucun cautionnement ne peut être exigé, sauf disposition contraire dans les documents du marché. Ces exceptions n'ont pas été maintenues, sauf l'exception liée aux marchés dont le montant est inférieur à un certain seuil (voir infra). Mais, même si ces exceptions ne sont plus reprises dans le présent projet, l'adjudicateur qui se trouverait dans une de ces hypothèses doit se montrer particulièrement prudent. Le cautionnement pourrait en effet se révéler bien souvent inopportun dans un tel cas. De plus, l'adjudicateur, qui passerait un marché dans un secteur sensible à la fraude, doit également faire preuve de la plus grande prudence. Dans un tel cas, en effet, il pourrait se révéler opportun d'exiger un cautionnement.

Pour les marchés dont le montant est inférieur à 50 000 euros, aucun cautionnement ne peut en principe être exigé par l'adjudicateur. Il est rappelé que cette limite minimale de 50 000 euros est applicable aussi bien dans l'hypothèse de l'article 25, § 1^{er}, que dans les hypothèses des §§ 2 et 3 du même article. A noter que l'actuel article 25 prévoit des seuils différenciés en fonction qu'il s'agit d'un marché passé dans les secteurs classiques (50 000 euros) ou d'un marché passé dans les secteurs spéciaux (100 000 euros). Désormais, le montant de 50 000 euros est applicable non seulement aux secteurs classiques mais également aux secteurs spéciaux. Un seuil unique semble en effet être plus facile à appréhender et aucune raison objective ne semble pouvoir justifier des seuils différenciés.

En outre, pour ce qui concerne l'exception concernant les marchés dont le montant est inférieur à 50 000 euros, c'est le montant d'attribution qu'il faut prendre en compte et non la valeur estimée. Il pourrait dès lors arriver en pratique que le marché soit estimé par l'adjudicateur comme étant légèrement inférieur au seuil alors qu'en réalité il s'avère être supérieur. Dans un tel cas, il est conseillé aux adjudicateurs d'utiliser une clause conditionnelle, selon laquelle un cautionnement n'est requis que si le seuil de 50 000 euros est atteint.

A toutes fins utiles, il est précisé que pour ce qui concerne l'accord-cadre, c'est le montant total qui doit être pris en compte pour déterminer si le seuil de 50 000 euros est atteint et non le montant des marchés basés sur l'accord-cadre. Un accord-cadre dont le montant total serait par exemple de 55 000 euros mais dont les montants des marchés basés sur cet accord-cadre seraient inférieurs à 50 000 euros ne serait dès lors pas visé par l'exception liée au seuil de 50 000 euros.

Il est important de garder à l'esprit que même si le marché entre dans le champ d'application de l'exception précitée, l'adjudicateur conserve la possibilité d'y déroger en imposant un cautionnement moyennant une motivation expresse en exécution de l'article 9, § 4, alinéa 2, deuxième phrase.

En ce qui concerne l'accord-cadre, la possibilité pour l'adjudicateur de prévoir, soit un cautionnement par marché conclu, soit un cautionnement global pour tout l'accord-cadre (uniquement lorsque l'accord-cadre est conclu avec un seul adjudicataire), est maintenue.

Artikel 1 van het ontwerp vervangt artikel 25 van het KB AUR. Het nieuwe artikel bepaalt dat in principe een borgtocht vereist is. Het bedrag van de borgtocht wordt automatisch vastgesteld op vijf procent van de waarde van de opdracht. De aanbesteder kan echter beslissen geen borgtocht te eisen of een lager percentage dan vijf procent vast te stellen, zonder dat dit een afwijking vormt van de algemene uitvoeringsregels. Daartoe moet hij echter een bepaling in die zin opnemen in de opdrachtdocumenten. Een motivering is niet vereist. Wanneer de aanbesteder beslist geen borgtocht te eisen of te voorzien in een borgtocht van minder dan vijf procent, past hij immers alleen het ontwerp van artikel 25, § 1, toe. Het gaat zodoende niet om een afwijking. De aanbesteder hoeft dus artikel 9, § 4, niet toe te passen. Alleen als de aanbesteder besluit een borgtocht te eisen met een hoger percentage dan vijf procent, wijkt hij af van artikel 25. Hij moet een dergelijke keuze dan ook motiveren en artikel 9, § 4, toepassen. Daartoe is vereist dat de bijzondere eisen van de opdracht de afwijking noodzakelijk maken. De motivering moet in de opdrachtdocumenten vermeld worden.

De aanbesteder wordt echter aangeraden geen borgtocht op te leggen als dat niet nodig is. Een borgtocht heeft immers financiële gevolgen voor de ondernemer die een deel van zijn liquide middelen geblokkeerd ziet. In geval van een borgtocht wordt bovendien niet alleen de ondernemer met aanzienlijke administratieve lasten geconfronteerd, maar ook de aanbesteder die de nodige controles moet verrichten.

Ter herinnering, het huidige artikel 25 van het KB AUR vermeldt enkele uitzonderingen waarbij geen borgtocht kan worden geëist, behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten. Deze uitzonderingen werden niet behouden, behalve de uitzondering voor opdrachten waarvan het bedrag lager is dan een bepaalde drempel (zie infra). Hoewel deze uitzonderingen niet meer vermeld zijn in dit ontwerp, moet een aanbesteder heel voorzichtig te werk gaan indien hij zich in een van deze gevallen bevindt. Een borgtocht kan in deze gevallen vaak ongepast blijken. Bovendien moet ook een aanbesteder die een opdracht wil gunnen in een fraudegevoelige sector, heel voorzichtig zijn. In deze gevallen zal het doorgaans wenselijk zijn een borgtocht te eisen.

Voor opdrachten waarvan het bedrag lager is dan 50 000 euro mag de aanbesteder in principe geen borgtocht eisen. Er wordt aan herinnerd dat deze minimumgrens van 50 000 euro zowel van toepassing is in het geval bedoeld in artikel 25, § 1, als in de gevallen bedoeld in de §§ 2 en 3 van hetzelfde artikel. Hierbij wordt opgemerkt dat het huidige artikel 25 verschillende drempels vermeldt naargelang de opdracht geplaatst wordt in de klassieke sectoren (50 000 euro) dan wel in de speciale sectoren (100 000 euro). Voortaan zal het bedrag van 50 000 euro niet alleen gelden voor de klassieke sectoren maar ook voor de speciale sectoren. Eén enkele drempel lijkt immers makkelijker toepasbaar en er lijkt geen objectieve reden te zijn om verschillende drempels te rechtvaardigen.

Wat de uitzondering betreft voor opdrachten waarvan het bedrag lager is dan 50 000 euro, moet bovendien het gunningsbedrag en niet de geraamde waarde in aanmerking worden genomen. In de praktijk kan het dus gebeuren dat de aanbesteder de opdracht iets onder de drempel raamt, terwijl deze in werkelijkheid hoger blijkt. In dat geval wordt aanbesteders aangeraden een voorwaardelijke clausule te gebruiken, volgens dewelke een borgtocht alleen vereist is indien de drempel van 50 000 euro bereikt is.

Voor alle duidelijkheid wordt vermeld dat, wat raamovereenkomsten betreft, het totale bedrag in aanmerking moet worden genomen om te bepalen of de drempel van 50 000 euro bereikt is, en niet het bedrag van de opdrachten die op de raamovereenkomst gebaseerd zijn. Een raamovereenkomst voor een totaalbedrag van, bijvoorbeeld, 55 000 euro maar waarvan de opdrachten die erop gebaseerd zijn minder bedragen dan 50 000 euro, zou dus niet vallen onder de uitzondering inzake de drempel van 50 000 euro.

Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat zelfs als de opdracht onder de voormelde uitzondering valt, de aanbesteder de mogelijkheid behoudt om hiervan af te wijken en een borgtocht kan opleggen mits hij dit uitdrukkelijk motiveert overeenkomstig artikel 9, § 4, tweede lid, tweede zin.

Wat de raamovereenkomst betreft, behoudt de aanbesteder de mogelijkheid om ofwel een borgtocht per gesloten opdracht, ofwel een globale borgtocht voor de hele raamovereenkomst op te leggen (alleen indien de raamovereenkomst met één opdrachtnemer wordt gesloten).

Pour ce qui concerne le cautionnement constitué par marché fondé sur un accord-cadre, il a été choisi d'appliquer les règles générales en matière de cautionnement.

Par contre, en cas de constitution d'un cautionnement global pour l'accord-cadre (conclu avec un seul adjudicataire), le cautionnement global est fixé à trois pour cent du montant estimé de l'accord-cadre. L'adjudicateur peut prévoir un pourcentage inférieur à trois pour cent en insérant une disposition en ce sens dans les documents du marché. Il peut également exiger un cautionnement dont le pourcentage est supérieur à trois pour cent mais dans ce dernier cas, il doit faire application de l'article 9, § 4.

L'accord-cadre peut être un instrument utile pour l'adjudicateur. Néanmoins, il convient de préciser que l'adjudicateur a tout intérêt, en vue d'obtenir des offres intéressantes, à garantir des quantités minimales dans les documents du marché, valorisant ainsi le potentiel complet de cette technique d'acquisition. S'il existe une grande incertitude quant à la question de savoir si l'accord-cadre sera effectivement utilisé à hauteur de l'estimation, l'adjudicateur ne devrait généralement pas opter pour un cautionnement global, car cela pourrait mener à un cautionnement disproportionné.

L'article 2 du projet concerne l'article 33 de l'AR RGE. Actuellement, il est prévu que la demande de l'adjudicataire de procéder à la réception soit considérée comme une demande de libération du cautionnement. Dans un certain nombre d'hypothèses, il n'existe cependant pas une telle demande de l'adjudicataire de procéder à la réception.

Il a été décidé de ne pas généraliser la demande de réception pour toutes les hypothèses, car cela créerait dans certains cas une formalité administrative supplémentaire pour l'adjudicataire. Le projet opte pour que le cautionnement soit libéré (à l'initiative de l'adjudicateur), même sans que l'adjudicataire en fasse la demande, si l'adjudicateur accepte la réception. L'acceptation de la réception devrait ainsi mener à une libération obligatoire du cautionnement pour moitié ou en totalité. Cela ne signifie pas pour autant que l'adjudicateur ne puisse plus formuler d'observations (des points à améliorer) suite à la réception.

Le point de départ du délai de quinze jours visé à l'article 33, alinéa 2, a également été adapté en fonction de ce qui précède. Il s'agit de la date effective de la réception, qui est déterminante comme point de départ, et non plus la demande de réception (qui, comme déjà indiqué, n'existe pas dans tous les cas).

L'article 3 du projet introduit un nouvel article 33/1 qui vise à obtenir des données pour permettre de monitorer le cautionnement. Cet article impose à l'adjudicateur de signaler, dans un formulaire disponible sur la plateforme e-Procurement, l'exigence d'un cautionnement, son montant ou l'absence de cautionnement. Ce formulaire est associé à l'avis d'attribution de marché ou à l'avis d'attribution de marché simplifié.

Enfin, l'article 4 du projet modifie l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession. Le délai concernant l'entrée en vigueur de l'obligation, pour les opérateurs économiques, d'envoyer leurs factures de manière électronique pour les marchés publics et les contrats de concession dont la valeur estimée est inférieure à 30 000 euros hors taxe sur la valeur ajoutée (exception faite des marchés dont le montant estimé est égal ou inférieur à 3 000 euros hors taxe sur la valeur ajoutée), est prolongé. Le délai est en effet porté de 18 mois à 22 mois, ce qui signifie que cette obligation n'entrera en vigueur que le 1^{er} mars 2024. Cette prolongation permettra aux adjudicataires de bénéficier d'un délai supplémentaire pour se conformer à cette obligation et d'ainsi mettre en place les mesures nécessaires. Enfin, la modification vise également à corriger une erreur dans la version française et à l'aligner sur la version néerlandaise.

A noter que le présent article 4 diffère de celui qui a été présenté au Conseil d'Etat. Le nouvel article 4 postpose en effet le délai susvisé au 1^{er} mars 2024 aussi bien pour les marchés publics que pour les concessions, les concessions n'étant pas reprises dans le projet présenté au Conseil d'Etat. L'avis du Conseil d'Etat n'a dès lors pas été totalement suivi en l'espèce. Il a finalement été jugé opportun d'appliquer la facturation électronique aux concessions dont le montant est inférieur à 30 000 euros (mais supérieur à 3 000 euros) et ce, même si cette application ne sera bien souvent en pratique que théorique (peu de concessions sont inférieures à 30 000 euros). Un nouveau seuil de

Wat de borgtocht voor een op een raamovereenkomst gebaseerde opdracht betreft, werd ervoor geopteerd om de algemene regels inzake borgtocht toe te passen.

Wanneer er een globale borgtocht voor de raamovereenkomst wordt gesteld (gesloten met slechts één opdrachtnemer), dan wordt deze vastgesteld op drie procent van het geraamde bedrag van de raamovereenkomst. De aanbesteder kan bovendien een percentage van minder dan drie procent vaststellen door een bepaling in die zin op te nemen in de opdrachtdocumenten. Hij kan bovendien een borgtocht eisen waarvan het percentage hoger ligt dan drie procent, maar in dat laatste geval, moet hij artikel 9, § 4 toepassen.

Raamovereenkomsten kunnen een nuttig instrument zijn voor aanbesteders. Hierbij wordt evenwel verduidelijkt dat de aanbesteder, met het oog op het bekomen van interessante offertes, er alle belang bij heeft minimale hoeveelheden te garanderen in de opdrachtdocumenten, om het volledige potentieel van deze aankoopstechniek te valoriseren. Indien er veel onduidelijkheid zou zijn over de vraag of er effectief wel evenveel besteld zal worden onder de raamovereenkomst als geraamd, opteert de aanbesteder doorgaans beter niet voor een globale borgstelling, aangezien dit dan kan leiden tot een disproportioneel hoge borgtocht.

Artikel 2 van het ontwerp heeft betrekking op artikel 33 van het KB AUR. Momenteel wordt het verzoek van de opdrachtnemer om tot de oplevering over te gaan, beschouwd als een verzoek tot vrijgave van de borgtocht. In een aantal gevallen is er echter geen dergelijk verzoek van de opdrachtnemer om tot de oplevering over te gaan.

Er werd beslist om het verzoek tot oplevering niet te veralgemenen voor alle gevallen, aangezien dit in sommige gevallen een bijkomende administratieve formaliteit voor de opdrachtnemer zou meebrengen. In het ontwerp is ervoor geopteerd dat de borgtocht wordt vrijgegeven (op initiatief van de aanbesteder), zelfs zonder dat de opdrachtnemer hierom verzoekt, indien de aanbesteder de oplevering aanvaardt. De aanvaarding van de oplevering moet zodoende leiden tot een verplichte vrijgave van de borgtocht, voor de helft of volledig. Dit betekent echter niet dat de aanbesteder naar aanleiding van de oplevering geen opmerkingen (verbeterpunten) meer kan formuleren.

Ook het aanvangstijdstip van de termijn van vijftien dagen bedoeld in artikel 33, tweede lid, werd aangepast in het licht van wat voorafgaat. De effectieve datum van oplevering geldt als aanvangstijdstip, en niet langer het verzoek tot oplevering (dat, zoals reeds aangegeven, niet in alle gevallen bestaat).

Artikel 3 van het ontwerp voert een nieuw artikel 33/1 in dat tot doel heeft gegevens te verkrijgen om toezicht op de borgtocht mogelijk te maken. Dit artikel verplicht de aanbesteder om in een formulier dat beschikbaar is op het platform e-Procurement aan te geven of een borgtocht vereist is, voor welk bedrag, dan wel dat er geen borgtocht van toepassing is. Dit formulier is gekoppeld aan de aankondiging van gegunde opdracht of de vereenvoudigde aankondiging van gegunde opdracht.

Tot slot wijzigt artikel 4 van het ontwerp artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten. De termijn voor de inwerkingtreding van de verplichting voor ondernemers om hun facturen elektronisch te versturen voor overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten waarvan de geraamde waarde lager is dan 30 000 euro exclusief belasting over de toegevoegde waarde (met uitzondering van opdrachten waarvan het geraamde bedrag gelijk is aan of lager is dan 3 000 euro exclusief belasting over de toegevoegde waarde), wordt verlengd. De termijn van 18 maanden wordt namelijk op 22 maanden gebracht, waardoor deze verplichting pas op 1 maart 2024 in werking treedt. Deze verlenging geeft opdrachtnemers extra tijd om aan deze verplichting te voldoen en de nodige maatregelen te nemen. De wijziging heeft ook tot doel een fout in de Franse versie te verbeteren en deze af te stemmen op de Nederlandse versie.

Opgemerkt wordt dat dit artikel 4 verschilt van het artikel dat aan de Raad van State is voorgelegd. Het nieuwe artikel 4 verlengt bovengenoemde termijn immers tot 1 maart 2024 zowel voor overheidsopdrachten als voor concessies, terwijl concessies niet waren opgenomen in het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp. Het advies van de Raad van State werd in dit geval dus niet volledig gevolgd. Uiteindelijk werd het wenselijk geacht om de elektronische facturering toe te passen op concessies waarvan het bedrag lager is dan 30 000 euro (maar hoger dan 3 000 euro), ook al zal deze toepassing in de praktijk vaak slechts theoretisch zijn (er zijn weinig concessies van minder dan 30 000 euro).

30 000 euros aux concessions complexifierait inutilement la législation. Le seuil de 30 000 euros n'existe actuellement pas pour les concessions.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Premier Ministre,
A. DE CROO

La Ministre de la Fonction publique,
P. DE SUTTER

Le Ministre des PME,
D. CLARINVAL

Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation,
chargé de la Simplification administrative,
M. MICHEL

Conseil d'Etat,
section de législation

Avis 73.867/1 du 14 juillet 2023 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession'

Le 15 juin 2023, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Premier Ministre à communiquer un avis dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 1^{er} août 2023 (**), sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 11 juillet 2023. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Inge VOS, conseillers d'Etat, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Arne CARTON, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Inge VOS, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 14 juillet 2023.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a tout d'abord pour objet de modifier les règles en matière de cautionnement dans l'arrêté royal du 14 janvier 2013 'établissant les règles générales d'exécution des marchés publics' (articles 1^{er} à 3 du projet).

Il modifie en outre un régime existant concernant l'entrée en vigueur des règles relatives aux factures électroniques. L'article 4 du projet remplace à cet effet l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 9 mars 2022 'fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession'.

L'arrêté envisagé entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge* pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés à partir de cette date, ainsi que pour les marchés pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de cette date, à l'exception de l'article 4, qui entre en vigueur le 1^{er} mars 2024 (article 5).¹

Een nieuwe drempel van 30 000 euro voor concessies zou de wetgeving nodeloos ingewikkeld maken. De drempel van 30 000 euro bestaat momenteel niet voor concessies.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Eerste Minister,
A. DE CROO

De Minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER

De Minister van KMO's,
D. CLARINVAL

De Staatssecretaris voor Digitalisering,
belast met Administratieve Vereenvoudiging,
M. MICHEL

Raad van State,
afdeling Wetgeving

Advies 73.867/1 van 14 juli 2023 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten'

Op 15 juni 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Eerste Minister verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 1 augustus 2023, (*) een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 11 juli 2023. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Inge VOS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Arne CARTON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Inge VOS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 14 juli 2023.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt vooreerst tot wijziging van de regels inzake de borgtocht in het koninklijk besluit van 14 januari 2013 'tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten' (artikelen 1 tot 3 van het ontwerp).

Tevens wordt een bestaande regeling inzake de inwerkingtreding van de regels inzake elektronische facturen gewijzigd. Artikel 4 van het ontwerp vervangt daartoe artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 'tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten'.

Het aan te nemen besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, voor de opdrachten die vanaf die datum bekendgemaakt worden of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, vanaf deze datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte, met uitzondering van artikel 4, dat in werking treedt op 1 maart 2024 (artikel 5).¹

3. Il ressort du préambule que le fondement juridique du projet est recherché dans l'article 14/1, alinéa 4, l'article 86 et l'article 156, § 1^{er}, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux marchés publics', ainsi que dans l'article 11/1, alinéa 4, et dans l'article 35, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 août 2011 'relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité'.

Les articles 1^{er} à 3 du projet trouvent effectivement un fondement juridique dans les habilitations au Roi lui permettant de fixer les règles générales d'exécution mentionnées à l'article 86, alinéa 1^{er}, et à l'article 156, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux marchés publics' et à l'article 35 de la loi du 13 août 2011, visés dans le préambule du projet.

L'article 4 du projet trouve toutefois son fondement juridique dans l'article 26, alinéa 3, de la loi du 7 avril 2019 'modifiant la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité et modifiant la loi du 4 mai 2016 relative à la réutilisation des informations du secteur public', qui habilite le Roi à fixer la date d'entrée en vigueur des articles 6, 14 et 20 de cette loi. En effet, l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mars 2022, modifié par le projet, règle l'entrée en vigueur des dispositions législatives précitées.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

4. Le préambule doit être mis en conformité avec les observations formulées au point 3 concernant le fondement juridique. Il faut viser l'article 86, alinéa 1^{er}, et l'article 156, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux marchés publics', l'article 35 de la loi du 13 août 2011 et l'article 26, alinéa 3, de la loi du 7 avril 2019.

En outre, eu égard à l'observation formulée ci-après au point 9, il faudra, le cas échéant, mentionner également l'article 32/1, alinéa 4, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux contrats de concession' dans le préambule.

Article 1^{er}

5. Le délégué a signalé que la limite minimale de 50.000 euros mentionnée au paragraphe 1^{er} de l'article 25, en projet, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 est également applicable aux hypothèses mentionnées aux paragraphes 2 et 3. Dès lors qu'ainsi il faut manifester que, pour pouvoir exiger un cautionnement², le montant calculé conformément au paragraphe 2 s'élève à 50.000 euros au moins et que la valeur estimée totale de l'accord cadre atteint au moins le même seuil³, cette intention devrait être exprimée plus clairement dans le texte du projet.

6. L'article 25, en projet, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 fait la distinction, en ce qui concerne le pourcentage du cautionnement, entre la règle usuelle fixée en principe à 5 % de la valeur du marché (paragraphe 1^{er}) et la possibilité pour les adjudicateurs de fixer un cautionnement global à 3 % du montant estimé pour les accords-cadres conclus avec un seul adjudicataire (paragraphe 3, alinéa 2).

Invité à justifier, au regard du principe d'égalité, le motif raisonnable permettant à l'adjudicataire de fixer un pourcentage inférieur pour les adjudicataires en cas d'accords-cadres conclus avec un seul adjudicataire, le délégué a répondu en ces termes :

« La situation de l'opérateur économique partie à l'accord-cadre n'est pas comparable à celle de l'adjudicataire d'un marché public.

Un tel opérateur économique n'a en effet en principe aucune certitude sur ce qui sera réellement commandé dans le cadre de l'accord-cadre (sauf à prévoir des quantités minimales dans les documents du marché). Il ne sait dès lors pas ce que l'accord-cadre lui rapportera au final. Un cautionnement pourrait, si un pourcentage de 5 % était choisi, conduire à un prélèvement trop élevé par rapport à ce qui sera réellement commandé.

Pour un marché public, même si certains d'entre eux peuvent être d'une valeur considérable, l'adjudicataire aura toujours la certitude que le prix mentionné dans son offre ».

Dans un souci de cohérence de la réglementation, il est néanmoins suggéré, à l'instar du cautionnement de 5 pour cent pour les marchés publics (paragraphe 1^{er}), que le paragraphe 3, alinéa 2, offre également la possibilité aux adjudicateurs de fixer un pourcentage inférieur à 3 pour cent pour les accords-cadres⁴.

3. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt, zo blijkt uit de aanhef, gezocht in artikel 14/1, vierde lid, artikel 86 en artikel 156, § 1, van de wet van 17 juni 2016 'inzake overheidsopdrachten' en in artikel 11/1, vierde lid, en artikel 35, eerste lid, van de wet van 13 augustus 2011 'inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied'.

De artikelen 1 tot 3 van het ontwerp vinden inderdaad rechtsgrond in de machtigingen aan de Koning om de algemene uitvoeringsregels te bepalen die zijn vermeld in artikel 86, eerste lid, en artikel 156, § 1, eerste lid, van de wet van 17 juni 2016 'inzake overheidsopdrachten' en in artikel 35 van de wet van 13 augustus 2011, waaraan wordt gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.

Artikel 4 van het ontwerp vindt echter rechtsgrond in artikel 26, derde lid, van de wet van 7 april 2019 'tot wijziging van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied en tot wijziging van de wet van 4 mei 2016 inzake het hergebruik van overheidsinformatie', dat de Koning machtigt om voor de artikelen 6, 14 en 20 van die wet de datum van inwerkingtreding te bepalen. Het door het ontwerp gewijzigde artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 regelt immers de inwerkingtreding van de voormelde wettelijke bepalingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

4. De aanhef moet in overeenstemming worden gebracht met hetgeen hoger sub 3 is gesteld inzake de rechtsgrond. Er moet worden verwezen naar artikel 86, eerste lid, en artikel 156, § 1, eerste lid, van de wet van 17 juni 2016 'inzake overheidsopdrachten', artikel 35 van de wet van 13 augustus 2011 en artikel 26, derde lid, van de wet van 7 april 2019.

Daarnaast zal, gelet op hetgeen hierna sub 9 wordt opgemerkt, in voorkomend geval in de aanhef bijkomend melding moeten worden gemaakt van artikel 32/1, vierde lid, van de wet van 17 juni 2016 'betreffende de concessieovereenkomsten'.

Artikel 1

5. De gemachtigde deelde mee dat de minimale grens van 50.000 euro vermeld in paragraaf 1 van het ontworpen artikel 25 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 ook geldt voor de hypothesen vermeld in de paragrafen 2 en 3. Aangezien het aldus de bedoeling blijkt te zijn dat om een borgtocht² te mogen eisen het overeenkomstig paragraaf 2 berekende bedrag minstens 50.000 euro moet bedragen en dat de totale geraamde waarde van de raamovereenkomst minstens hetzelfde drempelbedrag moet bereiken³, zou die bedoeling duidelijker tot uiting moeten worden gebracht in de tekst van het ontwerp.

6. Het ontworpen artikel 25 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 maakt, wat betreft het percentage van de borgtocht, een onderscheid tussen de gewone regel van in beginsel 5 % van de waarde van de opdracht (paragraaf 1) en de mogelijkheid voor aanbesteders tot het vaststellen van een globale borgstelling van 3 % van het geraamde bedrag voor raamovereenkomsten met één opdrachtnemer (paragraaf 3, tweede lid).

Gevraagd om in het licht van het gelijkheidsbeginsel te verantwoorden wat de redelijke grond is om voor opdrachtnemers bij raamovereenkomsten met één opdrachtnemer in de mogelijkheid voor de aanbesteder te voorzien om een lager percentage vast te stellen, antwoordde de gemachtigde:

« La situation de l'opérateur économique partie à l'accord-cadre n'est pas comparable à celle de l'adjudicataire d'un marché public.

Un tel opérateur économique n'a en effet en principe aucune certitude sur ce qui sera réellement commandé dans le cadre de l'accord-cadre (sauf à prévoir des quantités minimales dans les documents du marché). Il ne sait dès lors pas ce que l'accord-cadre lui rapportera au final. Un cautionnement pourrait, si un pourcentage de 5 % était choisi, conduire à un prélèvement trop élevé par rapport à ce qui sera réellement commandé.

Pour un marché public, même si certains d'entre eux peuvent être d'une valeur considérable, l'adjudicataire aura toujours la certitude que le prix mentionné dans son offre ».

Vanuit het oogpunt van de coherentie van de regelgeving wordt niettemin ter overweging gegeven om, net zoals het geval is voor de borgstelling van 5 procent voor overheidsopdrachten (paragraaf 1), ook in paragraaf 3, tweede lid, aanbesteders de mogelijkheid te bieden om voor raamovereenkomsten een lager percentage dan 3 procent vast te stellen.⁴

Article 3

7. L'article 33/1, en projet, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 impose aux adjudicateurs de compléter « les champs relatifs au cautionnement du formulaire électronique séparé préparé à cet effet par le Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Invité à préciser si certaines dispositions légales ou réglementaires sont applicables en ce qui concerne le contenu du formulaire établi par l'administration, le délégué a déclaré :

« Des contacts ont été pris entre les différentes administrations concernées pour déterminer les données qui seront demandées dans le formulaire.

Les données demandées seront très limitées, à savoir : y a-t-il un cautionnement? Et, en cas de réponse positive, quel est son montant?

A toutes fins utiles, dans les annexes de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, il est également fait référence de manière générale à 'toute information pertinente' (voir par exemple le point 30 de l'annexe 4 dudit arrêté mentionnant les données qui doivent figurer dans un avis de marché).

Dans le même ordre d'idée, des données pertinentes seront demandées dans le cadre du cautionnement ».

L'attribution d'un pouvoir réglementaire à une administration qui n'assume aucune responsabilité politique à l'égard d'une assemblée élue démocratiquement n'est en principe pas admissible car il est ainsi porté préjudice au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et au principe de la responsabilité politique des ministres. Une telle délégation ne peut être acceptée que lorsqu'il s'agit de mesures ayant une portée limitée et technique⁵.

Dès lors, le formulaire de demande ne pourra pas comporter de nouveaux éléments, et devra se limiter à refléter ceux qui sont déjà fixés par arrêté.

Si l'intention des auteurs du projet est de pouvoir également inscrire de nouveaux éléments dans le formulaire concerné, il est recommandé d'indiquer plus précisément les éléments matériels pertinents pour le formulaire dans la disposition en projet.

8. À l'article 33/1, en projet, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013, on précisera chaque fois après les références aux « articles 62, alinéa 1^{er}, et 143, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, » et aux « articles 62, alinéa 2, et 143, § 1^{er}, alinéa 2[,] » qu'il s'agit d'articles mentionnés dans la « loi »⁶.

Article 4

9. Par rapport à son texte actuel, l'article 1^{er}, 3^o, en projet, de l'arrêté royal du 9 mars 2022 ne vise plus les concessions.

Invité à apporter des éclaircissements, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Il a été décidé de ne plus viser les contrats de concession dont la valeur estimée est inférieure à 30 000 euros hors taxe sur la valeur ajoutée.

Il y a en effet peu d'intérêt à viser de tels contrats de concession.

D'une part, les concessions dont la valeur est inférieure à 30 000 euros ne sont qu'exceptionnelles, voire inexistantes en pratique.

D'autre part, le champ d'application de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession et de l'AR du 25 juin 2017 relatif à la passation et aux règles générales d'exécution des contrats de concession n'inclut pas les concessions inférieures à 30 000 euros. Aucune règle n'est prévue pour de si petites concessions. Il semble dès lors incohérent de prévoir des règles uniquement pour la facturation électronique ».

On peut se rallier à la justification donnée par le délégué, compte tenu notamment de ce que dispose l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux contrats de concession', combiné avec l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 juin 2017 'relatif à la passation et aux règles générales d'exécution des contrats de concession'.

Il faut toutefois tenir compte à cet égard de l'habilitation prévue à l'article 32/1, alinéa 4, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux contrats de concession', à savoir une des dispositions dont l'entrée en vigueur est réglée par la disposition qui sera remplacée par l'article 4 du projet.

Artikel 3

7. Het ontworpen artikel 33/1 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 verplicht aanbesteders tot het invullen van "de velden in verband met borgtocht van het afzonderlijk elektronisch formulier dat daartoe opgemaakt wordt door de federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Gevraagd om te verduidelijken of er bepaalde wettelijke of reglementaire regels gelden inzake de inhoud van het door de administratie bepaalde formulier, stelde de gemachtigde:

"Des contacts ont été pris entre les différentes administrations concernées pour déterminer les données qui seront demandées dans le formulaire.

Les données demandées seront très limitées, à savoir : y a-t-il un cautionnement? Et, en cas de réponse positive, quel est son montant?

A toutes fins utiles, dans les annexes de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, il est également fait référence de manière générale à 'toute information pertinente' (voir par exemple le point 30 de l'annexe 4 dudit arrêté mentionnant les données qui doivent figurer dans un avis de marché).

Dans le même ordre d'idée, des données pertinentes seront demandées dans le cadre du cautionnement."

De toekenning van regelgevende bevoegdheid aan een administratie die geen politieke verantwoordelijkheid draagt ten opzichte van een democratisch verkozen vergadering is in principe ontoelaatbaar, omdat afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van de eenheid van verordenende macht en aan het beginsel van de politieke verantwoordelijkheid van de ministers. Enkel wanneer het gaat om maatregelen die een beperkte en technische draagwijdte hebben, kan een dergelijke delegatie worden aanvaard.⁵

Het formulier zal dan ook geen nieuwe elementen mogen bevatten, en enkel een weerspiegeling mogen zijn van de elementen die al bij besluit zijn vastgesteld.

Indien het de bedoeling is van de stellers van het ontwerp dat er ook nieuwe elementen in het betrokken formulier aan bod kunnen komen, verdient het aanbeveling om op meer precieze wijze de materiële elementen die relevant zijn voor het formulier op te nemen in de ontworpen bepaling.

8. In het ontworpen artikel 33/1 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 moet na de verwijzingen naar "de artikelen 62, eerste lid, en 143, § 1, eerste lid," en "de artikelen 62, tweede lid, en 143, § 1, tweede lid," telkens worden verduidelijkt dat het gaat om artikelen vermeld in de "wet".⁶

Artikel 4

9. In het ontworpen artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 wordt in vergelijking met de huidige tekst van die bepaling niet meer verwezen naar concessieovereenkomsten.

Om verdere toelichting verzocht, stelde de gemachtigde:

"Il a été décidé de ne plus viser les contrats de concession dont la valeur estimée est inférieure à 30 000 euros hors taxe sur la valeur ajoutée.

Il y a en effet peu d'intérêt à viser de tels contrats de concession.

D'une part, les concessions dont la valeur est inférieure à 30 000 euros ne sont qu'exceptionnelles, voire inexistantes en pratique.

D'autre part, le champ d'application de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession et de l'AR du 25 juin 2017 relatif à la passation et aux règles générales d'exécution des contrats de concession n'inclut pas les concessions inférieures à 30 000 euros. Aucune règle n'est prévue pour de si petites concessions. Il semble dès lors incohérent de prévoir des règles uniquement pour la facturation électronique."

Met de verantwoording van de gemachtigde kan worden ingestemd, onder meer rekening houdend met hetgeen bepaald is in artikel 3, § 1, van de wet van 17 juni 2016 'betreffende de concessieovereenkomsten' juncto artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 2017 'betreffende de plaatsing en de algemene uitvoeringsregels van de concessieovereenkomsten'.

In dit verband moet wel rekening worden gehouden met de machtiging die is opgenomen in artikel 32/1, vierde lid, van wet van 17 juni 2016 'betreffende de concessieovereenkomsten', i.e. een van de bepalingen waarvan de door artikel 4 van het ontwerp te vervangen

L'article 32/1, alinéa 4, précité, dispose : ⁷« Le présent article ne s'applique pas aux concessions dont le montant estimé est inférieur ou égal au montant fixé par le Roi ».

L'article 3 de l'arrêté royal du 9 mars 2022 dispose en outre :

« Le montant visé à l'article 32/1, alinéa 4 de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, inséré par la loi du 7 avril 2019, est fixé à 3000 euros, hors taxe sur la valeur ajoutée ».

Eu égard à l'intention des auteurs du projet, telle qu'elle est commentée par le délégué, il ne suffit pas de modifier la disposition fixant l'entrée en vigueur, mais il faut également adapter la réglementation matérielle proprement dite. Pour ce faire, en exécution de l'article 32/1, alinéa 4, de la loi du 17 juin 2016 'relative aux contrats de concession', il faudrait encore insérer dans le projet une nouvelle disposition portant à 30.000 euros le montant de 3.000 euros mentionné à l'article 3 précité de l'arrêté royal du 9 mars 2022. L'article 3 de l'arrêté royal du 9 mars 2022 n'étant pas encore entré en vigueur (voir l'article 5 de l'arrêté royal du 9 mars 2022), il faudra également adapter les règles d'entrée en vigueur de la nouvelle disposition.

Articles 4 et 5

10. L'article 4 du projet fixe une date d'entrée en vigueur postérieure à la date actuellement fixée à l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 9 mars 2022.

L'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal précité fixe l'entrée en vigueur partielle des articles 6, 14 et 20 de la loi du 7 avril 2019 au premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix-huit mois prenant cours le jour suivant la publication de cet arrêté (à savoir le 1^{er} novembre 2023) ⁸. L'article 4 du projet reporte cette date d'entrée en vigueur de quatre mois jusqu'au 1^{er} mars 2024. Or, l'article 4 du projet n'entrera en vigueur que le 1^{er} mars 2024 (l'article 5, alinéa 2, du projet vise en effet « le jour indiqué à l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 9 mars 2022, tel que modifié par la disposition susmentionnée »).

Afin d'éviter que l'entrée en vigueur partielle des articles 6, 14 et 20 de la loi du 7 avril 2019 produise néanmoins ses effets le 1^{er} novembre 2023 (et qu'ainsi le report visé par l'article 4 du projet ne soit pas concrétisé), l'article 5, alinéa 2, du projet devra fixer la date d'entrée en vigueur de l'article 4 du projet à une date antérieure à la date du 1^{er} novembre 2023.

Observation finale

11. Le projet, et particulièrement sa version néerlandaise, devra encore faire l'objet d'un contrôle du point de vue de la correction de la langue et être soumis à un examen approfondi sur le plan de l'utilisation uniforme des notions employées et de la concordance entre les versions linguistiques.

Ainsi, le texte néerlandais de l'article 25, § 2, en projet, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 (inséré par l'article 1^{er} du projet) ne doit pas viser « de tweede paragraaf », mais – à l'instar du texte français – « de eerste paragraaf ».

Le greffier
Wim GEURTS

Le président
Marnix VAN DAMME

Notes

(**) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(1) L'article 5, alinéa 2, du projet vise « le jour indiqué à l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 9 mars 2022, tel que modifié par la disposition susmentionnée ». Il s'agit de la date du 1^{er} mars 2024, mentionnée à l'article 4 du projet.

(2) Un « cautionnement » est défini comme étant une garantie financière donnée par l'adjudicataire de ses obligations jusqu'à complète et bonne exécution du marché (article 2, 8^o, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013).

(3) À ce propos, le délégué a encore précisé ce qui suit : « (...) A toutes fins utiles, pour ce qui concerne l'accord-cadre, c'est le montant total qui doit être pris en compte et non le montant des marchés basés sur l'accord-cadre. Un accord-cadre dont le montant total est de 55

bepaling de inwerkingtreding regelt. Het voormelde artikel 32/1, vierde lid, luidt: ⁷“Dit artikel is niet van toepassing op concessies waarvan het geraamde bedrag lager is dan of gelijk is aan het bedrag bepaald door de Koning.”

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 luidt voorts:

“Het bedrag bedoeld in artikel 32/1, vierde lid, van de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, ingevoegd bij de wet van 7 april 2019, bedraagt 3 000 euro, exclusief belasting over de toegevoegde waarde.”

In het licht van de bedoeling van de stellers van het ontwerp zoals toegelicht door de gemachtigde volstaat het niet om de bepaling inzake de inwerkingtreding te wijzigen, doch dient ook de materiële regeling zelf te worden aangepast. Hiertoe zou, ter uitvoering van artikel 32/1, vierde lid, van wet van 17 juni 2016 'betreffende de concessieovereenkomsten', nog een nieuwe bepaling in het ontwerp moeten worden ingevoegd die het bedrag van 3.000 euro, vermeld in het voornoemde artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022, wijzigt naar 30.000 euro. Aangezien artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 nog niet in werking is getreden (zie artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022), zal voor de nieuwe bepaling ook in een aangepaste regeling inzake de inwerkingtreding moeten worden voorzien.

Artikelen 4 en 5

10. Artikel 4 van het ontwerp stelt een latere datum van inwerkingtreding vast dan de datum die momenteel is vastgesteld in artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022.

Artikel 1, 3^o, van het voormeld koninklijk besluit voorziet in een gedeeltelijke inwerkingtreding van de artikelen 6, 14 en 20 van de wet van 7 april 2019 op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van achttien maanden die ingaat op de dag na de bekendmaking van dat besluit (i.e. 1 november 2023). ⁸ Die datum van inwerkingtreding wordt door artikel 4 van het ontwerp met vier maanden uitgesteld tot 1 maart 2024. Artikel 4 van het ontwerp treedt echter pas op 1 maart 2024 in werking (artikel 5, tweede lid, van het ontwerp verwijst immers naar “de dag bepaald in artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022, zoals gewijzigd door de voormelde bepaling”).

Om te vermijden dat de gedeeltelijke inwerkingtreding van de artikelen 6, 14 en 20 van de wet van 7 april 2019 alsnog uitwerking zou hebben op 1 november 2023 (en het door artikel 4 van het ontwerp beoogde uitstel dus niet zou worden gerealiseerd), zal in artikel 5, tweede lid, van het ontwerp de datum van inwerkingtreding van artikel 4 van het ontwerp moeten worden vastgesteld op een datum die voorafgaat aan de datum van 1 november 2023.

Slotopmerking

11. Het ontwerp, en in het bijzonder de Nederlandse tekst ervan, moet nog worden onderworpen aan een taalkundig nazicht en grondig worden nagelezen op het vlak van eenvormig gebruik van begrippen en overeenstemming tussen de taalversies.

Zo moet in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 25, § 2, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 (zoals ingevoegd door artikel 1 van het ontwerp) niet worden verwezen naar “de tweede paragraaf”, maar – zoals in de Franse tekst – naar de eerste paragraaf.

De griffier
Wim GEURTS

De voorzitter
Marnix VAN DAMME

Nota's

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege wordt verlengd met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Artikel 5, tweede lid, van het ontwerp verwijst naar “de dag bepaald in artikel 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 9 maart 2022, zoals gewijzigd door de voormelde bepaling”. Het betreft de datum van 1 maart 2024 waarvan melding wordt gemaakt in artikel 4 van het ontwerp.

(2) Een “borgtocht” wordt gedefinieerd als een financiële garantie gegeven door de opdrachtnemer voor zijn verplichtingen tot de volledige en goede uitvoering van de opdracht (artikel 2, 8^o, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013).

(3) De gemachtigde gaf in dit verband ook nog de volgende verduidelijking: “(...) A toutes fins utiles, pour ce qui concerne l'accord-cadre, c'est le montant total qui doit être pris en compte et non le montant des marchés basés sur l'accord-cadre. Un accord-cadre dont

000 euros mais dont les montants des marchés basés sur cet accord-cadre sont inférieurs à 50 000 euros ne serait dès lors pas visé par cette exception ».

(4) Voir également à cet égard la référence que fait le rapport au Roi à un éventuel « cautionnement disproportionné » s'il existe une incertitude quant à la question de savoir s'il sera effectivement passé commande.

(5) Une telle délégation de compétence réglementaire doit également être distinguée d'un dispositif accordant la liberté aux pouvoirs adjudicateurs d'ajouter, pour un marché spécifique, des informations pertinentes qu'ils ont choisies aux informations concernant le marché, comme tel est le cas par exemple au point 30 de l'annexe 4 de l'arrêté royal du 18 avril 2017 'relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques', auquel le délégué fait référence.

(6) L'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 définit la notion de « loi » comme étant la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics.

(7) L'article 26, alinéa 3, de la loi du 7 avril 2019 habilite le Roi à fixer notamment la date d'entrée en vigueur de l'article 14 de cette loi.

(8) L'arrêté royal du 9 mars 2022 a été publié au *Moniteur belge* le 31 mars 2022.

4 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, l'article 14/1, alinéa 4, inséré par la loi du 7 avril 2019, l'article 86, alinéa 1^{er}, et l'article 156, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, l'article 32/1, alinéa 4 ;

Vu la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, l'article 11/1, alinéa 4, inséré par la loi du 7 avril 2019 et l'article 35, alinéa 1^{er} ;

Vu la loi du 7 avril 2019 modifiant la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité et modifiant la loi du 4 mai 2016 relative à la réutilisation des informations du secteur public, l'article 26, alinéa 3 ;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession, l'article 1^{er}, 3° ;

Vu les avis de la Commission des marchés publics, donné les 14 septembre 2022 et 14 février 2023 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée le 23 mars 2023, conformément aux articles 6, § 1^{er}, et 7, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mars 2023 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le 17 mai 2023 ;

Vu l'avis 73.867/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er} — *Modifications de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics, en ce qui concerne le cautionnement*

Article 1^{er}. L'article 25 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics, modifié par les arrêtés royaux des 7 février 2014 et 22 juin 2017, est remplacé par ce qui suit :

« Cautionnement – Champ d'application et montant

le montant total est de 55 000 euros mais dont les montants des marchés basés sur cet accord-cadre sont inférieurs à 50 000 euros ne serait dès lors pas visé par cette exception.»

(4) Zie in dit verband ook de verwijzing in het verslag aan de Koning naar een mogelijk "disproportioneel hoge borgtocht" in geval er onduidelijkheid zou zijn of er effectief wel besteld zal worden.

(5) Een dergelijke delegatie van regelgevende bevoegdheid moet ook onderscheiden worden van een regeling waarbij aanbestedende overheden de vrijheid krijgen om, voor een specifieke opdracht, door hen gekozen relevante informatie toe te voegen in de inlichtingen bij de opdracht zoals bijvoorbeeld het geval is in punt 30 van bijlage 4 van het koninklijk besluit van 18 april 2017 'plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren', waar de gemachtigde naar verwijst.

(6) Artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 definieert het begrip "wet" als de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten.

(7) Artikel 26, derde lid, van de wet van 7 april 2019 machtigt de Koning onder meer om voor artikel 14 van die wet de datum van inwerkingtreding te bepalen.

(8) Het koninklijk besluit van 9 maart 2022 is op 31 maart 2022 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

4 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, artikel 14/1, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 7 april 2019, artikel 86, eerste lid, en artikel 156, § 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, artikel 32/1, vierde lid;

Gelet op de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, artikel 11/1, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 7 april 2019, en artikel 35, eerste lid;

Gelet op de wet van 7 april 2019 tot wijziging van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied en tot wijziging van de wet van 4 mei 2016 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, artikel 26, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten, artikel 1, 3°;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 14 september 2022 en 14 februari 2023;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd op 23 maart 2023, overeenkomstig de artikelen 6, § 1, en 7, § 1, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 maart 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 17 mei 2023;

Gelet op advies 73.867/1 van de Raad van State, gegeven op 14 juli 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1 — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, met betrekking tot de borgtocht*

Artikel 1. Artikel 25 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 februari 2014 en 22 juni 2017, wordt vervangen als volgt:

“Borgtocht – Toepassingsgebied en bedrag

Art. 25. § 1^{er}. Le cautionnement est de cinq pour cent de la valeur du marché. L'adjudicateur peut néanmoins ne pas demander de cautionnement ou prévoir un pourcentage moins élevé. S'il décide de ne pas demander de cautionnement ou s'il prévoit un pourcentage moins élevé, l'adjudicateur insère une disposition en ce sens dans les documents du marché.

§ 2. Pour les marchés de fournitures et de services sans indication d'un prix total, sauf disposition contraire dans les documents du marché, le montant qui doit par la suite être multiplié par le pourcentage visé au paragraphe 1^{er}, correspond au montant mensuel estimé du marché multiplié par six.

§ 3. Pour les accords-cadres, le cautionnement est constitué, le cas échéant, par marché fondé sur l'accord-cadre, conformément aux paragraphes 1^{er} et 2.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'adjudicateur peut prévoir dans les documents du marché, en cas d'accord-cadre conclu avec un seul adjudicataire, la constitution d'un cautionnement global pour l'accord-cadre. Le cautionnement global est fixé à trois pour cent du montant estimé de l'accord-cadre. L'adjudicateur peut toutefois prévoir un pourcentage moins élevé. Dans un tel cas, l'adjudicateur insère une disposition en ce sens dans les documents du marché.

§ 4. Pour les marchés à tranches, le cautionnement, lorsqu'il doit être constitué, doit l'être par tranche à exécuter.

§ 5. Les montants ainsi obtenus sont arrondis à la dizaine d'euros supérieure. Sont pareillement arrondis, les compléments en numéraire du cautionnement constitué partiellement en fonds publics, ainsi que les remboursements partiels effectués conformément aux conditions du marché.

§ 6. L'adjudicateur ne peut pas exiger de cautionnement pour les marchés publics et les accords-cadres dont le montant d'attribution est inférieure à 50.000 euros.

§ 7. Les articles 26 à 33 ne sont d'application que pour autant qu'un cautionnement soit constitué en vertu du présent article. ».

Art. 2. . Dans l'article 33 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 22 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Si l'adjudicateur accepte la réception provisoire et/ou définitive, le cautionnement est libéré, pour moitié ou en totalité conformément aux articles 93, 133, 144 et 158 et ce, même si l'adjudicataire n'a fait aucune demande en ce sens. » ;

2° à l'alinéa 2, les mots « dans les quinze jours qui suivent le jour de la demande » sont remplacés par les mots « dans les quinze jours qui suivent la réception provisoire et/ou définitive ».

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un article 33/1 rédigé comme suit :

« Art. 33/1. Les adjudicateurs complètent les champs relatifs au cautionnement du formulaire électronique séparé préparé à cet effet par le Service public fédéral Stratégie et Appui. Ce formulaire doit être rempli à la suite de l'avis d'attribution de marché visé aux articles 62, alinéa 1^{er}, et 143, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi ou à la suite de l'avis d'attribution de marché simplifié visé aux articles 62, alinéa 2, et 143, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi.

Les adjudicateurs indiquent dans le formulaire électronique si un cautionnement est exigé ainsi que le montant dudit cautionnement. ».

CHAPITRE 2 — *Modification de l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession*

Art. 4. . Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mars 2022 fixant les modalités relatives à l'obligation pour les opérateurs économiques en matière de facturation électronique dans le cadre des marchés publics et des contrats de concession, le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o le 1^{er} mars 2024, pour les marchés publics et les contrats de concession dont la valeur estimée est inférieure à 30 000 euros hors taxe sur la valeur ajoutée et :

a) dont l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de cette date ; ou

b) dont la commande est envoyée à partir de cette date, à défaut d'une invitation à introduire une offre. ».

Art. 25. § 1. De borgtocht bedraagt vijf procent van de waarde van de opdracht. De aanbesteder kan echter beslissen om geen borgtocht te vragen of een lager percentage vaststellen. Indien hij beslist om geen borgtocht te vragen of een lager percentage vaststelt, neemt de aanbesteder een bepaling in die zin op in de opdrachtdocumenten.

§ 2. Voor opdrachten voor leveringen en diensten die geen totale prijs vermelden en behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten, stemt het bedrag dat vervolgens vermenigvuldigd moet worden met het in de eerste paragraaf bedoelde percentage, overeen met het geraamde maandelijks bedrag van de opdracht vermenigvuldigd met zes.

§ 3. Voor raamovereenkomsten wordt de borgtocht, in voorkomend geval, gesteld per opdracht gebaseerd op de raamovereenkomst, overeenkomstig de paragrafen 1 en 2.

In afwijking van het eerste lid kan de aanbesteder, in geval van een raamovereenkomst met één opdrachtnemer, in de opdrachtdocumenten een globale borgstelling voorzien voor de raamovereenkomst. De globale borgtocht wordt vastgesteld op drie procent van het geraamde bedrag van de raamovereenkomst. De aanbesteder kan echter een lager percentage vaststellen. In dat geval neemt hij een bepaling in die zin op in de opdrachtdocumenten.

§ 4. Voor opdrachten in gedeelten wordt de borgtocht, wanneer die verplicht is, gesteld per uit te voeren gedeelte.

§ 5. De aldus bekomen bedragen worden naar het hogere tiental in euro afgerond. Ook de aanvullende bedragen in speciën van de gedeeltelijk in publieke fondsen gestelde borgtocht, alsmede de gedeeltelijke terugbetalingen overeenkomstig de voorwaarden van de opdracht, worden aldus afgerond.

§ 6. De aanbesteder mag geen borgtocht eisen voor overheidsopdrachten en raamovereenkomsten waarvan het gunningsbedrag lager is dan 50.000 euro.

§ 7. De artikelen 26 tot 33 zijn slechts van toepassing voor zover krachtens dit artikel een borgtocht wordt gesteld. ».

Art. 2. . In artikel 33 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Indien de aanbesteder de voorlopige en/of definitieve oplevering aanvaardt, wordt de borgtocht voor de helft of volledig vrijgegeven overeenkomstig de artikelen 93, 133, 144 en 158, zelfs indien de opdrachtnemer geen verzoek in die zin heeft ingediend.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “binnen vijftien dagen na de dag van het verzoek” vervangen door de woorden “binnen vijftien dagen na de voorlopige en/of definitieve oplevering”.

Art. 3. . In hetzelfde besluit wordt een artikel 33/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 33/1. In het afzonderlijk elektronisch formulier dat daartoe opgemaakt wordt door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, vullen aanbesteders de velden betreffende de borgtocht in. Dit formulier moet ingevuld worden naar aanleiding van de in de artikelen 62, eerste lid, en 143, § 1, eerste lid, van de wet bedoelde aankondiging van gegunde opdracht, dan wel naar aanleiding van de in de artikelen 62, tweede lid, en 143, § 1, tweede lid, van de wet bedoelde vereenvoudigde aankondiging van gegunde opdracht.

De aanbesteders geven in het elektronisch formulier aan of een borgtocht vereist is en vermelden het bedrag hiervan. ”.

HOOFDSTUK 2 — *Wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten*

Art. 4. . In artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 maart 2022 tot vaststelling van de modaliteiten aangaande de verplichting voor de ondernemers op het gebied van de elektronische facturering in het kader van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten, wordt de bepaling onder 3^o vervangen als volgt:

“3^o op 1 maart 2024, voor de overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten waarvan de geraamde waarde lager is dan 30 000 euro exclusief belasting over de toegevoegde waarde en waarbij:

a) vanaf die datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte; of

b) vanaf die datum een bestelling wordt verstuurd, bij gebreke van een uitnodiging tot het indienen van een offerte.”.

CHAPITRE 3 — *Entrée en vigueur et disposition finale*

Art. 5. Le présent arrêté, à l'exception de l'article 4, entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge* pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés à partir de cette date, ainsi que pour les marchés pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de cette date.

L'article 4 entre en vigueur le 31 octobre 2023.

Art. 6. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
A. DE CROO

La Ministre de la Fonction publique,
P. DE SUTTER

Le Ministre des PME,
D. CLARINVAL

Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation,
chargé de la Simplification administrative,
M. MICHEL

HOOFDSTUK 3 — *Inwerkingtreding en slotbepaling*

Art. 5. Dit besluit, met uitzondering van artikel 4, treedt in werking de eerste dag van de tweede maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, voor de opdrachten die vanaf die datum bekendgemaakt worden of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, vanaf deze datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte.

Artikel 4 treedt in werking op 31 oktober 2023.

Art. 6. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
A. DE CROO

De Minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER

De Minister van KMO's,
D. CLARINVAL

De Staatssecretaris voor Digitalisering,
belast met Administratieve Vereenvoudiging,
M. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2023/15375]

15 JUNI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 décembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social et au changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 décembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social et au changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2023/15375]

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les métaux précieux*Convention collective de travail du 16 décembre 2021*

Modification et coordination du régime de pension sectoriel social et changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité (Convention enregistrée le 14 juin 2022 sous le numéro 173404/CO/149.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire 149.03 pour les métaux précieux.

§ 2. Sont exclus du champ d'application de la présente convention les employeurs établis hors de la Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique au sens des dispositions du règlement (CEE) n° 1408/71 du Conseil ou du règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil.

§ 3. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail a pour but d'adapter, à partir du 31 décembre 2021, la convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, enregistrée sous le numéro 154765/CO/149.03.

§ 2. Les notions reprises dans la suite de la présente convention collective de travail doivent être comprises au sens de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (*Moniteur belge* du 15 mai 2003, éd. 2, p. 26407, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003) et ses arrêtés d'exécution. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Désignation de l'organisateur*

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 5° de la L.P.C., le fonds de sécurité d'existence a été désigné, via la convention collective de travail du 22 mai 2014 (122030/CO/149.03) par les organisations représentatives de la sous-commission paritaire précitée comme l'organisateur du présent régime de pension sectoriel social.

§ 2. Cette désignation continue naturellement à être valable dans le cadre de cette convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

CHAPITRE IV. — *Conditions d'affiliation*

Art. 4. § 1^{er}. Tous les ouvriers qui sont ou étaient sous contrat de travail au ou après le 1^{er} janvier 2015 chez les employeurs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} de cette convention (quelle que soit la nature de ce contrat de travail), sont affiliés d'office au présent régime de pension sectoriel social. Dans la pratique, il s'agit des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

§ 2. Ne sont cependant pas affiliées au présent plan de pension :

- les personnes occupées via un contrat de travail d'étudiant;

- les personnes occupées via un contrat de travail intérimaire, tel que prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

- les apprentis;

- les personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial de formation, de promotion et de reconversion soutenu par les pouvoirs publics;

- les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec leurs employeurs comme prévu à l'article 1^{er}, § 1^{er} de cette convention.

CHAPITRE V. — *Cotisation*

Art. 5. § 1^{er}. Dans l'intérêt des personnes visées à l'article 4, une ou plusieurs cotisations mensuelles seront versées par l'organisateur pour financer le régime de pension sectoriel social, complémentaire au régime de pension légal.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de edele metalen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021*

Wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds (Overeenkomst geregistreerd op 14 juni 2021 onder het nummer 173404/CO/149.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen.

§ 2. Worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze overeenkomst, de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van de verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad of de verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad.

§ 3. Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om vanaf 31 december 2021 de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, geregistreerd onder het nummer 154765/CO/149.03, aan te passen.

§ 2. De begrippen die in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals bepaald in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, ed. 2, p. 26407, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003) en haar uitvoeringsbesluiten. Deze wet zal in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst "W.A.P." worden genoemd.

HOOFDSTUK III. — *Aanduiding van de inrichter*

Art. 3. § 1. Overeenkomstig artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. werd het fonds voor bestaanszekerheid, via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014 (122030/CO/149.03), door de representatieve organisaties van het voormelde paritair subcomité aangeduid als inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Deze aanduiding blijft uiteraard gelden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

HOOFDSTUK IV. — *Aansluitingsvoorwaarden*

Art. 4. § 1. Alle arbeiders die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van deze overeenkomst verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst (ongeacht de aard van arbeidsovereenkomst), worden ambtshalve aangesloten bij dit sociaal sectoraal pensioenplan. In de praktijk gaat het om de werkliden aangegeven onder de werknemerskengetallen 015, 024 en 027.

§ 2. Worden echter niet aangesloten bij dit pensioenplan :

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruikers;

- de leerlingen;

- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings-, en omscholingsprogramma;

- de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016, maar vervolgens als gepensioneerde verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met hun werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van deze overeenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Bijdrage*

Art. 5. § 1. In het voordeel van de in artikel 4 bedoelde personen zullen er maandelijks door de inrichter één of meerdere bijdragen gestort worden ter financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling.

§ 2. La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social s'élevé, à partir du 1^{er} janvier 2018, à 1,05 p.c. de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations O.N.S.S. sont prélevées.

§ 3. La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social est diminuée de 4,5 p.c. de frais de gestion, facturés par l'organisateur, ce qui donne une cotisation annuelle totale nette par affilié de 1,00 p.c. de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations O.N.S.S. sont prélevées.

§ 4. Cette cotisation nette est répartie comme suit : 0,96 p.c. est utilisé pour financer les droits de pension individuels dans le chef des personnes affiliées au régime sectoriel social et le 0,04 p.c. restant pour financer un engagement de solidarité tel que prévu au titre II, chapitre IX de la L.P.C.

§ 5. Il en résulte, après l'augmentation de la cotisation nette de 0,09 p.c. destinée à couvrir la cotisation spéciale due de 8,86 p.c., une cotisation globale de 1,14 p.c.

§ 6. Pour certains affiliés au régime de pension sectoriel social, l'organisateur verse, durant le troisième trimestre de 2019, un montant forfaitaire de 300 EUR, provenant des réserves constituées des cotisations perçues dans le cadre des prestations sociales complémentaires accordées par l'organisateur, pour chaque ouvrier actif au cours du premier trimestre 2019, conformément à l'article 2.23. du règlement de pension, et qui, au 1^{er} octobre 2019, dispose encore de réserves acquises sur son compte individuel auprès de l'organisme de pension. Ce montant forfaitaire sera inscrit sur le compte individuel de l'ouvrier éligible à la date du 1^{er} octobre 2019.

§ 7. À partir de 2022, l'organisateur versera une contribution annuelle supplémentaire, prélevée sur ses réserves, à Sefoplus OFP dans le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam pour couvrir les éventuels déficits dans le financement des prestations de solidarité sur la base des 0,04 p.c. de la cotisation nette mentionnée ci-dessus au § 4. Le montant de cette contribution annuelle supplémentaire est calculé par Sefoplus OFP sur la base d'estimations qui, d'une part, tiennent compte des performances réelles de solidarité des années précédentes (statistiques) et, d'autre part, des évolutions et/ou fluctuations éventuelles futures.

§ 8. Les frais de gestion de 4,5 p.c. ainsi que la cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 p.c., payable par l'organisateur en application de l'article 5, § 6 et § 7, seront payés par l'organisateur respectivement à l'organisme de pension et à l'Office National de Sécurité Sociale.

CHAPITRE VI. — Engagement de pension : changement d'organisme de pension avec transfert collectif des réserves acquises

Art. 6. § 1^{er}. Jusqu'au 31 décembre 2018, la gestion financière, comptable, actuarielle et administrative de l'engagement de pension a été confiée par l'organisateur à la s.a. Belfius Assurances reconnue par la Banque nationale de Belgique sous le numéro 37, établie à 1210 Bruxelles, Place Charles Rogier 11 qui réassurait 50 p.c. de son risque par l'intermédiaire de la s.a. CBC Assurances, reconnue par la Banque nationale de Belgique sous le numéro 14, établie au n° 2 de la Place Professeur Roger Van Overstraeten à 3000 Louvain.

A partir du 1^{er} janvier 2019, la gestion financière, comptable, actuarielle et administrative a été transmise à Sefoplus OFP, l'institution multisectorielle de retraite professionnelle (IRP), autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, avec siège social à 1200 Bruxelles, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7.

Conformément à l'article 41, § 1^{er}, 1° de la L.P.C., le conseil d'administration de Sefoplus OFP est composé paritairement.

§ 2. Le passage d'organisme de pension de Belfius Assurances s.a. vers Sefoplus OFP allait de pair avec un transfert collectif des réserves au sens de l'article 34 de la L.P.C. Ce transfert collectif a été réglé dans la convention de transfert entre les organisateurs sectoriels participants, Sefoplus OFP et Belfius Assurances s.a. Dans le cadre de ce transfert collectif, aucune indemnité ou perte de participation bénéficiaire n'a été mise à charge des affiliés ou déduite des réserves acquises au moment du transfert.

§ 3. Les règles de l'engagement de pension sont définies dans un règlement de pension, qui figure en annexe à la présente convention collective de travail et qui en fait partie intégrante. Sur simple demande, le règlement de pension sera mis à la disposition des affiliés par Sefoplus OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam.

§ 2. De totale jaarlijkse bruto bijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedraagt sinds 1 januari 2018 1,05 pct. van diens jaarlijks brutoloon waarop R.S.Z.-inhoudingen worden gedaan.

§ 3. De totale jaarlijkse bruto bijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt verminderd met 4,5 pct. beheerskosten, aangerekend door de inrichter, wat resulteert in een totale jaarlijkse netto bijdrage per aangeslotene van 1,00 pct. van diens jaarlijks brutoloon waarop R.S.Z.-inhoudingen worden gedaan.

§ 4. Deze netto bijdrage wordt als volgt verdeeld : 0,96 pct. wordt aangewend ter financiering van individuele pensioenrechten in hoofde van de bij het sociaal sectoraal stelsel aangeslotenen en de overige 0,04 pct. wordt gebruikt ter financiering van een solidariteitstoezegging zoals bedoeld in titel II, hoofdstuk IX van de W.A.P.

§ 5. Dit resulteert, na vermeerdering van de netto bijdrage met 0,09 pct. ter dekking van de verschuldigde, bijzondere bijdrage van 8,86 pct., in een globale bijdrage van 1,14 pct.

§ 6. Voor bepaalde aangeslotenen bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel, stort de inrichter tijdens het derde kwartaal van 2019, vanuit haar reserves opgebouwd door bijdragen die in het verleden werden geïnd in het kader van de aanvullende sociale voordelen die door de inrichter worden toegekend, een forfaitair bedrag van 300 EUR voor elke arbeider die actief was tijdens het eerste kwartaal van 2019, overeenkomstig artikel 2.23. van het pensioenreglement, én die op 1 oktober 2019 verworven reserves heeft op zijn individuele rekening bij de pensioeninstelling. Dit forfaitair bedrag wordt op datum van 1 oktober 2019 ingeschreven op de individuele rekening van de in aanmerking komende arbeider.

§ 7. De inrichter stort, vanaf 2022, een jaarlijkse, bijkomende bijdrage uit zijn reserves aan Sefoplus OFP in het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sector om mogelijke tekorten te dekken in de financiering van de solidariteitsprestaties op basis van de hoger in § 4 vermelde 0,04 pct. van de netto bijdrage. De hoogte van deze jaarlijkse bijkomende bijdrage wordt berekend door Sefoplus OFP op basis van inschattingen die enerzijds rekening houden met de effectieve solidariteitsprestaties van de voorgaande jaren (statistieken) en anderzijds met mogelijke toekomstige evoluties en/of fluctuaties.

§ 8. De beheerskosten van 4,5 pct. evenals de bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 pct., verschuldigd door de inrichter ingevolge de toepassing van artikel 5, § 6 en § 7, zullen door de inrichter worden voldaan ten aanzien van respectievelijk de pensioeninstelling en de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK VI. — Pensioentoezegging : overgang van pensioeninstelling met collectieve overdracht van verworven reserves

Art. 6. § 1. Tot 31 december 2018 werd het financieel, boekhoudkundig, actuariel en administratief beheer van de pensioentoezegging door de inrichter toevertrouwd aan Belfius Verzekeringen nv, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 37, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Karel Rogierplein 11, die 50 pct. van haar risico herverzekerde via KBC Verzekeringen nv, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 14, met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2.

Met ingang van 1 januari 2019 werd het financieel, boekhoudkundig, actuariel en administratief beheer overgedragen aan Sefoplus OFP, de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Woluwedal 46, bus 7.

De raad van bestuur van Sefoplus OFP is in overeenstemming met artikel 41, § 1, 1° van de W.A.P. paritair samengesteld.

§ 2. De overgang van pensioeninstelling van Belfius Verzekeringen nv naar Sefoplus OFP ging gepaard met een collectieve overdracht van de reserves in de zin van artikel 34 van de W.A.P. Deze collectieve overdracht werd geregeld in de overdrachtsovereenkomst tussen de deelnemende sectorale inrichters, Sefoplus OFP en Belfius Verzekeringen nv. In het kader van deze collectieve overdracht werd geen enkele vergoeding of verlies van winstdelingen ten laste gelegd van de aangeslotenen, of van de op het ogenblik van de overdracht verworven reserves afgetrokken.

§ 3. De regels van de pensioentoezegging zijn vastgelegd in een pensioenreglement, dat wordt opgenomen als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt. Het pensioenreglement zal door Sefoplus OFP, via de v.z.w. Sefocam, aan de aangeslotenen ter beschikking worden gesteld op hun eenvoudig verzoek.

§ 4. Sefoplus OFP établit chaque année un rapport, dit "rapport de transparence", au sujet de sa gestion de l'engagement de pension.

CHAPITRE VII. — Paiement des avantages

Art. 7. La procédure, les modalités et la forme du paiement des avantages, sont décrites dans les articles 7 à 14 du règlement de pension ci-joint.

CHAPITRE VIII. — Engagement de solidarité - Changement d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité

Art. 8. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2015, une part de la cotisation nette globale, telle que fixée à l'article 5 de la présente convention (conformément à l'article 43 de la L.P.C.) est affectée au financement de l'engagement de solidarité qui fait partie du régime de pension sectoriel social.

§ 2. Cette cotisation est affectée au financement des prestations de solidarité parmi lesquelles figure notamment le financement constitutif de l'engagement de pension durant certaines périodes d'inactivité et d'indemnisation de la perte de revenus dans certaines situations. Le contenu exact de cet engagement de solidarité, ainsi que sa méthode de financement, a été mis au point dans le règlement de solidarité (voir article 9 ci-après).

§ 3. La gestion de l'engagement de solidarité a été confiée par l'organisateur, jusqu'au 31 décembre 2021, à la s.a. Belfius Assurances, abrégée "s.a. Belins", reconnue par la Banque nationale de Belgique sous le numéro 37, établie à 1210 Bruxelles, Place Charles Rogier 11.

A compter du 1^{er} janvier 2022, la gestion de l'engagement de solidarité est confiée par l'organisateur à Sefoplus OFP, l'institution de retraite professionnelle (IRP) multisectorielle, agréée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec comme numéro d'identification le 50.624, ayant son siège social à 1200 Bruxelles, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, qui intervient déjà, depuis le 1^{er} janvier 2019, comme organisme de pension.

§ 4. Le changement d'organisme de solidarité de Belfius Assurances s.a. vers Sefoplus OFP va de pair avec le transfert, au plus tard le 31 décembre 2021, du fonds de solidarité Sefocam (réserves de solidarité collectives) de Belfius Assurances s.a. vers Sefoplus OFP. Ce transfert du fonds de solidarité Sefocam est réglé par la convention de transfert entre les organisateurs sectoriels participants, Sefoplus OFP, l'a.s.b.l. Sefocam et Belfius Assurances s.a.

§ 5. Les affiliés sont préalablement informés quant à ce changement d'organisme de solidarité et à ce transfert du fonds de solidarité Sefocam par le biais du relevé annuel des droits à retraite de 2021. Par ailleurs, l'information quant à ce changement d'organisme de solidarité avec transfert des réserves de solidarité collectives peut également être consultée sur le site Internet de l'a.s.b.l. Sefocam/Sefoplus OFP.

§ 6. Sefoplus OFP établira un "rapport de transparence" sur sa gestion de l'engagement de solidarité et mettra ce rapport à disposition sur son site Internet. Le rapport concerne les éléments tels que décrits dans la L.P.C.

CHAPITRE IX. — Règlement de solidarité

Art. 9. § 1^{er}. Le règlement de solidarité explicite les modalités de l'engagement de solidarité et a été annexé à cette convention collective de travail dont il fait partie intégrante.

§ 2. Sur simple demande, l'organisateur placera le règlement de solidarité à la disposition des travailleurs affiliés au présent régime de pension par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam.

CHAPITRE X. — Procédure en cas de sortie d'un ouvrier

Art. 10. La procédure en cas de sortie du régime de pension sectoriel est réglée par l'article 18 du règlement de pension ci-joint.

CHAPITRE XI. — Modalités d'encaissement

Art. 11. § 1^{er}. Afin de réclamer la cotisation visée à l'article 5, § 2 de la présente convention, l'Office National de Sécurité Sociale encaissera une cotisation provisoire, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence. Après avoir été mise à la disposition de l'organisateur, cette cotisation provisoire sera rétrocédée par ce dernier à l'organisme de pension et de solidarité, à savoir :

- à l'organisme de pension : la partie de la cotisation nette affectée au financement des droits de pension individuels, ainsi qu'une partie des frais de gestion retenus conformément à l'article 5 de la présente convention; et

§ 4. Onder de naam "transparantieverlag" stelt Sefoplus OFP jaarlijks een verslag op over het door haar gevoerde beheer van de pensioentoezegging.

HOOFDSTUK VII. — Uitbetaling van de voordelen

Art. 7. De procedure, de modaliteiten en de vorm van de uitbetaling van de voordelen worden beschreven in artikel 7 tot en met artikel 14 van het bijgevoegde pensioenreglement.

HOOFDSTUK VIII. — Solidariteitstoezegging - Overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van solidariteitsfondsen

Art. 8. § 1. Vanaf 1 januari 2015 wordt een gedeelte van de globale netto bijdrage, zoals vastgelegd in artikel 5 van deze overeenkomst (in overeenstemming met artikel 43 van de W.A.P.), aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging die deel uitmaakt van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Deze bijdrage wordt aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties, waaronder in het bijzonder de financiering van de opbouw van de pensioentoezegging gedurende bepaalde periodes van inactiviteit en de vergoeding van inkomstenverlies in bepaalde gevallen. De exacte inhoud van deze solidariteitstoezegging, alsook de financieringswijze ervan, werd uitgewerkt in een solidariteitsreglement (zie hierna in artikel 9).

§ 3. Het beheer van de solidariteitstoezegging werd door de inrichter tot en met 31 december 2021 toevertrouwd aan Belfius Verzekeringen n.v., afgekort "Belins n.v.", erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 37, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Karel Rogierplein 11.

Met ingang van 1 januari 2022 wordt het beheer van de solidariteitstoezegging door de inrichter toevertrouwd aan Sefoplus OFP, de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Woluwedal 46, bus 7, die reeds sinds 1 januari 2019 optreedt als pensioeninstelling.

§ 4. De overgang van solidariteitsinstelling van Belfius Verzekeringen n.v. naar Sefoplus OFP gaat gepaard met de overdracht, uiterlijk op 31 december 2021, van het Sefocam solidariteitsfonds (collectieve solidariteitsreserves) van Belfius Verzekeringen n.v. naar SEFOPUS OFP. Deze overdracht van het Sefocam solidariteitsfonds wordt geregeld in de overdrachtsovereenkomst tussen de deelnemende sectorale inrichters, Sefoplus OFP, v.z.w. Sefocam en Belfius Verzekeringen n.v.

§ 5. De aangeslotenen zijn voorafgaand geïnformeerd over deze overgang van solidariteitsinstelling en de overdracht van het Sefocam solidariteitsfonds, via het jaarlijks pensioenoverzicht van 2021. Daarenboven kan de informatie over deze overgang van solidariteitsinstelling, met overdracht van de collectieve solidariteitsreserves, eveneens worden geconsulteerd op de website van v.z.w. Sefocam/Sefoplus OFP.

§ 6. Sefoplus OFP zal een "transparantieverlag" opstellen en zal dit op haar website ter beschikking stellen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.

HOOFDSTUK IX. — Solidariteitsreglement

Art. 9. § 1. Het solidariteitsreglement expliciteert de modaliteiten van de solidariteitstoezegging en werd als bijlage opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, waarvan het integraal deel uitmaakt.

§ 2. Het solidariteitsreglement zal door de inrichter, via de v.z.w. Sefocam, op hun eenvoudig verzoek ter beschikking worden gesteld aan de bij dit pensioenstelsel aangesloten werknemers.

HOOFDSTUK X. — Procedure in geval van uittreding van een arbeider

Art. 10. De procedure van uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel wordt geregeld door artikel 18 van het hierna bijgevoegde pensioenreglement.

HOOFDSTUK XI. — Inningsmodaliteiten

Art. 11. § 1. Teneinde de bijdrage zoals voorzien in artikel 5, § 2 van deze overeenkomst in te vorderen zal door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, een voorlopige bijdrage worden geïnd. Deze voorlopige bijdrage zal, na de terbeschikkingstelling ervan aan de inrichter, door laatstgenoemde worden doorgestuurd aan :

- de pensioeninstelling : het gedeelte van de netto bijdrage die wordt aangewend ter financiering van de individuele pensioenrechten, alsook een gedeelte van de ingehouden beheerskosten overeenkomstig artikel 5 van deze overeenkomst; en

- à l'organisme de solidarité : la partie de la cotisation nette affectée au financement de l'engagement de solidarité, ainsi qu'une partie des frais de gestion retenus conformément à l'article 5 de la présente convention.

§ 2. Dès que l'organisateur disposera de données salariales définitives par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam, la cotisation provisoire sera comparée avec la cotisation effectivement due. Une comparaison est établie annuellement entre les cotisations provisoires et les cotisations définitives pour toutes les années antérieures. Si le total des cotisations provisoires est supérieur au total des cotisations définitives effectivement dues, cette différence est transmise en fin d'année à l'organisateur. Dans le cas contraire, l'organisateur verse le déficit de cotisations à Sefoplus OFF.

§ 3. À partir du 1^{er} janvier 2016, la technique d'encaissement différencié de l'O.N.S.S. est utilisée, la cotisation pour le régime de pension complémentaire sectoriel social étant séparée de la cotisation de base destinée au fonds de sécurité d'existence. La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 p.c. redevable sur la cotisation nette reprise à l'article 5, § 4 sera atteinte auprès de l'Office National de Sécurité Sociale en augmentant cette cotisation nette pour l'engagement de pension reprise à l'article 5, § 4 et sera déduite par l'O.N.S.S. à la source. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de déclarer séparément la cotisation spéciale de 8,86 p.c. puisque la déclaration se fera sous le code de cotisation 825 type "0" pour la cotisation globale reprise à l'article 5, § 5.

§ 4. La somme forfaitaire en exécution de l'article 5, § 6 ainsi que les frais de gestion mentionnés dans l'article 5, § 7 seront directement transférés par l'organisateur à l'organisme de pension, sans recourir à aucun mécanisme d'encaissement. Ce transfert s'effectuera à la date-valeur 1^{er} octobre 2019. La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 p.c. de l'article 5, § 7 sera payée directement par l'organisateur à l'Office National de Sécurité Sociale.

Art. 12. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que les annexes, soient rendues obligatoires le plus rapidement possible par arrêté royal.

CHAPITRE XII. — *Chômage temporaire corona*

Art. 13. § 1^{er}. Dans le cadre de la pandémie COVID-19, la loi du 7 mai 2020 portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale a été introduite (ci-après "la loi du 7 mai 2020").

Cette loi prévoit le fait que la constitution des droits de pension et la couverture décès des travailleurs en situation de chômage temporaire pour cause de force majeure ou pour raisons économiques dans le cadre de la crise du coronavirus COVID-19 (ci-après abrégé "chômage temporaire corona") sont automatiquement maintenues pendant toute la période de chômage temporaire corona, sauf lorsqu'il est opté pour la possibilité d'opting-out.

§ 2. Comme prévu dans l'article 9, § 4 et § 5 de la loi du 7 mai 2020, l'organisateur a opté pour cette possibilité d'opt-out. Ainsi, les affiliés en chômage temporaire corona ne constituent aucun droit de pension sous ce régime de pension sectoriel social pour cette période de chômage temporaire corona mais ils continuent bien de bénéficier, pendant cette période, de la couverture décès.

§ 3. Conformément à la loi du 7 mai 2020, l'article 7 du règlement de solidarité (annexe 2 à la présente convention collective de travail) est adapté en ce sens.

CHAPITRE XIII. — *Date d'effet et possibilités de résiliation*

Art. 14. § 1^{er}. La convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, enregistrée sous le numéro 154765/CO/149.03, est remplacée à partir du 31 décembre 2021.

§ 2. La présente convention collective de travail produit ses effets le 31 décembre 2021 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 3. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire précitée. Avant de résilier la convention collective de travail, la sous-commission paritaire doit décider de supprimer le régime de pension sectoriel. Cette décision de suppression ne sera valable que si elle est prise conformément aux dispositions de l'article 10, § 1^{er}, 3^e de la L.P.C.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

- de solidariteitsinstelling : het gedeelte van de netto bijdrage die wordt aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging, alsook een gedeelte van de ingehouden beheerskosten overeenkomstig artikel 5 van deze overeenkomst.

§ 2. Van zodra de inrichter, voor de v.z.w. Sefocam, over definitieve loongegevens beschikt, zal de voorlopige bijdrage worden vergeleken met de effectief verschuldigde bijdrage. Jaarlijks wordt een vergelijking gemaakt van de voorlopige bijdragen en de definitieve bijdragen voor alle voorafgaande jaren. Indien het totaal van de voorlopige bijdragen groter is dan het totaal van de effectief verschuldigde, definitieve bijdragen, wordt dit verschil op het eind van het jaar overgemaakt aan de inrichter. In het omgekeerde geval, stort de inrichter het bijdragetekort aan Sefoplus OFF.

§ 3. Vanaf 1 januari 2016 wordt er gebruik gemaakt van de gedifferentieerde R.S.Z.-inningstechniek waardoor de bijdrage voor het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt afgescheiden van de basisbijdrage bestemd voor het fonds voor bestaanszekerheid. De bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 pct. verschuldigd op de netto bijdrage zoals weergegeven in artikel 5, § 4, wordt voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid bij wijze van verhoging van deze netto bijdrage voor de pensioentoezegging zoals weergegeven in artikel 5, § 4 en wordt door de R.S.Z. afgehouden aan de bron. Bijgevolg dient de bijzondere bijdrage van 8,86 pct. niet apart te worden aangegeven daar de globale bijdrage zoals weergegeven in artikel 5, § 5, aangegeven moet worden onder bijdragecode 825 type "0".

§ 4. Het forfaitair bedrag in uitvoering van artikel 5, § 6, evenals de beheerskosten vermeld onder artikel 5, § 7, zal door de inrichter rechtstreeks overgemaakt worden aan de pensioeninstelling, zonder een beroep te doen op enig inningsmechanisme. Deze doorstorting geschiedt met valutadatum 1 oktober 2019. De bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 pct. verschuldigd door de inrichter ingevolge de toepassing van artikel 5, § 7, zal door de inrichter rechtstreeks worden voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 12. Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlagen, zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

HOOFDSTUK XII. — *Tijdelijke werkloosheid corona*

Art. 13. § 1. In het kader van de COVID-19-pandemie werd de wet van 7 mei 2020 houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere voordelen inzake sociale zekerheid ingevoerd (hierna "de wet van 7 mei 2020").

Deze wet voorziet dat de pensioenopbouw en de overlijdensdekking van werknemers in een situatie van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht of wegens economische redenen in het kader van de crisis van het coronavirus COVID-19 (hierna kortweg "tijdelijke werkloosheid corona") automatisch voortgezet worden gedurende de hele periode van tijdelijke werkloosheid corona, behoudens wanneer er wordt gekozen voor de opting-out mogelijkheid.

§ 2. Zoals voorzien in artikel 9, § 4 en § 5 van de wet van 7 mei 2020 heeft de inrichter gekozen voor deze opt-out mogelijkheid. Hierdoor bouwen de aangeslotenen in tijdelijke werkloosheid corona geen pensioenrechten op onder dit sociaal sectoraal pensioenstelsel voor deze periode van tijdelijke werkloosheid corona, maar genieten zij tijdens deze periode wel verder van de overlijdensdekking.

§ 3. Overeenkomstig de wet van 7 mei 2020 wordt artikel 7 van het solidariteitsreglement (bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst) overeenkomstig aangepast.

HOOFDSTUK XIII. — *Inwerkingtreding en opzeggingsmogelijkheden*

Art. 14. § 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, geregistreerd onder het nummer 154765/CO/149.03, wordt vervangen vanaf 31 december 2021.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 31 december 2021 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 3. Zij kan worden beëindigd mits opzegging van zes maanden en wordt betekend per ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het voormelde paritair subcomité. Voorafgaandelijk aan de opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst moet het paritair subcomité de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen. Deze beslissing tot opheffing is enkel geldig wanneer zij wordt genomen in overeenstemming met de bepalingen in artikel 10, § 1, 3^e van de W.A.P.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 16 décembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social et au changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité

Plan de pension complémentaire

en faveur des ouvriers de la Sous-commission paritaire des métaux précieux

Règlement de pension sectoriel

conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021.

CHAPITRE I^{er}. — *Objet*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent règlement de pension sectoriel est établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 2. Ce règlement de pension vise à adapter le règlement de pension annexé à la convention collective de travail du 19 septembre 2019 à l'attribution d'une somme forfaitaire suite à l'accord des partenaires sociaux concernant le versement unique d'un montant forfaitaire provenant des réserves constituées des cotisations perçues dans le cadre des prestations sociales complémentaires accordées par l'organisateur.

§ 3. Ce règlement de pension définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs ressortissant à la sous-commission paritaire susmentionnée, des affiliés et de leur(s) bénéficiaire(s). Il fixe en outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de pension. Les droits des affiliés, anciens travailleurs, qui, après leur sortie, jouissent encore de droits actuels ou différés sont en général fixés par le règlement de pension conformément à leur application au moment de leur sortie, sauf dispositions légales contraires.

CHAPITRE II. — *Définitions des notions*

Art. 2. 1. La pension complémentaire

La valeur de capital de la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié (avant ou après la retraite), ou la conversion de celle-ci en rente viagère, octroyées sur la base des versements obligatoires prévus dans ce règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale. Cette valeur ne sera pas inférieure aux réserves acquises au 31 décembre 2018, au moment du changement d'organisme de pension.

2. L'engagement de pension

L'engagement de l'organisateur de constituer une pension complémentaire pour les affiliés et/ou leur(s) bénéficiaire(s) en application de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

L'engagement de l'organisateur consiste en un engagement de pension du type des cotisations fixes sans rendement garanti. L'organisateur ne garantit donc que le paiement d'une cotisation fixe et ne fait aucune promesse en matière de capitalisation des cotisations. L'organisateur respectera, certes, les obligations en matière de garantie de rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

Sefoplus OFP souscrit à son tour une obligation de moyens. Ceci implique que Sefoplus OFP s'engage à gérer le mieux et le plus soigneusement possible (en bon père de famille) les cotisations fixes versées par l'organisateur en vue de la réalisation de son objectif, sans qu'il s'engage à un résultat. Les cotisations versées par l'organisateur seront capitalisées au rendement financier net tel que défini à l'article 2.4. du présent règlement de pension.

3. Le régime de pension

Un engagement de pension collectif.

4. Le rendement financier net (RFN)

Le rendement financier net ("RFN" en abrégé) du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est calculé pour l'exercice comptable écoulé au 31 décembre de l'exercice comptable. Pour ce faire, les frais d'investissement sont déduits du rendement financier du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds

Aanvullend pensioenplan

ten gunste van de arbeiders van het Paritair Subcomité voor de edele metalen

Sectoraal pensioenreglement

afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021.

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp*

Artikel 1. § 1. Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Dit pensioenreglement beoogt het pensioenreglement dat als bijlage opgenomen was bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019, aan te passen naar aanleiding van het akkoord van de sociale partners omtrent de eenmalige storting van een forfaitair bedrag vanuit het overschot van de reserves van de inrichter, opgebouwd door bijdragen die in het verleden werden geïnd in het kader van de aanvullende sociale voordelen die door de inrichter worden toegekend.

§ 3. Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en de plichten van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun begunstigde(n). Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de pensioentoezegging erin vastgelegd. De rechten van de aangeslotenen die gewezen werknemers zijn die na hun uittreding nog steeds actuele of uitgestelde rechten genieten, worden in de regel bepaald door het pensioenreglement zoals van toepassing op het ogenblik van hun uittreding, behoudens in geval van andersluidende wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK II. — *Begripsomschrijvingen*

Art. 2. 1. Het aanvullend pensioen

De kapitaalswaarde van het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene (vóór of na de pensionering), of de omzetting van deze in een levenslange lijfrente, toegekend op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen. Deze zal niet lager zijn dan de verworven reserves per 31 december 2018, op het moment van overgang van pensioeninstelling.

2. De pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen gedaan door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun begunstigde(n) in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

De toezegging die de inrichter hier doet, betreft een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen zonder gewaarborgd rendement. De inrichter garandeert dus enkel de betaling van de vaste bijdrage, maar doet geen enkele belofte op het gebied van de kapitalisatie van de bijdragen. De inrichter zal weliswaar voldoen aan de verplichtingen inzake de minimum rendementsgarantie conform de bepalingen van artikel 24 van de W.A.P.

Sefoplus OFP gaat op haar beurt, als pensioeninstelling, een middenverbinden aan. Dit houdt in dat Sefoplus OFP er zich toe verbindt om de vaste bijdragen die door de inrichter worden gestort, zo goed en zo zorgvuldig mogelijk te beheren (als een goede huisvader) met het oog op de verwezenlijking van haar doel, zonder dat zij zich verbindt tot een resultaat. De bijdragen gestort door de inrichter zullen worden gekapitaliseerd aan het netto financieel rendement zoals gedefinieerd in artikel 2.4. van dit pensioenreglement.

3. Het pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

4. Het netto financieel rendement (NFR)

Het netto financieel rendement (afgekort als "NFR") van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 wordt voor het afgelopen boekjaar berekend per 31 december van het boekjaar. Hiertoe worden de investeringskosten in mindering gebracht van het financieel rendement van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Ensuite, pour établir le rendement financier net inscrit sur les comptes individuels des affiliés, il est tenu compte de la réserve libre disponible du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 qui sert de tampon. Cette réserve libre ou tampon est égale au montant des actifs du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03, dépassant le montant suivant :

- les réserves inscrites sur les comptes individuels des affiliés, conformément au présent règlement de pension; à cet égard, le calcul de ces réserves pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année calculée part du principe d'un rendement financier net correspondant au taux d'intérêt applicable pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C.;

- augmentées le cas échéant de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C.

Au moment de l'octroi du rendement financier net, le fait de toujours avoir un tampon égal à 10 p.c. vaut comme principe de base que l'organisateur poursuit, dans le but d'une gestion sûre et prudente du régime de pension social sectoriel, afin de pouvoir faire face aux éventuelles fluctuations négatives futures des investissements. Cependant, même si le tampon est inférieur à 10 p.c. et qu'il y a un rendement financier net positif, alors ce dernier sera octroyé à concurrence de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C., comme déterminé ci-après.

Si cette réserve libre ou tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est supérieure ou égale à 10 p.c. :

- en cas de rendement financier net positif, le rendement financier net complet, cependant diminué du montant nécessaire pour veiller à ce que, également après l'octroi du rendement financier net, la réserve libre ou le tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est égal à 10 p.c., est inscrit sur les comptes individuels des affiliés;

- en cas de rendement financier net négatif, ce rendement financier net complet est inscrit sur les comptes individuels des affiliés.

Si cette réserve libre ou tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est inférieure à 10 p.c., le rendement financier net négatif est inscrit entièrement sur les comptes individuels des affiliés. Le rendement financier net positif inscrit sur les comptes individuels des affiliés est dans ce cas limité au taux d'intérêt applicable pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. (égale à 1,75 p.c. au 31 décembre 2021). La partie supérieure est attribuée à la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 à titre d'accroissement du tampon. Schématiquement, il est possible de présenter ceci de la manière suivante :

Vrije reserve (buffer)/ Réserve libre (tampon)	NFR ingeschreven op de individuele rekeningen/ RFN inscrit sur les comptes individuels	
	Negatief/Négatif	Positief/Positif
< 10 pct./p.c.	NFR/RFN	NFR/RFN (max. 1,75 pct.*/p.c.*)
≥ 10 pct./p.c.	NFR/RFN	NFR/RFN**

* au 7 décembre 2021.

** avec maintien de la réserve libre (tampon) au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 de 10 p.c. après octroi RFN.

Lorsque des prestations sont dues avant le calcul du rendement financier net pour une année déterminée, le rendement financier net qui sera inscrit pour l'année visée sera égal au taux d'intérêt utilisé pour établir la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C.

5. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003, et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être prises au sens précis à l'article 3 (définitions) de la loi précitée.

6. L'organisateur

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 5^o de la L.P.C., le "Fonds de sécurité d'existence des métaux précieux" a été désigné comme organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel par les organisations

Vervolgens wordt, voor de vaststelling van het netto financieel rendement dat wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen, rekening gehouden met de beschikbare vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 die dient als buffer. Deze vrije reserve of buffer is gelijk aan het bedrag van de activa van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 die volgend bedrag overstijgen :

- de reserves ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen, in overeenstemming met dit pensioenreglement; hierbij wordt voor de berekening van deze reserves voor de periode gelegen tussen 1 januari en 31 december van het berekeningsjaar uitgegaan van een netto financieel rendement dat gelijk is aan de rentevoet van toepassing voor de berekening van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.;

- desgevallend verhoogd met de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.

Bij de toekenning van het netto financieel rendement geldt als basisprincipe dat de inrichter ernaar streeft, vanuit de doelstelling van een veilig en prudent beheer van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, om steeds een buffer te hebben die gelijk is aan 10 pct. teneinde eventuele, toekomstige negatieve schommelingen in de beleggingen te kunnen opvangen. Echter, zelfs indien de buffer lager is dan 10 pct. en er een positief netto financieel rendement is, dan zal dit tot aan de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. toch worden toegekend, zoals hierna bepaald.

Indien deze vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 hoger is dan of gelijk aan 10 pct. :

- in geval van een positief netto financieel rendement wordt dit volledig netto financieel rendement, evenwel verminderd met het bedrag nodig om ervoor te zorgen dat ook na de toekenning van het netto financieel rendement de vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 gelijk is aan 10 pct., ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen;

- in geval van een negatief netto financieel rendement wordt dit volledig netto financieel rendement ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen.

Indien deze vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 lager is dan 10 pct. dan wordt het volledig negatief netto financieel rendement ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen. Het positief netto financieel rendement dat wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen wordt dan beperkt tot de rentevoet van toepassing voor de berekening van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. (per 31 december 2021 gelijk aan 1,75 pct.). Het overstijgend gedeelte wordt toegekend aan de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 ter verhoging van de buffer. Schematisch kan dit als volgt worden voorgesteld :

* per 7 december 2021.

** met behoud van vrije reserve (buffer) binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 van 10 pct. na toekenning NFR.

Wanneer prestaties verschuldigd zijn alvorens het netto financieel rendement is berekend voor een gegeven jaar, dan zal het netto financieel rendement dat wordt ingeschreven voor het betrokken jaar, gelijk zijn aan de rentevoet die wordt gebruikt voor de vaststelling van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.

5. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.

6. De inrichter

Conform artikel 3, § 1, 5^o van de W.A.P. werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de edele metalen 149.03, het "Fonds voor bestaanszekerheid van de edele

représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux 149.03 et ce, via la convention collective de travail du 22 mai 2014.

7. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

8. L'ouvrier

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.7. en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

9. L'affilié

Le travailleur qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le présent régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de pension, ainsi que l'ancien travailleur qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à ce règlement de pension. Dans la pratique, il s'agit en particulier des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

10. La sortie

Par "sortie", il faut entendre :

- soit la fin d'un contrat de travail (pour une raison autre que le décès ou la retraite), pour autant qu'elle ne soit pas suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur ressortissant également à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

- soit la fin de l'affiliation parce que le travailleur ne répond plus aux conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela coïncide avec la fin du contrat de travail pour une autre raison que le décès ou la retraite;

- soit la fin de l'affiliation parce que l'employeur ou, en cas de changement de contrat de travail, le nouvel employeur ne ressortit plus à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

11. Sefoplus OFP : l'organisme de pension et solidarité

Sefoplus OFP est l'institution de retraite professionnelle (IRP) multisectorielle autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, ayant son siège social à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, constituée à l'origine par les secteurs Sefocam pour la gestion et l'exécution de leurs régimes de pension respectifs.

Conformément aux statuts de Sefoplus OFP, d'autres organismes sectoriels peuvent également confier la gestion et l'exécution de leur engagement de pension et/ou, le cas échéant, de solidarité sectoriel(s) à Sefoplus OFP.

12. Les prestations acquises

Lorsqu'en cas de sortie l'affilié a choisi de laisser ses réserves acquises à l'organisme de pension, la prestation acquise est la prestation à laquelle l'affilié peut prétendre au moment de la retraite.

13. Les réserves acquises

Les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment donné, conformément au présent règlement de pension. Ces réserves sont égales :

1. au compte individuel (cotisations nettes versées par l'organisateur, augmentées le cas échéant des réserves transférées par l'affilié concerné à partir d'un autre organisme de pension, conformément à l'article 18); plus

2. les prestations relatives au financement du volet pension accordées dans le cadre de l'engagement de solidarité;

3. le cas échéant, la participation bénéficiaire;

4. capitalisées au rendement financier net de Sefoplus OFP, tel que défini à l'article 2.4.

Le cas échéant, les réserves acquises sont augmentées afin de garantir le rendement minimum tel que prévu à l'article 24 de la L.P.C.

En cas de modification du taux d'intérêt pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C., la méthode verticale est appliquée. Cela signifie que l'ancien (les anciens) taux d'intérêt était (étaient) d'application jusqu'au moment de la modification sur les cotisations dues sur la base du règlement de pension avant la modification et que le nouveau taux d'intérêt est appliqué sur les cotisations dues sur la base du règlement de pension à partir de la modification et sur le montant résultant de la capitalisation à l'(aux) ancien(s) taux d'intérêt des cotisations dues sur la base du règlement de pension jusqu'au moment de la modification.

14. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

metalen" aangeduid als inrichter van het sectoraal aanvullende pensioenstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014.

7. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

8. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid, is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.7.

9. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter dit pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig dit pensioenreglement. In de praktijk gaat het meer bepaald om de werklieden aangegeven onder werknemersnummers 015, 024 en 027.

10. De uittrekking

Onder "uittrekking" moet worden begrepen :

- hetzij de beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering), voor zover die niet wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst anders dan door overlijden of pensionering;

- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

11. Sefoplus OFP : de pensioen- en de solidariteitsinstelling

Sefoplus OFP is de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Woluwedal 46, bus 7, die initieel is opgericht door de Sefocam-sectoren voor het beheer en de uitvoering van hun respectievelijke sectorale pensioenstelsels.

Volgens de statuten van Sefoplus OFP kunnen ook andere sectorale inrichters het beheer en de uitvoering van hun sectorale pensioen- en/of desgevallend solidariteitstoezegging toevertrouwen aan Sefoplus OFP.

12. De verworven prestaties

Wanneer de aangeslotene in geval van uittrekking ervoor kiest om zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling te laten, dan is de verworven prestatie de prestatie waarop de aangeslotene aanspraak kan maken op het moment van pensionering.

13. De verworven reserves

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig dit pensioenreglement. Deze reserves zijn gelijk aan :

1. de individuele rekening (nettobijdragen gestort door de inrichter, desgevallend verhoogd met de reserves die door de betrokken aangeslotene werden overgedragen vanuit een andere pensioeninstelling, overeenkomstig artikel 18); plus

2. de prestaties inzake de financiering van het pensioenluik toegevoegd in het kader van de solidariteitstoezegging;

3. in voorkomend geval, de deelname in de winst;

4. gekapitaliseerd aan het netto financieel rendement van Sefoplus OFP, zoals gedefinieerd in artikel 2.4.

De verworven reserves worden desgevallend verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, zoals bepaald in artikel 24 van de W.A.P.

In geval van een wijziging van de rentevoet voor de berekening van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P., wordt de verticale methode toegepast. Dit betekent dat de oude rentevoet(en) van toepassing was (waren) tot op het moment van de wijziging, op de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement vóór de wijziging, en de nieuwe rentevoet wordt toegepast op de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement vanaf de wijziging en op het bedrag resulterend uit de kapitalisatie tegen de oude rentevoet(en) van de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement tot op het moment van de wijziging.

14. De jaarbezoldiging

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

15. L'âge de la pension

Par "âge de la pension", il faut entendre : l'âge légal de la pension, conformément à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cet âge de la pension est en principe de 65 ans jusqu'au 31 janvier 2025, 66 ans du 1^{er} février 2025 au 31 janvier 2030 et 67 ans à partir du 1^{er} février 2030.

16. Retraite

L'entrée en vigueur effective de la pension de retraite anticipée ou de la pension de retraite à l'âge légal de la pension en ce qui concerne l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations, à savoir, en l'occurrence, la pension de retraite légale comme travailleur.

Aux fins du présent règlement de pension, la prise de la pension complémentaire est assimilée à la retraite selon les mesures transitoires légales suivantes :

- Les affiliés mis au chômage avec complément d'entreprise (RCC) peuvent, conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/3 de la L.P.C., prendre leur pension complémentaire dès l'âge de 60 ans si leur contrat de travail a été résilié au plus tôt à l'âge de 55 ans en vue de les faire entrer dans le régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) dans le cadre d'un plan de restructuration établi et communiqué aux ministres régional et fédéral de l'Emploi avant le 1^{er} octobre 2015;

- Si les affiliés mis au chômage avec complément d'entreprise (RCC) ne répondent pas aux conditions de la mesure transitoire prévue à l'article 63/3 de la L.P.C. telle que décrite ci-dessus, ils peuvent prendre leur pension complémentaire conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/2 de la L.P.C. :

- dès l'âge de 60 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1959;
- dès l'âge de 61 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1960;
- dès l'âge de 62 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1961;
- dès l'âge de 63 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1962.

17. La date du recalcul

La date du recalcul pour ce règlement de pension est fixée au 1^{er} janvier.

18. La réserve libre

Conformément à l'article 4-8 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 portant exécution de la L.P.C., une réserve libre est constituée dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Cette réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est financée au moyen de :

- la partie du rendement financier net qui, conformément à l'article 2.4. n'est pas, le cas échéant, inscrite immédiatement sur les comptes individuels des affiliés;

- les prestations qui - pour des raisons qui ne sont pas dues à Sefoplus OFF - ne peuvent pas être payées par Sefoplus OFF;

- et, le cas échéant, une cotisation supplémentaire versée par l'organisateur dans la réserve libre.

Cette réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 sert de tampon au sein de ce patrimoine distinct et est affectée à l'apurement d'un déficit par rapport à la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. sur les comptes individuels au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03, au besoin, et le cas échéant pour octroyer des rendements ou des cotisations supplémentaires.

Le conseil d'administration de Sefoplus OFF peut, après concertation avec l'organisateur sectoriel, décider d'octroyer un rendement supplémentaire ou une cotisation supplémentaire - inscrit sur les comptes individuels des affiliés - dans le cas où la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 servant de tampon est supérieure à 20 p.c. Cet octroi est entériné par une convention collective de travail.

19. L'enfant

Tout enfant légitime de l'affilié, né ou conçu; tout enfant naturel reconnu ou tout enfant adopté de l'affilié.

20. Le cohabitant légal

La personne qui a fait avec son partenaire cohabitant une déclaration conformément à l'article 1476 du Code Civil.

21. L'a.s.b.l. Sefocam

Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal, de la récupération de métaux et des métaux précieux.

15. De pensioenleeftijd

Met de "pensioenleeftijd" wordt de wettelijke pensioenleeftijd bedoeld, volgens artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

Deze pensioenleeftijd bedraagt in principe 65 jaar tot 31 januari 2025, 66 jaar vanaf 1 februari 2025 tot 31 januari 2030 en 67 jaar vanaf 1 februari 2030.

16. Pensionering

De effectieve ingang van het vervroegd rustpensioen of van het rustpensioen op de wettelijke pensioenleeftijd met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties, zijnde in dit geval het wettelijk rustpensioen als werknemer.

Voor de doeleinden van dit pensioenreglement wordt de opname van het aanvullend pensioen onder de volgende wettelijke overgangsmaatregelen gelijkgesteld met pensionering :

- De aangeslotenen die op werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT) zijn gesteld, kunnen overeenkomstig de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P., het aanvullend pensioen opnemen vanaf de leeftijd van 60 jaar indien hun arbeidsovereenkomst ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar werd beëindigd met het oog op de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT) in het kader van een herstructureringsplan opgemaakt en gecommuniceerd aan de regionale en federale ministers van Werk vóór 1 oktober 2015;

- Indien de aangeslotenen die op werkloosheid met bedrijfstoelag (SWT) zijn gesteld, niet voldoen aan de voorwaarden van de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P. zoals hierboven omschreven, kunnen zij overeenkomstig de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/2 van de W.A.P., het aanvullend pensioen opnemen :

- vanaf de leeftijd van 60 jaar indien zij geboren zijn vóór 1 januari 1959;
- vanaf de leeftijd van 61 jaar indien zij geboren zijn vóór 1 januari 1960;
- vanaf de leeftijd van 62 jaar indien zij geboren zijn vóór 1 januari 1961;
- vanaf de leeftijd van 63 jaar indien zij geboren zijn vóór 1 januari 1962.

17. De herberekeningsdatum

De herberekeningsdatum voor dit pensioenreglement wordt vastgesteld op 1 januari.

18. De vrije reserve

Overeenkomstig artikel 4-8 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot uitvoering van de W.A.P. wordt een vrije reserve aangelegd in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Deze vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 wordt gefinancierd met :

- het gedeelte van het netto financieel rendement dat desgevallend, overeenkomstig artikel 2.4., niet onmiddellijk wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen;

- de prestaties die - om redenen die niet aan Sefoplus OFF te wijten zijn - niet kunnen worden uitbetaald door Sefoplus OFF;

- en, desgevallend, een bijkomende bijdrage gestort door de inrichter in de vrije reserve.

Deze vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 dient als buffer binnen dit afzonderlijk vermogen en wordt aangewend om een tekort ten aanzien van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. aan te zuiveren op de individuele rekeningen binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03, indien noodzakelijk, en desgevallend om bijkomende rendementen of bijdragen toe te kennen.

De raad van bestuur van Sefoplus OFF kan, na overleg met de sectorale inrichter, besluiten tot de toekenning van een bijkomend rendement of een bijkomende bijdrage - die wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen - ingeval de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 die dient als buffer, hoger is dan 20 pct. Deze toekenning wordt bekrachtigd door een collectieve arbeidsovereenkomst.

19. Het kind

Elk wettig geboren of verwekt kind van de aangeslotene, alsook elk erkend natuurlijk kind of elk geadopteerd kind van de aangeslotene.

20. De wettelijk samenwonende

De persoon die samen met zijn of haar samenwonende partner een verklaring heeft afgelegd overeenkomstig artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek.

21. De v.z.w. Sefocam

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel, de terugwinning van metalen en de edele metalen.

Le siège social de l'a.s.b.l. Sefocam est établi, à 1200 Bruxelles, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7.

L'a.s.b.l. Sefocam peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be.

L'a.s.b.l. Sefocam dispose également d'un site internet : www.sefocam.be.

22. Secteurs Sefocam

Par "secteurs Sefocam", il est entendu :

- la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112);
- la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02);
- la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux (S.C.P. 149.03);
- la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04);
- la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (S.C.P. 142.01).

23. Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03

Des patrimoines distincts au sens de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, sont constitués au sein de Sefoplus OFP pour la gestion des engagements de pension sectoriels d'une part et, d'autre part, pour la gestion distincte des engagements de solidarité sectoriels, conformément à la réglementation applicable.

L'engagement de pension sectoriel est géré dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Concrètement, ceci signifie que les réserves et les actifs liés à cet engagement de pension sectoriel sont séparés des autres actifs et des autres patrimoines distincts au sein de Sefoplus OFP et qu'ils ne peuvent dès lors pas être affectés dans le cadre d'autres engagements de pension et de solidarité sectoriels constitués par d'autres organisateurs sectoriels qui sont gérés par Sefoplus OFP.

24. Actif au cours du premier trimestre 2019

Un affilié est actif au cours du premier trimestre 2019 si, sur la base des flux de données DMFA disponibles au cours du premier trimestre 2019, il a une période de prestation rémunérée ou une période d'inactivité ou de réduction d'activité qui, dans le régime, est assimilée à de l'activité. C'est notamment le cas pour : prépension à mi-temps, occupation dans le cadre d'un emploi à "temps partiel", suspension complète des prestations de travail à temps plein ou à temps partiel dans le cadre d'un crédit-temps (conformément à l'article 1^{er}, 1^{er} tiret et tirets 3 à 5 de la convention collective de travail n° 77bis), la réduction d'1/5^{ème} du temps de travail (conformément à l'article 1^{er}, 2^{ème} tiret et tirets 6 à 8 de la convention collective de travail n° 77bis), une diminution du temps de travail à mi-temps (conformément à l'article 1^{er}, 3^{ème} tiret et tirets 9 et 10 de la convention collective de travail n° 77bis), congé annuel légal ou temps légal de récupération, maladie ou invalidité qui résulte d'une maladie (professionnelle) ou d'un accident (de travail) dans la mesure où un salaire annuel brut a été octroyé entre le 1^{er} janvier 2019 et le 31 mars 2019 sur lequel des cotisations O.N.S.S. sont dues (code DMFA type 10, 11, 50, 60, 61), le chômage temporaire au sens de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code DMFA type 71 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale), soins d'accueil (code DMFA type 75), chômage temporaire (code DMFA type 70), autre que les codes 71 et 72, congé de naissance ou d'adoption (code DMFA type 52), protection de la maternité (code DMFA type 51), jour d'absence totale non rémunérée, assimilée à de l'activité de service, éventuellement fractionnables (code DMFA type 31), mission syndicale (code DMFA type 22), jour de grève ou lock-out (code DMFA type 21), promotion sociale (code DMFA type 13) et congé-éducation payé (code DMFA type 5).

Toutefois, un affilié ne sera considéré comme actif au cours du premier trimestre 2019 que si, au moment de l'enregistrement sur son compte individuel (le 1^{er} octobre 2019) du montant forfaitaire visé à l'article 5, § 6 de la convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, (i) il dispose de réserves acquises sur son compte individuel auprès de l'organisme de pension; et (ii) il n'a pas encore atteint le moment de la mise à la retraite, il n'a pas encore reçu d'avance sur la pension complémentaire, il n'est pas décédé à la suite de quoi ses bénéficiaires ont droit, le cas échéant, à un capital de décès et il n'a pas démissionné.

CHAPITRE III. — Affiliation

Art. 3. § 1^{er}. Le règlement de pension s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027, qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.7., au ou après le 1^{er} janvier 2015 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail, à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

De maatschappelijke zetel van de v.z.w. Sefocam is gevestigd op het Woluwedal 46, bus 7 te 1200 Brussel.

De v.z.w. Sefocam is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be.

De v.z.w. Sefocam beschikt evenzeer over een website met name : www.sefocam.be.

22. Sefocam-sectoren

Met de "Sefocam-sectoren" wordt bedoeld :

- het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C.112);
- het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02);
- het Paritair Subcomité voor de edele metalen (P.S.C. 149.03);
- het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04);
- het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (P.S.C. 142.01).

23. Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03

Binnen Sefoplus OFP worden afzonderlijke vermogens ingericht in de zin van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening voor het beheer van de sectorale pensioentoezeggingen enerzijds en voor het afzonderlijk beheer van de sectorale solidariteitstoezeggingen anderzijds, in lijn met de toepasselijke regelgeving.

De sectorale pensioentoezegging wordt beheerd in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. Concreet betekent dit dat de reserves en activa die verbonden zijn aan deze sectorale pensioentoezegging, afgescheiden zijn van de overige activa en de overige afzonderlijke vermogens binnen Sefoplus OFP, en dus niet kunnen aangewend worden in het kader van andere sectorale pensioen- en solidariteitstoezeggingen ingericht door andere sectorale inrichters, die beheerd worden door Sefoplus OFP.

24. Actief tijdens het eerste kwartaal van 2019

Een aangeslotene is actief tijdens het eerste kwartaal van 2019 indien hij, op basis van de beschikbare DMFA-gegevensstroom gedurende het eerste kwartaal van 2019, bezoldigde prestaties gekend heeft oftewel een inactiviteit of verminderde activiteit welke binnen het stelsel gelijkgesteld wordt met activiteiten. Dit is het geval bij : halftijds brugpensioen, "deeltijdse" arbeidsregeling, volledige schorsing van voltijdse of deeltijdse arbeidsregeling in het kader van het volledig tijdskrediet (conform artikel 1, 1^{ste} streepje en 3 tot 5 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis), 1/5^{de} loopbaanvermindering (conform artikel 1, 2^{de} streepje en 6 tot 8 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis), vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (artikel 1, 3^{de} streepje en 9 tot 10 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis), wettelijk verlof of wettelijk voorziene inhaalrust, een periode van wettelijke ziekte of invaliditeit voor zover de arbeidsongeschiktheid een gevolg is van een (beroeps)ziekte of een (arbeids)ongeval en voor zover tussen 1 januari 2019 en 31 maart 2019 enig brutoloon werd toegekend waarop R.S.Z.-inhoudingen verschuldigd zijn (code DMFA type 10, 11, 50, 60, 61), tijdelijk werkloos in de zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (code DMFA type 71 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), pleegzorg (code DMFA type 75), tijdelijke werkloosheid (code DMFA type 70), andere dan code DMFA types 71 en 72, geboorte- of adoptieverlof (code DMFA type 52), moederschapsbescherming (code DMFA type 51), dag van onbezoldigde volledige afwezigheid, gelijkgesteld met dienstactiviteit, eventueel opsplitsbaar (code DMFA type 31), syndicale opdracht (code DMFA type 22), dag van staking en lock-out (code DMFA type 21), sociale promotie (code DMFA type 13) en betaald educatief verlof (code DMFA type 5).

Een aangeslotene zal evenwel enkel worden beschouwd als actief tijdens het eerste kwartaal van 2019 indien hij op het moment van inschrijving van het forfaitair bedrag bedoeld in artikel 5, § 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, op zijn individuele rekening (op 1 oktober 2019) (i) beschikt over verworven reserves op zijn individuele rekening bij de pensioeninstelling; en (ii) het moment van pensionering nog niet heeft bereikt, nog geen voorschot op het aanvullend pensioen heeft ontvangen, niet is overleden naar aanleiding waarvan zijn begunstigden desgevallend recht hebben op een overlijdenskapitaal en niet uitgetreden is.

HOOFDSTUK III. — Aansluiting

Art. 3. § 1. Het pensioenreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders aangegeven onder de werknemerskengetallen 015, 024 en 027, die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers, zoals bepaald in artikel 2.7., verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst, en met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de pension, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle elles remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées. Elles restent affiliées tant qu'elles sont en service. Il existe toutefois une exception : les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur tel que visé à l'article 2.7., ne restent ou ne sont pas affiliées au présent engagement de pension. Les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) avant 2016 mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur visé à l'article 2.7. restent affiliées au présent engagement de pension si cette activité professionnelle a commencé avant le 1^{er} janvier 2016 et s'est poursuivie de manière ininterrompue.

§ 3. Si - le cas échéant - les personnes précitées disposent déjà d'une réserve de pension complémentaire provenant d'un emploi précédent et choisissent - conformément à l'article 32, § 1^{er}, 1^o, b) de la L.P.C. - de transférer cette réserve vers l'organisme de pension, cette réserve sera intégrée au présent régime de pension. Ce régime de pension ne prévoit donc pas de "structure d'accueil" telle que décrite à l'article 32, § 2, 2^{ème} alinéa de la L.P.C.

CHAPITRE IV. — Droits et obligations de l'organisateur

Art. 4. § 1^{er}. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de pension est transférée sans tarder par l'organisateur à Sefoplus OFP. Ce transfert a lieu au moins 1 fois par mois.

§ 3. Par le biais de l'a.s.b.l. Sefocam, l'organisateur fournira tous les renseignements nécessaires à intervalles réguliers à Sefoplus OFP.

§ 4. Sefoplus OFP n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de pension, toutes les données suivantes lui ont été fournies :

1. les nom(s), prénom(s), date de naissance et sexe de l'affilié ainsi que son régime linguistique, son état civil et son numéro d'identification de la sécurité sociale;
2. l'adresse de l'affilié;
3. la dénomination, le siège social et le numéro B.C.E. de l'employeur, auquel l'affilié est lié par un contrat de travail, auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;
4. la rémunération trimestrielle brute de l'affilié;
5. le cas échéant, le montant forfaitaire versé en exécution de l'article 5, § 6 de la convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social;
6. toute autre information ad hoc, comme demandée ultérieurement par l'organisme de pension.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un "helpdesk" dont la coordination est confiée à l'a.s.b.l. Sefocam.

CHAPITRE V. — Droits et obligations des affiliés

Art. 5. § 1^{er}. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et du présent règlement de pension.

Ces documents font partie intégrante du présent règlement de pension.

§ 2. L'affilié transmettra le cas échéant les informations manquantes à Sefoplus OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam de sorte que Sefoplus OFP puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) bénéficiaire(s).

§ 3. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de pension ou par la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que par les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque

§ 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij deze pensioentoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden. Zij blijven aangesloten zolang zij in dienst zijn. Hierop bestaat evenwel een uitzondering : de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7., blijven of worden niet aangesloten bij deze pensioentoezegging. De personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen voor 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7., blijven aangesloten bij deze toezegging zo deze beroepsactiviteit aanvang nam vóór 1 januari 2016 en ononderbroken voortduurt.

§ 3. Mochten - in voorkomend geval - voormelde personen reeds beschikken over een aanvullende pensioenreserve vanuit een eerdere dienstbetrekking én zouden zij ervoor opteren om - overeenkomstig artikel 32, § 1, 1^o, b) van de W.A.P. - deze bewuste reserve over te dragen naar de pensioeninstelling, dan zal deze worden geïntegreerd in dit pensioenstelsel. Dit pensioenstelsel voorziet aldus niet in een zogenaamde "onthaalsstructuur" zoals beschreven in artikel 32, § 2, 2de lid van de W.A.P.

HOOFDSTUK IV. — Rechten en plichten van de inrichter

Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.

§ 2. De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de pensioentoezegging, wordt door de inrichter zonder verwijl aan Sefoplus OFP overgemaakt. Dit geschiedt minstens 1 maal per maand.

§ 3. De inrichter zal via de v.z.w. Sefocam op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan Sefoplus OFP.

§ 4. Sefoplus OFP is slechts tot uitvoering van zijn verplichtingen gehouden voor zover, tijdens de duur van dit pensioenreglement, volgende gegevens meegedeeld werden :

1. de na(a)m(en), de voorna(a)m(en) en de geboortedatum van de aangeslotene alsook geslacht, taalstelsel, burgerlijke staat en identificatienummer in de sociale zekerheid;
2. het adres van de aangeslotene;
3. de benaming, de maatschappelijke zetel en het K.B.O.-nummer van de werkgever, waarmee de aangeslotene via een arbeidsovereenkomst verbonden is, bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;
4. het bruto kwartaalloon van de aangeslotene;
5. in voorkomend geval, het forfaitaire bedrag gestort in uitvoering van artikel 5, § 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel;
6. enige andere ter zake doende gegevens, zoals gevraagd door de pensioeninstelling.

Naderhand : de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. De inrichter organiseert ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" waarvan de coördinatie is toevertrouwd aan de v.z.w. Sefocam.

HOOFDSTUK V. — Rechten en plichten van de aangeslotenen

Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sociaal pensioenstelsel afgesloten op 22 mei 2014, evenals van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en van dit pensioenreglement.

Deze documenten maken één geheel uit met dit pensioenreglement.

§ 2. De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen over aan Sefoplus OFP, via de v.z.w. Sefocam, zodat Sefoplus OFP zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n) kan nakomen.

§ 3. Mocht de aangeslotene een hem door dit pensioenreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook door de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan

droit, l'organisateur et l'organisme de pension seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre de la pension complémentaire réglé par le présent règlement de pension.

CHAPITRE VI. — Droits et obligations de l'organisme de pension

Art. 6. § 1^{er}. Sefoplus OFP est chargé de la gestion et de l'exécution de l'engagement de pension sectoriel.

§ 2. Sefoplus OFP souscrit à ce propos une obligation de moyens.

§ 3. Sefoplus OFP gère les actifs de manière prudentielle dans l'intérêt des affiliés et des bénéficiaires.

Sefoplus OFP élabore une politique de placement et la fixe dans une déclaration relative aux principes de placement ou "statement of investment principles" (SIP).

CHAPITRE VII. — Prestations assurées

Art. 7. § 1^{er}. L'engagement de pension a pour objectif, en complément d'une pension fixée en vertu d'une réglementation légale en matière de sécurité sociale :

- de constituer un capital (ou une rente correspondante), qui sera versé à l'"affilié" au moment de la retraite s'il est en vie;

- de verser un capital décès à/aux bénéficiaire(s) si l'"affilié" décède avant ou après la retraite, dans ce dernier cas, si la pension complémentaire n'a pas encore été versée à l'affilié lui-même.

§ 2. L'organisateur ne garantit que le paiement d'une cotisation fixe et ne fait aucune promesse en matière de capitalisation des cotisations. L'organisateur respectera, certes, les obligations en termes de garantie de rendement minimum, conformément aux dispositions de l'article 24 de la L.P.C. Sefoplus OFP souscrit une obligation de moyens et ne garantit pas de rendement. Les cotisations versées par l'organisateur sont capitalisées sur la base du rendement financier net conformément à l'article 2.4.

§ 3. Cette capitalisation court au maximum jusqu'à trois mois suivant la pension ou la date de décès (si Sefoplus OFP n'a pas encore pu procéder à ce moment au versement de l'acompte).

CHAPITRE VIII. — Paiement des pensions complémentaires et la prestation en cas de décès

Art. 8. § 1^{er}. Par le biais de l'application web MyBenefit, les affiliés peuvent suivre leur dossier personnel auprès de l'a.s.b.l. Sefocam/Sefoplus OFP. L'application web est accessible avec la carte d'identité électronique (eID) ou l'application ITSME via un pc, ordinateur, smartphone ou une tablette, via le lien renseigné sur le site Internet de l'a.s.b.l. Sefocam (www.sefocam.be)/Sefoplus OFP (www.sefoplus.be) sous la rubrique "MyBenefit" ou directement via www.mybenefit.be.

§ 2. D'une part, MyBenefit offre la possibilité aux affiliés de consulter leur dossier personnel en ligne (données à caractère personnel, contributions, relevés des droits à retraite, éventuel(s) bénéficiaire(s) désigné(s), correspondance antérieure avec l'a.s.b.l. Sefocam ou Sefoplus OFP,...).

D'autre part, les affiliés peuvent, au moment de la mise à la retraite, dans les cas décrits ci-après au § 3, introduire électroniquement leur dossier en versement de la pension complémentaire par le biais de l'application web MyBenefit.

§ 3. Concrètement, ceci signifie que l'affilié peut demander le versement de la pension complémentaire des manières suivantes :

- soit en ligne, par le biais de l'application web MyBenefit (via le lien renseigné sur le site Internet de l'a.s.b.l. Sefocam (www.sefocam.be)/Sefoplus OFP (www.sefoplus.be) sous la rubrique "MyBenefit" ou directement via www.mybenefit.be où le formulaire de déclaration peut être rempli en ligne et où les documents demandés dans ce dernier peuvent être ajoutés de manière électronique; ceci n'est possible qu'en cas de mise à la retraite à l'âge légal de la pension (anticipée) et à la suite du versement en cas de cessation du travail autorisé et non pas en cas de versement en cas de chômage avec complément d'entreprise, ni en cas de versement de la prestation en cas de décès;

- soit par le biais de l'envoi du formulaire de déclaration et des documents demandés dans ce dernier par e-mail à helpdesk@sefocam.be;

- soit par le biais de l'envoi, par courrier ordinaire, du formulaire de déclaration et des documents demandés dans ce dernier à l'a.s.b.l. Sefocam, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, 1200 Bruxelles.

zullen de inrichter en de pensioeninstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met het bij dit pensioenreglement geregeld aanvullend pensioen.

HOOFDSTUK VI. — Rechten en plichten van de pensioeninstelling

Art. 6. § 1. Sefoplus OFP is belast met het beheer en de uitvoering van de sectorale pensioentoezegging.

§ 2. Sefoplus OFP heeft in dit verband een middelenverbintenis.

§ 3. Sefoplus OFP beheert de activa op prudentiële wijze, in het belang van de aangeslotenen en de begunstigden.

Sefoplus OFP werkt een beleggingsbeleid uit en legt dit vast in een verklaring inzake de beleggingsbeginselen of "statement of investment principles" (SIP).

HOOFDSTUK VII. — Gewaarborgde prestaties

Art. 7. § 1. De pensioentoezegging heeft, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen, tot doel :

- een kapitaal (of een hiermee overeenstemmende rente) samen te stellen dat op het moment van pensionering aan de "aangeslotene" wordt uitgekeerd indien hij in leven is;

- een overlijdenskapitaal uit te keren aan de begunstigde(n) indien de "aangeslotene" overlijdt vóór of na pensionering, in dit laatste geval zo het aanvullend pensioen nog niet werd uitbetaald aan de aangeslotene zelf.

§ 2. De inrichter garandeert enkel de betaling van de vaste bijdrage, maar doet geen enkele belofte op het gebied van de kapitalisatie van de bijdragen. De inrichter zal weliswaar voldoen aan de verplichtingen inzake de minimum rendementsgarantie conform de bepalingen van artikel 24 van de W.A.P. Sefoplus OFP gaat een middelenverbintenis aan en garandeert geen rendement. De bijdragen gestort door de inrichter worden gekapitaliseerd op basis van het netto financieel rendement, overeenkomstig artikel 2.4.

§ 3. De kapitalisatie loopt maximaal tot drie maanden na de pensionering of de datum van overlijden (indien Sefoplus OFP op dat moment nog niet kon overgaan tot betaling van het voorschot).

HOOFDSTUK VIII. — Uitbetaling van de aanvullende pensioenen en de prestatie bij overlijden

Art. 8. § 1. Via de MyBenefit webtoepassing kunnen de aangeslotenen hun persoonlijk dossier bij de v.z.w. Sefocam/Sefoplus OFP opvolgen. De web-toepassing is toegankelijk met de elektronische identiteitskaart (eID) of de ITSME-app via een pc, laptop, smartphone of tablet, via de link vermeld op de website van de v.z.w. Sefocam (www.sefocam.be)/Sefoplus OFP (www.sefoplus.be) onder de rubriek "MyBenefit" of rechtstreeks via www.mybenefit.be.

§ 2. Enerzijds geeft MyBenefit de aangeslotenen de mogelijkheid om hun persoonlijk dossier online te raadplegen (persoonsgegevens, bijdragen, pensioenoverzichten, eventueel aangeduide begunstigde(n), eerdere correspondentie met de v.z.w. Sefocam of Sefoplus OFP,...).

Anderzijds kunnen aangeslotenen op het moment van pensionering, in de hierna in § 3 omschreven gevallen, via de MyBenefit webtoepassing hun dossier tot uitbetaling van het aanvullend pensioen elektronisch indienen.

§ 3. Concreet betekent dit dat de aangeslotene de uitbetaling van het aanvullend pensioen op de volgende manieren kan aanvragen :

- hetzij online via de MyBenefit webtoepassing (via de link vermeld op de website van de v.z.w. Sefocam (www.sefocam.be)/Sefoplus OFP (www.sefoplus.be) onder de rubriek "MyBenefit" of rechtstreeks via www.mybenefit.be, waar het aanmeldingsformulier online kan worden ingevuld en de daarin opgevraagde documenten elektronisch worden toegevoegd; dit kan enkel in geval van pensionering op de wettelijke (vervroegde) pensioenleeftijd en naar aanleiding van de uitbetaling bij stopzetting van toegelaten arbeid, maar niet bij uitbetaling bij werkloosheid met bedrijfstoelag, noch bij uitbetaling van de prestatie bij overlijden;

- hetzij door het versturen van het aanmeldingsformulier en de daarin opgevraagde documenten per e-mail aan helpdesk@sefocam.be;

- hetzij door het versturen per gewone post van het aanmeldingsformulier en de daarin opgevraagde documenten aan v.z.w. Sefocam, Woluwedal 46, bus 7, 1200 Brussel.

Section 1^{re}. — Paiement en cas de retraite à l'âge légal de la pension (anticipée)

Art. 9. § 1^{er}. Le capital (ou la rente correspondante) est payé lors de la prise effective par l'affilié de sa pension de retraite légale (anticipée) conformément aux dispositions légales en la matière ou de sa pension de retraite légale au plus tôt lorsqu'il atteint l'âge légal de la pension.

§ 2. Le capital au moment de la retraite est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de Sefoplus OFF à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

§ 3. Préalablement à la mise à la retraite et lorsque Sefoplus OFF est informé de la date de la pension par l'intermédiaire de Sigedis, l'affilié reçoit un courrier de l'organisateur par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam mentionnant le montant de ses réserves acquises à ce moment au sein du régime de pension sectoriel social ainsi que les formalités à remplir dans le cadre du paiement de sa pension complémentaire. A cet égard, l'application web MyBenefit mentionnée à l'article 8 est également expliquée, laquelle peut être utilisée pour les formalités à remplir.

§ 4. Pour procéder au paiement de la pension complémentaire, l'affilié doit transmettre le formulaire de déclaration complété de manière complète et correcte, ainsi que les annexes et attestations ou pièces justificatives mentionnées dans ce dernier à l'a.s.b.l. Sefocam de l'une des manières renseignées à l'article 8, § 3.

§ 5. Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatives à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'affilié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'incident donnant lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à Sefoplus OFF, à l'organisateur et à l'a.s.b.l. Sefocam, elle est versée dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Section 2. — Paiement en cas de cessation de toute forme de travail autorisé dans le secteur en plus de la retraite

Art. 10. § 1^{er}. Cette procédure, conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/6 de la L.P.C., ne s'applique plus qu'à l'affilié qui a pris sa pension de retraite légale (anticipée) avant 2016 et a réalisé depuis lors, de manière ininterrompue, des prestations de travail chez un employeur visé à l'article 2.7. Ces prestations de travail autorisées en complément de la pension de retraite légale (anticipée) doivent commencer avant 2016. Dans ce cas, la pension complémentaire n'est payée qu'au moment de l'arrêt de ce travail autorisé.

§ 2. À partir du moment où l'arrêt de ce travail autorisé est constaté par le biais des flux DMFA, l'affilié reçoit de Sefoplus OFF, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam, un courrier mentionnant le montant de ses réserves acquises au sein du régime de pension sectoriel social ainsi que les formalités à remplir dans le cadre du paiement de la pension complémentaire. A cet égard, l'application web MyBenefit mentionnée à l'article 8 est également expliquée, laquelle peut être utilisée pour les formalités à remplir.

§ 3. Le capital au moment de l'arrêt du travail autorisé tel que mentionné ci-avant est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de Sefoplus OFF à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

§ 4. Pour procéder au paiement de la pension complémentaire, l'affilié doit envoyer à l'a.s.b.l. Sefocam le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés de l'une des manières renseignées à l'article 8, § 3.

§ 5. Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatives à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'affilié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'incident donnant lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut

Afdeling 1. — Uitbetaling bij pensionering op de wettelijke (vervroegde) pensioenleeftijd

Art. 9. § 1. Het kapitaal (of de hiermee overeenstemmende rente) wordt uitbetaald naar aanleiding van de effectieve opname door de aangeslotene van zijn (vervroegd) wettelijk rustpensioen conform de wettelijke bepalingen ter zake, of zijn wettelijk rustpensioen ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

§ 2. Het kapitaal bij pensionering is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij Sefoplus OFF op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, conform artikel 24 van de W.A.P.

§ 3. Voorafgaand aan de pensionering en wanneer Sefoplus OFF in kennis gesteld wordt van de datum van pensionering via Sigedis, ontvangt de aangeslotene een schrijven van de inrichter, via de v.z.w. Sefocam, waarin het bedrag van zijn op dat moment verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden meege-deeld en de te vervullen formaliteiten in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen. Hierbij wordt ook de in artikel 8 vermelde MyBenefit webtoepassing toegelicht, die kan gebruikt worden voor de te vervullen formaliteiten.

§ 4. Om tot de uitbetaling van het aanvullend pensioen over te gaan, dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. Sefocam, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, § 3.

§ 5. Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. Ingeval het aanvullend pensioen niet kan worden uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan Sefoplus OFF, de inrichter en de v.z.w. Sefocam, wordt dit gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Afdeling 2. — Uitbetaling bij stopzetting van elke vorm van toegelaten arbeid in de sector in aanvulling op het pensioen

Art. 10. § 1. Deze procedure is, conform de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/6 van de W.A.P., enkel nog van toepassing op de aangeslotene die vóór 2016 met (vervroegd) wettelijk rustpensioen ging en sedertdien ononderbroken arbeidsprestaties weet te leveren bij een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7. Deze toegelaten arbeidsprestaties in aanvulling op het (vervroegd) wettelijk rustpensioen moeten een aanvang kennen vóór 2016. Het aanvullend pensioen wordt in dit geval pas uitbetaald op het moment van stopzetting van deze toegelaten arbeid.

§ 2. Vanaf het ogenblik dat de stopzetting van toegelaten arbeid wordt vastgesteld via de DMFA-stromen, ontvangt de aangeslotene van Sefoplus OFF, via de v.z.w. Sefocam, een schrijven waarin het bedrag van zijn thans verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden meegedeeld en de te vervullen formaliteiten in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen. Hierbij wordt ook de in artikel 8 vermelde MyBenefit webtoepassing toegelicht, die kan gebruikt worden voor de te vervullen formaliteiten.

§ 3. Het kapitaal bij de stopzetting van de toegelaten arbeid zoals hiervoor gemeld, is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij Sefoplus OFF op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, conform artikel 24 van de W.A.P.

§ 4. Om tot de uitbetaling van het aanvullend pensioen over te gaan, dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. Sefocam, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, § 3.

§ 5. Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. Ingeval het aanvullend pensioen niet kan worden

pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à Sefoplus OFP, à l'organisateur ou à l'a.s.b.l. Sefocam, elle est versée dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Section 3. — Paiement en cas de chômage avec complément d'entreprise

Art. 11. § 1^{er}. Si un affilié est mis au chômage avec complément d'entreprise, il peut encore (le cas échéant, à l'issue de la période couverte par l'indemnité compensatoire de licenciement), demander sa pension complémentaire de manière anticipée (à savoir avant d'avoir atteint l'âge légal de la pension) s'il respecte les mesures transitoires prévues à l'article 63/3 de la L.P.C. ou à l'article 63/2 de la L.P.C., comme décrit à l'article 2.15. du présent règlement de pension :

- Dès l'âge de 60 ans :
 - si son contrat de travail a été résilié au plus tôt à l'âge de 55 ans en vue d'entrer dans le régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) dans le cadre d'un plan de restructuration établi et communiqué aux ministres régional et fédéral de l'emploi avant le 1^{er} octobre 2015; ou
 - s'il est né avant le 1^{er} janvier 1959;
- Dès l'âge de 61 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1960;
- Dès l'âge de 62 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1961;
- Dès l'âge de 63 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1962.

§ 2. Si l'affilié mis au chômage avec complément d'entreprise ne demande pas sa pension complémentaire de manière anticipée conformément au § 1^{er} ci-dessus, sa pension complémentaire est payée au moment de la prise effective de sa pension légale après que Sefoplus OFP a été informé en vertu de Sigedis.

§ 3. Le capital lors de la prise anticipée conformément au § 1^{er} de cet article est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de Sefoplus OFP à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

§ 4. Mensuellement, l'organisateur informe Sefoplus OFP (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam) de l'existence des nouveaux dossiers chômage avec complément d'entreprise dans son secteur. Sefoplus OFP (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam) rédige, le cas échéant, un courrier aux affiliés concernés mentionnant la possibilité de réclamer la pension complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise.

§ 5. Pour bénéficier du paiement de la pension complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise, l'affilié doit envoyer à l'a.s.b.l. Sefocam le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés de l'une des manières renseignées à l'article 8, § 3.

§ 6. Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatives à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'affilié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'incident donnant lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à Sefoplus OFP, à l'organisateur ou à l'a.s.b.l. Sefocam, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Section 4. — Prestation en cas de décès

Art. 12. § 1^{er}. Si l'affilié décède et qu'il n'a pas encore reçu sa pension complémentaire ou une partie de celle-ci, une prestation en cas de décès est octroyée, correspondant aux réserves acquises de l'affilié au moment du décès. Celle-ci est octroyée à son (ses) bénéficiaire(s) suivant l'ordre défini ci-dessous :

1. Au profit d'une ou des personnes physiques que l'affilié a fait connaître par voie de lettre recommandée à Sefoplus OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam. Cette lettre recommandée sert de preuve de cette désignation, tant pour Sefoplus OFP que pour l'affilié. A tout moment l'affilié peut révoquer cette désignation au moyen d'une nouvelle lettre recommandée;

uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan Sefoplus OFP, de inrichter en Sefocam vzw, wordt dit gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Afdeling 3. — Uitbetaling bij werkloosheid met bedrijfsstoelag

Art. 11. § 1. Indien de aangeslotene op werkloosheid met bedrijfsstoelag wordt gesteld, kan hij (in voorkomend geval na verloop van de periode gedekt door de ontslagcompensatievergoeding) zijn aanvullend pensioen nog vervoegd opvragen (namelijk voor het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd) indien hij voldoet aan de overgangsmaatregelen voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P. of artikel 63/2 van de W.A.P., zoals omschreven in artikel 2.15. van dit pensioenreglement :

- Vanaf de leeftijd van 60 jaar :
 - indien zijn arbeidsovereenkomst ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar werd beëindigd met het oog op de aanvang van de werkloosheid met bedrijfsstoelag (SWT) in het kader van een herstructureringsplan opgemaakt en gecommuniceerd aan de regionale en federale ministers van werk vóór 1 oktober 2015; of
 - indien hij geboren is vóór 1 januari 1959;
- Vanaf de leeftijd van 61 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1960;
- Vanaf de leeftijd van 62 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1961;
- Vanaf de leeftijd van 63 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1962.

§ 2. Indien de aangeslotene dewelke op werkloosheid met bedrijfsstoelag werd gesteld, zijn aanvullend pensioen niet vervoegd opvraagd volgens bovengaan § 1, dan wordt zijn aanvullend pensioen uitbetaald op het moment van de effectieve opname van zijn wettelijk pensioen nadat Sefoplus OFP hiervan in kennis werd gesteld via Sigedis.

§ 3. Het kapitaal bij de vervoegde opname conform § 1 van dit artikel is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij Sefoplus OFP op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, conform artikel 24 van de W.A.P.

§ 4. De inrichter informeert maandelijks Sefoplus OFP (via de v.z.w. Sefocam) over de nieuwe dossiers werkloosheid met bedrijfsstoelag in zijn sector. Sefoplus OFP (via de v.z.w. Sefocam) schrijft desgevallend de betrokken aangeslotenen aan met vermelding van de mogelijkheid tot opvraging van het aanvullend pensioen in het kader van de werkloosheid met bedrijfsstoelag.

§ 5. Om de uitbetaling van het aanvullend pensioen te genieten in het kader van werkloosheid met bedrijfsstoelag, dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. Sefocam, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, § 3.

§ 6. Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. Ingeval het aanvullend pensioen niet kan worden uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan Sefoplus OFP, de inrichter en de v.z.w. Sefocam, wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Afdeling 4. — Prestatie bij overlijden

Art. 12. § 1. Indien de aangeslotene overlijdt en mocht het aanvullend pensioen nog niet of onvolledig zijn uitgekeerd, wordt een prestatie bij overlijden uitgekeerd gelijk aan de verworven reserves van de aangeslotene op het moment van overlijden. Deze wordt uitgekeerd aan zijn begunstigde(n) volgens onderstaande volgorde :

1. Ten bate van (een) natuurlijke perso(o)n(en) die door de aangeslotene door middel van een aangetekend schrijven kenbaar werd gemaakt aan Sefoplus OFP, via de v.z.w. Sefocam. Het bewuste aangetekend schrijven dient, zowel voor Sefoplus OFP als voor de aangeslotene, als bewijs van de aanduiding. De aangeslotene kan te allen tijde deze aanduiding herroepen door middel van een nieuw aangetekend schrijven;

2. A défaut, au profit de son/sa conjoint(e) à condition que les intéressés :

- ne soient pas divorcés (ou en instance de divorce);
- ne soient pas judiciairement séparés de corps (ou en instance judiciaire de séparation de corps);

3. A défaut, au profit de son partenaire cohabitant légal (au sens des articles 1475 à 1479 du Code Civil);

4. A défaut, au profit de son/ses enfants ou de leurs ayants droit, par subrogation, en parts égales;

5. A défaut, au profit de ses parents, en parts égales;

6. A défaut des bénéficiaires susmentionnés, les réserves acquises ne sont pas octroyées, mais elles sont versées dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

§ 2. Quand le décès de l'affilié est dû au fait intentionnel du bénéficiaire, le bénéficiaire ne peut pas prétendre à la prestation en cas de décès. Dans ce cas, la prestation en cas de décès sera payée aux autres bénéficiaires de ce niveau ou au/aux bénéficiaire(s) du niveau prochain.

§ 3. Dans tous les cas, Sefoplus OFP ne paiera la prestation en cas de décès qu'une seule fois. Sefoplus OFP, l'organisateur ou l'a.s.b.l. Sefocam ne peuvent jamais être tenus responsables des conséquences fiscales, civiles, patrimoniales, ou autres conséquences de l'ordre des bénéficiaires.

§ 4. Conformément à l'article 55 de la L.P.C., le droit de demander cette prestation en cas de décès s'éteint après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatives à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle le bénéficiaire prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'existence de la prestation en cas de décès, de sa qualité de bénéficiaire et de l'incident qui donne lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute d'une quelconque demande dans le délai précité, cet avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

§ 5. Après avoir été informé de la date de décès, Sefoplus OFP adressera un courrier par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam au domicile de l'affilié décédé appelant le/les bénéficiaire(s) à remplir les formalités nécessaires en vue du paiement de cette prestation en cas de décès, correspondant aux réserves acquises.

§ 6. Pour pouvoir recevoir la prestation en cas de décès, le(s) bénéficiaire(s) doi(ven)t envoyer à l'a.s.b.l. Sefocam le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés, soit par e-mail (helpdesk@sefocam.be), soit par courrier ordinaire (a.s.b.l. Sefocam, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, 1200 Bruxelles).

CHAPITRE IX. — Modalités de paiement

Art. 13. § 1^{er}. Afin que Sefoplus OFP puisse effectivement procéder au paiement de la pension complémentaire ou de la prestation en cas de décès, il doit disposer des données salariales concernant toute la durée d'affiliation au régime de pension sectoriel.

§ 2. L'affilié ou le bénéficiaire recevra un acompte dans les 15 jours ouvrables après que Sefoplus OFP aura reçu (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam) les documents nécessaires et les modalités de choix, comme décrit respectivement aux articles 9 à 12 et aux articles 14 à 15, qui ne soit pas antérieure à la date de retraite, sur la base des données salariales disponibles au moment de la demande.

§ 3. Le solde éventuel - avec un minimum de 15 EUR - de la pension complémentaire ou de la prestation en cas de décès sera payé au plus tard au cours du mois de septembre de l'année qui suit la date à laquelle la demande a été effectuée.

CHAPITRE X. — Forme de paiement

Art. 14. L'affilié ou le cas échéant son/ses bénéficiaire(s) peu(ven)t choisir entre :

- soit un paiement unique en capital;
- soit une conversion en rente viagère annuelle.

Art. 15. § 1^{er}. Une conversion n'est toutefois pas possible lorsque le montant annuel de la rente de départ ne dépasse pas 500 EUR bruts. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971 instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du

2. Bij ontstentenis, ten bate van zijn of haar echtgeno(o)t(e) op voorwaarde dat de betrokkenen :

- niet uit de echt gescheiden zijn (alsook niet in aanleg tot echtscheiding);
- niet gerechtelijk gescheiden van tafel en bed (alsook niet in aanleg tot gerechtelijke scheiding van tafel en bed);

3. Bij ontstentenis, ten bate van de wettelijk samenwonende partner (in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek);

4. Bij ontstentenis, ten bate van zijn kinderen of van hun rechtverkrijgenden, bij plaatsvervulling, voor gelijke delen;

5. Bij ontstentenis, ten bate van zijn ouders, voor gelijke delen;

6. Bij ontstentenis van de hiervoor vermelde begunstigen worden de verworven reserves niet uitgekeerd, maar worden deze gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

§ 2. Wanneer het overlijden van de aangeslotene het gevolg zou zijn van opzettelijke doding vanwege de begunstigde, kan de begunstigde geen aanspraak maken op een prestatie bij overlijden. In dat geval hebben eventuele andere begunstigen van hetzelfde niveau of de eerstvolgende begunstigde(n) wel recht op een prestatie bij overlijden.

§ 3. Sefoplus OFP zal in ieder geval de prestatie bij overlijden maar eenmaal uitbetalen. Sefoplus OFP, de inrichter of de v.z.w. Sefocam kunnen nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele fiscale, burgerrechtelijke, huwelijksvermogensrechtelijke of andere gevolgen van de begunstigingsvolgorde.

§ 4. Het recht tot opvragen van deze prestatie bij overlijden vervalt, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de begunstigde kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het bestaan van de prestatie bij overlijden, zijn hoedanigheid van begunstigde en het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt dit voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

§ 5. Sefoplus OFP zal, nadat het op de hoogte is van een overlijdensdatum, via de v.z.w. Sefocam een schrijven richten op het domicile van de overleden aangeslotene waarbij hij de begunstigde(n) oproept tot het vervullen van de nodige formaliteiten met het oog op de uitbetaling van deze prestatie bij overlijden, gelijk aan de verworven reserves.

§ 6. Om de prestatie bij overlijden te kunnen ontvangen, dient/dienen de begunstigde(n) het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. Sefocam, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, hetzij per e-mail (helpdesk@sefocam.be), hetzij per gewone post (v.z.w. Sefocam, Woluwedal 46, bus 7, 1200 Brussel).

HOOFDSTUK IX. — Modaliteiten van de uitbetaling

Art. 13. § 1. Opdat Sefoplus OFP tot de effectieve betaling van het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden kan overgaan, dient ze te beschikken over de loongegevens van de ganse aansluitingsduur bij het sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. De aangeslotene, respectievelijk de begunstigde, zal een voorschot ontvangen binnen de 15 werkdagen nadat Sefoplus OFP, via v.z.w. Sefocam, de nodige stukken en de keuzemodaliteit van opname, zoals bepaald in respectievelijk artikelen 9 tot en met 12 en artikelen 14 tot en met 15, heeft ontvangen, zij het niet vroeger dan de datum van pensionering, en dit op basis van de beschikbare loongegevens op het ogenblik van de aanvraag.

§ 3. Het eventueel resterende saldo - met een minimum van 15 EUR - van het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden zal ten laatste uitbetaald worden in de maand september van het jaar volgend op de datum waarop de aanmelding gebeurde.

HOOFDSTUK X. — Uitbetalingsvorm

Art. 14. De aangeslotene of in voorkomend geval diens begunstigde(n) kan/ kunnen kiezen voor :

- hetzij een eenmalige uitbetaling in kapitaal;
- hetzij een omzetting in een jaarlijks levenslange rente.

Art. 15. § 1. Een omvorming is echter niet mogelijk wanneer het jaarlijks bedrag van de rente bij de aanvang ervan niet meer bedraagt dan 500 EUR bruto. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige

trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 2. Le droit à la conversion du capital en rente est, en tenant compte du § 1^{er} de cet article, repris dans le courrier que l'affilié ou, le cas échéant, son/ses ayant(s) droit reçoit(en)t en cas de prédécès par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam, comme mentionné au chapitre VIII.

§ 3. Si l'affilié n'a pas notifié de demande en ce sens à Sefoplus OFP dans le mois à partir de la notification susmentionnée, il est censé avoir opté pour le paiement du capital unique. Le/les bénéficiaire(s) de la prestation en cas de décès indiquera/indiqueront, le cas échéant, son/leur choix pour un paiement en rente sur la demande de paiement de l'avantage, à défaut de quoi il(s) sera (seront) censé(s) avoir opté pour le paiement du capital unique.

CHAPITRE XI. — Cotisations

Art. 16. § 1^{er}. Tous les frais nécessaires à la garantie des avantages décrits à l'article 7 ci-avant sont entièrement à charge de l'organisateur. Cette cotisation nette s'élève par affilié actif à 0,96 p.c. de la rémunération annuelle brute de celui-ci.

§ 2. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 3. En exécution de l'article 5, § 6 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, un montant qui s'élève à 300 EUR est versé pour chaque ouvrier actif au cours du premier trimestre 2019, conformément à l'article 2.23.

§ 4. Au moins mensuellement, l'organisateur versera la cotisation nette à Sefoplus OFP.

§ 5. Les frais de gestion de 4,5 p.c. redevables en application de l'article 5, § 3 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, seront payés par l'organisateur en même temps que la cotisation redevable visée à l'article 16, § 1^{er}.

§ 6. La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 p.c. redevable sur la cotisation nette de 0,96 p.c. visée à l'article 5, § 4 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, conclue en Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, sera atteinte auprès de l'Office National de Sécurité Sociale en augmentant la cotisation de 0,09 p.c. et sera déduite par l'O.N.S.S. à la source. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de déclarer séparément la cotisation spéciale de 8,86 p.c. puisque la déclaration se fera sous le code cotisation 825 type "0" pour la cotisation de 1,14 p.c.

CHAPITRE XII. — Réserves acquises et prestations acquises

Art. 17. § 1^{er}. Conformément à l'article 17 de la L.P.C., un affilié peut, à partir du 1^{er} janvier 2019, prétendre immédiatement aux réserves acquises et aux prestations dès son affiliation.

§ 2. Si sur la base d'une (d'affiliation(s) antérieure(s) auprès de ce régime de pension sectoriel social et auprès du :

- régime de pension sectoriel social de la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (S.C.P. 142.01);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour du commerce de métal (S.C.P. 149.04),

l'affilié avait à la date du 31 décembre 2018 des droits latents conformément aux dispositions des conventions collectives de travail antérieures parce qu'il n'était pas encore question d'un délai d'affiliation total (interrompu ou non) de 12 mois au minimum, ces droits latents seront immédiatement acquis à la date de réaffiliation à ce régime de pension sectoriel social et inscrits sur son compte individuel.

sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, evenals de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§ 2. Het recht op omvorming van kapitaal naar rente wordt, rekening houdend met § 1 van dit artikel, opgenomen binnen het schrijven dat de aangeslotene of, in voorkomend geval, diens begunstigde(n) bij vooroverlijden ontvangen via de v.z.w. Sefocam, zoals vermeld onder hoofdstuk VIII.

§ 3. Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde kennisgeving, geen aanvraag in deze zin door de aangeslotene aan Sefoplus OFP wordt betekend, wordt verondersteld dat hij geopteerd heeft voor de eenmalige kapitaalsuitkering. De begunstigde(n) van de prestatie bij overlijden zullen, in voorkomend geval, hun keuze voor een rente-uitkering kenbaar maken op de aanvraag tot uitbetaling van het voordeel, zo niet wordt (worden) hij/zij geacht te hebben geopteerd voor de eenmalige kapitaalsuitkering.

HOOFDSTUK XI. — Bijdragen

Art. 16. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de voordelen vermeld in artikel 7 hiervoor vallen geheel ten laste van de inrichter. Deze netto bijdrage bedraagt per actieve aangeslotene 0,96 pct. van diens bruto jaarbezoldiging.

§ 2. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 3. In uitvoering van artikel 5, § 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds een forfaitaire bedrag van 300 EUR gestort wordt voor elke arbeider die actief was gedurende het eerste kwartaal van 2019 overeenkomstig in artikel 2.23.

§ 4. De inrichter zal de netto bijdrage minstens maandelijks aan Sefoplus OFP storten.

§ 5. De beheerkost van 4,5 pct. verschuldigd in uitvoering van artikel 5, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds, wordt betaald door de inrichter samen met de verschuldigde bijdrage weergegeven in artikel 16, § 1.

§ 6. De bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 pct. verschuldigd op de netto bijdrage van 0,96 pct. weergegeven in artikel 5, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds afgesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, wordt voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid bij wijze van verhoging van de bijdrage met 0,09 pct. en wordt door de R.S.Z. afgehouden aan de bron. Bijgevolg dient de bijzondere bijdrage van 8,86 pct. niet apart te worden aangegeven daar de globale bijdrage van 1,14 pct. aangegeven moet worden onder bijdrage-code 825 type "0".

HOOFDSTUK XII. — Verworven reserves en verworven prestaties

Art. 17. § 1. Met ingang van 1 januari 2019 maakt een aangeslotene, overeenkomstig artikel 17 van de W.A.P., onmiddellijk vanaf het moment van aansluiting aanspraak op verworven reserves en prestaties.

§ 2. Indien de aangeslotene op basis van vorige aansluiting(en) bij dit sociaal sectoraal pensioenstelsel, en bij :

- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C.112);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (P.S.C. 142.01);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04),

per 31 december 2018 latente rechten had overeenkomstig de bepalingen van de voorgaande collectieve arbeidsovereenkomsten omdat er nog geen sprake was van een totale (al dan niet onderbroken) aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, dan zullen deze op datum van de herintreding in dit sociaal sectoraal pensioenstelsel onmiddellijk verworven zijn en op zijn individuele rekening worden ingeschreven.

§ 3. Si, à la suite de sa sortie, l'affilié dispose de ses réserves acquises dans le cadre du présent régime de pension sectoriel (transfert à un autre organisme de pension conformément à l'article 32, § 1^{er} de la L.P.C.), l'organisateur est alors tenu de régler les déficits par rapport à la garantie de rendement minimum comme visé à l'article 24 de la L.P.C.

CHAPITRE XIII. — Procédure en cas de sortie

Art. 18. § 1^{er}. En cas de sortie d'un affilié, l'organisateur, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefoplus, informe Sefoplus OFP de façon électronique. Cette communication se fera au minimum deux fois par an. L'affilié sortant pour qui les réserves acquises sont moins de 150 EUR conformément à l'article 31, § 1^{er} de la L.P.C. et § 4 de cet article, ne va pas recevoir cette notification.

§ 2. Au plus tard 30 jours après cette notification, Sefoplus OFP, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam, communiquera par écrit à l'affilié sortant concerné le montant des réserves et prestations acquises, le maintien de la couverture décès et le type de couverture ainsi que les options possibles énumérées ci-dessous.

§ 3. L'affilié sortant dispose à son tour d'un délai de 30 jours (à compter de la notification par Sefoplus OFP) pour indiquer son choix parmi les options mentionnées ci-dessous en matière d'utilisation de ses réserves de pension acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en exécution de l'article 24 de la L.P.C. :

1. Transférer les réserves acquises à l'organisme de pension :

- soit du nouvel employeur avec lequel il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet employeur;

- soit du nouvel organisateur d'un régime de pension sectoriel auquel ressortit l'employeur avec qui il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet organisateur;

2. Transférer les réserves acquises à un organisme de pension qui répartit le bénéfice total entre les affiliés, proportionnellement à leurs réserves et limite les frais suivant les règles définies par le Roi;

3. Laisser les réserves acquises à l'organisme de pension et maintenir l'engagement de pension sans modification (bien entendu sans autre paiement de prime) avec maintien de la couverture décès égale aux réserves acquises.

§ 4. L'affilié sortant n'a pas le choix du § 3 de cet article quand le montant des réserves acquises à la date de sortie est inférieur ou égal à 150 EUR conformément à l'article 32, § 1^{er} de la L.P.C. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971 instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le montant des réserves acquises reste auprès de Sefoplus OFP sans modifications de l'engagement de pension.

§ 5. Lorsque l'affilié laisse expirer le délai précité de 30 jours, il est censé avoir opté pour la possibilité visée à l'article 18, § 3, 3. À l'expiration de ce délai, l'affilié peut toutefois solliciter en tout temps le transfert de ses réserves à un organisme de pension tel que décrit à l'article 18, § 3, 1. ou 2. ci-avant.

§ 6. Sefoplus OFP veillera à ce que le choix fait par l'affilié soit mis en œuvre dans les 30 jours suivants. La réserve acquise à transférer du choix visé à l'article 18, § 3, 1. et 2. sera actualisée jusqu'à la date du transfert effectif.

§ 7. Lorsqu'un ancien affilié qui a choisi l'une des options mentionnées sous article 18, § 3, 1. ou 2. se réaffilie au plan sectoriel, il est considéré comme un nouvel affilié.

CHAPITRE XIV. — Fin du régime de pension

Art. 19. En cas de cessation du régime de pension ou de liquidation d'un employeur, les affiliés concernés acquièrent les réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24 de la L.P.C.

CHAPITRE XV. — Réserve libre

Art. 20. § 1^{er}. Comme prévu à l'article 2.18., une réserve libre est constituée dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

§ 3. Indien de aangeslotene naar aanleiding van de uittreding beschikt over zijn verworven reserves in het kader van dit sectoraal pensioenstelsel (overdracht naar een andere pensioeninstelling overeenkomstig artikel 32, § 1 van de W.A.P.), is de inrichter er op dit tijdstip toe gehouden om de tekorten ten aanzien van de minimumrendementsgarantie zoals bedoeld in artikel 24 van de W.A.P. aan te zuiveren.

HOOFDSTUK XIII. — Procedure in geval van uittreding

Art. 18. § 1. In geval van uittreding van een aangeslotene stelt de inrichter Sefoplus OFP, via de v.z.w. Sefocam, hiervan elektronisch in kennis. Deze kennisgeving zal minimaal tweemaal per jaar gebeuren. De uittredende aangeslotene wiens verworven reserve echter lager is dan 150 EUR overeenkomstig artikel 31, § 1 van de W.A.P. en § 4 van dit artikel, zal deze kennisgeving niet ontvangen.

§ 2. Sefoplus OFP zal, via de v.z.w. Sefocam, uiterlijk binnen de 30 dagen na deze kennisgeving het bedrag van de verworven reserves en prestaties, het behoud van de overlijdensdekking en het type ervan en de hierna opgesomde keuzemogelijkheden schriftelijk meedelen aan de uittredende aangeslotene.

§ 3. De uittredende aangeslotene heeft op zijn beurt 30 dagen de tijd (te rekenen vanaf de kennisgeving door Sefoplus OFP) om zijn keuze te bepalen uit de hierna volgende mogelijkheden betreffende de aanwending van diens verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P. :

1. De verworven reserves overdragen naar de pensioeninstelling van :

- ofwel de nieuwe werkgever met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die werkgever;

- ofwel de nieuwe inrichter van een sectoraal pensioenstelsel waaronder de werkgever ressorteert met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die inrichter;

2. De verworven reserves overdragen naar een pensioeninstelling die de totale winst onder de aangeslotenen in verhouding tot hun reserves verdeelt en de kosten beperkt volgens de regels vastgesteld door de Koning;

3. De verworven reserves bij de pensioeninstelling laten en behouden zonder wijziging van de pensioentoezegging (vanzelfsprekend zonder verdere premiebetaling) en met behoud van de overlijdensdekking gelijk aan de verworven reserves.

§ 4. De uittredende aangeslotene beschikt niet over de keuzes vermeld in § 3 van dit artikel indien de verworven reserves op het moment van uittreding minder bedragen dan 150 EUR overeenkomstig artikel 32, § 1 van de W.A.P. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Het bedrag van de verworven reserves blijft bij Sefoplus OFP zonder wijziging van de pensioentoezegging.

§ 5. Wanneer de aangeslotene de voormelde termijn van 30 dagen laat verstrijken, wordt hij verondersteld te hebben gekozen voor de mogelijkheid bedoeld in artikel 18, § 3, 3. Na het verstrijken van deze termijn kan de aangeslotene evenwel te allen tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in artikel 18, § 3, 1. of 2. hiervan.

§ 6. Sefoplus OFP zal er voor zorgen dat de door de aangeslotene gemaakte keuze binnen de 30 daaropvolgende dagen uitgevoerd wordt. De over te dragen verworven reserve van de keuze bedoeld in artikel 18, § 3, 1. en 2. zal geactualiseerd worden tot op de datum van de effectieve overdracht.

§ 7. Wanneer een gewezen aangeslotene heeft geopteerd voor één van de keuzes vermeld onder artikel 18, § 3, 1. of 2. en nadien herintreedt tot het sectorplan, wordt hij als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

HOOFDSTUK XIV. — Beëindiging van het pensioenstelsel

Art. 19. In geval van stopzetting van het pensioenstelsel of bij liquidatie van een werkgever, verwerven de betrokken aangeslotenen de verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P.

HOOFDSTUK XV. — Vrije reserve

Art. 20. § 1. Zoals bepaald in artikel 2.18. wordt in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 een vrije reserve ingericht.

§ 2. En cas de cessation du présent régime de pension sectoriel social, l'argent de la réserve libre au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 ne sera en aucun cas ni entièrement ni partiellement remboursé à l'organisateur. Cette réserve libre sera par contre répartie entre tous les affiliés de ce régime de pension sectoriel social proportionnellement à leurs réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24 de la L.P.C.

CHAPITRE XVI. — Rapport de transparence

Art. 21. § 1^{er}. Sefoplus OFP établira annuellement un rapport dit "rapport de transparence" sur la gestion de l'engagement de pension et le mettra à la disposition de l'organisateur qui le communiquera sur simple requête aux affiliés.

§ 2. Le rapport comprend les éléments suivants :

- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme, et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
- le rendement des placements;
- la structure des frais;
- le cas échéant, la participation bénéficiaire;
- les bases techniques de la tarification ainsi que la mesure dans laquelle et la durée pendant laquelle les bases techniques sont garanties;
- la méthode applicable en cas de modification du taux d'intérêt pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. (à savoir la méthode verticale ou horizontale);
- le niveau actuel de financement de la garantie de rendement minimum visée à l'article 24 de la L.P.C.

CHAPITRE XVII. — Information annuelle aux affiliés : le relevé des droits à retraite

Art. 22. § 1^{er}. Chaque année (en novembre ou décembre le plus tard), Sefoplus OFP enverra un relevé des droits à retraite à chaque affilié actif, à l'exclusion des rentiers et des affiliés qui ont déjà reçu un acompte sur leur pension complémentaire tel que visé à l'article 13, § 2. A ce moment, un relevé des droits à retraite est aussi mis à la disposition conformément au § 3 de cet article de chaque affilié dormant disposant de réserves acquises.

§ 2. Ce relevé des droits à retraite est établi conformément aux dispositions de l'article 26 de la L.P.C.

§ 3. Ce relevé des droits à retraite peut également être consulté via l'application web MyBenefit, telle que visée à l'article 8, § 1^{er} et § 2.

CHAPITRE XVIII. — Droit de modification

Art. 23. § 1^{er}. Ce règlement de pension est conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité. Il est dès lors indissociable de la convention collective de travail précitée.

§ 2. Par conséquent, ce règlement de pension ne peut être modifié et/ou annulé que si cette convention collective de travail est également modifiée et/ou annulée.

CHAPITRE XIX. — Non-paiement des cotisations

Art. 24. § 1^{er}. Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de pension (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre Sefoplus OFP et l'organisateur régissant les règles de gestion et fonctionnement de Sefoplus OFP) devront être acquittées mensuellement par l'organisateur.

§ 2. En cas de non-paiement des cotisations par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par Sefoplus OFP au moyen d'une lettre recommandée.

§ 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si, pour quelque raison que ce soit, cette mise en demeure n'était pas envoyée à l'organisateur, chaque affilié serait informé du non-paiement au plus tard trois mois après l'échéance des cotisations.

§ 2. In geval van stopzetting van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel, zullen de gelden van de vrije reserve binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Deze vrije reserve zal daarentegen onder alle aangeslotenen van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel worden verdeeld in verhouding met hun verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P.

HOOFDSTUK XVI. — Transparantieverlag

Art. 21. § 1. Onder de naam "transparantieverlag" zal Sefoplus OFP jaarlijks een verslag opstellen over het beheer van de pensioentoezegging en dit ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.

§ 2. Het verslag omvat de volgende elementen :

- de financieringswijze van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn, en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- het rendement van de beleggingen;
- de kostenstructuur;
- in voorkomend geval, de winstdeling;
- de technische grondslagen voor de tarifiering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarifiering worden gewaarborgd;
- de toepasselijke methode in geval van wijziging van de rentevoet voor de berekening van de minimum rendementsgarantie overeenkomstig artikel 24 van de W.A.P. (met name verticale of horizontale methode);
- het huidige niveau van financiering van de minimum rendementsgarantie bedoeld in artikel 24 van de W.A.P.

HOOFDSTUK XVII. — Jaarlijkse informatie aan de aangeslotenen : het pensioenoverzicht

Art. 22. § 1. Elk jaar (uiterlijk in november of december) verstuurt Sefoplus OFP een pensioenoverzicht aan elke actieve aangeslotene, met uitzondering van de rentegenieters en de aangeslotenen die reeds een voorschot op hun aanvullend pensioen ontvingen zoals bedoeld in artikel 13, § 2. Aan elke passieve aangeslotene met verworven reserves wordt op hetzelfde moment een pensioenoverzicht ter beschikking gesteld overeenkomstig § 3.

§ 2. Dit pensioenoverzicht is opgesteld conform de bepalingen van artikel 26 van de W.A.P.

§ 3. Dit pensioenoverzicht kan eveneens worden geconsulteerd via de MyBenefit webtoepassing, zoals bedoeld in artikel 8, § 1 en § 2.

HOOFDSTUK XVIII. — Wijzigingsrecht

Art. 23. § 1. Dit pensioenreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds. Het is dan ook onlosmakelijk verbonden met de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Bijgevolg zal dit pensioenreglement worden gewijzigd en/of worden stopgezet indien en in de mate dat ook deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd en/of stopgezet.

HOOFDSTUK XIX. — Niet-betaling van de bijdragen

Art. 24. § 1. Alle bijdragen die in uitvoering van dit pensioenreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen Sefoplus OFP en de inrichter ter regeling van de beheers- en werkingsregels van de Sefoplus OFP) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter maandelijks te worden voldaan.

§ 2. Bij niet-betaling van de bijdragen door de inrichter, zal deze door Sefoplus OFP door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.

§ 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de bijdragen van de niet-betaling op de hoogte gebracht worden.

CHAPITRE XX. — *La protection
et le traitement des données à caractère personnel*

Art. 25. § 1^{er}. Toutes les parties impliquées dans le régime de pension sectoriel social ainsi que celles qui sont chargées de la gestion et de l'exploitation s'engagent à respecter la législation sur la protection des données à caractère personnel. Elles ne pourront traiter les données à caractère personnel dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention que conformément à l'objet de cette convention. Les parties s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.

§ 2. Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées qui sont nécessaires pour la protection des données à caractère personnel contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.

§ 3. Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article de sorte que soit exclu tout usage pour d'autres buts ou par d'autres personnes que celles qui sont compétentes pour traiter les données à caractère personnel.

CHAPITRE XXI. — *Entrée en vigueur*

Art. 26. § 1^{er}. Le règlement de pension qui était annexé à la convention collective de travail du 19 septembre 2019 est abrogé à partir du 31 décembre 2021. Le présent règlement de pension entre en vigueur le 31 décembre 2021 et est conclu pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à celle de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 2. Le présent règlement de pension peut uniquement être modifié par voie de convention collective de travail, en tenant compte des modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe 2 à la convention collective de travail du 16 décembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social et au changement de l'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité

Règlement de solidarité sectoriel

en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

CHAPITRE I^{er}. — *Objet*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent règlement de solidarité sectoriel est établi en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 2. Ce règlement définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs qui relèvent de la sous-commission paritaire précitée, des affiliés et de leur(s) bénéficiaire(s). Il fixe outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de solidarité.

§ 3. Ce règlement de solidarité vise à adapter le règlement de solidarité annexé à la convention collective de travail du 19 septembre 2019 dans le cadre du transfert de la gestion de l'engagement de solidarité, à compter du 1^{er} janvier 2022, de Belfius Assurances s.a. vers Sefoplus OFP qui agit déjà, depuis le 1^{er} janvier 2019, en tant qu'organisme de pension. Le changement d'organisme de solidarité va de pair avec le transfert, au plus tard le 31 décembre 2021, des réserves de solidarité collectives constituées, à ce moment, auprès de Belfius Assurances s.a. dans le fonds de solidarité Sefocam.

HOOFDSTUK XX. — *De bescherming
en verwerking van persoonsgegevens*

Art. 25. § 1. Alle partijen betrokken bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel alsook deze belast met het beheer en de uitvoering ervan verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonsgegevens te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

§ 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de persoonsgegevens te verwerken, uitgesloten is.

HOOFDSTUK XXI. — *Aanvang*

Art. 26. § 1. Het pensioenreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 was gevoegd, wordt opgeheven vanaf 31 december 2021. Dit pensioenreglement vangt aan op 31 december 2021 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Het bestaan van dit pensioenreglement is gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Dit pensioenreglement kan enkel gewijzigd worden per sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, waarbij rekening moet worden gehouden met de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds

Sectoraal solidariteitsreglement

ter uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp*

Artikel 1. § 1. Dit sectoraal solidariteitsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Dit reglement bepaalt de rechten en de verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun begunstigde(n). Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de solidariteitstoezegging vastgelegd.

§ 3. Dit solidariteitsreglement beoogt het solidariteitsreglement dat was opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 aan te passen in het kader van de overgang van het beheer van de solidariteitstoezegging met ingang van 1 januari 2022 van Belfius Verzekeringen n.v. naar Sefoplus OFP, die reeds sinds 1 januari 2019 optreedt als pensioeninstelling. De overgang van solidariteitsinstelling gaat gepaard met de overdracht, uiterlijk op 31 december 2021, van de op dat moment bij Belfius Verzekeringen n.v. in het Sefocam solidariteitsfonds opgebouwde collectieve solidariteitsreserves.

§ 4. Conformément à l'article 10, § 1^{er} de la L.P.C. (voir article 2.15. ci-après), l'engagement de solidarité vise également à faire bénéficier le régime de pension sectoriel du statut particulier défini à l'article 1762, 4^obis du Code des taxes assimilées au timbre et à l'article 10 de la loi du 26 juillet 1996 visant à promouvoir l'emploi et à préserver la compétitivité. Cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE II. — Définitions des notions

Art. 2. 1. L'engagement de solidarité

L'engagement des prestations définies par le présent règlement de solidarité, pris par l'organisateur (voir 2.2. ci-après) en faveur des affiliés (voir 2.7. ci-après) et/ou de leur(s) bénéficiaire(s). L'engagement de solidarité est à considérer comme une couverture complémentaire ou comme un risque accessoire vis-à-vis de l'engagement de pension.

2. L'organisateur

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 5^o de la L.P.C. (voir 2.15. ci-après), le fonds de sécurité d'existence a été désigné comme organisateur du régime de pension sectoriel et du présent régime de solidarité par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire des métaux précieux et ce, via la convention collective de travail du 22 mai 2014.

3. Le rapport de transparence

Le rapport annuel rédigé par Sefoplus OFF (voir 2.9. ci-après), relatif à la gestion de l'engagement de solidarité. Sefoplus OFF mettra le rapport de transparence à disposition sur son site Internet.

4. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

5. L'ouvrier

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.4., en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

6. L'affilié

Le travailleur qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le plan de pension sectoriel et donc le présent engagement de solidarité, et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de solidarité. Dans la pratique il s'agit en particulier des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

7. La sortie

Par "sortie", il faut entendre :

- soit la fin d'un contrat de travail (pour une raison autre que le décès ou la retraite), pour autant qu'elle ne soit pas suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur ressortissant également à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

- soit la fin de l'affiliation parce que le travailleur ne répond plus aux conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela coïncide avec la fin du contrat de travail pour une autre raison que le décès ou la retraite;

- soit la fin de l'affiliation parce que l'employeur ou, en cas de changement de contrat de travail, le nouvel employeur ne ressortit plus à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

8. L'organisme de solidarité

La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité, à savoir, à compter du 1^{er} janvier 2022, Sefoplus OFF.

9. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

10. Le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam

Au sein de Sefoplus OFF, des patrimoines distincts sont créés au sens de la LIRP.

L'engagement de solidarité fixé dans le présent règlement de solidarité, ainsi que les engagements de solidarité respectifs des autres secteurs Sefocam, sont gérés au sein de Sefoplus OFF, dans un patrimoine distinct dénommé "Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam".

§ 4. In overeenstemming met artikel 10, § 1 van de W.A.P. (zie hierna artikel 2.15.), strekt deze solidariteitstoezegging er mede toe het sectoraal pensioenstelsel te doen genieten van het bijzonder statuut vastgesteld door artikel 1762, 4^obis van het wetboek van de met zegel gelijkgestelde taksen en door artikel 10 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze solidariteitstoezegging maakt een integraal onderdeel uit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK II. — Begripsomschrijvingen

Art. 2. 1. De solidariteitstoezegging

De toezegging van de in dit solidariteitsreglement bepaalde prestaties door de inrichter (zie hierna 2.2.) aan de aangeslotenen (zie hierna 2.7.) en/of hun begunstigde(n). De solidariteitstoezegging dient beschouwd te worden als een aanvullende dekking of een bijkomend risico op de pensioentoezegging.

2. De inrichter

Conform artikel 3, § 1, 5^o van de W.A.P. (zie hierna 2.15.) werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de edele metalen 149.03, het fonds voor bestaanszekerheid aangeduid als inrichter van het sectoraal pensioenstelsel en van onderhavig solidariteitsstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014.

3. Het transparantieverlag

Het jaarlijks verslag opgesteld door Sefoplus OFF (zie 2.9. hierna) over het beheer van de solidariteitstoezegging. Sefoplus OFF zal het transparantieverlag op haar website ter beschikking stellen.

4. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

5. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.4.

6. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter het sectoraal pensioenplan en dus onderhavige solidariteitstoezegging heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het solidariteitsreglement voldoet. In de praktijk gaat het meer bepaald om de werklieden aangegeven onder werknemerskengetallen 015, 024 en 027.

7. De uittrekking

Onder "uittrekking" moet worden begrepen :

- hetzij de beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover die niet wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;

- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

8. De solidariteitsinstelling

De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, namelijk met ingang van 1 januari 2022, Sefoplus OFF.

9. De jaarbezoldiging

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

10. Het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren

Binnen Sefoplus OFF worden afzonderlijke vermogens ingericht in de zin van de WIBP.

De in dit solidariteitsreglement vastgelegde solidariteitstoezegging, alsook de respectievelijke solidariteitstoezeggingen van de andere Sefocam-sectoren, worden binnen Sefoplus OFF beheerd in één afzonderlijk vermogen, "Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren" genoemd.

Concrètement, ceci signifie que les réserves liées aux engagements de solidarité sectoriels des secteurs Sefocam sont gérées de manière séparée des autres patrimoines distincts au sein de Sefoplus OFF et ne peuvent donc pas être utilisées dans le cadre des engagements de pension sectoriels des secteurs Sefocam (sauf dans le cadre des prestations de solidarité fixées dans le présent règlement de solidarité), ni dans le cadre des autres engagements de pension et/ou de solidarité mis en place par d'autres organisateurs sectoriels (à savoir, autres que les secteurs Sefocam) qui sont également gérés par Sefoplus OFF.

Il existe une solidarité au sein du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam.

11. La date de recalcul

La date de recalcul du présent règlement de solidarité est fixée au 1^{er} janvier.

12. La convention collective de travail du 16 décembre 2021

La convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

13. Le règlement de pension

Le règlement de pension établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

14. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003 et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être conçues au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée.

15. AR Solidarité

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes de pension complémentaires sociaux (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, ed. 2, p. 55.263).

16. AR Financement et gestion solidarité

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, ed. 2, p. 55.258).

17. La F.S.M.A.

L'Autorité des Services et Marchés Financiers.

18. L'a.s.b.l. Sefocam

Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal, de la récupération de métaux et des métaux précieux.

Le siège social de l'a.s.b.l. Sefocam est établi, à 1200 Bruxelles, Boulevard de la Woluwe 46, boîte 7.

L'a.s.b.l. Sefocam peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be.

L'a.s.b.l. Sefocam dispose également d'un site Internet : www.sefocam.be.

19. Secteurs Sefocam

Par "secteurs Sefocam", il est entendu :

- la Commission paritaire des entreprises de garage (C.P. 112);
- la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02);
- la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux (S.C.P. 149.03);
- la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (S.C.P. 149.04);
- la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (S.C.P. 142.01).

20. Sefoplus OFF : l'organisme de pension et de solidarité

Sefoplus OFF est l'institution de retraite professionnelle (IRP) multisectorielle autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, ayant son siège social à 1200 Bruxelles,

Concreet betekent dit dat de reserves verbonden aan de sectorale solidariteitstoezeggingen van de Sefocam-sectoren afgescheiden worden beheerd van de overige afzonderlijke vermogens binnen Sefoplus OFF en dus niet kunnen aangewend worden in het kader van de sectorale pensioentoezeggingen van de Sefocam-sectoren (behoudens in het kader van de solidariteitsprestaties vastgelegd in dit solidariteitsreglement), noch in het kader van andere sectorale pensioen- en/of solidariteitstoezeggingen ingericht door andere sectorale inrichters (dit is niet de Sefocam-sectoren), die eveneens beheerd worden door Sefoplus OFF.

Er is solidariteit binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren.

11. De herberekeningsdatum

De herberekeningsdatum van dit solidariteitsreglement wordt vastgesteld op 1 januari.

12. De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

13. Het pensioenreglement

Het pensioenreglement vastgesteld in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

14. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.

15. KB Solidariteit

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, ed. 2, p. 55.263).

16. KB Financiering en beheer solidariteit

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van de solidariteitstoezegging (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, ed. 2, p. 55.258).

17. De F.S.M.A

De Autoriteit voor Financiële Markten en Diensten.

18. De v.z.w. Sefocam

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel, de terugwinning van metalen en de edele metalen.

De maatschappelijke zetel van de v.z.w. Sefocam is gevestigd op het Woluwedal 46, bus 7 te 1200 Brussel.

De v.z.w. Sefocam is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be.

De v.z.w. Sefocam beschikt evenzeer over een website met name www.sefocam.be.

19. Sefocam-sectoren

Met de Sefocam-sectoren worden bedoeld :

- het Paritair Comité voor het garagebedrijf (P.C.112);
- het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02);
- het Paritair Subcomité voor de edele metalen (P.S.C. 149.03);
- het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (P.S.C. 149.04);
- het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (P.S.C. 142.01).

20. Sefoplus OFF : de pensioen- en solidariteitsinstelling

Sefoplus OFF is de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioen-voorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel,

boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, constituée à l'origine par les secteurs Sefocam pour la gestion et l'exécution de leurs engagements de pension et de solidarité respectifs.

Conformément aux statuts de Sefoplus OFF, d'autres organisateurs sectoriels peuvent également confier la gestion et l'exécution de leur engagement de pension et/ou, le cas échéant, de solidarité sectoriel(s) à Sefoplus OFF.

21. La banque de données 2ème pilier

La banque de données "pensions complémentaires" (DB2P) a pour but de rassembler les données des salariés, des indépendants et des fonctionnaires relatives à l'ensemble des avantages constitués en Belgique et à l'étranger dans le cadre de la pension complémentaire.

Comme cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel, chaque terme utilisé dans ce règlement, sans être repris dans la liste des définitions ci-avant, doit être interprété selon la même acception que celle donnée par la L.P.C. ou la liste des définitions reprise à l'article 2 du règlement de pension.

CHAPITRE III. — Affiliation

Art. 3. § 1^{er}. Le règlement de solidarité s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027, qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.4., au ou après le 1^{er} janvier 2015 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail, à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de solidarité, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle elles remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées. Elles restent affiliées tant qu'elles sont en service. Il existe toutefois une exception : les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur tel que visé à l'article 2.4., ne restent ou ne sont pas affiliées au présent engagement de solidarité. Les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) avant 2016 mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur visé à l'article 2.4. restent affiliées au présent engagement si cette activité professionnelle a commencé avant le 1^{er} janvier 2016 et s'est poursuivie de manière ininterrompue.

CHAPITRE IV. — Droits et obligations de l'organisateur

Art. 4. § 1^{er}. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§ 2. La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de solidarité sera transférée sans tarder par l'organisateur à l'organisme de solidarité. Le transfert s'effectue au moins une fois par mois.

§ 3. Par le biais de l'a.s.b.l. Sefocam, l'organisateur fournira régulièrement à l'organisme de solidarité tous les renseignements nécessaires.

§ 4. L'organisme de solidarité n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de solidarité, les informations suivantes lui ont été fournies :

- pour chaque affilié, le nombre de jours de chômage économique tel que défini à l'article 7 ci-après;
- pour chaque affilié, le nombre de jours d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail) tel que défini à l'article 8 ci-après;
- toute autre information ad hoc demandée par l'organisme de solidarité.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un "helpdesk" dont la coordination est confiée à l'a.s.b.l. Sefocam.

CHAPITRE V. — Droits et obligations de l'affilié

Art. 5. § 1^{er}. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de

Woluwedal 46, bus 7, die initieel is opgericht door de Sefocam-sectoren voor het beheer en de uitvoering van hun respectievelijke sectorale pensioen- en solidariteitstoezeggingen.

Volgens de statuten van Sefoplus OFF kunnen ook andere sectorale inrichters het beheer en de uitvoering van hun sectorale pensioen- en/of desgevallend solidariteitstoezegging toevertrouwen aan Sefoplus OFF.

21. De databank 2de pijler

De databank "aanvullende pensioenen" (DB2P) heeft als doel het verzamelen van de gegevens van de werknemers, zelfstandigen en ambtenaren met betrekking tot alle voordelen die zij in België en in het buitenland hebben opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioen.

Gezien deze solidariteitstoezegging een integrerend onderdeel uitmaakt van het sectoraal pensioenstelsel, dienen de hierna in het reglement gehanteerde termen die niet zouden opgenomen zijn in de hiervoor vermelde begrippenlijst, te worden opgevat in hun betekenis in het licht van de W.A.P. of de in artikel 2 van het pensioenreglement opgenomen begrippenlijst.

HOOFDSTUK III. — Aansluiting

Art. 3. § 1. Het solidariteitsreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders aangegeven onder werknemerskengetallen 015, 024 en 027, die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers zoals vermeld in artikel 2.4. verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze overeenkomst, met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij onderhavige solidariteitstoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden. Zij blijven aangesloten zolang zij in dienst zijn. Hierop bestaat evenwel een uitzondering : de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.4., blijven of worden niet aangesloten bij de onderhavige solidariteitstoezegging. De personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vóór 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.4. blijven aangesloten bij onderhavige toezegging zo deze beroepsactiviteit aanvang nam vóór 1 januari 2016 en ononderbroken voortduurt.

HOOFDSTUK IV. — Rechten en plichten van de inrichter

Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenissen aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.

§ 2. De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de solidariteitstoezegging wordt door de inrichter zonder verwijl aan de solidariteitsinstelling overgemaakt. Dit geschiedt minstens eenmaal per maand.

§ 3. De inrichter zal via de v.z.w. Sefocam op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de solidariteitsinstelling.

§ 4. De solidariteitsinstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit solidariteitsreglement, volgende gegevens meegedeeld werden :

- per aangeslotene, het aantal dagen van economische werkloosheid zoals omschreven in artikel 7 hierna;
- per aangeslotene, het aantal dagen van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval zoals omschreven in artikel 8 hierna;
- enige andere terzake doende gegevens zoals gevraagd door de solidariteitsinstelling.

Naderhand : de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. De inrichter organiseert ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" waarvan de coördinatie is toevertrouwd aan de v.z.w. Sefocam.

HOOFDSTUK V. — Rechten en plichten van de aangeslotene

Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 22 mei 2014, alsook van de collectieve

travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, du règlement de pension et du présent règlement de solidarité. Ces documents forment un tout.

§ 2. L'affilié ou le bénéficiaire transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de solidarité par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam de sorte que l'organisme de solidarité puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) bénéficiaire(s).

§ 3. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de solidarité ou par la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que par les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'organisateur et l'organisme de solidarité seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre des prestations de solidarité réglées par le présent règlement de solidarité.

CHAPITRE VI. — Prestations assurées

Art. 6. § 1^{er}. Conformément à l'article 43, § 1^{er} de la L.P.C. et à l'AR Solidarité, le présent règlement de solidarité a pour but de garantir les prestations de solidarité suivantes.

§ 2. Les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8 ci-après ne s'exécutent qu'en fonction des données de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale que l'organisateur obtient par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. Sefocam. Les déclarations individuelles des affiliés ne seront pas prises en considération.

§ 3. Les affiliés n'ont droit à l'exécution effective des prestations de solidarité qu'à condition que l'organisme de solidarité ait reçu les cotisations en leur faveur pour le financement de cet engagement de solidarité.

Section 1^{re}. — Constitution de la pension durant les périodes de chômage économique

Art. 7. § 1^{er}. Durant les périodes de chômage temporaire de l'affilié, au sens de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code type 71 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale), l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire pendant les périodes précitées.

§ 2. Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR par jour de chômage économique de l'affilié comme défini ci-dessus sera inscrit sur le compte individuel de pension de l'affilié en question auprès Sefoplus OFP (l'organisme de pension).

§ 3. Ce maintien de la constitution de la pension est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

§ 4. Durant les périodes pendant lesquelles l'affilié serait en situation de chômage temporaire pour cause de force majeure ou pour raisons économiques dans le cadre de la crise du coronavirus COVID-19 (ci-après abrégé "chômage temporaire corona"), la constitution du volet pension n'est plus financée par Sefoplus OFP. Conformément à l'article 13 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021, l'organisateur a opté pour la possibilité d'opt-out telle que prévue à l'article 9, § 4 et § 5 de la loi du 7 mai 2020 portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

Section 2. — Constitution de la pension durant les périodes d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail)

Art. 8. § 1^{er}. Durant les périodes d'indemnisation dans le cadre d'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident et dans le cadre d'une incapacité de travail temporaire pour cause d'accident de travail ou de maladie professionnelle de l'affilié (code types 10, 50, 60 ou 61 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale), auxquelles un affilié est confronté, l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire durant les périodes précitées.

§ 2. Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR sera inscrit sur le compte individuel de pension de l'affilié auprès de Sefoplus OFP (l'organisme de pension), pour chaque jour où l'affilié en question s'est trouvé dans une période définie ci-dessus.

§ 3. Cette constitution de la pension est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, van het pensioenreglement en van dit solidariteitsreglement. Deze documenten maken één geheel uit.

§ 2. De aangeslotene of de begunstigde maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via de v.z.w. Sefocam aan de solidariteitsinstelling zodat deze haar verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n) kan nakomen.

§ 3. Mocht de aangeslotene een hem door dit solidariteitsreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met de bij dit solidariteitsreglement geregelde solidariteitsprestaties.

HOOFDSTUK VI. — Gewaarborgde prestaties

Art. 6. § 1. In overeenstemming met artikel 43, § 1 van de W.A.P., zoals uitgevoerd door het KB Solidariteit, heeft onderhavig solidariteitsreglement tot doel de hierna volgende solidariteitsprestaties te waarborgen.

§ 2. Voor de uitvoering van de solidariteitsprestaties zoals omschreven in de artikelen 7 en 8 hierna, worden enkel de gegevens in aanmerking genomen die de inrichter via de v.z.w. Sefocam verkrijgt vanuit het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Individuele aangiften van aangeslotenen zullen niet in aanmerking worden genomen.

§ 3. De aangeslotenen hebben slechts recht op de effectieve uitvoering van de solidariteitsprestaties op voorwaarde dat de solidariteitsinstelling in hun voordeel bijdragen ontvangen heeft ter financiering van deze solidariteitstoezegging.

Afdeling 1. — Pensioenopbouw gedurende periodes van economische werkloosheid

Art. 7. § 1. Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn in de zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (code type 71 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), wordt de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

§ 2. In dit kader zal per dag van economische werkloosheid zoals hiervoor beschreven in hoofde van de aangeslotene, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden ingeschreven op de individuele pensioenrekening van de bewuste aangeslotene bij Sefoplus OFP (de pensioeninstelling).

§ 3. De toepassing van de verdere pensioenopbouw geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

§ 4. Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn wegens overmacht of wegens economische redenen in het kader van de crisis van het coronavirus COVID-19 (hierna kortweg "tijdelijke werkloosheid corona"), wordt de opbouw van het pensioenluik niet verder gefinancierd door Sefoplus OFP. Overeenkomstig artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021, heeft de inrichter geopteerd voor de opt-out mogelijkheid zoals voorzien in artikel 9, § 4 en § 5 van de wet van 7 mei 2020 houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere voordelen inzake sociale zekerheid.

Afdeling 2. — Pensioenopbouw gedurende periodes van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval

Art. 8. § 1. Gedurende de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte (code typen 10, 50, 60 of 61 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid) waarmee een aangeslotene zich geconfronteerd ziet, wordt de financiering van de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

§ 2. In dit kader zal per dag dat de aangeslotene zich bevindt in één van de periodes zoals hiervoor beschreven, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden ingeschreven op de individuele pensioenrekening van de bewuste aangeslotene bij Sefoplus OFP (de pensioeninstelling).

§ 3. De toepassing van deze verdere pensioenopbouw geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

Section 3. — Paiement d'une rente en cas de décès

Art. 9. § 1^{er}. En cas de décès d'un affilié, l'organisme de solidarité octroie au(x) bénéficiaire(s) désigné(s) comme indiqué dans le règlement de pension une indemnité sous forme de rente, à condition :

- que des cotisations aient été versées pour l'affilié durant l'année d'assurance où se situe le décès comme défini à l'article 5, § 4 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021;

- que le décès de l'affilié se situe dans les 365 jours suivant la date du début de la période indemnisée d'incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident.

§ 2. Le capital constitutif de cette rente est de 2 000,00 EUR brut (le cas échéant, participation bénéficiaire comprise) et sera affecté à la constitution d'une rente viagère non indexée sur la tête du ou des bénéficiaire(s).

§ 3. Toutefois, si la rente annuelle - après déduction des charges fiscales et parafiscales légales - est inférieure à 300 EUR, le capital net constitutif sera versé. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971 instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

CHAPITRE VII. — *Exécution des prestations assurées**Section 1^{re}. — Prestations de solidarité telles que décrites aux articles 7 et 8*

Art. 10. Les prestations de solidarité telles que décrites aux articles 7 et 8 du règlement de solidarité seront versées, au moins trimestriellement, du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam vers les comptes de pension individuels concernés dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Art. 11. Si, au cours de l'année écoulée, un affilié s'est trouvé dans une des situations visées à l'article 7 ou 8 et s'il ou si son (ses) bénéficiaire(s) a (ont) touché l'acompte sur la pension complémentaire ou sur la prestation en cas de décès dans la même année, les prestations de solidarité visées à l'article 7 ou 8, et auxquelles l'intéressé peut prétendre, seront imputées soit sur l'avance-même, soit sur le solde qui lui sera attribué dans le cadre du règlement de pension, en fonction du moment où les données nécessaires sont disponibles.

Section 2. — Prestation de solidarité telle que définie à l'article 9

Art. 12. § 1^{er}. Pour pouvoir verser la prestation de solidarité comme indiqué à l'article 9 ci-dessus, il faut que le ou les bénéficiaires suive(nt) la même procédure que celle prévue pour le paiement des avantages en cas de décès dans le volet de pension.

§ 2. A la rigueur, l'organisateur réclame, par le biais de l'a.s.b.l. Sefocam, une attestation d'emploi auprès de l'employeur de l'affilié, tel que visé à l'article 2.4. du présent règlement de solidarité. Il doit ressortir de cette attestation que la prestation décrite à l'article 9 est assurée.

CHAPITRE VIII. — *Obligation de moyens*

Art. 13. La couverture des prestations de solidarité définies aux articles 7 à 9 ci-dessus est confiée à Sefoplus OFP qui souscrit, à cet égard, une obligation de moyens.

CHAPITRE IX. — *Cotisations*

Art. 14. § 1^{er}. Toutes les dépenses requises pour assurer les prestations de solidarité visées aux articles 7, 8 et 9 ci-dessus sont entièrement à charge de l'organisateur.

§ 2. La cotisation nette s'élève à 0,04 p.c. du salaire annuel de chaque affilié. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

En outre, à partir de 2022, l'organisateur versera également une contribution annuelle supplémentaire, prélevée sur ses réserves, à Sefoplus OFP dans le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam Solidarité pour couvrir les éventuels déficits dans le financement des

Afdeling 3. — Rente-uitkering in geval van overlijden

Art. 9. § 1. In geval van overlijden van een aangeslotene wordt er door de solidariteitsinstelling aan de begunstigde(n) zoals aangeduid in het pensioenreglement, een vergoeding toegekend onder de vorm van een rente-uitkering, evenwel op voorwaarde :

- dat er in hoofde van de aangeslotene tijdens het verzekeringsjaar waarin het overlijden zich situeert, bijdragen gestort zijn geweest zoals bedoeld in artikel 5, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021;

- dat het overlijden van de aangeslotene zich situeert binnen de 365 dagen na de begindatum van de vergoede periode van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval.

§ 2. Het vestigingskapitaal ter financiering van de voormelde rente-uitkering bedraagt 2 000,00 EUR bruto (desgevallend winstdeling inbegrepen). Dit kapitaal zal worden gebezigd ter vestiging van een niet-geïndexeerde levenslange rente op het hoofd van de begunstigde(n).

§ 3. Indien echter het jaarbedrag van de rente - na de wettelijk verschuldigde fiscale en parafiscale inhoudingen - kleiner is dan 300 EUR, dan zal het netto vestigingskapitaal worden uitbetaald. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

HOOFDSTUK VII. — *Uitvoering van de gewaarborgde prestaties**Afdeling 1. — Solidariteitsprestaties zoals beschreven in de artikelen 7 en 8*

Art. 10. De uitkeringen van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in de artikelen 7 en 8 van het solidariteitsreglement, worden minstens trimestrieel overgeschreven van het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren naar de betrokken individuele pensioenrekeningen in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Art. 11. Wanneer een aangeslotene die zich tijdens het afgelopen jaar bevond in een situatie zoals beschreven in artikel 7 of 8, tijdens dat jaar zelf of diens begunstigde(n) het voorschot op het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden uitgekeerd krijgen, dan zullen de solidariteitsprestaties zoals bedoeld in artikel 7 of 8 waarop de betrokkene recht heeft, worden verwerkt hetzij in het voorschot zelf, hetzij in het saldo dat hem in het kader van het pensioenreglement zal worden toegekend naargelang het moment waarop de nodige gegevens beschikbaar zijn.

Afdeling 2. — Solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9

Art. 12. § 1. Om tot de uitbetaling van de solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9 hiervoor te kunnen overgaan, dient/dienen de begunstigde(n) dezelfde procedure te volgen als deze voorzien voor de uitbetaling van de voordelen bij overlijden in het kader van het pensioenluik.

§ 2. De inrichter zal, indien nodig, via de v.z.w. Sefocam een tewerkstellingsattest opvragen bij de werkgever van de aangeslotene, zoals bedoeld in artikel 2.4. van dit solidariteitsreglement, waaruit moet blijken of de prestatie zoals beschreven in artikel 9 gewaarborgd is.

HOOFDSTUK VIII. — *Middelenverbintenis*

Art. 13. De dekking van de solidariteitsprestaties zoals vermeld in de artikelen 7 tot 9 hiervoor, is toevertrouwd aan Sefoplus OFP, die ter zake een middelenverbintenis onderschrijft.

HOOFDSTUK IX. — *Bijdragen*

Art. 14. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de solidariteitsprestaties vermeld in artikelen 7, 8 en 9 hiervoor, vallen geheel ten laste van de inrichter.

§ 2. De netto bijdrage vormt per aangeslotene 0,04 pct. van diens jaarbezoldiging. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

Daarenboven stort de inrichter, vanaf 2022, een jaarlijkse, bijkomende bijdrage uit zijn reserves aan Sefoplus OFP in het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren om mogelijke tekorten te dekken in de financiering van de solidariteitsprestaties op basis van de

prestations de solidarité sur la base de la cotisation nette mentionnée ci-dessus. Le montant de cette contribution annuelle supplémentaire est calculé par Sefoplus OFP sur la base d'estimations qui, d'une part, tiennent compte des prestations réelles de solidarité des années précédentes (statistiques) et, d'autre part, des évolutions et/ou fluctuations éventuelles futures.

§ 3. L'organisateur versera tous les mois l'ensemble des cotisations à l'organisme de solidarité.

CHAPITRE X. — *Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam*

Art. 15. § 1^{er}. Au sein de Sefoplus OFP, le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam est créé.

§ 2. Les cotisations en vue du financement de cet engagement de solidarité ainsi que les cotisations en vue du financement des engagements de solidarité respectifs des autres secteurs Sefocam seront versées dans ce Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam.

§ 3. Le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam est géré par Sefoplus OFP en dehors de ses autres activités conformément à l'article 47 de la L.P.C. et à l'article 2 de l'AR Financement et gestion solidarité.

§ 4. Sefoplus OFP organise la gestion du patrimoine des actifs au sein du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs Sefocam (les réserves de solidarité) selon les règles spécifiques qui sont fixées à cet égard dans sa déclaration sur les principes de la politique de placement (aussi Statement of Investment Principles ou SIP).

CHAPITRE XI. — *Rapport de transparence*

Art. 16. § 1^{er}. Sous le nom "rapport de transparence", Sefoplus OFP rédigera un rapport annuel relatif à sa gestion de l'engagement de solidarité. Sefoplus OFP mettra le rapport de transparence à disposition sur son site Internet.

§ 2. Le rapport abordera les aspects suivants :

- le mode de financement de l'engagement de solidarité et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
- le rendement des placements;
- la structure des frais;
- le cas échéant, la participation bénéficiaire;
- les bases techniques de la tarification ainsi que la mesure dans laquelle et la durée pendant laquelle les bases techniques de la tarification sont garanties.

CHAPITRE XII. — *Informations destinées aux affiliés*

Art. 17. § 1^{er}. Chaque année (au plus tard en novembre ou décembre), Sefoplus OFP transmet (ou fait transmettre) un relevé des droits à retraite, dans lequel Sefoplus OFP communique quant aux prestations de solidarité auxquelles les affiliés avaient droit pour l'année d'assurance considérée.

§ 2. Les informations suivantes seront donc incorporées dans le relevé des droits à retraite en ce qui concerne les prestations de solidarité :

1. La somme du nombre de jours assimilés retenus en cas de chômage temporaire pour cause économique et en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail);
2. Le montant forfaitaire attribué par jour assimilé, soit 0,50 EUR.
3. Le montant net attribué avant capitalisation du volet de solidarité au volet de pension au cours de l'année de référence, soit le total des jours assimilés retenus multiplié par le montant forfaitaire de 0,50 EUR.

§ 3. Le dernier relevé des droits à retraite disponible - qui reprend également les prestations de solidarité - peut être consulté par le biais de l'application web MyBenefit, telle que renseignée à l'article 8, § 3 du règlement de pension (annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 16 décembre 2021).

§ 4. Sefoplus OFP tiendra le texte du règlement de solidarité à la disposition des affiliés qui pourront l'obtenir sur simple demande.

hoger vermelde netto bijdrage. De hoogte van deze jaarlijkse bijkomende bijdrage wordt berekend door Sefoplus OFP op basis van inschattingen die enerzijds rekening houden met de effectieve solidariteitsprestaties van de voorgaande jaren (statistiek) en anderzijds met mogelijke toekomstige evoluties en/of fluctuaties.

§ 3. De inrichter zal de globale bijdrage per maand aan de solidariteitsinstelling storten.

HOOFDSTUK X. — *Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren*

Art. 15. § 1. In de schoot van Sefoplus OFP wordt het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren ingericht.

§ 2. De bijdragen ter financiering van deze solidariteitstoezegging, alsook de bijdragen ter financiering van de respectievelijke solidariteitstoezeggingen van de andere Sefocam-sectoren, worden gestort in dit Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocamsectoren.

§ 3. Het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren wordt door Sefoplus OFP afzonderlijk van haar overige activiteiten beheerd in overeenstemming met artikel 47 van de W.A.P. en artikel 2 van het KB Financiering en beheer solidariteit.

§ 4. Sefoplus OFP organiseert het vermogensbeheer van de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren (de solidariteitsreserves) volgens de specifieke regels die hiertoe vastgelegd zijn in haar verklaring inzake de beleggingsbeginselen (ook Statement of Investment Principles of SIP).

HOOFDSTUK XI. — *Transparantieverlag*

Art. 16. § 1. Onder de naam "transparantieverlag" zal Sefoplus OFP jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde beheer van de solidariteitstoezegging. Sefoplus OFP zal het transparantieverlag op haar website ter beschikking stellen.

§ 2. Het verslag betreft de volgende elementen :

- de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuelementen;
- het rendement van de beleggingen;
- de kostenstructuur;
- in voorkomend geval, de winstdeling;
- de technische grondslagen voor de tarifiering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarifiering worden gewaarborgd.

HOOFDSTUK XII. — *Informatieverstrekking aan de aangeslotenen*

Art. 17. § 1. Elk jaar (uiterlijk in november of december) bezorgt Sefoplus OFP (of laat dit bezorgen) een pensioenoverzicht, waarin Sefoplus OFP meedeelt op welke solidariteitsprestaties de aangeslotenen voor wat betreft het bewuste verzekeringsjaar recht hadden.

§ 2. Volgende informatie wordt aldus opgenomen in het pensioenoverzicht voor wat betreft de solidariteitsprestaties :

1. De som van het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen bij tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen en bij arbeidsongeschiktheid als gevolg van (beroeps)ziekte en/of (arbeids-)ongeval;
2. Het forfaitair bedrag toegekend per gelijkgestelde dag, zijnde 0,50 EUR;
3. Het toegekend nettobedrag gedurende het refertejaar vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik, zijnde het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen vermenigvuldigd met het forfaitair bedrag van 0,50 EUR.

§ 3. Het laatst beschikbare pensioenoverzicht - welke tevens melding maakt van de solidariteitsprestaties - kan worden geconsulteerd via de MyBenefit webtoepassing, zoals vermeld in artikel 8, § 3 van het pensioenreglement (bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021).

§ 4. De tekst van dit solidariteitsreglement zal door Sefoplus OFP ter beschikking worden gesteld aan de aangeslotenen op diens eenvoudig verzoek.

CHAPITRE XIII. — *Droit de modification*

Art. 18. § 1^{er}. Cet engagement de solidarité est souscrit en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité et est donc indissociable de cette dernière.

§ 2. En conséquence, si et dans la mesure où la convention collective de travail était modifiée ou supprimée, l'engagement de solidarité le serait aussi.

§ 3. Le cas échéant, l'organisateur avisera les affiliés ainsi que la F.S.M.A. du changement d'organisme de solidarité.

CHAPITRE XIV. — *Défaut de paiement des cotisations*

Art. 19. § 1^{er}. Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de solidarité doivent être acquittées, soit mensuellement, soit trimestriellement par l'organisateur conformément aux dispositions fixées dans la convention de gestion et/ou dans l'acte d'adhésion applicable.

§ 2. En cas de non-paiement des cotisations par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par Sefoplus OFP au moyen d'un pli recommandé.

§ 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si cette mise en demeure n'était pas expédiée pour quelque raison que ce soit, chaque affilié serait avisé du défaut de paiement des cotisations, au plus tard trois mois après leur échéance.

§ 4. Si le paiement des cotisations s'arrête pour l'ensemble des contrats du régime de pension sectoriel, les affiliés seront privés de leur droit aux prestations de solidarité. En pareil cas s'appliqueront les modalités du dernier alinéa de l'article 16 du présent règlement de solidarité.

CHAPITRE XV. — *La protection de la vie privée*

Art. 20. § 1^{er}. Toutes les parties impliquées dans le régime de pension sectoriel social ainsi que celles qui sont chargées de la gestion et de l'exploitation s'engagent à respecter la législation sur la protection de la vie privée. Elles ne pourront traiter les données personnelles, dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à l'objet de cette convention. Les parties s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.

§ 2. Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.

CHAPITRE XVI. — *Entrée en vigueur*

Art. 21. § 1^{er}. Le règlement de solidarité qui était annexé à la convention collective de travail du 19 septembre 2019 est abrogé à partir du 1^{er} janvier 2022. L'existence du présent règlement de solidarité est toutefois liée à l'existence de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

§ 2. Le présent règlement de solidarité peut uniquement être modifié par voie de convention collective de travail, en tenant compte des modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changeant d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

HOOFDSTUK XIII. — *Wijzigingsrecht*

Art. 18. § 1. Dit solidariteitsreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds en is er dan ook onlosmakelijk mee verbonden.

§ 2. Bijgevolg zal dit solidariteitsreglement worden gewijzigd en zelfs worden stopgezet indien en in de mate dat de collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd of stopgezet.

§ 3. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen alsook de F.S.M.A. in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

HOOFDSTUK XIV. — *Niet-betaling van de bijdragen*

Art. 19. § 1. Alle bijdragen die in uitvoering van dit solidariteitsreglement verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter hetzij maandelijks, hetzij trimestrieel te worden voldaan overeenkomstig de bepalingen vastgelegd in de beheersovereenkomst en/of de toepasselijke toetredingsakte.

§ 2. Bij niet-betaling van bijdragen door de inrichter, zal deze door Sefoplus OFP door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.

§ 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de niet-betaalde bijdragen op de hoogte gebracht worden.

§ 4. Indien de bijdragebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van het sectoraal pensioenstelsel, vervalt het recht van de aangeslotenen op enige uitbetaling in het kader van de solidariteitsprestaties. In dit geval zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 16 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

HOOFDSTUK XV. — *De bescherming van de persoonlijke levenssfeer*

Art. 20. § 1. Alle partijen betrokken bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel alsook deze belast met het beheer en de uitvoering ervan verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

§ 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

HOOFDSTUK XVI. — *Aanvang*

Art. 21. § 1. Het solidariteitsreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 was gevoegd, wordt opgeheven vanaf 1 januari 2022. Het bestaan van dit solidariteitsreglement is echter gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

§ 2. Dit solidariteitsreglement kan enkel gewijzigd worden per sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, waarbij rekening moet worden gehouden met de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2023/42636]

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 31 janvier 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation du salaire et des conditions de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 31 janvier 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation du salaire et des conditions de travail.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 31 janvier 2022

Fixation du salaire et des conditions de travail (Convention enregistrée le 20 juin 2022 sous le numéro 173484/CO/145)

Préambule

Concerne l'adaptation des salaires et des primes à l'augmentation de 0,4 p.c. et à l'indexation de 3,22 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2022.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles y compris ceux des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

Sont exclus : le personnel saisonnier et occasionnel visé à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969.

§ 2. Par le terme de "travailleurs" on entend : les ouvriers sans distinction de genre.

CHAPITRE II. — *Attribution des barèmes salariaux*

Art. 2. § 1er. La présente convention collective de travail vise à affecter à chaque activité reprise à l'arrêté royal définissant le champ de compétence de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles le barème salarial applicable.

§ 2. La présente convention collective de travail se base sur l'arrêté royal du 17 mars 1972 fixant le champ de compétence de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles (*Moniteur belge* du 5 mai 1972). Cet arrêté royal a été modifié consécutivement par les arrêtés royaux suivants :

(1) arrêté royal du 29 janvier 1991 - *Moniteur belge* du 12 février 1991;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2023/42636]

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2022, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2022, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2022

Vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden (Overeenkomst geregistreerd op 20 juni 2022 onder het nummer 173484/CO/145)

Preambule

Betreft de aanpassing van de lonen en de premies aan de loonsverhoging met 0,4 pct. en aan de indexering met 3,22 pct. vanaf 1 januari 2022.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf met inbegrip van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat in de aanleg en het onderhoud van parken en tuinen.

Zijn uitgesloten : het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969.

§ 2. Met de term "werknemers" worden de arbeiders bedoeld zonder onderscheid naar gender.

HOOFDSTUK II. — *Toewijzing van de loonbarema's*

Art. 2. § 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel voor elke activiteit die in het koninklijk besluit dat het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf omschrijft is opgenomen, een toepasselijk loonbarema aan te wijzen.

§ 2. Onderhavige collectieve overeenkomst vertrekt van het koninklijk besluit inzake het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf van 17 maart 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 5 mei 1972). Dit koninklijk besluit is opeenvolgend gewijzigd door de volgende koninklijke besluiten :

(1) koninklijk besluit van 29 januari 1991 - *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1991;

- (2) arrêté royal du 12 août 1991 - *Moniteur belge* du 29 août 1991;
- (3) arrêté royal du 13 novembre 1996 - *Moniteur belge* du 29 novembre 1996;
- (4) arrêté royal du 7 avril 2005 - *Moniteur belge* du 26 avril 2005;
- (5) arrêté royal du 20 septembre 2009 - *Moniteur belge* du 30 septembre 2009;
- (6) arrêté royal du 13 mars 2011 - *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2011;
- (7) arrêté royal du 9 janvier 2014 - *Moniteur belge* du 30 janvier 2014.

Art. 3. Pour les différentes activités qui ressortissent au champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, les barèmes salariaux suivants sont d'application :

- Barème floriculture : 145.1;
- Barème sylviculture : 145.2;
- Barème pépinières : 145.3;
- Barème implantation de jardins : 145.4;
- Barème fructiculture : 145.5;
- Barème culture maraîchère : 145.6;
- Barème culture de champignons : 145.7.

Art. 4. Pour les activités reprises dans les arrêtés royaux susmentionnés, qui ressortissent au champ de compétence de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, les barèmes salariaux suivants sont respectivement d'application :

1. La culture maraîchère, y compris les cultures spéciales telle que celle du chicon : barème culture maraîchère - 145.6.

Pour la culture de champignons s'applique le barème culture de champignons - 145.7.

2. La fructiculture y compris les cultures spéciales telles que la viticulture, la culture de pêches et la culture de fraises : barème fructiculture - 145.5.

3. La floriculture et la culture des plantes ornementales, y compris toutes les spécialités : barème floriculture - 145.1.

4. Les pépinières, y compris la culture des rosiers et des arbustes d'ornement : barème pépinières - 145.3.

Pour la sylviculture s'applique le barème sylviculture - 145.2.

5. La culture de semences horticoles : un des barèmes susmentionnés en fonction de l'espèce de semences horticoles précisément concernées.

6. L'implantation et/ou l'entretien de parcs, jardins, plaines de sports, domaines de récréation, zones vertes, cimetières, y compris les cimetières de militaires étrangers en Belgique : barème implantation de jardins - 145.4.

7. L'implantation et/ou l'entretien en régie de parcs, jardins, plaines de sports, domaines de récréation ou zones vertes, lorsque les ouvriers de l'entreprise sont occupés principalement à ces activités : barème implantation de jardins - 145.4.

8. Les recherches relatives à la production horticole et l'organisation de l'information dans le secteur horticole : un des barèmes susmentionnés en fonction de l'espèce horticole concernée par la recherche et l'information.

9. Les entreprises dont l'activité principale est le triage de produits horticoles et qui ne ressortissent pas à une autre commission paritaire spécifiquement compétente pour celle-ci : un des barèmes susmentionnés en fonction des produits horticoles précisément concernés.

10. La production de terreau, tourbe, écorce et amendements de sol, pour autant qu'aucune autre commission paritaire n'est compétente : barème floriculture - 145.1.

11. La récolte manuelle des produits de l'horticulture : un des barèmes susmentionnés en fonction des produits horticoles concernés par la récolte.

12. La culture des plaques de gazon, pour autant que la Commission paritaire de l'industrie textile ou la Commission paritaire de l'industrie chimique n'est pas compétente : barème pépinières - 145.3.

13. La location et l'entretien de plantes et de fleurs chez les tiers : pour autant que l'activité principale de l'entreprise consiste en conditionnement et/ou location de plantes : barème 145.4.

(2) koninklijk besluit van 12 augustus 1991 - *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1991;

(3) koninklijk besluit van 13 november 1996 - *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1996;

(4) koninklijk besluit van 7 april 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2005;

(5) koninklijk besluit van 20 september 2009 - *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009;

(6) koninklijk besluit van 13 maart 2011 - *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2011;

(7) koninklijk besluit van 9 januari 2014 - *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2014.

Art. 3. Voor de verschillende activiteiten die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf gelden de volgende loonbarema's :

- Barema bloemisterij : 145.1;
- Barema bosboomkwekerij : 145.2;
- Barema boomkwekerij : 145.3;
- Barema tuinaanleg : 145.4;
- Barema fruitteelt : 145.5;
- Barema groenteteelt : 145.6;
- Barema champignonteelt : 145.7.

Art. 4. Voor de in de hierboven vermelde koninklijke besluiten opgenomen activiteiten die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, dienen respectievelijk de volgende loonbarema's te worden toegepast :

1. De groenteteelt, met inbegrip van de speciale teelten, zoals de witloofteelt : barema groenteteelt - 145.6.

Voor de paddenstoelenteelt geldt het barema champignonteelt - 145.7.

2. De fruitteelt, met inbegrip van de speciale teelten, zoals druiven-, perziken- en aardbeienteelt : barema fruitteelt - 145.5.

3. De bloemen- en sierplantenteelt, alle specialiteiten inbegrepen : barema bloemisterij - 145.1.

4. De boomkwekerij, met inbegrip van de rozen en sierheesterteelt : barema boomkwekerij - 145.3.

Voor de bosboomkwekerij geldt : het barema bosboomkwekerij - 145.2.

5. De teelt van de tuinbouwzaden : één van de hierboven vermelde barema's in functie van de tuinbouwzaden waar het precies over gaat.

6. Het aanleggen en/of onderhouden van parken, tuinen, sportterreinen, recreatieterreinen, groene zones, begraafplaatsen, met inbegrip van begraafplaatsen van vreemde militairen in België : barema tuinaanleg - 145.4.

7. Het aanleggen en/of onderhouden in eigen beheer van parken, tuinen, sportterreinen, recreatieterreinen of groene zones, wanneer de werklieden van de onderneming hoofdzakelijk aan deze activiteiten zijn tewerkgesteld : barema tuinaanleg - 145.4.

8. Het verrichten van onderzoek in verband met tuinbouwgewassen en organiseren van voorlichting in de tuinbouwsector : één van de hierboven vermelde barema's in functie van het tuinbouwgewas waarop het onderzoek en de voorlichting betrekking hebben.

9. De ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het sorteren van tuinbouwproducten en die niet ressorteren onder een ander daarvoor specifiek bevoegd paritair comité : één van de hierboven vermelde barema's in functie van de tuinbouwproducten waar het precies over gaat.

10. De productie van potgrond, turf, schors en bodem verbeterende producten, voor zover geen ander paritair comité bevoegd is : barema bloemisterij - 145.1.

11. Het manueel oogsten van tuinbouwproducten : één van de hierboven vermelde barema's in functie van de tuinbouwproducten waarop de oogst betrekking heeft.

12. Het kweken van graszoden, voor zover het Paritair Comité voor de textielnijverheid of het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid niet bevoegd is : barema boomkwekerij - 145.3.

13. Het verhuren en onderhouden van planten en/of bloemen bij derden. Voor zover de hoofdactiviteit van de onderneming bestaat in het conditioneren en verhuren van planten : barema - 145.4.

Pour autant que la location et/ou l'entretien de plantes est une activité accessoire de la culture de plantes ou de fleurs : barème floriculture - 145.1 ou barème pépinières - 145.3 en fonction des plantes ou fleurs concernées principalement.

14. La taille des arbres fruitiers pour le compte de tiers : barème fructiculture - 145.5.

CHAPITRE III. — *Classification professionnelle*

Floriculture

Art. 5. Les fonctions des travailleurs occupés dans la floriculture (barème 145.1) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Dans cette catégorie débutent les travailleurs sans expérience. Il s'agit donc, par définition, d'une catégorie temporaire. Celui qui a exercé cette fonction durant au moins 18 mois et a acquis par conséquent les connaissances et l'expérience nécessaires passera automatiquement à la catégorie supérieure. Moyennant une pondération sur le plan du contenu évaluant l'effectivité des prestations, les travailleurs peuvent passer anticipativement à la catégorie 2.

Catégorie 2

A cette catégorie appartiennent les collaborateurs de base expérimentés. Ils exercent leur tâche sous la responsabilité d'une autre personne qui porte la responsabilité finale. Néanmoins, une certaine autonomie en matière d'exécution de la tâche est attendue d'eux. Ils ne sont pas censés être engageables de manière polyvalente.

Catégorie 3

A cette catégorie appartiennent les travailleurs qui exercent des fonctions techniques autonomes et doivent, de ce fait, posséder une certaine polyvalence en matière de groupes botaniques et de tâches. Ils ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail.

Catégorie 4

A cette catégorie appartiennent les travailleurs dirigeant eux-mêmes un groupe de travailleurs des catégories inférieures. Appartiennent également à cette catégorie, les travailleurs qui, en raison de la nature des produits avec lesquels ils travaillent (par exemple des produits phytopharmaceutiques) portent une grande responsabilité envers les plantes, d'une part, et envers leurs collègues, d'autre part.

Catégorie 5

Pour les entreprises de plus de 50 travailleurs, une catégorie supplémentaire peut être ajoutée, par voie de négociations au niveau de l'entreprise, en sus des accords sectoriels. Il s'agit des travailleurs portant la plus haute responsabilité. Ces travailleurs reçoivent leurs ordres directement de la direction de l'entreprise. Ils portent, en outre, la responsabilité finale des missions et du produit. Cela signifie aussi qu'ils doivent diriger d'autres travailleurs de catégorie 3 et catégorie 4 (qui, eux-mêmes, dirigent un groupe de travailleurs des catégories inférieures) et qu'ils en portent la responsabilité.

Sylviculture et pépinières

Art. 6. Les fonctions des travailleurs occupés dans la sylviculture (barème 145.2) et dans les pépinières (barème 145.3) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Les travailleurs disposant de l'expérience requise. La fonction est exercée sous la responsabilité d'une autre personne qui porte la responsabilité finale. Il est demandé à ces collaborateurs une certaine autonomie quant à l'exécution du travail. Ils sont censés disposer d'une certaine polyvalence.

Catégorie 2

Les travailleurs qui exercent de manière autonome des fonctions techniques et disposent à cette fin d'une certaine polyvalence en matière de types de plantes et de tâches. Ils ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail. Le travailleur doit pour cela disposer d'un sérieux éventail de connaissances.

Catégorie 3

Les travailleurs qui disposent d'une polyvalence élevée et qui dirigent un groupe de travailleurs des catégories inférieures. Appartiennent également à cette catégorie les travailleurs qui, par la nature de la tâche, portent, ainsi que pour leurs collègues, une responsabilité finale dans l'achèvement d'une mission donnée.

Voor zover het verhuren en onderhouden van planten een nevenactiviteit is van het kweken van planten of bloemen : barema bloemisterij - 145.1 of barema boomkwekerij - 145.3 in functie van de planten of bloemen waar het in hoofdzaak over gaat.

14. Het snoeien van fruitbomen voor rekening van derden : barema fruitteelt - 145.5.

HOOFDSTUK III. — *Functieclassificatie*

Bloemisterij

Art. 5. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de bloemisterij (barema 145.1) worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1

Dit is de categorie waar werknemers zonder ervaring starten. Het is bijgevolg per definitie een tijdelijke categorie. Wie maximum 18 maanden deze functie heeft uitgeoefend en bijgevolg de nodige kennis/ervaring heeft opgedaan zal automatisch overgaan naar de hogere categorie. Via een inhoudelijke weg die de effectiviteit van de prestaties beoordeelt, kunnen werknemers vroeger overgaan naar categorie 2.

Categorie 2

Hiertoe behoren de basisedewerkers met ervaring. Zij beoefenen hun job onder de verantwoordelijkheid van een andere persoon die de eindverantwoordelijkheid draagt. Desalniettemin wordt van hen een zekere zelfstandigheid inzake de uitvoering van het werk verwacht. Zij worden niet geacht om polyvalent inzetbaar te zijn.

Categorie 3

Hiertoe behoren de werknemers die zelfstandig technische functies uitoefenen en hiertoe over een zekere polyvalentie inzake plantengroepen en taken moeten beschikken. Zij hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk.

Categorie 4

Tot deze categorie behoren de werknemers die zelf leiding geven aan een groep van medewerkers uit de lagere categorieën. Behoren ook tot deze categorie : de werknemers die door de aard van de producten waarmee ze werken (bijvoorbeeld plantenbeschermingsmiddelen) een grote verantwoordelijkheid dragen voor de planten enerzijds en voor hun collega's anderzijds.

Categorie 5

Voor bedrijven groter dan 50 werknemers kan via onderhandelingen op bedrijfsvlak bovenop de sectorale afspraken een extra categorie worden toegevoegd. Het gaat hier om werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid. Deze werknemers ontvangen hun order rechtstreeks van de leiding van de onderneming. Ze zijn bovendien eindverantwoordelijk voor de opdrachten en het product. Dit houdt ook in dat zij leiding moeten geven aan andere werknemers van categorie 3 en categorie 4 (die zelf reeds leiding geven aan een groep van medewerkers uit de lagere categorieën), en de verantwoordelijkheid hiervoor dragen.

(Bos)boomkwekerij

Art. 6. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de bosboomkwekerij (barema 145.2) en boomkwekerij (barema 145.3) worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1

De werknemers met de nodige ervaring. Zij beoefenen hun job onder de verantwoordelijkheid van een andere persoon die de eindverantwoordelijkheid draagt. Er wordt van deze medewerkers een zekere zelfstandigheid gevraagd inzake de uitvoering van het werk. Zij worden geacht over een zekere polyvalentie te beschikken.

Categorie 2

De werknemers die zelfstandig technische functies kunnen uitoefenen en hiertoe over een polyvalentie beschikken inzake plantengroepen en taken. Zij hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk. De werknemer moet over een degelijke assortimentskennis beschikken.

Categorie 3

De werknemers die over een grotere polyvalentie beschikken en die zelf leiding geven aan een groep van medewerkers uit de lagere categorieën. Behoren eveneens tot deze categorie : de werknemers die door de aard van het werk een eindverantwoordelijkheid dragen voor de totale afwerking van een gegeven opdracht en voor hun collega's anderzijds.

Catégorie 4

Les travailleurs avec la responsabilité la plus élevée. Ils sont en outre responsable final pour une grande partie de la gestion de l'entreprise liée à la production et/ou à la logistique. Cela comporte d'assumer la responsabilité de la direction d'autres travailleurs de catégories inférieures.

Parcs et jardins

Art. 7. Les fonctions des travailleurs occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (barème 145.4) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Dans cette catégorie débutent les travailleurs sans expérience ni formation dans le secteur vert et qui ne peuvent travailler de façon indépendante. Celui qui a exercé cette fonction durant au moins 18 mois passera à la catégorie 2.

Catégorie 2

A cette catégorie appartiennent les collaborateurs de base expérimentés. Ils exercent leur travail sous la responsabilité d'une autre personne qui porte la responsabilité finale. Néanmoins, une certaine autonomie en matière d'exécution de la tâche est attendue d'eux. Ils ne sont pas censés être engageables de manière polyvalente.

Catégorie 3

A cette catégorie appartiennent les travailleurs qui exercent l'ensemble des fonctions techniques de manière autonome et doivent, de ce fait, posséder une certaine polyvalence en matière de tâches. Par exemple :

- Travaux de terre : culture, fumage, désherbage chimique et/ou mécanique,...;
- Travaux d'implantation : tailler, faucher, planter, semer, lier, protéger les plantes,...;
- Travaux de construction : pavage, murets et escaliers de jardin, clôtures,...

Ils ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail.

Catégorie 4

A cette catégorie appartiennent les travailleurs qui exercent l'ensemble des fonctions techniques de manière autonome et doivent, de ce fait, posséder une certaine polyvalence en matière de tâches. Par exemple :

- Travaux de terre : culture, fumage, désherbage chimique et/ou mécanique,...;
- Travaux d'implantation : tailler, faucher, planter, semer, lier, protéger les plantes,...;
- Travaux de construction : pavage, murets et escaliers de jardin, clôtures,...

Ils dirigent par ailleurs eux-mêmes un ou plusieurs collaborateurs des catégories inférieures et ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail et de celui des collaborateurs qu'ils dirigent.

Appartiennent également à cette catégorie :

- a) les travailleurs de la catégorie 3 qui réalisent essentiellement des travaux d'entretien sur les accotements des routes désignés par les signaux F5 et F9 et des routes à deux ou plusieurs bandes de trafic séparées par un accotement engazonné ou planté;
- b) les travailleurs de la catégorie 3 qui réalisent régulièrement ou essentiellement des travaux d'élague;
- c) les travailleurs qui manoeuvrent régulièrement ou essentiellement des machines dangereuses (cf. excavatrice, moissonneuse-batteuse, élévateur,...).

Catégorie 5

A cette catégorie appartiennent les travailleurs qui doivent diriger des travailleurs de la catégorie 4. Ils ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail et de celui des collaborateurs qu'ils dirigent.

Fructiculture

Art. 8. Les fonctions des travailleurs occupés dans les entreprises de fructiculture (barème 145.5) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Les travailleurs disposant de l'expérience requise. La fonction est exercée sous la responsabilité d'une autre personne.

Categorie 4

De werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid. Zij zijn bovendien eindverantwoordelijk voor een groot gedeelte van de productie gebonden bedrijfsvoering en/of logistiek. Dit houdt in dat zij leiding moeten geven aan andere werknemers van alle lagere categorieën en de verantwoordelijkheid hiervan dragen.

Parken en tuinen

Art. 7. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen (barema 145.4) worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1

Hiertoe behoren de werknemers die starten zonder ervaring en zonder opleiding in de groensector en die niet zelfstandig kunnen werken. Wie maximum 18 maanden deze functie heeft uitgeoefend, gaat over naar categorie 2.

Categorie 2

Tot deze categorie behoren de basiswerknemers met ervaring. Zij beoefenen hun job onder de verantwoordelijkheid van een andere persoon die de eindverantwoordelijkheid draagt. Desalniettemin wordt van hen een zekere zelfstandigheid inzake de uitvoering van het werk verwacht. Zij worden niet geacht polyvalent inzetbaar te zijn.

Categorie 3

Hiertoe behoren de werknemers die zelfstandig alle technische functies uitoefenen en hiertoe over een zekere polyvalentie inzake taken moeten beschikken. Bijvoorbeeld :

- Grondwerkzaamheden : bewerkingen, bemestingen, chemische en/of mechanische onkruidbeheersing,...;
- Beplantingswerkzaamheden : snoeien, maaien, aanplanten, zaaien, aanbinden, gewasbescherming,...;
- Constructiewerkzaamheden : bestratingen, tuinmuurtjes en -trappen, afsluitingen,...

Zij hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk.

Categorie 4

Tot deze categorie behoren de werknemers die zelfstandig alle technische functies uitoefenen en hiertoe over een zekere polyvalentie inzake taken moeten beschikken. Bijvoorbeeld :

- Grondwerkzaamheden : bewerkingen, bemestingen, chemische en/of mechanische onkruidbeheersing,...;
- Beplantingswerkzaamheden : snoeien, maaien, aanplanten, zaaien, aanbinden, gewasbescherming,...;
- Constructiewerkzaamheden : bestratingen, tuinmuurtjes en -trappen, afsluitingen,...

Zij geven bovendien zelf leiding aan één of meerdere medewerkers uit de lagere categorieën en hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk en dat van hun medewerkers waaraan zij leiding geven.

Behoren ook tot deze categorie :

- a) de werknemers uit de categorie 3 die in hoofdzaak onderhoudswerkzaamheden verrichten langs wegen aangeduid met de verkeerstekens F5 en F9 en langs wegen met twee of meer baanvakken, gescheiden door een bezaaide of beplante middenberm;
- b) de werknemers uit de categorie 3 die regelmatig of in hoofdzaak boomverzorgingswerkzaamheden verrichten;
- c) de werknemers die regelmatig of in hoofdzaak gevaarlijke machines besturen of bedienen (cfr. graafmachine, klepelmaaier, hoogtewerker,...).

Categorie 5

Tot deze categorie behoren de werknemers die leiding moeten geven aan werknemers van de categorie 4. Zij hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk en dat van hun medewerkers waaraan zij leiding geven.

Fruiteelt

Art. 8. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de fruitteelt (barema 145.5) worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1

De werknemers met de nodige ervaring. De job wordt uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van een andere persoon.

Les caractéristiques suivantes sont importantes :

- autonomie;
- orientation qualité;
- dextérité;
- employabilité à plusieurs tâches.

Catégorie 2

Les travailleurs qui :

- exercent des fonctions techniques de manière autonome et/ou;
- dirigent un (petit) groupe de travailleurs de catégorie 1.

Les caractéristiques suivantes sont importantes : connaissances de base en techniques de culture.

A titre d'exemple, on peut citer la reconnaissance des maladies et ravageurs et/ou la connaissance de l'utilisation des produits phytopharmaceutiques.

Catégorie 3

Les travailleurs qui :

- dirigent un groupe de collaborateurs de catégorie 1 et catégorie 2.

Cette catégorie s'applique également aux travailleurs qui détiennent la responsabilité finale.

Ces travailleurs peuvent remplacer l'employeur durant une courte période et prendre des décisions limitées en matière de culture, travail et ouvriers.

Catégorie 4

Les travailleurs avec la responsabilité la plus élevée. Les travailleurs sont les responsables finaux pour une grande partie de la gestion de l'entreprise liée à la production et/ou à la logistique.

Les caractéristiques suivantes sont importantes :

- diriger les autres travailleurs;
- connaissances complètes au sujet de la culture, des maladies et ravageurs;
- connaissances des exigences de qualité;
- remplacement de l'employeur durant une longue période.

Culture maraîchère

Art. 9. Les fonctions des travailleurs occupés dans les entreprises de l'horticulture en serres, légumes en plein air et culture de chicons (barème 145.6) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Les travailleurs disposant de l'expérience requise. La fonction est exercée sous la responsabilité d'une autre personne.

Les caractéristiques suivantes sont importantes :

- autonomie;
- orientation qualité;
- dextérité;
- employabilité à plusieurs tâches.

Catégorie 2

Les travailleurs qui :

- exercent des fonctions techniques de manière autonome et/ou;
- dirigent un (petit) groupe de travailleurs de catégorie 1.

Les caractéristiques suivantes sont importantes : connaissances de base en techniques de culture.

A titre d'exemple, on peut citer la reconnaissance des maladies et ravageurs et/ou la connaissance de l'utilisation des produits phytopharmaceutiques.

Catégorie 3

Les travailleurs qui :

- dirigent un groupe de collaborateurs de catégorie 1 et catégorie 2.

De volgende kenmerken zijn van belang :

- zelfstandigheid;
- kwaliteitsbewustzijn;
- handigheid;
- inzetbaarheid voor meerdere taken.

Categorie 2

De werknemers die :

- zelfstandig technische functies uitoefenen en/of;
- leiding geven over een (kleine) groep werknemers uit categorie 1.

De volgende kenmerken zijn van belang : basis van teelttechnische kennis.

Als voorbeeld verstaat men hieronder herkennen van ziekten en plagen en/of kennis hebben van gebruik van gewasbeschermingsmiddelen.

Categorie 3

De werknemers die :

- zelf leidinggeven aan een groep medewerkers van categorie 1 en categorie 2.

Deze categorie is ook van toepassing voor werknemers die eindverantwoordelijkheid dragen.

Deze werknemers kunnen de werkgever vervangen gedurende korte tijd en nemen bijvoorbeeld zelf kleine beslissingen inzake teelt, werk en arbeiders.

Categorie 4

De werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid. Deze werknemers zijn eindverantwoordelijk voor een groot gedeelte van de productie gebonden bedrijfsvoering en/of logistiek.

De volgende kenmerken zijn van belang :

- leiding geven aan andere werknemers;
- volledige kennis teelt, ziekten en plagen;
- kennis kwaliteitsvereisten;
- vervanging van de werkgever gedurende langere tijd mogelijk.

Groenteteelt

Art. 9. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de glastuinbouw, groenten open lucht en witloofteelt (barema 145.6) worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1

De werknemers met de nodige ervaring. De job wordt uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van een andere persoon.

De volgende kenmerken zijn van belang :

- zelfstandigheid;
- kwaliteitsbewustzijn;
- handigheid;
- inzetbaarheid voor meerdere taken.

Categorie 2

De werknemers die :

- zelfstandig technische functies uitoefenen en/of;
- leiding geven over een (kleine) groep werknemers uit categorie 1.

De volgende kenmerken zijn van belang : basis van teelttechnische kennis.

Als voorbeeld verstaat men hieronder herkennen van ziekten en plagen en/of kennis hebben van gebruik van gewasbeschermingsmiddelen.

Categorie 3

De werknemers die :

- zelf leidinggeven aan een groep medewerkers van categorie 1 en categorie 2.

Cette catégorie s'applique également aux travailleurs qui détiennent la responsabilité finale.

Ces travailleurs peuvent remplacer l'employeur durant une courte période et prendre des décisions limitées en matière de culture, travail et ouvriers.

Catégorie 4

Par le biais de négociations au niveau de l'entreprise, les entreprises de plus de cinquante travailleurs peuvent ajouter une catégorie supplémentaire aux conventions sectorielles.

Cette catégorie s'applique aux travailleurs exerçant la plus haute responsabilité.

Les travailleurs sont les responsables finaux pour une grande partie de la gestion de l'entreprise liée à la production et/ou à la logistique.

Les caractéristiques suivantes sont importantes :

- diriger les autres travailleurs;
- connaissances complètes au sujet de la culture, des maladies et ravageurs;
- connaissances des exigences de qualité;
- remplacement de l'employeur durant une longue période.

Culture de champignons

Art. 10. Les fonctions des travailleurs occupés dans les entreprises de la culture de champignons (barème 145.7) sont classifiées comme suit :

Catégorie 1

Les travailleurs pouvant exécuter les travaux de base et n'ayant pas d'expérience dans le secteur champignonnier. Après écoulé de cette période de formation durant 6 mois, ces travailleurs passent à la catégorie 2.

Catégorie 2

Les travailleurs responsables des travaux suivants ou qui ont la qualité suivante : cueilleurs, préparateurs de travail, emballeurs, travailleurs de cantine, travailleurs de fût, peseurs, personnel de nettoyage durant la culture,...

Catégorie 3

Les travailleurs dont l'essentiel des tâches est la direction d'un groupe de collaborateurs-travailleurs appartenant aux catégories 1 ou 2. Ces travailleurs peuvent également se charger du contrôle de qualité du produit cueilli, du pesage et de l'organisation pratique du travail.

En fonction de cela, ils peuvent donner des instructions aux travailleurs des catégories 1 et 2 en matière de manière de cueillir, de qualité, de planification et d'organisation du travail.

Commentaire : Dans les entreprises de 50 travailleurs et plus, le travailleur responsable du pesage et de l'exercice d'un contrôle de la qualité du produit peut appartenir à la catégorie 3 selon les modalités convenues en la matière au niveau de l'entreprise.

Catégorie 4

Les travailleurs possédant un savoir technique (électricité, climatisation, mécanique,...) occupés notamment aux travaux suivants : grand nettoyage entre les cultures, assistance dans l'exécution de la culture, conduite des véhicules (ou élévateurs), conduite des machines nécessaires pour la culture, entretien de machines et installations, exécution de réparations.???

Catégorie 5

Pour les entreprises de 50 travailleurs et plus, une cinquième catégorie peut être prévue, par voie de négociations au niveau de l'entreprise.

Le seuil de 50 travailleurs est calculé comme pour ce qui concerne l'organisation des élections sociales.

Appartiennent à cette catégorie, les travailleurs portant la plus haute responsabilité en dessous du chef de production, dont ils reçoivent directement leurs ordres. Ils dirigent d'autres travailleurs et en portent la responsabilité.

Deze categorie is ook van toepassing voor werknemers die eindverantwoordelijkheid dragen.

Deze werknemers kunnen de werkgever vervangen gedurende korte tijd en nemen bijvoorbeeld zelf kleine beslissingen inzake teelt, werk en arbeiders.

Catégorie 4

Bedrijven van meer dan vijftig werknemers kunnen via onderhandelingen op bedrijfsvlak bovenop de sectorale afspraken een extra categorie toevoegen.

Deze categorie is voor werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid.

Deze werknemers zijn eindverantwoordelijk voor een groot gedeelte van de productie gebonden bedrijfsvoering en/of logistiek.

De volgende kenmerken zijn van belang :

- leidinggeven aan andere werknemers;
- volledige kennis teelt, ziekten en plagen;
- kennis kwaliteitsvereisten;
- vervanging van de werkgever gedurende langere tijd mogelijk.

Champignonsteelt

Art. 10. De functies van de werknemers die werkzaam zijn in de ondernemingen in de champignonsteelt (barema 145.7) worden als volgt ingedeeld :

Catégorie 1

De werknemers die basiswerkzaamheden kunnen uitvoeren en die geen ervaring hebben in de champignonsector. Na afloop van deze opleidingsperiode gedurende 6 maanden gaan deze werknemers over naar categorie 2.

Catégorie 2

De werknemers die instaan voor de volgende werkzaamheden of die de volgende hoedanigheid hebben : plukmedewerkers, werkvoorbereiders, inpakkers, kantine-medewerkers, fustmedewerkers, afwegers, poetspersoneel tijdens de teelt,...

Catégorie 3

De werknemers van wie tot de essentie van hun takenpakket behoort om leiding te geven aan een groep van medewerkers-werknemers die behoren tot categorie 1 of 2. Deze werknemers kunnen tevens instaan voor kwaliteitscontrole van het geplukte product, voor de afweging en voor de praktische werkorganisatie.

In functie hiervan kunnen zij instructies geven aan medewerkers van categorie 1 en 2 aangaande plukwijze, de kwaliteit, de werkplanning en -organisatie.

Commentaar : In de ondernemingen met 50 en meer werknemers kan de werknemer die instaat voor het afwegen en het uitvoeren van een controle op de kwaliteit van het product tot categorie 3 behoren volgens de modaliteiten die in dit verband op ondernemingsvlak werden afgesproken.

Catégorie 4

De werknemers die beschikken over een technische kennis (elektriciteit, klimatiseren, mechanica,...) en die tewerkgesteld zijn aan onder meer de volgende werken : grote schoonmaak tussen de teelten, meehelpen bij de uitvoering van de teelt, voertuigen (of heftrucks) besturen, machines die voor teelt nodig zijn besturen, onderhoud van machines en installaties, uitvoeren van herstellingen.

Catégorie 5

In de ondernemingen met 50 en meer werknemers kan via onderhandelingen op ondernemingsvlak voorzien worden in een vijfde categorie van werknemers.

De drempel van 50 werknemers wordt berekend zoals voor wat betreft de organisatie van de sociale verkiezingen.

Tot deze categorie behoren de werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid onder de productiechef en ontvangen er hun orders rechtstreeks van. Zij geven leiding aan andere werknemers en dragen hiervoor de verantwoordelijkheid.

CHAPITRE IV. — *Condition de salaire*

Floriculture

Art. 11. § 1er. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans la sylviculture (barème 145.2), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	11,61 EUR
Catégorie 2	11,89 EUR
Catégorie 3	12,05 EUR
Catégorie 4	12,65 EUR
Catégorie 5	13,23 EUR

Sulviculture et pépinière

Art. 12. § 1er. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (barème 145.4), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	12,97 EUR
Catégorie 2	13,56 EUR
Catégorie 3	13,93 EUR
Catégorie 4	Minimaal 14,49 EUR

§ 2. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires mi-nimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (barème 145.4), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 39 heures :

Catégorie 1	13,09 EUR
Catégorie 2	13,68 EUR
Catégorie 3	14,00 EUR
Catégorie 4	Minimaal 14,57 EUR

Parcs et jardins

Art. 13. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (barème 145.4), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	13,69 EUR
Catégorie 2	14,11 EUR
Catégorie 3	15,00 EUR
Catégorie 4	15,36 EUR
Catégorie 5	16,18 EUR

§ 2. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires mi-nimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (barème 145.4), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 39 heures.

Catégorie 1	13,38 EUR
Catégorie 2	13,78 EUR
Catégorie 3	14,63 EUR

HOOFDSTUK IV. — *Loonvoorwaarden*

Bloemisterij

Art. 11. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de bloemisterij (barema 145.1) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Categorie 1	11,61 EUR
Categorie 2	11,89 EUR
Categorie 3	12,05 EUR
Categorie 4	12,65 EUR
Categorie 5	13,23 EUR

(Bos)boomkwekerij

Art. 12. § 1. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de bosboomkwekerij (barema 145.2) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Categorie 1	12,97 EUR
Categorie 2	13,56 EUR
Categorie 3	13,93 EUR
Categorie 4	14,49 EUR minimum

§ 2. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de boomkwekerij (barema 145.3) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Categorie 1	13,09 EUR
Categorie 2	13,68 EUR
Categorie 3	14,00 EUR
Categorie 4	14,57 EUR minimum

Parken en tuinen

Art. 13. § 1. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen (barema 145.4) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Categorie 1	13,69 EUR
Categorie 2	14,11 EUR
Categorie 3	15,00 EUR
Categorie 4	15,36 EUR
Categorie 5	16,18 EUR

§ 2. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen (barema 145.4) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 39 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Categorie 1	13,38 EUR
Categorie 2	13,78 EUR
Categorie 3	14,63 EUR

Catégorie 4	15,00 EUR	Categorie 4	15,00 EUR
Catégorie 5	15,78 EUR	Categorie 5	15,78 EUR

§ 3. Le salaire minimum prévu pour la catégorie 5 par les articles 13, § 1^{er} et § 2 est également d'application pour :

a) Les travailleurs de la catégorie 3 qui ont au moins 10 années d'expérience dans la catégorie 3 dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

b) Les travailleurs de la catégorie 4 qui ont au moins 5 années d'expérience dans la catégorie 4 dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

L'occupation dans une certaine catégorie auprès d'un autre employeur du secteur peut être prouvée par tous les moyens possibles.

Fructiculture

Art. 14. § 1^{er}. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises de fructiculture (barème 145.5) sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	11,18 EUR	Categorie 1	11,18 EUR
Catégorie 2	11,99 EUR	Categorie 2	11,99 EUR
Catégorie 3	12,94 EUR	Categorie 3	12,94 EUR
Catégorie 4	Minimaal 13,51 EUR	Categorie 4	13,51 EUR minimum

§ 2. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires mi-nimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises de triage de fruit (barème 145.5), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	11,10 EUR	Categorie 1	11,10 EUR
Catégorie 2	11,91 EUR	Categorie 2	11,91 EUR
Catégorie 3	12,86 EUR	Categorie 3	12,86 EUR
Catégorie 4	Minimaal 13,42 EUR	Categorie 4	13,42 EUR minimum

Culture maraîchère

Art. 15. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises de l'horticulture en serres, légumes en plein air et culture de chicons (barème 145.6), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	10,80 EUR	Categorie 1	10,80 EUR
Catégorie 2	11,37 EUR	Categorie 2	11,37 EUR
Catégorie 3	11,91 EUR	Categorie 3	11,91 EUR
Catégorie 4	Minimaal 12,48 EUR	Categorie 4	12,48 EUR minimum

Culture de champignons

Art. 16. Le 1^{er} janvier 2022 les salaires horaires minimums et les salaires réels des travailleurs de 18 ans et plus, occupés dans les entreprises de la culture de champignons (barème 145.7), sont augmentés de 0,4 p.c. et indexés de 3,22 p.c. Les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2022 comme suit sur la base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1	10,46 EUR	Categorie 1	10,46 EUR
Catégorie 2	10,60 EUR	Categorie 2	10,60 EUR
Catégorie 3	11,20 EUR	Categorie 3	11,20 EUR
Catégorie 4	11,90 EUR	Categorie 4	11,90 EUR
Catégorie 5	15,31 EUR	Categorie 5	15,31 EUR

§ 3. Het minimumloon voorzien in artikel 13, § 1 en § 2 voor categorie 5 is eveneens van toepassing op :

a) De werknemers uit de categorie 3 die ten minste 10 jaar ervaring hebben in categorie 3 in één of meerdere ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

b) De werknemers uit de categorie 4 die ten minste 5 jaar ervaring hebben in categorie 4 in één of meerdere ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

De tewerkstelling in een bepaalde categorie bij een andere werkgever van de sector kan bewezen worden met alle mogelijke middelen.

Fruitteelt

Art. 14. § 1. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de fruitteelt (barema 145.5) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

§ 2. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlo-nen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de fruitsorteerbedrijven (barema 145.5) verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Groenteteelt

Art. 15. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de glastuinbouw, groenten open lucht en witloofteelt (barema 145.6), verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

Champignonteelt

Art. 16. Op 1 januari 2022 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen voor de werknemers van 18 jaar en ouder die werkzaam zijn in de ondernemingen in de champignonteelt (barema 145.7), verhoogd met 0,4 pct. en geïndexeerd met 3,22 pct. Op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren bedragen de minimumuurlonen vanaf 1 januari 2022 :

CHAPITRE V. — *Travailleurs mineur(e)s*

Art. 17. Afin de favoriser l'insertion des jeunes dans le processus de travail, les salaires horaires minimums des travailleurs mineur(e)s sont fixés comme suit :

- 17 ans = 85 p.c.;
- 15 et 16 ans = 70 p.c.

CHAPITRE VI. — *Supplément d'ancienneté*

Art. 18. § 1er. Un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires horaires minimums en fonction de l'ancienneté dans l'entreprise. A partir du 1^{er} juillet 2019 ce supplément est fixé pour une ancienneté de ... à ... :

0,5 pct.	5 jaar	5 ans	0,5 p.c.
1 pct.	10 jaar	10 ans	1 p.c.
1,5 pct.	15 jaar	15 ans	1,5 p.c.
2 pct.	20 jaar	20 ans	2 p.c.
2,5 pct.	25 jaar	25 ans	2,5 p.c.
3 pct.	30 jaar	30 ans	3 p.c.
3,5 pct.	35 jaar	35 ans	3,5 p.c.
4 pct.	40 jaar	40 ans	4 p.c.

§ 2. Le supplément est payé à partir du premier jour du mois suivant la date à laquelle le travailleur atteint l'ancienneté requise.

CHAPITRE VII. — *Indexation*

Art. 19. Les barèmes salariaux sont liés, le 1^{er} janvier de chaque année, à l'évolution du coût de la vie en exécution de la convention collective de travail du 4 février 2016, n° 132769 relative à la liaison des salaires à l'indice santé lissé.

CHAPITRE VIII. — *Prime forfaitaire*

Art. 20. § 1er. A partir de l'année civile 2016, l'employeur paie le 1^{er} juillet de chaque année une prime forfaitaire aux travailleurs. Cette prime forfaitaire n'est accordée qu'aux travailleurs qui ont travaillé durant la période de référence, c'est-à-dire du 1^{er} juillet de l'année civile précédente jusqu'au 30 juin de l'année civile en cours, dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles. "Être occupé" veut dire les jours effectivement prestés et les jours assimilés comme définis par l'article 16 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 6 avril 1967).

§ 2. Pour les travailleurs occupés à temps plein ayant une période de référence complète, le montant de cette prime brute correspond à 55,00 EUR.

Pour les travailleurs à temps partiel, la prime brute sera calculée par rapport à celle des ouvriers à temps plein et ce en fonction de la durée du travail à temps partiel.

Pour les travailleurs qui ne peuvent pas prouver de prestations durant une période de référence complète, la prime brute sera calculée au prorata temporis. Chaque mois entamé compte pour 1/12. Lors de la cessation de leur occupation, la prime est soldée avec le dernier décompte salarial.

§ 3. Le montant de la prime est rattaché à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 4 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation et enregistrée sous le n° 132769/CO/145. Après l'augmentation de 3,22 p.c. le montant de la prime est fixé à 62,00 EUR le 1^{er} janvier 2022.

§ 4. Au niveau de l'entreprise, cette prime forfaitaire peut être transposée en un avantage équivalent (en cas de transposition en chèques-repas, la quote-part patronale augmente de 0,5 EUR par jour) moyennant la conclusion d'une convention collective de travail, déposée au plus tard le 1^{er} mai de l'année en cours et à condition qu'une copie de cette convention collective de travail d'entreprise soit transmise au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Tant que l'accord de base sera reconduit au niveau de la commission paritaire, la conversion sera automatiquement prolongée.

HOOFDSTUK V. — *Minderjarige werknemers*

Art. 17. Teneinde de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces te bevorderen, worden de minimumuurlonen van de minderjarige werknemers als volgt vastgesteld :

- 17 jaar = 85 pct.;
- 15 en 16 jaar = 70 pct.

HOOFDSTUK VI. — *Anciënniteitstoelage*

Art. 18. § 1. Op de minimumuurlonen wordt een anciënniteitstoelage toegekend op basis van de anciënniteit in de onderneming. Vanaf 1 juli 2019 bedraagt deze toeslag ... bij een anciënniteit van ... :

§ 2. De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de vereiste anciënniteit.

HOOFDSTUK VII. — *Indexering*

Art. 19. De loonbarema's worden jaarlijks, telkens op 1 januari gekoppeld aan de evolutie van de levensduurte in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016, nr. 132769 betreffende de koppeling van de lonen aan de afgevlakte gezondheidsindex.

HOOFDSTUK VIII. — *Forfaitaire premie*

Art. 20. § 1. Vanaf het kalenderjaar 2016 betaalt de werkgever elk jaar op 1 juli aan de werknemers een forfaitaire premie. Deze forfaitaire premie wordt enkel toegekend aan de werknemers die tijdens de referentieperiode van 1 juli van het voorgaande kalenderjaar tot 30 juni van het lopende kalenderjaar tewerkgesteld zijn geweest in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf. Onder "tewerkstelling" wordt begrepen : de gewerkte en gelijkgestelde dagen zoals gedefinieerd in artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1967).

§ 2. Voor de voltijds tewerkgestelde werknemers met een volledige referentieperiode stemt het bedrag van deze brutopremie overeen met 55,00 EUR.

Voor de deeltijdse werknemers zal de brutopremie worden berekend in verhouding tot deze van de voltijdse arbeiders en dit in functie van de deeltijdse arbeidsduur.

Voor de werknemers die geen prestaties kunnen bewijzen gedurende een volledig referentiejaar, wordt de brutopremie pro rata temporis berekend. Elke begonnen maand telt als 1/12. Bij uitdiensttreding wordt de premie verrekend met de laatste loonafrekening.

§ 3. Het bedrag van de premie wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen en geregistreerd onder het nr. 132769/CO/145. Na verhoging met 3,22 pct. bedraagt de premie op 1 januari 2022 62,00 EUR.

§ 4. Op ondernemingsvlak kan deze forfaitaire premie worden omgezet in een gelijkwaardig voordeel (bij omzetting in maaltijdcheques verhoogt het werkgeversaandeel met 0,5 EUR per dag) mits het afsluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst, neergelegd uiterlijk op 1 mei van het lopende jaar en mits het bezorgen van een kopie van deze ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst aan de voorzitter van het Paritair Comité van het tuinbouwbedrijf.

Zolang er een verlenging van het basisakkoord bestaat op het niveau van het paritair comité, wordt de omzetting automatisch verlengd.

CHAPITRE IX. — *Période de validité*

Art. 21. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022. Elle remplace la convention collective de travail du 10 décembre 2020, enregistrée sous le n° 162740/CO/145.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire.

Art. 22. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs, d'une part, et des organisations d'employeurs, d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion signé par le président et le secrétaire et approuvé par les membres.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

HOOFDSTUK IX. — *Geldigheidsduur*

Art. 21. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2020, geregistreerd onder het nr. 162740/CO/145.

Zij is gesloten voor een onbepaalde duur en kan opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen door middel van een opzeggingstermijn van drie maanden die per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité wordt betekend.

Art. 22. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe à la convention collective de travail du 31 janvier 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation du salaire et des conditions de travail

Barèmes salariaux applicables au 1er janvier 2022

Tableau 1. Augmentation selon l'ancienneté (floriculture, pépinières et sylviculture, fructiculture, culture maraîchère, culture de champignons, parcs et jardins)

Ancienneté à partir de 5 ans	(+ 0,5 p.c.)
Ancienneté à partir de 10 ans	(+ 1 p.c.)
Ancienneté à partir de 15 ans	(+ 1,5 p.c.)
Ancienneté à partir de 20 ans	(+ 2 p.c.)
Ancienneté à partir de 25 ans	(+ 2,5 p.c.)
Ancienneté à partir de 30 ans	(+ 3 p.c.)
Ancienneté à partir de 35 ans	(+ 3,5 p.c.)
Ancienneté à partir de 40 ans	(+ 4 p.c.)

Tableau 2

PC 145.010 Floriculture	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	10,59 EUR
Catégorie 1	11,61 EUR
Catégorie 2	11,89 EUR
Catégorie 3	12,05 EUR
Catégorie 4	12,65 EUR
Catégorie 5 (uniquement les entreprises de 50 travailleurs et +)	13,23 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

PC 145.030 Pépinières	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	11,86 EUR
Catégorie 1	13,09 EUR
Catégorie 2	13,68 EUR
Catégorie 3	14,00 EUR
Catégorie 4	Au minimum 14,57 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

Indemnité de mobilité Prime forfaitaire de mobilité	0,0589 EUR/km 2-5 km 6,56 EUR 5-10 km 8,73 EUR 10-20 km 10,92 EUR ≥ 20 km 13,12 EUR
--	---

PC 145.020 Sylviculture	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	11,77 EUR
Catégorie 1	12,97 EUR
Catégorie 2	13,56 EUR
Catégorie 3	13,93 EUR
Catégorie 4	Au minimum 14,49 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR
Indemnité de mobilité Prime forfaitaire de mobilité	0,0589 EUR/km 2-5 km 6,56 EUR 5-10 km 8,73 EUR 10-20 km 10,92 EUR ≥ 20 km 13,12 EUR

PC 145.040 Implantation des parcs et jardins A	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Catégorie 1	13,69 EUR
Catégorie 2	14,11 EUR
Catégorie 3	15,00 EUR
Catégorie 4	15,36 EUR
Catégorie 5	16,18 EUR
Indemnité logement	23,62 EUR
Indemnité repas	12,00 EUR
Indemnité de séparation	6,20 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR
Indemnité de mobilité	0,0589 EUR/km

PC 145.040 Implantation des parcs et jardins B	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Catégorie 1	13,38 EUR
Catégorie 2	13,78 EUR
Catégorie 3	14,63 EUR
Catégorie 4	15,00 EUR
Catégorie 5	15,78 EUR
Indemnité logement	23,62 EUR
Indemnité repas	12,00 EUR
Indemnité de séparation	6,20 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR
Indemnité de mobilité	0,0589 EUR/km

PC 145.050 Fructiculture	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	9,69 EUR
Catégorie 1	11,18 EUR
Catégorie 2	11,99 EUR

Catégorie 3	12,94 EUR
Catégorie 4	Au minimum 13,51 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

PC 145.050 Entreprises de triage de fruit	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	9,69 EUR
Catégorie 1er	11,10 EUR
Catégorie 2	11,91 EUR
Catégorie 3	12,86 EUR
Catégorie 4	Au minimum 13,42 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

PC 145.060 Cultures maraîchères	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	9,69 EUR
Catégorie 1	10,80 EUR
Catégorie 2	11,37 EUR
Catégorie 3	11,91 EUR
Catégorie 4	Au minimum 12,48 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

PC 145.060 Horticulture forcée	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	9,69 EUR
Catégorie 1	10,80 EUR
Catégorie 2	11,37 EUR
Catégorie 3	11,91 EUR
Catégorie 4	Au minimum 12,48 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

PC 145.070 Culture de champignons	Augmentation de 0,4 p.c. et indexation de 3,22 p.c.
Travail saisonnier et occasionnel	10,46 EUR
Catégorie 1	10,46 EUR
Catégorie 2	10,60 EUR
Catégorie 3	11,20 EUR
Catégorie 4	11,90 EUR
Catégorie 5 (uniquement les entreprises de 50 travailleurs et +)	15,31 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant hebdomadaire	4,11 EUR
Allocation pour vêtements de travail : montant journalier	0,82 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre de Travail,

P.-Y. DERMAGNE

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2022, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden

Loonbarema's geldend op 1 januari 2022

Tabel 1. Anciënniteitsverhoging (bloementeel, boom- en bosboomkwekerijen, fruitteelt, groenteteelt, paddenstoelenteelt, parken en tuinen)

Vanaf 5 jaar anciënniteit	(+ 0,5 pct.)
Vanaf 10 jaar anciënniteit	(+ 1 pct.)
Vanaf 15 jaar anciënniteit	(+ 1,5 pct.)
Vanaf 20 jaar anciënniteit	(+ 2 pct.)
Vanaf 25 jaar anciënniteit	(+ 2,5 pct.)
Vanaf 30 jaar anciënniteit	(+ 3 pct.)
Vanaf 35 jaar anciënniteit	(+ 3,5 pct.)
Vanaf 40 jaar anciënniteit	(+ 4 pct.)

Tabel 2

PC 145.010 Bloementeel	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenhedswerk	10,59 EUR
Categorie 1	11,61 EUR
Categorie 2	11,89 EUR
Categorie 3	12,05 EUR
Categorie 4	12,65 EUR
Categorie 5 (enkel 50+ werknemers ondernemingen)	13,23 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

PC 145.030 Boomkwekerijen	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenhedswerk	11,86 EUR
Categorie 1	13,06 EUR
Categorie 2	13,68 EUR
Categorie 3	14,00 EUR
Categorie 4	Minimaal 14,57 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR
Mobiliteitsvergoeding Forfaitaire premie mobiliteit	0,0589 EUR/km 2-5 km 6,56 EUR 5-10 km 8,73 EUR 10-20 km 10,92 EUR ≥ 20 km 13,12 EUR

PC 145.020 Bosboomkwekerijen	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenhedswerk	11,77 EUR
Categorie 1	12,97 EUR
Categorie 2	13,56 EUR
Categorie 3	13,93 EUR
Categorie 4	Minimaal 14,49 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR
Mobiliteitsvergoeding Forfaitaire premie mobiliteit	0,0589 EUR/km 2-5 km 6,56 EUR 5-10 km 8,73 EUR 10-20 km 10,92 EUR ≥ 20 km 13,12 EUR

PC 145.040 Parken en tuinen A	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Categorie 1	13,69 EUR
Categorie 2	14,11 EUR
Categorie 3	15,00 EUR
Categorie 4	15,36 EUR
Categorie 5	16,18 EUR
Vergoeding huisvesting	23,62 EUR
Vergoeding maaltijden	12,00 EUR
Scheidingsvergoeding	6,20 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR
Mobiliteitsvergoeding	0,0589 EUR/km

PC 145.040 Parken en tuinen B	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Categorie 1	13,38 EUR
Categorie 2	13,78 EUR
Categorie 3	14,63 EUR
Categorie 4	15,00 EUR
Categorie 5	15,78 EUR
Vergoeding huisvesting	23,62 EUR
Vergoeding maaltijden	12,00 EUR
Scheidingsvergoeding	6,20 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR
Mobiliteitsvergoeding	0,0589 EUR/km

PC 145.050 Fruitteelt	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenheidswerk	9,69 EUR
Categorie 1	11,18 EUR
Categorie 2	11,99 EUR
Categorie 3	12,94 EUR
Categorie 4	Minimaal 13,51 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

PC 145.050 Fruitsorteerbedrijven	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenheidswerk	9,69 EUR
Categorie 1	11,10 EUR
Categorie 2	11,91 EUR
Categorie 3	12,86 EUR
Categorie 4	Minimaal 13,42 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

PC 145.060 Groenteteelt	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenheidswerk	9,69 EUR
Categorie 1	10,80 EUR
Categorie 2	11,37 EUR
Categorie 3	11,91 EUR
Categorie 4	Minimaal 12,48 EUR

Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

PC 145.060 Glastuinbouw	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenheidswerk	9,69 EUR
Categorie 1	10,80 EUR
Categorie 2	11,37 EUR
Categorie 3	11,91 EUR
Categorie 4	Minimaal 12,48 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

PC 145.070 Champignonteelt	Verhoging met 0,4 pct. en indexering met 3,22 pct.
Seizoen- en gelegenheidswerk	10,46 EUR
Categorie 1	10,46 EUR
Categorie 2	10,60 EUR
Categorie 3	11,20 EUR
Categorie 4	11,90 EUR
Categorie 5 (enkel 50 en meer werknemers ondernemingen)	15,31 EUR
Vergoeding voor werkkledij : weekbedrag	4,11 EUR
Vergoeding voor werkkledij : dagbedrag	0,82 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2023/42641]

15 JUNI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative au transport non régulier de passagers sur les voies d'eau intérieures belges (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative au transport non régulier de passagers sur les voies d'eau intérieures belges.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2023/42641]

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 28 juin 2022

Transport non régulier de passagers sur les voies d'eau intérieures belges (Convention enregistrée le 31 août 2022 sous le numéro 175039/CO/139)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie, ayant comme activité principale le transport non régulier de passagers dans les eaux intérieures belges.

Les dispositions de la présente convention collective de travail font également référence et tiennent également compte des dispositions de la Directive 2014/112/UE du Conseil du 19 décembre 2014 portant application de l'accord européen concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur de la navigation intérieure.

Par "travailleurs" on entend : les travailleurs masculins et féminins.

Par "travailleurs", on entend également dans la présente convention collective de travail : les travailleurs mobiles occupés en tant que membre du personnel navigant (équipage) ou dans une autre fonction (personnel de bord) à bord d'un bateau de navigation intérieure. Est assimilé au personnel navigant : le personnel qui, à distance depuis le quai, exerce (par voie numérique), les mêmes activités que le personnel navigant.

Par "transport non régulier de passagers", on entend : le transport de passagers qui ne ressortit pas au champ d'application de la convention collective de travail sectorielle du 28 juin 2022 relative au transport régulier de passagers dans les eaux intérieures belges et les futurs successeurs de cette convention collective de travail.

Par "bateau à passagers", on entend : un bateau d'excursions d'un jour ou un bateau à cabines qui est construit et aménagé pour le transport de plus de 12 passagers, conformément à la clause 2, sous *b*) de la Directive 2014/112/UE du 19 décembre 2014 portant application de l'accord européen concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur de la navigation intérieure.

Le transport non régulier de passagers sur un bateau englobe notamment et de manière non exhaustive : la navigation à passagers en journée, la navigation à voiles sur des bateaux sans possibilités de nuitée, les visites de villes et les excursions, les services de bacs, les taxis fluviaux,...

Définitions conformément à la Directive 2014/112/UE du Conseil du 19 décembre 2014 portant application de l'accord européen concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur de la navigation intérieure.

Dans la présente convention collective de travail, on entend également par :

a) "bâtiment" : un bateau ou un engin flottant;

b) "temps de travail" : le temps durant lequel le travailleur effectue, sur instruction de l'employeur ou de son représentant, un travail à bord du bâtiment, sur le bâtiment et pour le bâtiment, a reçu l'ordre de travailler ou doit se tenir prêt à travailler (temps de garde);

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022

Niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren (Overeenkomst geregistreerd op 31 augustus 2022 onder het nummer 175039/CO/139)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren met als hoofdactiviteit het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren.

Bij de bepalingen in deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er verwezen en ook rekening gehouden met de bepalingen van de Richtlijn 2014/112/EU van de Raad van 19 december 2014 tot uitvoering van de Europese overeenkomst betreffende bepaalde aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de binnenvaartsector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke als vrouwelijke werknemers.

Onder "werknemers" wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst tevens verstaan : de mobiele werknemers die als lid van het varend personeel (bemanning) of in een andere functie (boordpersoneel) werkzaam zijn aan boord van een vaartuig dat in de binnenvaart wordt ingezet. Wordt gelijkgesteld met "varend personeel" : personeel dat vanop afstand op de wal (digitaal) dezelfde activiteiten uitoefent als varend personeel.

Met "niet-geregeld vervoer van passagiers" wordt bedoeld : het vervoer van passagiers dat niet valt onder het toepassingsgebied van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022 betreffende het geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren en de toekomstige rechtsopvolgers van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Onder "passagiersschip" wordt verstaan : een schip voor dagtochten of een hotelschip, gebouwd en uitgerust voor het vervoer van meer dan 12 passagiers, overeenkomstig clausule 2, onder *b*) van de Richtlijn 2014/112/EU van de Raad van 19 december 2014 tot uitvoering van de Europese overeenkomst betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de binnenvaartsector.

Niet-geregeld vervoer van passagiers op een vaartuig omvat onder meer niet-exhaustief : de dagpassagiersvaart, chartervaart op schepen zonder overnachtingsfaciliteiten, de stadsrondvaarten en rondvaarten, de veerdiensten, de watertaxi's,...

Definities overeenkomstig de Richtlijn 2014/112/EU van de Raad van 19 december 2014 tot uitvoering van de Europese overeenkomst betreffende een bepaalde aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de binnenvaartsector.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er tevens verstaan onder :

a) "vaartuig" : een schip of een drijvend werktuig;

b) "arbeidstijd" : de tijd gedurende welke de werknemer, volgens de instructies van de werkgever of zijn vertegenwoordiger, arbeid op, aan en voor het vaartuig verricht, is ingedeeld om te werken of zich gereed moet houden om te werken (aanwezigheidsdienst);

c) "période de repos" : toute période qui n'est pas du temps de travail; elle comprend les périodes de repos pendant la navigation, sur le bâtiment à l'ancre et à terre. Elle n'inclut pas les pauses de courte durée (15 minutes au maximum);

d) "jour de repos" : une période de repos ininterrompue de 24 heures, que le travailleur passe en un lieu librement choisi;

e) "horaire" : aperçu du planning des jours de travail et jours de repos communiqué préalablement au travailleur par l'employeur;

f) "travailleur en équipes" : tout travailleur dont l'horaire de travail s'inscrit dans le cadre du travail en équipes;

g) "personnel de bord" : la définition établie à l'appendice II, article 1.01 (Définitions), point 103 de la Directive 2006/87/CE (1);

h) "travailleur mobile" : tout travailleur faisant partie du personnel mobile qui est au service d'une entreprise effectuant des services de transport de passagers ou de marchandises par voie navigable; les références aux "travailleurs" dans le présent accord sont à interpréter en conséquence;

i) "saison" : une période n'excédant pas 9 mois consécutifs par période de 12 mois, au cours de laquelle l'exercice de certaines activités est lié à des facteurs extérieurs, tels que les conditions climatiques ou la demande touristique.

Art. 2. Durée de travail

1. La durée de travail

La durée de travail hebdomadaire moyenne est fixée à :

- Pour les services de bacs : 40 heures par semaine (38 en moyenne sur base annuelle). Elle est obtenue en octroyant 12 jours de congé si les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont été occupés pendant toute l'année calendrier précédente chez un employeur visé à l'article 1^{er} et qu'ils reçoivent pour cela une indemnité qui doit être considérée comme de la rémunération, à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" (indice ONSS 121).

- Pour la navigation à passagers en journée, la navigation à voiles, les visites de villes et les excursions, les taxis fluviaux et les autres formes de transport non régulier de passagers :

- soit 40 heures par semaine (38 en moyenne sur base annuelle). Elle est obtenue en octroyant 12 jours de congé si les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont été occupés pendant toute l'année calendrier précédente chez un employeur visé à l'article 1^{er} et qu'ils reçoivent pour cela une indemnité qui doit être considérée comme de la rémunération, à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" (indice ONSS 421);

- soit 38 heures par semaine (indice ONSS 521).

En application de l'article 26bis de la loi du 16 mars 1971, la période de référence est portée à un an.

Pour tous les employeurs susmentionnés ressortissant au champ d'application de la présente convention collective de travail, la possibilité d'appliquer le régime de la "petite flexibilité" au sein de l'entreprise est offerte, afin de faire face aux pics saisonniers (article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Ce régime de la petite flexibilité permet à l'employeur de faire prester à ses travailleurs des horaires alternatifs au lieu de l'horaire normal en fonction des pics d'activité au sein l'entreprise.

Ces horaires alternatifs dérogent aux limites normales de la durée journalière et/ou hebdomadaire de travail. Ils peuvent comprendre les heures suivantes :

- Maximum 2 heures de plus ou de moins par jour que l'horaire normal de travail journalier, sans pouvoir excéder 9 heures par jour;

- Maximum 5 heures de plus ou de moins par semaine que l'horaire normal de travail hebdomadaire, sans pouvoir excéder 45 heures par semaine,

selon le régime applicable chez l'employeur.

En cas d'application du régime de la petite flexibilité, l'employeur communique aux travailleurs les horaires de travail alternatifs 7 jours civils avant leur entrée en vigueur (par affichage, par courriel ou autre moyen écrit). Les horaires de travail alternatifs doivent être décrits en détail dans les annexes du règlement de travail des entreprises qui font usage de cette possibilité.

L'employeur alterne les horaires de pic et de creux afin de respecter la durée hebdomadaire moyenne de travail de 40 heures avec 12 jours payés par le "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" ou 38 heures sur une période de référence de 12 mois consécutifs, allant du 1^{er} janvier au 31 décembre (annualisation du temps de travail par an).

c) "rusttijd" : de tijd buiten de werktijd; dit begrip omvat rusttijden op het varende vaartuig, op het stilliggende vaartuig of aan land. Korte rustpauzes (tot maximum 15 minuten) zijn niet inbegrepen;

d) "rustdag" : een ononderbroken rusttijd van 24 uur, die de werknemer op een zelfgekozen plaats doorbrengt;

e) "dienstrooster" : overzicht van de vooraf door de werkgever aan de werknemer bekendgemaakte planning van werkdagen en rustdagen;

f) "werknemer in ploegendienst" : een werknemer die volgens een ploegdienstrooster werkt;

g) "boordpersoneel" : wordt gedefinieerd overeenkomstig aanhangsel II, artikel 1.01 (Definities), punt 103 van Richtlijn 2006/87/EG (1);

h) "mobiele werknemer" : iedere werknemer die als lid van het varend personeel in dienst is van een onderneming die personen of goederen in de binnenvaart vervoert; verwijzingen naar "werknemers" in deze overeenkomst zullen dienovereenkomstig worden geïnterpreteerd;

i) "seizoen" : een periode van hoogstens negen aaneengesloten maanden binnen twaalf maanden, waarin werkzaamheden op grond van externe omstandigheden, zoals het weer of de toeristische vraag, aan bepaalde perioden van het jaar gebonden zijn.

Art. 2. Arbeidsduur

1. De arbeidstijd

De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld op :

- Voor de veerdiensten : 40 uren per week (38 gemiddeld op jaarbasis). Zij wordt bereikt door toekenning van 12 vrije werkdagen indien de in artikel 1 bedoelde werknemers tijdens het ganse voorgaande kalenderjaar tewerkgesteld waren bij een in artikel 1 bedoelde werkgever, en zij ontvangen hiervoor, ten laste van het "Fonds voor Rijn- en binnenscheepvaart", een vergoeding die als loon moet worden beschouwd (RSZ-kengetal 121).

- Voor de dagpassagiersvaart, de chartervaart, stadsrondvaarten, rondvaarten, de watertaxi's en alle andere vormen van niet-geregeld vervoer van passagiers :

- ofwel 40 uren per week (38 gemiddeld op jaarbasis). Zij wordt bereikt door toekenning van 12 vrije werkdagen indien de in artikel 1 bedoelde werknemers tijdens het ganse voorgaande kalenderjaar tewerkgesteld waren bij een in artikel 1 bedoelde werkgever, en zij ontvangen hiervoor, ten laste van het "Fonds voor Rijn- en binnenscheepvaart", een vergoeding die als loon moet worden beschouwd (RSZ-kengetal 421);

- ofwel 38 uren per week (RSZ-kengetal 521).

In toepassing van artikel 26bis van de wet van 16 maart 1971 wordt de referentieperiode verlengd tot één jaar.

Voor alle boven vernoemde werkgevers die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst ressorteren, wordt de mogelijkheid geboden tot toepassing van het stelsel van de "kleine flexibilité" binnen de onderneming om het hoofd te bieden aan seizoenpieken (artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971).

Dit stelsel van de kleine flexibilité biedt de werkgever de mogelijkheid de werknemers in plaats van het normale werkrooster alternatieve werkroosters te laten presteren naargelang de activiteitspieken in de onderneming.

Deze alternatieve werkroosters wijken af van de normale grenzen van de dagelijkse en/of wekelijkse arbeidsduur. Ze kunnen de volgende uren bevatten :

- Maximum 2 uur meer of minder per dag dan het gewone dagelijks werkrooster, zonder 9 uur per dag te mogen overschrijden;

- Maximum 5 uur meer of minder per week dan het gewone wekelijkse werkrooster, zonder 45 uur per week te mogen overschrijden,

naargelang het regime dat bij de werkgever van toepassing is.

De werkgever deelt in geval van toepassing van het stelsel van de kleine flexibilité de alternatieve werkroosters 7 kalenderdagen vóór inwerkingtreding mee aan de werknemers (door aanplakking, per mail of ander geschrift). De alternatieve werkroosters moeten uitvoerig worden beschreven in de bijlagen van het arbeidsreglement van de ondernemingen die van deze mogelijkheid gebruik maken.

De werkgever wisselt hierbij de piek- en daluurroosters met elkaar af teneinde de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van 40 uur met 12 door het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart" betaalde dagen of 38 uur na te leven over een referentieperiode van 12 opeenvolgende maanden die loopt van 1 januari tot 31 december (annualisering van de arbeidstijd per jaar).

À la fin de chaque période de rémunération, les travailleurs reçoivent un salaire qui correspond à la durée de travail hebdomadaire moyenne telle que stipulée dans leur contrat de travail.

Les jours de repos prévus par la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés ainsi que les autres périodes de suspension du contrat de travail prévues par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (par exemple maladie, congé) sont considérés comme temps de travail pour le calcul de la durée du travail à observer sur la période de référence. Ces jours sont assimilés compte tenu de la durée de travail journalière moyenne de 40 heures avec 12 jours payés par le "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" ou 38 heures.

Les horaires de travail des travailleurs à temps partiel sous horaire variable ou régime de travail variable sont déterminés sur la base du cadre général suivant :

- Le travailleur à temps partiel peut travailler un minimum de 3 et un maximum de 9 heures par jour;

- Dans le cadre d'un régime de travail variable, le travailleur à temps partiel peut travailler au minimum 3 heures et au maximum 40 heures par semaine;

- L'horaire de travail du travailleur à temps partiel sous horaire variable ou régime de travail variable est communiqué par l'employeur au travailleur au moins 7 jours avant qu'il ne prenne cours (par courriel ou autre moyen écrit).

Le régime de travail est variable lorsque la durée des prestations n'est pas toujours la même. Dans ce cas, on fixe une durée de travail hebdomadaire moyenne, à respecter sur une période de référence. La durée de cette période de référence est en principe de trois mois, mais elle peut être portée à un an maximum. L'employeur communique les heures au travailleur au moins 7 jours avant qu'elles ne prennent cours (par courriel ou autre moyen écrit).

Les règles du régime de petite flexibilité (article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ne peuvent pas être appliquées simultanément aux travailleurs à temps partiel occupés sous régime de travail variable.

Dans le cas d'un horaire variable avec une durée de travail hebdomadaire fixe, on combine un régime de travail à temps partiel fixe avec le fait que les jours et les heures des prestations ne sont pas fixés précisément à l'avance. L'employeur communique les heures au travailleur au moins 7 jours avant qu'elles ne prennent cours (par courriel ou autre moyen écrit).

2. Travail du dimanche : en application de la convention collective de travail n° 42 et de la loi du 17 mars 1987, loi relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises (article 2, 1°), le travail du dimanche est possible à raison de 39 dimanches par travailleur et par an.

Le principe du droit à un repos compensatoire non rémunéré (une demi-journée si les prestations de travail n'atteignent pas 4 heures et une journée si elles atteignent 4 heures ou plus) reste d'application. Ce repos compensatoire peut toutefois être accordé dans une période de plus de 14 jours.

3. Travail de nuit : en application de la convention collective de travail n° 42 et de la loi du 17 mars 1987, loi relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises, l'employeur peut porter les limites du temps de travail jusqu'à 24h00 pour tous les travailleurs âgés de 18 ans et plus.

Le temps de travail maximal pendant un service de nuit : dans le cas d'un service de nuit de sept heures (période de sept jours), le temps de travail maximal en service de nuit est de 42 heures.

4. Travail les jours fériés : en application de la convention collective de travail n° 42 et de la loi du 17 mars 1987, loi relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises (article 2, 5°), le travail les jours fériés est possible.

L'entreprise peut déroger aux principes suivants de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

Interdiction du travail des jours fériés : l'employeur peut engager des travailleurs qui ne fournissent des prestations que les jours fériés et/ou les week-ends.

Nonobstant ces dérogations, le travailleur employé dans le cadre d'un nouveau régime de travail aura toujours droit au paiement du salaire équivalant à 10 jours fériés par an (loi du 17 mars 1987, article 2, 5°).

5. Heures supplémentaires volontaires (loi sur le travail du 16 mars 1971 - article 25bis) : les travailleurs qui le souhaitent ont la possibilité d'effectuer des heures supplémentaires sur une base volontaire. Le travailleur doit conclure un accord écrit avec son employeur

Op het einde van elke loonperiode ontvangen de werknemers een loon dat overeenstemt met de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur zoals vermeld in hun arbeidsovereenkomst.

De rustdagen bepaald in de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en ook de andere periodes van schorsing van de arbeidsovereenkomst bepaald in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (bijvoorbeeld ziekte, verlof) gelden als arbeidstijd voor de berekening van de arbeidsduur die over de referentieperiode moet worden nageleefd. Deze dagen zijn gelijkgesteld rekening houdend met de gemiddelde dagelijkse arbeidsduur van 40 uur met 12 door het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart" betaalde dagen of 38 uur.

De werkroosters van deeltijdse werknemers met een variabel werkrooster of variabele arbeidsregeling worden bepaald op basis van het volgende algemene kader :

- De deeltijdse werknemer kan minimaal 3 en maximaal 9 uur per dag werken;

- In het kader van variabele arbeidsregeling kan de deeltijdse werknemer minimum 3 en maximum 40 uur per week werken;

- Het werkrooster van de deeltijdse werknemer met een variabel werkrooster of variabele arbeidsregeling wordt door de werkgever minimaal 7 dagen vóór de aanvang ervan aan de werknemer meegegeeld (per mail of ander geschrift).

Er is een variabele arbeidsregeling wanneer de duur van de prestaties niet steeds dezelfde is. In dit geval wordt een gemiddelde wekelijkse arbeidsduur vastgesteld die moet worden nageleefd gedurende een referentieperiode. De duur van deze referentieperiode bedraagt in beginsel drie maanden, maar kan verlengd worden tot maximum een jaar. De werkgever deelt de uren mee aan de werknemer minimaal 7 dagen vóór de aanvang ervan (per mail of ander geschrift).

De regels van het regime van kleine flexibiliteit (artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971) kunnen niet tegelijkertijd toegepast worden op deeltijdse werknemers die met een variabele arbeidsregeling worden tewerkgesteld.

In het geval van een variabel uurrooster met vaste wekelijkse arbeidsduur combineert men een vaste deeltijdse arbeidsregeling met het feit dat de dagen en de uren van prestaties niet nauwkeurig vooraf worden vastgelegd. De werkgever deelt de uren mee aan de werknemer minimaal 7 dagen vóór de aanvang ervan (per mail of ander geschrift).

2. Zondagsarbeid : in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 en de wet van 17 maart 1987, wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen (artikel 2, 1°), is zondagsarbeid mogelijk gedurende 39 zondagen per werknemer per jaar.

Het principe van recht op onbetaalde inhaalrust (een halve dag wanneer de arbeidsprestaties geen 4 uren bedragen en één dag als zij 4 uren of meer bedragen) blijft van toepassing. Deze inhaalrust, kan echter worden toegekend binnen een termijn van meer dan 14 dagen.

3. Nachtarbeid : in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 en de wet van 17 maart 1987, wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen kan de werkgever de grenzen van de arbeidstijd uitbreiden tot 24u00 voor alle werknemers vanaf 18 jaar.

De maximale arbeidstijd binnen de nachttijd : bij een nachttijd van zeven uren bedraagt de wekelijkse (tijdvak van zeven dagen) maximale arbeidstijd binnen de nachttijd 42 uren.

4. Arbeid op feestdagen : in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 en de wet van 17 maart 1987, wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen (artikel 2, 5°), is arbeid op feestdagen mogelijk.

In de onderneming is het mogelijk af te wijken van de volgende beginselen uit de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

Verbod van arbeid op feestdagen : de werkgever kan werknemers aanwerven die enkel en alleen prestaties verrichten op feestdagen en/of gedurende de weekends.

Niettegenstaande deze afwijkingen zal een werknemer tewerkgesteld in een nieuwe arbeidsregeling altijd recht hebben op de betaling van het loon ten belope van 10 feestdagen per jaar (wet van 17 maart 1987, artikel 2, 5°).

5. Vrijwillige overuren (arbeidswet van 16 maart 1971 - artikel 25bis) : aan de werknemer die dit wenst, wordt de mogelijkheid geboden om zich vrijwillig aan te bieden voor deze overuren. De werknemer moet voorafgaandelijk aan het presteren van deze uren, een geschreven

préalablement à la prestation de ces heures. Cet accord est valable pour six mois et peut être renouvelé dans la mesure où le travailleur souhaite toujours prêter ces heures supplémentaires.

Une fois l'accord conclu, l'employeur peut demander au travailleur d'effectuer ces heures supplémentaires lorsque c'est nécessaire. Ces heures supplémentaires ne doivent pas nécessairement être motivées par un surcroît extraordinaire de travail ou un cas de force majeure et leur application ne nécessite pas une procédure spécifique comme c'est le cas pour les autres heures supplémentaires. Toutefois, la limite maximale de 11 heures par jour et de 50 heures par semaine ne peut être dépassée.

Le travailleur pourra prêter jusqu'à 120 heures supplémentaires volontaires par année civile qui donneront lieu au paiement d'heures supplémentaires, à raison de 50 p.c. pour les heures prestées en semaine et de 100 p.c. pour les heures prestées les dimanches et jours fériés, mais elles ne donneront pas lieu à un repos compensatoire.

Art. 3. Repos

- Temps de repos entre deux prestations de travail complètes : le travailleur a droit à un repos ininterrompu d'au moins onze heures entre deux services;

- Temps de repos durant la prestation de travail (pauzes) : lorsque la durée du travail dépasse 6 heures, le travailleur bénéficie d'une pause non rémunérée (article 38^{quater} de la loi sur le travail du 16 mars 1971) d'au moins un quart d'heure. Une dérogation à l'obligation de ne pas faire travailler les travailleurs pendant plus de 6 heures sans interruption est possible en cas de travail visant à faire face à un accident survenu ou imminent.

Art. 4. Salaires de base

Les échelles barémiques en vigueur figurent en annexe à la présente convention collective de travail. Les échelles barémiques en vigueur ne tiennent pas compte des pourboires des passagers.

Les salaires effectivement versés au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail restent bien entendu applicables dans les conditions prévues par la loi.

Lors de son entrée en fonction, le travailleur sera engagé à l'échelon 0 de l'échelle barémique en vigueur pour sa fonction. Sauf s'il en a été convenu autrement pendant l'entretien d'embauche, sur la base de la validation des compétences acquises.

Le travailleur progresse automatiquement d'un échelon dans l'échelle barémique tous les trois ans pour chaque année de service complète.

Pour le personnel saisonnier, on entend par "année de service complète" : toute saison pendant laquelle au moins 100 jours de travail effectif sont prestés. Par "personnel saisonnier", on entend : le travail ayant pour caractéristique que le contrat de travail se termine automatiquement à la fin de la saison.

En cas de passage à une fonction supérieure, l'échelle barémique de cette fonction, qui prévoit un salaire plus élevé, sera entamée.

Art. 5. Sursalaires

Chaque heure travaillée (y compris les heures supplémentaires) est rémunérée conformément à l'annexe.

Art. 6. Indexation des salaires

Les salaires sont liés au mécanisme d'indexation de la Commission paritaire de la batellerie, tel que défini à l'article 28 de la convention collective de travail du 28 juin 2022 fixant les salaires, indemnités et conditions de travail et la liaison des salaires à l'indice de prix à la consommation dans la batellerie.

Les indices-pivots sont :

101,96
104,00
106,08
108,20
110,36
112,57
114,82
117,12
119,46
121,85
124,29
126,78

overeenkomst sluiten met zijn werkgever. Dat akkoord is zes maanden geldig en kan worden vernieuwd in de mate waarin de werknemer nog altijd wenst om deze overuren te presteren.

Enmaal het akkoord is gesloten, zal de werkgever aan de werknemer kunnen vragen om deze overuren te presteren wanneer nodig. Deze overuren moeten niet noodzakelijk worden gemotiveerd door een buitengewone vermeerdering van werk of een geval van overmacht en voor de toepassing ervan moet geen specifieke procedure worden gevoerd zoals het geval is voor de overige overuren. De maximale grens van 11 uren per dag en 50 uren per week zal echter niet kunnen worden overschreden.

De werknemer zal per kalenderjaar tot 120 vrijwillige overuren kunnen presteren die aanleiding geven tot de betaling van overloon, 50 pct. voor de uren gepresteerd in de week en 100 pct. voor de uren gepresteerd op zondagen en feestdagen, maar zij zullen geen aanleiding geven tot inhaalrust.

Art. 3. Rust

- Rusttijden tussen twee volledige arbeidsprestaties : de werknemer heeft recht op een ononderbroken rust van minstens elf uren tussen twee diensttijden;

- Rusttijden tijdens de arbeidsprestatie (pauzes) : wanneer de arbeidstijd 6 uren overschrijdt, wordt aan de werknemer een onbetaalde pauze toegekend (artikel 38^{quater} van de arbeidswet van 16 maart 1971) van minstens een kwartier. Van de verplichting de werknemers niet zonder onderbreking gedurende meer dan 6 uren te laten werken, kan worden afgeweken in geval van arbeid om het hoofd te bieden aan een voorgekomen of dreigend ongeval.

Art. 4. Basislonen

In bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn de geldende loonschalen toegevoegd. De geldende loonschalen zijn exclusief vrijwillige giften van passagiers.

De op het moment van ingang van deze collectieve arbeidsovereenkomst effectieve uitbetaalde lonen blijven uiteraard gelden zoals wettelijk is voorzien.

Bij indiensttreding zal de werknemer worden aangeworven in schaal 0 van de voor zijn functie geldende loonschaal. Tenzij anders bedongen tijdens het aanwervingsgesprek, op basis van elders verworven competenties.

De werknemer zal 3-jaarlijks - per volledig dienstjaar - automatisch één schaal verhogen binnen de voorziene loonschalen.

Voor het seizoenpersoneel wordt onder "volledig dienstjaar" verstaan : elk seizoen waarin er minstens 100 effectieve werkdagen worden gepresteerd. Onder "seizoenpersoneel" wordt verstaan : arbeid met als kenmerk dat de arbeidsovereenkomst automatisch eindigt bij het einde van het seizoen.

Bij verhoging van functie, wordt de loonschaal van die functie aangevat die in een hoger loon voorziet.

Art. 5. Overlonen

Ieder uur gewerkt (eveneens overuren) wordt conform bijlage vergoed.

Art. 6. Loonindexering

De lonen zijn gekoppeld aan het indexeringsmechanisme van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, zoals bepaald in artikel 28 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022 tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenscheepvaart.

De indexschalen zijn :

101,96
104,00
106,08
108,20
110,36
112,57
114,82
117,12
119,46
121,85
124,29
126,78

129,31

Art. 7. Indemnités et suppléments

a) Prime d'équipes : en cas de travail en équipes. C'est un travail qui est effectué :

- En au moins deux équipes d'au moins deux travailleurs;
- Qui effectuent le même travail, tant en matière de contenu que de volume;
- Qui se succèdent au cours de la journée sans aucune interruption entre les équipes successives et;
- Sans que le chevauchement ne représente plus d'un quart de leur charge de travail quotidienne.

Les travailleurs ont droit à une prime d'équipes s'élevant à 10 p.c. de leur rémunération brute effective.

b) Brevet de premiers secours : aux travailleurs en possession d'un brevet de premiers secours, mais dont cette possession ne constitue pas une exigence légale, et en service dans des entreprises de navigation à passagers, il est octroyé une indemnité journalière de 3,43 EUR, indexée conformément à l'article 6.

c) Indemnité de guide : les pilotes qui disposent d'une reconnaissance comme guide de ville bénéficient d'une indemnité de 7 EUR par jour indexée conformément à l'article 6.

d) Indemnité sanitaire : compte tenu du caractère mobile du personnel employé, qui fait que les entreprises sont dans l'impossibilité de mettre à disposition un certain nombre d'installations sanitaires (telles que douches, réfectoires, toilettes, boissons, etc.), il est nécessaire de recourir aux installations privées existantes. C'est pourquoi les employeurs octroient à leurs travailleurs (non sédentaires) qui ne disposent pas de toutes les facilités susmentionnées à bord une indemnité nette, également appelée indemnité RGPT.

Cette indemnité RGPT est destinée à rembourser les frais encourus par le personnel non sédentaire en dehors du siège de l'entreprise, comme le prévoit le règlement travail, mais qui sont propres à l'entreprise. L'indemnité RGPT doit être mentionnée sur la fiche 281.10 des travailleurs sous la rubrique "frais propres à l'employeur".

Pour chaque heure de service, une indemnité RGPT forfaitaire nette de 1,12 EUR par heure, indexée conformément à l'article 6, est accordée aux travailleurs.

e) Prime de fin d'année : tous les travailleurs bénéficieront d'une prime de fin d'année octroyée par le "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", conformément à la convention collective de travail sectorielle du 16 mars 2022 relative à la prime de fin d'année.

Art. 8. Indemnité de déplacement/Frais de déplacement

Lorsque les travailleurs se déplacent à vélo, une indemnité de 0,25 EUR/km leur est payée. Cette indemnité sera adaptée chaque année au mois de juillet.

L'intervention dans les frais de déplacement domicile-lieu de travail est déterminée sur la base de la distance entre le domicile et le lieu de travail conformément à la législation relative au transport en train ou autre transport public (bus, tram, métro). Les trajets aller et retour sont mesurés sur la base de la route la plus rapide du planificateur d'itinéraires, avec comme résultat une distance moyenne en kilomètres.

Art. 9. Indemnité en cas de naufrage ou d'accident maritime

En cas de naufrage, d'incendie à bord ou de tout autre cas de force majeure, le travailleur est indemnisé pour toute perte de bien personnel, sauf si cette perte résulte de fraude, de faute grave ou de négligence du travailleur.

Art. 10. Indemnité d'examen médical

Lorsqu'un travailleur se rend en dehors des heures de travail au service externe de prévention et de protection pour un examen médical personnel, une compensation de 3 heures et le remboursement des frais de déplacement seront octroyés.

Les contrôles médicaux ont lieu conformément aux exigences posées pour la patente du Rhin et sont remboursés par l'employeur.

Art. 11. Vacances annuelles légales

Tout travailleur ayant travaillé une année complète pendant l'exercice de vacances a droit à 20 jours de congés légaux dans le régime de 5 jours, conformément à la loi du 28 juin 1971 relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés. Le travailleur qui entre en service en cours d'exercice de vacances constitue des jours de vacances selon la

129,31

Art. 7. Vergoedingen en toeslagen

a) Ploegenpremie : in geval van ploegenarbeid. Het gaat hierbij om werk dat wordt uitgevoerd :

- In minstens twee ploegen van minstens twee werknemers;
- Die hetzelfde werk doen zowel qua inhoud als qua omvang;

- Die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en;

- Zonder dat de overlapping meer dan een kwart van hun dagtaak bedraagt.

De werknemers hebben recht op een ploegenpremie ten belope van 10 pct. op het effectieve brutoloon.

b) E.H.B.O.-brevet : de werknemers, waarvoor het bezit ervan geen wettelijke vereiste is, in het bezit van een E.H.B.O.-brevet en tewerkgesteld in ondernemingen van de passagiersvaart, wordt een dagvergoeding toegekend van 3,43 EUR, geïndexeerd volgens artikel 6.

c) Gidstoelage : schippers die over erkenning als stadsgids beschikken krijgen een toelage van 7 EUR per dag geïndexeerd volgens artikel 6.

d) Sanitaire vergoeding : gelet op het mobiel karakter van het tewerkgesteld personeel, waardoor onmogelijk vanuit de ondernemingen kan gezorgd worden voor een aantal sanitaire voorzieningen (zoals bijvoorbeeld wasplaatsen, refters, toiletten, dranken, enz.), dient noodgedwongen beroep gedaan te worden op de bestaande privé-accommodatie. Daarom kennen de werkgevers aan hun (niet-sedentaire) werknemers die niet over, alle bovenvermelde faciliteiten aan boord beschikken, een nettovergoeding toe, ook ARAB-vergoeding genaamd.

Deze ARAB-vergoeding geldt als terugbetaling van de kosten die worden gedaan door het niet-sedentaire personeel, buiten de zetel van de onderneming, vermeld in het arbeidsreglement, maar die eigen zijn aan de onderneming. De ARAB-vergoeding dient vermeld te worden op de fiche 281.10 van de werknemers onder de rubriek "kosten eigen aan de werkgever".

Voor elk uur van de diensttijd wordt aan de werklieden een forfaitaire netto ARAB-vergoeding ten bedrage van 1,12 EUR per uur toegekend, geïndexeerd volgens artikel 6.

e) Eindejaarspremie : aan alle werknemers zal een eindejaarspremie worden toegekend door het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart" in uitvoering van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2022 betreffende de eindejaarspremie.

Art. 8. Verplaatsingsvergoeding/Reiskosten

Wanneer werknemers zich verplaatsen met de fiets, wordt een vergoeding van 0,25 EUR/km betaald. Deze vergoeding zal jaarlijks, telkens in de maand juli, aangepast worden.

De tegemoetkoming in de kosten van woon-werkverkeer wordt vastgesteld op basis van de afstand tussen het woonadres en het adres van de standplaats overeenkomstig de wetgeving inzake vervoer per trein of ander openbaar vervoer (bus, tram, métro). Voor zowel de heen- als de terugreis wordt gemeten via de snelste route van de routeplanner, met als uitkomst een gemiddelde reisafstand in kilometers.

Art. 9. Vergoeding bij schipbreuk of scheepsongeval

In geval van schipbreuk, brand aan boord of elk ander geval van overmacht, zal de werknemer schadeloos worden gesteld voor alle verlies van persoonlijk goed, behalve wanneer dat verlies voortvloeit uit een bedrog, zware fout of een nalatigheid van de werknemer.

Art. 10. Vergoeding medisch onderzoek

Wanneer de werknemer zich buiten de werkuren naar de externe dienst voor preventie en bescherming begeeft voor een persoonlijk medisch onderzoek, zal er een vergoeding van 3 uren worden toegekend en de verplaatsingskosten.

Medische keuringen vinden plaats conform de eisen die worden gesteld ten behoeve van het Rijnpatent en worden vergoed door de werkgever.

Art. 11. Jaarlijkse wettelijke vakantie

Iedere werknemer die een volledig jaar heeft gewerkt in het vakantiedienstjaar, heeft recht op 20 dagen wettelijke vakantie in het 5-dagenstelsel, conform de wet van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers. Wie pas in de loop van het vakantiedienstjaar in dienst is gekomen, bouwt volgens de formule en de tabel

formule et le tableau mentionnés à l'article 35 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Les travailleurs qui commencent ou reprennent le travail au cours de l'exercice de vacances ont droit à des vacances supplémentaires, conformément à l'article 17bis de la loi du 28 juin 1971 relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Le transport non régulier de passagers par voies navigables au sein de la Commission paritaire de la batellerie n'a pas de régime de vacances collectif. Les dates de vacances sont déterminées de commun accord entre l'employeur et le travailleur. Les travailleurs ont le droit de prendre au moins deux semaines consécutives de congés, fixées selon un horaire de vacances.

Les jours de congés en dehors des congés de deux semaines consécutives sont uniquement accordés si le service le permet.

Art. 12. Congé conventionnel et compte épargne carrière

Dans le cadre du travail faisable et du travail adapté, les travailleurs constituent auprès d'un seul et même employeur le droit à un congé conventionnel complémentaire en fonction du nombre d'années de service.

Ces jours peuvent être épargnés dans le cadre du compte épargne carrière. Pour les travailleurs à temps partiel, le congé conventionnel complémentaire est octroyé au prorata conformément au régime de durée de travail applicable au moment de la prise :

Minder dan 1 jaar anciënniteit :/ Moins d'1 an d'ancienneté :	0 dagen per gewerkte maand/ 0 jours par mois travaillé
Tussen de 1 jaar en 5 jaar anciënniteit :/ Entre 1 an et 5 ans d'ancienneté :	1 dag (volgens 5-dagenstelsel)/ 1 jour (selon le régime de 5 jours)
Tussen de 5 jaar en 10 jaar anciënniteit :/ Entre 5 ans et 10 ans d'ancienneté :	2 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 2 jours (selon le régime de 5 jours)
Tussen de 10 jaar en 15 jaar anciënniteit :/ Entre 10 ans et 15 ans d'ancienneté :	3 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 3 jours (selon le régime de 5 jours)
Tussen de 15 jaar en 20 jaar anciënniteit :/ Entre 15 ans et 20 ans d'ancienneté :	4 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 4 jours (selon le régime de 5 jours)
Tussen de 20 jaar en 25 jaar anciënniteit :/ Entre 20 ans et 25 ans d'ancienneté :	6 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 6 jours (selon le régime de 5 jours)
Tussen de 25 jaar en 30 jaar anciënniteit :/ Entre 25 ans et 30 ans d'ancienneté :	7 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 7 jours (selon le régime de 5 jours)
Vanaf 30 jaar anciënniteit :/ À partir de 30 ans d'ancienneté :	8 dagen (volgens 5-dagenstelsel)/ 8 jours (selon le régime de 5 jours)

Art. 13. Petit chômage

En application des règles légales concernant le "petit chômage", les travailleurs peuvent être absents avec maintien du salaire pour les occasions suivantes.

Occasion et durée : conformément à l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles.

Art. 14. Congé pour raisons impérieuses

Les travailleurs bénéficient des dispositions légales en matière de congé pour raisons impérieuses. Le travailleur ne recevra pas de rémunération, mais les jours sont assimilés pour l'ONSS.

Art. 15. Vêtements de travail - Indemnité de lessive

Des vêtements de travail seront fournis au personnel si un uniforme est exigé par l'employeur. L'employeur détermine les modalités dans le règlement de travail. Le travailleur peut déclarer une fois par mois les coûts effectivement engagés pour le nettoyage (à sec) des vêtements.

Art. 16. Durée et dénonciation

La présente convention collective de travail produit ses effets le 28 juin 2022 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 16 mars 2022 (numéro d'enregistrement 173810).

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois.

die vermeld staan in artikel 35 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, vakantiedagen op.

Werknemers die in het vakantiedienst jaar het werk aan- of hervatten, hebben recht op aanvullende vakantie, conform artikel 17bis van de wet van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Het niet-geregeld vervoer van passagiers over water in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, kent geen collectieve vakantie-regeling. De vakantiedata worden bepaald door onderling akkoord tussen de werkgever en de werknemer. Aan de werknemers wordt het recht toegekend om ten minste twee weken aaneengesloten verlof op te nemen, dat volgens een vakantieooster wordt vastgesteld.

Verlofdagen buiten het aaneengesloten verlof van twee weken worden alleen verleend indien de dienst het toelaat.

Art. 12. Conventioneel verlof en loopbaansparen

In het kader van werkbaar werk en aangepast werk bouwen de werknemers bij één en dezelfde werkgever het recht op bijkomend conventioneel verlof op in functie van het aantal dienstjaren.

Deze dagen kunnen opgespaard worden in het kader van loopbaansparen. Voor de deeltijdse werknemers worden de bijkomende conventionele verlofdagen pro rata toegekend overeenkomstig de arbeidsduur-regeling die op moment van opname van toepassing is :

Art. 13. Klein verlet

De werknemers mogen in toepassing van de wettelijke regeling op het "klein verlet" voor de volgende gelegenheden afwezig zijn met behoud van loon.

Gelegenheid en duurtijd : overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten.

Art. 14. Verlof om dwingende redenen

De werknemers genieten van de wettelijke bepalingen inzake het verlof om dwingende redenen. Er zal geen loon uitbetaald worden, maar deze dagen zijn gelijkgesteld voor de RSZ.

Art. 15. Werkkleding - Wasvergoeding

Aan het personeel zal werkkleding worden verstrekt indien een uniform verplicht van toepassing is door de werkgever. De werkgever bepaalt in het arbeidsreglement de verdere modaliteiten. De werknemer kan de daadwerkelijk gemaakte kosten in verband met stomen/reinigen van de kleding maandelijks eenmaal declareren.

Art. 16. Duurtijd en opzegging

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur met ingang van 28 juni 2022 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2022 (registratienummer 173810).

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 6 maanden in acht wordt genomen.

Ce préavis est notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et prend effet le troisième jour ouvrable suivant la date d'expédition.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

De opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenenden partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe à la convention collective de travail du 28 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative au transport non régulier de passagers sur les voies d'eau intérieures belges

Salaires en vigueur à compter du 1er janvier 2022 - tranche indiciaire 110,36 - 112,57

1. Navigation à passagers

Pilotes - Capitaine		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 750,00 EUR	15,87 EUR	16,70 EUR
	Après 1 an	2 850,00 EUR	16,44 EUR	17,31 EUR
	Après 3 ans	2 959,53 EUR	17,07 EUR	17,97 EUR
	Après 6 ans	2 974,33 EUR	17,16 EUR	18,06 EUR
	Après 9 ans	2 989,20 EUR	17,25 EUR	18,15 EUR
	Après 12 ans	3 004,15 EUR	17,33 EUR	18,24 EUR
	Après 15 ans	3 019,17 EUR	17,42 EUR	18,33 EUR
	Après 18 ans	3 034,26 EUR	17,51 EUR	18,43 EUR
Seconds		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 150,00 EUR	12,40 EUR	13,06 EUR
	Après 1 an	2 200,00 EUR	12,69 EUR	13,36 EUR
	Après 3 ans	2 284,30 EUR	13,18 EUR	13,87 EUR
	Après 6 ans	2 295,72 EUR	13,24 EUR	13,94 EUR
	Après 9 ans	2 307,20 EUR	13,31 EUR	14,01 EUR
	Après 12 ans	2 318,74 EUR	13,38 EUR	14,08 EUR
	Après 15 ans	2 330,33 EUR	13,44 EUR	14,15 EUR
	Après 18 ans	2 341,98 EUR	13,51 EUR	14,22 EUR
Entretien et maintenance		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 125,00 EUR	12,26 EUR	12,90 EUR
	Après 1 an	2 175,00 EUR	12,55 EUR	13,21 EUR
	Après 3 ans	2 232,23 EUR	12,88 EUR	13,56 EUR
	Après 6 ans	2 243,39 EUR	12,94 EUR	13,62 EUR
	Après 9 ans	2 254,61 EUR	13,01 EUR	13,69 EUR
	Après 12 ans	2 265,88 EUR	13,07 EUR	13,76 EUR
	Après 15 ans	2 277,21 EUR	13,14 EUR	13,83 EUR
	Après 18 ans	2 288,60 EUR	13,20 EUR	13,90 EUR

Matelots		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 050,00 EUR	11,83 EUR	12,45 EUR
	Après 1 an	2 100,00 EUR	12,12 EUR	12,75 EUR
	Après 3 ans	2 180,16 EUR	12,58 EUR	13,24 EUR
	Après 6 ans	2 191,06 EUR	12,64 EUR	13,31 EUR
	Après 9 ans	2 202,02 EUR	12,70 EUR	13,37 EUR
	Après 12 ans	2 213,03 EUR	12,77 EUR	13,44 EUR
	Après 15 ans	2 224,09 EUR	12,83 EUR	13,51 EUR
	Après 18 ans	2 235,21 EUR	12,90 EUR	13,57 EUR
Personnel de renfort		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	1 750,00 EUR	10,10 EUR	10,63 EUR
	Après 1 an	1 800,00 EUR	10,38 EUR	10,93 EUR
	Après 3 ans	1 836,00 EUR	10,59 EUR	11,15 EUR
	Après 6 ans	1 845,18 EUR	10,65 EUR	11,21 EUR
	Après 9 ans	1 854,41 EUR	10,70 EUR	11,26 EUR
	Après 12 ans	1 863,68 EUR	10,75 EUR	11,32 EUR
	Après 15 ans	1 873,00 EUR	10,81 EUR	11,37 EUR
	Après 18 ans	1 882,36 EUR	10,86 EUR	11,43 EUR

2. Visites de villes

Conducteur de visites de villes*		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 100,00 EUR	12,12 EUR	12,75 EUR
	Après 1 an	2 142,00 EUR	12,36 EUR	13,01 EUR
	Après 3 ans	2 184,84 EUR	12,61 EUR	13,27 EUR
	Après 6 ans	2 228,54 EUR	12,86 EUR	13,53 EUR
	Après 9 ans	2 273,11 EUR	13,11 EUR	13,80 EUR
	Après 12 ans	2 318,57 EUR	13,38 EUR	14,08 EUR
	Après 15 ans	2 364,94 EUR	13,64 EUR	14,36 EUR
	Après 18 ans	2 412,24 EUR	13,92 EUR	14,65 EUR

3. Services de bacs

Conducteur de bac		Salaire mensuel	Salaire horaire	
			40 h	38 h
Salaire mensuel	Départ - formation	2 850,00 EUR	16,44 EUR	17,31 EUR
	Après 1 an	2 900,00 EUR	16,73 EUR	17,61 EUR
	Après 3 ans	2 959,52 EUR	17,07 EUR	17,97 EUR
	Après 6 ans	3 018,71 EUR	17,42 EUR	18,33 EUR
	Après 9 ans	3 079,08 EUR	17,76 EUR	18,70 EUR
	Après 12 ans	3 140,67 EUR	18,12 EUR	19,07 EUR
	Après 15 ans	3 203,48 EUR	18,48 EUR	19,45 EUR
	Après 18 ans	3 267,55 EUR	18,85 EUR	19,84 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,

P.-Y. DERMAGNE

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren

Lonen : geldig vanaf 1 januari 2022 - indexsnede 110,36 - 112,57

1. Passagiersvaart

Schippers - Kapitein		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 750,00 EUR	15,87 EUR	16,70 EUR
	Na 1 jaar	2 850,00 EUR	16,44 EUR	17,31 EUR
	Na 3 jaar	2 959,53 EUR	17,07 EUR	17,97 EUR
	Na 6 jaar	2 974,33 EUR	17,16 EUR	18,06 EUR
	Na 9 jaar	2 989,20 EUR	17,25 EUR	18,15 EUR
	Na 12 jaar	3 004,15 EUR	17,33 EUR	18,24 EUR
	Na 15 jaar	3 019,17 EUR	17,42 EUR	18,33 EUR
	Na 18 jaar	3 034,26 EUR	17,51 EUR	18,43 EUR
Stuurlieden		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 150,00 EUR	12,40 EUR	13,06 EUR
	Na 1 jaar	2 200,00 EUR	12,69 EUR	13,36 EUR
	Na 3 jaar	2 284,30 EUR	13,18 EUR	13,87 EUR
	Na 6 jaar	2 295,72 EUR	13,24 EUR	13,94 EUR
	Na 9 jaar	2 307,20 EUR	13,31 EUR	14,01 EUR
	Na 12 jaar	2 318,74 EUR	13,38 EUR	14,08 EUR
	Na 15 jaar	2 330,33 EUR	13,44 EUR	14,15 EUR
	Na 18 jaar	2 341,98 EUR	13,51 EUR	14,22 EUR
Onderhoud en herstel		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 125,00 EUR	12,26 EUR	12,90 EUR
	Na 1 jaar	2 175,00 EUR	12,55 EUR	13,21 EUR
	Na 3 jaar	2 232,23 EUR	12,88 EUR	13,56 EUR
	Na 6 jaar	2 243,39 EUR	12,94 EUR	13,62 EUR
	Na 9 jaar	2 254,61 EUR	13,01 EUR	13,69 EUR
	Na 12 jaar	2 265,88 EUR	13,07 EUR	13,76 EUR
	Na 15 jaar	2 277,21 EUR	13,14 EUR	13,83 EUR
	Na 18 jaar	2 288,60 EUR	13,20 EUR	13,90 EUR

Matrozen		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 050,00 EUR	11,83 EUR	12,45 EUR
	Na 1 jaar	2 100,00 EUR	12,12 EUR	12,75 EUR
	Na 3 jaar	2 180,16 EUR	12,58 EUR	13,24 EUR
	Na 6 jaar	2 191,06 EUR	12,64 EUR	13,31 EUR
	Na 9 jaar	2 202,02 EUR	12,70 EUR	13,37 EUR
	Na 12 jaar	2 213,03 EUR	12,77 EUR	13,44 EUR
	Na 15 jaar	2 224,09 EUR	12,83 EUR	13,51 EUR
	Na 18 jaar	2 235,21 EUR	12,90 EUR	13,57 EUR
Hulppersoneel		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	1 750,00 EUR	10,10 EUR	10,63 EUR
	Na 1 jaar	1 800,00 EUR	10,38 EUR	10,93 EUR
	Na 3 jaar	1 836,00 EUR	10,59 EUR	11,15 EUR
	Na 6 jaar	1 845,18 EUR	10,65 EUR	11,21 EUR
	Na 9 jaar	1 854,41 EUR	10,70 EUR	11,26 EUR
	Na 12 jaar	1 863,68 EUR	10,75 EUR	11,32 EUR
	Na 15 jaar	1 873,00 EUR	10,81 EUR	11,37 EUR
	Na 18 jaar	1 882,36 EUR	10,86 EUR	11,43 EUR

2. Stadsrondvaarten

Stuurman van stadsrondvaarten*		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 100,00 EUR	12,12 EUR	12,75 EUR
	Na 1 jaar	2 142,00 EUR	12,36 EUR	13,01 EUR
	Na 3 jaar	2 184,84 EUR	12,61 EUR	13,27 EUR
	Na 6 jaar	2 228,54 EUR	12,86 EUR	13,53 EUR
	Na 9 jaar	2 273,11 EUR	13,11 EUR	13,80 EUR
	Na 12 jaar	2 318,57 EUR	13,38 EUR	14,08 EUR
	Na 15 jaar	2 364,94 EUR	13,64 EUR	14,36 EUR
	Na 18 jaar	2 412,24 EUR	13,92 EUR	14,65 EUR

3. Veerdiensten

Veerman		Maandloon	Uurloon	
			40 u	38 u
Maandloon	Aanvang - opleiding	2 850,00 EUR	16,44 EUR	17,31 EUR
	Na 1 jaar	2 900,00 EUR	16,73 EUR	17,61 EUR
	Na 3 jaar	2 959,52 EUR	17,07 EUR	17,97 EUR
	Na 6 jaar	3 018,71 EUR	17,42 EUR	18,33 EUR
	Na 9 jaar	3 079,08 EUR	17,76 EUR	18,70 EUR
	Na 12 jaar	3 140,67 EUR	18,12 EUR	19,07 EUR
	Na 15 jaar	3 203,48 EUR	18,48 EUR	19,45 EUR
	Na 18 jaar	3 267,55 EUR	18,85 EUR	19,84 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,

P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2023/30844]

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2023/30844]

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenvaart (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenvaart.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 28 juin 2022

Fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie (Convention enregistrée le 9 septembre 2022 sous le numéro 175241/CO/139)

Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie, à l'exception :

- des entreprises ayant pour activité principale une activité de remorquage;
- des entreprises ayant pour activité principale le transport régulier de passagers dans les eaux intérieures belges;
- des entreprises ayant pour activité principale le transport non régulier de passagers dans les eaux intérieures belges;
- et à l'exception de l'article 11 qui n'est pas d'application aux entreprises de la navigation de poussage et en continu.

La présente convention collective de travail s'applique également aux employeurs et aux travailleurs travaillant dans la navigation en système, uniquement pour ce qui concerne les articles 15, 16, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30.

Dans les dispositions de la présente convention collective de travail, il est fait référence et il est également tenu compte des dispositions de la Directive 2014/112/UE du Conseil du 19 décembre 2014 portant application de l'accord européen concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur de la navigation intérieure.

Par "travailleurs", on entend dans le cadre de la présente convention collective de travail : les travailleurs mobiles employés en tant que membres du personnel navigant (équipage) ou dans une autre fonction (personnel de bord) à bord d'un bâtiment exploité dans le secteur de la navigation intérieure commerciale. Est assimilé au personnel navigant le personnel qui exerce à distance, à quai (de manière numérique) les mêmes activités que le personnel navigant.

Définitions conformément à la Directive 2014/112/UE du Conseil du 19 décembre 2014 portant application de l'accord européen concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur de la navigation intérieure.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par :

- a) "bâtiment" : un bateau ou un engin flottant;
- b) "temps de travail" : le temps durant lequel le travailleur effectue, sur instruction de l'employeur ou de son représentant, un travail à bord du bâtiment, sur le bâtiment et pour le bâtiment, a reçu l'ordre de travailler ou doit se tenir prêt à travailler (temps de garde);
- c) "période de repos" : toute période qui n'est pas du temps de travail; elle comprend les périodes de repos pendant la navigation, sur le bâtiment à l'ancre et à terre. Elle n'inclut pas les pauses de courte durée (15 minutes au maximum);
- d) "jour de repos" : une période de repos ininterrompue de 24 heures, que le travailleur passe en un lieu librement choisi;

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2022

Vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenvaart (Overeenkomst geregistreerd op 9 september 2022 onder het nummer 175241/CO/139)

Toepassingsgebied en definities

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren, met uitzondering van :

- de ondernemingen met als hoofdactiviteit een sleepdienstactiviteit;
- de ondernemingen met als hoofdactiviteit het geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren;
- de ondernemingen met als hoofdactiviteit het niet-geregeld vervoer van passagiers over Belgische binnenwateren;
- en met uitzondering voor wat betreft artikel 11 dat niet van toepassing is op de ondernemingen voor de duw- en continuvaart.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is ook van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die in de systeemvaart werken, enkel voor wat betreft de artikels : 15, 16, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 en 30.

Bij de bepalingen in deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er verwezen en ook rekening gehouden met de bepalingen van de Richtlijn 2014/112/EU van de Raad van 19 december 2014 tot uitvoering van de Europese overeenkomst betreffende bepaalde aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de binnenvaartsector.

Onder "werknemers" wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaan : de mobiele werknemers die als lid van het varend personeel (bemanning) of in een andere functie (boordpersoneel) werkzaam zijn aan boord van een vaartuig in de binnenvaart wordt ingezet. Wordt gelijkgesteld met varend personeel : personeel dat vanop afstand op de wal (digitaal) dezelfde activiteiten uitoefent als varend personeel.

Definities overeenkomstig de Richtlijn 2014/112/EU van de Raad van 19 december 2014 tot uitvoering van de Europese overeenkomst betreffende bepaalde aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de binnenvaartsector.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er tevens verstaan onder :

- a) "vaartuig" : een schip of een drijvend werktuig;
- b) "arbeidstijd" : de tijd gedurende welke de werknemer, volgens de instructies van de werkgever of zijn vertegenwoordiger, arbeid op, aan en voor het vaartuig verricht, is ingedeeld om te werken of zich gereed moet houden om te werken (aanwezigheidsdienst);
- c) "rusttijd" : de tijd buiten de werktijd; dit begrip omvat rusttijden op het varende vaartuig, op het stilliggende vaartuig of aan land. Korte rustpauzes (tot maximum 15 minuten) zijn niet inbegrepen;
- d) "rustdag" : een ononderbroken rusttijd van 24 uur, die de werknemer op een zelfgekozen plaats doorbrengt;

e) "personnel de bord" : la définition établie à l'appendice II, article 1.01, point 103 de la Directive 2006/87/CE;

f) "travailleur mobile" : tout travailleur faisant partie du personnel mobile qui est au service d'une entreprise effectuant des services de transport de passagers ou de marchandises par voie navigable; les références aux "travailleurs" dans le présent accord sont à interpréter en conséquence.

Durée du travail

Art. 2. La durée de travail hebdomadaire moyenne est fixée à 38 heures par semaine. Elle est atteinte par l'octroi de 12 jours ouvrables libres, si les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont été occupés pendant toute l'année civile précédente par un employeur visé à l'article 1^{er} et s'ils reçoivent, à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", pour ces jours de réduction du temps de travail, une indemnité qui doit être considérée comme un salaire.

Si l'occupation concernée ne comprend pas une année civile complète, les 12 jours libres payés sont octroyés prorata temporis, multipliés par la fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois effectivement travaillés pendant l'année civile en question et dont le dénominateur est 12. Si le résultat obtenu est un nombre décimal, celui-ci sera arrondi vers une unité suivante.

Chaque mois civil commencé est considéré comme un mois travaillé complet. La prise des jours libres ne peut être transférée complètement ni partiellement à une année suivante.

Le salaire pour les heures supplémentaires est payé à partir de la 41^{ème} heure d'occupation par semaine. Pour le calcul du salaire horaire pour le paiement du travail supplémentaire, le salaire mensuel est divisé par 164,67.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971), le temps de travail commence au plus tôt à 6 heures et au plus tard à 8 heures, tant en cours de navigation que hors navigation.

Travail supplémentaire

Art. 4. Toutes les prestations effectuées en cours de navigation, après 16 heures ou au plus tard après 18 heures, et hors navigation après 14 heures ou au plus tard à 16 heures, selon que le temps de travail commence au plus tôt à 6 heures ou au plus tard à 8 heures, sont considérées comme du travail supplémentaire.

Paiement du travail supplémentaire

Art. 5. Si, pour répondre aux besoins de l'employeur-exploitant de bateaux ou de l'armateur, la durée du travail est dépassée, des sursalaires d'au moins 1/164,67 du salaire mensuel augmenté de 50 p.c. sont payés par heure de prestations de travail.

Repos de nuit

Art. 6. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail précitée et des arrêtés royaux pris en vertu ou en exécution de cette loi concernant les jeunes travailleurs, l'équipage a droit, pendant la navigation, à un repos de nuit qui ne peut pas être inférieur à :

a) 12 heures pendant les mois de novembre, décembre, janvier et février;

b) 10 heures pendant les mois de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre et octobre.

Le repos de nuit doit s'intercaler entre 18 et 8 heures.

Par période de 7 jours civils, il y a au minimum une période de repos ininterrompue de 24 heures que le travailleur passe en un lieu librement choisi.

Art. 7. Par dérogation à l'article 6, le repos de nuit peut être réduit :

a) de 2 heures maximum, en cas de transport de marchandises périssables;

b) en vue de prévenir la détérioration de marchandises, mais seulement lorsque ces marchandises sont transportées à bord de bateaux remorqués isolément ou à bord de bateaux à moteur;

c) en cas d'accident ou d'assistance, d'inondation, de tempête ou de danger de gel soudain;

e) "boordpersoneel" : wordt gedefinieerd overeenkomstig aanhangsel II, artikel 1.01, punt 103 van Richtlijn 2006/87/EG;

f) "mobiele werknemer" : iedere werknemer die als lid van het varend personeel in dienst is van een onderneming die personen of goederen in de binnenvaart vervoert; verwijzingen naar "werknemers" in deze overeenkomst zullen dienovereenkomstig worden geïnterpreteerd.

Arbeidsduur

Art. 2. De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld op 38 uren per week. Zij wordt bereikt door toekenning van 12 vrije arbeidsdagen, indien de in artikel 1 bedoelde werknemers tijdens het ganse voorgaande kalenderjaar tewerkgesteld waren bij een in artikel 1 bedoelde werkgever, en zij ontvangen hiervoor, ten laste van het "Fonds voor Rijn- en binnenscheepvaart", een vergoeding voor deze dagen van arbeidsduurvermindering die als loon moet worden beschouwd.

Indien de beoogde tewerkstelling geen volledig kalenderjaar omvat, worden de 12 betaalde vrije dagen pro rata temporis toegekend, vermenigvuldigd met de breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal effectief gewerkte maanden tijdens het bedoelde kalenderjaar en waarvan de noemer 12 is. Indien het bekomen resultaat een decimaal getal is, dan wordt die afgerond naar een volgende eenheid.

Elke begonnen kalendermaand wordt als een volledige gewerkte maand beschouwd. De opname van de vrije dagen mag noch volledig noch gedeeltelijk worden overgeheveld naar een volgend jaar.

Het loon voor overuren wordt betaald vanaf het 41^{ste} uur tewerkstelling per week. Voor de berekening van het uurloon voor de betaling van overwerk wordt het maandloon gedeeld door 164,67.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971) vangt de arbeidstijd, zowel tijdens als buiten de vaart, ten vroegste aan om 6 uur en ten laatste om 8 uur.

Overwerk

Art. 4. Alle prestaties verricht tijdens de vaart, na 16 uur of uiterlijk na 18 uur en buiten de vaart na 14 uur of uiterlijk om 16 uur, naargelang de arbeidstijd aanvangt ten vroegste om 6 uur of uiterlijk om 8 uur, worden beschouwd als overwerk.

Betaling van overwerk

Art. 5. Wanneer voor de behoeften van de werkgever-scheepexploitant of van de reder, de arbeidsduur wordt overschreden, worden overlonen betaald die per uur arbeidsprestaties minstens gelijk zijn aan 1/164,67 van het maandloon, verhoogd met 50 pct.

Nachtrust

Art. 6. Onverminderd de bepalingen van de voormelde Arbeidswet en de krachtens of in uitvoering van deze wet genomen koninklijke besluiten in verband met de jeugdige werknemers, heeft de bemanning tijdens de vaart recht op een nachtrust welke niet korter mag zijn dan :

a) 12 uren gedurende de maanden november, december, januari en februari;

b) 10 uren gedurende de maanden maart, april, mei, juni, juli, augustus, september en oktober.

De nachtrust moet gelegen zijn tussen 18 en 8 uur.

Per periode van 7 kalenderdagen is er minimaal een ononderbroken rusttijd van 24 uren die de werknemer op een vrij gekozen plaats doorbrengt.

Art. 7. Bij afwijking van artikel 6 kan de nachtrust worden verkort :

a) met ten hoogste 2 uren, wanneer aan bederf onderhevige goederen worden vervoerd;

b) ter voorkoming van bederf van goederen, doch slechts wanneer deze goederen worden vervoerd aan boord van schepen die afzonderlijk worden gesleept of aan boord van motorschepen;

c) in geval van ongeval of hulpverlening, overstroming, storm of plotseling ijsgevaar;

d) le jour d'arrivée au port de destination finale, à condition que la durée du travail de l'équipage à bord ne se prolonge pas, ce jour-là, jusqu'à après 22 heures;

e) dans le cas où, en cours de voyage, il apparaît que la correspondance avec un bateau de mer pourrait être manquée.

Dans la navigation rhénane et à bord de bateaux-citernes, le repos de nuit peut en outre être réduit :

a) du temps nécessaire au passage d'une écluse ou de 2 heures au maximum pour l'entrée ou l'arrivée dans les ports de Belgique ou de Zélande exposés aux marées, ainsi que dans les ports de Dordrecht, en venant de Belgique ou de Zélande;

b) en cours de voyage en amont de Coblenz, en cas de baisse inopinée et rapide des eaux et au maximum pour une nuit, en vue d'éviter l'allégement.

Réduction du repos de nuit

Art. 8. Lorsque le repos de nuit est réduit, chaque heure de prestation de travail est rémunérée à au moins 1/164,67 du salaire mensuel augmenté de 50 p.c. indépendamment du fait que le travail de nuit soit ou non compensé.

Repos du dimanche et période de repos

Art. 9. Les dimanches et les jours fériés prévus en Belgique sont des jours de repos pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, quel que soit l'endroit où se trouvent les bateaux.

La période de repos comprend toute période qui n'est pas du temps de travail; cette notion comprend les périodes de repos pendant la navigation, sur le bâtiment à l'ancre et à terre. Elle n'inclut pas les pauses de courte durée (15 minutes au maximum).

Paiement du travail du dimanche

Art. 10. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, ainsi que de ses arrêtés d'exécution, le personnel navigant a droit, pour le travail du dimanche, au paiement de 8/164,67 du salaire mensuel, quelle que soit la durée des prestations de travail, à augmenter :

a) pour des prestations de travail de 8 heures au maximum et moins :
- 1/164,67 du salaire mensuel par heure de prestations de travail;

b) pour des prestations de travail de plus de 8 heures, donc à partir de la 9^{ème} heure :

- le double de ce qui est prévu sous a).

Salaires

Art. 11. Les salaires minimums mensuels des travailleurs visés à l'article 1^{er}, qui sont occupés à bord des bateaux de navigation intérieure pour le transport de marchandises, avec ou sans moyens mécaniques de propulsion, sont fixés comme suit (valables à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) :

I. Schippers - Bateliers		
	Binnen- en Rijnvaart — Navigation intérieure et rhénane	Tankvaart — Navigation par bateaux-citernes
Schepen tot 750 ton Bateaux jusqu'à 750 tonnes	2 565,80 EUR	2 645,72 EUR
Schepen vanaf 750 tot 1 500 ton Bateaux à partir de 750 jusqu'à 1 500 tonnes	2 881,15 EUR	3 014,51 EUR
Schepen vanaf 1 500 tot 2 250 ton Bateaux à partir de 1 500 jusqu'à 2 250 tonnes	2 943,43 EUR	3 054,52 EUR
Schepen vanaf 2 250 ton en meer Bateaux à partir de 2 250 tonnes et plus	3 010,04 EUR	3 143,32 EUR

II. Stuurlieden in binnen-, Rijn- en tankvaart voor sleep- en motorschepen

II. Timoniers en navigation intérieure, rhénane et par bateaux-citernes pour des bateaux sans propulsion mécanique et bateaux à moteur

Met patent — Avec patente	Zonder patent — Sans patente
2 334,73 EUR	2 268,07 EUR

d) op de dag van aankomst in de haven van eindbestemming, op voorwaarde dat de arbeidsduur van de bemanning aan boord op die dag niet wordt verlengd, tot na 22 uur;

e) ingeval tijdens de reis blijkt dat de aansluiting met een zeeschip zou kunnen worden gemist.

In de Rijn- en tankvaart kan de nachtrust bovendien nog worden verkort :

a) met de tijd voor het schutten, of met ten hoogste 2 uren voor het binnenvaren of aankomen in Belgische of Zeeuwse tijhavens, alsmede in de haven van Dordrecht, komende van België of Zeeland;

b) tijdens de reis boven Koblenz, in geval van onvoorziene en snelle val van het water en voor ten hoogste één nacht, ten einde het lichten te vermijden.

Nachtrustverkorting

Art. 8. Wanneer de nachtrust wordt verkort, wordt elk uur arbeidsprestatie minstens vergoed met 1/164,67 van het maandloon vermeerderd met 50 pct. en dit onafhankelijk van het feit of de nachtarbeid al dan niet wordt gecompenseerd.

Zondagsrust en rusttijd

Art. 9. De zondagen en de in België voorziene feestdagen zijn rustdagen voor de werknemers bedoeld in artikel 1, ongeacht de plaats waar de vaartuigen zich bevinden.

Rusttijd omvat de tijd buiten de werktijd : dit begrip omvat rusttijden op het varende vaartuig, op het stilliggende vaartuig of aan land. Korte rustpauzes (tot maximum 15 minuten) zijn niet inbegrepen.

Betaling van werk op zondag

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van de Arbeidswet van 16 maart 1971, alsmede de uitvoeringsbesluiten ervan, hebben de werknemers bedoeld in artikel 1 voor werk op zondag recht op betaling van 8/164,67 van het maandloon, ongeacht de duur van de arbeidsprestaties, te verhogen met :

a) voor arbeidsprestaties van maximum 8 uren en minder :

- 1/164,67 van het maandloon per uur arbeidsprestatie;

b) voor arbeidsprestaties van meer dan 8 uren, dus vanaf het 9de uur :

- het dubbel van hetgeen is voorzien onder a).

Lonen

Art. 11. De minimum maandlonen van de werknemers bedoeld in artikel 1 die zijn tewerkgesteld aan boord van de binnenschepen voor vrachtvervoer met of zonder mechanische voortbewegingsmiddelen, worden als volgt vastgesteld (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnelde 114,82 - 117,11) :

III. Matrozen — Matelots		
	Minder dan twee jaar dienst in het beroep — Moins de deux ans de service dans la profession	Vanaf twee jaar dienst in het beroep — A partir de deux ans de service dans la profession
Matroos Matelot	2 156,87 EUR	2 205,84 EUR
Matroos-motordrijver Matelot-motoriste	2 196,94 EUR	2 245,79 EUR

IV. Scheepjongens/Lichtmatrozen :
Mousses/Matelots légers

17 jaar en ouder/17 ans et plus :	1 894,88 EUR
- Na één jaar dienst/Après un an de service	1 979,23 EUR
16 jaar/16 ans	1 712,71 EUR
- Na één jaar dienst/Après un an de service	1 783,84 EUR
15 jaar/15 ans	1 530,50 EUR

La présente convention collective de travail prévoit un barème dégressif pour les mousses de moins de 17 ans sur la base de leur âge et de leur ancienneté acquise.

Ces barèmes se justifient par la formation professionnelle limitée que ces jeunes ont reçue dans l'enseignement régulier, notamment l'expérience pratique dans la navigation intérieure. En outre, ces jeunes doivent être formés sur le lieu de travail en matière de règlements de sécurité spécifiques nationaux et internationaux. Pour rémunérer leur expérience après 1 an d'occupation dans l'entreprise, un salaire augmenté leur est octroyé.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in een degressief barema voor scheepjongens minder dan 17 jaar op basis van leeftijd en op basis van verworven anciënniteit.

De oorsprong hiervan is de beperkte beroepsopleiding die deze jongeren hebben verworven in het regulier onderwijs, met name praktijkervaring op binnenscheepen. Bovendien dienen deze jongeren op de werkplaats opgeleid te worden omtrent de specifieke nationale en internationale veiligheidsvoorschriften. Om hun ervaring na 1 jaar tewerkstelling in de onderneming te belonen, wordt hun een verhoogd loon toegekend.

V. Sleepbootpersoneel — V. Personnel de remorqueurs

Kapitein - Capitaine	2 681,30 EUR
Machinist-stuurman - Machiniste-timonier	2 646,58 EUR

A) Les salaires minima des travailleurs occupés comme travailleurs de canaux et rivières dans une semaine de travail de 38 heures sont fixés comme suit :

A) De minimumlonen van de werknemers tewerkgesteld als kanaal- en rivierarbeiders tewerkgesteld in een 38 uren werkweek worden vastgesteld als volgt :

	Maandloon in EUR 38 uur/week — Salaire mensuel en EUR 38 heures/semaine	Uurloon in EUR 38 uur/week — Salaire horaire en EUR 38 heures/semaine
Handlanger of in opleiding Manutentionnaire ou en formation	2 306,13	13,75
Polyvalente werkman < 6 maand anciënniteit in de sector Ouvrier polyvalent < 6 mois d'ancienneté dans le secteur	2 410,32	14,38
Polyvalente werkman vanaf 6 maand anciënniteit in de sector Ouvrier polyvalent à partir de 6 mois d'ancienneté dans le secteur	2 451,16	14,62
Vorkliftvoerder < 6 maand anciënniteit in de sector Clarkiste < 6 mois d'ancienneté dans le secteur	2 410,32	14,38
Vorkliftvoerder vanaf 6 maand anciënniteit in de sector Clarkiste à partir de 6 mois d'ancienneté dans le secteur	2 451,16	14,62
Ploegbaas verantwoordelijk voor 6 tot en met 20 werklieden Chef d'équipe 6 à 20 ouvriers inclus	2 594,77	15,48
Ploegbaas verantwoordelijk voor 21 of meer werklieden Chef d'équipe 21 ouvriers ou plus	2 699,35	16,10

B) Revenu minimum mensuel moyen garanti :

Le revenu minimum mensuel moyen garanti des travailleurs majeurs de la batellerie, qui ont atteint l'âge de 18 ans, est de 2 005,92 EUR, à partir du 1^{er} avril 2022.

Salaire des mousses

Art. 12. Le salaire entier de matelot (de l'article 11, IV) est dû au mousse de 17 ans et plus qui a navigué au moins 2 ans, compte tenu de jours effectifs et/ou assimilés, sur les eaux intérieures comme membre de l'équipage du pont.

Conversion et calcul du salaire mensuel

Art. 13. Si, en raison de circonstances particulières, les salaires mensuels minima et les indemnités mensuelles fixés aux articles 11 et 20 doivent être convertis en un salaire journalier ou une indemnité journalière, ce montant ne peut en aucun cas être inférieur par journée de prestations de travail à 8/164,67 du salaire mensuel ou de l'indemnité mensuelle.

Art. 14. Pour le calcul des salaires mensuels minima et des indemnités mensuelles fixés aux articles 11 et 20, les salaires supplémentaires, commissions, primes ou autres indemnités ou pourcentages accordés éventuellement aux travailleurs visés à l'article 1^{er}, ne peuvent être pris en considération.

*Indemnités, compensations, primes**Indemnisation de dommages*

Art. 15. En cas de naufrage, d'incendie à bord ou de tout autre cas de force majeure, le travailleur visé à l'article 1^{er} est indemnisé pour toute perte de biens personnels, sauf si cette perte résulte d'une faute grave ou de la négligence du travailleur visé à l'article 1^{er}.

Jours de congé

Art. 16. Les travailleurs de la navigation intérieure, rhénane et des bateaux-citernes, qui ne logent pas à bord avec leur famille, peuvent se rendre à leur domicile une fois par mois, à charge de l'employeur, afin de passer leur(s) jour(s) de congé en famille.

Ce(s) jour(s) de congé doit (doivent) être fixé(s) préalablement d'un commun accord; le voyage ne peut en aucune façon être interrompu et le bateau doit toujours rester gardé.

Tous les déplacements en train ont lieu en deuxième classe.

Prime de fin d'année

Art. 17. Les travailleurs ont droit à une prime de fin d'année à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", selon les conditions et les modalités prévues par les conventions collectives de travail en vigueur relatives à la prime de fin d'année.

Ticket-radar

Art. 18. Une indemnité spéciale de 51,22 EUR par mois (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) est accordée aux membres du personnel détenant un ticket-radar officiel à condition que le bateau sur lequel ils montent soit équipé d'une installation de radar.

Personnel de réserve

Art. 19. Par "personnel de réserve" on entend : les travailleurs visés à l'article 1^{er} liés de façon permanente à un employeur, pour remplacer sur n'importe quel bateau l'un ou l'autre membre de l'équipage.

La fonction attribuée au personnel de réserve doit être exécutée comme elle est exercée par le personnel permanent à bord.

Art. 20. Les salaires minimums mensuels du personnel de réserve sont fixés comme suit :

Reserveschipper tankvaart - Batelier de réserve dans la navigation par bateaux-citernes	3 143,32 EUR
Reserveschipper Rijnvrachtvaart - Batelier de réserve dans la navigation rhénane à bord de bateaux pour le transport de marchandises	3 010,04 EUR
Reserveschipper binnenvaart - Batelier de réserve dans la navigation intérieure	3 010,04 EUR
Reserve stuurman - Timonier de réserve	2 334,73 EUR
Reserve matroos - Matelot de réserve	2 205,82 EUR

B) Gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen :

Het gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen van de meerderjarige werknemers in de binnenscheepvaart, die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt, bedraagt vanaf 1 april 2022 - 2 005,92 EUR.

Loon van de scheepsjongen

Art. 12. Het volle matrozenloon (van artikel 11, IV) is verschuldigd aan de scheepsjongen van 17 jaar en ouder die minstens 2 jaar, rekening houdend met effectieve en/of gelijkgestelde dagen, als lid van de dekbemannings op de binnenwateren heeft gevaren.

Omzetting en berekening van het maandloon

Art. 13. Wanneer ingevolge bijzondere omstandigheden, de minimum maandlonen en -vergoedingen die zijn vastgesteld in de artikelen 11 en 20 in een dagloon of een dagvergoeding moeten worden omgezet, mag dit bedrag per dag arbeidsprestaties in geen geval lager zijn dan 8/164,67 van het maandloon of de maandvergoeding.

Art. 14. Voor de berekening van de in de artikelen 11 en 20 vastgestelde minimum maanlonen en —vergoedingen, mogen geen bijkomende lonen, commissielonen, premies of andere gebeurlijke aan de werknemers bedoeld in artikel 1 toegekende vergoedingen of percenten in aanmerking worden genomen.

*Vergoedingen, compensaties, premies**Vergoeding van schade*

Art. 15. In geval van schipbreuk, brand aan boord of in elk ander geval van overmacht, dient de werknemer bedoeld in artikel 1 schadeloos gesteld te worden voor alle verlies van persoonlijk goed, behalve indien dat verlies voortvloeit uit een fout of uit de nalatigheid van de werknemer bedoeld in artikel 1.

Vrije dagen

Art. 16. De werknemers van de binnen-, Rijn- en tankvaart die niet met hun gezin aan boord verblijven, kunnen éénmaal per maand, op kosten van de werkgever, naar huis reizen, om hun vrije dag(en) in familieverband door te brengen.

Deze vrije dag(en) moet(en) op voorhand in gemeenschappelijk overleg worden vastgesteld; er mag in geen geval een onderbreking van de reis zijn en het schip moet steeds bewaakt blijven.

Alle verplaatsingen per trein geschieden in tweede klas.

Eindejaarspremie

Art. 17. De werknemers hebben recht op een eindejaarspremie ten laste van het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart", volgens de voorwaarden en modaliteiten dit zijn bepaald in de van kracht zijnde collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de eindejaarspremie.

Radarticket

Art. 18. Aan de personeelsleden die houder zijn van een officieel radarticket, wordt een bijzondere vergoeding van 51,22 EUR per maand (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsne 114,82 - 117,11) toegekend op voorwaarde dat het schip dat zij bemannen met een radarinstallatie is uitgerust.

Reservepersoneel

Art. 19. Onder "reservepersoneel" wordt verstaan : de werknemers bedoeld in artikel 1 die in vast verband zijn verbonden met een werkgever, om op eender welk schip een of ander bemanningslid te vervangen.

De aan het reservepersoneel toegekende functie moet worden volbracht zoals zij wordt uitgeoefend door het vast personeel aan boord.

Art. 20. De minimum maandlonen van het reservepersoneel worden als volgt vastgesteld :

Art. 21. Les indemnités éventuelles en vigueur sur le bateau navigué sont également applicables au personnel de réserve.

Art. 22. *a)* Chaque membre du personnel de réserve marié ou cohabitant résidant sur le bateau durant le voyage obtient par mois une indemnité de 222,05 EUR (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) et chaque membre isolé du personnel de réserve obtient par mois une indemnité de 163,14 EUR (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) pour le logement à terre.

b) S'il faut voyager par train de nuit, une indemnité de 37,15 EUR (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) est payée pour ce déplacement.

c) Pour le séjour à bord en dehors de l'agglomération du port d'attache du bateau, une intervention dans le prix de la nourriture de 17,88 EUR net par jour (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) est portée en compte.

Frais de déplacement et de séjour

Art. 23. Tous les déplacements en train se font en deuxième classe. Tous les autres frais de séjour normaux sont remboursés sur présentation des documents probants remis par les établissements concernés.

Navigation en estuaire

Art. 24. *a)* Les travailleurs visés à l'article 1^{er} des bateaux navigant en estuaire reçoivent les indemnités mensuelles indivisibles suivantes (valables à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) :

Kapitein – Capitaine	484,96 EUR
Stuurman – Timonier	348,97 EUR
Matroos-motorist - Matelot-motoriste	281,00 EUR
Matroos – Matelot	213,06 EUR

b) Ces indemnités ne sont dues que si la navigation en estuaire a lieu au moins une fois par mois.

c) La date du départ est déterminante pour le mois pour lequel cette indemnité doit être payée.

d) Cette indemnité n'entre pas en ligne de compte pour la détermination du salaire afférent au travail supplémentaire.

Navigation à bord de bateaux-citernes

Art. 25. Lorsque les cales (citernes) doivent être nettoyées afin de pouvoir charger un autre produit et que l'équipage est invité à exécuter ces travaux, il est accordé en plus du salaire journalier normal ou sursalaire une indemnité supplémentaire par heure et par ouvrier (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11) à raison de :

- 6,79 EUR pour les citernes de gazoil et les vraquiers à ciment;
- 8,56 EUR pour les citernes de carburant diesel et de produits chimiques;
- 8,98 EUR pour les citernes de mazout de chauffage.

Art. 26. Si la nature de la cargaison nécessite un préchauffage, une indemnité forfaitaire de 63,48 EUR pendant les mois d'été et de 74,81 EUR pendant les mois d'hiver, est octroyée au membre d'équipage chargé du quart sur le pont (valable à partir du 1^{er} avril 2022 - tranche d'index 114,82 - 117,11).

Art. 27. Lorsqu'il est interdit de faire du feu en vertu des règlements locaux et que les travailleurs ne peuvent dès lors pas recevoir un repas chaud, l'employeur paie, à titre de compensation, une somme égale au montant fixé pour les repas chauds tel que prévu à l'article 22, *c)* de la présente convention collective de travail.

Liaison à l'indice

Art. 28. Les salaires et les indemnités fixés aux articles 11, 18, 20, 22, 24, 25 et 26 et la partie des salaires (tant barémiques que réels) et indemnités effectivement payés et plus élevés que les salaires et indemnités précités, sont liés à l'indice des prix à la consommation du Royaume, fixé mensuellement par le Service Public Fédéral Économie et publié au *Moniteur belge*.

À partir de janvier 2014, le Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie publie le nouvel indice sur la base 2013 = 100. Les coefficients de conversion suivants s'appliquent pour la conversion de la base 2004 à la base 2013 :

- Pour l'indice-santé : 0,8280;

Art. 21. Eventuele vergoedingen die geldig zijn op het bevaren van het schip, zijn eveneens toepasselijk op het reservepersoneel.

Art. 22. *a)* Elk gehuwd of samenwonend reservepersoneelslid verblijvend op het schip tijdens de vaart, ontvangt een vergoeding van 222,05 EUR per maand (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11), elk alleenstaand reservepersoneelslid ontvangt een vergoeding van 163,14 EUR per maand (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11) voor huisvesting aan wal.

b) Indien 's nachts per trein moet worden gereisd, wordt voor deze verplaatsing een vergoeding van 37,15 EUR (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11) betaald.

c) Voor verblijf aan boord buiten de agglomeratie van de thuishaven van het schip wordt een tussenkomst in de prijs van het voedsel van 17,88 EUR netto per dag (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11) verrekend.

Verplaatsings- en verblijfkosten

Art. 23. Alle verplaatsingen per trein geschieden in tweede klas. Alle andere normale verblijfkosten worden terugbetaald op voorlegging van bewijsstukken afgeleverd door de betrokken inrichtingen.

Estuairevaart

Art. 24. *a)* De werknemers bedoeld in artikel 1 van de schepen die aan estuaire vaart doen, ontvangen onderstaande ondeelbare maandelijkse vergoedingen (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11) :

484,96 EUR
348,97 EUR
281,00 EUR
213,06 EUR

b) Deze vergoedingen zijn slechts verschuldigd indien er ten minste eenmaal per maand aan estuaire vaart wordt gedaan.

c) De vertrekdatum is bepalend voor de maand waarvoor deze vergoeding moet worden betaald.

d) Deze vergoeding komt niet in aanmerking voor het bepalen van het loon voor overwerk.

Tankvaart

Art. 25. Indien de laadruimten (tanks) moeten worden schoongemaakt om een ander product te kunnen laden en de bemanningsleden deze werkzaamheden uitvoeren, wordt boven het normale dag- of overloon een bijkomende vergoeding per uur en per man toegekend ten bedrage van (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11) :

- 6,79 EUR voor gasolietanks en cementtanks;
- 8,56 EUR voor dieselolie- en chemicaliëntanks;
- 8,98 EUR voor stookolietanks.

Art. 26. Indien de aard van de lading vereist dat zij moet worden voorverwarmd, wordt aan het bemanningslid dat wacht aan dek loopt een forfaitaire vergoeding toegekend van 63,48 EUR in de zomermaanden en van 74,81 EUR in de wintermaanden (geldig vanaf 1 april 2022 - indexsnede 114,82 - 117,11).

Art. 27. Indien ten gevolge van ter plaatse heersende reglementen geen vuur mag worden gemaakt en de werknemers bijgevolg geen warme maaltijden kunnen genieten, betaalt de werkgever als compensatie een bedrag gelijk aan het bedrag dat voor warme maaltijden is voorzien in artikel 22, *c)* van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Indexkoppeling

Art. 28. De lonen en vergoedingen die zijn vastgesteld bij de artikelen 11, 18, 20, 22, 24, 25 en 26 en het gedeelte van de effectief betaalde hogere lonen en vergoedingen (zowel baremieke als reële lonen), zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk dat maandelijks wordt vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Économie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Vanaf januari 2014 publiceert de Federale Overheidsdienst Économie, K.M.O., Middenstand en Énergie het nieuwe indexcijfer met basis 2013 = 100. Hiervoor gelden de volgende omrekeningscoëfficiënten voor de overgang van basis 2004 naar basis 2013 :

- Voor het gezondheidsindexcijfer : 0,8280;

Ancienne tranche d'indice de référence 1^{er} août 2013 :

120,73 - 123,14 (120,73 x 0,8280 = 99,96);

Nouvelle tranche d'indice 1^{er} janvier 2014 :

99,96 - 101,96.

En application des dispositions qui précèdent, les indices-pivots suivants sont établis pour la batellerie :

Oude referentie indexschijf 1 augustus 2013 :

120,73 - 123,14 (120,73 x 0,8280 = 99,96);

Nieuwe referentie indexschijf 1 januari 2014 :

99,96 - 101,96.

Bij toepassing van voorgaande bepalingen worden de volgende spilindexen binnenvaart opgemaakt :

Spilindex binnenvaart

—
Indice-pivot de la batellerie

101,96
104,00
106,08
108,20
110,36
112,57
114,82
117,12
119,46
121,85
124,29
126,78
129,31

Les salaires et indemnités et les parties des salaires et indemnités visés ci-dessus, qui sont en vigueur pendant le mois au cours duquel l'indice dépasse l'indice-pivot sont, à partir du premier jour du mois suivant, augmentés ou diminués de 2 p.c. et constituent les nouveaux montants de base.

Art. 29. Si au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, des conditions plus avantageuses sont d'application dans l'une des entreprises intéressées, celles-ci sont maintenues.

Art. 30. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29 avril 2014 avec numéro d'enregistrement 122619/CO/139, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie, et remplace la convention collective de travail du 16 mars 2022 avec numéro d'enregistrement 174181/CO/139 modifiant l'article 1^{er} de la convention collective du 29 avril 2014 relative à la fixation des salaires, indemnités et conditions de travail et à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation dans le secteur de la batellerie.

Art. 31. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 28 juin 2022 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée complètement ou partiellement par chacune des parties, moyennant un préavis de six mois, notifié au président de la Commission paritaire de la batellerie et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

De lonen en vergoedingen en het gedeelte van de lonen en vergoedingen hierboven bedoeld, die van kracht zijn tijdens de maand waarvan het indexcijfer de spilindex overschrijdt, worden vanaf de eerste dag van de volgende maand verhoogd of verlaagd met 2 pct. en vormen de nieuwe basisbedragen.

Art. 29. Indien op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst in één van de betrokken ondernemingen voordeliger voorwaarden van toepassing zijn, blijven deze behouden.

Art. 30. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 met registratienummer 122619/CO/139, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenscheepvaart en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2022 met registratienummer 174181/CO/139 tot wijziging van artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 tot vaststelling van de lonen, vergoedingen en arbeidsvoorwaarden en koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen in de binnenscheepvaart.

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 28 juni 2022 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd met een opzegging van zes maanden, betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2023/30852]

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux sursalaires pour prestations irrégulières (Région wallonne) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2023/30852]

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (Waalse Gewest) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux sursalaires pour prestations irrégulières (Région wallonne).

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 22 septembre 2022

Sursalaires pour prestations irrégulières (Région wallonne) (Convention enregistrée le 7 octobre 2022 sous le numéro 175807/CO/319.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable exclusivement aux travailleurs et employeurs des établissements et services d'éducation et d'hébergement qui sont agréés et/ou subsidiés par la Région wallonne, ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale est située en Région wallonne, qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Art. 2. On entend par "travailleurs" : les employées et employés, les ouvrières et ouvriers.

CHAPITRE II. — *Sursalaires pour prestations irrégulières*

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2022, un supplément de salaire est accordé au personnel visé à l'article 2. Ce supplément est calculé en pourcentage de la rémunération horaire.

Cette rémunération horaire est calculée sur la base de 38 heures par semaine pour un travailleur à temps plein, quelle que soit la durée conventionnelle de travail définie pour un temps plein.

Pour les travailleurs à temps partiel, elle est calculée proportionnellement sur la base de 38 heures par semaine pour un travailleur à temps plein, quelle que soit la durée conventionnelle de travail définie pour le temps plein de référence.

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (Waalse Gewest).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2022

Loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (Waalse Gewest) (Overeenkomst geregistreerd op 7 oktober 2022 onder het nummer 175807/CO/319.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werknemers en werkgevers van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door het Waalse Gewest evenals op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitvoeren en die noch erkend noch gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit zich in het Waalse Gewest bevindt, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onder "werknemers" wordt verstaan : de vrouwelijke en mannelijke bedienden, de arbeiders en arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Loontoeslagen voor onregelmatige prestaties*

Art. 3. Met ingang van 1 januari 2022 wordt een loontoeslag toegekend aan het personeel bedoeld in artikel 2. Deze toeslag wordt berekend in percentage van het uurloon.

Dit uurloon wordt berekend op basis van 38 uren per week voor een voltijdse werknemer, ongeacht de conventionele arbeidsduur bepaald voor een voltijdse werknemer.

Voor de deeltijdse werknemers wordt het naar evenredigheid berekend op basis van 38 uren per week voor een voltijdse werknemer, ongeacht de conventionele arbeidsduur bepaald voor de voltijdse die als referentie geldt.

Art. 4. Les suppléments salariaux visés à l'article 3 sont les suivants :

1) 26 p.c. sur la base de la rémunération horaire définie à l'article 3 pour les prestations effectuées les samedis de 6 à 20 heures. Ce supplément pour prestation du samedi n'est pas cumulable avec les suppléments pour jour férié;

2) 56 p.c. sur la base de la rémunération horaire définie à l'article 3 pour les prestations effectuées les dimanches et jours fériés de 0 à 24 heures. Ce supplément n'est pas cumulable avec les suppléments pour le travail du samedi et prestation de nuit;

3) 35 p.c. sur la base de la rémunération horaire définie à l'article 3 pour les prestations effectuées les nuits entre 20 heures et 6 heures du lundi au samedi.

Ces suppléments salariaux constituent une rémunération au sens de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération. Ils doivent être payés en espèces au moment où la rémunération afférente aux heures prestées est due.

Les suppléments salariaux sont dus conformément au tableau repris en annexe à la présente convention.

Art. 5. Les conventions collectives de travail conclues au sein des établissements et services contenant des dispositions plus avantageuses pour les travailleurs, restent d'application.

CHAPITRE III. — Disposition abrogatoire

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace à partir du 1^{er} janvier 2022 la convention collective de travail du 28 avril 2011 relative aux sursalaires pour prestations irrégulières (n° d'enregistrement 104098/CO/319.02).

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois envoyé par courrier recommandé au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe à la convention collective de travail du 22 septembre 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux sursalaires pour prestations irrégulières (Région wallonne)

(Article 3 et 4) : Sursalaires pour prestations irrégulières, tableau récapitulatif

Pourcentage de la rémunération horaire sur la base de 38 heures par semaine

Uren/ Horaires	Maandag/ Lundi	Dinsdag/ Mardi	Woensdag/ Mercredi	Donderdag/ Jeudi	Vrijdag/ Vendredi	Zaterdag/ Samedi	Zondag + feestdagen/ Dimanche + jours fériés
0u-6u/ 0h-6h	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	156 pct./p.c.
6u-20u/ 6h-20h	100 pct./p.c.	100 pct./p.c.	100 pct./p.c.	100 pct./p.c.	100 pct./p.c.	126 pct./p.c.	
20u-24u/ 20h-24h	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	135 pct./p.c.	

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 4. De loontoeslagen bedoeld in artikel 3 zijn de volgende :

1) 26 pct. op basis van het uurloon bepaald in artikel 3 voor de prestaties uitgevoerd op zaterdagen van 6 tot 20 uur. Deze toeslag voor zaterdagwerk is niet cumuleerbaar met de toeslagen voor feestdagen;

2) 56 pct. op basis van het uurloon bepaald in artikel 3 voor de prestaties uitgevoerd op zon- en feestdagen van 0 tot 24 uur. Deze toeslag is niet cumuleerbaar met de toeslagen voor zaterdagwerk en nachtprestaties;

3) 35 pct. op basis van het uurloon bepaald in artikel 3 voor de prestaties uitgevoerd tijdens de nacht tussen 20 uur en 6 uur van maandag tot zaterdag.

Deze toeslagen vormen een loon in de zin van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon. Zij moeten contant worden betaald op het ogenblik waarop het loon voor de gepresterde uren verschuldigd is.

De loontoeslagen zijn verschuldigd overeenkomstig de tabel overgenomen als bijlage bij deze overeenkomst.

Art. 5. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de inrichtingen en diensten, die gunstigere bepalingen inhouden voor de werknemers blijven van toepassing.

HOOFDSTUK III. — Opheffingsbepaling

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt vanaf 1 januari 2022 de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2011 betreffende de loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (registratienr. 104098/CO/319.02).

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2022. Ze kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van 6 maanden wordt gericht bij een aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de loontoeslagen voor onregelmatige prestaties (Waalse Gewest)

(Artikel 3 en 4) : Loontoeslagen voor onregelmatige prestaties, overzichtstabel

Percentage van het uurloon op basis van 38 uren per week

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2023/42639]

18 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport, portant application pratique des emplois de fin de carrière pour les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et les gens de métier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport, portant application pratique des emplois de fin de carrière pour les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et les gens de métier.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport

Convention collective de travail du 10 novembre 2022

Application pratique des emplois de fin de carrière pour les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et les gens de métier (Convention enregistrée le 24 novembre 2022 sous le numéro 176746/CO/301.05)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers portuaires, aux travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et aux gens de métier qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport.

Art. 2. Emplois de fin de carrière à temps partiel - droit auprès de l'employeur

En exécution de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, il est convenu que :

- Les emplois de fin de carrière à temps partiel (1/5ème) à partir de 50 ans sont autorisés pour les ouvriers portuaires, les travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et les gens de métier des ports de Zeebrugge-Bruges, d'Ostende et de Nieuport, s'ils satisfont aux conditions suivantes :

- avoir au moins 50 ans;
- avoir au moins 24 mois d'ancienneté chez l'employeur;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2023/42639]

18 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort, houdende de praktische toepassing van landingsbanen voor de havenarbeiders, logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en vaklui (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort, houdende de praktische toepassing van landingsbanen voor de havenarbeiders, logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en vaklui.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2022

Praktische toepassing van landingsbanen voor de havenarbeiders, logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en vaklui (Overeenkomst geregistreerd op 24 november 2022 onder het nummer 176746/CO/301.05)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de havenarbeiders, logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en vaklui die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort.

Art. 2. Deeltijdse landingsbanen - recht bij de werkgever

In uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot uitvoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, wordt overeengekomen dat :

- Deeltijdse landingsbanen (1/5de) vanaf 50 jaar worden toegestaan aan de havenarbeiders, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui van de havens van Zeebrugge-Brugge, Oostende en Nieuwpoort indien wordt voldaan aan onderstaande voorwaarden :

- minstens 50 jaar zijn;
- minstens 24 maanden anciënniteit bij de werkgever;

- avoir au moins 28 ans de carrière professionnelle en tant que salarié;
- Satisfaire aux conditions d'octroi fixées par l'ONEM.

Art. 3. Emplois de fin de carrière à temps partiel - droit aux allocations

La convention collective de travail n° 157 du Conseil national du Travail du 15 juillet 2021 fixe, pour la période du 1^{er} janvier 2023 au 30 juin 2023 inclus, que la limite d'âge pour le droit aux allocations est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'un cinquième; et ce, pour les travailleurs qui ont une carrière longue (au moins 35 ans de passé professionnel en tant que salarié), qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, aux conditions prévues à l'article 6, § 5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Art. 4. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour la durée du 1^{er} janvier 2023 au 30 juin 2023 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

- minstens 28 jaar beroepsloopbaan als loontrekkende hebben;
- Indien voldaan wordt aan de toekenningvoorwaarden vastgelegd door de R.V.A.

Art. 3. Deeltijdse landingsbanen - recht op uitkeringen

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 157 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021 bepaalt voor de periode 1 januari 2023 tot en met 30 juni 2023 dat de leeftijdsgrens voor het recht op uitkeringen op 55 jaar wordt gebracht voor de werknemers die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of met één vijfde; en dit voor werknemers met een lange loopbaan (minstens 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende), zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, (voorwaarden voorzien in artikel 6, § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014).

Art. 4. Duurtijd

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor de duurtijd van 1 januari 2023 tot en met 30 juni 2023.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2023/15379]

18 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux salaires, sursalaires et primes (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux salaires, sursalaires et primes.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2023/15379]

18 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende lonen, loontoeslagen en premies (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende lonen, loontoeslagen en premies.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le nettoyage*Convention collective de travail du 18 novembre 2021*

Salaires, sursalaires et primes (Convention enregistrée le 20 janvier 2023 sous le numéro 177767/CO/121)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

CHAPITRE II. — *Salaires*

A. Salaires horaires minima

Art. 2. Les salaires horaires minima des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suit, à partir du 1^{er} juillet 2021, pour une durée hebdomadaire de travail de 37 h.

Catégorie	Salairé minimum en EUR (1 ^{er} juillet 2021)	Catégorie	Minimumloon in EUR (1 juli 2021)
1.A.	13,6605	1.A.	13,6605
1.B.	14,0860	1.B.	14,0860
1.C.	14,2195	1.C.	14,2195
1.D.	14,5070	1.D.	14,5070
2.A.	14,5445	2.A.	14,5445
2.B.	14,9615	2.B.	14,9615
2.C.	15,1315	2.C.	15,1315
2.D.	14,9615	2.D.	14,9615
2.E.	15,1115	2.E.	15,1115
2.F.	13,9205	2.F.	13,9205
3.A.	15,5285	3.A.	15,5285
3.B.	15,4210	3.B.	15,4210
3.C.	16,3390	3.C.	16,3390
3.D.	16,7555	3.D.	16,7555
3.E.	17,2835	3.E.	17,2835
4.A. en 7.A.	15,4210	4.A. et 7.A.	15,4210
4.B. en 7.B.	15,7995	4.B. et 7.B.	15,7995
4.C. en 7.C.	16,0645	4.C. et 7.C.	16,0645
4.D. en 7.D.	16,3320	4.D. et 7.D.	16,3320

5. Le personnel de métier est placé sous le régime adopté par les commissions paritaires compétentes pour les branches d'activité dont re-lève leur profession, avec au minimum le salaire de la catégorie 1.A.

6.	14,8460	6.	14,8460
8.	15,0145	8.	15,0145
8.A.	15,9935	8.A.	15,9935
8.B.	16,2835	8.B.	16,2835
8.B1.	16,2835	8.B1.	16,2835
8.B2.	16,7345	8.B2.	16,7345
8.B3.	17,1440	8.B3.	17,1440
8.B4.	17,6035	8.B4.	17,6035
8.C.	18,2965	8.C.	18,2965

Bijlage

Paritair Comité voor de schoonmaak*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2021*

Lonen, loontoeslagen en premies (Overeenkomst geregistreerd op 20 januari 2023 onder het nummer 177767/CO/121)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werkster in loondienst, met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

A. Minimumuurlonen

Art. 2. De minimumuurlonen van de werklieden en werksters worden vanaf 1 juli 2021 als volgt vastgesteld voor een wekelijkse arbeidsduur van 37 u.

8.D et 8.E. Les travailleurs sont placés sous le régime adopté par la Commission paritaire des entreprises de garage (CP 112), avec au minimum le salaire de la catégorie 8.A. La classification et l'appréciation de la fonction sont élaborées au niveau de l'entreprise.

8.F. Au minimum le salaire de la catégorie 8.B2.

8.D. en 8.E. De werknemers worden gesteld onder het regime aangenomen door het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), met het minimumloon van de categorie 8.A. De functieclassificatie en functiewaardering worden verder uitgewerkt op bedrijfsniveau.

8.F. Minimumloon van de categorie 8.B2.

Catégorie 9	Suivant convention d'entreprise	Categorie 9	Volgens bedrijfsovereenkomst
10.A.	16,0325	10.A.	16,0325
10.B.	16,4925	10.B.	16,4925
10.C.	17,0255	10.C.	17,0255
10.D.	18,1995	10.D.	18,1995
10.E.	18,2725	10.E.	18,2725
10.F.	18,8035	10.F.	18,8035

Au 1^{er} janvier 2022, après indexation, les salaires horaires minima ainsi que les salaires bruts réels seront augmentés de 0,4 p.c.

B. Salaires à la pièce

Par semaine, les employeurs s'engagent à procurer aux travailleurs un volume de travail suffisant pour assurer au moins le salaire hebdomadaire minimum conventionnel et/ou individuel.

CHAPITRE III. — Primes et indemnités

A. Travail effectué entre 22 heures et 6 heures

Art. 3. Tout travail effectué entre 22 heures et 6 heures donne lieu au paiement d'une prime en sus du salaire normal pour le même travail exécuté pendant la journée.

Le montant de cette prime est, pour toutes les catégories, égal à 2,4865 EUR l'heure (1^{er} juillet 2021) et lié à l'indice santé, comme les salaires.

En outre tout travail de nuit exécuté entre 22 heures et 6 heures et comportant au moins 6 heures, qui est précédé ou suivi par un travail de 2 heures, donnera lieu au paiement de la prime de nuit pour ces deux heures.

B. Travail effectué un dimanche ou jour férié

Art. 4. Tout travail effectué un dimanche ou un jour férié, donne lieu au paiement d'une prime de 100 p.c. du salaire normal pour le même travail effectué en semaine.

C. Travail effectué le samedi

Art. 5. Tout travail effectué le samedi, donne lieu au paiement d'une prime de 25 p.c. du salaire normal.

Cette prime n'est pas applicable aux heures supplémentaires rémunérées avec majoration en vertu de la convention collective de travail duré du travail - heures supplémentaires - organisation du travail.

Cbis. Prime de permanence

Art. 5bis. Si un travailleur est disposé à assurer une permanence lors d'un week-end, pont ou jour férié, ceci étant prouvé par la remise d'un téléphone ou d'un écrit, les primes suivantes seront dues :

- pour un week-end : 56,7115 EUR (valeur au 1^{er} juillet 2021);
- pour un jour férié, pont ou jour de repos en semaine : 28,3625 EUR (valeur au 1^{er} juillet 2021).

Ces primes sont liées à l'indice santé comme les salaires.

D. Prime d'insalubrité

Art. 6. Une prime d'insalubrité de 0,5205 EUR par heure (1^{er} juillet 2021) liée à l'indice santé comme les salaires, est payée au personnel chargé entre autres des travaux suivants, à l'exception des catégories 8 :

- 1) collecte de déchets ménagers (encombrants ou non), la vidange et le nettoyage des égouts, fosses septiques et réservoirs (catégorie 3.A.);
- 2) nettoyage de faces intérieures de fours d'usine (catégorie 3.B.);
- 3) charge et décharge des installations sanitaires mobiles (catégorie 3.C.);
- 4) compactage sur dépôt d'immondices (catégorie 3.E.);
- 5) vidange de fonds de greniers et de caves (toutes catégories);
- 6) les travaux de nettoyage dans les ateliers où le personnel est exposé à l'inhalation de poussières, vapeurs, fumées ou brouillards plombifères (toutes catégories);

Per 1 januari 2022, na indexatie, verhogen de minimumuurlonen evenals de reële brutolonen met 0,4 pct.

B. Stuklonen

De werkgevers verbinden zich om per week een voldoende hoeveelheid werk te verstrekken, teneinde minstens het conventionele minimum weekloon te doen bereiken, en/of het individuele weekloon.

HOOFDSTUK III. — Premies en vergoedingen

A. Arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur

Art. 3. Elke arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur, geeft aanleiding tot de betaling van een premie boven het gewone loon voor dezelfde arbeid overdag.

De premie is, voor elke categorie, gelijk aan 2,4865 EUR per uur (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Bovendien komt alle nachtarbeid uitgevoerd tussen 22 en 6 uur en minstens 6 uren tellend, daarbij voorafgegaan of gevolgd door 2 uren arbeid, in aanmerking voor de betaling van de nachtpremie voor deze twee uren.

B. Arbeid verricht op een zon- of feestdag

Art. 4. Elke arbeid verricht op een zondag of feestdag, geeft aanleiding tot de betaling van een premie van 100 pct. boven het gewone loon voor dezelfde arbeid tijdens de week.

C. Arbeid verricht op zaterdag

Art. 5. Elke arbeid die op zaterdag wordt verricht, geeft aanleiding tot een premie van 25 pct. boven het gewone loon.

Komen niet in aanmerking voor deze premie, de overuren die betaald worden met vermeerdering, krachtens de collectieve arbeids-overeenkomst arbeidsduur - overuren - arbeidsorganisatie.

Cbis. Permanentiepremie

Art. 5bis. Indien een werknemer bereid is om op een weekend-, brug- of feestdag een permanentie te verzekeren en dat dit blijkt uit het meegeven van een telefoon of enig geschrift, zullen de volgende premies verschuldigd zijn :

- voor een weekend : 56,7115 EUR (waarde op 1 juli 2021);
- voor een feestdag, brug- of rustdag in de week : 28,3625 EUR (waarde op 1 juli 2021).

Deze premies zijn gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

D. Premie voor ongezond werk

Art. 6. Een premie voor ongezond werk van 0,5205 EUR per uur (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, wordt onder meer uitbetaald aan het personeel belast met de volgende werken, met uitzondering van de categorieën 8 :

- 1) ophalen van groot en klein huisvuil, ledigen en reinigen van riolen, septische putten en reservoirs (catégorie 3.A.);
- 2) reiniging van de binnenzijde van industriële ovens (catégorie 3.B.);
- 3) plaatsen en verwijderen van mobiele sanitaire installaties (catégorie 3.C.);
- 4) besturen van bull-verdichter op stortplaatsen (catégorie 3.E.);
- 5) opruimen van zolder- en kelderresten (alle categorieën);
- 6) reinigingswerken in werkplaatsen waar het personeel blootstaat aan het inademen van loodhoudende stoffen, dampen, rook of mist (alle categorieën);

7) les travaux de nettoyage dans les cabines de peinture où le personnel est exposé à l'inhalation de particules de peinture contenant des solvants, des chromates ou du plomb;

8) le tri et le traitement de petits déchets médicaux et de petits déchets toxiques.

La prime d'insalubrité ne peut pas être cumulée avec la prime pour port de masque, mentionnée à l'article 7 ci-dessous.

E. Prime pour port de masque

Art. 7. Lorsqu'un travail de nettoyage nécessite le port d'un masque intégral et/ou demi-masque, à air comprimé ou à cartouches-filtres, tel que cela peut se produire lors du nettoyage de cabines de peinture, et lorsque le masque est effectivement porté, une prime de masque de 1,5960 EUR par heure (1^{er} juillet 2021), liée à l'indice santé comme les salaires, sera due.

Aucune prime n'est due pour le port d'un écran protecteur du visage ou le port d'un petit masque anti-poussière.

F. Prime nucléaire

Art. 8. Les ouvriers et ouvrières, appelés à travailler dans les zones dites "chaudes" ou "contrôlées" en milieu nucléaire, reçoivent pour ces travaux, en sus du salaire normal, une prime pour travail en milieu nucléaire de 0,8400 EUR par heure (1^{er} juillet 2021), liée à l'indice santé, comme les salaires.

G. Travail en équipes successives et alternatives

Art. 9. Les ouvriers et ouvrières appelés à travailler selon un horaire en équipes successives et alternatives, bénéficient d'un supplément de salaire de 0,8625 EUR par heure (1^{er} juillet 2021), lié à l'indice santé, comme les salaires.

Art. 10. Afin d'indemniser la flexibilité dont font preuve les travailleurs qualifiés appartenant aux catégories 8 de la classification des fonctions, la prime pour travail en équipes successives et alternatives, prévue à l'article 9 de cette convention collective de travail, est intégrée dans le salaire horaire.

A cette fin, le 1^{er} mars 2007, les salaires effectivement payés au 28 février 2007, sont augmentés de la valeur de la prime pour travail en équipes au 28 février 2007 (depuis le 1^{er} janvier 2007 la prime pour travail en équipes est fixée à 0,6865 EUR par heure).

L'intégration de la prime pour travail en équipes est accordée sous condition suspensive de la publication de l'arrêté royal relatif à la détermination du temps de travail - voir - arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la durée du travail des travailleurs occupés dans le nettoyage industriel par des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection (CP 121), *Moniteur belge* du 19 mars 2007.

Par l'intégration de la prime pour travail en équipes dans le salaire, les systèmes éventuels existant au niveau de l'entreprise relatifs aux primes pour travail en équipes sont abrogés.

Il est entendu que l'intégration de la prime pour travail en équipes dans le salaire prévue ci-dessus ne peut en aucun cas constituer un précédent pour les autres catégories.

H. Repas

Art. 11. Après 10 heures de travail durant une journée, avec exclusion du temps de repas, il sera dû une indemnité forfaitaire de maximum 13,7410 EUR (1^{er} juillet 2021), liée à l'indice santé comme les salaires, pour un repas léger; cette indemnité sera payée contre remise d'un ticket de caisse prouvant la dépense.

Pour les chauffeurs appartenant aux catégories 8.B1. jusqu'à 8.C. de la classification des fonctions, l'heure de conduite des 120 km est considérée comme temps de travail pour le chauffeur et doit donc être prise en compte pour le calcul des 10 heures de travail après lesquelles l'indemnité de repas est due.

I. Indemnité RGPT forfaitaire

Art. 12. A partir du 1^{er} juillet 2009 une indemnité RGPT sera accordée. Par jour presté, une indemnité RGPT de 0,55 EUR net est octroyée aux travailleurs. Sur base annuelle, le total de cette indemnité est plafonné à 125 EUR.

Cette mesure ne s'applique pas pour les ouvriers des catégories 8 ayant droit à l'indemnité journalière. Les indemnités journalières de 24,65 p.c. et de 73,87 p.c. seront majorées de 0,55 EUR.

Par exception, certains ouvriers exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise (par exemple le personnel des incinérateurs). Ces ouvriers recevront également une indemnité de 0,55 EUR net par jour presté avec un maximum de 125 EUR par année. Cette indemnité peut

7) reinigingswerken in verfcabines waar het personeel blootstaat aan het inademen van verfdeeltjes, die solventen, chromaten of lood bevatten;

8) het sorteren en verwerken van klein medisch besmet afval en van klein chemisch toxisch afval.

De premie voor ongezond werk valt niet te cumuleren met de maskerpremie, waarvan sprake in artikel 7 hieronder.

E. Maskerpremie

Art. 7. Wanneer schoonmaakwerk het dragen van een volgelaaten/of halfgelaatmasker met perslucht of patroonfilters vereist, zoals dit kan voorkomen bij de schoonmaak van verfcabines, en wanneer het masker effectief wordt gedragen, zal een maskerpremie van 1,5960 EUR per uur (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, verschuldigd zijn.

Er is geen premie verschuldigd voor het dragen van een gelaatsscherm of een klein stofmasker.

F. Nucleaire premie

Art. 8. De werklieden en werksters die werkzaamheden dienen te verrichten in "warme" of "gecontroleerde" zones in een nucleaire omgeving, ontvangen voor deze arbeid, boven het gewone loon, een premie voor arbeid in nucleaire omgeving van 0,8400 EUR per uur (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

G. Arbeid in opeenvolgende en wisselende ploegen

Art. 9. De werklieden en werksters die moeten arbeiden volgens een uurrooster in opeenvolgende en wisselende ploegen, hebben recht op een loontoeslag van 0,8625 EUR per uur (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Art. 10. Met het oog op de vergoeding van de flexibiliteit die de geschoolde werknemers van de categorieën 8 van de functieclassificatie aan de dag leggen, wordt de premie voor arbeid in opeenvolgende en wisselende ploegen, voorzien bij artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst in het uurloon opgenomen.

Daartoe worden, vanaf 1 maart 2007, de werkelijk uitbetaalde lonen op 28 februari 2007 verhoogd met de waarde van de ploegenpremie op 28 februari 2007 (sedert 1 januari 2007 bedraagt de ploegenpremie 0,6865 EUR per uur).

De integratie van de ploegenpremie in het loon wordt toegekend onder de opschortende voorwaarde van publicatie van de bepalingen inzake arbeidstijd bij koninklijk besluit - zie - koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de arbeidsduur van de werknemers tewerkgesteld in de industriële reiniging door ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen (PC 121), *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2007.

Door de integratie van de ploegenpremie in het loon, komen de eventueel op bedrijfsniveau bestaande stelsels van ploegenpremies te vervallen.

In geen geval zal de bovenstaande integratie van de ploegenpremie in het loon een precedent voor andere categorieën zijn.

H. Maaltijden

Art. 11. Na 10 uren arbeid gedurende één dag, schafttijd niet inbegrepen, zal een forfaitaire vergoeding van maximum 13,7410 EUR (1 juli 2021), gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, voor een lichte maaltijd verschuldigd zijn, tegen overhandiging van een kasbon die de aankoop verantwoordt.

Voor de chauffeurs behorend tot de categorieën 8.B1. tot 8.C. van de functieclassificatie, wordt het uur rijtijd van de 120 km beschouwd als arbeidstijd voor de chauffeur en moet dus worden meegeteld voor de berekening van de 10 uren arbeid waarna een maaltijdvergoeding verschuldigd is.

I. Forfaitaire ARAB-vergoeding

Art. 12. Vanaf 1 juli 2009 wordt een ARAB-vergoeding toegekend. Per gepresteerde dag wordt een ARAB-vergoeding van netto 0,55 EUR toegekend aan de werknemers. Op jaarbasis wordt het totaal van deze vergoeding gelimiteerd op 125 EUR.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de arbeiders van de categorieën 8 die recht hebben op een dagvergoeding. De dagvergoedingen van 24,65 pct. en van 73,87 pct. worden verhoogd met 0,55 EUR.

Uitzonderlijk voeren bepaalde werknemers hun werkzaamheden uit op de zetel van de onderneming (bijvoorbeeld het personeel van de verbrandingsovens). Deze arbeiders ontvangen eveneens een vergoeding van netto 0,55 EUR per gepresteerde dag, met een maximum van

être payée soit en accordant des éco-chèques, soit via d'autres moyens officiels à négocier au sein de l'entreprise.

Sont aussi considérés comme "jours prestés" dans le cadre de cet article :

- les jours de formation;
- les jours de formation syndicale;
- les jours de mission syndicale.

A partir du 1^{er} janvier 2012, le texte de cet article 12 sera remplacé par les dispositions suivantes :

A partir du 1^{er} janvier 2012 l'indemnité RGPT accordée par jour presté, est portée à 0,80 EUR net.

Cette mesure ne s'applique pas pour les ouvriers des catégories 8 ayant droit à l'indemnité journalière.

Par exception, certains ouvriers exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise (par exemple le personnel des incinérateurs). Ces ouvriers, ainsi que les ouvriers des catégories 8, recevront également une indemnité de 0,80 EUR net par jour presté. Cette indemnité peut être payée soit en accordant des éco-chèques, soit via d'autres moyens nets officiels à négocier au sein de l'entreprise.

A défaut d'un accord à ce sujet au niveau de l'entreprise avant le 1^{er} janvier 2012, les ouvriers qui exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise ainsi que les ouvriers des catégories 8 recevront à partir du 1^{er} janvier 2012 annuellement des éco-chèques pour une valeur qui correspond à 0,80 EUR multiplié par le nombre de jours prestés.

Sont aussi considérés comme "jours prestés" dans le cadre de cet article :

- les jours de formation;
- les jours de formation syndicale;
- les jours de mission syndicale.

A partir du 1^{er} janvier 2014 l'indemnité RGPT accordée par jour presté, est portée à 0,83 EUR net.

Cette mesure ne s'applique pas pour les ouvriers des catégories 8 ayant droit à l'indemnité journalière.

Par exception, certains ouvriers exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise (par exemple le personnel des incinérateurs). Ces ouvriers, ainsi que les ouvriers des catégories 8, recevront également une indemnité de la même valeur nette par jour presté. Cette indemnité peut être payée soit en accordant des éco-chèques, soit via d'autres moyens nets officiels à négocier au sein de l'entreprise.

Art. 12bis. A partir du 1^{er} janvier 2016, l'indemnité RGPT accordée par jour presté, est portée à 1,63 EUR net.

Cette mesure ne s'applique pas pour les ouvriers des catégories 8 ayant droit à l'indemnité journalière. Pour ces travailleurs, l'indemnité journalière sera augmentée de 0,80 EUR.

Par exception, certains ouvriers exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise (par exemple le personnel des incinérateurs). Ces ouvriers recevront également une indemnité de la même valeur nette par jour presté. Cette indemnité peut être payée soit en accordant des éco-chèques, soit via d'autres moyens nets officiels à négocier au sein de l'entreprise.

Art. 12ter. Les travailleurs appartenant aux catégories 8 jusqu'à 8.C. de la classification des fonctions qui n'ont que de courts trajets ont droit à une indemnité RGPT de 0,80 EUR net par jour pour les jours de déplacement de moins de 10 km ou un avantage similaire, négocié au niveau de l'entreprise.

Les travailleurs appartenant aux catégories 8.D. et 8.E. de la classification des fonctions ont droit à des chèques-repas, accordés par jour presté :

- pour l'année 2017, d'une valeur de 3,52 EUR (intervention patronale de 2,43 EUR + intervention du travailleur de 1,09 EUR);
- à partir de l'année 2018, d'une valeur de 2,72 EUR (intervention patronale de 1,63 EUR + intervention du travailleur de 1,09 EUR).

J. Primes et indemnités en catégorie 9

Art. 13. Catégorie 9 : primes et sursalaires : suivant convention d'entreprise.

125 EUR per jaar. Deze vergoeding kan betaald worden ofwel door toekenning van ecocheques, ofwel via andere officiële maatregelen die op ondernemingsvlak worden onderhandeld.

Worden ook beschouwd als "gepresteerde dagen" voor de toepassing van dit artikel :

- opleidingsdagen;
- syndicale opleidingsdagen;
- dagen van syndicale opdracht.

Vanaf 1 januari 2012, wordt de tekst van dit artikel 12 vervangen door volgende bepalingen :

Vanaf 1 januari 2012 wordt de ARAB-vergoeding per gepresteerde dag op netto 0,80 EUR gebracht.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de arbeiders van de categorieën 8 die recht hebben op een dagvergoeding.

Uitzonderlijk voeren bepaalde werknemers hun werkzaamheden uit op de zetel van de onderneming (bijvoorbeeld het personeel van de verbrandingsovens). Deze arbeiders, evenals de arbeiders van de categorieën 8, ontvangen eveneens een vergoeding van netto 0,80 EUR per gepresteerde dag. Deze vergoeding kan betaald worden ofwel door toekenning van ecocheques, ofwel via andere officiële netto maatregelen die op ondernemingsvlak worden onderhandeld.

Bij ontstentenis van een akkoord hieromtrent op ondernemingsniveau vóór 1 januari 2012, ontvangen de arbeiders die tewerkgesteld zijn op de zetel van de onderneming, evenals de arbeiders van de categorieën 8, vanaf 1 januari 2012 jaarlijks ecocheques voor een waarde die overeenstemt met 0,80 EUR vermenigvuldigd met het aantal gepresteerde dagen.

Worden ook beschouwd als "gepresteerde dagen" voor de toepassing van dit artikel :

- opleidingsdagen;
- syndicale opleidingsdagen;
- dagen van syndicale opdracht.

Vanaf 1 januari 2014 wordt de ARAB-vergoeding per gepresteerde dag op netto 0,83 EUR gebracht.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de arbeiders van de categorieën 8 die recht hebben op een dagvergoeding.

Uitzonderlijk voeren bepaalde werknemers hun werkzaamheden uit op de zetel van de onderneming (bijvoorbeeld het personeel van de verbrandingsovens). Deze arbeiders, evenals de arbeiders van de categorieën 8, ontvangen eveneens een vergoeding van netto dezelfde waarde per gepresteerde dag. Deze vergoeding kan betaald worden ofwel door toekenning van ecocheques, ofwel via andere officiële netto maatregelen die op ondernemingsvlak worden onderhandeld.

Art. 12bis. Vanaf 1 januari 2016 wordt de ARAB-vergoeding per gepresteerde dag op netto 1,63 EUR gebracht.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de arbeiders van de categorieën 8 die recht hebben op een dagvergoeding. Voor deze werknemers wordt de dagvergoeding verhoogd met 0,80 EUR.

Uitzonderlijk voeren bepaalde werknemers hun werkzaamheden uit op de zetel van de onderneming (bijvoorbeeld het personeel van de verbrandingsovens). Deze arbeiders ontvangen eveneens een vergoeding van netto dezelfde waarde per gepresteerde dag. Deze vergoeding kan betaald worden ofwel door toekenning van ecocheques, ofwel via andere officiële netto maatregelen die op ondernemingsvlak worden onderhandeld.

Art. 12ter. De werknemers behorend tot de categorieën 8 tot 8.C. van de functieclassificatie die slechts korte verplaatsingen hebben, hebben recht op een ARAB-vergoeding van 0,80 EUR netto per dag voor de dagen met verplaatsing van minder dan 10 km of een gelijkwaardig voordeel, onderhandeld op bedrijfsniveau.

De werknemers behorend tot de categorieën 8.D. en 8.E. van de functieclassificatie hebben recht op maaltijdscheques, toegekend per gewerkte dag :

- voor het jaar 2017, ter waarde van 3,52 EUR (werkgeversbijdrage van 2,43 EUR + werknemersbijdrage van 1,09 EUR);
- vanaf het jaar 2018, ter waarde van 2,72 EUR (werkgeversbijdrage van 1,63 EUR + werknemersbijdrage van 1,09 EUR).

J. Premies en vergoedingen in categorie 9

Art. 13. Categorie 9 : premies en loontoeslagen : zie bedrijfsovereenkomst.

K. Primes et indemnités en catégorie 8

Art. 14. a. Prime de permanence.

Le travail du week-end doit être réservé exclusivement aux tâches ayant un caractère d'extrême urgence.

Si un(e) ouvrier(ère) est disposé(e) à assurer une permanence lors d'un week-end, pont ou jour férié, ceci étant prouvé par la remise d'un sémaphone ou par un accord écrit, les primes suivantes seront dues :

- pour un week-end : 56,7115 EUR (1^{er} juillet 2021);

- pour un jour férié, pont ou jour de repos en semaine : 28,3625 EUR (1^{er} juillet 2021).

Dans ce cadre, il faut considérer que le week-end commence le vendredi à 18 heures et se termine le lundi à 6 heures. Pour ce qui concerne les déplacements, le système des paramètres du temps de déplacement s'applique comme en semaine (régime 24 heures).

Ces primes sont liées à l'indice santé comme les salaires.

b. Prime de démarrage

Lorsqu'il est fait appel à un(e) ouvrier(ère) pour exécuter des travaux en dehors de son horaire prévu, il lui sera dû une prime forfaitaire de démarrage de 28,3625 EUR (1^{er} juillet 2021) par journée de 24 heures. Cette prime est également liée à l'indice santé comme les salaires.

Ce qui précède est d'application aussi bien pour des travaux à exécuter en semaine que pendant les jours de repos.

En cas d'appel urgent, la prime de démarrage est due et la prestation sera payée minimum 2 heures, pour autant que cette prestation ne soit pas précédée ou suivie par une autre prestation (régime 24 heures).

A partir du 1^{er} janvier 2014, la prestation sera payée minimum 3 heures.

c. Prime de masque

Lorsqu'un travail de nettoyage industriel nécessite le port d'un masque intégral et/ou demi-masque, à air comprimé ou à cartouches-filtres, et lorsque le masque est effectivement porté, quelle que soit la durée, une prime de masque de 13,9415 EUR (1^{er} juillet 2021) par jour, liée à l'indice santé comme les salaires, sera due.

Pour l'accès effectif d'espaces dans lesquels le taux d'oxygène mesuré est moins de 17 p.c., il est en outre payé une prime forfaitaire d'inertie supplémentaire de 13,9415 EUR (1^{er} juillet 2021) par jour, liée à l'indice santé comme les salaires.

Les situations existantes plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées que par une convention collective de travail conclue au sein de ces entreprises, et signée par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

d. Prime de nuit

Tout travail effectué entre 22 heures et 6 heures donne lieu au paiement d'une prime en sus du salaire normal pour le même travail exécuté pendant la journée.

Cette prime est égale à 3,0210 EUR (1^{er} juillet 2021) l'heure, liée à l'indice santé, comme les salaires. Cette prime remplace pour les travailleurs des catégories 8, celle prévue à l'article 3 de la même convention collective de travail.

En outre, pour des shifts jusqu'à 12 heures, à l'exclusion des pauses déjeuner, comportant minimum 6 heures des prestations entre 22 heures et 6 heures, la totalité de la prestation jusqu'à maximum 12 heures donnera lieu au paiement de la prime de nuit.

Les situations existantes plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées que par une convention collective de travail conclue au sein de ces entreprises, et signée par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

CHAPITRE IV. — Sursalaires

Salaire chefs d'équipe et brigadiers(ères)

Art. 15. a) Les chefs d'équipe reçoivent une allocation de 10 p.c. en sus du salaire normal des ouvriers et ouvrières exécutants.

K. Premies en vergoedingen in categorie 8

Art. 14. a. Permanentiepremie

Weekendwerk dient beperkt te worden tot zeer dringende werkzaamheden.

Indien een arbeider(ster) bereid is om op een weekend-, brug- of feestdag een permanentie te verzekeren en dat dit blijkt uit het meegeven van een semafoon of enig geschrift, dan zullen de volgende premies verschuldigd zijn :

- voor een weekend : 56,7115 EUR (1 juli 2021);

- voor een feestdag, brug- of rustdag in de week : 28,3625 EUR (1 juli 2021).

In dit kader begint het weekend op vrijdag om 18 uur en eindigt op maandag om 6 uur. Voor wat betreft de verplaatsingen, is het parametersysteem voor de verplaatsingen van toepassing zoals in de week (24 uren regime).

Deze premies zijn gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

b. Startpremie

Indien een arbeider(ster) buiten zijn voorziene uurrooster wordt opgeroepen voor werkzaamheden, dan zal hij een forfaitaire startpremie van 28,3625 EUR (1 juli 2021) per dag van 24 uren ontvangen. Ook deze premie is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Voor de toepassing van hetgeen voorafgaat, is het onverschillig of de werken gebeuren in de week of op rustdagen.

De startpremie is verschuldigd in geval van dringende oproep en de prestatie zal minimum aan 2 uren vergoed worden, voor zover deze prestatie niet wordt voorafgegaan of gevolgd door een ander prestatie (24 uren regime).

Vanaf 1 januari 2014, zal de prestatie minimum aan 3 uren vergoed worden.

c. Maskerpremie

Wanneer industriële reiniging het dragen van een volgelaat- en/of halfgelaatmasker met perslucht of patroonfilters vereist, en wanneer het masker effectief wordt gedragen, ongeacht de duur, zal een maskerpremie van 13,9415 EUR (1 juli 2021) per dag, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, verschuldigd zijn.

Voor het effectief betreden van ruimtes waarin het gemeten zuurstofgehalte minder dan 17 pct. bedraagt, wordt bovendien een forfaitaire supplementaire inertpremie van 13,9415 EUR (1 juli 2021) per dag, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, betaald.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstigere voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstigere voorwaarden.

d. Nachtpremie

Elke arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur, geeft aanleiding tot de betaling van een premie boven het gewone loon voor dezelfde arbeid overdag.

Deze premie bedraagt 3,0210 EUR (1 juli 2021) per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen. Deze premie vervangt voor de werknemers van de categorieën 8, deze voorzien bij artikel 3 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst.

Bovendien, voor shiften tot 12 uren, met uitsluiting van de middagpauzes, die minstens 6 uren prestaties omvatten tussen 22 uur en 6 uur, komt de totale prestatie tot maximum 12 uren in aanmerking voor de betaling van de nachtpremie.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstigere voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstigere voorwaarden.

HOOFDSTUK IV. — Loontoeslagen

Loon ploegchefs en brigadiers(ers)

Art. 15. a) De ploegchefs ontvangen een vergoeding van 10 pct. boven het gewoon loon van de uitvoerende werklieden en werksters.

Un chef d'équipe est une personne désignée par l'employeur pour diriger un minimum de six personnes en catégorie 4, ou un minimum de dix personnes dans les autres catégories.

b) Les brigadiers et brigadières reçoivent une allocation de 5 p.c. en sus du salaire normal des ouvriers et ouvrières exécutants.

Un brigadier ou une brigadière est une personne désignée par l'employeur pour diriger entre trois et cinq personnes en catégorie 4, ou entre cinq et neuf personnes dans les autres catégories.

c) Ces suppléments de 5 et 10 p.c. sont octroyés sans préjudice des suppléments de salaire prévus par cette convention collective de travail, notamment en matière de primes diverses et d'heures supplémentaires.

CHAPITRE V. — Divers

A. Temps de déplacement - indemnité de mobilité

Art. 16. Le temps de déplacement long nécessaire à un ouvrier, pour se déplacer entre le siège de l'entreprise, ou le point de rendez-vous, vers son chantier, est indemnisé par une indemnité de mobilité.

L'indemnité de mobilité est directement proportionnelle à la distance en kilomètres, entre le siège de l'entreprise, ou le point de rendez-vous, et le chantier.

Elle s'élève à 0,0658 EUR par kilomètre aller et à 0,0658 EUR par kilomètre retour ou à 0,1316 EUR par kilomètre calculé sur un seul de ces trajets.

L'ouvrier qui conduit du personnel vers le et du lieu de travail, en dehors des heures de travail avec un véhicule mis à disposition par l'employeur, a, eu égard aux distances à parcourir et aux frais particuliers exposés pour compte de l'employeur, droit à titre de compensation forfaitaire, à une indemnité corrigée de mobilité. Celle-ci est égale à 0,1316 EUR par km aller et 0,1316 EUR par km retour.

Les situations existantes plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées que par une convention collective de travail conclue au sein de ces entreprises, et signée par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

B. Indemnisation du temps de déplacement d'un chantier à un autre

Art. 17. Lorsque les ouvriers doivent desservir plusieurs chantiers successifs, sauf pour les laveurs de vitres, les travailleurs volants, les travaux de nettoyage organisés en tournées, l'enlèvement de déchets et le nettoyage industriel tel que décrit dans la catégorie 8 et pour autant qu'il ne s'écoule pas plus de 3 heures entre la fin du chantier précédant et le début du chantier suivant et que la distance parcourue dépasse 1 kilomètre, le temps de déplacement nécessaire à un ouvrier, pour se déplacer d'un chantier à un autre, est à indemniser de façon forfaitaire, moyennant une intervention de 0,0875 EUR (1^{er} juillet 2021) par kilomètre, avec un minimum de 1,7500 EUR (1^{er} juillet 2021) par déplacement d'un chantier à l'autre. Cette intervention est liée à l'indice santé, comme les salaires.

Par "travailleurs volants" on entend : les travailleurs qui sont principalement occupés à faire des remplacements de collègues dont le contrat de travail est suspendu.

Par "principalement" on entend : plus de 50 p.c. du temps de travail.

A l'exception des laveurs de vitres payés au forfait, le temps de déplacement des laveurs de vitres et des travailleurs volants qui se déplacent avec une voiture d'entreprise du domicile vers le premier chantier et du dernier chantier vers le domicile, est indemnisé par l'indemnité de mobilité.

Celle-ci est égale à 0,1316 EUR par km aller et 0,1316 EUR par km retour.

Pour les éventuels convoyeurs, elle s'élève à 0,0658 EUR par kilomètre aller et à 0,0658 EUR par kilomètre retour ou à 0,1316 EUR par kilomètre calculé sur un seul de ces trajets.

Les travaux de nettoyage organisés en tournées correspondent aux critères mentionnés ci-dessous :

- Concerne une ou plusieurs personnes;
- Les travailleurs doivent recevoir des instructions formelles de la part de l'employeur, telles que :
 - la liste des clients;
 - les lieux;

En ploegchef is een persoon die door de werkgever wordt aangewezen om een ploeg te leiden van minimum zes personen in categorie 4, of van minimum tien personen in de overige categorieën.

b) Brigadiers en brigadiersters ontvangen een vergoeding van 5 pct. boven het gewoon loon van de uitvoerende werklieden en werksters.

En brigadier(ster) is een persoon die door de werkgever wordt aangewezen om een ploeg te leiden van drie tot vijf personen in categorie 4, of van vijf tot negen personen in andere categorieën.

c) Deze toeslagen van 5 en 10 pct. worden toegekend zonder afbreuk te doen aan de loontoeslagen voorzien bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, met name de verschillende premies en overurentoeslagen.

HOOFDSTUK V. — Allerlei

A. Verplaatsingstijd - mobiliteitsvergoeding

Art. 16. De tijd die nodig is om zich over lange afstand te verplaatsen van de zetel van het bedrijf, of een plaats van samenkomst, naar de werf, wordt vergoed door een mobiliteitsvergoeding.

De mobiliteitsvergoeding is rechtstreeks evenredig met de afstand in kilometers tussen de zetel van het bedrijf, of de plaats van samenkomst, en de werf.

Zij bedraagt 0,0658 EUR per kilometer heen en 0,0658 EUR per kilometer terug of 0,1316 EUR per kilometer berekend op basis van één van deze afstanden.

De arbeider die het personeel vervoert naar de plaats van tewerkstelling, buiten de arbeidsuren, in een voertuig dat door de werkgever ter beschikking wordt gesteld, heeft, gezien de af te leggen afstanden en de daarmee gepaard gaande kosten voor rekening van de werkgever, ten titel van forfaitaire compensatie, recht op een aangepaste mobiliteitsvergoeding. Deze bedraagt 0,1316 EUR per km heen en 0,1316 EUR per km terug.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstigere voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstigere voorwaarden.

B. Vergoeding van de nodige tijd om zich van de ene werf naar de andere te begeven

Art. 17. Wanneer werklieden verschillende onmiddellijk opeenvolgende werven moeten bedienen, behalve voor de ruitenwassers, de vlinderploegen, de schoonmaakwerkzaamheden georganiseerd in rondes, de ophaling van afval en de industriële reiniging zoals beschreven in de categorie 8 en voor zover er niet meer dan 3 uren liggen tussen het eind van de vorige werf en het begin van de volgende en dat de afgelegde weg 1 kilometer overstijgt, moet de tijd die nodig is om zich van de ene werf naar de andere te begeven, op een forfaitaire manier vergoed worden, door middel van een tussenkomst van 0,0875 EUR (1 juli 2021) per kilometer, met een minimum van 1,7500 EUR (1 juli 2021) per verplaatsing van de ene werf naar de andere. Deze vergoeding is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Onder "vlinderploegen" wordt verstaan : de werknemers die hoofdzakelijk belast zijn met het vervangen van collega's wiens arbeidsovereenkomst is geschorst.

Onder "hoofdzakelijk" wordt verstaan : meer dan 50 pct. van de arbeidstijd.

Met uitsluiting van de forfaitair betaalde ruitenwassers, wordt de verplaatsingstijd van de ruitenwassers en de vlinderploegen die zich met een bedrijfswagen verplaatsen van de woonplaats naar de eerste werf en van de laatste werf naar de woonplaats, vergoed door de mobiliteitsvergoeding.

Deze bedraagt 0,1316 EUR per km heen en 0,1316 EUR per km terug.

Voor de eventuele bijrijders, bedraagt zij 0,0658 EUR per kilometer heen en 0,0658 EUR per kilometer terug of 0,1316 EUR per kilometer berekend op basis van één van deze afstanden.

De schoonmaakwerkzaamheden georganiseerd in rondes, beantwoorden aan de onderstaande criteria :

- Betreft één of meerdere personen;
- De werknemers moeten vanwege hun werkgever formele instructies ontvangen, zoals :
 - de lijst van de klanten;
 - de plaats;

- les descriptions des travaux à exécuter;
- la durée;
- les moyens de production nécessaires;
- etc.;

- Le point de départ est en principe aussi le point d'arrivée, après exécution des prestations sur les différents chantiers et ce de manière directement successive.

Les situations existantes plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées que par une convention collective de travail conclue au sein de ces entreprises, et signée par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

Si les frais de déplacement comprennent une indemnité pour usage de voiture, elle se calculera sur la base du tarif que l'État pratique pour rembourser ses agents.

Dans la mesure du possible, les employeurs s'efforceront de regrouper les horaires des travaux, afin d'éviter toute coupure abusive de ces horaires. Le conseil d'entreprise et la délégation syndicale veilleront à ce que l'organisation du travail corresponde à la présente recommandation.

C. Remboursement des frais de parking

Art. 18. A partir du 1^{er} juillet 2009, paiement des frais de parking liés au travail et en cas de nécessité pour :

1. les ouvriers qui disposent d'une voiture de société;
2. les ouvriers qui se déplacent avec le véhicule propre à la demande de l'employeur.

Le remboursement des frais de parking sera payé mensuellement contre remise des tickets prouvant la dépense et remis avant le 15 du mois suivant le mois concerné.

Cette mesure est prise pour une période de 2 ans et sera ensuite analysée.

D. Indemnité de logement et de nourriture

Art. 19. Dans le cas où un employeur déplace du personnel dans des conditions telles que ces personnes doivent loger en dehors de leur domicile, l'employeur assumera le logement et la nourriture.

L'employeur peut aussi indemniser le personnel à forfait à raison de 44,2055 EUR (1^{er} juillet 2021) par jour, soit 15,4730 EUR pour le logement et 28,7325 EUR pour la nourriture. Ces indemnités sont liées à l'indice santé, comme les salaires.

E. Prime intempéries

Art. 20. Si le chauffeur 3.D. occupe la fonction d'un chauffeur 3.C., il a droit à une prime pour intempéries de 0,1025 EUR (1^{er} juillet 2021) par heure, liée à l'indice santé, comme les salaires.

F. Intervention dans le coût de garde d'un enfant malade

Art. 21. Conscient des problèmes pour faire face à la garde d'un enfant malade et en vue de faire diminuer les absences des travailleurs, l'employeur interviendra dans les frais de garde d'un enfant malade jusqu'à l'âge de 12 ans via un organisme reconnu.

L'employeur remboursera la moitié du coût de garde d'un enfant malade pendant les heures de travail, payé par le travailleur, avec un maximum de 0,75 EUR l'heure et ce, contre remise de l'attestation de l'organisme reconnu.

Le travailleur qui demande cette intervention doit être au travail pendant la période de maladie de l'enfant.

Une seule intervention peut être demandée pour la même maladie du même enfant.

Cette mesure est attribuée pour une période de 2 ans et sera ensuite analysée à la lumière de la diminution des absences.

G. Permis de conduire

Art. 22. Lorsque l'employeur demande au travailleur de passer un permis de conduire, les frais et les heures nécessaires pour passer ce permis seront payés par l'employeur, sans que le travailleur doive avancer l'argent.

- de beschrijving van de uit te voeren werken;
- de duur;
- de benodigde productiemiddelen;
- enz.;

- Het vertrekpunt is in principe ook het aankomstpunt, na uitvoering van de prestaties op de verschillende werven en dit op een onmiddellijk opeenvolgende wijze.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstigere voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstigere voorwaarden.

Indien de verplaatsingskosten een vergoeding voor gebruik van voertuig bevatten, zal het tarief dat de Staat toepast voor zijn agenten toegepast worden.

In de mate van het mogelijke zullen de werkgevers trachten uurroosters te hergroeperen om elke overdreven breuk van uurroosters te vermijden. De ondernemingsraad en syndicale delegatie zullen waken over de toepassing van deze aanbeveling.

C. Terugbetaling van parkingkosten

Art. 18. Vanaf 1 juli 2009, betaling van de parkingkosten gebonden aan het werk en in geval van noodzaak voor :

1. de arbeiders die beschikken over een bedrijfsvoertuig.
2. de arbeiders die zich met eigen wagen verplaatsen op vraag van de werkgever.

De terugbetaling van de parkingkosten zal maandelijks betaald worden tegen overhandiging van de parkeerticketten die de uitgave bewijzen en die overhandigd werden vóór de 15de van de afgelopen maand.

Deze maatregel wordt genomen voor een periode van 2 jaar en zal nadien geanalyseerd worden.

D. Vergoeding voor overnachting en voedsel

Art. 19. Wanneer een werkgever personeel verplaatst in zodanige voorwaarden dat zij buitenhuis moeten logeren, dan zal de werkgever overnachting en voedsel verzorgen.

De werkgever mag ook een forfaitaire vergoeding geven van 44,2055 EUR (1 juli 2021) per dag, waarvan 15,4730 EUR voor overnachting en 28,7325 EUR voor voeding. Deze bedragen zijn gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

E. Premie voor weersomstandigheden

Art. 20. Indien een chauffeur 3.D. de functie waarneemt van een chauffeur 3.C., heeft hij eveneens recht op de premie voor weersomstandigheden van 0,1025 EUR (1 juli 2021) per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

F. Tussenkost in de kosten van de kinderoppas van een ziek kind

Art. 21. Bewust van de problemen die de oppas van een ziek kind kunnen stellen en met het oog op het verminderen van afwezigheden van werknemers, zal de werkgever tussenkomen in de kost van de kinderoppas van een ziek kind tot 12 jaar via een erkend organisme.

De werkgever betaalt de helft van de kinderoppas, betaald door de werknemer, tijdens de werkuren, van een ziek kind terug met een maximum van 0,75 EUR per uur en dit tegen overhandiging van het attest van het erkende organisme.

De werknemer die deze tussenkost vraagt, moet aan het werk zijn gedurende de ziekteperiode van het kind.

Eén enkele tussenkost kan gevraagd worden voor dezelfde ziekte van hetzelfde kind.

Deze maatregel wordt toegekend voor een periode van 2 jaar en zal nadien geanalyseerd worden in het licht van de verlaging van de afwezigheden.

G. Rijbewijs

Art. 22. Wanneer de werkgever aan de werknemer vraagt om een rijbewijs te behalen, zijn de kosten en de nodige uren om dit rijbewijs te behalen te betalen door de werkgever, zonder dat de werknemer de kosten moet voorschieten.

Lorsque c'est le travailleur qui désire passer un permis, les frais seront à sa charge et les heures nécessaires non payées.

H. Vêtements de travail

Art. 23. Les interlocuteurs sociaux insistent sur l'application de la législation relative à la fourniture et à l'entretien des vêtements de travail. Comme défini dans l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail :

- les travailleurs sont tenus de porter un vêtement de travail durant leur activité normale;

- l'employeur est tenu de fournir gratuitement un vêtement de travail à ses travailleurs dès le début de leurs activités et il en reste le propriétaire; cette obligation s'applique qu'importe la catégorie de la classification des fonctions;

- l'employeur assure ou fait assurer, à ses frais, le nettoyage des vêtements de travail au moyen de produits les moins allergisants possible, de même que la réparation et l'entretien en état normal d'usage, ainsi que leur renouvellement en temps utile;

- il est interdit de permettre au travailleur d'assurer lui-même la fourniture, le nettoyage, la réparation et l'entretien du vêtement de travail ou de veiller au renouvellement de celui-ci, même contre le paiement d'une prime ou d'une indemnité. Cependant, les travailleurs occupés au nettoyage habituel répondant à la description de la catégorie 1.A. telle que prévue par l'article 2 de la convention collective de travail du 19 juin 2003 relative à la classification sont autorisés à entretenir eux-mêmes leur vêtement de travail. Pour ces travaux, il ressort de l'analyse des risques que le vêtement de travail ne comporte pas de risque pour la santé du travailleur et de son entourage.

Pour besoin de certains litiges ainsi qu'en cas de non-entretien par l'employeur du vêtement de travail des travailleurs occupés au nettoyage habituel répondant à la description de la catégorie 1.A., le préjudice subi par le travailleur ou l'indemnité (non soumise à l'ONSS) de l'employeur s'élève à 1,9445 EUR (1^{er} juillet 2021) par semaine, avec un maximum de 7,78 EUR (1^{er} juillet 2021) par mois. Cette indemnité est liée à l'indice santé, comme les salaires.

CHAPITRE VI. — *Durée de la convention*

Art. 24. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2023.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Wanneer het de werknemer is die een rijbewijs wenst te behalen, zijn zowel de kosten hiervan als de nodige uren ten zijnen laste.

H. Werkkledij

Art. 23. De sociale partners dringen aan op de toepassing van de wetgeving betreffende het leveren en onderhouden van werkkledij. Zoals bepaald in het koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de werkkledij :

- zijn de werknemers ertoe gehouden tijdens hun normale activiteit werkkledij te dragen;

- moet de werkgever kosteloos werkkledij ter beschikking stellen van zijn werknemers vanaf het begin van de werkzaamheden en blijft hij eigenaar van die werkkledij; deze verplichting geldt ongeacht de categorie van de functieclassificatie;

- zorgt de werkgever, of laat op zijn kosten zorgen, voor de reiniging van de werkkledij door middel van producten die zo weinig mogelijk allergen zijn, voor de herstelling en het onderhoud in de normale staat van gebruik, alsook voor de hernieuwing ervan op gepaste tijden;

- is het verboden de werknemer toe te laten zijn eigen werkkledij aan te schaffen, zelf voor de reiniging, de herstelling en het onderhoud ervan in te staan, of zelf voor de hernieuwing ervan te zorgen, zelfs tegen de betaling van een premie of vergoeding. De werknemers belast met de gewone schoonmaak die beantwoordt aan de omschrijving van de categorie 1.A. zoals voorzien bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2003 betreffende de classificatie, hebben evenwel de toestemming om zelf hun werkkledij te onderhouden. Voor deze werkzaamheden blijkt uit de risicoanalyse dat de werkkledij geen risico vormt voor de gezondheid van de werknemer en zijn directe omgeving.

Ten behoeve van bepaalde geschillen alsook in geval van niet-onderhoud door de werkgever van de werkkledij van de werknemers belast met de gewone schoonmaak die beantwoordt aan de omschrijving van de categorie 1.A., bedraagt de schade die de werknemers lijden of de vergoeding (niet onderworpen aan de RSZ) door de werkgever 1,9445 EUR (1 juli 2021) per week, met een maximum van 7,78 EUR (1 juli 2021) per maand. Deze vergoeding is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

HOOFDSTUK VI. — *Duur van de overeenkomst*

Art. 24. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022 en vervalt op 30 juni 2023.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2023/15380]

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 janvier 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2023/15380]

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 30 janvier 2023

Intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés (Convention enregistrée le 21 février 2023 sous le numéro 178377/CO/220)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "employés" sont visés : tous les employés, sans distinction de genre.

CHAPITRE II. — *Intervention de l'employeur*

Art. 2. L'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement des employés est fixée comme suit :

a) Transport par chemin de fer (Société Nationale des Chemins de fer Belges) :

L'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base des tarifs des cartes-train de la SNCB.

L'intervention s'élève à 80 p.c. en moyenne du prix de la carte-train.

L'annexe 1^{re} contient les montants d'application à partir du 1^{er} février 2023.

Chaque année, ce barème sera adapté automatiquement et proportionnellement à l'augmentation des tarifs ferroviaires.

b) Transports en commun publics autres que les chemins de fer :

En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sera déterminée suivant les modalités fixées ci-après :

- lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base des tarifs des cartes-train de la SNCB. L'intervention s'élève à 80 p.c. en moyenne du prix de la carte-train. Cette grille est reprise en annexe 1^{re} de la présente convention collective de travail;

- lorsque le prix est forfaitaire, quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire et s'élève à 80 p.c. du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur pour une distance de 7 kilomètres dans la grille de l'annexe 1^{re}.

Chaque année, cette grille sera automatiquement adaptée, proportionnellement à l'augmentation des tarifs ferroviaires.

c) Déplacements à vélo :

Les travailleurs qui se déplacent complètement ou partiellement à vélo, recevront à partir du 1^{er} janvier 2020 une indemnité-vélo de 0,24 EUR par kilomètre parcouru (aller-retour, entre le domicile et le lieu de travail), pour la distance complète.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023

Bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden (Overeenkomst geregistreerd op 21 februari 2023 onder het nummer 178377/CO/220)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsindustrie.

§ 2. Met "bedienden" worden alle bedienden bedoeld, zonder onderscheid naar gender.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage van de werkgever*

Art. 2. De bijdrage van de werkgever in de verplaatsingskosten van de bedienden wordt als volgt vastgesteld :

a) Vervoer per spoorwegen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen) :

De tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs wordt berekend op basis van de treinkaarttarieven van de NMBS.

De bijdrage bedraagt gemiddeld 80 pct. van het treinkaarttarief.

In bijlage 1 worden de bedragen vermeld die van toepassing zijn vanaf 1 februari 2023.

Dit barema zal jaarlijks automatisch en proportioneel aangepast worden aan de verhoging van de treintarieven.

b) Gemeenschappelijk openbaar vervoer met uitzondering van het treinvervoer :

Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, zal de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnements vastgesteld worden volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

- wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, wordt de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend op basis van treinkaarttarieven van de NMBS. De bijdrage bedraagt gemiddeld 80 pct. van het treinkaarttarief. Deze tabel is in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen;

- wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 80 pct. van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgeverstussenkomst voor een afstand van 7 kilometer uit de tabel van bijlage 1 te overschrijden.

Dit barema zal jaarlijks automatisch en proportioneel aangepast worden aan de verhoging van de treintarieven.

c) Verplaatsingen met de fiets :

Werknemers die zich volledig of gedeeltelijk met de fiets verplaatsen, ontvangen vanaf 1 januari 2020 een fietsvergoeding van 0,24 EUR per afgelegde kilometer (heen en terug, van en naar het werk), voor de volledige afstand.

On distingue trois types de "vélo" :

- Le cycle :

Tout véhicule à deux roues ou plus :

- qui est actionné grâce à la force musculaire (au moyen de pédales ou de poignées);
- ou qui est équipé d'un moteur à assistance électrique jusqu'à 250 W n'offrant plus de soutien à partir de 25 km à l'heure (ou moins si le conducteur arrête de pédaler).

- Le cycle motorisé :

Tout véhicule à deux, trois ou quatre roues à pédales :

- qui est équipé d'un mode de propulsion électrique auxiliaire dont le but premier est d'aider au pédalage et dont l'alimentation est interrompue lorsque le véhicule atteint une vitesse maximale de 25 km à l'heure, à l'exclusion des cycles visés ci-dessus.

La puissance nominale continue maximale du moteur électrique s'élève à maximum 1 kW.

- Le speed pedelec :

Tout véhicule à deux roues à pédales (à l'exception des cycles motorisés) :

- qui est équipé d'un mode de propulsion auxiliaire électrique dont le but premier est d'aider au pédalage et dont l'alimentation est interrompue lorsque le véhicule atteint une vitesse maximale de 45 km à l'heure.

La puissance nominale continue maximale du moteur électrique s'élève à maximum 4 kW.

Commentaire paritaire

L'employeur prendra, en vue de l'exonération fiscale et parafiscale de cette indemnité, les mesures nécessaires pour pouvoir constater avec certitude le nombre de déplacements effectivement réalisés à vélo et le montant de l'indemnité vélo, exempté de cotisations sécurité sociale et taxes.

L'indemnité prévue par cet article 2, c) est bien une indemnité vélo et non pas une indemnité cyclomoteur. Elle ne s'applique pas non plus aux personnes qui se rendent à pied au travail.

d) Autres moyens de transport :

L'intervention de l'employeur est calculée sur la base de la grille reprise en annexe 2 de la présente convention collective de travail valable à partir du 1^{er} février 2023, à condition que la distance selon le trajet le plus court, entre le point de départ et le point d'arrivée s'élève à 1 kilomètre au moins.

Chaque année, cette grille sera automatiquement adaptée, proportionnellement à l'augmentation des tarifs ferroviaires. En raison de cette adaptation, le montant de l'intervention de l'employeur s'élève chaque année à 70 p.c. en moyenne du prix de la carte-train pour une même distance.

En cas de covoiturage, l'intervention de l'employeur pour le chauffeur est égale à l'intervention pour le transport ferroviaire (voir grille reprise à l'annexe 1^{re}).

CHAPITRE III. — Moment du remboursement

Art. 3. Le remboursement des frais de transport dont il est question dans la présente convention collective de travail devra être effectué au moins une fois par mois.

Art. 4. Sans préjudice des dispositions prises dans la présente convention collective de travail, les conditions plus favorables en matière de transport et de remboursement des frais de transport au niveau de l'entreprise restent maintenues.

Art. 5. Les modalités pratiques pour l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées au niveau de l'entreprise.

CHAPITRE IV. — Durée de validité

Art. 6. § 1^{er}. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 17 janvier 2022 (numéro d'enregistrement 173816/CO/220), conclue au sein de la Commission paritaire 220 pour les employés de l'industrie alimentaire, concernant l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés.

Onder het begrip "fiets" verstaan we drie types :

- Het rijwiel :

Elk voertuig met twee of meer wielen :

- dat via pedalen of handgrepen met spierkracht wordt aangedreven;
- dat uitgerust is met een elektrische hulpmotor tot 250 W en geen ondersteuning meer biedt vanaf 25 km per uur (of eerder, indien de bestuurder ophoudt met trappen).

- Het gemotoriseerd rijwiel :

Elk twee-, drie- of vierwielig voertuig met pedalen :

- uitgerust met een elektrische hulpaandrijving met als hoofddoel trapondersteuning waarvan de aandrijfkraft wordt onderbroken bij een voertuigsnelheid van maximum 25 km per uur, met uitsluiting van de hierboven vermelde rijwielen.

Het nominaal continu maximumvermogen van de elektrische motor bedraagt ten hoogste 1 kW.

- De speed pedelec :

Elk tweewielig voertuig met pedalen (met uitsluiting van de gemotoriseerde rijwielen) :

- met een elektrische hulpaandrijving met als hoofddoel trapondersteuning waarvan de aandrijfkraft wordt onderbroken bij een voertuigsnelheid van maximum 45 km per uur.

Het nominaal continu maximumvermogen van de elektrische motor bedraagt ten hoogste 4 kW.

Paritair commentaar

De werkgever moet met het oog op de fiscale en parafiscale vrijstelling van deze vergoeding de passende maatregelen nemen opdat hij met zekerheid zowel het aantal daadwerkelijke verplaatsingen per fiets als de van belasting en socialezekerheidsbijdragen vrijgestelde vergoeding zou kunnen bepalen.

De vergoeding voorzien in dit artikel 2, c) is een fietsvergoeding en geen bromfietsvergoeding. Zij is ook niet van toepassing op de werknemers die zich te voet naar het werk begeven.

d) Andere verplaatsingsmiddelen :

De tussenkomst van de werkgever wordt berekend op basis van het barema opgenomen in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst geldend vanaf 1 februari 2023, op voorwaarde dat de afstand volgens de kortste weg tussen het vertrekpunt en het aankomstpunt minstens 1 kilometer bedraagt.

Dit barema zal jaarlijks automatisch en proportioneel aangepast worden aan de verhoging van de treintarieven. Deze aanpassing brengt het bedrag van de tussenkomst van de werkgever elk jaar op gemiddeld 70 pct. van de prijs van de treinkaart voor eenzelfde afstand.

In geval van carpooling, bedraagt de bijdrage van de werkgever voor de chauffeur evenveel als de tussenkomst voor vervoer per spoorwegen (zie tabel in bijlage 1).

HOOFDSTUK III. — Tijdstip van terugbetaling

Art. 3. De terugbetaling van de vervoerkosten waarvan sprake in deze collectieve arbeidsovereenkomst moet minstens eenmaal per maand geschieden.

Art. 4. Onverminderd de bepalingen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven de gunstigere toestanden inzake vervoer en terugbetaling van de vervoerkosten op het vlak van de onderneming behouden.

Art. 5. De praktische modaliteiten tot uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden vastgelegd op het vlak van de onderneming.

HOOFDSTUK IV. — Geldigheidsduur

Art. 6. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2022 (registratienummer 173816/CO/220), gesloten in het Paritair Comité 220 voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden.

§ 2. Elle entre en vigueur le 1^{er} février 2023 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être résiliée moyennant un délai préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste à l'attention du président de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire et des organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 30 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés

§ 2. Zij treedt in werking op 1 februari 2023 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden

Geldig vanaf 1 februari 2023/Valable à partir du 1^{er} février 2023

Bedrag van de patronale tussenkomst					
Montant de l'intervention patronale					
KM	Carpooling/covoiturage				
	Openbaar vervoer/transport public				
	Per week Per semaine	Railflex Railflex	Per maand Par mois	Per 3 maanden Par 3 mois	Per jaar Par an
0-1	8,40	-	28,00	78,40	280,00
2	9,28	-	30,80	86,40	310,00
3	10,16	11,60	34,00	95,20	340,00
4	11,12	12,60	36,80	103,00	370,00
5	12,00	13,60	40,00	112,00	400,00
6	12,80	14,50	42,40	119,00	426,00
7	13,52	15,40	44,80	126,50	451,00
8	14,32	16,20	48,00	133,50	477,00
9	15,04	17,10	50,40	141,00	502,00
10	15,84	18,00	52,80	148,00	528,00
11	16,56	18,90	55,20	155,00	554,00
12	17,36	19,80	57,60	162,50	579,00
13	18,16	20,80	60,80	169,50	605,00
14	18,88	21,60	63,20	176,00	630,00
15	19,68	22,40	65,60	183,00	655,00
16	20,40	23,20	68,00	190,50	681,00
17	21,20	24,00	70,40	197,50	706,00
18	22,00	24,80	73,60	205,00	732,00
19	22,80	26,00	76,00	212,00	758,00
20	23,60	26,80	78,40	219,00	783,00
21	24,40	27,60	80,80	226,00	809,00
22	25,20	28,40	83,20	234,00	834,00
23	26,00	29,20	86,40	241,00	860,00
24	26,40	30,40	88,80	248,00	886,00
25	27,20	31,20	91,20	255,00	911,00
26	28,00	32,00	93,60	262,00	937,00
27	28,80	32,80	96,00	270,00	962,00
28	29,60	33,60	98,40	277,00	988,00
29	30,40	34,40	101,50	284,00	1014,00
30	31,20	35,60	104,00	291,00	1039,00

Bedrag van de patronale tussenkomst					
Montant de l'intervention patronale					
KM	Carpooling/covoiturage				
	Openbaar vervoer/transport public				
	Per week Per semaine	Railflex Railflex	Per maand Par mois	Per 3 maanden Par 3 mois	Per jaar Par an
31-33	32,40	36,80	108,00	302,00	1081,00
34-36	34,40	38,80	114,50	320,00	1143,00
37-39	36,00	40,80	121,00	338,00	1206,00
40-42	38,00	43,20	127,00	355,00	1269,00
43-45	40,00	45,60	133,00	373,00	1332,00
46-48	41,60	47,20	139,00	390,00	1394,00
49-51	44,00	49,60	145,50	408,00	1458,00
52-54	44,80	51,20	150,50	421,00	1502,00
55-57	46,40	52,80	154,50	433,00	1546,00
58-60	48,00	54,40	159,00	446,00	1591,00
61-65	49,60	56,00	165,00	462,00	1651,00
66-70	52,00	59,20	173,00	483,00	1726,00
71-75	53,60	61,60	180,00	504,00	1800,00
76-80	56,00	64,00	187,00	525,00	1874,00
81-85	58,40	66,40	195,00	546,00	1949,00
86-90	60,80	68,80	202,00	566,00	2023,00
91-95	63,20	71,20	210,00	587,00	2098,00
96-100	64,80	74,40	218,00	608,00	2172,00
101-105	67,20	76,80	225,00	629,00	2246,00
106-110	69,60	79,20	232,00	650,00	2321,00
111-115	72,00	81,60	239,00	670,00	2396,00
116-120	74,40	84,00	247,00	692,00	2470,00
121-125	76,00	86,40	254,00	713,00	2545,00
126-130	78,40	89,60	262,00	734,00	2619,00
131-135	80,80	92,00	270,00	754,00	2694,00
136-140	83,20	94,40	277,00	775,00	2768,00
141-145	85,60	96,80	284,00	796,00	2842,00
146-150	88,80	101,00	294,00	825,00	2946,00
151-155	89,60		299,00	838,00	2991,00
156-160	92,00		306,00	858,00	3066,00
161-165	94,40		314,00	879,00	3140,00
166-170	96,80		322,00	900,00	3215,00
171-175	98,40		329,00	921,00	3290,00
176-180	100,80		336,00	942,00	3364,00
181-185	103,20		344,00	962,00	3438,00
186-190	105,60		351,00	983,00	3513,00
191-195	108,00		358,00	1005,00	3587,00
195-200	109,60		366,00	1026,00	3662,00

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe 2 à la convention collective de travail du 30 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement des employés

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de bijdrage van de werkgevers in de verplaatsingskosten van de bedienden

Geldig vanaf 1 februari 2023/Valable à partir du 1^{er} février 2023

Bedrag van de patronale tussenkomst					
Montant de l'intervention patronale					
KM	Eigen vervoer				
	Transport privé				
	Railflex	Per week	Per maand	Per 3 maanden	Per jaar
	Railflex	Par semaine	Par mois	Par 3 mois	Par an
0-1	10,15	7,35	24,50	68,60	245,00
2	10,15	8,12	26,95	75,60	270,90
3	10,15	8,89	29,75	83,30	297,50
4	11,06	9,73	32,20	90,30	323,40
5	11,90	10,50	35,00	98,00	350,00
6	12,67	11,20	37,10	104,30	372,40
7	13,44	11,83	39,20	110,60	394,80
8	14,21	12,53	42,00	116,90	417,20
9	14,98	13,16	44,10	123,20	439,60
10	15,75	13,86	46,20	129,50	462,00
11	16,52	14,49	48,30	135,80	484,40
12	17,29	15,19	50,40	142,10	506,80
13	18,20	15,89	53,20	148,40	529,20
14	18,90	16,52	55,30	154,00	550,90
15	19,60	17,22	57,40	160,30	573,30
16	20,30	17,85	59,50	166,60	595,70
17	21,00	18,55	61,60	172,90	618,10
18	21,70	19,25	64,40	179,20	640,50
19	22,75	19,95	66,50	185,50	662,90
20	23,45	20,65	68,60	191,80	685,30
21	24,15	21,35	70,70	198,10	707,70
22	24,85	22,05	72,80	204,40	730,10
23	25,55	22,75	75,60	210,70	752,50
24	26,60	23,10	77,70	217,00	774,90
25	27,30	23,80	79,80	223,30	797,30
26	28,00	24,50	81,90	229,60	819,70
27	28,70	25,20	84,00	235,90	842,10
28	29,40	25,90	86,10	242,20	864,50
29	30,10	26,60	88,90	248,50	886,90
30	31,15	27,30	91,00	254,80	909,30
31-33	32,20	28,35	94,50	264,60	945,70
34-36	33,95	30,10	100,10	280,00	1000,30
37-39	35,70	31,50	105,70	295,40	1055,60
40-42	37,80	33,25	111,30	310,80	1110,20
43-45	39,90	35,00	116,20	326,20	1165,50
46-48	41,30	36,40	121,80	341,60	1220,10
49-51	43,40	38,50	127,40	357,00	1275,40
52-54	44,80	39,20	131,60	368,20	1313,90
55-57	46,20	40,60	135,10	378,70	1353,10
58-60	47,60	42,00	139,30	389,90	1392,30
61-65	49,00	43,40	144,20	404,60	1444,80

Bedrag van de patronale tussenkomst					
Montant de l'intervention patronale					
KM	Eigen vervoer				
	Transport privé				
	Railflex	Per week	Per maand	Per 3 maanden	Per jaar
	Railflex	Par semaine	Par mois	Par 3 mois	Par an
66-70	51,80	45,50	151,20	422,80	1509,90
71-75	53,90	46,90	157,50	441,00	1575,00
76-80	56,00	49,00	163,80	459,20	1640,10
81-85	58,10	51,10	170,80	477,40	1705,20
86-90	60,20	53,20	177,10	495,60	1770,30
91-95	62,30	55,30	183,40	513,80	1835,40
96-100	65,10	56,70	190,40	532,00	1900,50
101-105	67,20	58,80	196,70	550,20	1965,60
106-110	69,30	60,90	203,00	568,40	2030,70
111-115	71,40	63,00	209,30	586,60	2096,50
116-120	73,50	65,10	216,30	605,50	2161,60
121-125	75,60	66,50	222,60	623,70	2226,70
126-130	78,40	68,60	228,90	641,90	2291,80
131-135	80,50	70,70	235,90	660,10	2356,90
136-140	82,60	72,80	242,20	678,30	2422,00
141-145	84,70	74,90	248,50	696,50	2487,10
146-150	88,20	77,70	257,60	721,70	2578,10
151-155		78,40	261,80	732,90	2617,30
156-160		80,50	268,10	751,10	2682,40
161-165		82,60	275,10	769,30	2747,50
166-170		84,70	281,40	787,50	2813,30
171-175		86,10	287,70	805,70	2878,40
176-180		88,20	294,00	823,90	2943,50
181-185		90,30	301,00	842,10	3008,60
186-190		92,40	307,30	860,30	3073,70
191-195		94,50	313,60	879,20	3138,80
195-200		95,90	320,60	897,40	3203,90

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2023/43864]

28 JUNI 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 2021 portant nomination des président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art infirmier

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, l'article 53, § 2;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, l'article 2, modifié par la loi du 17 juillet 1997, l'article 2bis, inséré par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003 ;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2023/43864]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 2021 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 53, § 2;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, en artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 2021 nommant le président, les vice-présidents et membres du Conseil Fédéral de l'art infirmier ;

Considérant qu'il y a lieu de nommer M. Filip Haegdoren, Mortsel, membre effectif du Conseil fédéral de l'art infirmier, parmi les membres représentant les praticiens qui ne sont pas titulaires d'un titre ou d'une qualification professionnelle particulière ; qu'il remplacera M. Erik De Corte, Gent, dont il achèvera le mandat.

Considérant qu'il y a lieu de nommer Mme Pascale Conrardy, Ougrée, membre suppléant du Conseil fédéral de l'art infirmier, parmi les membres représentant les praticiens qui ne sont pas titulaires d'un titre ou d'une qualification professionnelle particulière ; qu'elle remplacera Mme Christine Huenens, Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, dont elle achèvera le mandat.

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 16 novembre 2021 portant nomination des président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art infirmier, modifié par l'arrêté du 23 février 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots « Mr Erik De Corte, Gent » sont remplacés par les mots « Mr. Filip Haegdoren, Mortsel ».

2^o les mots « Mme Christine Huenens, Ophain-Bois-Seigneur-Isaac » sont remplacés par les mots « Mme Pascale Conrardy, Ougrée ».

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 2021 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde;

Overwegende dat Dhr. Filip Haegdoren, Mortsel, tot effectief lid van de Federale Raad voor Verpleegkunde dient te worden benoemd, behorende tot de leden die de beoefenaars van de verpleegkunde die geen houder zijn van een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaamheid vertegenwoordigen; dat hij Dhr. Erik De Corte, Gent, zal vervangen, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Overwegende dat Mevr. Pascale Conrardy, Ougrée, tot plaatsvervangende lid van de Federale Raad voor Verpleegkunde dient te worden benoemd, behorende tot de leden die de beoefenaars van de verpleegkunde die geen houder zijn van een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaamheid vertegenwoordigen; dat zij Mevr. Christine Huenens, Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, zal vervangen, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 16 november 2021 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde, gewijzigd bij het besluit van 26 februari 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de woorden "Dhr. Erik De Corte, Gent" worden vervangen door de woorden "Dhr. Filip Haegdoren, Mortsel".

2^o de woorden "Mevr. Christine Huenens, Ophain-Bois-Seigneur-Isaac." worden vervangen door de woorden "Mevr. Pascale Conrardy, Ougrée".

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2023/45437]

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant le montant destiné au financement des frais de fonctionnement pour l'année 2024 du Service de Médiation de l'Energie

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 27, § 7, remplacé par la loi du 16 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 juillet 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 août 2023;

Considérant l'augmentation temporaire de la charge de travail du Service de Médiation de l'Energie en raison, notamment, des prix très élevés de l'énergie;

Considérant que le citoyen qui s'adresse au service de médiation doit recevoir une réponse dans un délai raisonnable;

Sur la proposition de la Ministre de l'Energie, et de l'avis des Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant destiné au financement des frais de fonctionnement du Service de Médiation de l'Energie pour l'année 2024 est fixé à 2.712.256 euros.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2023/45437]

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag bestemd voor de financiering van de werkingskosten van de Ombudsdienst voor Energie voor het jaar 2024

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 27, § 7, vervangen bij de wet van 16 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juli 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 30 augustus 2023;

Overwegende de tijdelijke toename van de werklast van de Ombudsdienst voor Energie, met name als gevolg van de zeer hoge energieprijzen;

Overwegende dat burgers die contact opnemen met de ombudsdienst binnen een redelijke termijn een antwoord moeten krijgen;

Op de voordracht van de Minister voor Energie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag bestemd voor de financiering van de werkingskosten van de Ombudsdienst voor Energie wordt voor het jaar 2024 vastgelegd op 2.712.256 euro.

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1 est financé pour un montant de 2.705.256 euros sur base de la redevance de médiation due par les entreprises d'électricité et de gaz, fixée en vertu de l'article 27, § 9, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par la loi du 16 mars 2007, pour un montant de 6.000 euros par des recettes diverses et pour un montant de 1.000 euros par d'autres recettes.

Art. 3. Le ministre ayant l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Energie,
T. VAN DER STRAETEN

Art. 2. Het bedrag vermeld in artikel 1 wordt voor een bedrag van 2.705.256 euro gefinancierd op basis van de door de elektriciteits- en gasondernemingen betaalde ombudsbijdrage, die verschuldigd is krachtens artikel 27, § 9, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, vervangen bij de wet van 16 maart 2007, voor een bedrag van 6.000 euro door diverse ontvangsten en voor een bedrag van 1.000 euro door andere ontvangsten.

Art. 3. De minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Energie,
T. VAN DER STRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2023/44221]

20 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 juin 2022 portant nomination des membres et désignation du président du Conseil national des secours médicaux d'urgence

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, l'article 1^{er}, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998 ;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 créant un Conseil national des secours médicaux d'urgence, l'article 3, § 3, remplacé par l'arrêté du 4 juillet 2004, et l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, les articles 2, modifié par la loi du 17 juillet 1997 et *2bis*, inséré par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003 ;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 2022 portant nomination des membres et désignation du président du Conseil national des secours médicaux d'urgence ;

Attendu que Van der Auwera Dirk, Kontich, doit être nommé membre effectif du Conseil national des secours médicaux d'urgence sur présentation de la Croix-Rouge Belgique, en remplacement de Janssens Dasja, Haacht, démissionnaire, dont il achèvera le mandat ;

Attendu que Pellizzari Antonella, Etterbeek, doit être nommée membre suppléant du Conseil national des secours médicaux d'urgence sur présentation de la Croix-Rouge Belgique, en remplacement de Schmidt Raphaël, Bruxelles, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat ;

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, g) de l'arrêté ministériel du 27 juin 2022 portant nomination des membres et désignation du président du Conseil national des secours médicaux d'urgence, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "Janssens Dasja, Haacht" sont remplacés par les mots « Van der Auwera Dirk, Kontich » ;

2° les mots « Schmidt Raphaël, Bruxelles » sont remplacés par les mots « Pellizzari Antonella, Etterbeek ».

Bruxelles, le 20 juillet 2023.

F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2023/44221]

20 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juni 2022 tot benoeming van de leden en aanstelling van de voorzitter van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot oprichting van een Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 3, § 3, vervangen bij het besluit van 4 juli 2004, en artikel 4, § 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, de artikelen 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997 en *2bis* ingevoegd bij de wet van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 2022 tot benoeming van de leden en aanstelling van de voorzitter van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening;

Overwegende dat, Van der Auwera Dirk, Kontich, op voordracht van het Rode Kruis van België dient te worden benoemd tot effectief lid van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening, ter vervanging van Janssens Dasja, Haacht, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;

Overwegende dat Pellizzari Antonella, Etterbeek, op voordracht van het Rode Kruis België dient te worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening, ter vervanging van Schmidt Raphaël, Brussel, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, g) van het ministerieel besluit van 27 juni 2022 tot benoeming van de leden en aanstelling van de voorzitter van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "Janssens Dasja, Haacht" worden vervangen door de woorden "Van der Auwera Dirk, Kontich";

2° de woorden "Schmidt Raphaël, Brussel" worden vervangen door de woorden "Pellizzari Antonella, Etterbeek".

Brussel, 20 juli 2023.

F. VANDENBROUCKE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2023/43530]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit betreffende de verlenging van het mandaat van de Ombudsman voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor de treinreizigers van Mevrouw Cynthia Van der Linden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, artikel 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 2012 betreffende de Ombudsdienst voor treinreizigers, artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 april 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 26 april 2023;

Overwegende dat, bij koninklijk besluit van 8 december 2013, Mevrouw Cynthia Van der Linden werd aangesteld als Ombudsvrouw voor de treinreizigers binnen de Ombudsdienst voor treinreizigers, voor een periode van vijf jaar, vanaf 1 januari 2014;

Overwegende dat Mevrouw Cynthia Van der Linden de functie van Ombudsvrouw voor de treinreizigers is blijven uitoefenen, zelfs na het verstrijken van haar mandaat van vijf jaar, teneinde de continuïteit van de dienst te waarborgen;

Overwegende dat de Minister van Mobiliteit het mandaat van Ombudsman voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor treinreizigers vacant verklaarde op datum van 8 september 2022;

Overwegende dat Mevrouw Cynthia Van der Linden zich opnieuw kandidaat stelde voor het mandaat van Ombudsvrouw voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor treinreizigers, bij schrijven van 13 september 2022;

Overwegende dat het mandaat van Mevrouw Cynthia Van der Linden als Ombudsvrouw voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor treinreizigers wordt afgesloten met een positieve evaluatie voor de periode van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2018;

Overwegende dat de functiebeschrijving en de taken van de Ombudsman voor de treinreizigers niet werden gewijzigd;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Mevrouw Cynthia Van der Linden wordt, ingevolge de hernieuwing van haar mandaat, aangesteld als Ombudsvrouw voor de treinreizigers bij de Ombudsdienst voor treinreizigers, voor een periode van vijf jaar, vanaf 1 januari 2019, in de Nederlandse taalrol.

Art. 2. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,

G. GILKINET

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/45102]

30 AOÛT 2023. — Arrêté royal prolongeant la nomination d'un membre du service de médiation pour le secteur postal

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 44, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 décembre 2021 et 4 mars 2022 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 mars 2022;

Considérant que l'article 44, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 précitée prévoit que le mandat de membre du service de médiation pour le secteur postal est renouvelable ;

Considérant l'arrêté royal du 18 septembre 2016, portant la nomination de Madame Katelijne Exelmans à l'emploi de membre du service de médiation pour le secteur postal (rôle linguistique néerlandais), pour un terme renouvelable de cinq ans ;

Considérant que Madame Exelmans continue à remplir les conditions pour pourvoir être nommée à cet emploi ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/45102]

30 AUGUSTUS 2023. — Koninklijk besluit tot verlenging van de benoeming van een lid van de ombudsdienst voor de postsector

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 44, § 1, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 december 2021 en 4 maart 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 20 maart 2022;

Overwegende dat artikel 44, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 21 maart 1991 voorziet dat het mandaat van een lid van de ombudsdienst voor de postsector hernieuwbaar is;

Overwegende het koninklijk besluit van 18 september 2016, waarbij mevrouw Katelijne Exelmans werd benoemd tot lid van de ombudsdienst voor de postsector (Nederlandse taalrol), voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar;

Overwegende dat mevrouw Exelmans de voorwaarden blijft vervullen om benoemd te kunnen worden in deze betrekking;

Considérant que Madame Exelmans a donné entière satisfaction dans l'accomplissement des tâches décrites à l'article 43ter, § 3, de la loi du 21 mars 1991 précitée, et qu'elle a publié les rapports prévus à l'article 46 de la loi ;

Considérant que Madame Exelmans a acquis une expérience unique dans l'exercice de ses fonctions ;

Considérant que Madame Exelmans, depuis son entrée en fonction en 2017, a contribué à la réalisation des objectifs du service de médiation pour le secteur postal et que le service de médiation pour le secteur postal a réussi à répondre aux plaintes dans des délais raisonnables et que, à partir de ces plaintes, des améliorations structurelles pour le service du secteur postal ont été recherchées.

Sur la proposition de la Ministre de la Poste, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le mandat de Madame Katelijne Exelmans, née le 19 novembre 1971, comme membre du service de médiation pour le secteur postal (rôle linguistique néerlandais) est renouvelé.

Art. 2. Cette nomination prend cours le 1^{er} janvier 2022, pour un terme renouvelable de cinq ans.

Art. 3. Le ministre qui a le secteur postal dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques,
des Télécommunications et de la Poste,
P. DE SUTTER

Overwegende dat mevrouw Exelmans volledige voldoening heeft geschonken bij de uitoefening van de taken beschreven in artikel 43ter, § 3, van de voornoemde wet van 21 maart 1991 en dat zij de verslagen heeft gepubliceerd voorzien in artikel 46 van de wet;

Overwegende dat mevrouw Exelmans enige ervaring heeft opgedaan in het uitoefenen van haar functie;

Overwegende dat mevrouw Exelmans sinds haar indiensttreding in 2017 heeft bijgedragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de ombudsdienst voor de postsector; dat de dienst er in geslaagd is klachten binnen redelijke termijnen te beantwoorden en dat er vanuit deze klachten op zoek is gegaan naar structurele verbeteringen voor de dienstverlening van de postsector.

Op de voordracht van de Minister van Post, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het mandaat van mevrouw Katelijne Exelmans, geboren op 19 november 1971, als lid van de ombudsdienst voor de postsector (Nederlandse taalrol) wordt hernieuwd.

Art. 2. Het voormelde besluit treedt in werking op 1 januari 2022, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Art. 3. De minister bevoegd voor de postsector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven,
Telecommunicatie en Post,
P. DE SUTTER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2023/45482]

30 AOÛT 2023. — Arrêté royal prolongeant la nomination d'un membre du service de médiation pour le secteur postal

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 44, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 décembre 2021 et 4 mars 2022 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 mars 2022;

Considérant que l'article 44, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 précitée prévoit que le mandat de membre du service de médiation pour le secteur postal est renouvelable ;

Considérant l'arrêté royal du 18 septembre 2016, portant la nomination de Monsieur Paul De Maeyer à l'emploi de membre du service de médiation pour le secteur postal (rôle linguistique français), pour un terme renouvelable de cinq ans ;

Considérant que Monsieur De Maeyer continue à remplir les conditions pour pouvoir être nommé à cet emploi ;

Considérant que Monsieur De Maeyer a donné entière satisfaction dans l'accomplissement des tâches décrites à l'article 43ter, § 3, de la loi du 21 mars 1991 précitée, et qu'il a publié les rapports prévus à l'article 46 de la loi ;

Considérant que Monsieur De Maeyer a acquis une expérience unique dans l'exercice de ses fonctions ;

Considérant que Monsieur De Maeyer, depuis son entrée en fonction en 2016, a contribué à la réalisation des objectifs du service de médiation pour le secteur postal et que le service de médiation pour le secteur postal a réussi à répondre aux plaintes dans des délais raisonnables et que, à partir de ces plaintes, des améliorations structurelles pour le service du secteur postal ont été recherchées.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2023/45482]

30 AUGUSTUS 2023. — Koninklijk besluit tot verlenging van de benoeming van een lid van de ombudsdienst voor de postsector

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 44, § 1, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 december 2021 en 4 maart 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 20 maart 2022;

Overwegende dat artikel 44, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 21 maart 1991 voorziet dat het mandaat van een lid van de ombudsdienst voor de postsector hernieuwbaar is;

Overwegende het koninklijk besluit van 18 september 2016, waarbij de heer Paul De Maeyer werd benoemd tot lid van de ombudsdienst voor de postsector (Franse taalrol), voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar;

Overwegende dat de heer De Maeyer de voorwaarden blijft vervullen om benoemd te kunnen worden in deze betrekking;

Overwegende dat de heer De Maeyer volledige voldoening heeft geschonken bij de uitoefening van de taken beschreven in artikel 43ter, § 3, van de voornoemde wet van 21 maart 1991 en dat hij de verslagen heeft gepubliceerd voorzien in artikel 46 van de wet;

Overwegende dat de heer De Maeyer enige ervaring heeft opgedaan in het uitoefenen van zijn functie;

Overwegende dat de heer De Maeyer sinds zijn indiensttreding in 2016 heeft bijgedragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de ombudsdienst voor de postsector; dat de dienst er in geslaagd is klachten binnen redelijke termijnen te beantwoorden en dat er vanuit deze klachten op zoek is gegaan naar structurele verbeteringen voor de dienstverlening van de postsector.

Sur la proposition de la Ministre de la Poste, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le mandat de Monsieur Paul De Maeyer, né le 14 janvier 1969, comme membre du service de médiation pour le secteur postal (rôle linguistique français) est renouvelé.

Art. 2. Cette nomination produit ses effets le 1^{er} novembre 2021, pour un terme renouvelable de cinq ans.

Art. 3. Le ministre qui a le secteur postal dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles; le 30 août 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques,
des Télécommunications et de la Poste,
P. DE SUTTER

Op de voordracht van de Minister van Post, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het mandaat van de heer Paul De Maeyer, geboren op 14 januari 1969, als lid van de ombudsdienst voor de postsector (Franse taalrol) wordt hernieuwd.

Art. 2. Het voormelde besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2021, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Art. 3. De minister bevoegd voor de postsector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven,
Telecommunicatie en Post,
P. DE SUTTER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2023/44223]

20 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant nomination des associations professionnelles représentatives telles que visées à l'article 7/1 § 7, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 7/1, § 7, alinéa 2, inséré par la loi du 22 avril 2019 ;

Vu l'arrêté royal du 26 octobre 2022 fixant les critères pour les associations professionnelles afin d'être désignées comme représentatives en exécution de l'article 7/1, § 7, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 4, alinéa 1^{er};

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les associations professionnelles suivantes sont désignées comme association professionnelle représentative telles que visées à l'article 7/1 § 7, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé :

1. Association Belge des Pharmaciens Hospitaliers (ABPH)
2. Association Pharmaceutique Belge (APB)
3. Office des sociétés coopératives de grossistes pharmaceutiques et de pharmacies (OPHACO)
4. Société belge des pharmaciens spécialisés en biologie clinique (SBPSBC)
5. Union Royale des Pharmaciens de l'Industrie Pharmaceutique (UPIP)
6. Association Belge des Syndicats Médicaux (ABSVM)
7. Confédération des Médecins Belges (Cartel)
8. Groupement des unions professionnelles belges de médecins spécialistes (GBS)

Bruxelles, 20 juillet 2023.

F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2023/44223]

20 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de representatieve beroepsverenigingen in de zin van artikel 7/1, § 7, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 7/1, § 7, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 april 2019;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 oktober 2022 tot vaststelling van de criteria voor beroepsverenigingen om als representatief te worden aangewezen in uitvoering van artikel 7/1, § 7, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 4, eerste lid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Volgende beroepsverenigingen worden aangewezen als representatieve beroepsvereniging in de zin van artikel 7/1, § 7, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen:

1. Belgische Vereniging van Ziekenhuisapothekers (BVZA)
2. Algemene Pharmaceutische Bond (APB)
3. Vereniging van coöperatieve vennootschappen van pharmaceutische groothandels en apotheken (OPHACO)
4. Belgische Vereniging van de Apothekers specialisten in de klinische biologie (BVASKB)
5. Koninklijke Vereniging van Apothekers van Pharmaceutische Industrie (VAPI)
6. Belgische Vereniging van Artsensyndicaten (BVAS)
7. Konfederatie der Belgische Geneesheren (Kartel)
8. Verbond der Belgische beroepsverenigingen van artsen – specialisten (VBS)

Brussel, 20 juli 2023.

F. VANDENBROUCKE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2023/10259]

**Carrière de l'administration centrale
Personnel. — Nomination définitive**

Par arrêté royal du 16 avril 2023 et à partir du 1^{er} mars 2023, Monsieur Viktor OPSOMER est nommé à titre définitif avec le titre d'attaché dans la classe A1, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} mars 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2023/10259]

**Carrière hoofdbestuur
Personeel. — Benoeming in vast verband**

Bij koninklijk besluit van 16 april 2023 en met ingang van 1 maart 2023, wordt de heer Viktor OPSOMER in vast verband benoemd met de titel van attaché, in de klasse A1, in het Nederlands taalkader, met ranginneming op 1 maart 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2023/31330]

**Carrière de l'administration centrale
Personnel. — Nomination définitive**

Par arrêté royal du 29 mai 2022 et à partir du 1^{er} mars 2022, Madame Siri ROBIN est nommée à titre définitif avec le titre d'attaché dans la classe A2, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} mars 2021.

Par arrêté royal du 29 mai 2022 et à partir du 1^{er} mars 2022, Monsieur Alexander VAN MIEGHEM est nommé à titre définitif avec le titre d'attaché dans la classe A1, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} mars 2021.

Par arrêté royal du 29 mai 2022 et à partir du 1^{er} avril 2022, Madame Karen RAMAEKERS est nommée à titre définitif avec le titre d'attaché dans la classe A1, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} avril 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2023/31330]

**Carrière hoofdbestuur
Personeel. — Benoeming in vast verband**

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2022 en met ingang van 1 maart 2022, wordt mevrouw Siri ROBIN in vast verband benoemd met de titel van attaché, in de klasse A2, in het Nederlands taalkader, met ranginneming op 1 maart 2021.

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2022 en met ingang van 1 maart 2022, wordt de heer Alexander VAN MIEGHEM in vast verband benoemd met de titel van attaché, in de klasse A1, in het Nederlands taalkader, met ranginneming op 1 maart 2021.

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2022 en met ingang van 1 april 2022, wordt mevrouw Karen RAMAEKERS in vast verband benoemd met de titel van attaché, in de klasse A1, in het Nederlands taalkader, met ranginneming op 1 april 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45342]

Personeel. — Nomination

Par arrêté royal du 30 août 2023, Madame Sarah DUBIT, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 15 juin 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45342]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2023, wordt mevrouw Sarah DUBIT, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 15 juni 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/20082]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 23 avril 2023, Monsieur Simon DE COOMAN, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 février 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/20082]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 april 2023, wordt de heer Simon DE COOMAN benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 15 februari 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45467]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 31 juillet 2023, Madame Lien VAN SCHOORISSE, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'attaché au service public fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1er mai 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45467]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2023, wordt mevrouw Lien VAN SCHOORISSE, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45273]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 30 août 2023, Monsieur Yorick PELKMANS est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1er juillet 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45273]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2023, wordt de heer Yorick PELKMANS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 juli 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/31285]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 février 2023, Monsieur Brent DE RUYVER, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au service Public Federal Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1 janvier 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/31285]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2023, wordt de heer Brent DE RUYVER benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/31286]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 février 2023, Madame Els ANDRIES, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au service Public Federal Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1 janvier 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/31286]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2023, wordt mevrouw Els ANDRIES benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2023/204567]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne

Par arrêté du Directeur général du 7 septembre 2023, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*:

sont nommés membres de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne:

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs:

Membres effectifs:

MM.:

MARTHUS Antoine, à Namur;

WOUTERS Geert, à Liège;

MIDREZ Mathieu, à Watermael-Boitsfort;

Mmes:

ARREDONDAS RODERA Rosemarie, à Limbourg;

HAERLINGEN Tatiana, à Ixelles;

ISMAILI Farah, à Schaarbeek;

M. MALAISE Pierre, à Liège.

Membres suppléants:

Mmes:

PASSANISI Mathilda, à Liège;

VERMEIREN Vanessa, à Héron;

M. FAKROUNE Joris, à Ramillies;

Mme ESSOH MOUKOUDI Adèle, à Tubize;

M. BRAUN Stefan, à Raeren;

Mmes:

LULLING Anne-Hélène, à Namur;

BARADEL Graziella, à Bruxelles.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs:

Membres effectifs:

Mmes:

LIONNET Nathalie, à Profondeville;

MARTELANGE Julie, à Woluwe-Saint-Lambert;

JADOUL Valérie, à Woluwe-Saint-Lambert;

PAERMENTIER Stéphanie, à Seneffe;

CONVENS Vinciane, à Forest;

SNYDERS Maïté, à Mons;

M. DUBOIS Eric, à Braine-le-Château.

Membres suppléants:

Mmes:

SAROGLOU Nectaria, à Grâce-Hollogne;

RECKINGER Claudia, à Les Bons Villers;

VANHORICK Isabelle, à Orp-Jauche;

FRANCOIS Valérie, à Neufchâteau;

VANSTEEGER Nadine, à Liège;

PIERLOT Sandrine, à Namur;

JANSSENS Isabelle, à Anderlecht.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2023/204567]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest

Bij besluit van de Directeur-generaal van 7 september 2023, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt:

worden benoemd tot leden van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest:

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie:

Gewone leden:

De heren:

MARTHUS Antoine, te Namen;

WOUTERS Geert, te Luik;

MIDREZ Mathieu, te Watermaal-Bosvoorde;

Mevrn.:

ARREDONDAS RODERA Rosemarie, te Limburg;

HAERLINGEN Tatiana, te Elsene;

ISMAILI Farah, te Schaarbeek;

De heer MALAISE Pierre, te Luik.

Plaatsvervangende leden:

Mevrn.:

PASSANISI Mathilda, te Luik;

VERMEIREN Vanessa, te Héron;

De heer FAKROUNE Joris, te Ramillies;

Mevr. ESSOH MOUKOUDI Adèle, te Tubeke;

De heer BRAUN Stefan, te Raeren;

Mevrn.:

LULLING Anne-Hélène, te Namen;

BARADEL Graziella, te Brussel.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties:

Gewone leden:

Mevrn.:

LIONNET Nathalie, te Profondeville;

MARTELANGE Julie, te Sint-Lambrechts-Woluwe;

JADOUL Valérie, te Sint-Lambrechts-Woluwe;

PAERMENTIER Stéphanie, te Seneffe;

CONVENS Vinciane, te Vorst;

SNYDERS Maïté, te Bergen;

De heer DUBOIS Eric, te Kasteelbrakel.

Plaatsvervangende leden:

Mevrn.:

SAROGLOU Nectaria, te Grâce-Hollogne;

RECKINGER Claudia, te Les Bons Villers;

VANHORICK Isabelle, te Orp-Jauche;

FRANCOIS Valérie, te Neufchâteau;

VANSTEEGER Nadine, te Luik;

PIERLOT Sandrine, te Namen;

JANSSENS Isabelle, te Anderlecht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2023/204717]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 10 septembre 2023, qui produit ses effets le 15 septembre 2023, démission honorable de leur mandat de membres du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. PEFEROEN Christophe, membre effectif et à Mme WALRAEVENS Mieke, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Conseil, au titre de représentants de l'autorité, désignés par le Ministre des Affaires sociales avec l'accord du Secrétaire d'État au Budget, Mme WALRAEVENS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2023/204717]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. - Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 10 september 2023, dat uitwerking heeft met ingang van 15 september 2023, wordt eervol ontslag uit hun mandaat van leden van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer PEFEROEN Christophe, werkend lid en aan mevr. WALRAEVENS Mieke, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van de overheid, voorgedragen door de Minister van Sociale Zaken met de instemming van de Staatssecretaris

Mieke, en qualité de membre effectif et M. VAN den ABBEELE Axel, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de M. PEFEROEN Christophe et de Mme WALRAEVENS Mieke.

voor Begroting, mevr. WALRAEVENS Mieke, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer VAN den ABBEELE Axel, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk de heer PEFEROEN Christophe en van mevr. WALRAEVENS Mieke.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2023/43296]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 21 juillet 2023, Monsieur Bart KETELS, est promu au niveau supérieur dans la classe A3 avec le titre de Conseiller au Service public fédéral Sécurité Sociale dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} août 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2023/43296]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 21 juli 2023, wordt de heer Bart KETELS, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3, met de titel van Adviseur bij Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 augustus 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/45441]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 30 août 2023, Madame Anyès NAUWELAERTS, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Mobilité et Transports dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juillet 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/45441]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2023, wordt mevrouw Anyès NAUWELAERTS, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van adviseur bij Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 juli 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/31400]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 6 septembre 2022, Monsieur Namik SENEL, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 15 juin 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/31400]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 6 september 2022, wordt de heer Namik SENEL benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché bij Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 15 juni 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/31240]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de services dans le cadre de l'arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement

Par application de l'article 7, § 2 de l'arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a agréé le centre de services suivant:

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/31240]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Wijziging erkenning dienstencentra zoals voorzien in het koninklijk besluit van 26 november 2010 betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 november 2010, artikel 7, § 2 betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma heeft de Staatssecretaris van Mobiliteit vlgend dienstencentrum erkend:

Erkenningsnummer van het dienstencentrum	Numéro d'agrément du centre de services	DCS-002
Erkenningsdatum	Date de reconnaissance	22/09/2022
Naam en adres van het dienstencentrum	Nom et adresse du centre de services	Rauwers Controle NV François Joseph Navezstraat 781000 Brussel

L'agrément est accordé pour les ateliers suivants :

De erkenning wordt verleend voor de volgende ateliers :

1. Numéro d'agrément du centre de services
2. Date de l'agrément
3. Adresse
4. Dénomination ateliers
1. Erkeningsnummer van het dienstencentrum
2. Erkeningsdatum
3. Adres
4. Benaming ateliers
1. DCS-002-01
2. 22/09/2022
3. François Joseph Navezstraat 78,1000 Brussel
4. Rauwers Controle NV
1. DCS-002-02
2. 29/11/2022
3. Koningin Astridlaan 62, 2550 Kontich
4. A.R.C. BV
1. DCS-002-03
2. 29/11/2022
3. Brugsesteenweg 91, 8740 Pittem
4. Ide Automotive Pittem BV
1. DCS-002-04
2. 29/11/2022
3. Grote Baan 79 bus 2, 9100 Sint-Niklaas
4. Auto Electro Andries BV
1. DCS-002-05
2. 13/12/2022
3. Rue des Alouettes 70, 4042 Herstal
4. Ruwelec SRL
1. DCS-002-06
2. 13/12/2022
3. Route de Petit Roeulx 233, 7090 Braine-le Comte
4. Alpha Geotracking SRL
1. DCS-002-07
2. 29/11/2022
3. Broekkempweg 2, 3680 Maaseik
4. Cartronic Maaseik BV
1. DCS-002-08
2. 29/11/2022
3. Industrieterrein Kolmen 1114, 3750 Alken
4. Peeters BV
1. DCS-002-09
2. 13/12/2022
3. Rue de l'Economie (RH) 9, 5020 Namur
4. Dufeys SA
1. DCS-002-10
2. 13/12/2022
3. Zone artisanale de Jamoigne, Jam 1
4. Herbeuval G.P.C. SRL
1. DCS-002-11
2. 29/11/2022
3. Albert Quintinlaan 5, 3900 Pelt
4. Atrex BV
1. DCS-002-12
2. 30/05/2023
3. Brugsestraat 180A, bus 1, 8020 Oostkamp
4. Roxan BV

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2023/20031]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 27 avril 2023, Madame Erica VERWIMP, est nommée agent définitif dans la classe A1 à l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire à partir du 27 avril 2023.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2023/20031]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 27 april 2023, wordt mevrouw Erica VERWIMP benoemd tot vast ambtenaar in de klasse A1 bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen met ingang van 22 april 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
[C – 2023/20070]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 9 mai 2023, Madame Kaatje VAN CAUWENBERG, est nommée agent définitif dans la classe A1 à l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} mai 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
[C – 2023/20070]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 9 mei 2023, wordt mevrouw Kaatje VAN CAUWENBERG benoemd tot vast ambtenaar in de klasse A1 bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/44107]

4 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, verkrijgen

Rechtsgrond(en)

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 (VCRO), artikel 6.1.1, 8°, vervangen bij decreet van 25 april 2014; artikel 6.2.5/1, ingevoegd bij decreet van 25 april 2014; en artikel 7.7.9, eerste lid, toegevoegd bij decreet van 8 december 2017;

- het Handhavingsbesluit Ruimtelijke Ordening van 9 februari 2018, artikel 2, 5° en 6°, artikel 7 en artikel 8, eerste lid.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Regering;

- het ministerieel besluit van 10 december 2018 tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, verkrijgen.

DE VLAAMSE MINISTER VAN JUSTITIE EN HANDHAVING, OMGEVING, ENERGIE EN TOERISME BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 december 2018 tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, verkrijgen wordt een punt 16° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“16° Caroline Van den bergh”.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juli 2023.

Brussel, 4 juli 2023.

De Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,
Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/44104]

4 JULI 2023. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteurs van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving**Rechtsgrond(en)**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 (VCRO), artikel 1.4.9, tweede lid, ingevoegd bij decreet van 25 april 2014; artikel 6.1.1, 3°, vervangen bij decreet van 25 april 2014; en artikel 7.7.10, toegevoegd bij decreet van 8 december 2017;
- het Handhavingsbesluit Ruimtelijke Ordening van 9 februari 2018, artikel 2, 5°, en artikel 4.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Regering;
- het ministerieel besluit van 26 november 2018 houdende de aanstelling van de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteurs van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving.

DE VLAAMSE MINISTER VAN JUSTITIE EN HANDHAVING, OMGEVING, ENERGIE EN TOERISME BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 november 2018 houdende de aanstelling van de gewestelijke stedenbouwkundige inspecteurs van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving wordt een punt 17° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“17° Caroline Van den bergh”.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juli 2023.

Brussel, 4 juli 2023.

De Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,
Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/44675]

7 JULI 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven van beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 18 mei 2018 houdende de Vlaamse sociale bescherming, artikel 139/1, ingevoegd bij het decreet van 18 juni 2021;
- het decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging, artikel 52.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven 5 juli 2023.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- In deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 is bepaald dat middelen ter beschikking worden gesteld van de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven van beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor de kwalitatieve verbetering van de arbeidsvoorwaarden van het personeel. Dit besluit voorziet in de nodige middelen ter uitvoering aan deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° besluit van 7 december 2018: het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging;

2° besluit van 22 oktober 2021: het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2021 tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven van beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging;

3° decreet van 6 juli 2018: het decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging;

4° departement: het Departement Zorg, vermeld in artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2023 over het Departement Zorg;

5° erkende opnamecapaciteit: de erkende opnamecapaciteit, vermeld in artikel 69, tweede lid, van het besluit van 7 december 2018;

6° initiatief van beschut wonen: een initiatief van beschut wonen als vermeld in artikel 2, 9°, van het decreet van 6 juli 2018;

7° multidisciplinaire begeleidingsequipe voor palliatieve verzorging: een multidisciplinaire begeleidingsequipe als vermeld in artikel 2, 11°, van het decreet van 6 juli 2018;

8° psychiatrisch verzorgingstehuis: een psychiatrisch verzorgingstehuis als vermeld in artikel 2, 12°, van het decreet van 6 juli 2018;

9° revalidatieovereenkomst: een revalidatieovereenkomst als vermeld in artikel 2, eerste lid, 25°/1, van het decreet van 8 mei 2018 houdende de Vlaamse sociale bescherming;

10° revalidatievoorziening: een revalidatievoorziening als vermeld in artikel 2, 16°, van het decreet van 6 juli 2018;

11° intersectoraal akkoord: het zesde Vlaams intersectoraal akkoord van 30 maart 2021 voor de social/non-profitsectoren voor de jaren 2021 en 2022.

HOOFDSTUK 2. — *Revalidatievoorzieningen*

Art. 2. Om de kwalitatieve verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden van het personeel ter uitvoering van luik III, deel III, punt 2.3.1, van het intersectoraal akkoord te financieren, ontvangen de revalidatievoorzieningen een budget.

Art. 3. Voor het jaar 2022 bedraagt het budget, vermeld in artikel 2, voor de revalidatievoorziening, vermeld in tabel 1 die is opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd, 5039,55 euro.

Art. 4. In dit artikel wordt verstaan onder theoretisch aantal eenheidsverstrekkingen: het theoretische aantal eenheidsverstrekkingen, vermeld in artikel 191, § 1, 3°, van het besluit van 7 december 2018.

Voor het jaar 2023 bedraagt het totale budget, vermeld in artikel 2, voor de revalidatievoorzieningen, vermeld in tabel 2 die is opgenomen in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd, 1.129.422,76 euro.

De budgetten, vermeld in het tweede lid, worden verdeeld over de revalidatievoorzieningen, vermeld in het tweede lid, op basis van het theoretische aantal eenheidsverstrekkingen, vermeld in de revalidatieovereenkomst, op 1 januari 2023.

Art. 5. Voor het jaar 2023 bedraagt het totale budget, vermeld in artikel 2, voor de revalidatievoorzieningen, vermeld in tabel 3 die is opgenomen in de bijlage 3, die bij dit besluit is gevoegd, 648.068,63 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden lineair verdeeld over de revalidatievoorzieningen, vermeld in het eerste lid.

De revalidatievoorzieningen, vermeld in het eerste lid, zijn de revalidatievoorzieningen met een revalidatieovereenkomst, waarvan het erkenningsnummer begint met het nummer 7.73, op 1 januari 2023.

Art. 6. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 2, voor de revalidatievoorziening, vermeld in tabel 4 die is opgenomen in bijlage 4, die bij dit besluit is gevoegd, 115.197,17 euro.

Art. 7. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 2, voor de revalidatievoorzieningen, vermeld in tabel 5 die is opgenomen in bijlage 5, die bij dit besluit is gevoegd, 332.983,62 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden lineair verdeeld over de revalidatievoorzieningen, vermeld in het eerste lid.

Art. 8. Het departement betaalt het budget dat conform artikel 3, 4, 5, 6 en 7 wordt toegekend aan de revalidatievoorzieningen, vermeld in bijlage 1 tot en met 5, die bij dit besluit zijn gevoegd, via een storting op de financiële rekening in kwestie.

Het budget, vermeld in het eerste lid, wordt betaald na de goedkeuring van dit besluit.

Art. 9. De middelen die conform artikel 3, 4, 5, 6 en 7 van dit besluit worden toegekend, worden ingezet voor de verdere uitbetaling van bijkomend personeel voor de uitvoering van de kernactiviteit, dat op basis van artikel 8 van het besluit van 22 oktober 2021 is aangeworven. De revalidatievoorzieningen, vermeld in artikel 4, 5 en 7, kunnen de toegewezen middelen met een aantal revalidatievoorzieningen binnen hun werksort poolen.

Elke revalidatievoorziening verduidelijkt aan het departement conform de modaliteiten die het departement bepaalt, de invulling van het bijkomende personeel naargelang van lokale behoeften, na intern sociaal overleg conform de bepalingen van luik II, deel I, punt 11.2.1, van het intersectoraal akkoord.

HOOFDSTUK 3. — *Psychiatrische verzorgingstehuizen*

Afdeling 1. — Private psychiatrische verzorgingstehuizen

Art. 10. Om de kwalitatieve verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden van het personeel ter uitvoering luik III, deel III, punt 2.2.1, van het intersectoraal akkoord te financieren, ontvangen de private psychiatrische verzorgingstehuizen een budget.

Art. 11. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 10, voor de psychiatrische verzorgingstehuizen, vermeld in tabel 6 die is opgenomen in bijlage 6, die bij dit besluit is gevoegd, 2.312.618,01 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden verdeeld over de psychiatrische verzorgingstehuizen, vermeld in het eerste lid, op basis van de erkende opnamecapaciteit per psychiatrisch verzorgingstehuis op 1 januari 2023. De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden betaald na de goedkeuring van dit besluit.

Afdeling 2. — Publieke psychiatrische verzorgingstehuizen

Art. 12. Om de kwalitatieve verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden van het personeel ter uitvoering van luik III, deel III, punt 2.2.2, van het intersectoraal akkoord te financieren, ontvangen de publieke psychiatrische verzorgingstehuizen een budget.

Art. 13. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 12, voor de psychiatrische verzorgingstehuizen, vermeld in tabel 7 die is opgenomen in bijlage 7, die bij dit besluit is gevoegd, 355.426,32 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden verdeeld over de psychiatrische verzorgingstehuizen, vermeld in het eerste lid, op basis van de erkende opnamecapaciteit per psychiatrisch verzorgingstehuis op 1 januari 2023. De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden betaald na de goedkeuring van dit besluit.

Afdeling 3. — Algemene bepalingen voor private en publieke psychiatrische verzorgingstehuizen

Art. 14. De middelen die conform artikel 10, 11, 12 en 13 van dit besluit worden toegekend, worden ingezet voor de verdere financiering van het bijkomende personeel voor de uitvoering van de kernactiviteit, dat op basis van artikel 13 van het besluit van 22 oktober 2021 is aangeworven.

Elk psychiatrisch verzorgingstehuis verduidelijkt aan het departement conform de modaliteiten die het departement bepaalt, de invulling van het bijkomende personeel naargelang van lokale behoeften, na lokaal sociaal overleg conform de bepalingen van luik II, deel I, punt 11.2.1, van het intersectoraal akkoord.

HOOFDSTUK 4. — Initiatieven van beschut wonen

Art. 15. Om de kwalitatieve verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden van het personeel ter uitvoering luik III, deel III, punt 2.4.1, van het intersectoraal akkoord te financieren, ontvangen de private initiatieven van beschut wonen een budget.

Art. 16. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 15, voor de initiatieven van beschut wonen, vermeld in tabel 8 die is opgenomen in bijlage 8, die bij dit besluit is gevoegd, 751.214,01 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden verdeeld over de initiatieven van beschut wonen, vermeld in het eerste lid, op basis van de erkende begeleidingscapaciteit per initiatief van beschut wonen op 1 januari 2023. De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden betaald na de goedkeuring van dit besluit.

In het tweede lid wordt verstaan onder erkende begeleidingscapaciteit: de erkende begeleidingscapaciteit, vermeld in artikel 122, § 1, eerste lid, 1°, van het besluit van 7 december 2018.

Art. 17. De middelen die conform artikel 15 en 16 van dit besluit worden toegekend, worden ingezet voor de verdere financiering van het bijkomende personeel voor de uitvoering van de functies, vermeld in artikel 16 van het besluit van 7 december 2018, dat op basis van het besluit van 22 oktober 2021 is aangeworven. De initiatieven van beschut wonen, vermeld in artikel 15 en 16 van dit besluit, kunnen de voormelde toegewezen middelen met een aantal initiatieven van beschut wonen poolen.

Elk initiatief van beschut wonen verduidelijkt aan het departement conform de modaliteiten die het departement bepaalt, de invulling van het bijkomende personeel naargelang van lokale behoeften, na lokaal sociaal overleg conform de bepalingen van luik II, deel I, punt 11.2.1, van het intersectoraal akkoord.

HOOFDSTUK 5. — Multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging

Art. 18. Om de kwalitatieve verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden van het personeel ter uitvoering van luik III, deel III, punt 2.5, van het intersectoraal akkoord te financieren, ontvangen de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging een budget.

Art. 19. Voor het jaar 2023 bedraagt het budget, vermeld in artikel 18, voor de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging, vermeld in tabel 9 die is opgenomen in bijlage 9, die bij dit besluit is gevoegd, 88.946,18 euro.

De budgetten, vermeld in het eerste lid, worden betaald aan de vzw Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen, vermeld in tabel 9 die is opgenomen in bijlage 9, die bij dit besluit is gevoegd, na de goedkeuring van dit besluit.

Art. 20. § 1. De budgetten die conform artikel 18 en 19 zijn toegekend, worden ingezet voor het bijkomende personeel dat op basis van artikel 19 van het besluit van 22 oktober 2021 binnen de vzw Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen aangeworven is, vermeld in tabel 9 die is opgenomen in bijlage 9, die bij dit besluit is gevoegd.

§ 2. Het personeelslid, vermeld in paragraaf 1, voert de volgende opdrachten uit:

1° projecten waar alle multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging belang bij hebben, aanvatten en trekken;

2° een visie op en een toekomstige aanpak voor de palliatieve thuiszorg in de toekomst onderbouwen.

Alle multidisciplinaire begeleidingsequipes worden betrokken bij de uitvoering van de opdrachten, vermeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK 6. — Indexatie

Art. 21. De bedragen, vermeld in dit besluit, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 123,14 (basis 2013 = 100).

De bedragen, vermeld in dit besluit, worden aangepast conform de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De koppeling aan het indexcijfer, vermeld in het eerste lid, wordt berekend en toegepast conform artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepaling*

Art. 22. De Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheids- en woonzorg, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
H. CREVITS

Bijlage 1. Tabel 1 als vermeld in artikel 3

naam voorziening	erkenningsnummer	KBO-nummer	budget
De Markgrave vzw	9.69.006.24	0409714637	5039,55 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschermt wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 2. Tabel 2 als vermeld in artikel 4

naam voorziening	erkenningsnummer	KBO-nummer	budget
CAR Sint-Lievenspoort	9.53.069.53	410570712	57.228,5 EUR
Elora Centrum voor Ambulante Revalidatie	9.53.073.49	0408436019	19.967,87 EUR
Revalidatie- en Hoorcentrum Spermalie	9.53.081.41	413650659	56.672,05 EUR
CAR Brussel	9.53.104.18	408347927	22.516,86 EUR
CAR Ter Kouter	9.53.237.79	408203219	43.056,95 EUR
CAR Wegwijs	9.53.245.71	408203021	25.824,08 EUR
CAR Hasselt	9.53.253.63	410121641	23.839,43 EUR
Antwerps Revalidatiecentrum	9.53.265.51	408434930	30.037,71 EUR
CAR Oostakker	9.53.334.79	416435252	25.578,17 EUR
CAR Genk	9.53.356.57	410121641	19.163,92 EUR
CAR NOK-centrum	9.53.365.48	424380938	10.709,85 EUR
Het Veer Revalidatiecentrum	9.53.406.07	415434865	36.905,95 EUR
CAR Stappie	9.53.416.94	416319050	34.479,92 EUR
CAR Horizon	9.53.467.43	418529759	31.743,34 EUR
Centrum voor Spraak- en Taalpathologie Bree	9.53.494.16	0422988393	11.663,56 EUR
CAR Noordhoek (St.-Rembert)	9.53.495.15	419777792	24.031,75 EUR
CAR De Klinker	9.53.516.91	433927322	15.500,44 EUR

Centrum voor Ambulante Revalidatie Roeselare	9.53.518.89	431179054	20.786,00 EUR
CAR De Klinker	9.53.579.28	430535290	15.500,44 EUR
CAR Antenne 3000	9.53.606.01	433184479	12.435,98 EUR
CAR DAT	9.53.607.97	463347917	24.526,73 EUR
CAR Ascendere	9.53.608.96	409470553	51.646,58 EUR
Zeplin CAR Woluwe	9.53.991.04	410571108	10.632,61 EUR
Revalidatiecentrum Overleie	9.53.992.03	454250505	66.656,77 EUR
Zeplin CAR Lovenjoel	9.65.088.62	410571108	11.824,34 EUR
CAR De Hert	9.65.105.45	409371672	21.003,54 EUR
CAR Kapelhof	9.65.181.66	412402032	21.976,16 EUR
CAR Bolt	9.65.182.65	410571009	21.898,92 EUR
Revalidatiecentrum Noorderkempen	9.65.244.03	408078010	27.632,17 EUR
CAR 't Vlot	9.65.246.01	408203615	31.836,35 EUR
CAR Accent	9.65.248.96	413208122	12.796,96 EUR
CAR De Kindervriend	9.65.263.81	411531705	10.262,16 EUR
CAR 't Veld vzw	9.65.264.80	408436019	34.818,84 EUR
Centrum voor Ambulante Revalidatie Buggenhout	9.65.292.52	412404903	30.523,24 EUR
CAR De Steijger	9.65.304.40	412530904	26.396,30 EUR
CAR Impuls	9.65.415.26	416318951	27.617,99 EUR
Waas Revalidatiecentrum	9.65.423.18	415472279	18.298,94 EUR

Centrum voor Functionele Revalidatie	9.65.496.42	419645952	15.902,41 EUR
CAR Land van Halle & Asse	9.65.572.63	425788230	26.566,55 EUR
Revalidatiecentrum Ter Linde	9.65.583.52	431331383	15.888,22 EUR
Revalidatiecentrum Ter Eecken	9.65.603.32	432465392	36.210,77 EUR
CARrewiel	9.65.608.27	408032379	44.236,07 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschermt wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 3. Tabel 3 als vermeld in artikel 5

naam voorziening	erkenningsnummer	KBO – nummer	budget
Antwerps Drug Interventie Centrum (ADIC)	7.73.007.83	431752146	46.290,62 EUR
De Sleutel internaatsafdelingen Gent	7.73.008.82	406633304	46.290,62 EUR
Katarsis	7.73.009.81	423546738	46.290,62 EUR
Kompas	7.73.011.79	431824105	46.290,62 EUR
De Kiem	7.73.014.76	445151311	46.290,62 EUR
Dagcentra De Sleutel Antwerpen-Mechelen-Gent-Brugge Gent	7.73.015.75	406633304	46.290,62 EUR
De Spiegel	7.73.020.70	862110858	46.290,62 EUR
MSOC Free Clinic vzw	7.73.022.68	416639348	46.290,62 EUR
Integra	7.73.023.67	469813065	46.290,62 EUR
MSOC Vlaams-Brabant	7.73.032.58	463959413	46.290,62 EUR
Residentieel Kortdurend Jongerenprogramma	7.73.034.56	406633304	46.290,62 EUR
MSOC Gent	7.73.021.69	0207451227	46.290,62 EUR
MSOC Oostende	7.73.030.60	0207436775	46.290,62 EUR
't Kader	7.73.036.54	0823137149	46.290,62 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschermt wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging

voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 4. Tabel 4 als vermeld in artikel 6

naam voorziening	erkeningsnummer	KBO-nummer	budget
Pulderbos	7.76.502.80	833859015	115.197,17 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 5. Tabel 5 als vermeld in artikel 7

naam voorziening	erkenningsnummer	KBO-nummer	budget
Tsedek	7.72.011.12	414565726	15.135,62 EUR
Revalidatiecentrum Inghelburch	7.72.020.03	468716668	15.135,62 EUR
Revalidatiecentrum Hasselt	7.72.026.94	410121641	15.135,62 EUR
Integra	7.72.027.93	0469813065	15.135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum TG De Evenaar	7.72.029.91	411515075	15.135,62 EUR
vzw Walden (Sonar)	7.72.031.89	451242218	15.135,62 EUR
Psychosociaal Revalidatiecentrum Mirabello	7.72.032.88	450047534	15.135,62 EUR
Route 11 (psychosociaal revalidatiecentrum Kempen)	7.72.033.87	823137149	15.135,62 EUR
Centrum voor psychische revalidatie Hedera	7.72.036.84	468716668	15.135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum De Mare	7.72.037.83	414693113	15.135,62 EUR
RC De Keerkring	7.72.038.82	411515075	15.135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum Perron 70	7.72.041.79	420458871	15.135,62 EUR
Revalidatiecentrum TOV	7.72.042.78	568653194	15.135,62 EUR

psychosociaal revalidatiecentrum Pastel	7.72.043.77	411515075	15.135,62 EUR
Psychosociaal Ambulant Revalidatiecentrum gericht op Ontwikkeling en Rehabilitatie (vzw Parcoer)	7.72.045.75	683817138	15.135,62 EUR
De Appelboom	7.74.003.57	419404244	15.135,62 EUR
De Dauw	7.74.004.56	419188369	15.135,62 EUR
Centrum voor Ontwikkelingstherapie (COT)	7.74.017.43	443222692	15.135,62 EUR
GAUZZ	7.74.051.09	406633304	15.135,62 EUR
Moeder-babyeenheid PZ Bethaniënhuis	7.74.503.42	411515075	15.135,62 EUR
Moeder-babyeenheid PZ Sint-Camillus	7.74.504.41	861314369	15.135,62 EUR
Villa Rozerood	7.76.702.74	899550482	15.135,62 EUR
Markgrave	9.69.006.24	0409714637	15.135,62 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 6. Tabel 6 als vermeld in artikel 11

naam voorziening	erkeningsnummer	KBO-nummer	budget
PVT Sint-Amandus	7.25.001.74	406633304	162.004,76 EUR
PVT Sint-Kamillus	7.25.002.73	406633304	163.354,81 EUR
PVT Sint-Jozef	7.25.004.71	407921127	62.101,82 EUR
PVT Schorshaegen	7.25.006.69	411515075	121.503,57 EUR
PVT Sint-Jan	7.25.007.68	699699701	54.001,58 EUR
PVT Dr. Guislain	7.25.010.65	406633304	94.502,78 EUR
PVT Hortus	7.25.011.64	837845517	41.851,23 EUR
PVT Kraaienbergh	7.25.012.63	406633304	39.151,15 EUR
PVT Andreas	7.25.013.62	558906971	125.553,70 EUR
PVT Ariadne	7.25.015.60	406633304	137.704,05 EUR
PVT de Wadi	7.25.017.58	861314369	75.602,23 EUR
PVT Multiversum	7.25.019.56	406633304	283.508,34 EUR
PVT Sint-Hiëronymus	7.25.023.52	420676627	47.251,39 EUR
PVT De Luwte	7.25.024.51	410220918	139.054,09 EUR
PVT Sint-Jan-Baptist	7.25.026.49	406633304	234.906,91 EUR
PVT De Landhuizen	7.25.027.48	411515075	162.004,76 EUR
PVT Casa Neri	7.25.030.45	699699701	85.052,51 EUR
PVT Het Tempelhof	7.25.033.42	468716668	81.002,38 EUR
PVT De Brugghe	7.25.037.38	468716668	81.002,38 EUR
PVT ZNA	7.25.047.28	862382656	40.501,19 EUR
PVT Valckeburg	7.25.049.26	474918235	81.002,38 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 7. Tabel 7 als vermeld in artikel 13

naam voorziening	erkeningsnummer	KBO-nummer	budget
PVT Salto	7.25.045.30	850465613	107.487,80 EUR
PVT Ter Bosch	7.25.014.61	249772327	247.938,52 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 8. Tabel 8 als vermeld in artikel 16

naam voorziening	erkenningsnummer	KBO-nummer	budget
IBW Walden	7.26.001.44	451242218	16.988,59 EUR
IBW Oostkust	7.26.002.43	450230448	18.315,81 EUR
IBW Este	7.26.013.32	411515075	33.180,83 EUR
IBW De Wende	7.26.014.31	443367204	16.988,59 EUR
IBW Nieuwe Thuis	7.26.015.30	450829868	3716,26 EUR
IBW Zagan	7.26.019.26	450587665	26.544,66 EUR
IBW De Raster	7.26.022.23	420458871	16.988,59 EUR
IBW De Overweg	7.26.024.21	448683891	20.439,39 EUR
IBW SaMENSpel	7.26.025.20	443365620	19.112,16 EUR
IBW De Hulster	7.26.097.45	448301237	52.292,99 EUR
IBW De Bolster	7.26.027.18	414693113	16.988,59 EUR
IBW Tendens	7.26.034.11	861314369	26.279,22 EUR
IBW Eigen Woonst	7.26.035.10	421533690	18.581,27 EUR
IBW De Overstap	7.26.037.08	444980174	16.988,59 EUR
IBW Het Veer	7.26.038.07	434391932	18.581,27 EUR
IBW Vistha	7.26.046.96	424777945	67.158,00 EUR
IBW Hestia	7.26.047.95	0406633304	20.970,28 EUR
IBW De Vlier	7.26.049.93	450279047	16.988,59 EUR
IBW De Sprong	7.26.050.92	411515075	25.217,43 EUR
IBW 4Veld	7.26.051.91	450230448	18.315,81 EUR
IBW Reymeers	7.26.061.81	445484673	20.173,95 EUR
IBW Kempen	7.26.073.69	447357664	16.988,59 EUR
IBW Noord-Limburg	7.26.074.68	447103484	18.315,81 EUR
IBW Brugge	7.26.076.66	445143193	40.082,44 EUR
IBW Multiversum	7.26.077.65	406633304	38.755,21 EUR
IBW Waasland	7.26.082.60	450304583	18.846,71 EUR
IBW De Vlaamse Ardennen	7.26.083.59	462867766	9556,08 EUR

IBW Festina Lente	7.26.008.37	451693366	5043,48 EUR
IBW West-Limburg	7.26.103.39	451932995	18.050,37 EUR
IBW Oostende- Westkust	7.26.119.23	837051008	16.988,59 EUR
IBW Pro Mente	7.26.112.30	457902059	33.180,83 EUR
IBW IPSO	7.26.123.19	837845517	31.322,70 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschermt wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

Bijlage 9. Tabel 9 als vermeld in artikel 19

naam voorziening	erkeningsnummer	KBO - nummer	Budget
Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen vzw	n.v.t.	0442.990.288	88.946,18 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van deel III van luik III van het zesde Vlaams Intersectoraal Akkoord van 30 maart 2021 voor de geregionaliseerde revalidatievoorzieningen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor het jaar 2023 en voor de revalidatievoorziening voor visuele revalidatie die niet verbonden is aan een universitair ziekenhuis voor het jaar 2022.

Brussel, 7 juli 2023

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/44675]

7 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d’habitation protégée et les équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l’année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l’année 2022

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 18 mai 2018 relatif à la protection sociale flamande, article 139/1, inséré par le décret du 18 juin 2021 ;
- le décret du 6 juillet 2018 relatif à la reprise des secteurs des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d’habitation protégée, des conventions de revalidation, des hôpitaux de revalidation et des équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs, article 52.

Formalités

La formalité suivante a été remplie :

- Le ministre flamand qui a la politique budgétaire dans ses attributions a donné son accord le 5 juillet 2023.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur le motif suivant :

- La partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 dispose que des moyens sont mis à la disposition des structures de revalidation régionalisées, des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d’habitation protégée et des équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l’amélioration qualitative des conditions de travail du personnel. Le présent arrêté prévoit les moyens nécessaires à la mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o arrêté du 7 décembre 2018 : l’arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2018 portant exécution du décret du 6 juillet 2018 relatif à la reprise des secteurs des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d’habitation protégée, des conventions de revalidation, des hôpitaux de revalidation et des équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs ;

2^o arrêté du 22 octobre 2021 : l’arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2021 portant exécution de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d’habitation protégée et les équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs ;

3^o décret du 6 juillet 2018 : le décret du 6 juillet 2018 relatif à la reprise des secteurs des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d’habitation protégée, des conventions de revalidation, des hôpitaux de revalidation et des équipes d’accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs ;

4^o département : le Département Soins, visé à l’article 2, alinéa 1^{er}, de l’arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2023 relatif au Département Soins ;

5^o capacité d’admission agréée : la capacité d’admission agréée, visée à l’article 69, alinéa 2, de l’arrêté du 7 décembre 2018 ;

6^o initiative d’habitation protégée : une initiative d’habitation protégée telle que visée à l’article 2, 9^o, du décret du 6 juillet 2018 ;

7^o équipe d’accompagnement multidisciplinaire de soins palliatifs : une équipe d’accompagnement multidisciplinaire telle que visée à l’article 2, 11^o, du décret du 6 juillet 2018 ;

8^o maison de soins psychiatriques : une maison de soins psychiatriques telle que visée à l’article 2, 12^o, du décret du 6 juillet 2018 ;

9^o convention de revalidation : une convention de revalidation telle que visée à l’article 2, alinéa 1^{er}, 25^o/1, du décret du 8 mai 2018 relatif à la protection sociale flamande ;

10^o structure de revalidation : une structure de revalidation telle que visée à l’article 2, 16^o, du décret du 6 juillet 2018 ;

11^o accord intersectoriel : le sixième accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les secteurs à profit social et non marchand pour les années 2021-2022.

CHAPITRE 2. — Structures de revalidation

Art. 2. Les structures de revalidation bénéficient d’un budget pour financer les améliorations qualitatives des conditions de travail du personnel en exécution du volet III, partie III, point 2.3.1 de l’accord intersectoriel.

Art. 3. Pour l’année 2022, le budget visé à l’article 2 dont bénéficie la structure de revalidation figurant dans le tableau 1^{er} repris à l’annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté, s’élève à 5 039,55 euros.

Art. 4. Dans le présent article, on entend par nombre théorique de prestations unitaires : le nombre théorique de prestations unitaires, figurant à l’article 191, § 1^{er}, 3^o, de l’arrêté du 7 décembre 2018.

Pour l’année 2023, le budget total visé à l’article 2 dont bénéficient les structures de revalidation figurant dans le tableau 2 repris à l’annexe 2, jointe au présent arrêté, s’élève à 1 129 422,76 euros.

Les budgets figurant à l'alinéa 2 sont répartis entre les structures de revalidation figurant à l'alinéa 2 sur la base du nombre théorique de prestations unitaires figurant dans l'accord de revalidation au 1^{er} janvier 2023.

Art. 5. Pour l'année 2023, le budget total visé à l'article 2 dont bénéficient les structures de revalidation figurant dans le tableau 3 repris à l'annexe 3, jointe au présent arrêté, s'élève à 648 068,63 euros.

Les budgets, visés à l'alinéa 1^{er}, sont répartis de manière linéaire entre les structures de revalidation, visées à l'alinéa 1^{er}.

Les structures de revalidation, visées à l'alinéa 1^{er}, sont les structures de revalidation disposant d'un accord de revalidation, dont le numéro d'agrément commence par 7.73, au 1^{er} janvier 2023.

Art. 6. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 2 dont bénéficie la structure de revalidation figurant dans le tableau 4 repris à l'annexe 4, jointe au présent arrêté, s'élève à 115 197,17 euros.

Art. 7. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 2 dont bénéficient les structures de revalidation figurant dans le tableau 5 repris à l'annexe 5, jointe au présent arrêté, s'élève à 332 983,62 euros.

Les budgets, visés à l'alinéa 1^{er}, sont répartis de manière linéaire entre les structures de revalidation, visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 8. Le département verse le budget alloué conformément aux articles 3, 4, 5, 6 et 7 aux structures de revalidation figurant dans les annexes 1^{re} à 5 jointes au présent arrêté, par virement sur le compte financier en question.

Le budget visé à l'alinéa 1^{er} est versé après approbation du présent arrêté.

Art. 9. Les moyens alloués conformément aux articles 3, 4, 5, 6 et 7 du présent arrêté sont utilisés pour poursuivre le paiement du personnel supplémentaire en vue de la réalisation de l'activité principale, recruté sur la base de l'article 8 de l'arrêté du 22 octobre 2021. Les structures de revalidation visées aux articles 4, 5 et 7 peuvent mettre en commun les moyens alloués avec plusieurs structures de revalidation pour leur type de travail.

Chaque structure de revalidation clarifie auprès du département, selon les modalités déterminées par celui-ci, l'affectation du personnel supplémentaire en fonction des besoins locaux, après une concertation sociale interne conformément aux dispositions du volet II, partie I^{re}, point 11.2.1 de l'accord intersectoriel.

CHAPITRE 3. — Maisons de soins psychiatriques

Section 1^{re}. — Maisons de soins psychiatriques privées

Art. 10. Les maisons de soins psychiatriques privées bénéficient d'un budget pour financer les améliorations qualitatives des conditions de travail du personnel en exécution du volet III, partie III, point 2.2.1 de l'accord intersectoriel.

Art. 11. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 10 dont bénéficient les maisons de soins psychiatriques privées figurant dans le tableau 6 repris à l'annexe 6, jointe au présent arrêté, s'élève à 2 312 618,01 euros.

Les budgets, visés à l'alinéa 1^{er}, sont répartis entre les maisons de soins psychiatriques, visées à l'alinéa 1^{er}, en fonction de la capacité d'admission agréée par maison de soins psychiatriques au 1^{er} janvier 2023. Les budgets visés à l'alinéa 1^{er} sont versés après approbation du présent arrêté.

Section 2. — Maisons de soins psychiatriques publiques

Art. 12. Les maisons de soins psychiatriques publiques bénéficient d'un budget pour financer les améliorations qualitatives des conditions de travail du personnel en exécution du volet III, partie III, point 2.2.2 de l'accord intersectoriel.

Art. 13. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 12 dont bénéficient les maisons de soins psychiatriques privées figurant dans le tableau 7 repris à l'annexe 7, jointe au présent arrêté, s'élève à 355 426,32 euros.

Les budgets, visés à l'alinéa 1^{er}, sont répartis entre les maisons de soins psychiatriques, visées à l'alinéa 1^{er}, en fonction de la capacité d'admission agréée par maison de soins psychiatriques au 1^{er} janvier 2023. Les budgets visés à l'alinéa 1^{er} sont versés après approbation du présent arrêté.

Section 3. — Dispositions générales pour les maisons de soins psychiatriques privées et publiques

Art. 14. Les moyens alloués conformément aux articles 10, 11, 12 et 13 du présent arrêté sont utilisés pour poursuivre le financement du personnel supplémentaire en vue de la réalisation de l'activité principale, recruté sur la base de l'article 13 de l'arrêté du 22 octobre 2021.

Chaque maison de soins psychiatriques clarifie auprès du département, selon les modalités déterminées par celui-ci, l'affectation du personnel supplémentaire en fonction des besoins locaux, après une concertation sociale locale conformément aux dispositions du volet II, partie I^{re}, point 11.2.1 de l'accord intersectoriel.

CHAPITRE 4. — Initiatives d'habitation protégée

Art. 15. Les initiatives d'habitation protégée privées bénéficient d'un budget pour financer les améliorations qualitatives des conditions de travail du personnel en exécution du volet III, partie III, point 2.4.1 de l'accord intersectoriel.

Art. 16. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 15 dont bénéficient les initiatives d'habitation protégée figurant dans le tableau 8 repris à l'annexe 8, jointe au présent arrêté, s'élève à 751 214,01 euros.

Les budgets, visés à l'alinéa 1^{er}, sont répartis entre les initiatives d'habitation protégée, visées à l'alinéa 1^{er}, en fonction de la capacité d'accompagnement agréée par initiative d'habitation protégée au 1^{er} janvier 2023. Les budgets visés à l'alinéa 1^{er} sont versés après approbation du présent arrêté.

Dans l'alinéa 2, on entend par capacité d'accompagnement agréée : la capacité d'accompagnement agréée, visée à l'article 122, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du 7 décembre 2018.

Art. 17. Les moyens alloués conformément aux articles 15 et 16 du présent arrêté sont utilisés pour poursuivre le financement du personnel supplémentaire en vue de la réalisation des fonctions, figurant à l'article 16 de l'arrêté du 7 décembre 2018, recruté sur la base de l'arrêté du 22 octobre 2021. Les initiatives d'habitation protégée, visées aux articles 15 et 16 du présent arrêté peuvent mettre en commun les moyens alloués précités avec plusieurs initiatives d'habitation protégée.

Chaque initiative d'habitation protégée clarifiée auprès du département, selon les modalités déterminées par celui-ci, l'affectation du personnel supplémentaire en fonction des besoins locaux, après une concertation sociale locale conformément aux dispositions du volet II, partie I^{er}, point 11.2.1 de l'accord intersectoriel.

CHAPITRE 5. — *Équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs*

Art. 18. Les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs bénéficient d'un budget pour financer les améliorations qualitatives des conditions de travail du personnel en exécution du volet III, partie III, point 2.5 de l'accord intersectoriel.

Art. 19. Pour l'année 2023, le budget visé à l'article 18 dont bénéficient les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs figurant dans le tableau 9 repris à l'annexe 9, jointe au présent arrêté, s'élève à 88 946,18 euros.

Les budgets visés à l'alinéa 1^{er} sont versés à l'asbl Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen, figurant dans le tableau 9 repris à l'annexe 9, jointe au présent arrêté, après approbation du présent arrêté.

Art. 20. § 1^{er}. Les budgets alloués conformément aux articles 18 et 19 sont utilisés pour le personnel supplémentaire recruté sur la base de l'article 19 de l'arrêté du 22 octobre 2021 au sein de l'asbl Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen, figurant dans le tableau 9 repris à l'annexe 9, jointe au présent arrêté.

§ 2. Le membre du personnel visé au paragraphe 1^{er} exécute les missions suivantes :

1° initier et diriger des projets pouvant profiter aux équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs ;

2° étayer une vision et une approche future des soins palliatifs à domicile.

Toutes les équipes d'accompagnement multidisciplinaires sont impliquées dans la réalisation des missions, figurant à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 6. — *Indexation*

Art. 21. Les montants figurant au présent arrêté sont liés à l'indice-pivot 123,14 (base 2013 = 100).

Les montants figurant au présent arrêté sont adaptés conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

La liaison à l'indice, figurant à l'alinéa 1^{er}, est calculée et appliquée conformément à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

CHAPITRE 7. — *Disposition finale*

Art. 22. Le ministre flamand qui a les soins de santé et les soins résidentiels dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

H. CREVITS

Annexe 1re. Tableau 1, visé à l'article 3

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
De Markgrave vzw	9.69.006.24	0409714637	5039,55 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 2. Tableau 2, visé à l'article 4

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
CAR Sint-Lievenspoort	9.53.069.53	410570712	57 228,5 EUR
Elora Centrum voor Ambulante Revalidatie	9.53.073.49	0408436019	19 967,87 EUR
Revalidatie- en Hoorcentrum Spermalie	9.53.081.41	413650659	56 672,05 EUR
CAR Brussel	9.53.104.18	408347927	22 516,86 EUR
CAR Ter Kouter	9.53.237.79	408203219	43 056,95 EUR
CAR Wegwijs	9.53.245.71	408203021	25 824,08 EUR
CAR Hasselt	9.53.253.63	410121641	23 839,43 EUR
Antwerps Revalidatiecentrum	9.53.265.51	408434930	30 037,71 EUR
CAR Oostakker	9.53.334.79	416435252	25 578,17 EUR
CAR Genk	9.53.356.57	410121641	19.163.92 EUR
CAR NOK-centrum	9.53.365.48	424380938	10 709,85 EUR
Het Veer Revalidatiecentrum	9.53.406.07	415434865	36 905,95 EUR
CAR Stappie	9.53.416.94	416319050	34 479,92 EUR
CAR Horizon	9.53.467.43	418529759	31 743,34 EUR
Centrum voor Spraak- en Taalpathologie Bree	9.53.494.16	0422988393	11 663,56 EUR
CAR Noordhoek (St.-Rembert)	9.53.495.15	419777792	24 031,75 EUR
CAR De Klinker	9.53.516.91	433927322	15 500,44 EUR

Centrum voor Ambulante Revalidatie Roeselare	9.53.518.89	431179054	20 786,00 EUR
CAR De Klinker	9.53.579.28	430535290	15 500,44 EUR
CAR Antenne 3000	9.53.606.01	433184479	12 435,98 EUR
CAR DAT	9.53.607.97	463347917	24 526,73 EUR
CAR Ascendere	9.53.608.96	409470553	51 646,58 EUR
Zeplin CAR Woluwe	9.53.991.04	410571108	10 632,61 EUR
Revalidatiecentrum Overleie	9.53.992.03	454250505	66 656,77 EUR
Zeplin CAR Lovenjoel	9.65.088.62	410571108	11 824,34 EUR
CAR De Hert	9.65.105.45	409371672	21 003,54 EUR
CAR Kapelhof	9.65.181.66	412402032	21 976,16 EUR
CAR Bolt	9.65.182.65	410571009	21 898,92 EUR
Revalidatiecentrum Noorderkempen	9.65.244.03	408078010	27 632,17 EUR
CAR 't Vlot	9.65.246.01	408203615	31 836,35 EUR
CAR Accent	9.65.248.96	413208122	12 796,96 EUR
CAR De Kindervriend	9.65.263.81	411531705	10 262,16 EUR
CAR 't Veld vzw	9.65.264.80	408436019	34 818,84 EUR
Centrum voor Ambulante Revalidatie Buggenhout	9.65.292.52	412404903	30 523,24 EUR
CAR De Steijger	9.65.304.40	412530904	26 396,30 EUR
CAR Impuls	9.65.415.26	416318951	27 617,99 EUR
Waas Revalidatiecentrum	9.65.423.18	415472279	18 298,94 EUR

Centrum voor Functionele Revalidatie	9.65.496.42	419645952	15 902,41 EUR
CAR Land van Halle & Asse	9.65.572.63	425788230	26 566,55 EUR
Revalidatiecentrum Ter Linde	9.65.583.52	431331383	15 888,22 EUR
Revalidatiecentrum Ter Eecken	9.65.603.32	432465392	36 210,77 EUR
CARrewiel	9.65.608.27	408032379	44 236,07 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 3. Tableau 3, visé à l'article 5

nom de la structure	numéro d'agrément	KBO - nummer	budget
Antwerps Drug Interventie Centrum (ADIC)	7.73.007.83	431752146	46 290,62 EUR
De Sleutel internaatsafdelingen Gent	7.73.008.82	406633304	46 290,62 EUR
Katarsis	7.73.009.81	423546738	46 290,62 EUR
Kompas	7.73.011.79	431824105	46 290,62 EUR
De Kiem	7.73.014.76	445151311	46 290,62 EUR
Dagcentra De Sleutel Antwerpen-Mechelen-Gent-Brugge Gent	7.73.015.75	406633304	46 290,62 EUR
De Spiegel	7.73.020.70	862110858	46 290,62 EUR
MSOC Free Clinic vzw	7.73.022.68	416639348	46 290,62 EUR
Integra	7.73.023.67	469813065	46 290,62 EUR
MSOC Vlaams-Brabant	7.73.032.58	463959413	46 290,62 EUR
Residentieel Kortdurend Jongerenprogramma	7.73.034.56	406633304	46 290,62 EUR
MSOC Gent	7.73.021.69	0207451227	46 290,62 EUR
MSOC Oostende	7.73.030.60	0207436775	46 290,62 EUR
't Kader	7.73.036.54	0823137149	46 290,62 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les

initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 4. Tableau 4, visé à l'article 6

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
Pulderbos	7.76.502.80	833859015	115 197,17 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 5. Tableau 5, visé à l'article 7

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
Tsedek	7.72.011.12	414565726	15 135,62 EUR
Revalidatiecentrum Inghelburch	7.72.020.03	468716668	15 135,62 EUR
Revalidatiecentrum Hasselt	7.72.026.94	410121641	15 135,62 EUR
Integra	7.72.027.93	0469813065	15 135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum TG De Evenaar	7.72.029.91	411515075	15 135,62 EUR
vzw Walden (Sonar)	7.72.031.89	451242218	15 135,62 EUR
Psychosociaal Revalidatiecentrum Mirabello	7.72.032.88	450047534	15 135,62 EUR
Route 11 (psychosociaal revalidatiecentrum Kempen)	7.72.033.87	823137149	15 135,62 EUR
Centrum voor psychische revalidatie Hedera	7.72.036.84	468716668	15 135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum De Mare	7.72.037.83	414693113	15 135,62 EUR
RC De Keerkring	7.72.038.82	411515075	15 135,62 EUR
Psychosociaal revalidatiecentrum Perron 70	7.72.041.79	420458871	15 135,62 EUR
Revalidatiecentrum TOV	7.72.042.78	568653194	15 135,62 EUR

psychosociaal revalidatiecentrum Pastel	7.72.043.77	411515075	15 135,62 EUR
Psychosociaal Ambulant Revalidatiecentrum gericht op Ontwikkeling en Rehabilitatie (vzw Parcoer)	7.72.045.75	683817138	15 135,62 EUR
De Appelboom	7.74.003.57	419404244	15 135,62 EUR
De Dauw	7.74.004.56	419188369	15 135,62 EUR
Centrum voor Ontwikkelingstherapie (COT)	7.74.017.43	443222692	15 135,62 EUR
GAUZZ	7.74.051.09	406633304	15 135,62 EUR
Moeder-babyeenheid PZ Bethaniënhuis	7.74.503.42	411515075	15 135,62 EUR
Moeder-babyeenheid PZ Sint-Camillus	7.74.504.41	861314369	15 135,62 EUR
Villa Rozerood	7.76.702.74	899550482	15 135,62 EUR
Markgrave	9.69.006.24	0409714637	15 135,62 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 6. Tableau 6, visé à l'article 11

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
PVT Sint-Amandus	7.25.001.74	406633304	162 004,76 EUR
PVT Sint-Kamillus	7.25.002.73	406633304	163 354,81 EUR
PVT Sint-Jozef	7.25.004.71	407921127	62 101,82 EUR
PVT Schorshaegen	7.25.006.69	411515075	121 503,57 EUR
PVT Sint-Jan	7.25.007.68	699699701	54 001,58 EUR
PVT Dr. Guislain	7.25.010.65	406633304	94 502,78 EUR
PVT Hortus	7.25.011.64	837845517	41 851,23 EUR
PVT Kraaienbergh	7.25.012.63	406633304	39 151,15 EUR
PVT Andreas	7.25.013.62	558906971	125 553,70 EUR
PVT Ariadne	7.25.015.60	406633304	137 704,05 EUR
PVT de Wadi	7.25.017.58	861314369	75 602,23 EUR
PVT Multiversum	7.25.019.56	406633304	283 508,34 EUR
PVT Sint-Hiëronymus	7.25.023.52	420676627	47 251,39 EUR
PVT De Luwte	7.25.024.51	410220918	139 054,09 EUR
PVT Sint-Jan-Baptist	7.25.026.49	406633304	234 906,91 EUR
PVT De Landhuizen	7.25.027.48	411515075	162 004,76 EUR
PVT Casa Neri	7.25.030.45	699699701	85 052,51 EUR
PVT Het Tempelhof	7.25.033.42	468716668	81 002,38 EUR
PVT De Brugghe	7.25.037.38	468716668	81 002,38 EUR
PVT ZNA	7.25.047.28	862382656	40 501,19 EUR
PVT Valckeberg	7.25.049.26	474918235	81 002,38 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 7. Tableau 7, visé à l'article 13

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
PVT Salto	7.25.045.30	850465613	107 487,80 EUR
PVT Ter Bosch	7.25.014.61	249772327	247 938,52 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 8. Tableau 8, visé à l'article 16

nom de la structure	numéro d'agrément	numéro BCE	budget
IBW Walden	7.26.001.44	451242218	16 988,59 EUR
IBW Oostkust	7.26.002.43	450230448	18 315,81 EUR
IBW Este	7.26.013.32	411515075	33 180,83 EUR
IBW De Wende	7.26.014.31	443367204	16 988,59 EUR
IBW Nieuwe Thuis	7.26.015.30	450829868	3716,26 EUR
IBW Zagan	7.26.019.26	450587665	26 544,66 EUR
IBW De Raster	7.26.022.23	420458871	16 988,59 EUR
IBW De Overweg	7.26.024.21	448683891	20 439,39 EUR
IBW SaMENSpel	7.26.025.20	443365620	19 112,16 EUR
IBW De Hulster	7.26.097.45	448301237	52 292,99 EUR
IBW De Bolster	7.26.027.18	414693113	16 988,59 EUR
IBW Tendens	7.26.034.11	861314369	26 279,22 EUR
IBW Eigen Woonst	7.26.035.10	421533690	18 581,27 EUR
IBW De Overstap	7.26.037.08	444980174	16 988,59 EUR
IBW Het Veer	7.26.038.07	434391932	18 581,27 EUR
IBW Vistha	7.26.046.96	424777945	67 158,00 EUR
IBW Hestia	7.26.047.95	0406633304	20 970,28 EUR
IBW De Vlier	7.26.049.93	450279047	16 988,59 EUR
IBW De Sprong	7.26.050.92	411515075	25 217,43 EUR
IBW 4Veld	7.26.051.91	450230448	18 315,81 EUR
IBW Reymeers	7.26.061.81	445484673	20 173,95 EUR
IBW Kempen	7.26.073.69	447357664	16 988,59 EUR
IBW Noord-Limburg	7.26.074.68	447103484	18 315,81 EUR
IBW Brugge	7.26.076.66	445143193	40 082,44 EUR
IBW Multiversum	7.26.077.65	406633304	38 755,21 EUR
IBW Waasland	7.26.082.60	450304583	18 846,71 EUR

IBW De Vlaamse Ardennen	7.26.083.59	462867766	9556,08 EUR
IBW Festina Lente	7.26.008.37	451693366	5043,48 EUR
IBW West-Limburg	7.26.103.39	451932995	18 050,37 EUR
IBW Oostende-Westkust	7.26.119.23	837051008	16 988,59 EUR
IBW Pro Mente	7.26.112.30	457902059	33 180,83 EUR
IBW IPSO	7.26.123.19	837845517	31 322,70 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

Annexe 9. Tableau 9, visé à l'article 19

nom de la structure	numéro d'agrément	KBO – nummer	Budget
Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen vzw	n.a.	0442.990.288	88 946,18 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant mise en œuvre de la partie III du volet III du sixième Accord intersectoriel flamand du 30 mars 2021 pour les structures de revalidation régionalisées, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée et les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs pour l'année 2023 et pour la structure de revalidation visuelle non rattachée à un hôpital universitaire pour l'année 2022.

Bruxelles, le 7 juillet 2023

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

La ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

Hilde CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/44889]

14 JULI 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;
- het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, artikel 6bis, § 2, gewijzigd bij het decreet van 23 december 2010;
- het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 4, 1°, e), ingevoegd bij het decreet van 26 april 2019.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- Het Strategisch GLB-plan 2023-2027 werd goedgekeurd door de Europese Commissie op 5 december 2022 en door de Vlaamse Regering op 17 maart 2023.
- De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 28 april 2023.
- De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft advies nr. 65/2023 gegeven op 9 juni 2023.
- De Vlaamse Toezichtcommissie heeft advies nr. 2023/062 gegeven op 13 juni 2023.
- De Raad van State heeft advies 73.767/3 gegeven op 3 juli 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° algemene verordening gegevensbescherming: verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

2° beheersdienst: de Vlaamse Landmaatschappij, opgericht bij het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij;

3° Vlaams betaalorgaan: het orgaan dat conform artikel 9 van verordening (EU) 2021/2116 als betaalorgaan erkend is;

4° copromotor: de organisatie of natuurlijke persoon die de promotor ondersteunt bij de uitvoering van het project;

5° declaratiedossier: de betaalaanvraag om subsidies te ontvangen;

6° draaiboek: het document dat is opgemaakt door de LAG voor zijn werking en de uitvoering van projecten, en dat al de elementen, vermeld in artikel 5, § 7, bevat;

7° expertengroep: een groep deskundigen met expertise in plattelandsontwikkeling in de context van LEADER;

8° dienstverleningsproject: een project waarvan de investeringskosten maximaal 50% van de totale goedgekeurde projectkosten bedragen;

9° interventielogica: de samenhang tussen de behoeften, kansen en uitdagingen van het LEADER-gebied in kwestie, de doelstellingen die eruit voortvloeien, en de acties die genomen worden om de doelstellingen te realiseren;

10° investeringsproject: een project waarvan de investeringskosten minimaal 50% van de totale goedgekeurde projectkosten bedragen;

11° kandidaat-LAG: de lokale actiegroep die nog niet erkend is conform artikel 14;

12° koepelproject: een verzameling van projecten rond een vergelijkbare projectdoelstelling, die worden uitgevoerd onder de koepel van een coördinerende organisatie en die administratief als één project behandeld worden;

13° LEADER: vanuit de gemeenschap aangestuurde geleide lokale ontwikkeling als vermeld in artikel 31 van verordening (EU) 2021/1060;

14° LEADER-gebied: een gebied dat is samengesteld conform artikel 4;

15° lokale actiegroep, afgekort LAG: een samenwerkingsverband tussen vertegenwoordigers van lokale publieke en private sociaaleconomische belangengroepen en de lokale gemeenschap, dat zorgt voor de opmaak en uitvoering van de LOS;

16° lokale ontwikkelingsstrategie, afgekort LOS: een geïntegreerde en multisectorale, gebiedsgerichte strategie, die bestaat uit een coherente set van acties binnen het LEADER-gebied die tegemoetkomen aan lokale doelstellingen en behoeften, en die ook bijdraagt aan Europese, Vlaamse en provinciale beleidsambities en doelstellingen;

17° microproject: een project dat eenvoudig en concreet is omschreven, dat binnen een termijn van maximaal anderhalf jaar gerealiseerd wordt met meetbare en controleerbare doelen en indicatoren;

18° plattelandsgemeente: een gemeente met een maximale bevolkingsdichtheid van 350 inwoners per km² of een maximaal ruimtebeslag van 30%;

19° plattelandsloket: het elektronische loket dat de beheersdienst ontwikkelt en beheert om documenten en gegevens in het kader van LEADER uit te wisselen;

20° programmaperiode: de periode die het strategisch GLB-plan bestrijkt, vermeld in artikel 1, lid 2, van verordening (EU) 2021/2115, waarvoor de Commissie het strategisch GLB-plan goedkeurt, met inbegrip van verlengingen die de Commissie bepaalt;

21° promotor: de LAG, de organisatie of de natuurlijke persoon die een project indient en uitvoert om de doelstellingen van de LOS te bereiken, onder de voorwaarden en verantwoordelijkheden die in of krachtens dit besluit zijn bepaald;

22° provinciale technische werkgroep: een ambtelijke werkgroep die is opgericht via een samenwerkingsovereenkomst tussen de provincie, de beheersdienst en de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid;

23° samenwerkingsproject: een project tussen twee of meer binnenlandse of buitenlandse LEADER-gebieden of gebieden die volgens de principes van artikel 31 van verordening (EU) 2021/1060 zijn afgebakend, om een of meer doelstellingen van de LOS te realiseren;

24° regulier project: een dienstverlenings- of investeringsproject dat over verschillende jaren wordt gerealiseerd met ruim geformuleerde doelen en indicatoren;

25° verordening (EU) 2021/1060: verordening (EU) 2021/1060 van het Europees Parlement en de Raad van 24 juni 2021 houdende gemeenschappelijke bepalingen inzake het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds Plus, het Cohesiefonds, het Fonds voor een rechtvaardige transitie en het Europees Fonds voor maritieme zaken, visserij en aquacultuur en de financiële regels voor die fondsen en voor het Fonds voor asiel, migratie en integratie, het Fonds voor interne veiligheid en het Instrument voor financiële steun voor grensbeheer en visumbeleid;

26° verordening (EU) 2021/2115: verordening (EU) 2021/2115 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 tot vaststelling van voorschriften inzake steun voor de strategische plannen die de lidstaten in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid opstellen (strategische GLB-plannen) en die uit het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling (Elfpo) worden gefinancierd, en tot intrekking van Verordeningen (EU) nr. 1305/2013 en (EU) nr. 1307/2013;

27° verordening (EU) 2021/2116: verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1306/2013;

28° Vlaams Managementcomité, afgekort VMC: het orgaan dat bestaat uit politieke vertegenwoordigers van de Vlaamse en provinciale overheden, vermeld in artikel 7;

29° Vlaams Strategisch Plan betreffende het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid, afgekort strategisch GLB-plan: het strategisch plan dat is goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 17 maart 2023.

Art. 2. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke uitvoering van:

1° verordening (EU) 2021/2115;

2° verordening (EU) 2021/2116;

3° verordening (EU) 2021/1060.

Art. 3. De kern van LEADER, zoals bepaald binnen het strategisch GLB-plan, is de vanuit de gemeenschap geleide lokale ontwikkeling van het platteland.

Fundamenteel voor LEADER als vorm van door de gemeenschap geleide lokale ontwikkeling zijn de volgende drie onderling verbonden elementen:

1° een LEADER-gebied als vermeld in artikel 4;

2° een LAG die is samengesteld conform artikel 5;

3° een LOS die is opgesteld conform artikel 6.

De beheersdienst stelt een oproepreglement op om de LOS in te dienen, in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit, en maakt dat bekend op zijn website.

HOOFDSTUK 2. — *Erkenning als LEADER-gebied*

Art. 4. Een gebied kan als LEADER-gebied erkend worden als het voldoet aan al de volgende criteria:

1° minimaal drie plattelandsgemeenten maken er integraal deel van uit en vormen de kern van het gebied;

2° de bevolkingsdichtheid van het gebied bedraagt maximaal 350 inwoners per km² of er is een ruimtebeslag van maximaal 30%;

3° het gebied vormt een fysisch-geografisch, landschappelijk en sociaaleconomisch geheel;

4° het gebied is bestuurlijk coherent;

5° het gebied beschikt over een samenwerkingsinitiatief met een representatieve vertegenwoordiging van de relevante lokale plattelandsactoren.

De centrumsteden kunnen geen deel uitmaken van een LEADER-gebied.

In het tweede lid wordt verstaan onder centrumsteden: Antwerpen, Gent, Brugge, Leuven, Turnhout, Roeselare, Genk, Oostende, Hasselt, Sint-Niklaas, Kortrijk, Mechelen en Aalst.

Art. 5. § 1. Voor de coördinatie van het LEADER-gebied wordt er een LAG opgericht. De kandidaat-LAG is verantwoordelijk voor de opmaak van de LOS.

§ 2. De kandidaat-LAG wordt participatief samengesteld uit publieke en niet-publieke actoren waarvan minimaal de helft niet-publieke actoren.

Alle plattelandsgemeenten binnen het LEADER-gebied zijn vertegenwoordigd in het LAG. Er kan gewerkt worden met afvaardiging via een interlokaal samenwerkingsverband. Bij de samenstelling van de leden is er voldoende aandacht voor gendergelijkheid en sociale inclusie.

Elk stemgerechtigd lid kan een plaatsvervanger aanwijzen.

De kandidaat-LAG representeert de stakeholders binnen het LEADER-gebied. De rollen, verantwoordelijkheden en verplichtingen die de leden opnemen, worden benoemd en omschreven in de LOS.

De LAG kan alle personen horen van wie hij advies wil inwinnen. De voormelde personen kunnen aanwezig zijn bij de besprekingen van het agendapunt waarover hun advies wordt gevraagd. De voormelde personen nemen niet deel aan de stemmingen.

§ 3. De kandidaat-LAG richt zijn eigen secretariaat op, met aan het hoofd een LEADER-coördinator. De voormelde LEADER-coördinator is geen lid van de LAG en heeft geen stemrecht.

§ 4. De kandidaat-LAG kan een van de volgende juridische vormen aannemen:

1° hij wijst een van de actoren, vermeld in paragraaf 2, eerste lid, aan als hoofdpartner:

a) die optreedt als de administratieve en financiële verantwoordelijke;

b) die aantoont in staat te zijn overheidssubsidies te beheren;

c) die erop toeziet dat het partnerschap goed functioneert;

2° hij verenigt zich in een gemeenschappelijke rechtsstructuur waarvan de statuten waarborgen dat het partnerschap goed functioneert en in staat is om overheidssubsidies te beheren.

§ 5. De kandidaat-LAG wijst een voorzitter aan.

De voorzitter is onpartijdig, onafhankelijk en handelt vanuit gemeenschappelijk belang. Hij toont een grote betrokkenheid bij en engagement voor het LEADER-gebied en de uitvoering van de LOS.

De voorzitter streeft de volgende doelstellingen na:

1° een transparant, objectief, regelmatig en weloverwogen overlegproces, verkrijgen bij een projectmatige uitvoering van de LOS;

2° zorgen voor voldoende betrokkenheid en engagement bij de leden van de LAG;

3° de uitvoering van de LOS opvolgen;

4° dynamiek en samenwerking binnen de LAG stimuleren met het oog op plattelandsontwikkeling binnen het gebied en netwerking;

5° waken over het risico op belangenvermenging voor de leden van de LAG.

De voorzitter heeft geen stemrecht.

§ 6. De LAG voert de taken uit, vermeld in artikel 33, lid 3, van verordening (EU) 2021/1060.

§ 7. De erkende LAG maakt binnen zes maanden na de goedkeuring van de LOS een draaiboek op. Het voormelde draaiboek bevat al de volgende elementen:

1° de procedure voor de organisatie van projectoproepen en de selectieprocedure van projectaanvragen, vermeld in artikel 33, lid 3, b) en c), van verordening (EU) 2021/1060;

2° de samenstelling van de expertengroep, inclusief het huishoudelijk reglement van de expertengroep;

3° de werking van de LAG, inclusief het huishoudelijk reglement van de LAG met daarin onder andere een deontologische code met een regeling voor belangenconflicten;

4° de werking van het secretariaat van de LAG.

Het draaiboek wordt door de beheersdienst goedgekeurd vóór de LAG het bekrachtigt. Wijzigingen in het draaiboek worden eerst voorgelegd aan de beheersdienst vóór de LAG die bekrachtigt.

§ 8. De kandidaat-LAG wordt erkend na goedkeuring van de LOS door de Vlaamse Regering.

§ 9. De erkende LAG voert periodiek een zelfevaluatie uit als vermeld in de LOS.

Art. 6. § 1. De LOS bevat al de volgende elementen:

1° de identificatie en de beschrijving van het LEADER-gebied;

2° een beschrijving van de bevolking die onder het toepassingsgebied van de LOS valt;

3° een grondige analyse van het gebied waaruit de behoeften en het potentieel voor de ontwikkeling van het gebied blijken;

4° een beschrijving van de interventielogica;

5° een actieplan waarbij de interventielogica wordt opgedeeld in actiegebieden;

6° een beschrijving van het participatieve proces bij de opmaak en de uitvoering van de LOS;

7° de samenstelling van de LAG;

8° een overzicht van de governance, monitoring en evaluatie van de LAG;

9° de communicatiestrategie van de LAG;

10° het financiële plan voor de volledige programmaperiode.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid kan de elementen, vermeld in het eerste lid, nader regelen.

§ 2. Het financiële plan, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 10°, bevat al de volgende elementen:

1° een indicatieve financiële allocatie van de projectmiddelen per doelstelling, maatregel of actie;

2° een indicatieve begroting voor de werking van het secretariaat van de LAG.

§ 3. De communicatiestrategie van de LAG, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 9°, is gericht op zijn doelgroepen en is afgestemd op de doelstellingen van de LOS.

§ 4. De LOS wordt door de kandidaat-LAG ingediend via het plattelandsloket.

Art. 7. § 1. Het VMC, dat instaat voor de beoordeling van de LOS, bestaat uit al de volgende stemgerechtigde leden:

1° de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid, die de voorzitter van het VMC is;

2° één vertegenwoordiger namens de Vlaamse minister-president en één vertegenwoordiger per Vlaamse viceminister-president;

3° één vertegenwoordiger per deputatie, die de deputaties voordragen.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid benoemt de stemgerechtigde leden op voordracht van de ministers en instellingen, vermeld in het eerste lid. Een vertegenwoordiger van het Departement Landbouw en Visserij, vermeld in artikel 26, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, neemt deel aan het VMC als raadgevend lid.

Voor elk voorgedragen stemgerechtigd lid wordt een plaatsvervanger voordragen, die als plaatsvervanger lid wordt benoemd. Een plaatsvervangend lid neemt bij afwezigheid van het lid deel aan de werkzaamheden van het comité en treedt in de rechten van dat lid.

Het lidmaatschap is onbezoldigd en er worden geen vergoedingen uitgekeerd.

Bij de samenstelling van de leden is er voldoende aandacht voor gendergelijkheid en sociale inclusie.

§ 2. Het mandaat van de leden, vermeld in paragraaf 1, stopt bij de beëindiging van de projecten waarvan de uitvoering start binnen de programmaperiode.

Het VMC stelt een huishoudelijk reglement op met daarin onder andere een deontologische code, met inbegrip van een regeling voor belangenconflicten.

§ 3. Het secretariaat van het VMC wordt verzorgd door de beheersdienst.

Art. 8. Het VMC heeft al de volgende taken:

- 1° de geselecteerde LOS ter goedkeuring voorleggen aan de Vlaamse Regering;
- 2° beslissen over de goedkeuring van de wijzigingen in de LOS;
- 3° toezicht houden op de kwalitatieve en correcte uitvoering van de LOS;
- 4° beslissen over de goedkeuring van koepelprojecten die niet zijn opgenomen in de LOS en die worden ingediend door de LAG;
- 5° beslissen over de goedkeuring van samenwerkingsprojecten.

HOOFDSTUK 3. — *Beoordeling van de LOS*

Art. 9. De beheersdienst beoordeelt de ontvankelijkheid van de LOS op basis van al de volgende criteria:

- 1° de LOS is tijdig ingediend conform het oproepreglement, vermeld in artikel 3, derde lid;
- 2° het LEADER-gebied is correct afgebakend conform artikel 4;
- 3° de LAG is samengesteld conform artikel 5, § 2 en § 5;
- 4° de LAG is duidelijk over de gekozen juridische structuur, vermeld in artikel 5, § 4;
- 5° het werkingsbudget voor de LAG dat in het financiële plan is geraamd, is niet hoger dan 25% van de totale geraamde middelen;
- 6° de LOS bevat de elementen, vermeld in artikel 6, § 1.

Art. 10. De beheersdienst bevestigt de ontvangst van de LOS via het plattelandloket en beoordeelt de ontvankelijkheid ervan binnen veertien dagen vanaf de dag waarop de beheersdienst de LOS heeft ontvangen.

Als de LOS niet ontvankelijk is, geeft de beheersdienst aan welke ontvankelijkheidsvereisten niet vervuld zijn en vraagt de beheersdienst om de LOS te vervolledigen binnen zeven dagen vanaf het verzoek tot vervollediging. De beheersdienst bevestigt de ontvangst van de ontbrekende elementen via het plattelandloket en beoordeelt de ontvankelijkheid ervan binnen veertien dagen vanaf de dag waarop de beheersdienst de aanvullende informatie of documenten heeft ontvangen.

Als de LOS ontvankelijk wordt bevonden, duidt de beheersdienst dat aan in het plattelandloket.

Art. 11. De provinciale technische werkgroep beoordeelt de ontvankelijke LOS op basis van de beoordelingscriteria, vermeld in artikel 13, en verleent advies daarover aan het VMC. In het voormelde advies kan de provinciale technische werkgroep voorwaarden voor de goedkeuring opnemen.

De provinciale technische werkgroep verleent advies binnen negentig dagen na de dag waarop hij de ontvankelijke LOS heeft ontvangen. Bij onduidelijkheden kan de provinciale technische werkgroep een bijkomende schriftelijke of mondelinge toelichting aan de LAG vragen.

Art. 12. Het VMC beoordeelt de LOS op basis van het ontvangen advies van de provinciale technische werkgroep en de beoordelingscriteria, vermeld in artikel 13. Het VMC kan gemotiveerd afwijken van het advies van de provinciale technische werkgroep. Het VMC kan de voorwaarden voor de goedkeuring van de provinciale technische werkgroep overnemen of eigen goedkeuringsvoorwaarden bepalen.

Het VMC selecteert een LOS binnen negentig dagen na de dag waarop het VMC het advies van de provinciale technische werkgroep heeft ontvangen.

Het VMC maakt de LOS over aan de Vlaamse Regering ter goedkeuring.

Art. 13. De LOS wordt beoordeeld aan de hand van de volgende beoordelingscriteria:

- 1° de kwaliteit van de LOS, aan de hand van de volgende criteria:
 - a) het LEADER-gebied is logisch afgebakend;
 - b) de LOS is voldoende onderbouwd;
 - c) de LOS is voldoende coherent;
 - d) de LOS volgt de voorgeschreven interventielogica;
 - e) de LOS is strategisch, participatief en innovatief;
 - f) de LOS is geïntegreerd en multisectoraal;
 - g) de acties die voortvloeien uit de maatregelen, zijn specifiek, meetbaar, acceptabel, realistisch en tijdsgebonden geformuleerd;
 - h) er wordt ingezet op de toepassing van de reguliere, koepel-, micro- en samenwerkingsprojecten;

2° de mate waarin rekening wordt gehouden met de drie Vlaamse prioritaire beleidsthema's:

- a) innovatieve en duurzame lokale landbouwproductie en -afzet, en valorisatie van biomassa-resten;
- b) leefbare en levendige dorpen;
- c) biodiversiteit en landschapskwaliteit.

3° de bijdrage van de LOS aan de ontwikkeling van het gebied, aan de hand van de volgende criteria:

- a) de voorgestelde maatregelen en acties bouwen voort op de behoefteanalyse en de doelstellingen uit het strategisch GLB-plan;
- b) de voorgestelde maatregelen en acties zijn complementair aan de laatste wetenschappelijke en beleidsmatige stand van zaken;
- c) de wijze waarop en de mate waarin de LOS bijdraagt aan de realisatie van de beleidsthema's en de doelstellingen uit het strategisch GLB-plan, de drie Vlaamse prioritaire beleidsthema's, vermeld in 2°, en de provinciale kadernota daarbij die de provincie heeft opgemaakt;

d) de voorgestelde maatregelen en acties zijn voldoende verbonden met de specifieke kenmerken van het LEADER-gebied;

- e) de LOS bevat een plan voor opvolging, monitoring en evaluatie van de maatregelen en acties;

4° de governance van de LAG, aan de hand van de volgende criteria:

- a) de LAG is samengesteld conform artikel 5, § 2 en § 5;
- b) de organisatiestructuur van de LAG voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5;
- c) het financiële plan van de LAG bevat de elementen, vermeld in artikel 6, § 2;
- d) de communicatiestrategie van de LAG is afgestemd op de doelstellingen van de LOS en de doelgroepen ervan.

Art. 14. Na de selectie van het VMC, vermeld in artikel 12, derde lid, beslist de Vlaamse Regering over de goedkeuring van de LOS en de toekenning van de Europese en Vlaamse cofinanciering. De provincieraad van de provincie waarin het LEADER-gebied ligt, beslist over de toekenning van de provinciale cofinanciering.

De goedkeuring van de LOS houdt ook de erkenning van het LEADER-gebied en de erkenning van de LAG in.

Art. 15. Na de goedkeuring van de LOS wordt er een samenwerkingsovereenkomst opgemaakt tussen de beheersdienst en de LAG om de wederzijdse verantwoordelijkheden vast te leggen.

Art. 16. Een goedgekeurde LOS kan alleen in de volgende gevallen gewijzigd worden:

- 1° er zijn nieuwe alternatieve financieringsbronnen bij een of meer thema's in de LOS;
- 2° er vallen alternatieve financieringsbronnen weg voor een of meer thema's in de LOS;
- 3° er zijn nieuwe ontwikkelingen op economisch, ecologisch of maatschappelijk vlak.

De LAG dient een voldoende gemotiveerd verzoek tot wijziging van de LOS in via het plattelandsloket en bewijst het bestaan van een geval als vermeld in het eerste lid.

De provinciale technische werkgroep verleent advies binnen negentig dagen na de dag waarop de provinciale technische werkgroep het verzoek tot wijziging van de LOS heeft ontvangen. Bij onduidelijkheden kan de provinciale technische werkgroep een bijkomende schriftelijke of mondelinge toelichting vragen aan de leden van de LAG.

Binnen negentig dagen na de dag waarop het VMC het advies, vermeld in het derde lid, heeft ontvangen beslist het VMC over het verzoek tot wijziging van de LOS.

Pas nadat het VMC de wijziging heeft goedgekeurd, kan de LAG projectaanvragen goedkeuren volgens de gewijzigde LOS.

Als een projectoproep tijdens de beoordelingsprocedure voor de wijziging van de LOS, wordt gelanceerd onder de voorwaarden van de gewijzigde LOS, kan die oproep alleen onder voorbehoud van goedkeuring van de wijziging door het VMC gelanceerd worden.

HOOFDSTUK 4. — *Projectoproep, projectaanvraag en selectie van projecten*

Art. 17. De LAG voert de goedgekeurde LOS uit.

Binnen de beschikbare kredieten kan de LAG bepalen hoeveel projectoproepen hij jaarlijks organiseert voor projecten binnen het LEADER-gebied die bijdragen aan het bereiken van de doelstellingen, vermeld in de LOS.

De beschikbare kredieten, vermeld in het tweede lid, bestaan uit:

- 1° de kredieten die aan de LAG zijn toegekend via cofinanciering;
- 2° de eigen middelen waarover de LAG beschikt.

Art. 18. § 1. De LAG kan voor de volgende projecten een projectoproep organiseren:

- 1° reguliere projecten, met als onderverdeling:
 - a) dienstverleningsprojecten, met investeringskosten van maximaal 50% van de totaal goedgekeurde projectkosten;
 - b) investeringsprojecten, met investeringskosten van minimaal 50% van de totale goedgekeurde projectkosten;
- 2° microprojecten met maximale projectkosten van 12.000 euro, een maximale cofinanciering van 7800 euro en een maximale uitvoeringstermijn van anderhalf jaar;
- 3° koepelprojecten met minimale projectkosten van 50.000 euro, met als onderverdeling:
 - a) dienstverleningsprojecten, met investeringskosten van maximaal 50% van de totale goedgekeurde projectkosten;
 - b) investeringsprojecten, met investeringskosten van minimaal 50% van de totale goedgekeurde projectkosten.

§ 2. Voor samenwerkingsprojecten organiseert het VMC een projectoproep.

§ 3. Voor koepelprojecten waarin de LAG in de LOS voorziet, wordt geen aparte oproep gelanceerd.

De koepelprojecten, vermeld in het eerste lid, worden mee ingediend met een lopende projectoproep die de LAG organiseert. De LAG dient daarvoor een projectaanvraag in via het plattelandsloket.

§ 4. Een projectaanvraag wordt ingediend via het plattelandloket.

Art. 19. Naast het soort project, vermeld in artikel 18, § 1, kan de LAG bij elke projectoproep al de volgende elementen bepalen:

- 1° de inhoudelijke thema's waarvoor de projectoproep openstaat;
- 2° het totale beschikbare subsidiebedrag voor de projectoproep;
- 3° het beschikbare subsidiebedrag en -percentage of een maximumbedrag, ingedeeld per thema of actie;
- 4° de uitvoeringsperiode of de looptijd van het project;
- 5° de termijn waarin de projectaanvragen ingediend worden;
- 6° restricties over de eigen financiële inbreng van promotoren;
- 7° de realisatie van de algemene doelstellingen, vermeld in artikel 5, van verordening (EU) 2021/2115, waaraan het project wil bijdragen.

De LAG kan de gegevens binnen de projectoproep, vermeld in het eerste lid, alleen beperken ten opzichte van de elementen die in de LOS zijn bepaald en kan ze niet versoepelen.

Art. 20. § 1. Voor samenwerkingsprojecten organiseert het VMC een projectoproep.

De LAG voert tijdens de looptijd van de programmaperiode minimaal één samenwerkingsproject uit met een partner van buiten het Vlaams Gewest.

Voor samenwerkingsprojecten dient de LAG minimaal 125.000 euro aan projectkosten voor alle ontvankelijke projectaanvragen in. Als niet alle middelen benut worden die voor de samenwerkingsprojecten zijn geraamd, kunnen die middelen niet ingezet worden voor andere types van projecten of de werking van de LAG.

De LAG dient de projectaanvraag voor samenwerkingsprojecten in het plattelandloket in.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandbeleid kan nadere regels vastleggen als de voorwaarden, vermeld in het derde en vierde lid niet voldaan zijn.

§ 2. De LAG kan een projectaanvraag voor samenwerkingsprojecten laten uitvoeren door een andere promotor. De LAG geeft zijn goedkeuring voor de voormelde projectaanvraag vóór de beheersdienst de ontvankelijkheid beoordeelt.

Art. 21. § 1. De volgende promotoren komen in aanmerking om projecten in te dienen:

- 1° de LAG;
- 2° gemeenten, gemeentelijke verzelfstandigde agentschappen, intergemeentelijke samenwerkingsverbanden, OCMW's en verzelfstandigde agentschappen van het OCMW;
- 3° provinciale verzelfstandigde agentschappen en autonome provinciale bedrijven;
- 4° verenigingen zonder winstoogmerk;
- 5° publiekrechtelijke rechtspersonen;
- 6° natuurlijke personen;
- 7° vennootschappen;
- 8° feitelijke verenigingen;
- 9° stichtingen.

Voor samenwerkingsprojecten kan de functie van promotor worden uitgevoerd door een van de volgende actoren of kan de functie gedelegeerd worden aan een promotor in het gebied in kwestie:

- 1° de LAG zelf;
- 2° samenwerkingsverbanden van verschillende LAG's;
- 3° een publiek-privaat samenwerkingsverband binnen Vlaanderen.

Binnen een samenwerkingsproject coördineert één partij de werkzaamheden.

Elke LAG kan de lijst van promotoren, vermeld in het eerste lid, inperken in de LOS.

Ook promotoren van buiten het Vlaams Gewest komen voor steun in aanmerking op voorwaarde dat het project in het Vlaamse Gewest wordt uitgevoerd.

§ 2. De volgende overheden kunnen koepelprojecten indienen en als promotor optreden:

- 1° de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest;
- 2° provincies.

§ 3. Lokale besturen als vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, kunnen geen microprojecten indienen.

§ 4. Federale overheidsinstellingen kunnen geen projecten indienen en geen subsidie ontvangen.

§ 5. De promotoren, vermeld in paragraaf 2, komen niet in aanmerking voor subsidiëring van de projecten in kwestie.

§ 6. Copromotoren voldoen aan dezelfde eisen als promotoren.

Art. 22. De beheersdienst beoordeelt de ontvankelijkheid van de projectaanvraag aan de hand van de volgende criteria:

- 1° de projectaanvraag is conform de projectoproep tijdig ingediend;
- 2° de promotor en, als dat toepasselijk is, de copromotor staan zelf in voor de resterende projectkosten. Minimaal 15% van de projectkosten wordt gefinancierd met eigen inbreng. Het resterende bedrag kan van andere financiering komen;
- 3° het project ontvangt geen andere Europese of Vlaamse subsidie voor dezelfde kosten;
- 4° het project wordt uitgevoerd in de LEADER-gebieden die zijn erkend conform artikel 14, tweede lid;
- 5° de projectaanvraag is geen zuivere studie zonder realisatie;

6° de projectaanvraag bevat een raming van de kosten, met een indicatie van de verschillende financieringsbronnen;

7° de LAG heeft de promotor niet uitgesloten uit de LOS als vermeld in artikel 21, § 1, vierde lid.

Art. 23. De beheersdienst bevestigt de ontvangst van de projectaanvraag via het plattelandsloket en beoordeelt de ontvankelijkheid binnen dertig dagen na de dag waarop de beheersdienst de projectaanvraag heeft ontvangen.

Als de projectaanvraag niet ontvankelijk is, geeft de beheersdienst aan welke ontvankelijkheidsvereisten niet vervuld zijn en vraagt de beheersdienst de projectaanvraag te vervolledigen binnen veertien dagen vanaf het verzoek tot vervollediging. De beheersdienst bevestigt de ontvangst van de ontbrekende elementen en beoordeelt de ontvankelijkheid binnen dertig dagen vanaf de dag waarop de beheersdienst de aanvullende informatie of documenten heeft ontvangen.

Als de projectaanvraag ontvankelijk wordt bevonden, duidt de beheersdienst dat aan in het plattelandsloket.

Art. 24. § 1. Na advies van een expertengroep beoordeelt de LAG de ontvankelijke projectaanvragen voor reguliere projecten, microprojecten en koepelprojecten die zijn ingediend door een andere promotor.

§ 2. De projectaanvraag voor een koepelproject dat is ingediend door een andere promotor, wordt beoordeeld aan de hand van al de volgende beoordelingscriteria:

1° het project draagt bij aan de LOS;

2° het project draagt bij aan een of meer van de algemene doelstellingen, vermeld in artikel 5 van verordening (EU) 2021/2115, die de LOS wil realiseren;

3° het project draagt bij aan een of meer van de specifieke doelstellingen, vermeld in artikel 6, lid 1, *f*) en *h*), en lid 2, van verordening (EU) 2021/2115.

De LAG bepaalt de beoordelingscriteria en de beoordelingsprocedure per project in het draaiboek, vermeld in artikel 5, § 7.

§ 3. De projectaanvraag voor een microproject wordt beoordeeld aan de hand van de bijdrage die het project levert aan de uitvoering van de LOS.

De LAG bepaalt de beoordelingscriteria en de beoordelingsprocedure voor microprojecten in het draaiboek, vermeld in artikel 5, § 7.

§ 4. De LAG brengt de promotor op de hoogte van zijn beslissing om de projectaanvraag goed te keuren of af te wijzen, en kent de subsidie, vermeld in artikel 28, toe.

Art. 25. § 1. Na advies van de provinciale technische werkgroep beoordeelt het VMC de ontvankelijke projectaanvragen voor samenwerkingsprojecten en koepelprojecten die de LAG na goedkeuring van de LOS heeft ingediend. Het VMC kan gemotiveerd afwijken van het advies van de provinciale technische werkgroep. Het VMC kan de voorwaarden voor de goedkeuring van de provinciale technische werkgroep overnemen of eigen goedkeuringsvoorwaarden bepalen.

§ 2. De projectaanvraag voor een koepelproject dat is ingediend door de LAG na goedkeuring van de LOS, wordt beoordeeld aan de hand van de volgende beoordelingscriteria:

1° het project draagt bij aan de LOS;

2° het project draagt bij aan een of meer van de algemene doelstellingen, vermeld in artikel 5 van verordening (EU) 2021/2115, die de LOS wil realiseren;

3° het project draagt bij tot een of meer van de specifieke doelstellingen, vermeld in artikel 6, lid 1 en 2, van verordening (EU) 2021/2115;

4° de haalbaarheid van het project;

5° de duurzaamheid en de mate van innovatie van het project;

6° de multisectorale integratie van het project;

7° het bereik en de continuïteit van het project;

8° de promotor en zijn capaciteit;

9° het bottom-upkarakter van het project;

10° de mate van samenwerking binnen het project;

11° de gebiedsgerichtheid van het project.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid kan de beoordelingscriteria, vermeld in het eerste lid, nader specificeren.

§ 3. De projectaanvraag voor een samenwerkingsproject wordt beoordeeld aan de hand van de volgende beoordelingscriteria:

1° de samenwerking bundelt de kennis of de menselijke en financiële hulpbronnen uit de gebieden in kwestie;

2° de samenwerking past in de doelstellingen van de LOS van alle deelnemende LAG's en geeft invulling aan een of meer doelstellingen uit de LOS van alle deelnemende LAG's;

3° de samenwerking bestaat uit de uitvoering van een gezamenlijke actie met concrete resultaten. De samenwerking kan ook focussen op de uitwisseling van ervaring, op voorwaarde dat dit tastbare resultaten met zich meebrengt;

4° de samenwerking realiseert een meerwaarde voor alle betrokken partners voor de uitvoering van het samenwerkingsproject, waaronder schaalvoordeel, uitwisseling van ervaringen en knowhow;

5° de beoordelingscriteria, vermeld in paragraaf 2.

§ 4. Het VMC brengt de LAG of, in voorkomend geval, de indienende promotor binnen acht maanden nadat de beheersdienst de projectaanvraag heeft ontvangen, op de hoogte van zijn beslissing om de projectaanvraag goed te keuren of af te wijzen. Het VMC kan aan de goedgekeurde projectaanvraag voorwaarden verbinden. Bij goedkeuring van de projectaanvraag kent het VMC de subsidie, vermeld in artikel 28, toe.

Art. 26. De beheersdienst beoordeelt de projectaanvraag die is ingediend door de LAG voor koepelprojecten die in de LOS zijn voorgeschreven, aan de hand van de beoordelingscriteria, vermeld in artikel 25, § 2.

Binnen negentig dagen na de dag waarop de beheersdienst de projectaanvraag heeft ontvangen, brengt de beheersdienst advies uit aan de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid over een beslissing over de projectaanvraag. Binnen negentig dagen na de dag waarop de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid het voormelde advies heeft ontvangen, beslist de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid over de goedkeuring of de afwijzing van de projectaanvraag.

Art. 27. De promotor is de eindverantwoordelijke voor de uitvoering van een project en het aanspreekpunt voor de subsidiërende overheid. Conform artikel 73 van de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019 kan de promotor hoofdelijk en onverdeeld aansprakelijk worden gesteld bij alle betwistingen over of terugvorderingen van de toegekende subsidie.

HOOFDSTUK 5. — *Financiering*

Art. 28. Binnen de grenzen van de begrotingskredieten die daarvoor bestemd zijn, kan de Vlaamse Regering conform de bepalingen, vermeld in dit besluit, subsidies verlenen voor de opmaak van de LOS en voor de uitvoeringskosten ervan in een LEADER-gebied door de LAG.

Onder de uitvoeringskosten van de LOS, vermeld in het eerste lid, worden de volgende kosten verstaan:

- 1° de kosten voor de uitvoering van projecten;
- 2° de kosten voor de werking van de LAG.

Art. 29. De LAG kan een bedrag van maximaal 25.000 euro ontvangen voor de opmaak van de LOS.

De volgende voorbereidingskosten komen in aanmerking voor subsidiëring:

- 1° personeelskosten;
- 2° overheadkosten;
- 3° werkingskosten;
- 4° externe prestaties.

Onder personeelskosten als vermeld in het tweede lid, 1°, wordt verstaan: de personeelskosten van het personeel dat rechtstreeks bij de inhoudelijke opmaak van de LOS betrokken is. Een sluitende tijdsregistratie waarin de prestaties in werkuren uitgedrukt worden, is verplicht. De loonkosten worden tegen een standaarduurtarief berekend. De volgende elementen zijn verwerkt in het voormelde standaarduurtarief:

- 1° het brutoloon;
- 2° de werkgeversbijdrage;
- 3° het vakantiegeld;
- 4° de eindejaarspremie;
- 5° de verzekering arbeidsongevallen;
- 6° het woon-werkverkeer;
- 7° de thuiswerkvergoeding;
- 8° de maaltijdcheques.

De vergoeding van de overheadkosten, vermeld in het tweede lid, 2°, is forfaitair en bedraagt maximaal 15% van de personeelskosten. De volgende kosten kunnen als overheadkosten beschouwd worden en bijgevolg in geen enkele andere rubriek meer gedeclareerd worden:

- 1° de huur van kantoren en gebouwen;
- 2° de verplaatsingskosten;
- 3° de kosten voor verwarming en verlichting.

Onder werkingskosten als vermeld in het tweede lid, 3°, wordt verstaan: de kosten die verifieerbaar zijn aan de hand van facturen en betalingsbewijzen of vergelijkbare bewijsstukken, en die rechtstreeks verband houden met de opmaak van de LOS. De volgende kosten kunnen als werkingskosten gedeclareerd worden:

- 1° exploitatiekosten;
- 2° opleidingskosten;
- 3° betaald vrijwilligerswerk;
- 4° kosten voor folders en brochures;
- 5° activiteitenkosten.

De kosten voor externe prestaties, vermeld in het tweede lid, 4°, omvatten de kosten van de prestaties die externen, derden, voor de opmaak van de LOS leveren. Het gaat om de volgende kosten:

- 1° de vergoeding voor consulentenbureaus, ontwerpers, technische adviseurs of anderen;
- 2° de uitgaven voor ondersteuning door externe organisaties;
- 3° de uitgaven voor studies als ze verband houden met een specifieke concrete actie in het kader van de opmaak van de LOS.

Art. 30. De volgende kosten voor de uitvoering van projecten en de werking van de LAG komen in aanmerking voor subsidiëring:

- 1° personeelskosten;
- 2° overheadkosten;
- 3° werkingskosten;
- 4° investeringskosten als de voorwaarden, vermeld in artikel 18, § 1, zijn vervuld;
- 5° externe prestaties;

6° bijdragen in natura.

Als de promotor inkomsten ontvangt bij de uitvoering van een project waarvan de totale projectkosten meer dan 100.000 euro bedragen, meldt de promotor dat in het declaratiedossier. De voormelde inkomsten worden in mindering gebracht van het totaal van de te ontvangen subsidies voor projectkosten.

De beheersdienst bepaalt de voorwaarden voor het verkrijgen van de vergoeding voor een bijdrage in natura en het bedrag van de vergoeding.

Onder personeelskosten als vermeld in het eerste lid, 1°, wordt verstaan: de personeelskosten van het personeel dat rechtstreeks bij de inhoudelijke uitvoering van het project betrokken is. Een sluitende tijdsregistratie waarin de prestaties in werken uitgedrukt worden, is verplicht. De loonkosten worden tegen een standaarduurtarief berekend. De volgende elementen zijn verwerkt in het voormelde standaarduurtarief:

- 1° het brutoloon;
- 2° de werkgeversbijdrage;
- 3° het vakantiegeld;
- 4° de eindejaarspremie;
- 5° de verzekering arbeidsongevallen;
- 6° het woon-werkverkeer;
- 7° de thuiswerkvergoeding;
- 8° de maaltijdcheques.

In investeringsprojecten kunnen personeelskosten als vermeld in het vierde lid, alleen forfaitair vergoed worden ter waarde van 20% van de investeringskosten.

De vergoeding van de overheadkosten, vermeld in het eerste lid, 2°, is forfaitair en bedraagt maximaal 15% van de personeelskosten. De volgende kosten kunnen als overheadkosten beschouwd worden en bijgevolg in geen enkele andere rubriek meer gedeclareerd worden:

- 1° de huur van kantoren en gebouwen;
- 2° de verplaatsingskosten voor verplaatsingen die de promotor of copromotor uitvoert;
- 3° de kosten voor verwarming en verlichting.

Onder werkingskosten als vermeld in het eerste lid, 3°, wordt verstaan: de kosten die verifieerbaar zijn aan de hand van facturen en betalingsbewijzen, of vergelijkbare bewijsstukken, en die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van het project. De volgende kosten kunnen als werkingskosten gedeclareerd worden:

- 1° exploitatiekosten;
- 2° opleidingskosten;
- 3° betaald vrijwilligerswerk;
- 4° kosten voor folders en brochures;
- 5° activiteitenkosten.

In dienstverleningsprojecten kunnen werkingskosten als vermeld in het zevende lid, alleen forfaitair vergoed worden ter waarde van 40% van de personeelskosten van het personeel dat rechtstreeks bij de inhoudelijke uitvoering van het project betrokken is. Het voormelde forfait van 40% is altijd inclusief de overhead van 15%. In investeringsprojecten kunnen werkingskosten alleen forfaitair vergoed worden ter waarde van 7% van de investeringskosten. Het voormelde forfait is cumuleerbaar met de 20% forfait voor personeelskosten.

De investeringskosten, vermeld in het eerste lid, 4°, omvatten de kosten voor de vergoeding van de financiële bijdragen die ter uitvoering van het project geleverd worden. Voor investeringen in polyvalente gemeenschapsinfrastructuur worden gestandaardiseerde eenheidsprijzen per vierkante meter vastgelegd:

- 1° 1300 euro (exclusief btw) per vierkante meter voor nieuwbouw;
- 2° 1550 euro (exclusief btw) per vierkante meter voor renovatie.

De beheersdienst kan de bedragen, vermeld in het negende lid, indexeren.

De kosten voor externe prestaties, vermeld in het eerste lid, 5°, omvatten de kosten van de prestaties die externen, derden, voor de uitvoering van het project leveren. Het gaat onder meer om de volgende kosten:

- 1° de vergoeding voor consulentenbureaus, ontwerpers, technische adviseurs of anderen;
- 2° de uitgaven voor ondersteuning door externe organisaties;
- 3° de uitgaven voor studies als ze verband houden met een specifieke concrete actie in het kader van de uitvoering van het project.

Onder bijdrage in natura als vermeld in het eerste lid, 6°, wordt verstaan: de kosten voor vergoedingen die zijn toegekend voor onbetaald vrijwilligerswerk dat wordt geleverd door vrijwilligers ter uitvoering van het project.

Art. 31. § 1. De kosten voor de werking van de LAG zijn subsidiabel vanaf 1 juni 2023 en na goedkeuring van de LOS.

§ 2. De projectkosten zijn subsidiabel vanaf de goedkeuring van het project door de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid, het VMC of de LAG. De brief waarin de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid, het VMC of de LAG het project goedkeurt, bevat de exacte termijn waarvoor de subsidies verleend worden.

§ 3. Voor koepelprojecten en samenwerkingsprojecten zijn de voorbereidingskosten subsidiabel als een projectaanvraag is ingediend die conform artikel 23 ontvankelijk is.

Vorbereidingskosten die maximaal een jaar voor de indiening van de projectaanvraag gedaan worden, zijn subsidiabel tot 5000 euro per projectaanvraag.

Vorbereidingskosten zijn niet inbegrepen in de projectkosten.

Art. 32. De kosten van investeringsprojecten komen in aanmerking voor de subsidie, vermeld in artikel 28, als de investering wordt gerealiseerd in het LEADER-gebied en als ze tot een van de volgende categorieën behoren:

- 1° kosten voor investeringen in onroerende goederen, met inbegrip van de inrichting van onroerende goederen;
- 2° kosten voor investeringen in installaties, machines en uitrusting;
- 3° kosten voor investeringen in software en sturingsprogramma's en voor de ontwikkeling ervan;
- 4° kosten voor investeringen in multimediamateriaal;
- 5° kosten om landschapswerken uit te voeren;
- 6° kosten om haalbaarheidsstudies uit te voeren;
- 7° kosten voor octrooien en licenties die rechtstreeks aan de investering gekoppeld zijn.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid kan de kosten, vermeld in het eerste lid, nader specificeren.

Investeringsprojecten blijven hun functie behouden tot vijf jaar nadat de laatste subsidie is uitbetaald, ook al wordt het project overgenomen of doorverkocht.

De volgende investeringen komen niet voor subsidiëring in aanmerking:

- 1° de investeringen, vermeld in artikel 73, lid 3, van verordening (EU) 2021/2115;
- 2° de aankoop van grond;
- 3° de aankoop van onroerende goederen;
- 4° de aankoop van bedrijfswagens.

De LAG kan nader bepalen welke investeringen uitgesloten worden van subsidiëring in de LOS.

Art. 33. De subsidie, vermeld in artikel 28:

- 1° bedraagt maximaal 100% van de voorbereidingskosten bij de opmaak van de LOS;
- 2° bedraagt maximaal 65% van de totale aanvaarde projectkosten en kan in de projectoproep meer gespecificeerd worden;
- 3° bedraagt maximaal 65% van de totale aanvaarde projectkosten voor de voorbereidingskosten van de koepel- en samenwerkingsprojecten, tot 5000 euro per aanvraag;
- 4° bedraagt maximaal 100% voor de werking van de LAG.

Elke LAG krijgt na de goedkeuring, vermeld in artikel 14, tweede lid, een vast startbedrag voor zijn werking. Daarnaast krijgt elke LAG een variabel budget op basis van een verdeelsleutel toegewezen. De som van het voormelde vaste startbedrag en het voormelde variabele budget is het totale budget per LAG. Elke LAG kan het voormelde vaste startbedrag voor zijn werking aanvullen met middelen uit het variabele budget tot maximaal 25% van het totale budget. Het voormelde variabele budget wordt ingezet voor de uitvoering van projecten.

HOOFDSTUK 6. — Verantwoording en uitbetaling van subsidies

Art. 34. § 1. In dit artikel wordt verstaan onder vereenvoudigde kostenoptie: de standaardschalen van eenheidskosten of vaste bedragen als vermeld in artikel 83, lid 1, *b)*, *c)* en *d)*, vastgesteld op de wijze, vermeld in artikel 83, lid 2, *c)*, van verordening (EU) 2021/2115.

Voor de toepassing van dit artikel worden de volgende betekenismethoden beschouwd als een beveiligde zending:

- 1° een aangetekende zending;
- 2° een afgifte tegen ontvangstbewijs;
- 3° elke andere betekeniswijze die de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid heeft toegestaan, waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgelegd.

§ 2. De LAG dient een declaratiedossier in voor de kosten bij de opmaak van de LOS en voor de werkingskosten van de LAG. Het declaratiedossier bestaat minimaal uit de volgende stukken:

- 1° een verslag van de uitgevoerde acties;
- 2° een stand van zaken over de indicatoren op het niveau van de LOS;
- 3° in voorkomend geval een tussentijdse financiële afrekening en de nodige bewijsstukken.

De LAG bezorgt het declaratiedossier voor de kosten bij de opmaak van de LOS aan de beheersdienst via een beveiligde zending. De LAG bezorgt het declaratiedossier voor de werkingskosten van de LAG via het plattelandsloket.

De vereenvoudigde kostenopties, vermeld in artikel 83, lid 1, *b)*, *c)* en *d)*, van verordening (EU) 2021/2115, die zijn vastgesteld op de wijze, vermeld in artikel 83, lid 2, *c)*, van de voormelde verordening, kunnen door de LAG gebruikt worden om het declaratiedossier op te stellen.

Een declaratiedossier kan twee keer per jaar ingediend worden vanaf 1 juni 2023 en op de tijdstippen die de beheersdienst bepaalt.

De beheersdienst kan de nadere inhoud van het declaratiedossier bepalen.

§ 3. De promotor laadt een declaratiedossier op in het plattelandsloket voor de kosten ter uitvoering van projecten. Het declaratiedossier bestaat minimaal uit de volgende stukken:

- 1° een verslag van de uitgevoerde en nog uit te voeren acties;
- 2° een stand van zaken over de indicatoren die de promotor in de projectaanvraag heeft opgenomen;
- 3° in voorkomend geval een tussentijdse financiële afrekening en de nodige bewijsstukken.

In voorkomend geval maakt de promotor het declaratiedossier op in onderling overleg met de copromotor.

De vereenvoudigde kostenopties, vermeld in artikel 83, lid 1, *b)*, *c)* en *d)*, van verordening (EU) 2021/2115, die zijn vastgesteld conform artikel 83, lid 2, *c)*, van de voormelde verordening, kunnen door de promotor gebruikt worden om het declaratiedossier op te stellen.

Voor microprojecten bepaalt de LAG per project in de goedkeuringsbrief welke realisatiebewijzen de promotor of, in voorkomend geval, de copromotor aan het declaratiedossier moet toevoegen.

Een declaratiedossier kan twee keer per jaar ingediend worden vanaf de goedkeuring van de projectaanvraag en op de tijdstippen die de beheersdienst bepaalt.

De beheersdienst kan de nadere inhoud van het declaratiedossier bepalen.

Art. 35. De beheersdienst bepaalt de subsidiabele kosten per declaratiedossier en berekent het bedrag van de subsidie, vermeld in artikel 28.

De subsidie, vermeld in het eerste lid, wordt op verzoek van de beheersdienst door het Vlaams betaalorgaan uitbetaald aan de promotor. Als dat nodig is, stort de promotor de deelbudgetten door aan de copromotoren conform de projectaanvraag.

Art. 36. De stukken, vermeld in artikel 34, worden ingediend conform de instructies van de beheersdienst. De beheersdienst kan modelformulieren ter beschikking stellen om het declaratiedossier in te dienen.

HOOFDSTUK 7. — *Communicatieverplichtingen*

Art. 37. In geval van financiering uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling maken de LAG's, de promotoren, en de eventuele copromotoren de ontvangen financiële steun bekend door het logo van de Unie in hun communicatie over de gesubsidieerde activiteiten te gebruiken conform de uitvoeringshandelingen van de Commissie, vermeld in artikel 123, lid 5, van verordening (EU) 2021/2115 en artikel 4, 5 en 6, bijlage II en III, van uitvoeringsverordening (EU) 2022/129 van de Commissie van 21 december 2021 tot vaststelling van regels voor interventietypes voor oliehoudende zaden, katoen en bijproducten van de wijnbereiding krachtens Verordening (EU) 2021/2115 van het Europees Parlement en de Raad en voor de vereisten inzake informatie, bekendheid en zichtbaarheid aangaande steun van de Unie en de strategische GLB-plannen.

In geval van financiering uit de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap maken de promotoren en de eventuele copromotoren de ontvangen financiële steun bekend in hun communicatie over de gesubsidieerde activiteiten door het logo van de Vlaamse overheid te gebruiken.

In geval van financiering uit de uitgavenbegroting van de provincie maken de promotoren en de eventuele copromotoren de ontvangen financiële steun bekend in hun communicatie over de gesubsidieerde activiteiten door het logo van de provincie te gebruiken waar het project wordt uitgevoerd.

De promotoren en de eventuele copromotoren gebruiken het LEADER-logo in hun communicatie over de gesubsidieerde activiteiten in het kader van LEADER.

Art. 38. De beheersdienst stelt instructies ter beschikking van de LAG om aan de communicatieverplichtingen, vermeld in artikel 37, te voldoen. De LAG bezorgt de voormelde instructies aan de promotoren. De promotor brengt de copromotor op de hoogte van de voormelde instructies.

HOOFDSTUK 8. — *Controles, correcties en sancties*

Art. 39. De beheersdienst is verantwoordelijk voor de coördinatie en uitvoering van de controles, vermeld in artikel 59 tot en met 61 van verordening (EU) 2021/2116.

De controles, vermeld in het eerste lid, bestaan uit al de volgende elementen:

1° de administratieve controles van declaratiedossiers, met inbegrip van één bezoek ter plaatse voor investeringsprojecten;

2° de controles ter plaatse op basis van een steekproef;

3° bij uitgevoerde investeringsprojecten de controles achteraf op de naleving van de voorwaarden, vermeld in artikel 18, § 1, en artikel 44, § 5, die plaatsvinden op basis van steekproeven.

Op verzoek van de LAG of de beheersdienst kan de projectaanvraag of het declaratiedossier gecorrigeerd, aangevuld of verduidelijkt worden na indiening zonder dat dat gevolgen heeft voor het recht op een subsidie. De voormelde correcties, aanvullingen of verduidelijkingen worden uitgevoerd vóór de promotor op de hoogte wordt gebracht van de goedkeuring van de projectaanvraag of de uitbetaling van de subsidie.

De beheersdienst kan het voorwerp van de projectaanvraag en het declaratiedossier controleren en de nodige vaststellingen doen over de nakoming van de voorwaarden waaronder de steun is verleend.

De beheersdienst kan rekening houden met de vaststellingen van andere bevoegde autoriteiten bij de uitoefening van de opdrachten die hun wettelijk toegewezen zijn.

De beheersdienst kan in de samenwerkingsovereenkomst tussen de beheersdienst en de LAG controles overdragen aan de LEADER-coördinator, vermeld in artikel 5, § 3, of aan medewerkers van de LAG.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid kan nadere regels bepalen voor de controles, vermeld in het eerste lid.

Art. 40. Een controle ter plaatse wordt aangekondigd, tenzij het doel of de doeltreffendheid van de controle daardoor in het gedrang komt. De vaststellingen gedaan tijdens de controle ter plaatse worden opgenomen in een verslag. De keuze om de controle niet aan te kondigen, wordt gemotiveerd in het verslag door degene die de controle uitvoert. De periode tussen de aankondiging en de controle wordt beperkt tot het noodzakelijke minimum en bedraagt niet meer dan veertien dagen.

Als de controle wegens uitzonderlijke omstandigheden niet kan worden uitgevoerd op de voorziene datum, wordt een nieuwe aankondiging verstuurd, tenzij het doel of de doeltreffendheid van de controle daardoor in het gedrang komt. De uitzonderlijke omstandigheden waardoor de controle niet kon plaatsvinden, worden in het verslag opgenomen.

Art. 41. Als na de controle blijkt dat de verleende subsidie onterecht is aangewend, kan de beheersdienst de volgende maatregelen nemen:

1° een correctie, namelijk een vermindering van de gedeclareerde uitgave zonder vermindering van de subsidiabele projectkosten;

2° een sanctie, namelijk als onregelmatigheden worden vastgesteld, kunnen de ingetrokken bedragen in mindering gebracht worden van de goedgekeurde subsidie.

Art. 42. De promotor houdt alle bewijsstukken die in dit besluit en het vademecum worden opgelegd, ter beschikking voor controle tot minimaal tien jaar na de laatste betaling van de subsidies vermeld in dit besluit.

In het eerste lid wordt verstaan onder vademecum: het geheel van instructies opgesteld door de beheersdienst die toelichting bieden bij het beheer van de maatregelen binnen het LEADER-gebied.

Art. 43. De beheersdienst kan op elk ogenblik bijkomende stukken of informatie opvragen in het kader van beleidsevaluaties en om de controles, vermeld in artikel 39, uit te voeren.

In het geval, vermeld in het eerste lid, bezorgt de promotor de gevraagde stukken of informatie aan de beheersdienst.

Art. 44. § 1. De beheersdienst legt de administratieve correcties en sancties op, vermeld in artikel 59 tot en met 61 van verordening (EU) 2021/2116.

§ 2. In de volgende gevallen kan de beheersdienst een administratieve correctie als vermeld in paragraaf 1, opleggen:

1° de subsidie, vermeld in artikel 28, wordt niet aangewend voor de doeleinden waarvoor ze is verleend;

2° de LAG, de promotor of de copromotor beschikt niet over de correcte en volledige bewijsstukken of dient geen declaratiedossier in conform artikel 34;

3° de promotor of de copromotor heeft dubbele subsidiëring ontvangen van Europese of Vlaamse middelen voor dezelfde kosten;

4° de promotor of de copromotor bezorgt de gevraagde informatie en bewijsstukken niet aan de beheersdienst binnen de opgelegde termijn.

In de volgende gevallen kan de beheersdienst een administratieve sanctie als vermeld in paragraaf 1, opleggen:

1° de voorwaarden, vermeld in artikel 14, 16, 24, 25 en 26, op basis waarvan de steun is verleend, worden niet nageleefd;

2° de som van de bedragen, vermeld in artikel 35, is minstens 10% hoger dan het bedrag dat na onderzoek subsidiabel wordt bevonden;

3° de communicatieverplichtingen, vermeld in artikel 37, eerste tot en met derde lid, zijn niet vervuld;

4° een controle als vermeld in artikel 39, wordt verhinderd;

5° de promotor of de copromotor heeft valse informatie verstrekt om de subsidie, vermeld in artikel 28, te ontvangen;

6° een samenwerkingsproject als vermeld in artikel 20, is niet uitgevoerd.

§ 3. In het geval vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 2°, wordt bij een eerste overtreding de promotor verwittigd door de beheersdienst. Bij elke herhaling binnen hetzelfde project wordt een sanctie opgelegd voor het project in kwestie.

In het geval, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 3°, wordt de sanctie bepaald bij de laatste declaratie als een volledig overzicht van het dossier voorligt. De promotor wordt via het plattelandsloket op de hoogte gebracht als bij een declaratie onregelmatigheden in de communicatieverplichtingen zichtbaar zijn.

In het geval, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 5°, bestaat de administratieve sanctie uit de uitsluiting van het recht om aan de steunmaatregel, vermeld in dit besluit, of aan andere steunmaatregelen deel te nemen of ze te verkrijgen.

§ 4. In de volgende gevallen worden de bedragen niet meegeteld in de berekening, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 2°:

1° er zijn subsidiabele projectkosten die niet in aanmerking komen voor subsidie omdat de rubriek met meer dan 10% overschreden is;

2° er is een expliciete vraag van de promotor of copromotor, waarin hij bevestigt dat hij verkeerde kosten heeft ingediend;

3° de promotor of copromotor heeft typefouten gemaakt.

§ 5. Investeringsprojecten blijven hun functie behouden tot vijf jaar nadat de laatste subsidie is uitbetaald, ook al wordt het project overgenomen of doorverkocht.

Bij niet-naleving van de termijn, vermeld in het eerste lid, worden de volgende regressieve sancties genomen:

1° bij een functiewijziging binnen één jaar na de laatste uitbetaling wordt 100% van de uitbetaalde subsidie teruggevorderd;

2° bij een functiewijziging binnen twee jaar na de laatste uitbetaling wordt 80% van de uitbetaalde subsidie teruggevorderd;

3° bij een functiewijziging binnen drie jaar na de laatste uitbetaling wordt 60% van de uitbetaalde subsidie teruggevorderd;

4° bij een functiewijziging binnen vier jaar na de laatste uitbetaling wordt 40% van de uitbetaalde subsidie teruggevorderd;

5° bij een functiewijziging binnen vijf jaar na de laatste uitbetaling wordt 20% van de uitbetaalde subsidie teruggevorderd.

§ 6. Als na een controle blijkt dat de promotor of copromotor geen recht heeft op de subsidie, vermeld in artikel 28, en de voormelde subsidie al is uitbetaald, vordert de beheersdienst de uitbetaalde subsidie volledig of gedeeltelijk terug.

Om de uitbetaalde subsidie terug te vorderen als vermeld in het eerste lid, stuurt de beheersdienst een invorderingsbrief via beveiligde zending, vermeld in artikel 34, § 1, tweede lid, naar de promotor of copromotor met de melding van de exacte betalingstermijn waarin de subsidie terugbetaald moet worden. De voormelde betalingstermijn bedraagt maximaal zestig dagen vanaf ontvangst van de invorderingsbrief door de promotor of copromotor.

Een rente op het ingevorderde bedrag is verschuldigd vanaf de dag waarop de betalingstermijn, vermeld in het tweede lid, verstreken is, tot aan de datum van betaling.

Om de rente, vermeld in het derde lid, te berekenen, wordt de wettelijke rentevoet toegepast, vermeld in artikel 2 van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen interest.

§ 7. De administratieve correcties en sancties, vermeld in paragraaf 1, zijn doeltreffend, evenredig en afschrikkend en staan in verhouding tot de ernst, de omvang, het permanente karakter en de herhaling van de geconstateerde niet-naleving conform artikel 59 van verordening (EU) 2021/2116, binnen de volgende grenzen:

1° de sanctie, vermeld in artikel 41, 2°, is niet hoger dan 100% van de som van de bedragen in de declaratiedossiers, vermeld in artikel 34;

2° de uitsluiting, vermeld in paragraaf 3, derde lid, geldt ten hoogste voor een periode van twee opeenvolgende kalenderjaren, namelijk het jaar van de vaststelling en het jaar erna;

3° in het geval, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 2°, is het bedrag van de sanctie gelijk aan het verschil tussen de som van de bedragen in de declaratiedossiers, vermeld in artikel 34, en het bedrag dat na een onderzoek naar de subsidiabiliteit van de uitgaven in de voormelde declaratiedossiers subsidiabel bevonden is, maar gaat de administratieve sanctie niet verder dan de volledige intrekking van de aangevraagde steun van het declaratiedossier.

De Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid kan nadere regels vastleggen voor de correcties en sancties, vermeld in § 1.

HOOFDSTUK 9. — *Bezwaarprocedure*

Art. 45. § 1. Het VMC treedt op als bezwaarbehandelaar voor de bezwaren tegen de beslissingen die het neemt op basis van artikel 16 en 25.

De beheersdienst treedt op als bezwaarbehandelaar voor de bezwaren tegen de beslissingen die hij neemt, op basis van artikel 26, 35, 36 en 44, en de bezwaren tegen de beslissingen die de LAG neemt, op basis van artikel 24.

§ 2. Het bezwaar, vermeld in paragraaf 2, wordt binnen zestig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing ingediend bij de bezwaarbehandelaar met een bezwaarschrift. De bezwaarbehandelaar beslist over het bezwaar. Het voormelde bezwaarschrift voldoet aan al de volgende ontvankelijkheidsvoorwaarden:

1° het wordt ingediend met een beveiligde zending, vermeld in artikel 34, § 1, tweede lid;

2° het vermeldt de naam en de woonplaats van de indiener van het bezwaar. Als woonplaatskeuze wordt gedaan bij een raadsman, wordt dat in het bezwaarschrift aangegeven;

3° het is ondertekend door de bezwaarindiener of zijn raadsman;

4° het vermeldt het voorwerp van het bezwaar, met een omschrijving van de ingeroepen argumenten.

§ 3. Als het bezwaar, vermeld in paragraaf 2, niet wordt ingediend met een bezwaarschrift dat voldoet aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden, vermeld in paragraaf 3, wordt het bezwaar onontvankelijk verklaard.

§ 4. De bezwaarindiener wordt binnen honderdtwintig dagen op de hoogte gebracht van de beslissing van de bezwaarbehandelaar over het bezwaar, vermeld in paragraaf 2. De voormelde termijn wordt gerekend vanaf de dag na de dag waarop de termijn voor de indiening van het bezwaar verstreken is. Tegen de voormelde beslissing staat geen nieuwe bezwaarmogelijkheid open.

De termijn, vermeld in het eerste lid, kan één keer verlengd worden met een nieuwe termijn van honderdtwintig dagen, die begint op de dag nadat de eerste termijn, vermeld in het eerste lid, is verstreken. De bezwaarbehandelaar brengt de bezwaarindiener of zijn vertegenwoordiger op de hoogte van de voormelde verlenging voor de eerste termijn van honderdtwintig dagen is verstreken, en vermeldt de reden of de redenen van de verlenging.

De bezwaarbehandelaar kan informatie of bewijzen opvragen bij de bezwaarindiener of derden. Als de bezwaarbehandelaar bij de bezwaarindiener of derden informatie of bewijzen opvraagt, wordt de termijn van honderdtwintig dagen, vermeld in het eerste lid, geschorst tot op de datum dat de informatie of het bewijs wordt ontvangen. De bezwaarbehandelaar brengt de bezwaarindiener op de hoogte van de schorsing van de behandelingstermijn en de reden van die schorsing.

HOOFDSTUK 10. — *Gegevensverwerking*

Art. 46. Voor de taken die aan de beheersdienst worden toegekend in dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan, verwerkt de beheersdienst de informatie, met inbegrip van de persoonsgegevens, die daartoe noodzakelijk is. De beheersdienst is de verwerkingsverantwoordelijke als vermeld in artikel 4, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming, voor de persoonsgegevens die worden verwerkt voor al de volgende doeleinden:

1° de oprichting van een plattelandsloket om aanvragen te ontvangen;

2° het verzorgen van het secretariaat van het VMC, vermeld in artikel 7, § 3;

3° de beoordeling van de ontvankelijkheid van een LOS, vermeld in artikel 9;

4° de beoordeling van de ontvankelijkheid van een projectaanvraag, vermeld in artikel 22;

5° de beoordeling van een projectaanvraag die de LAG heeft ingediend voor een koepelproject dat is voorgeschreven in de LOS, vermeld in artikel 26, eerste lid;

6° de bepaling van de subsidiabele kosten van een declaratiedossier, vermeld in artikel 35;

7° de coördinatie en de uitvoering van controles, vermeld in artikel 39;

8° het opvragen van bijkomende stukken of informatie tijdens controles, vermeld in artikel 43;

9° het opleggen van een correctie of sanctie, vermeld in artikel 44;

10° het behandelen van bezwaren, vermeld in artikel 45, § 2, tweede lid;

11° het opvragen van bewijzen of informatie bij de bezwaarindiener of derden, vermeld in artikel 45, § 5, derde lid.

1° Voor de taken die aan het VMC worden toegekend in dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan, verwerkt het VMC de informatie, met inbegrip van de persoonsgegevens, die daartoe noodzakelijk is. Het VMC is de verwerkingsverantwoordelijke als vermeld in artikel 4, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming, voor de persoonsgegevens die worden verwerkt voor al de volgende doeleinden: de beoordeling van de LOS, vermeld in artikel 12;

2° de beoordeling van projectaanvragen, vermeld in artikel 25;

3° de behandeling van bezwaren, vermeld in artikel 45, § 2, eerste lid.

De inlichtingen die rechtstreeks bij de betrokkenen worden verzameld, zijn de gegevens die bij de aanvraag moeten worden gevoegd of die de betrokkene verstrekt op verzoek van de verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in het eerste en het tweede lid.

Art. 47. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, verwerken de volgende categorieën van persoonsgegevens van de betrokkenen, vermeld in artikel 48, voor de doeleinden, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid:

- 1° de identificatiegegevens en contactgegevens;
- 2° de financiële gegevens noodzakelijk voor het verlenen van subsidies.

De verwerkingsverantwoordelijke is verantwoordelijk voor de juistheid van deze persoonsgegevens en actualiseert deze indien nodig.

Art. 48. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, verwerken de persoonsgegevens, vermeld in artikel 47, van de volgende categorieën van betrokkenen voor de doeleinden, vermeld in artikel 46:

- 1° de leden van de LAG;
- 2° de promotor en copromotor;
- 3° de partners voor de uitvoering van de projecten.

De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, verwerken alleen de persoonsgegevens, vermeld in artikel 47, 1°, van de partners voor de uitvoering van de projecten.

Art. 49. De verwerkingsverantwoordelijke, vermeld in artikel 46, eerste lid, deelt de informatie, met inbegrip van persoonsgegevens, die ze in het kader van dit besluit verwerkt, conform de voorwaarden van dit besluit, mee aan de volgende ontvangers:

- 1° het secretariaat van de provinciale technische werkgroep ter uitvoering van artikel 11;
- 2° het VMC ter uitvoering van artikel 12;
- 3° de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid ter uitvoering van artikel 26, tweede lid;
- 4° het Vlaams betaalorgaan ter uitvoering van artikel 35, tweede lid;
- 5° de Vlaamse Ombudsdienst ter uitvoering van artikel II.85 van het Bestuursdecreet van 7 december 2018.

Ter uitvoering van artikel 12, derde lid, deelt de verwerkingsverantwoordelijke, vermeld in artikel 46, tweede lid, de informatie, met inbegrip van persoonsgegevens, die ze in het kader van dit besluit verwerkt, conform de voorwaarden van dit besluit, mee aan de Vlaamse Regering.

Art. 50. § 1. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, verwerken de persoonsgegevens, vermeld in artikel 47, voor een taak van algemeen belang als vermeld in artikel 6, lid 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming.

§ 2. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, verwerken de persoonsgegevens onder de volgende voorwaarden:

1° de persoonsgegevens worden verwerkt op een wijze die ten aanzien van de betrokkene rechtmatig, behoorlijk en transparant is;

2° de persoonsgegevens worden verzameld voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden als vermeld in artikel 46, en worden vervolgens niet verder op een wijze verwerkt die met die doeleinden onverenigbaar is;

3° de persoonsgegevens worden verwerkt op een wijze die toereikend is, ter zake dienend en beperkt tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor ze worden verwerkt;

4° de persoonsgegevens zijn juist en worden geactualiseerd als dat nodig is;

5° alle redelijke maatregelen worden genomen om de persoonsgegevens die onjuist zijn, gelet op de doeleinden waarvoor ze worden verwerkt, onmiddellijk te wissen of te verbeteren;

6° de persoonsgegevens worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt;

7° de persoonsgegevens worden, door passende technische of organisatorische maatregelen te nemen, op een dusdanige manier verwerkt dat een passende beveiliging ervan gewaarborgd is, zodat ze onder meer beschermd zijn tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking en tegen onopzettelijk verlies, vernietiging of beschadiging.

De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, zijn verantwoordelijk voor de naleving van de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, en kunnen dat aantonen.

De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, nemen overeenkomstig artikel 12 van de algemene verordening gegevensbescherming passende maatregelen om de betrokkene te informeren over de verwerking van hun persoonsgegevens conform artikel 13 en 14 van de voormelde verordening en informeren de betrokkene over de rechten, vermeld in artikel 15 tot en met 22 en artikel 34 van de voormelde verordening.

Art. 51. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, bewaren de persoonsgegevens, vermeld in artikel 47, conform artikel 5, lid 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming, gedurende de termijn die noodzakelijk is voor de doeleinden, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, onder voorbehoud van een langere termijn met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden als vermeld in artikel 89 van de voormelde verordening. De verwerkingsverantwoordelijken, vermeld in artikel 46, eerste en tweede lid, nemen de bewaartermijnen op in de selectieregels die worden opgesteld conform artikel III.87 van het Bestuursdecreet van 7 december 2018.

HOOFDSTUK 11. — *Reservevorming en dubbele subsidiëring*

Art. 52. Reservevorming ten laste van de subsidie, vermeld in artikel 28, wordt niet aanvaard.

Art. 53. Kosten waarvoor met toepassing van andere regelingen van de Europese Unie of de Vlaamse overheid subsidies worden ontvangen, komen niet in aanmerking voor de toekenning van de subsidie, vermeld in artikel 28, als dat ertoe leidt dat die kosten dubbel worden gesubsidieerd.

HOOFDSTUK 12. — *Europese regelgeving*

Art. 54. In dit artikel wordt verstaan onder verordening (EU) nr. 651/2014: verordening (EU) nr. 651/2014 van de commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard.

De subsidie, vermeld in artikel 28 wordt verleend onder de voorwaarden voor steun voor samenwerking, vermeld in artikel 77 van verordening (EU) 2021/2115.

De voorwaarden, vermeld in artikel 19bis van verordening (EU) nr. 651/2014, zijn ook van toepassing op projecten die niet of niet volledig onder de toepassing van artikel 145, lid 2, van verordening (EU) 2021/2115, vallen.

Voor de projecten, vermeld in het derde lid, kan eventuele cumulatie van subsidies er niet toe leiden dat het drempelbedrag, vermeld in artikel 19ter, lid 2, van verordening (EU) nr. 651/2014, overschreden wordt.

HOOFDSTUK 13. — *Uitwisseling van berichten*

Art. 55. Berichten ter uitvoering van dit besluit worden op elektronische wijze uitgewisseld. Tenzij in dit besluit of de uitvoeringsbesluiten ervan al een bepaalde elektronisch procedure bepaald is, kiest de beheersdienst de te volgen elektronische procedure en maakt die bekend. De beheersdienst kan daarbij beperkingen en technische eisen opleggen.

Artikel II.23 van het Bestuursdecreet van 7 december 2018 is van toepassing om het tijdstip van verzending en ontvangst vast te stellen van berichten die op elektronische wijze worden uitgewisseld.

Voor elektronische verzendingen die uitgaan van de beheersdienst, geldt de dag na de dag van de verzending als startpunt van de termijnen die worden opgelegd in het kader van procedures ter uitvoering van dit besluit.

In afwijking van het eerste lid kunnen terugvorderingen ook op papier verstuurd worden door de beheersdienst. In het voormelde geval geldt de dag na de dag van de verzending als startpunt van de bezwaartermijn, vermeld in artikel 45, § 3.

In afwijking van het eerste lid worden de declaratiedossiers, vermeld in artikel 34, en de bezwaarschriften, vermeld in artikel 45, op papier ingediend.

HOOFDSTUK 14. — *Slotbepalingen*

Art. 56. Dit besluit treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 57. De Vlaamse minister, bevoegd voor het plattelandsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 14 juli 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,
Z. DEMIR

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/44889]

14 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions générales d'agrément, d'exécution et de subventionnement des zones LEADER

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20 ;
- le décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne, article 6bis, § 2, modifié par le décret du 23 décembre 2010 ;
- le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, article 4, 1^o, e), inséré par le décret du 26 avril 2019.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- Le Plan stratégique PAC 2023-2027 a été approuvé par la Commission européenne le 5 décembre 2022 et par le Gouvernement flamand le 17 mars 2023.
- Le ministre flamand qui a la politique budgétaire dans ses attributions a donné son accord le 28 avril 2023.
- L'Autorité de protection des données a rendu l'avis n° 65/2023 le 9 juin 2023.
- La Commission de contrôle flamande (« Vlaamse Toezichtcommissie ») a rendu l'avis n° 2023/062 le 13 juin 2023.
- Le Conseil d'État a rendu l'avis n° 73.767/3 le 3 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire, de l'Énergie et du Tourisme.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :**CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales**

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° règlement général sur la protection des données : le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) ;

2° service de gestion : la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société flamande terrienne), créée par le décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne ;

3° organisme payeur flamand : l'organisme qui est agréé comme organisme payeur conformément à l'article 9 du règlement (UE) 2021/2116 ;

4° copromoteur : l'organisation ou la personne physique qui soutient le promoteur dans l'exécution du projet ;

5° dossier de déclaration : la demande de paiement pour recevoir des subventions ;

6° scénario : le document qui est établi par le GAL pour son fonctionnement et l'exécution de projets, et qui contient tous les éléments visés à l'article 5, § 7 ;

7° groupe d'experts : un groupe d'experts possédant une expertise dans le développement rural dans le contexte de LEADER ;

8° projet de prestation de services : un projet dont le coût d'investissement s'élève à maximum 50 % du coût total approuvé du projet ;

9° logique d'intervention : la cohérence entre les besoins, les opportunités et les défis de la zone LEADER en question, les objectifs qui en découlent, et les actions qui sont entreprises pour réaliser les objectifs ;

10° projet d'investissement : un projet dont le coût d'investissement s'élève à minimum 50 % du coût total approuvé du projet ;

11° candidat GAL : le groupe d'action locale qui n'a pas encore été agréé conformément à l'article 14 ;

12° projet-cadre : un ensemble de projets autour d'objectifs de projet comparables, qui sont chapeautés par une organisation de coordination et qui sont traités comme un seul projet au niveau administratif ;

13° LEADER : développement local mené par les acteurs locaux tel que visé à l'article 31 du règlement (UE) 2021/1060 ;

14° zone LEADER : une zone composée conformément à l'article 4 ;

15° groupe d'action locale, en abrégé GAL : un partenariat entre des représentants de groupes d'intérêt socioéconomiques publics et privés locaux et la communauté locale, qui se charge de l'établissement et de l'exécution de la SDL ;

16° stratégie de développement local, en abrégé SDL : une stratégie par zone, intégrée et multisectorielle, qui se compose d'un ensemble cohérent d'actions au sein de la zone LEADER qui répondent à des objectifs et besoins locaux, et qui contribue également à des ambitions politiques et des objectifs européens, flamands et provinciaux ;

17° micro-projet : un projet qui est décrit simplement et concrètement, qui est réalisé dans un délai maximum d'un an et demi avec des objectifs et des indicateurs mesurables et contrôlables ;

18° commune rurale : une commune avec une densité démographique maximale de 350 habitants par km² ou une artificialisation des sols maximale de 30 % ;

19° guichet rural : le guichet électronique qui développe et gère le service de gestion pour échanger des documents et des données dans le cadre de LEADER ;

20° période de programmation : la période couverte par le plan stratégique PAC, visée à l'article 1^{er}, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/2115, pour laquelle la Commission approuve le plan stratégique PAC, y compris les prolongations fixées par la Commission ;

21° promoteur : le GAL, l'organisation ou la personne physique qui introduit et exécute un projet afin d'atteindre les objectifs de la SDL, aux conditions et suivant les responsabilités qui sont fixées dans ou en vertu du présent arrêté ;

22° groupe de travail technique provincial : un groupe de travail officiel qui est mis sur pied par le biais d'un accord de coopération entre la province, le service de gestion et le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions ;

23° projet de coopération : un projet entre deux ou plusieurs zones LEADER nationales ou étrangères ou zones qui sont délimitées selon les principes de l'article 31 du règlement (UE) 2021/1060, afin de réaliser un ou plusieurs objectifs de la SDL ;

24° projet régulier : un projet de prestation de services ou d'investissement qui est réalisé sur différentes années avec des objectifs et des indicateurs formulés largement ;

25° règlement (UE) 2021/1060 : le règlement (UE) 2021/1060 du Parlement européen et du Conseil du 24 juin 2021 portant dispositions communes relatives au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen plus, au Fonds de cohésion, au Fonds pour une transition juste et au Fonds européen pour les affaires maritimes, la pêche et l'aquaculture, et établissant les règles financières applicables à ces Fonds et au Fonds « Asile, migration et intégration », au Fonds pour la sécurité intérieure et à l'instrument de soutien financier à la gestion des frontières et à la politique des visas ;

26° règlement (UE) 2021/2115 : le règlement (UE) 2021/2115 du Parlement européen et du Conseil du 2 décembre 2021 établissant des règles régissant l'aide aux plans stratégiques devant être établis par les États membres dans le cadre de la politique agricole commune (plans stratégiques relevant de la PAC) et financés par le Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et par le Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), et abrogeant les règlements (UE) n° 1305/2013 et (UE) n° 1307/2013 ;

27° règlement (UE) 2021/2116 : le règlement (UE) 2021/2116 du Parlement européen et du Conseil du 2 décembre 2021 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (UE) n° 1306/2013 ;

28° comité de direction flamand, en abrégé CDF : l'organisme qui se compose de représentants politiques des autorités flamandes et provinciales, visé à l'article 7 ;

29° plan stratégique flamand relatif à la politique agricole commune, en abrégé le plan stratégique PAC : le plan stratégique qui a été approuvé par le Gouvernement flamand le 17 mars 2023.

Art. 2. Le présent arrêté exécute partiellement :

1° le règlement (UE) 2021/2115 ;

2° le règlement (UE) 2021/2116 ;

3° le règlement (UE) 2021/1060.

Art. 3. L'essence de LEADER, tel que déterminé dans le plan stratégique PAC, est le développement local de la campagne mené par les acteurs locaux.

Les trois éléments interconnectés suivants sont fondamentaux pour LEADER comme forme de développement local mené par les acteurs locaux :

1° une zone LEADER telle que visée à l'article 4 ;

2° un GAL qui est composé conformément à l'article 5 ;

3° une SDL qui est établie conformément à l'article 6.

Le service de gestion établit un règlement d'appel pour introduire la SDL, conformément aux dispositions du présent arrêté, et le publie sur son site web.

CHAPITRE 2. — *Agrément comme zone LEADER*

Art. 4. Une zone peut être agréée comme zone LEADER à condition de satisfaire aux critères suivants :

1° au moins trois communes rurales en font intégralement partie et forment le noyau de la zone ;

2° la densité démographique de la zone s'élève à maximum 350 habitants par km² ou il y a une artificialisation des sols de maximum 30 % ;

3° la zone forme un ensemble physico-géographique, paysager et socioéconomique ;

4° la zone est cohérente sur le plan administratif ;

5° la zone dispose d'une initiative de coopération avec une représentation représentative des acteurs ruraux locaux pertinents.

Les villes-centres ne peuvent pas faire partie d'une zone LEADER.

À l'alinéa 2, on entend par villes-centres : Anvers, Gand, Bruges, Louvain, Turnhout, Roulers, Genk, Ostende, Hasselt, Saint-Nicolas, Courtrai, Malines et Alost.

Art. 5. § 1^{er}. Un GAL est mis sur pied pour la coordination de la zone LEADER. Le candidat GAL est responsable de l'établissement de la SDL.

§ 2. Le candidat GAL a une composition participative d'acteurs publics et non publics dont au moins la moitié sont des acteurs non publics.

Toutes les communes rurales au sein de la zone LEADER sont représentées dans le GAL. Il est possible de travailler avec une délégation par le biais d'un partenariat interlocal. Lors de la composition des membres, il est prêté suffisamment attention à l'égalité des genres et à l'inclusion sociale.

Chaque membre ayant voix délibérative peut désigner un suppléant.

Le candidat GAL représente les parties prenantes au sein de la zone LEADER. Les rôles, responsabilités et obligations endossés par les membres, sont nommés et décrits dans la SDL.

Le GAL peut entendre toutes les personnes dont il veut recueillir l'avis. Les personnes précitées peuvent assister aux discussions du point de l'ordre du jour à propos duquel leur avis est demandé. Les personnes précitées ne participent pas aux scrutins.

§ 3. Le candidat GAL organise son propre secrétariat, avec à sa tête un coordinateur LEADER. Le coordinateur LEADER précité n'est pas membre du GAL et n'a pas droit de vote.

§ 4. Le candidat GAL peut prendre une des formes juridiques suivantes :

1° il désigne un des acteurs visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, comme partenaire principal :

a) qui intervient comme responsable administratif et financier ;

b) qui démontre être en mesure de gérer les subventions publiques ;

c) qui veille au bon fonctionnement du partenariat ;

2° il s'associe dans une structure commune légalement constituée dont les statuts garantissent que le partenariat fonctionne bien et est en mesure de gérer les subventions publiques.

§ 5. Le candidat GAL désigne un président.

Le président est impartial, indépendant et agit dans un intérêt commun. Il fait preuve d'un grand engagement pour la zone LEADER et l'exécution de la SDL.

Le président vise les objectifs suivants :

1° obtenir un processus de concertation transparent, objectif, régulier et réfléchi dans une exécution par projet de la SDL ;

2° veiller à une implication et un engagement suffisants des membres du GAL ;

3° suivre l'exécution de la SDL ;

4° stimuler la dynamique et la coopération au sein du GAL aux fins de développement rural au sein de la zone et de réseautage ;

5° surveiller le risque de conflit d'intérêts pour les membres du GAL.

Le président n'a pas de droit de vote.

§ 6. Le GAL exécute les tâches visées à l'article 33, paragraphe 3, du règlement (UE) 2021/1060.

§ 7. Le GAL agréé établit un scénario dans les six mois suivant l'approbation de la SDL. Le scénario précité comprend les éléments suivants :

1° la procédure pour l'organisation d'appels à projets et la procédure de sélection de demandes de projets, visée à l'article 33, paragraphe 3, *b*) et *c*), du règlement (UE) 2021/1060 ;

2° la composition du groupe d'experts, y compris le règlement d'ordre intérieur du groupe d'experts ;

3° le fonctionnement du GAL, y compris le règlement d'ordre intérieur du GAL, qui comprend entre autres un code de déontologie avec un règlement pour les conflits d'intérêts ;

4° le fonctionnement du secrétariat du GAL.

Le scénario est approuvé par le service de gestion avant sa ratification par le GAL. Les modifications du scénario sont d'abord soumises au service de gestion avant leur ratification par le GAL.

§ 8. Le candidat GAL est agréé après l'approbation de la SDL par le Gouvernement flamand.

§ 9. Le GAL agréé réalise périodiquement une auto-évaluation, telle que stipulée dans la SDL.

Art. 6. § 1^{er}. La SDL contient tous les éléments suivants :

1° l'identification et la description de la zone LEADER ;

2° une description de la population qui relève du champ d'application de la SDL ;

3° une analyse approfondie de la zone devant mettre en lumière les besoins et le potentiel pour le développement de la zone ;

4° une description de la logique d'intervention ;

5° un plan d'action où la logique d'intervention est subdivisée en zones d'action ;

6° une description du processus participatif dans l'établissement et l'exécution de la SDL ;

7° la composition du GAL ;

8° un aperçu de la gouvernance, du monitoring et de l'évaluation du GAL ;

9° la stratégie de communication du GAL ;

10° le plan financier pour toute la période de programmation.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut fixer les modalités des éléments visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le plan financier visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 10°, comprend tous les éléments suivants :

1° une allocation financière indicative des moyens du projet par objectif, mesure ou action ;

2° un budget indicatif pour le fonctionnement du secrétariat du GAL.

§ 3. La stratégie de communication du GAL, visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, est axée sur ses groupes-cibles et est adaptée aux objectifs de la SDL.

§ 4. La SDL est introduite par le candidat GAL via le guichet rural.

Art. 7. § 1^{er}. Le CDF, qui se charge de l'évaluation de la SDL, se compose de tous les membres ayant voix délibérative suivants :

1° le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions, qui est le président du CDF ;

2° un représentant au nom du ministre-président flamand et un représentant par vice-ministre-président flamand ;

3° un représentant par députation, présenté par les députations.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions nomme les membres ayant voix délibérative sur présentation des ministres et des établissements visés à l'alinéa 1^{er}. Un représentant du Département de l'Agriculture et de la Pêche, visé à l'article 26, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande, participe au CDF en tant que membre ayant voix consultative.

Pour chaque membre ayant voix délibérative présenté, un suppléant est présenté, qui est nommé en tant que membre suppléant. En cas d'absence du membre, un membre suppléant participe aux travaux du comité et est subrogé dans les droits de ce membre.

Le mandat de membre n'est pas rémunéré et aucune indemnité n'est octroyée.

Lors de la composition des membres, il est prêté suffisamment attention à l'égalité des genres et à l'inclusion sociale.

§ 2. Le mandat des membres, visés au paragraphe 1^{er}, prend fin à la fin des projets dont l'exécution commence dans la période de programmation.

Le CDF établit un règlement d'ordre intérieur, qui comprend entre autres un code de déontologie y compris un règlement pour les conflits d'intérêts.

§ 3. Le secrétariat du CDF est assuré par le service de gestion.

Art. 8. Le CDF a toutes les tâches suivantes :

1° soumettre la SDL sélectionnée au Gouvernement flamand ;

2° décider quant à l'approbation des modifications de la SDL ;

3° surveiller l'exécution qualitative et correcte de la SDL ;

4° décider quant à l'approbation des projets-cadres qui ne sont pas repris dans la SDL et qui sont introduits par le GAL ;

5° décider quant à l'approbation des projets de coopération.

CHAPITRE 3. — *Évaluation de la SDL*

Art. 9. Le service de gestion évalue la recevabilité de la SDL sur la base de tous les critères suivants :

- 1° la SDL est introduite en temps utile conformément au règlement d'appel, visé à l'article 3, alinéa 3 ;
- 2° la zone LEADER est délimitée correctement conformément à l'article 4 ;
- 3° le GAL est composé conformément à l'article 5, § 2 et § 5 ;
- 4° le GAL est clair quant à la structure juridique choisie, visée à l'article 5, § 4 ;
- 5° le budget de fonctionnement pour le GAL qui est estimé dans le plan financier, ne dépasse pas 25 % des moyens totaux estimés ;
- 6° la SDL contient les éléments visés à l'article 6, § 1^{er}.

Art. 10. Le service de gestion confirme la réception de la SDL via le guichet rural et évalue sa recevabilité dans les quatorze jours à compter du jour où le service de gestion a reçu la SDL.

Si la SDL n'est pas recevable, le service de gestion indique quelles conditions de recevabilité ne sont pas remplies et demande au service de gestion de compléter la SDL dans les sept jours à partir de cette demande. Le service de gestion confirme la réception des éléments manquants via le guichet rural et évalue sa recevabilité dans les quatorze jours à compter du jour où le service de gestion a reçu les informations ou documents complémentaires.

Si la SDL est jugée recevable, le service de gestion l'indique dans le guichet rural.

Art. 11. Le groupe de travail technique provincial évalue la SDL recevable sur la base des critères d'évaluation visés à l'article 13 et donne son avis à ce sujet au CDF. Le groupe de travail technique provincial peut reprendre des conditions pour l'approbation dans l'avis précité.

Le groupe de travail technique provincial donne son avis dans les nonante jours suivant le jour où il a reçu la SDL recevable. En cas d'imprécisions, le groupe de travail technique provincial peut demander des explications écrites ou orales supplémentaires au GAL.

Art. 12. Le CDF évalue la SDL sur la base de l'avis reçu du groupe de travail technique provincial et des critères d'évaluation visés à l'article 13. Le CDF peut déroger de manière motivée de l'avis du groupe de travail technique provincial. Le CDF peut reprendre les conditions pour l'approbation du groupe de travail technique provincial ou déterminer ses propres conditions d'approbation.

Le CDF sélectionne une SDL dans les nonante jours suivant le jour où le CDF a reçu l'avis du groupe de travail technique provincial.

Le CDF remet la SDL au Gouvernement flamand pour approbation.

Art. 13. La SDL est évaluée au moyen des critères d'évaluation suivants :

- 1° la qualité de la SDL à l'aide des critères suivants :
 - a) la zone LEADER est délimitée logiquement ;
 - b) la SDL est suffisamment étayée ;
 - c) la SDL est suffisamment cohérente ;
 - d) la SDL suit la logique d'intervention prescrite ;
 - e) la SDL est stratégique, participative et innovante ;
 - f) la SDL est intégrée et multisectorielle ;
 - g) les actions qui découlent des mesures sont formulées de manière spécifique, mesurable, acceptable, réaliste et temporelle ;
 - h) il est misé sur l'application des projets réguliers, des projets-cadres, des micro-projets et des projets de coopération ;
- 2° la mesure dans laquelle il est tenu compte des trois thèmes politiques prioritaires flamands :
 - a) une production agricole et un écoulement locaux innovants et durables, et la valorisation des restes de biomasse ;
 - b) des villages viables et animés ;
 - c) la biodiversité et la qualité du paysage.
- 3° la contribution de la SDL au développement de la zone, sur la base des critères suivants :
 - a) les mesures et actions proposées s'appuient sur l'analyse des besoins et les objectifs du plan stratégique PAC ;
 - b) les mesures et actions proposées sont complémentaires au dernier état des lieux scientifique et politique ;
 - c) la manière et la mesure dans laquelle la SDL contribue à la réalisation des thèmes politiques et des objectifs du plan stratégique PAC, des trois thèmes politiques prioritaires flamands, visés au point 2°, et de la note-cadre provinciale établie à cet égard par la province ;
 - d) les mesures et actions proposées sont suffisamment liées aux caractéristiques spécifiques de la zone LEADER ;
 - e) la SDL contient un plan de suivi, de monitoring et d'évaluation des mesures et actions ;
- 4° la gouvernance du GAL à l'aide des critères suivants :
 - a) le GAL est composé conformément à l'article 5, § 2 et § 5 ;
 - b) la structure organisationnelle du GAL satisfait aux conditions visées à l'article 5 ;
 - c) le plan financier du GAL contient les éléments visés à l'article 6, § 2 ;
 - d) la stratégie de communication du GAL est adaptée aux objectifs de la SDL et à son groupe-cible.

Art. 14. Après la sélection du CDF, visée à l'article 12, alinéa 3, le Gouvernement flamand prend une décision quant à l'approbation de la SDL et l'attribution du cofinancement européen et flamand. Le conseil provincial de la province où se situe la zone LEADER prend une décision quant à l'attribution du cofinancement provincial.

L'approbation de la SDL implique également l'agrément de la zone LEADER et l'agrément du GAL.

Art. 15. Après l'approbation de la SDL, un accord de coopération est établi entre le service de gestion et le GAL afin de fixer les responsabilités mutuelles.

Art. 16. Une SDL agréée peut uniquement être modifiée dans les cas suivants :

- 1° il y a de nouvelles sources de financement alternatives pour un ou plusieurs thèmes de la SDL ;
- 2° des sources de financement alternatives sont supprimées pour un ou plusieurs thèmes de la SDL ;
- 3° il y a de nouveaux développements sur le plan économique, écologique ou sociétal.

Le GAL introduit une demande de modification de la SDL suffisamment motivée via le guichet rural et prouve l'existence d'un cas visé à l'alinéa 1^{er}.

Le groupe de travail technique provincial rend son avis dans les nonante jours suivant le jour où le groupe de travail technique provincial a reçu la demande de modification de la SDL. En cas d'imprécisions, le groupe de travail technique provincial peut demander des explications écrites ou orales supplémentaires aux membres du GAL.

Le CDF prend une décision quant à la demande de modification de la SDL dans les nonante jours suivant le jour où le CDF a reçu l'avis visé à l'alinéa 3.

Le GAL ne peut approuver des demandes de projets selon la SDL modifiée qu'après que le CDF a approuvé la modification.

Si un appel à projets est lancé aux conditions de la SDL modifiée pendant la procédure d'évaluation de la modification de la SDL, cet appel ne peut être lancé que sous réserve de l'approbation de la modification par le CDF.

CHAPITRE 4. — Appel à projets, demande de projets et sélection de projets

Art. 17. Le GAL exécute la SDL approuvée.

Le GAL peut déterminer dans les limites des crédits disponibles le nombre d'appels à projets qu'il organise chaque année pour des projets au sein de la zone LEADER qui contribuent à atteindre les objectifs, stipulés dans la SDL.

Les crédits disponibles, visés à l'alinéa 2, se composent :

- 1° des crédits qui ont été attribués au GAL par le biais du cofinancement ;
- 2° des ressources propres dont dispose le GAL.

Art. 18. § 1^{er}. Le GAL peut organiser un appel à projets pour les projets suivants :

1° des projets réguliers, avec la subdivision suivante :

a) des projets de prestation de services avec un coût d'investissement s'élevant à maximum 50 % du coût total approuvé du projet ;

b) des projets d'investissement avec un coût d'investissement s'élevant à minimum 50 % du coût total approuvé du projet ;

2° des micro-projets avec un coût de projet de maximum 12 000 euros, un cofinancement maximal de 7 800 euros et un délai d'exécution maximal d'un an et demi ;

3° des projets-cadres avec un coût de projet de maximum 50 000 euros, avec la subdivision suivante :

a) des projets de prestation de services avec un coût d'investissement s'élevant à maximum 50 % du coût total approuvé du projet ;

b) des projets d'investissement avec un coût d'investissement s'élevant à minimum 50 % du coût total approuvé du projet.

§ 2. Pour les projets de coopération, le CDF organise un appel à projets.

§ 3. Pour les projets-cadres où le GAL prévoit la SDL, il n'est pas lancé d'appel distinct.

Les projets-cadres, visés à l'alinéa 1^{er}, sont introduits avec un appel à projets en cours organisé par le GAL. Le GAL introduit à cet effet une demande de projets via le guichet rural.

§ 4. Une demande de projets est introduite via le guichet rural.

Art. 19. Outre le type de projet, visé à l'article 18, § 1^{er}, le GAL peut déterminer tous les éléments suivants lors de chaque appel à projets :

1° les thèmes portant sur le contenu pour lesquels l'appel à projets est ouvert ;

2° le montant total de la subvention disponible pour l'appel à projets ;

3° le montant et le pourcentage de la subvention disponible ou un montant maximum, réparti par thème ou par action ;

4° la période d'exécution ou la durée du projet ;

5° le délai d'introduction des demandes de projets ;

6° les restrictions relatives au propre apport financier de promoteurs ;

7° la réalisation des objectifs généraux, visés à l'article 5 du règlement (UE) 2021/2115, auxquels le projet veut contribuer.

Le GAL peut uniquement limiter les données au sein de l'appel à projets, visées à l'alinéa 1^{er}, par rapport aux éléments déterminés dans la SDL et il ne peut pas les assouplir.

Art. 20. § 1^{er}. Pour les projets de coopération, le CDF organise un appel à projets.

Pendant la durée de la période de programmation, le GAL exécute au moins un projet de coopération avec un partenaire de la Région flamande.

Pour les projets de coopération, le GAL introduit au moins 125 000 euros de coût de projet pour toutes les demandes de projets recevables. Si toutes les ressources estimées pour les projets de coopération ne sont pas utilisées, ces ressources ne peuvent pas être utilisées pour d'autres types de projets ou pour le fonctionnement du GAL.

Le GAL introduit la demande de projets pour les projets de coopération dans le guichet rural.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut fixer des modalités si les conditions, visées aux alinéas 3 et 4 ne sont pas remplies.

§ 2. Le GAL peut faire exécuter une demande de projets pour des projets de coopération par un autre promoteur. Le GAL donne son approbation pour la demande de projets précitée avant que le service de gestion n'évalue la recevabilité.

Art. 21. § 1^{er}. Les promoteurs suivants sont pris en compte pour introduire des projets :

- 1° le GAL ;
- 2° les communes, les agences autonomisées communales, les partenariats intercommunaux, les CPAS et les agences autonomisées du CPAS ;
- 3° les agences autonomisées provinciales et les entreprises provinciales autonomes ;
- 4° les associations sans but lucratif ;
- 5° les personnes morales de droit public ;
- 6° les personnes physiques ;
- 7° les sociétés ;
- 8° les associations de fait ;
- 9° les fondations.

Pour les projets de coopération, la fonction de promoteur peut être exercée par un des acteurs suivants ou la fonction peut être déléguée à un promoteur dans la zone en question :

- 1° le GAL proprement dit ;
- 2° des partenariats de différents GAL ;
- 3° un partenariat public-privé en Flandre.

Au sein d'un projet de coopération, une partie coordonne les activités.

Chaque GAL peut limiter la liste de promoteurs, visée à l'alinéa 1^{er}.

Des promoteurs venant d'en dehors de la Région flamande entrent également en ligne de compte pour l'aide, à condition que le projet soit exécuté dans la Région flamande.

§ 2. Les autorités suivantes peuvent introduire des projets-cadres et intervenir comme promoteur :

- 1° la Communauté flamande, la Région flamande et les agences autonomisées de la Communauté flamande et de la Région flamande ;
- 2° les provinces.

§ 3. Les administrations locales, telles que visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, ne peuvent pas introduire de micro-projets.

§ 4. Les organismes publics fédéraux ne peuvent pas introduire de projets, ni recevoir de subventions.

§ 5. Les promoteurs, visés au paragraphe 2, n'entrent pas en ligne de compte pour le subventionnement des projets en question.

§ 6. Les copromoteurs satisfont aux mêmes exigences que les promoteurs.

Art. 22. Le service de gestion évalue la recevabilité de la demande de projets sur la base des critères suivants :

- 1° la demande de projets a été introduite en temps utile conformément à l'appel à projets ;
- 2° le promoteur et, si d'application, le copromoteur se chargent eux-mêmes du coût de projet restant. Au moins 15 % du coût de projet sont financés par l'apport propre. Le reliquat peut provenir d'un autre financement ;
- 3° le projet ne reçoit pas d'autres subventions européennes ou flamandes pour les mêmes coûts ;
- 4° le projet est exécuté dans les zones LEADER qui sont agréées conformément à l'article 14, alinéa 2 ;
- 5° la demande de projets ne concerne pas purement une étude sans réalisation ;
- 6° la demande de projets comporte une estimation des coûts, avec une indication des différentes sources de financement ;
- 7° le GAL n'a pas exclu le promoteur de la SDL, tel que visé à l'article 21, § 1^{er}, alinéa 4.

Art. 23. Le service de gestion confirme la réception de la demande de projets via le guichet rural et évalue la recevabilité dans les trente jours suivant le jour où le service de gestion a reçu la demande de projets.

Si la demande de projets n'est pas recevable, le service de gestion indique quelles conditions de recevabilité ne sont pas remplies et demande au service de gestion de compléter la demande de projets dans les quatorze jours à partir de cette demande. Le service de gestion confirme la réception des éléments manquants et évalue la recevabilité dans les trente jours à compter du jour où le service de gestion a reçu les informations ou documents complémentaires.

Si la demande de projets est jugée recevable, le service de gestion l'indique dans le guichet rural.

Art. 24. § 1^{er}. Après avis d'un groupe d'experts, le GAL évalue les demandes de projets recevables pour des projets réguliers, des micro-projets et des projets-cadres qui ont été introduits par un autre promoteur.

§ 2. La demande de projets pour un projet-cadre qui a été introduit par un autre promoteur, est évaluée sur la base de tous les critères d'évaluation suivants :

- 1° le projet contribue à la SDL ;
- 2° le projet contribue à un ou plusieurs des objectifs généraux, visés à l'article 5 du règlement (UE) 2021/2115, que la SDL veut réaliser ;
- 3° le projet contribue à un ou plusieurs des objectifs spécifiques énoncés à l'article 6, paragraphe 1^{er}, *f*) et *h*), et paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/2115.

Le GAL détermine les critères d'évaluation et la procédure d'évaluation par projet dans le scénario, visé à l'article 5, § 7.

§ 3. La demande de projets pour un micro-projet est évaluée sur la base de la contribution apportée par le projet à l'exécution de la SDL.

Le GAL détermine les critères d'évaluation et la procédure d'évaluation pour des micro-projets dans le scénario, visé à l'article 5, § 7.

§ 4. Le GAL informe le promoteur de sa décision d'approuver ou de rejeter la demande de projets, et octroie la subvention visée à l'article 28.

Art. 25. § 1^{er}. Après avis du groupe de travail technique provincial, le CDF évalue les demandes de projets recevables pour des projets de coopération et des projets-cadres que le GAL a introduits après approbation de la SDL. Le CDF peut déroger de manière motivée à l'avis du groupe de travail technique provincial. Le CDF peut reprendre les conditions pour l'approbation du groupe de travail technique provincial ou déterminer ses propres conditions d'approbation.

§ 2. La demande de projets pour un projet-cadre qui a été introduit par le GAL après approbation de la SDL, est évaluée sur la base des critères d'évaluation suivants :

- 1° le projet contribue à la SDL ;
- 2° le projet contribue à un ou plusieurs des objectifs généraux, visés à l'article 5 du règlement (UE) 2021/2115, que la SDL veut réaliser ;
- 3° le projet contribue à un ou plusieurs des objectifs spécifiques énoncés à l'article 6, paragraphes 1^{er} et 2, du règlement (UE) 2021/2115.
- 4° la faisabilité du projet ;
- 5° la durabilité et le degré d'innovation du projet ;
- 6° l'intégration multisectorielle du projet ;
- 7° la portée et la continuité du projet ;
- 8° le promoteur et sa capacité ;
- 9° le caractère « bottom-up » du projet ;
- 10° le degré de coopération au sein du projet ;
- 11° le caractère axé sur la zone du projet.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut spécifier les critères d'évaluation visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. La demande de projets pour un projet de coopération est évaluée sur la base des critères d'évaluation suivants :

- 1° la coopération regroupe les connaissances ou les ressources humaines et financières des zones en question ;
- 2° la coopération s'inscrit dans les objectifs de la SDL de tous les GAL participants et concrétise un ou plusieurs objectifs de la SDL de tous les GAL participants ;
- 3° la coopération consiste en l'exécution d'une action commune avec des résultats concrets. La coopération peut également être axée sur l'échange d'expérience, à condition que cela entraîne des résultats concrets ;
- 4° la coopération réalise une plus-value pour tous les partenaires concernés pour l'exécution du projet de coopération, dont une économie d'échelle, l'échange d'expériences et de savoir-faire ;
- 5° les critères d'évaluation, visés au paragraphe 2.

§ 4. Le CDF informe le GAL ou, le cas échéant, le promoteur dans les huit mois après que le service de gestion a reçu la demande de projets, de sa décision d'approuver ou de rejeter la demande de projets. Le CDF peut assortir la demande de projets approuvée de conditions. En cas d'approbation de la demande de projets, le CDF octroie la subvention visée à l'article 28.

Art. 26. Le service de gestion évalue la demande de projets qui a été introduite par le GAL pour des projets-cadres qui sont prescrits dans la SDL sur la base des critères d'évaluation visés à l'article 25, § 2.

Dans les nonante jours suivant le jour où le service de gestion a reçu la demande de projets, le service de gestion remet son avis au ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions sur une décision relative à la demande de projets. Dans les nonante jours suivant le jour où le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions a reçu l'avis précité, le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions prend une décision quant à l'approbation ou le rejet de la demande de projets.

Art. 27. Le promoteur est le responsable final de la mise en œuvre d'un projet et est le point de contact de l'autorité subsidiaire. Conformément à l'article 73 du Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019, le promoteur peut être tenu solidairement et indivisiblement responsable de toutes les contestations au sujet de la subvention octroyée ou de toutes les récupérations de celle-ci.

CHAPITRE 5. — *Financement*

Art. 28. Dans les limites des crédits budgétaires qui sont destinés à cet effet, le Gouvernement flamand peut, conformément aux dispositions du présent arrêté, octroyer des subventions pour l'établissement de la SDL et pour les coûts d'exécution de celle-ci dans une zone LEADER par le GAL.

Par coûts d'exécution de la SDL, visés à l'alinéa 1^{er}, on entend les coûts suivants :

- 1° les coûts pour l'exécution des projets ;
- 2° les coûts pour le fonctionnement du GAL.

Art. 29. Le GAL peut recevoir un montant de maximum 25 000 euros pour l'établissement de la SDL.

Les coûts de préparation suivants sont éligibles au subventionnement :

- 1° les frais de personnel ;
- 2° les frais généraux ;
- 3° les frais de fonctionnement ;
- 4° les prestations externes.

Par frais de personnel visés à l'alinéa 2, 1°, on entend : les frais de personnel du personnel qui est directement impliqué dans l'établissement sur le plan du contenu de la SDL. Un enregistrement temporel concluant où les prestations sont exprimées en heures de travail, est obligatoire. Les coûts salariaux sont calculés à un tarif horaire standard. Les éléments suivants sont traités dans le tarif horaire standard précité :

- 1° le salaire brut ;
- 2° la cotisation patronale ;
- 3° le pécule de vacances ;
- 4° la prime de fin d'année ;
- 5° l'assurance accidents du travail ;
- 6° la migration pendulaire ;
- 7° l'indemnité de télétravail ;
- 8° les chèques-repas.

Le remboursement des frais généraux, visés à l'alinéa 2, 2°, est forfaitaire et s'élève à maximum 15 % des frais de personnel. Les frais suivants peuvent être considérés comme des frais généraux et ne sont par conséquent plus déclarés dans aucune autre rubrique :

- 1° la location de bureaux et de bâtiments ;
- 2° les frais de déplacement ;
- 3° les frais de chauffage et d'éclairage.

Par frais de fonctionnement, tels que visés à l'alinéa 3, 3°, on entend : les frais qui sont vérifiables sur la base de factures et de preuves de paiement ou de pièces justificatives comparables, et qui sont directement en lien avec l'établissement de la SDL. Les frais suivants peuvent être déclarés comme frais de fonctionnement :

- 1° coûts d'exploitation ;
- 2° frais de formation ;
- 3° travail bénévole rémunéré ;
- 4° frais de dépliants et de brochures ;
- 5° frais d'activités.

Les frais de prestations externes, visés à l'alinéa 2, 4°, comprennent les frais des prestations fournies par des externes, des tiers, pour l'établissement de la SDL. Il s'agit des frais suivants :

- 1° l'indemnité pour les bureaux de consultants, les concepteurs, les conseillers techniques ou autres ;
- 2° les dépenses pour le soutien par des organisations externes ;
- 3° les dépenses pour des études si elles ont trait à une action concrète spécifique dans le cadre de l'établissement de la SDL.

Art. 30. Les frais suivants pour l'exécution de projets et le fonctionnement du GAL entrent en ligne de compte pour un subventionnement :

- 1° les frais de personnel ;
- 2° les frais généraux ;
- 3° les frais de fonctionnement ;
- 4° les coûts d'investissement si les conditions énoncées à l'article 18, § 1^{er}, ont été remplies ;
- 5° les prestations externes ;
- 6° les contributions en nature.

Si le promoteur reçoit des revenus lors de l'exécution d'un projet dont le coût total du projet s'élève à plus de 100 000 euros, le promoteur l'indique dans le dossier de déclaration. Les revenus précités sont déduits du total des subventions à recevoir pour le coût du projet.

Le service de gestion détermine les conditions d'obtention de l'indemnité pour une contribution en nature et le montant de l'indemnité.

Par frais de personnel visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, on entend : les frais de personnel du personnel qui est directement impliqué dans l'exécution du projet au niveau du contenu. Un enregistrement temporel concluant où les prestations sont exprimées en heures de travail, est obligatoire. Les coûts salariaux sont calculés à un tarif horaire standard. Les éléments suivants sont traités dans le tarif horaire standard précité :

- 1° le salaire brut ;
- 2° la cotisation patronale ;
- 3° le pécule de vacances ;
- 4° la prime de fin d'année ;
- 5° l'assurance accidents du travail ;
- 6° la migration pendulaire ;
- 7° l'indemnité de télétravail ;
- 8° les chèques-repas.

Dans les projets d'investissement, les frais de personnel visés à l'alinéa 4 peuvent uniquement faire l'objet d'une indemnité forfaitaire d'une valeur de 20 % du coût d'investissement.

Le remboursement des frais généraux, visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, est forfaitaire et s'élève à maximum 15 % des frais de personnel. Les frais suivants peuvent être considérés comme des frais généraux et ne sont par conséquent plus déclarés dans aucune autre rubrique :

- 1° la location de bureaux et de bâtiments ;

- 2° les frais de déplacement pour les déplacements effectués par le promoteur ou le copromoteur ;
- 3° les frais de chauffage et d'éclairage.

Par frais de fonctionnement, tels que visés à l'alinéa 1^{er}, 3°, on entend : les frais qui sont vérifiables sur la base de factures et de preuves de paiement ou de pièces justificatives comparables, et qui sont directement en lien avec l'exécution du projet. Les frais suivants peuvent être déclarés comme frais de fonctionnement :

- 1° coûts d'exploitation ;
- 2° frais de formation ;
- 3° travail bénévole rémunéré ;
- 4° frais de dépliants et de brochures ;
- 5° frais d'activités.

Dans les projets de prestation de services, les frais de fonctionnement visés à l'alinéa 7 peuvent uniquement faire l'objet d'une indemnité forfaitaire d'une valeur de 40 % des frais de personnel du personnel qui est directement impliqué dans l'exécution du projet sur le plan du contenu. Le forfait précité de 40 % comprend toujours frais généraux de 15 %. Dans les projets d'investissement, les frais de fonctionnement peuvent uniquement faire l'objet d'une indemnité forfaitaire d'une valeur de 7 % du coût d'investissement. Le forfait précité peut être cumulé avec le forfait de 20 % pour les frais de personnel.

Le coût d'investissement, visé à l'alinéa 1^{er}, 4°, comprend les frais pour l'indemnité des contributions financières qui sont fournies pour l'exécution du projet. Pour les investissements dans une infrastructure communautaire polyvalente, des prix unitaires standardisés par mètre carré sont fixés :

- 1° 1 300 euros (hors T.V.A.) par mètre carré pour une construction neuve ;
- 2° 1 550 euros (hors T.V.A.) par mètre carré pour une rénovation.

Le service de gestion peut indexer les montants visés à l'alinéa 9.

Les coûts de prestations externes, visés à l'alinéa 1^{er}, 5°, comprennent les coûts des prestations fournies par des externes, des tiers, pour l'exécution du projet. Il s'agit entre autres des coûts suivants :

- 1° l'indemnité pour les bureaux de consultants, les concepteurs, les conseillers techniques ou autres ;
- 2° les dépenses pour le soutien par des organisations externes ;
- 3° les dépenses pour des études si elles ont trait à une action concrète spécifique dans le cadre de l'exécution du projet.

Par contribution en nature visée à l'alinéa 1^{er}, 6°, on entend : les coûts pour les indemnités qui sont octroyées pour le travail bénévole non rémunéré qui est fourni par des bénévoles pour l'exécution du projet.

Art. 31. § 1^{er}. Les coûts pour le fonctionnement du GAL sont subsidiables à partir du 1^{er} juin 2023 et après approbation de la SDL.

§ 2. Les coûts de projet sont subsidiables à partir de l'approbation du projet par le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions, le CDF ou le GAL. La lettre dans laquelle le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions, le CDF ou le GAL approuve le projet, comporte la période exacte pour laquelle les subventions sont octroyées.

§ 3. Pour les projets-cadres et les projets de coopération, les coûts de préparation sont subsidiables si une demande de projets est introduite qui est recevable conformément à l'article 23.

Les coûts de préparation qui sont encourus au maximum un an avant l'introduction de la demande de projets, sont subsidiables jusqu'à 5 000 euros par demande de projets.

Les coûts de préparation ne sont pas compris dans les coûts de projet.

Art. 32. Les coûts de projets d'investissement entrent en ligne de compte pour la subvention, visée à l'article 28, si l'investissement est réalisé dans la zone LEADER et s'ils relèvent d'une des catégories suivantes :

- 1° les coûts des investissements dans des biens immobiliers, y compris l'aménagement de biens immobiliers ;
- 2° les coûts des investissements dans des installations, machines et équipements ;
- 3° les coûts des investissements dans des logiciels et programmes de commande, et pour leur développement ;
- 4° les coûts des investissements dans le matériel multimédia ;
- 5° les coûts pour exécuter des travaux paysagers ;
- 6° les coûts pour exécuter des études de faisabilité ;
- 7° les coûts pour des brevets et licences qui ont directement trait à l'investissement.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut spécifier les coûts visés à l'alinéa 1^{er}.

Les projets d'investissement conservent leur fonction jusqu'à cinq ans après que la dernière subvention a été payée, même si le projet est repris ou revendu.

Les investissements suivants ne sont pas éligibles au subventionnement :

- 1° les investissements visés à l'article 73, paragraphe 3, du règlement (UE) 2021/2115 ;
- 2° l'achat de terrains ;
- 3° l'acquisition de biens immobiliers ;
- 4° l'achat de voitures de société.

Le GAL peut déterminer quels investissements sont exclus du subventionnement dans la SDL.

Art. 33. La subvention visée à l'article 28 :

- 1° s'élève à maximum 100 % des coûts de préparation lors de l'établissement de la SDL ;
- 2° s'élève à maximum 65 % du coût total du projet accepté et peut être spécifiée plus en détail dans l'appel à projets ;

3° s'élève à maximum 65 % du coût total du projet accepté pour les coûts de préparation de projets-cadres et de coopération, jusqu'à 5 000 euros par demande ;

4° s'élève à maximum 100 % pour le fonctionnement du GAL.

Chaque GAL reçoit après l'approbation, visée à l'article 14, alinéa 2, un montant de départ fixe pour son fonctionnement. De plus, chaque GAL reçoit un budget variable octroyé sur la base d'une clé de répartition. La somme du montant de départ fixe précité et du budget variable précité est le budget total par GAL. Chaque GAL peut compléter le montant de départ fixe précité pour son fonctionnement par des ressources du budget variable jusqu'à maximum 25 % du budget total. Le budget variable précité est utilisé pour l'exécution de projets.

CHAPITRE 6. — *Justification et paiement des subventions*

Art. 34. § 1^{er}. Dans cet article, on entend par option de coût simplifié : les échelles standard de coûts unitaires ou les montants fixes tels que visés à l'article 83, paragraphe 1^{er}, b), c) et d), fixés de la manière visée à l'article 83, paragraphe 2, c), du règlement (UE) 2021/2115.

Pour l'application de cet article, les modes de notification suivants sont considérés comme un envoi sécurisé :

1° un envoi recommandé ;

2° une remise contre récépissé ;

3° tout autre mode de signification autorisé par le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions pour lequel la date de notification peut être établie avec certitude.

§ 2. Le GAL introduit un dossier de déclaration pour les coûts d'établissement de la SDL et pour les frais de fonctionnement du GAL. Le dossier de déclaration se compose au minimum des pièces suivantes :

1° un rapport des actions finalisées ;

2° un état des lieux sur les indicateurs et au niveau de la SDL ;

3° le cas échéant, un décompte financier intermédiaire et les pièces justificatives nécessaires.

Le GAL remet le dossier de déclaration pour les coûts d'établissement de la SDL au service de gestion via un envoi sécurisé. Le GAL remet le dossier de déclaration pour les frais de fonctionnement du GAL via le guichet rural.

Les options de coût simplifié, visées à l'article 83, paragraphe 1^{er}, b), c) et d), du règlement (UE) 2021/2115, qui sont fixées de la manière visée à l'article 83, paragraphe 2, c) du règlement précité, peuvent être utilisées par le GAL pour constituer le dossier de déclaration.

Un dossier de déclaration peut être introduit deux fois par an à partir du 1^{er} juin 2023 et aux moments fixés par le service de gestion.

Le service de gestion peut déterminer le contenu du dossier de déclaration.

§ 3. Le promoteur charge le dossier de déclaration dans le guichet rural pour les coûts d'exécution de projets. Le dossier de déclaration se compose au minimum des pièces suivantes :

1° un rapport des actions finalisées et à exécuter ;

2° un état des lieux sur les indicateurs que le promoteur a repris dans la demande de projets ;

3° le cas échéant, un décompte financier intermédiaire et les pièces justificatives nécessaires.

Le cas échéant, le promoteur établit le dossier de déclaration d'un commun accord avec le copromoteur.

Les options de coût simplifié, visées à l'article 83, paragraphe 1^{er}, b), c) et d), du règlement (UE) 2021/2115, qui sont fixées conformément à l'article 83, paragraphe 2, c) du règlement précité, peuvent être utilisées par le promoteur pour constituer le dossier de déclaration.

Pour les micro-projets, le GAL détermine par projet dans la lettre d'approbation quelles preuves de réalisation le promoteur ou, le cas échéant, le copromoteur doit ajouter au dossier de déclaration.

Un dossier de déclaration peut être introduit deux fois par an à partir de l'approbation de la demande de projets et aux moments fixés par le service de gestion.

Le service de gestion peut déterminer le contenu du dossier de déclaration.

Art. 35. Le service de gestion détermine les coûts subsidiables par dossier de déclaration et calcule le montant de la subvention, visée à l'article 28.

La subvention, visée à l'alinéa 1^{er}, est versée par l'organisme payeur flamand au promoteur à la demande du service de gestion. Si nécessaire, le promoteur verse les budgets partiels aux copromoteurs conformément à la demande de projet.

Art. 36. Les pièces visées à l'article 34 sont introduites conformément aux instructions du service de gestion. Le service de gestion peut mettre à disposition des formulaires types pour introduire le dossier de déclaration.

CHAPITRE 7. — *Obligations de communication*

Art. 37. En cas de financement sur le Fonds européen agricole pour le développement rural, les GAL, les promoteurs et les copromoteurs éventuels font part de l'aide financière reçue en utilisant le logo de l'Union dans leur communication sur les activités subventionnées conformément aux actes d'exécution de la Commission, visés à l'article 123, paragraphe 5, du règlement (UE) 2021/2115 et aux articles 4, 5 et 6, annexes II et III, du règlement d'exécution (UE) 2022/129 de la Commission du 21 décembre 2021 fixant les règles applicables aux types d'interventions concernant les graines oléagineuses, le coton et les sous-produits de la vinification au titre du règlement (UE) 2021/2115 du Parlement européen et du Conseil et aux exigences en matière d'information, de publicité et de visibilité relatives au soutien de l'Union et aux plans stratégiques relevant de la PAC.

En cas de financement sur le budget des dépenses de la Communauté flamande, les promoteurs et les copromoteurs éventuels font part de l'aide financière reçue en utilisant le logo de l'Autorité flamande dans leur communication sur les activités subventionnées.

En cas de financement sur le budget des dépenses de la province, les promoteurs et les copromoteurs éventuels font part de l'aide financière reçue en utilisant le logo de la province où le projet est exécuté dans leur communication sur les activités subventionnées.

Les promoteurs et les copromoteurs éventuels utilisent le logo LEADER dans leur communication sur les activités subventionnées dans le cadre de LEADER.

Art. 38. Le service de gestion met des instructions à disposition du GAL en vue de satisfaire aux obligations de communication, visées à l'article 37. Le GAL remet les instructions précitées aux promoteurs. Le promoteur informe le copromoteur des instructions précitées.

CHAPITRE 8. — *Contrôles, corrections et sanctions*

Art. 39. Le service de gestion est responsable de la coordination et de l'exécution des contrôles, visés aux articles 59 à 61 du règlement (UE) 2021/2116.

Les contrôles visés à l'alinéa 1^{er} comprennent tous les éléments suivants :

- 1° les contrôles administratifs de dossiers de déclaration, y compris une visite sur place pour des projets d'investissement ;
- 2° les contrôles sur place sur la base d'un échantillon ;
- 3° pour des projets d'investissement exécutés, les contrôles a posteriori du respect des conditions visées à l'article 18, § 1^{er}, et à l'article 44, § 5, qui ont lieu sur la base d'échantillons.

Sur demande du GAL ou du service de gestion, la demande de projets ou le dossier de déclaration peut être corrigé, complété ou précisé après introduction sans que cela n'entraîne de conséquences pour le droit à une subvention. Les corrections, compléments ou précisions précités sont exécutés avant que le promoteur ne soit informé de l'approbation de la demande de projets ou du paiement de la subvention.

Le service de gestion peut contrôler l'objet de la demande de projets et le dossier de déclaration et procéder aux constatations nécessaires quant au respect des conditions auxquelles l'aide a été accordée.

Le service de gestion peut tenir compte des constatations faites par d'autres autorités compétentes dans l'exercice des missions qui leur ont été légalement dévolues.

Dans l'accord de coopération entre le service de gestion et le GAL, le service de gestion peut transférer des contrôles au coordinateur LEADER, visé à l'article 5, § 3, ou à des collaborateurs du GAL.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut fixer les modalités des contrôles visés à l'alinéa 1^{er}.

Art. 40. Un contrôle sur place est précédé d'un préavis pour autant que cela n'interfère pas avec l'efficacité du contrôle. Les constats faits pendant le contrôle sur place sont repris dans un rapport. Le choix de ne pas annoncer le contrôle est motivé dans le rapport par la personne qui exécute le contrôle. Le préavis est strictement limité à la durée minimale nécessaire et ne peut pas dépasser quatorze jours.

Si le contrôle ne peut pas être exécuté à la date prévue à cause de circonstances exceptionnelles, un nouvel avis est envoyé, sauf si cela interfère avec l'objectif ou l'efficacité du contrôle. Les conditions exceptionnelles qui ont empêché le contrôle, sont reprises dans le rapport.

Art. 41. S'il apparaît après le contrôle que la subvention octroyée a été indûment utilisée, le service de gestion peut prendre les mesures suivantes :

- 1° une correction, notamment une diminution de la dépense déclarée sans diminution des coûts de projet subsidiés ;
- 2° une sanction, notamment si des irrégularités sont constatées, les montants retirés peuvent être déduits de la subvention approuvée.

Art. 42. Le promoteur garde toutes les pièces justificatives qui sont imposées dans le présent arrêté et le vade-mecum à disposition pour un contrôle jusqu'à au moins dix ans après le dernier paiement des subventions visées dans le présent arrêté.

À l'alinéa 1^{er}, on entend par vade-mecum : l'ensemble d'instructions établies par le service de gestion qui fournissent des explications sur la gestion des mesures au sein de la zone LEADER.

Art. 43. Le service de gestion peut demander, à tout moment, des pièces ou informations supplémentaires dans le cadre d'évaluations des politiques et pour effectuer les contrôles visés à l'article 39.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, le promoteur remet les pièces ou informations demandées au service de gestion.

Art. 44. § 1^{er}. Le service de gestion impose les corrections et sanctions administratives, visées aux articles 59 à 61 du règlement (UE) 2021/2116.

§ 2. Dans les cas suivants, le service de gestion peut imposer une correction administrative telle que visée au paragraphe 1^{er} :

- 1° la subvention visée à l'article 28 n'est pas utilisée aux fins pour lesquelles elle a été accordée ;
- 2° le GAL, le promoteur ou le copromoteur ne dispose pas des pièces justificatives correctes et complètes ou n'introduit pas de dossier de déclaration conformément à l'article 34 ;
- 3° le promoteur ou le copromoteur a reçu un double subventionnement de ressources européennes ou flamandes pour les mêmes coûts ;
- 4° le promoteur ou le copromoteur ne remet pas les informations et pièces justificatives demandées au service de gestion dans le délai imposé.

Dans les cas suivants, le service de gestion peut imposer une sanction administrative telle que visée au paragraphe 1^{er} :

- 1° les conditions visées aux articles 14, 16, 24, 25 et 26, sur la base desquelles l'aide est accordée, ne sont pas respectées ;
- 2° la somme des montants, visés à l'article 35, est au moins de 10 % supérieure au montant trouvé subsidiable après enquête ;
- 3° les obligations de communication, visées à l'article 37, alinéas 1^{er} à 3, ne sont pas remplies ;
- 4° un contrôle tel que visé à l'article 39 est empêché ;
- 5° le promoteur ou le copromoteur a fourni des informations fausses pour recevoir la subvention visée à l'article 28 ;
- 6° un projet de coopération tel que visé à l'article 20 n'a pas été exécuté.

§ 3. Dans le cas visé au paragraphe 2, alinéa 2, 2°, le promoteur reçoit un avertissement du service de gestion suite à une première infraction. Pour chaque répétition dans le cadre du même projet, une sanction est imposée pour le projet en question.

Dans le cas, visé au paragraphe 2, alinéa 2, 3°, la sanction est déterminée dans la dernière déclaration si un aperçu complet du dossier est présent. Le promoteur est informé via le guichet rural si des irrégularités sont visibles dans les obligations de communication lors d'une déclaration.

Dans le cas visé au paragraphe 2, alinéa 2, 5°, la sanction administrative consiste en l'exclusion du droit de participer à la mesure d'aide visée dans le présent arrêté ou à d'autres mesures d'aide ou de les obtenir.

§ 4. Dans les cas suivants, les montants ne sont pas pris en compte dans le calcul, visé au paragraphe 2, alinéa 2, 2° :

1° il y a des coûts de projet subsidiables qui n'entrent pas en ligne de compte pour la subvention parce que la rubrique est dépassée de plus de 10 % ;

2° il y a une demande explicite du promoteur ou du copromoteur confirmant qu'il a introduit des frais erronés ;

3° le promoteur ou copromoteur a commis des fautes de frappe.

§ 5. Les projets d'investissement conservent leur fonction jusqu'à cinq ans après que la dernière subvention a été payée, même si le projet est repris ou revendu.

En cas de non-respect du délai visé à l'alinéa 1^{er}, les sanctions régressives suivantes sont prises :

1° en cas de modification de fonction dans l'année suivant le dernier paiement, 100 % de la subvention versée seront réclamés ;

2° en cas de modification de fonction dans les deux ans suivant le dernier paiement, 80 % de la subvention versée seront réclamés ;

3° en cas de modification de fonction dans les trois ans suivant le dernier paiement, 60 % de la subvention versée seront réclamés ;

4° en cas de modification de fonction dans les quatre ans suivant le dernier paiement, 40 % de la subvention versée seront réclamés ;

5° en cas de modification de fonction dans les cinq ans suivant le dernier paiement, 20 % de la subvention versée seront réclamés ;

§ 6. S'il apparaît après un contrôle que le promoteur ou copromoteur n'a pas droit à la subvention visée à l'article 28, et la subvention précitée a déjà été versée, le service de gestion réclame le remboursement intégral ou partiel de la subvention versée.

Pour réclamer le remboursement de la subvention versée, telle que visée à l'alinéa 1^{er}, le service de gestion envoie une lettre de recouvrement via un envoi sécurisé, visée à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2, au promoteur ou copromoteur avec l'indication du délai de paiement exact auquel la subvention doit être remboursée. Le délai de paiement précité s'élève à maximum soixante jours à partir de la réception de la lettre de recouvrement par le promoteur ou le copromoteur.

Des intérêts sont dus sur le montant recouvré à partir du jour où le délai de paiement, visé à l'alinéa 2, a expiré jusqu'à la date de paiement.

Les intérêts visés à l'alinéa 3 sont calculés en appliquant le taux d'intérêt légal visé à l'article 2 de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt.

§ 7. Les corrections et sanctions administratives visées au paragraphe 1^{er} sont effectives, proportionnées et dissuasives et sont proportionnelles à la gravité, à l'étendue, à la persistance et à la répétition du cas de non-respect constaté, conformément à l'article 59 du règlement (UE) 2021/2116, dans les limites suivantes :

1° la sanction, visée à l'article 41, 2°, n'est pas supérieure à 100 % de la somme des montants dans les dossiers de déclaration, visés à l'article 34 ;

2° l'exclusion visée au paragraphe 3, alinéa 3, est valable pour une période maximale de deux années calendaires consécutives, à savoir l'année de la constatation et l'année suivante ;

3° dans le cas visé au paragraphe 2, alinéa 2, 2°, le montant de la sanction est égal à la différence entre la somme des montants figurant dans les dossiers de déclaration visés à l'article 34, et le montant qui, après examen de l'éligibilité des dépenses dans les dossiers de paiement précités, a été jugé éligible, mais la sanction administrative ne va pas au-delà du retrait complet de l'aide demandée du dossier de déclaration.

Le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions peut fixer les modalités des corrections et sanctions visés au § 1^{er}.

CHAPITRE 9. — Procédure de réclamation

Art. 45. § 1^{er}. Le CDF intervient comme gestionnaire des réclamations pour les objections contre les décisions qu'il prend sur la base des articles 16 et 25.

Le service de gestion intervient comme gestionnaire des réclamations pour les objections contre les décisions qu'il prend sur la base des articles 26, 35, 36 et 44, et pour les objections contre les décisions prises par le GAL sur la base de l'article 24.

§ 2. L'objection visée au paragraphe 2 est soumise auprès du gestionnaire des réclamations dans les soixante jours de la notification de la décision au moyen d'une réclamation. Le gestionnaire des réclamations prend des décisions quant à l'objection. La réclamation précitée remplit toutes les conditions de recevabilité suivantes :

1° elle est introduite au moyen d'un envoi sécurisé, visé à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2 ;

2° elle mentionne le nom et le domicile du réclamant. Le cas échéant, l'élection de domicile faite auprès d'un conseil sera indiquée dans la réclamation ;

3° elle est signée par le réclamant ou son conseil ;

4° elle mentionne l'objet de l'objection, avec une description des arguments invoqués.

§ 3. Si l'objection visée au paragraphe 2 n'est pas introduite au moyen d'une réclamation qui satisfait aux conditions de recevabilité énoncées au paragraphe 3, elle est déclarée irrecevable.

§ 4. Le réclamant est informé dans les cent vingt jours de la décision du gestionnaire des réclamations au sujet de l'objection, visée au paragraphe 2. Le délai précité se calcule à compter du jour qui suit celui de l'expiration du délai fixé pour introduire l'objection. La décision précitée n'est pas susceptible de nouvelle objection.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er} peut être prorogé une seule fois d'un nouveau délai de cent vingt jours qui commence à courir le jour suivant l'expiration du premier délai visé à l'alinéa 1^{er}. Le gestionnaire des réclamations informe le réclamant ou son représentant de la prorogation précitée avant l'expiration du premier délai de cent vingt jours et mentionne le ou les motifs de la prorogation.

Le gestionnaire des réclamations peut demander des informations ou des preuves auprès du réclamant ou de tiers. Si le gestionnaire des réclamations demande des informations ou des preuves au réclamant ou à des tiers, le délai de cent vingt jours visé à l'alinéa 1^{er} est suspendu jusqu'à la date de réception des informations ou des preuves. Le gestionnaire des réclamations informe le réclamant de la suspension du délai de traitement et du motif de cette suspension.

CHAPITRE 10. — *Traitement des données*

Art. 46. Pour les tâches qui sont attribuées au service de gestion dans le présent arrêté et ses arrêtés d'exécution, le service de gestion traite les informations, y compris les données à caractère personnel, nécessaires à cet effet. Le service de gestion est le responsable du traitement, tel que visé à l'article 4, 7) du règlement général sur la protection des données, pour les données à caractère personnel qui sont traitées aux fins suivantes :

- 1° la création d'un guichet rural pour recevoir des demandes ;
- 2° la tenue du secrétariat du CDF, visé à l'article 7, § 3 ;
- 3° l'évaluation de la recevabilité d'une SDL, visée à l'article 9 ;
- 4° l'évaluation de la recevabilité d'une demande de projets, visée à l'article 22 ;
- 5° l'évaluation d'une demande de projets introduite par le GAL pour un projet-cadre prescrit dans la SDL, visé à l'article 26, alinéa 1^{er} ;
- 6° la détermination des coûts subsidiés d'un dossier de déclaration, visé à l'article 35 ;
- 7° la coordination et l'exécution de contrôles, visées à l'article 39 ;
- 8° la demande de pièces ou d'informations supplémentaires pendant les contrôles, visées à l'article 43 ;
- 9° l'imposition d'une correction ou d'une sanction, visée à l'article 44 ;
- 10° le traitement d'objections, visé à l'article 45, § 2, alinéa 2 ;
- 11° la demande de justificatifs ou d'informations au réclamant ou à des tiers, visés à l'article 45, § 5, alinéa 3.

1° Pour les tâches qui sont attribuées au CDF dans le présent arrêté et ses arrêtés d'exécution, le CDF traite les informations, y compris les données à caractère personnel, nécessaires à cet effet. Le CDF est le responsable du traitement, tel que visé à l'article 4, 7) du règlement général sur la protection des données, pour les données à caractère personnel qui sont traitées aux fins suivantes : l'évaluation de la SDL, visée à l'article 12 ;

- 2° l'évaluation de demandes de projets, visées à l'article 25 ;
- 3° le traitement d'objections, visé à l'article 45, § 2, alinéa 1^{er}.

Les renseignements qui sont collectés directement auprès de l'intéressé, sont les données qui doivent être jointes à la demande ou que l'intéressé remet à la demande des responsables du traitement, visés aux alinéas 1^{er} et 2.

Art. 47. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, traitent les catégories suivantes de données à caractère personnel de l'intéressé, visées à l'article 48, aux fins visées à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2 :

- 1° les données d'identification et les coordonnées ;
- 2° les données financières nécessaires pour octroyer des subventions.

Le responsable du traitement est responsable de l'exactitude de ces données à caractère personnel et il les actualise si nécessaire.

Art. 48. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, traitent les données à caractère personnel, visées à l'article 47, des catégories suivantes d'intéressés aux fins visées à l'article 46 :

- 1° les membres du GAL ;
- 2° le promoteur et le copromoteur ;
- 3° les partenaires pour l'exécution des projets.

Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, traitent seulement les données à caractère personnel, visées à l'article 47, 1°, des partenaires pour l'exécution des projets.

Art. 49. Le responsable du traitement, visé à l'article 46, alinéa 1^{er}, partage les informations, y compris les données à caractère personnel, qu'il traite dans le cadre du présent arrêté, conformément aux conditions du présent arrêté, avec les receveurs suivants :

- 1° le secrétariat du groupe de travail technique provincial en exécution de l'article 11 ;
- 2° le CDF en exécution de l'article 12 ;
- 3° le ministre flamand qui a la ruralité dans ses attributions en exécution de l'article 26, alinéa 2 ;
- 4° l'organisme payeur flamand en exécution de l'article 35, alinéa 2 ;
- 5° le Service de médiation flamand en exécution de l'article II.85 du Décret de gouvernance du 7 décembre 2018.

En exécution de l'article 12, alinéa 3, le responsable du traitement, visé à l'article 46, alinéa 2, partage les informations, y compris les données à caractère personnel, qu'il traite dans le cadre du présent arrêté, conformément aux conditions du présent arrêté, avec le Gouvernement flamand.

Art. 50. § 1^{er}. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, traitent les données à caractère personnel, visées à l'article 47, pour une tâche d'intérêt public telle que visée à l'article 6, alinéa 1^{er}, e), du règlement général sur la protection des données.

§ 2. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, traitent les données à caractère personnel aux conditions suivantes :

1° les données à caractère personnel sont traitées de manière licite, loyale et transparente au regard de la personne concernée ;

2° les données à caractère personnel sont collectées à des fins déterminées, explicites et légitimes, telles que visées à l'article 46, et ne sont pas traitées ultérieurement d'une manière incompatible avec ces fins ;

3° les données à caractère personnel sont traitées de manière adéquate, pertinente et limitée à ce qui est nécessaire au regard des fins auxquelles elles sont traitées ;

4° les données à caractère personnel sont exactes et, si nécessaire, tenues à jour ;

5° toutes les mesures raisonnables sont prises pour effacer ou corriger immédiatement les données à caractère personnel qui sont inexactes, eu égard aux fins auxquelles elles sont traitées ;

6° les données à caractère personnel sont conservées sous une forme permettant de ne pas identifier l'intéressé plus longtemps qu'il ne faut pour les fins auxquelles les données à caractère personnel sont traitées ;

7° les données à caractère personnel sont traitées de façon à garantir une sécurité appropriée des données à caractère personnel, y compris la protection contre le traitement non autorisé ou illicite et contre la perte, la destruction ou les dégâts d'origine accidentelle, à l'aide de mesures techniques ou organisationnelles appropriées.

Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, sont responsables du respect des conditions visées à l'alinéa 1^{er}, et sont en mesure de démontrer que celles-ci sont respectées.

Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, prennent les mesures appropriées conformément à l'article 12 du règlement général sur la protection des données pour informer les intéressés du traitement de leurs données à caractère personnel conformément aux articles 13 et 14 du règlement précité, et informent les intéressés des droits, visés aux articles 15 à 22 et à l'article 34 du règlement précité.

Art. 51. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, conservent les données à caractère personnel, visées à l'article 47, conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, e), du règlement général sur la protection des données, pendant le délai nécessaire pour les fins, visées à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, sous réserve d'un délai plus long, en vue de l'archivage dans l'intérêt public, de la recherche scientifique ou historique, ou à des fins statistiques, telles que visées à l'article 89 du règlement précité. Les responsables du traitement, visés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2, reprennent les délais de conservation dans les règles de sélection qui sont établies conformément à l'article III.87 du Décret de gouvernance du 7 décembre 2018.

CHAPITRE 11. — *Constitution de réserves et double subventionnement*

Art. 52. La constitution de réserves à charge de la subvention visée à l'article 28 n'est pas admise.

Art. 53. Les coûts pour lesquels des subventions sont reçues en application d'autres régimes de l'Union européenne ou de l'Autorité flamande ne sont pas éligibles à l'octroi de la subvention visée à l'article 28 s'il en résulte un double subventionnement de ces coûts.

CHAPITRE 12. — *Réglementation européenne*

Art. 54. Dans le présent article, on entend par règlement (UE) n° 651/2014 : le règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité.

La subvention visée à l'article 28 est accordée aux conditions de l'aide à la coopération visée à l'article 77 du règlement (UE) 2021/2115.

Les conditions, visées à l'article 19bis du règlement (UE) n° 651/2014, s'appliquent également à des projets qui ne relèvent pas ou pas entièrement de l'application de l'article 145, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 2021/2115.

En ce qui concerne les projets visés à l'alinéa 3, un éventuel cumul de subventions ne peut pas entraîner un dépassement du seuil visé à l'article 19ter, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 651/2014.

CHAPITRE 13. — *Échange de messages*

Art. 55. Les messages en exécution du présent arrêté sont échangés par voie électronique. À moins qu'une procédure électronique donnée n'ait déjà été prévue dans le présent arrêté ou ses arrêtés d'exécution, le service de gestion choisit la procédure électronique à suivre et la publie. Le service de gestion peut imposer des restrictions et des exigences techniques.

L'article II.23 du Décret de gouvernance du 7 décembre 2018 s'applique pour fixer les date et heure d'envoi et de réception de messages échangés par voie électronique.

En ce qui concerne les envois électroniques émanant du service de gestion, le jour qui suit celui de l'envoi tient lieu de point de départ des délais imposés dans le cadre des procédures en exécution du présent arrêté.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le service de gestion peut également envoyer les récupérations au format papier. Dans le cas précité, le jour qui suit celui de l'envoi tient lieu de point de départ du délai de réclamation visé à l'article 45, § 3.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les dossiers de déclaration, visés à l'article 34, et les réclamations, visées à l'article 45, sont introduits au format papier.

CHAPITRE 14. — *Dispositions finales*

Art. 56. Le présent arrêté entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 57. Le ministre flamand ayant la ruralité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 14 juillet 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire, de l'Énergie et du Tourisme,

Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/44109]

7 JULI 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders en tot opheffing van de aanstelling van bepaalde gewestelijke toezichthouders**Rechtsgrond(en)**

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 16.3.1, § 1, 1° ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007, vervangen bij het decreet van 23 december 2010 en gewijzigd bij het decreet van 7 december 2018;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 12, 1°, 3°; 3°/1 en 4°, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2018.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

- het besluit van de secretaris-generaal van het departement Omgeving van 1 april 2017 houdende vaststelling van de organisatiestructuur van het Departement Omgeving;

- het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Omgeving van 1 april 2017 tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders.

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT OMGEVING BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Omgeving van 1 april 2017 tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders, gewijzigd bij de besluiten van de secretaris-generaal van het Departement Omgeving van 25 februari 2019, 13 juni 2019, 2 juli 2020, 21 oktober 2020, 29 oktober 2021, 7 februari 2022, 17 mei 2022, 30 augustus 2022 en 19 januari 2023 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 35° “Dirickx, Monique” wordt opgeheven;

2° punt 107° “Van Ginderachter, Ine” wordt opgeheven;

3° er wordt een punt 120° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“120° Geerts, Nele;”;

4° er wordt een punt 121° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“121° Depoortere, Thibaut;”;

5° er wordt een punt 122° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“122° Vandenhoute, Mieke;”;

6° er wordt een punt 123° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“123° Spaerkeer, Ann;”;

7° er wordt een punt 124° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“124° Senft, Rebecca;”;

8° er wordt een punt 125 toegevoegd, dat luidt als volgt:

“125° Serrien, Julie;”.

Art. 2. Artikel 1, 3° heeft uitwerking met ingang van 15 juli 2023. Artikel 1, 1° tot 2° en artikel 1, 4° tot 8° heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2023.

Brussel, 7 juli 2023.

De secretaris-generaal van het Departement Omgeving,
P. CABUS

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/44103]

26 JUNI 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (VCRO), artikel 6.1.1., 8°, vervangen bij decreet van 25 april 2014; artikel 6.2.5/1, § 1, ingevoegd bij decreet van 25 april 2014 en artikel 7.7.9, eerste lid, toegevoegd bij decreet van 8 december 2017;

- het Handhavingsbesluit Ruimtelijke Ordening van 9 februari 2018, artikel 2, 1° en 6°, en artikel 7.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

- het besluit van de secretaris-generaal van het departement Omgeving van 1 april 2017 houdende vaststelling van de organisatiestructuur van het Departement Omgeving;

- het besluit van de secretaris-generaal van het departement Omgeving van 4 december 2018 tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving.

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT OMGEVING BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 3/1 van het besluit van de secretaris-generaal van het departement Omgeving van 4 december 2018 tot aanwijzing van de gewestelijke verbalisanten ruimtelijke ordening van de afdeling Handhaving van het departement Omgeving, ingevoegd bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Omgeving van 19 februari 2020 en gewijzigd bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Omgeving van 20 december 2021, 28 juni 2022 en 30 augustus 2022, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“6° Caroline Van den bergh”.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juli 2023.

Brussel, 26 juni 2023.

De secretaris-generaal van het departement Omgeving,
P. CABUS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2023/45335]

13 SEPTEMBER 2023. — Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van tong in ICES-gebieden VIIIa, b

Dit bericht is gebaseerd op het ministerieel besluit van 22 december 2022 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het jaar 2023 tot het behoud van de visbestanden in zee, artikel 2.

Het krachtens Verordening (EU) Nr. 2023/194 van de Raad van 30 januari 2023 wat betreft de vangstmogelijkheden voor 2023 in de wateren van de Unie en in wateren buiten de Unie, vastgestelde vangstquotum 2023 voor de vissoort tong (*Solea solea*) in ICES-gebieden VIIIa, b (SOL/8AB) wordt, rekening gehouden met mogelijke quotaruilen, geacht volledig te zijn opgebruikt.

Aangezien de aanlandingsverplichting voor tong van toepassing is, brengt dit met zich mee dat bij uitputting van het tongquotum de gehele visserij in dit gebied gesloten wordt voor de vaartuigen, die onder de aanlandingsverplichting vallen.

Met ingang van 1 oktober 2023 zijn de visserij activiteiten verboden in de wateren van de ICES-gebieden VIIIa, b, voor alle Belgische vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het aanlanden van visserijproducten, gevangen in deze wateren, en dit tot het einde van het jaar 2023.

Brussel, 13 september 2023.

De Secretaris-generaal,
P. DE CLERCQ

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2023/31299]

30 MEI 2023. — Benoeming van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 mei 2023 wordt bepaald:

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder adviescommissie: de adviescommissie, vermeld in artikel 29 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende de indiening en afhandeling van de aanvraag tot ondersteuning bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap.

Art. 2. § 1. Worden benoemd tot lid van de eerste kamer van de adviescommissie:

- 1° BUELENS Anna-Maria, jurist;
- 2° BIJTTEBIER Johan, jurist, ervaringsdeskundige;
- 3° VAN DAMME Hendrik, maatschappelijk assistent;
- 4° STEVENS Jean, arts;
- 5° BHARATI Saujan, arts;
- 6° VERHAEGHE Paul, orthopedagoog, doctor in de bewegingswetenschappen;
- 7° DEMEESTERE Gilbert, psycholoog;
- 8° VAN LEEUWE Tom, kinesitherapeut, ervaringsdeskundige.

§ 2. Voor de eerste kamer van de adviescommissie wordt BUELENS Anna-Maria benoemd als voorzitter voor de eerste zitting van de maand en VAN DAMME Hendrik als voorzitter voor de tweede zitting van de maand.

Art. 3. § 1. Worden benoemd tot lid van de tweede kamer van de adviescommissie:

- 1° BORRÉ Ingrid, maatschappelijk assistent, ervaringsdeskundige;
- 2° VANERMEN Anna, jurist, ambtenaar bij het agentschap;
- 3° ROMAN Florian, orthopedagoog;
- 4° DE VLEESSCHAUWER Vera, arts;
- 5° DUPORTAIL Marijke, ergotherapeut;

6° KENNES Rudi, psycholoog, ambtenaar bij het agentschap

§ 2. Voor de tweede kamer van de adviescommissie wordt BORRÉ Ingrid, benoemd als voorzitter.

Art. 4. Worden benoemd tot lid van de derde kamer van de adviescommissie:

1° VAN PRAET Bea, jurist;

2° DE DECKER Theo, arts;

3° SMEETS ROEL, maatschappelijk assistent;

4° VERHAEGHE Paul, orthopedagoog, doctor in de bewegingswetenschappen;

5° DUPORTAIL Marijke, ergotherapeut;

6° CAUWELIER Guillaume, ambtenaar bij het agentschap;

7° KENNES Rudi, psycholoog, ambtenaar bij het agentschap.

§ 2. Voor de derde kamer van de adviescommissie wordt DUPORTAIL Marijke benoemd als voorzitter.

Art. 5. Worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de drie kamers van de adviescommissie:

1° SMEETS Monique, arts;

2° VAN DEN HEUVEL Mieke, arts;

3° DE GROOT, Leonie, arts;

4° PEERENBOOM Kaat, arts;

5° VAN MIERT Monique, arts;

6° VAN BELLE Mieke, arts;

7° CALIS Sarah, arts;

8° VANDEWALLE Veerle, arts;

9° VUYLSTEKE Jens, jurist, ambtenaar bij het agentschap;

10° SMETS Johan, jurist, ambtenaar bij het agentschap;

11° COECK Wouter, jurist, ambtenaar bij het agentschap.

Art. 6. Het mandaat van de voornoemde leden, plaatsvervangende leden en voorzitters duurt vijf jaar.

Art. 7. Het ministerieel besluit van 1 maart 2018 tot aanduiding van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 november 2022.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2023/31294]

30 MEI 2023. — Wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 2018 tot aanduiding van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 mei 2023 wordt bepaald:

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 1 maart 2018 tot aanduiding van de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden van de adviescommissie bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, wordt punt 4° vervangen door wat volgt:

“4° de heer BHARATI, Saujan, arts;”.

Art. 2. In artikel 2, § 1, van hetzelfde ministerieel wordt punt 4°, opgeheven bij het ministerieel besluit van 29 oktober 2021, opnieuw ingevoegd in volgende lezing:

“4° DE VLEESSCHAUWER, Vera, arts;”.

Art. 3. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 maart 2020 en 26 oktober 2021 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt opnieuw ingevoegd in volgende lezing:

“2° VAN PRAET Bea, jurist;”;

2° punt 3° wordt opnieuw ingevoegd in volgende lezing:

“3° SMEETS Roel, maatschappelijk assistent;”

4° in punt 7° worden de woorden “ambtenaar bij het agentschap” vervangen door de woorden “psycholoog”;

5° er wordt een punt 8° toegevoegd dat luidt als volgt:

“8° CAUWELIER Guillaume, ambtenaar bij het agentschap.”.

Art. 4. In artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 maart 2021 wordt een punt 5° tot en met punt 12° toegevoegd die luiden als volgt:

“5° SMEETS Monique, arts;

6° VAN DEN HEUVEL Mieke, arts;

7° DE GROOT Leonie, arts;

8° PEERENBOOM Kaat, arts;

9° VAN MIERT Monique, arts;

10° VAN BELLE Mieke, arts;

11° CALIS Sarah, arts;

12° VANDEWALLE Veerle, arts.”.

Art. 5. Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 9 november 2022.

Artikel 2 heeft uitwerking met ingang van 1 november 2022.

Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2022.

Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2022.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/45148]

31 AUGUSTUS 2023. — Aanstelling van de leden van het Vlaams Managementcomité, vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2023 tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden

Bij besluit van de Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme van 31 augustus 2023 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot lid van het Vlaams Managementcomité voor de taken als vermeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2023 tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden:

1° mevrouw Aurélie Vermeir, als vertegenwoordiger van de Vlaamse minister-president;

2° mevrouw Nektaria Moskofidis, als vertegenwoordiger van de Vlaamse viceminister-president en Vlaams minister bevoegd voor Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand;

3° de heer Ingo Luypaert, als vertegenwoordiger van de Vlaamse viceminister-president en Vlaams minister bevoegd voor Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen;

4° de heer Ward Kennes, als vertegenwoordiger van de Vlaamse viceminister-president en Vlaams minister bevoegd voor Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

5° de heer Bart Naeyaert als vertegenwoordiger van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen;

6° mevrouw Leentje Grillaert als vertegenwoordiger van de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen;

7° mevrouw Kathleen Helsen als vertegenwoordiger van de deputatie van de provincie Antwerpen;

8° de heer Gunther Coppens als vertegenwoordiger van de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant;

9° mevrouw Inge Moors als vertegenwoordiger van de deputatie van de provincie Limburg.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van het Vlaams Managementcomité voor de taken als vermeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2023 tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden:

1° de heer Luc Daelmans, als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 1°;

2° de heer Davy Scherlippens, als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 2°;

3° mevrouw Livia Van Severen, als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 3°;

4° mevrouw Christel Covens, als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 7°;

5° de heer Jurgen Vanlerberghe als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 5°;

6° de heer Didier Huygens als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 6°;

7° mevrouw Lili Stevens als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 7°;

8° de heer Brecht Wauters als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 8°;

9° de heer Bert Lambrechts als plaatsvervangend lid voor het lid vermeld in artikel 1, 9°.

De heer Jelle Van den Berghe zal optreden als plaatsvervangend lid voor de Vlaamse minister bevoegd voor het plattelandsbeleid, die de voorzitter van het Vlaams Managementcomité is.

Art. 3. Mevrouw Lieselotte Schoeters, als vertegenwoordiger van het Departement Landbouw en Visserij, vermeld in artikel 26, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, neemt deel aan het Vlaams Managementcomité als raadgevend lid.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag na de inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2023 tot vaststelling van de algemene erkennings-, uitvoerings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor LEADER-gebieden.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204374]

**Finances. — Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — Taxe sur les automates.
Avis relatif à l'indexation annuelle de certains montants à partir du 1^{er} janvier 2024**

Les montants sont adaptés annuellement dans la même proportion que l'évolution de l'indice des prix à la consommation entre les mois de juin de l'année en cours (127,11) et de l'année précédente (122,04).

1. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement

Montants, à indexer au 1^{er} janvier 2024, figurant dans l'article 80, § 1^{er}, du Code des Taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que modifié par l'article 33 du décret du 10 décembre 2009 relatif à l'équité fiscale et à l'efficacité environnementale pour le parc automobile et les maisons passives et par l'article 30 du décret du 28 novembre 2013 portant des mesures diverses en matière de fiscalité des véhicules, de jeux et paris et d'appareils automatiques de divertissement.

Disposition légale du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus précités	Montants au 1 ^{er} janvier 2023	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2024
Art.80, § 1 ^{er} : catégorie d'appareil A	3.715,40 EUR	3.869,75 EUR
Art.80, § 1 ^{er} : catégorie d'appareil B	1.479,71 EUR	1.541,18 EUR
Art.80, § 1 ^{er} : catégorie d'appareil C	470,84 EUR	490,40 EUR
Art.80, § 1 ^{er} : catégorie d'appareil D	336,32 EUR	350,29 EUR
Art.80, § 1 ^{er} : catégorie d'appareil E	201,77 EUR	210,15 EUR

2. Taxe sur les automates

Montants, à indexer au 1^{er} janvier 2024, figurant dans l'article 4 du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, tel que modifié par l'article 39 du décret du 19 septembre 2013 portant des dispositions fiscales diverses.

Disposition légale du décret du 19/11/1998 précité	Montants au 1 ^{er} janvier 2023	Montants indexés applicables à partir du 1 ^{er} janvier 2024
Art. 4, § 1 ^{er} , 1) (distributeurs automatiques de billets de banques et guichets automatisés)	4.432,40 EUR	4.616,54 EUR
Art. 4, § 1 ^{er} , 2),a)(distributeurs de carburants en libre-service entièrement automatisés pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé)	941,63 EUR	980,75 EUR
Art. 4, § 1 ^{er} , 2),b)(plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément, pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé)	1.345,20 EUR	1.401,08 EUR
Art. 4, § 1 ^{er} , 3),a)(distributeurs de carburants en libre-service entièrement automatisé pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé)	1.108,07 EUR	1.154,10 EUR
Art. 4, § 1 ^{er} , 3),b)(plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément, pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé)	1.583,00 EUR	1.648,76 EUR
Art. 4, § 1 ^{er} , 4) (appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes)	633,20 EUR	659,51 EUR

Namur, le 22 août 2023.

Le Directeur général,
Stéphane GUISSE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/204374]

Finanzen. — Spielautomatensteuer. — Steuer auf Automaten. — Bekanntmachung über die jährliche Indexierung bestimmter Beträge ab dem 1. Januar 2024

Die Beträge werden auf Jahresbasis im gleichen Verhältnis wie die Entwicklung des Verbraucherpreisindex zwischen den Monaten Juni des laufenden Jahres (127,11) und des Vorjahres (122,04) angepasst.

1. Steuer auf Spielautomaten

Am 1. Januar 2024 zu indexierende Beträge nach Artikel 80 § 1 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgesetzten Steuern, in der durch Artikel 33 des Dekrets vom 10. Dezember 2009 über Steuergerechtigkeit und Umwelteffizienz für den Fahrzeugpark und die Passivhäuser und durch Artikel 30 des Dekrets vom 28. November 2013 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen im Bereich der Besteuerung von Fahrzeugen, Spielen und Wetten, und Spielautomaten abgeänderten Fassung.

Gesetzliche Bestimmung des vorge-nannten Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern	Beträge am 1. Januar 2023	Ab dem 1. Januar 2024 anwendbare indexierte Beträge
Art. 80 § 1: Automatenkategorie A	3.715,40 EUR	3.869,75 EUR
Art. 80 § 1: Automatenkategorie B	1.479,71 EUR	1.541,18 EUR
Art. 80 § 1: Automatenkategorie C	470,84 EUR	490,40 EUR
Art. 80 § 1: Automatenkategorie D	336,32 EUR	350,29 EUR
Art. 80 § 1: Automatenkategorie E	201,77 EUR	210,15 EUR

2. Steuer auf Automaten

Am 1. Januar 2024 zu indexierende Beträge nach Artikel 4 des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, in der durch Artikel 39 des Dekrets vom 19. September 2013 zur Festlegung von verschiedenen steuerrechtlichen Bestimmungen abgeänderten Fassung.

Gesetzliche Bestimmung des vorge-nannten Dekrets vom 19. November 1998	Beträge am 1. Januar 2023	Ab dem 1. Januar 2024 anwendbare indexierte Beträge
Art. 4 § 1 Ziffer 1 (automatische Geld-scheinautomaten und automatisierte Schalter)	4.432,40 EUR	4.616,54 EUR
Art. 4 § 1 Ziffer 2 a) (völlig automatisierte Selbstbedienungsautomaten für Treib-stoff, wo der Treibstoff mithilfe eines automatisierten Systems bezahlt werden kann)	941,63 EUR	980,75 EUR
Art. 4 § 1 Ziffer 2 b) (mehrere Zapfpisto-len sind mit einem Zählwerk verbunden und können nicht simultan benutzt wer-den; und der Treibstoff kann mithilfe eines automatisierten Systems bezahlt werden)	1.345,20 EUR	1.401,08 EUR
Art. 4 § 1 Ziffer 3 a) (vollautomatisierte Kraftstoffzapfanlagen, wobei der Kraft-stoff mithilfe eines automatisierten Sys-tems bezahlt werden muss)	1.108,07 EUR	1.154,10 EUR
Art. 4 § 1 Ziffer 3 b) (mehrere Zapfpisto-len sind mit einem Zählwerk verbunden und können nicht simultan benutzt wer-den; und der Treibstoff muss mithilfe eines automatisierten Systems bezahlt werden)	1.583,00 EUR	1.648,76 EUR
Art. 4, § 1, 4) (Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten)	633,20 EUR	659,51 EUR

Namur, den 22. August 2023.

Der Generaldirektor,
Stéphane GUISSÉ

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/204374]

Financiën. — Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. — Belasting op de automaten
Bericht betreffende de jaarlijkse indexering van bepaalde bedragen in aanmerking te nemen vanaf 1 januari 2024

De bedragen worden jaarlijks verhoudingsgewijs aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen tussen de maanden juni van het lopende jaar (127,11) en van het vorige jaar (122,04).

1. Belasting op automatische ontspanningstoestellen

Op 1 januari 2024 te indexeren bedragen die voorkomen in artikel 80, § 1, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 33 van het decreet van 10 december 2009 houdende fiscale billijkheid en milieuefficiëntie voor het wagenpark en de passiefhuizen en bij artikel 30 van het decreet van 28 november 2013 houdende verschillende maatregelen inzake fiscaliteit van de voertuigen, spelen en weddenschappen en automatische ontspanningstoestellen.

Wettelijke bepaling van het voornoemde Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen	Bedragen op 1 januari 2023	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2024 van toepassing zijn
Art.80, § 1: toestelcategorie A	3.715,40 EUR	3.869,75 EUR
Art.80, § 1: toestelcategorie B	1.479,71 EUR	1.541,18 EUR
Art.80, § 1: toestelcategorie C	470,84 EUR	490,40 EUR
Art.80, § 1: toestelcategorie D	336,32 EUR	350,29 EUR
Art.80, § 1: toestelcategorie E	201,77 EUR	210,15 EUR

2. Belasting op automaten

Op 1 januari 2024 te indexeren bedragen die voorkomen in artikel 4 van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, zoals gewijzigd door artikel 39 van het decreet van 19 september 2013 houdende verscheidene fiscale bepalingen.

Wettelijke bepaling van het voornoemde decreet van 19/11/1998	Bedragen op 1 januari 2023	Geïndexeerde bedragen die vanaf 1 januari 2024 van toepassing zijn
Art. 4, § 1, 1) (bankautomaten en geautomatiseerde loketten)	4.432,40 EUR	4.616,54 EUR
Art. 4. § 1, 2), a) (volledig geautomatiseerde zelfbedieningsbrandstofpompen waar brandstof kan worden betaald met een geautomatiseerd systeem)	941,63 EUR	980,75 EUR
Art. 4. § 1, 2),b) (meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt, waar brandstof kan worden betaald met een geautomatiseerd systeem).	1.345,20 EUR	1.401,08 EUR
Art. 4. § 1, 3), a) (volledig geautomatiseerde zelfbedieningsbrandstofpompen waar brandstof kan worden betaald met een geautomatiseerd systeem)	1.108,07 EUR	1.154,10 EUR
Art. 4. § 1, 3),b) (meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt, waar brandstof moet worden betaald met een geautomatiseerd systeem).	1.583,00 EUR	1.648,76 EUR
Art. 4. § 1, 4) (geautomatiseerde tabaks-, sigaren- of sigarettenautomaten)	633,20 EUR	659,51 EUR

Namen, 22 augustus 2023.

De Directeur-generaal,
Stéphane GUISSÉ

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45427]

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 1^{er} décembre 2022 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1^{er} décembre 2022 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 11;

Vu le test égalité des chances ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, prorogé de quinze jours, adressée au Conseil d'État le 24 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre chargé des pouvoirs locaux,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant visé à l'article 11, alinéa 2, 3°, de l'ordonnance du 1^{er} décembre 2022 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale est réparti selon les modalités suivantes :

1. Ce montant est réparti entre les communes éligibles au prorata de l'écart entre la somme des rendements moyens par habitant de la commune pour ces deux taxes additionnelles et la somme de la moyenne des rendements moyens par habitant pour l'ensemble des communes.

2. Le rendement moyen par habitant est égal à la moyenne des recettes pour chacun de ces deux impôts, calculées respectivement au nombre moyen de centimes et au taux moyen de la même taxe appliquée pour l'ensemble des communes, au cours des cinq années précédant celle de la répartition, divisée par la population de la commune.

Art. 2. Le présent arrêté sort ses effets à la date de sa signature.

Bruxelles, le 14 septembre 2023.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des pouvoirs locaux,
B. CLERFAYT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/45427]

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering de ordonnantie van 1 december 2022 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 december 2022 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 11;

Gelet op de gelijkheidskansenwet;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, verlengd met vijftien dagen, die op 24 juli 2023 bij de Raad van State is ingediend, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister belast met plaatselijke besturen,
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag bedoeld in artikel 11, tweede lid, 3°, van de ordonnantie van 1 december 2022 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt verdeeld volgens de volgende modaliteiten :

1. Dit bedrag wordt onder de in aanmerking komende gemeenten verdeeld naar rata van het verschil tussen de som van de gemiddelde opbrengsten per inwoner van de gemeente voor beide opcentiemen en de som van de gemiddelde opbrengsten per inwoner voor alle gemeenten.

2. De gemiddelde opbrengst per inwoner is gelijk aan de gemiddelde van de ontvangsten voor elk van deze twee belastingen, berekend op respectievelijk het gemiddelde aantal opcentiemen en het gemiddelde percentage van dezelfde belasting voor alle gemeenten samen in de loop van de vijf jaren die het jaar van de verdeling voorafgaan, gedeeld door het aantal inwoners van de gemeente.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf de datum van zijn ondertekening.

Brussel, 14 september 2023.

De Minister-Président
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister belast met plaatselijke besturen,
B. CLERFAYT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45423]

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 2020 portant désignation des membres du Comité de gestion d'Actiris

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement d'Actiris, les articles 8, 9, 11 et 12 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 2020 portant désignation des membres du Comité de gestion d'Actiris ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/45423]

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 januari 2020 houdende aanduiding van de leden van het Beheerscomité van Actiris

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;

Gelet op de ordonnantie houdende organisatie en werking van Actiris, artikelen 8, 9, 11 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 januari 2020 houdende aanduiding van de leden van het Beheerscomité van Actiris;

Sur proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 2020 portant désignation des membres du Comité de gestion d'Actiris, Mme Sara Steimes du rôle linguistique francophone est remplacée par Mme Celie Huybens du rôle linguistique néerlandophone.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement

de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi,

B. CLERFAYT

Op de voordracht van de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 januari 2020 houdende aanduiding van de leden van het Beheerscomité van Actiris, wordt Mevr. Sara Steimes van de Franse taalrol vervangen door Mevr. Celie Huybens van de Nederlandse taalrol.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Tewerkstelling wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 september 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

bevoegd voor Tewerkstelling,

B. CLERFAYT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2023/44947]

25 MAI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant appel aux candidatures des organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes, des employeurs du non-marchand et des travailleurs en vue du renouvellement des mandats de Brupartners. — Erratum

La présente publication remplace celle du 31 juillet 2023, page 64525, acte n° 2023/20087 :

25 MAI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant appel aux candidatures des organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes, des employeurs du non-marchand et des travailleurs en vue du renouvellement des mandats de Brupartners

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, l'article 6, §§ 1^{er} et 2 ;

Vu la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des PME, les articles 4 et 5 ;

Considérant l'arrêté du 14 mai 2020 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 5 ;

Considérant qu'il y a lieu d'entreprendre la procédure de renouvellement des mandats des membres de Brupartners avant que ces mandats n'arrivent à terme ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En vue du renouvellement des mandats de Brupartners, chaque organisation représentative des employeurs, des classes moyennes, des employeurs du non-marchand et des travailleurs peut présenter sa candidature auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans un délai d'un mois à partir du lendemain du jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Conformément à l'article 6, § 2, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, les candidatures visées à l'alinéa précédent sont envoyées au Ministre de l'Economie.

Conformément à l'article 6, § 3, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, les différentes candidatures sont examinées par le Ministre de l'Economie afin de vérifier leur conformité aux conditions énoncées aux articles 8, 9, 10 et 11 de cette ordonnance.

Le Ministre de l'Economie fixe la liste des organisations répondant à ces conditions et la communique à Brupartners.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2023/44947]

25 MEI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende oproep tot de kandidaturen van de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand, van de werkgemers van de social-profitsector en de werknemers met het oog op de hernieuwing van de mandaten van Brupartners. — Erratum

Deze bekendmaking vervangt die van 31 juli 2023, bladzijde 64525, akte nr. 2023/20087 :

25 MEI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende oproep tot de kandidaturen van de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand, van de werkgemers van de social-profitsector en de werknemers met het oog op de hernieuwing van de mandaten van Brupartners

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners, artikel 6, §§ 1 en 2 ;

Gelet op de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de KMO, artikels 4 en 5 ;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 mei 2020 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 5 ;

Overwegende dat de procedure voor de hernieuwing van de mandaten van de leden van Brupartners moet worden opgestart alvorens deze mandaten aflopen ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met het oog op de hernieuwing van de mandaten van Brupartners kan elke representatieve organisatie van de werkgevers, de middenstand, de werkgemers van de social-profitsector en de werknemers bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering haar kandidatuur indienen, binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de dag die volgt op de dag van de bekendmaking van onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Overeenkomstig artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners worden de in vorig lid bedoelde kandidaturen naar de Minister van Economie gestuurd.

Overeenkomstig artikel 6, § 3, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners worden de verschillende kandidaturen door de Minister van Economie onderzocht teneinde hun conformiteit met de in artikel 8, 9, 10 en 11 van deze ordonnantie na te gaan.

De Minister van Economie maakt de lijst van de organisaties op die aan deze voorwaarden voldoen en bezorgt deze aan Brupartners.

Les candidatures réceptionnées après le délai d'un mois visé à l'alinéa premier sont déclarées irrecevables.

Art. 2. Les organisations des classes moyennes candidates prouvent qu'elles possèdent au moins un siège en Région de Bruxelles-Capitale et fournissent un rapport démontrant une participation effective à la représentation et à la défense des indépendants et des petites entreprises.

Afin de démontrer qu'elles répondent à la condition fixée par l'article 9, § 1^{er}, 1^o, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, les organisations des classes moyennes candidates fournissent en outre une attestation délivrée par le Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises institué par la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des PME. Cette attestation établit que les organisations précitées répondent, au jour de la parution au *Moniteur belge* du présent arrêté, aux conditions nécessaires à leur agrégation par le Ministre des Indépendants et des PME.

Afin de démontrer qu'elles répondent aux conditions fixées par l'article 9, § 1^{er}, 2^o, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, les organisations des classes moyennes candidates fournissent le rapport d'activité des cinq dernières années et une attestation délivrée par huissier de justice établissant qu'elles regroupent au moins 1 000 membres affiliés directement, payant une cotisation annuelle minimale de 50 euros, exerçant leur activité professionnelle dans la Région de Bruxelles-Capitale et appartenant au milieu des petites entreprises et des classes moyennes.

Les candidatures ne reprenant pas l'un des éléments précisés aux alinéas précédents seront déclarées irrecevables.

Le Ministre de l'Economie peut prendre toutes les mesures de contrôle nécessaires.

Art. 3. Conformément à l'article 6, § 4, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, les organisations représentatives des travailleurs d'une part et les organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes et des employeurs du non-marchand d'autre part, disposent d'un délai de deux mois pour dégager et communiquer au Gouvernement un consensus sur les organisations qui seront représentées à Brupartners et sur le nombre de membres attribué à chacune de celles-ci.

Ce délai prend cours le lendemain du jour de la communication à Brupartners, par le Ministre de l'Economie, de la liste des organisations qui peuvent être représentées à Brupartners.

Conformément à l'article 6, § 5, de l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners, si au terme de ce délai, aucun consensus n'a pu être dégagé, le Gouvernement détermine d'autorité les organisations représentées à Brupartners et le nombre de membres attribué à chacune de celles-ci.

Les organisations représentatives sont désignées par un arrêté du Gouvernement.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mai 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
R. VERVOORT
Le Ministre de l'Economie,
A. MARON

De na de in het eerste lid bedoelde termijn van één maand ontvangen kandidaturen worden onontvankelijk verklaard.

Art. 2. De middenstandsorganisaties, die zich kandidaat stellen, tonen aan dat zij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over tenminste een zetel beschikken en leggen een verslag voor waaruit blijkt dat zij effectief deelnemen aan de vertegenwoordiging en verdediging van de zelfstandigen en kleine ondernemingen.

Teneinde aan te tonen dat zij aan de in artikel 9, § 1ste, 1^o, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners gestelde voorwaarde voldoen, leggen de middenstandsorganisaties, die zich kandidaat stellen, bovendien een attest voor dat is afgeleverd door de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO die is opgericht door de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de KMO. Dit attest toont aan dat voornoemde organisaties op de dag van de bekendmaking van onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* aan de voorwaarden voor hun erkenning door de Minister van Zelfstandigen en KMO voldoen.

Teneinde aan te tonen dat zij aan de in artikel 9, § 1ste, 2^o, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners gestelde voorwaarden voldoen, leggen de middenstandsorganisaties, die zich kandidaat stellen, bovendien het activiteitenverslag van de vijf laatste jaren voor, evenals een attest van een gerechtsdeurwaarder dat aantoonst dat zij tenminste 1 000 rechtstreeks aangesloten leden vertegenwoordigen die een jaarlijkse bijdrage van minstens 50 euro betalen, hun beroepsactiviteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitoefenen en tot de sfeer van de kleine ondernemingen en de middenstand behoren.

De kandidaturen, waarin een van de in vorige alinea's gepreciseerde elementen ontbreken, zullen onontvankelijk worden verklaard.

De Minister van Economie mag alle nodige controle-maatregelen nemen

Art. 3. Overeenkomstig artikel 6, § 4, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners beschikken de representatieve werknemersorganisaties, enerzijds, en de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand en de werkgevers van de social-profitsector, anderzijds, over een termijn van twee maanden om over de organisaties, die bij Brupartners zullen vertegenwoordigd zijn, en over het aantal leden dat aan elk van de organisaties wordt toegewezen, een consensus te bereiken en deze aan de Regering mede te delen.

Deze termijn gaat in op de dag die volgt op de dag van de communicatie aan Brupartners, door de minister bevoegd voor Economie, van de lijst van de organisaties die bij Brupartners mogen vertegenwoordigd worden.

Overeenkomstig artikel 6, § 5, van de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners, indien aan het einde van deze termijn geen enkele consensus kon worden bereikt, dan bepaalt de Regering eigenmachtig de bij Brupartners vertegenwoordigde organisaties, evenals het aantal leden dat aan elk van deze organisaties wordt toegewezen.

De representatieve organisaties worden aangeduid met een besluit van de Regering.

Art. 4. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister van Economie is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 25 mei 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president,
R. VERVOORT
De Minister van Economie,
A. MARON

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/43204]

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de Bruxelles Prévention & Sécurité

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 43;

Vu l'Ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale et créant l'Ecole régionale des métiers de la sécurité, de la prévention et du secours - Brusafe;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2021 fixant le plan de personnel pour l'année 2021 de Bruxelles-Prévention & Sécurité;

Vu l'avis du 04 avril 2023 de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord du 05 mai 2023 du Ministre chargé du Budget ;

Vu l'accord du 11 avril 2023 du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la consultation des organisations syndicales reconnues, en application de l'article 54, deuxième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, et les réponses de ces organisations;

Vu l'avis du 27 mars 2023 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux 1^{er} et 2^e degrés de la hiérarchie, les emplois de Bruxelles Prévention & Sécurité sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Degrés de la hiérarchie	Cadre néerlandais	Cadre français	Cadre bilingue		Trappes van de hiërarchie	Nederlandstalig kader	Franstalig kader	Tweetalig kader	
			FR	NL				NL	FR
1	40 %	40 %	10 %	10 %	1	40 %	40 %	10 %	10 %
2	40 %	40 %	10 %	10 %	2	40 %	40 %	10 %	10 %

Art. 2. Du 3^e au 6^e degrés, les emplois de Bruxelles Prévention & Sécurité sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Degrés de la hiérarchie	Cadre NL	Cadre FR	Trappes van de hiërarchie	Nederlandstalig kader	Franstalig kader
3	27,10 %	72,90 %	3	27,10 %	72,90 %
4	27,10 %	72,90 %	4	27,10 %	72,90 %
5	27,10 %	72,90 %	5	27,10 %	72,90 %
6	27,10 %	72,90 %	6	27,10 %	72,90 %

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale:
R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/43204]

1 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders van Brussel Preventie & Veiligheid

De Brusselse hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de Ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht en tot oprichting van de Gewestelijke School voor de Veiligheids-, Preventie- en Hulpdienstberoepen - Brusafe;

Gelet op de besluit van 16 december 2021 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2021 voor Brussel-Preventie & Veiligheid;

Gelet op het advies van 4 april 2023 van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van 5 mei 2023 van de Minister bevoegd voor de Begroting

Gelet op het akkoord van 11 april 2023 van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken;

Gelet op de raadpleging van de erkende syndicale organisaties in toepassing van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en op de antwoorden van deze organisaties;

Gelet op het advies van 27 maart 2023 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Op de eerste en tweede trap van de hiërarchie zijn de betrekkingen van Brussel Preventie & Veiligheid ingedeeld volgens de onderstaande taalkaders :

Art. 2. Van de derde tot de zesde trap zijn de betrekkingen van Brussel Preventie & Veiligheid ingedeeld volgens de onderstaande taalkaders:

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt..

Art. 4. De Minister-President wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:
R. VERVOORT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204433]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL656438

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert NL656438, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de papeterie (45 % fibres de papier; 45 % films plastiques; 10 % eau)
Code ⁽¹⁾ :	030307
Quantité maximale prévue :	3 500 tonnes
Période prévue (demande) :	01/06/2023 - 31/05/2024
Notifiant :	REWASTE WASTE SOLUTIONS 3045 AW ROTTERDAM
Centre de traitement :	C.B.R. LIXHE 4600 LIXHE

Namur, le 26 avril 2023.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204435]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL700263

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert NL700263, de Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants résiduels non régénérables (collecte)
Code ⁽¹⁾ :	191211
Quantité maximale prévue :	2 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/07/2023 - 30/06/2024
Notifiant :	INTER-CHE-M B.V. NL-6641 TL BEUNINGEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE - SITE DE SENEFFE 7181 SENEFFE

Namur, le 7 avril 2023.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204436]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL712323

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert NL712323, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures de bois
Code ⁽¹⁾ :	191207
Quantité maximale prévue :	8 000 tonnes
Période prévue (demande) :	17/05/2023 - 16/05/2024
Notifiant :	RENEWI NEDERLAND 5657 DH EINDHOVEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE - SITE DE SENEFFE 7181 SENEFFE

Namur, le 6 avril 2023.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204437]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL714427

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert NL714427, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélanges d'hydrocarbures et d'eau provenant de nettoyage de citernes, d'industries chimiques et de raffineries (1 -25 % eau; 75-99 % huiles)
Code ⁽¹⁾ :	190207
Quantité maximale prévue :	1 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/05/2023 - 30/04/2024
Notifiant :	WUBBEN HANDELSMAATSCHAPPIJ 4700 BN ROSENDAAL
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 25 avril 2023.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204438]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL714938

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert NL714938, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de désencrage provenant du recyclage du papier (59 % eau; 21 % matières organiques; 20 % matières minérales)
Code ⁽¹⁾ :	030310
Quantité maximale prévue :	7 500 tonnes
Période prévue (demande) :	05/06/2023 - 04/06/2024
Notifiant :	N+P RECYCLING 5854 PC NIEUW-BERGEN
Centre de traitement :	BRIQUETERIES DE PLOEGSTEERT - SITE DU BIZET 7783 LE BIZET

Namur, le 26 avril 2023.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Wallonie Bruxelles Enseignement

[C – 2023/31343]

Désignation de fonctionnaires généraux en qualité de mandataires

Par décision du Conseil WBE du 1^{er} juin 2023, Madame Sandrine GEUQUET est désignée dans la fonction à mandat de Directrice générale adjointe en charge du Recrutement et de la Promotion des Personnels de l'Éducation jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle est intervenue la prestation de serment des membres d'un nouveau Gouvernement faisant directement suite au renouvellement du Parlement, soit jusqu'au 31 décembre 2025 inclus.

Par décision du Conseil WBE du 1^{er} juin 2023, Madame Karin WALRAVENS est désignée dans la fonction à mandat de Directrice générale adjointe en charge de la Carrière des Personnels de l'Éducation jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle est intervenue la prestation de serment des membres d'un nouveau Gouvernement faisant directement suite au renouvellement du Parlement, soit jusqu'au 31 décembre 2025 inclus.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204711]

11. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung der Gemeinde Amel als Träger einer Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel, Deidenberg, Am Stein 1 (Erdgeschoss)

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 5 Absatz 1, ersetzt durch das Dekret vom 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung als Träger einer Notaufnahmewohnung der Gemeinde Amel vom 17. Januar 2023;

In Erwägung der Inspektion der Notaufnahmewohnung und des dazu erstellten Berichts vom 23. Januar 2023;
Beschließt:

Artikel 1 - Die Gemeinde Amel wird auf unbestimmte Dauer als Träger einer Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel, Deidenberg, Am Stein 1 (Erdgeschoss), anerkannt.

Art. 2 - Das ÖSHZ Amel ist für die soziale Begleitung der in der Notaufnahmewohnung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.

Art. 4 - Der in Artikel 1 genannte Träger erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 11. April 2023

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204709]

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 26. Juni 2020 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer der Gemeinde Amel als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel/Deidenberg, Am Stein 1A (1. Etage)

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 6 Absatz 2, ersetzt durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;
Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

In Erwägung des Antrags auf Aberkennung der Gemeinde Amel vom 18. April 2023;

Beschließt:

Artikel 1 - Der ministerielle Erlass vom 26. Juni 2020 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer der Gemeinde Amel als Träger der Notaufnahmewohnung, gelegen in 4770 Amel/Deidenberg, Am Stein 1A (1. Etage), wird aufgehoben.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.

Art. 3 - Der in Artikel 1 genannte Träger erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 28. April 2023

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204705]

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 16. Juni 2014 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Str. 39 (1. Etage)

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 6 Absatz 2, ersetzt durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;
Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

In Erwägung des Umbaus des Wohnhauses, gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39, zu einem Wohnhaus für junge Menschen in schwierigen Lebenslagen;

Beschließt:

Artikel 1 - Der ministerielle Erlass vom 16. Juni 2014 zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39 (1. Etage), wird aufgehoben.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.

Art. 3 - Der in Artikel 1 genannte Träger erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 28. April 2023

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204706]

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 13. August 2013 zur Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger von zwei Notaufnahmewohnungen, gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7 (Erdgeschoss und Etagenwohnung)

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 6 Absatz 2, ersetzt durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

In Erwägung der Mitteilung zur Aufhebung der Anerkennung des ÖSHZ Büllingen vom 13 April 2023;

Beschließt:

Artikel 1 - Der ministerielle Erlass vom 13. August 2013 zur Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger von zwei Notaufnahmewohnungen, gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7 (Erdgeschoss und Etagenwohnung), wird aufgehoben.**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.**Art. 3** - Der in Artikel 1 genannte Träger erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 28. April 2023

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204704]

28. APRIL 2023 — Ministerieller Erlass zur Aufhebung des ministeriellen Erlasses vom 21. Mai 2021 zur Anerkennung des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39 (Erdgeschoss)

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, Artikel 6 Absatz 2, ersetzt durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

In Erwägung des Umbaus des Wohnhauses, gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39, zu einem Wohnhaus für junge Menschen in schwierigen Lebenslagen;

Beschließt:

Artikel 1 - Der ministerielle Erlass vom 21. Mai 2021 zur Anerkennung des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Prümer Straße 39 (Erdgeschoss), wird aufgehoben.**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.**Art. 3** - Der in Artikel 1 genannte Träger erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 28. April 2023

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204494]

22. DEZEMBER 2022 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die Dienste und andere Formen der Kinderbetreuung und des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die selbstständigen Tagesmütter/-väter

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung, Artikel 7 Absätze 3 und 4, Artikel 8 § 1 Absatz 5 und § 3 Nummern 2 und 3, Artikel 9 Absatz 2, Artikel 10 § 2, Artikel 11 Absatz 2, Artikel 12 Absatz 2 und Artikel 16 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die Dienste und andere Formen der Kinderbetreuung;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die selbstständigen Tagesmütter/-väter;

Aufgrund der Gutachten des Finanzinspektors vom 6. Oktober 2022 und vom 18. Dezember 2022;
 Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 6. Oktober 2022;
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 72.387/1 des Staatsrates, das am 28. November 2022 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;
 Auf Vorschlag des für die Kinderbetreuung zuständigen Ministers;
 Nach Beratung,
 Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die Dienste und andere Formen der Kinderbetreuung, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 3. September 2015 und 15. Juli 2021, wird folgende Nummer 8.1 eingefügt:

“8.1 selbstständige Co-Tagesmütter/-väter: nichtrechtsfähige Vereinigung von höchstens drei bereits anerkannten selbstständigen Tagesmüttern/-vatern an einem Ort zur gemeinsamen Kinderbetreuung;”

Art. 2 - Artikel 51 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird zwischen das Wort “Beschlusses” und den Punkt die Wortfolge “über die Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren” eingefügt.

2. § 1 Absätze 3 und 4 werden wie folgt ersetzt:

“Der Minister teilt dem betroffenen Dienst der Kinderbetreuung seinen Beschluss zur Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. Der Dienst kann innerhalb von drei Tagen, beginnend ab dem dritten Tag nach Versand des Beschlusses, einen Antrag auf Anhörung bei dem Minister einreichen. Diese Anhörung findet innerhalb von zehn Tagen nach dem Versand des Einschreibebriefes statt. Der Antrag auf Anhörung hat keine aufschiebende Wirkung.

Nach dieser Anhörung bestätigt der Minister den Beschluss zur Aussetzung oder beendet sie. Der Minister teilt dem betroffenen Dienst seinen Beschluss unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. In Ermangelung eines Antrags auf Anhörung nach Ablauf der in Absatz 3 erwähnten Frist gilt der Beschluss als bestätigt.”

3. In § 1 Absatz 5 wird der Satz “Dieser Beschluss wird dem betroffenen Dienst unverzüglich zugestellt.” gestrichen.

Art. 3 - In Artikel 52 Absatz 1 desselben Erlasses wird zwischen das Wort “Anerkennung” und das Wort “bei” die Wortfolge “gemäß Artikel 50 § 1 Absatz 3 oder einer Bestätigung des Beschlusses zur Aussetzung der Anerkennung gemäß Artikel 51 § 1 Absatz 4” eingefügt.

Art. 4 - In Artikel 137 desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 19. April 2018 und 15. Juli 2021, wird folgender Absatz 2 eingefügt:

“Der Tagesmütterdienst zahlt den konventionierten Tagesmüttern/-vatern, die an den in Artikel 125 erwähnten Weiterbildungen teilgenommen haben, eine Fahrtentschädigung derselben Höhe und nach denselben Berechnungsmodalitäten wie sie für die Dienstfahrten der Beamten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgesehen sind.”

Art. 5 - Artikel 147 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird zwischen das Wort “Beschlusses” und den Punkt die Wortfolge “über die Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren” eingefügt.

2. § 1 Absätze 3 und 4 werden wie folgt ersetzt:

“Der Minister teilt der/dem betroffenen konventionierten Tagesmutter/-vater seinen Beschluss zur Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. Die/der konventionierte Tagesmutter/-vater kann innerhalb von drei Tagen, beginnend ab dem dritten Tag nach Versand des Beschlusses, einen Antrag auf Anhörung bei dem Minister einreichen. Diese Anhörung findet innerhalb von zehn Tagen nach dem Versand des Einschreibebriefes statt. Der Antrag auf Anhörung hat keine aufschiebende Wirkung.

Nach dieser Anhörung bestätigt der Minister den Beschluss zur Aussetzung oder beendet sie. Der Minister teilt der/dem betroffenen konventionierten Tagesmutter/-vater seinen Beschluss unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. In Ermangelung eines Antrags auf Anhörung nach Ablauf der in Absatz 3 erwähnten Frist gilt der Beschluss als bestätigt.”

3. In § 1 Absatz 5 wird der Satz “Dieser Beschluss wird der/dem konventionierten Tagesmutter/-vater unverzüglich zugestellt.” gestrichen und die Wortfolge “des Beschlusses” durch die Wortfolge “der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Beschlüsse” ersetzt.

Art. 6 - In Titel 4 Kapitel 1 desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 3. September 2015, 19. April 2018 und 15. Juli 2021, wird folgender Abschnitt 2.1, der den Artikel 155.1 enthält, eingefügt:

“Abschnitt 2.1 - Begleitung von selbstständigen Tagesmüttern/-vatern und Co-Tagesmüttern/-vatern”

Art. 7 - In Abschnitt 2.1 desselben Erlasses wird folgender Artikel 155.1 eingefügt:

“Art. 155.1 - Die Zentren für Kinderbetreuung bieten den selbstständigen Tagesmüttern/-vatern und selbstständigen Co-Tagesmüttern/-vatern Begleitung und Beratung an, insbesondere vor Aufnahme ihrer Betreuungstätigkeit in Bezug auf die räumliche Gestaltung der Betreuungsräumlichkeiten entsprechend den gesetzlichen Vorgaben, auf die Ausarbeitung ihres pädagogischen Betreuungskonzeptes sowie auf die rechtlichen und steuerlichen Rahmenbedingungen.

Die Zentren für Kinderbetreuung bieten den selbstständigen Tagesmüttern/-vatern und selbstständigen Co-Tagesmüttern/-vatern mindestens einmal jährlich einen Beratungsbesuch in den Betreuungsräumlichkeiten der selbstständigen Tagesmütter/-väter und selbstständigen Co-Tagesmütter/-väter an.

Die Zentren für Kinderbetreuung bieten Weiterbildungen für die selbstständigen Tagesmütter/-väter an oder genehmigen diese. Die Zentren stellen dem Fachbereich zu Beginn eines jeden Kalenderjahres die Themen der Weiterbildungen zwecks Information zu.”

Art. 8 - Artikel 160 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. § 2 Absatz 1, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 15. Juli 2021, wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Folgende Personalkosten der Zentren für Kinderbetreuung können bezuschusst werden: 5 Vollzeitäquivalentstellen für Dienstleitungen.”

2. § 4 Absatz 1, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 15. Juli 2021, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 1 wird gestrichen.

b) Nummer 2 wird gestrichen.

c) Nummer 4 wird wie folgt ersetzt:

“4. 5 Vollzeitäquivalentstellen für die Buchhaltung, Lohnbuchhaltung und Personalverwaltung;”

d) In Nummer 10 wird zwischen das Wort “Hausmeister” und das Wort “für” die Wortfolge “und eine Raumpflege” eingefügt und der Punkt am Ende des Satzes durch ein Semikolon ersetzt.

e) Folgende Nummer 11 wird eingefügt:

“11. 2 Vollzeitäquivalentstellen für sozial-pädagogisches Fachpersonal für die in Artikel 155.1 erwähnte Beratung und Begleitung der selbstständigen Tagesmütter/-väter und Co-Tagesmütter/-väter.”

3. § 4 Absatz 2, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 15. Juli 2021, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nummer 1 wird die Wortfolge “Nummern 1 bis 3 erwähnten Fachkräfte” durch die Wortfolge “Nummer 3 erwähnte Fachkraft” ersetzt.

b) In Nummer 2 wird die Wortfolge “die in Nummer 4 erwähnte Fachkraft” durch die Wortfolge “drei der in Nummer 4 erwähnten Fachkräfte” ersetzt.

c) Folgende Nummer 2.1 wird eingefügt:

“2.1 für zwei der in Nummer 4 erwähnten Fachkräfte: Bachelor- oder Masterdiplom oder ein gleichgestelltes Diplom;”

d) In Nummer 5 wird der Punkt am Ende des Satzes durch ein Semikolon ersetzt.

e) Folgende Nummer 6 wird eingefügt:

“6. für die in Nummer 11 erwähnten Fachkräfte: Bachelordiplom in den Bereichen Sozialarbeit, Gesundheits- und Krankenplegewissenschaften, Pädagogik, Psychologie, Erziehungswissenschaften, Bildungswissenschaften oder ein gleichgestelltes Diplom.”

Art. 9 - In Artikel 2 Nummer 11 des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die selbstständigen Tagesmütter/-väter wird die Wortfolge “das Zentrum für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen” durch die Wortfolge “ein in Anwendung des Erlasses der Regierung vom 22. Mai 2014 über die Dienste und andere Formen der Kinderbetreuung anerkanntes Zentrum für Kinderbetreuung” ersetzt.

Art. 10 - Artikel 8 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. § 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

“Zu diesem Zweck reichen die selbstständigen Tagesmütter/-väter einen individuellen schriftlichen Antrag bei dem Zentrum ein, dem ein positives ärztliches Attest beigefügt ist. Das Zentrum erstellt innerhalb von 90 Tagen nach Erhalt des vollständigen Antrags eine Stellungnahme, die es dem Minister übermittelt.”

2. In § 2 Absatz 3 wird die Wortfolge “des Gutachtens” durch die Wortfolge “der Stellungnahme” ersetzt.

3. In § 3 Absatz 2, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 22. September 2022, wird die Wortfolge “ein Gutachten, das” durch die Wortfolge “eine Stellungnahme, die” ersetzt und der Satz “Bei fehlendem Gutachten nach Ablauf dieser Frist gilt dieses als negativ.” gestrichen.

4. In § 3 Absatz 3, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 22. September 2022, wird die Angabe “30” durch die Angabe “40” und die Wortfolge “des Gutachtens” durch die Wortfolge “der Stellungnahme” ersetzt.

Art. 11 - In Artikel 18 § 2 Absatz 1 desselben Erlasses wird der Satz “Jede Aufnahme wird dem Zentrum im Vorfeld schriftlich mitgeteilt.” gestrichen.

Art. 12 - Artikel 19 § 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - In Abweichung von § 1 können die selbstständigen Tagesmütter/-väter eine Ausdehnung der Höchstanzahl der Kinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, zur gleichzeitigen Betreuung von bis zu höchstens sechs Kleinkindern und insgesamt acht Kindern beantragen, wobei die eigenen Kinder im Alter bis zu sechs Jahren in der Höchstanzahl der Kinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, einbegriffen sind.

Zu diesem Zweck reichen die selbstständigen Tagesmütter/-väter einen individuellen schriftlichen Antrag bei dem Zentrum ein. Das Zentrum erstellt innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt des vollständigen Antrags eine Stellungnahme, die es dem Minister übermittelt.

Der Minister entscheidet innerhalb von 40 Tagen nach Erhalt der Stellungnahme des Zentrums beziehungsweise nach Ablauf der in Absatz 2 genannten Frist über die Gewährung der Ausdehnung der Höchstanzahl der Kinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen. In Ermangelung einer fristgerechten Entscheidung gilt der Antrag als verweigert.

Die Ausdehnung der Höchstanzahl ist möglich unter der Voraussetzung, dass die räumlichen Kapazitäten dies erlauben. Die Ausdehnung kann frühestens nach einem Jahr Tätigkeit erteilt werden.

Der Fachbereich legt die Gewährung der Ausdehnung der Höchstanzahl der Kinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, der Anerkennungsakte der/des selbstständigen Tagesmutter/-vaters bei.”

Art. 13 - Artikel 20 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 14 - In Artikel 23 § 1 Absatz 2 Nummer 12 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 20. Mai 2021, wird zwischen das Wort “Zentrums” und das Wort “impfen” die Wortfolge “für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen” eingefügt.

Art. 15 - In Artikel 26 desselben Erlasses wird zwischen das Wort “Zentrum” und das Wort “wenden” die Wortfolge “und den Fachbereich” eingefügt.

Art. 16 - Artikel 29.2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 20. Mai 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird folgender Absatz 4 eingefügt:

“In Abweichung von Absatz 3 ist die Höchstanzahl der in Anwendung der Absätze 1 und 2 bezuschussten Betreuungsplätze auf die in Artikel 19 § 2 erwähnte Höchstanzahl der Kleinkinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, begrenzt, insofern für jeden zusätzlichen Betreuungsplatz folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. die im Rahmen einer Ausdehnung der Höchstanzahl der Kleinkinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, bezuschussten Betreuungsplätze sind jährlich durchschnittlich an mindestens zwei Tagen pro Woche durch Ganztagsbetreuungen belegt. Schließungstage der selbstständigen Tagesmütter/-väter werden für die Berechnung des Jahresdurchschnitts nicht berücksichtigt.

2. die selbstständigen Tagesmütter/-väter reichen bis zum 31. Januar des Folgejahres ein Anwesenheitsregister bei dem Fachbereich ein, aus dem hervorgeht, dass sie die in Nummer 1 aufgeführte Bedingung erfüllen.”

2. Folgender § 3 wird eingefügt

“§ 3 - Betreuen die selbstständigen Tagesmütter/-väter eigene Kinder, wird der Zuschuss im Verhältnis zu der Dauer der Belegung eines bezuschussten Betreuungsplatzes durch das eigene Kind gekürzt. Zu diesem Zweck setzen die selbstständigen Tagesmütter/-väter den Fachbereich vor Betreuungsbeginn schriftlich über die Betreuungstage und die Betreuungsdauer des eigenen Kindes in Kenntnis.”

Art. 17 - In Artikel 30 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 19. April 2018 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 20. Mai 2021, wird folgender Absatz 4 eingefügt:

“Die selbstständigen Tagesmütter/-väter, die an Weiterbildungen teilnehmen, die das Zentrum anbietet oder genehmigt, können eine Fahrentschädigung derselben Höhe und nach denselben Berechnungsmodalitäten, wie sie für die Dienstfahrten der Beamten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgesehen sind, erhalten.”

Art. 18 - Artikel 31 desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 19. April 2018 und 20. Mai 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird die Wortfolge “ein Gutachten, das” durch die Wortfolge “eine Stellungnahme, die” ersetzt und der Satz “Bei fehlendem Gutachten nach Ablauf dieser Frist gilt dieses als negativ.” gestrichen.

2. In Absatz 3 wird die Wortfolge “des Gutachtens” durch die Wortfolge “der Stellungnahme” ersetzt.

Art. 19 - In Artikel 32 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 20. Mai 2021, wird zwischen Absatz 2 und Absatz 3, der zu Absatz 4 wird, folgender Absatz 3 eingefügt:

“In Abweichung von Absatz 2 kann der Zuschuss für annehmbare Funktionskosten gemäß Artikel 29.2 als Vorschuss gezahlt werden. Stellt der Fachbereich fest, dass gemäß der Anwendung des vorliegenden Erlasses keine Auszahlung oder eine geringere Auszahlung hätte erfolgen sollen, fordert er den zu Unrecht ausgezahlten Betrag zurück.”

Art. 20 - Artikel 34 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Sätze “Ist der Antrag vollständig, prüft das Zentrum die Eignung des Kandidaten. Dazu berücksichtigt das Zentrum die erzieherische Kompetenz, die zeitliche Verfügbarkeit, die Hygieneverhältnisse und die räumlichen Betreuungsmöglichkeiten, das sozial-familiäre Umfeld sowie die Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem Zentrum und den Erziehungsberechtigten.” durch den Satz “Ist der Antrag vollständig, erstellt das Zentrum eine Stellungnahme zur Beschaffenheit der Räumlichkeiten, zum Betreuungskonzept sowie zur Motivation des Antragstellers.” ersetzt.

2. § 1 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

“Das Zentrum erstellt auf Grundlage seiner Erkenntnisse innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt des vollständigen Antrags eine Stellungnahme, die es dem Minister übermittelt.”

3. In § 1 Absatz 3 wird die Angabe “60” durch die Angabe “40” und die Wortfolge “des Gutachtens” durch die Wortfolge “der Stellungnahme” ersetzt.

Art. 21 - Artikel 35 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

“Art. 35 - § 1 - Die Anerkennung wird für den Zeitraum bis zum Erreichen der in Artikel 8 § 1 festgelegten Höchstaltersgrenze erteilt.

Wird gemäß Artikel 8 § 2 eine Ausnahmegenehmigung zur festgelegten Höchstaltersgrenze gewährt, wird die gemäß Absatz 1 erteilte Anerkennung für den in der Ausnahmegenehmigung vorgesehenen Zeitraum verlängert.

Der Antragsteller kann die Kinderbetreuung nur nach Erhalt der Anerkennung beginnen.

§ 2 - In Abweichung von § 1 kann die Anerkennung in begründeten Ausnahmefällen für eine geringere Dauer erteilt werden.”

Art. 22 - Artikel 38 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird die Wortfolge “ein Gutachten, das” durch die Wortfolge “eine Stellungnahme, die” ersetzt und der Satz “Bei fehlendem Gutachten nach Ablauf dieser Frist gilt dieses als negativ.” gestrichen.

2. In Absatz 3 wird die Wortfolge “des Gutachtens” durch die Wortfolge “der Stellungnahme” ersetzt.

Art. 23 - Artikel 41 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird zwischen das Wort “Beschlusses” und den Punkt die Wortfolge “über die Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren” eingefügt.

2. § 1 Absätze 3 und 4 werden wie folgt ersetzt:

“Der Minister teilt der/dem betroffenen selbstständigen Tagesmutter/-vater seinen Beschluss zur Aussetzung im Dringlichkeitsverfahren unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. Die/der selbstständige Tagesmutter/-vater kann innerhalb von drei Tagen, beginnend ab dem dritten Tag nach Versand des Beschlusses, einen Antrag auf Anhörung bei dem Minister einreichen. Diese Anhörung findet innerhalb von zehn Tagen nach dem Versand des Einschreibebriefes statt. Der Antrag auf Anhörung hat keine aufschiebende Wirkung.

Nach dieser Anhörung bestätigt der Minister den Beschluss zur Aussetzung oder beendet sie. Der Minister teilt der/dem betroffenen selbstständigen Tagesmutter/-vater seinen Beschluss unverzüglich per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibebrief mit. In Ermangelung eines Antrags auf Anhörung nach Ablauf der in Absatz 3 erwähnten Frist gilt der Beschluss als bestätigt."

3. In § 1 Absatz 5 wird der Satz "Dieser Beschluss wird der/dem selbstständigen Tagesmutter/-vater unverzüglich zugestellt." gestrichen und die Wortfolge "des Beschlusses" durch die Wortfolge "der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Beschlüsse" ersetzt.

Art. 24 - In Artikel 42 Absatz 1 desselben Erlasses wird zwischen das Wort "Anerkennung" und das Wort "bei" die Wortfolge "gemäß Artikel 40 § 1 Absatz 3 oder einer Bestätigung des Beschlusses zur Aussetzung der Anerkennung gemäß Artikel 41 § 1 Absatz 4" eingefügt.

Art. 25 - Artikel 50 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird die Wortfolge "betreffenden Alter" durch die Wortfolge "Alter bis zu sechs Jahren" ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 wird die Wortfolge "betreffenden Alter" durch die Wortfolge "Alter bis zu sechs Jahren" ersetzt.

3. In § 3 Absatz 1 wird die Wortfolge "zeitlich begrenzte Ausnahmegenehmigung zur" gestrichen und die Wortfolge "betreffenden Alter" durch die Wortfolge "Alter bis zu sechs Jahren" ersetzt.

4. In § 3 Absatz 2 wird die Wortfolge "ein Gutachten, das" durch die Wortfolge "eine Stellungnahme, die" ersetzt und der Satz "Bei fehlendem Gutachten nach Ablauf dieser Frist gilt dieses als negativ." gestrichen.

5. In § 3 Absatz 3 wird die Wortfolge "des Gutachtens" durch die Wortfolge "der Stellungnahme" ersetzt.

6. § 3 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die Ausdehnung der Höchstanzahl ist möglich unter der Voraussetzung, dass die räumlichen Kapazitäten dies erlauben. Die Ausdehnung kann frühestens nach einem Jahr Tätigkeit erteilt werden."

7. Folgender § 4 wird eingefügt:

"§ 4 - Ungeachtet der gemäß den §§ 1-3 festgelegten Höchstanzahl der Kinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, können im Falle einer akuten Krankheit einer/s selbstständigen Tagesmutter/-vaters bis zu drei Betreuungskinder gleichzeitig auf jeweils eine/n andere/n selbstständige/n Tagesmutter/-vater zur Betreuung verteilt werden, ohne dass die Anzahl von neun gleichzeitig anwesenden Kindern pro selbständiger/m Tagesmutter/-vater überschritten wird. Die Krankheit wird durch eine ärztliche Krankschreibung belegt.

Die in Absatz 1 erwähnte Abweichung ist auf eine Zeitspanne von höchstens 14 Kalendertagen pro Krankheitsfall begrenzt.

Die Abweichung ist dem Fachbereich unmittelbar schriftlich, vorzugsweise per E-Mail, mitzuteilen."

Art. 26 - Artikel 50.1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 20. Mai 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird zu § 1 Absatz 1.

2. Absatz 5 wird zu § 2 Absatz 1.

3. In § 2 wird folgender Absatz 2 eingefügt:

"In Abweichung von Absatz 1 ist die Höchstanzahl der in Anwendung von § 1 Absätze 1 und 2 bezuschussten Betreuungsplätze auf die in Artikel 19 § 2 erwähnte Höchstanzahl der Kleinkinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, begrenzt, insofern für jeden zusätzlichen Betreuungsplatz folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. die im Rahmen einer Ausdehnung der Höchstanzahl der Kleinkinder, die gleichzeitig betreut werden dürfen, bezuschussten Betreuungsplätze sind jährlich durchschnittlich an mindestens zwei Tagen pro Woche durch Ganztagsbetreuungen belegt. Schließungstage der selbstständigen Co-Tagesmütter/-väter werden für die Berechnung des Jahresdurchschnitts nicht berücksichtigt.

2. die selbstständigen Co-Tagesmütter/-väter reichen bis zum 31. Januar des Folgejahres ein Anwesenheitsregister bei dem Fachbereich ein, aus dem hervorgeht, dass sie die in Nummer 1 aufgeführte Bedingung erfüllen."

Art. 27 - Artikel 53 § 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird die Wortfolge "ein Gutachten, das" durch die Wortfolge "eine Stellungnahme, die" ersetzt und der Satz "Bei fehlendem Gutachten nach Ablauf dieser Frist gilt dieses als negativ." gestrichen.

2. In Absatz 3 wird die Wortfolge "des Gutachtens" durch die Wortfolge "der Stellungnahme" ersetzt.

Art. 28 - In denselben Erlass wird folgender Artikel 58.2 eingefügt:

"Art. 58.2 - Die selbstständigen Tagesmütter/-väter, die zum 1. Januar 2023 bereits anerkannt sind, gelten für die in den Anerkennungszusagen der betroffenen selbstständigen Tagesmütter/-väter festgelegten Dauer weiterhin als anerkannt.

Die zum 1. Januar 2023 gemäß den Artikeln 19 § 2 oder 50 § 3 erteilten Ausnahmegenehmigungen behalten für die in den Ausnahmegenehmigungen festgelegten Dauern weiterhin ihre Gültigkeit."

Art. 29 - In Nummer 6 des Anhangs desselben Erlasses wird zwischen das Wort "Zentrums" und das Wort "impfen" die Wortfolge "für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen" eingefügt.

Art. 30 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2023 in Kraft, mit Ausnahme von: 1. Artikel 8 Nummer 2 Buchstabe e) und Nummer 3 Buchstaben d) und e), die mit Wirkung vom 1. Oktober 2022 in Kraft treten. 2. Artikel 8 Nummer 1, Nummer 2 Buchstaben a) bis c) und Nummer 3 Buchstaben a) bis c), die mit Wirkung vom 1. November 2022 in Kraft treten.

Art. 31 - Der für die Kinderbetreuung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Dezember 2022

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

L. KLINKENBERG

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/204494]

22 DECEMBRE 2022. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux services et autres formes d'accueil d'enfants ainsi que l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux accueillants autonomes

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 7;

Vu le décret du 31 mars 2014 relatif à l'accueil d'enfants, l'article 7, alinéas 3 et 4, l'article 8, § 1^{er}, alinéa 5, et § 3, 2^o et 3^o, l'article 9, alinéa 2, l'article 10, § 2, l'article 11, alinéa 2, l'article 12, alinéa 2, et l'article 16, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux services et autres formes d'accueil d'enfants;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux accueillants autonomes;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 6 octobre 2022 et le 18 décembre 2022;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 6 octobre 2022;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 72.387/1, donné le 28 novembre 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Accueil d'enfants;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux services et autres formes d'accueil d'enfants, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 3 septembre 2015 et 15 juillet 2021, il est inséré un 8.1^o rédigé comme suit :

« 8.1^o co-accueillants autonomes : une association de fait regroupant au plus trois accueillants autonomes déjà agréés, en un seul lieu, aux fins d'un accueil d'enfants commun; ».

Art. 2. À l'article 51 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est complétée par les mots « sur la suspension d'urgence »;

2^o dans le § 1^{er}, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« Le ministre communique immédiatement sa décision de suspension d'urgence au service d'accueil concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. Dans un délai de trois jours prenant cours le troisième jour suivant l'envoi de la décision, le service peut introduire une demande d'audition auprès du ministre. Cette audition intervient dans les dix jours suivant l'envoi du recommandé. La demande d'audition n'est pas suspensive.

Après cette audition, le ministre confirme la décision de suspension ou y met fin. Le ministre communique immédiatement sa décision au service concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. En l'absence de demande d'audition au terme du délai mentionné à l'alinéa 3, la décision est considérée comme confirmée. »;

3^o dans le § 1^{er}, alinéa 5, la phrase « Cette décision est notifiée sans délai au service concerné. » est abrogée.

Art. 3. Dans l'article 52, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « conformément à l'article 50, § 1^{er}, alinéa 3, ou en cas de confirmation de la décision de suspension de l'agrément conformément à l'article 51, § 1^{er}, alinéa 4 » sont insérés entre les mots « l'agrément » et les mots « , le service d'accueil ».

Art. 4. L'article 137 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 19 avril 2018 et 15 juillet 2021, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“ Le service d'accueillants d'enfants liquide une indemnité de déplacement, d'un montant égal à celle prévue pour les déplacements de service des agents du Ministère de la Communauté germanophone et calculée selon les mêmes modalités, aux accueillants conventionnés qui ont participé aux formations continues mentionnées à l'article 125. ”

Art. 5. À l'article 147 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est complétée par les mots « sur la suspension d'urgence »;

2^o dans le § 1^{er}, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« Le ministre communique immédiatement sa décision de suspension d'urgence à l'accueillant conventionné concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. Dans un délai de trois jours prenant cours le troisième jour suivant l'envoi de la décision, l'accueillant conventionné peut introduire une demande d'audition auprès du ministre. Cette audition intervient dans les dix jours suivant l'envoi du recommandé. La demande d'audition n'est pas suspensive.

Après cette audition, le ministre confirme la décision de suspension ou y met fin. Le ministre communique immédiatement sa décision à l'accueillant conventionné concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. En l'absence de demande d'audition au terme du délai mentionné à l'alinéa 3, la décision est considérée comme confirmée. »;

3° dans le § 1^{er}, alinéa 5, la phrase « Cette décision est notifiée sans délai à l'accueillant conventionné concerné. » est abrogée et les mots « de la décision » sont remplacés par les mots « des décisions mentionnées dans le présent paragraphe ».

Art. 6. Dans le titre 4, chapitre 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 3 septembre 2015, 19 avril 2018 et 15 juillet 2021, il est inséré une section 2.1, comportant l'article 155.1, intitulée comme suit :

« Section 2.1 - Accompagnement des accueillants et co-accueillants autonomes ».

Art. 7. Dans la section 2.1 du même arrêté, il est inséré un article 155.1 rédigé comme suit :

« Art. 155.1 - Les centres d'accueil proposent aux accueillants autonomes et aux co-accueillants autonomes de les accompagner et de leur fournir des conseils, en particulier avant le lancement de leur activité d'accueil, en ce qui concerne l'aménagement des locaux d'accueil conformément aux prescriptions légales, l'élaboration de leur concept d'accueil pédagogique ainsi que les conditions-cadres juridiques et fiscales.

Les centres d'accueil proposent aux accueillants autonomes et aux co-accueillants autonomes une visite de conseil organisée au moins une fois par an dans les locaux d'accueil des accueillants autonomes et des co-accueillants autonomes.

Les centres d'accueil proposent des formations continues aux accueillants autonomes ou approuvent ces dernières. En début d'année calendrier, les centres notifient au département les thèmes des formations continues, à titre d'information. »

Art. 8. À l'article 160 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 15 juillet 2021, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 2 - Peuvent être subsidiés les frais de personnel des centres d'accueil suivants : 5 équivalents temps plein pour des services. »;

2° au § 4, alinéa 1^{er}, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 15 juillet 2021, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 1° est abrogé;

b) le 2° est abrogé;

c) le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° 5 équivalents temps plein pour la comptabilité, la gestion des salaires et la gestion du personnel; »;

d) au 10°, les mots « et un technicien de surface » sont insérés entre le mot « concierge » et les mots « pour les lieux » et le point en fin de phrase est remplacé par un point-virgule;

e) l'alinéa est complété par un 11° rédigé comme suit :

« 11° 2 équivalents temps plein pour le personnel sociopédagogique spécialisé aux fins de l'accompagnement des accueillants et co-accueillants autonomes et de la fourniture de conseils à ceux-ci, tel que mentionné à l'article 155.1. »;

3° au § 4, alinéa 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 15 juillet 2021, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, les mots « les professionnels mentionnés aux 1° à 3° » sont remplacés par les mots « le professionnel mentionné au 3° »;

b) dans le 2°, les mots « le professionnel mentionné au 4° » sont remplacés par les mots « trois des professionnels mentionnés au 4° »;

c) il est inséré un 2.1° rédigé comme suit :

« 2.1° pour deux des professionnels mentionnés au 4° : un diplôme de bachelor ou de master ou tout diplôme y assimilé; »

d) dans le 5°, le point en fin de phrase est remplacé par un point-virgule;

e) l'alinéa est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° pour les professionnels mentionnés au 11° : un diplôme de bachelor dans le domaine du travail social, en sciences sanitaires et infirmières, en pédagogie, en psychologie, en sciences de l'éducation ou en sciences pédagogiques, ou tout diplôme y assimilé. »

Art. 9. Dans l'article 2, 11°, de l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux accueillants autonomes, les mots « le centre pour le développement sain des enfants et des jeunes » sont remplacés par les mots « un centre d'accueil agréé en application de l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 2014 relatif aux services et autres formes d'accueil d'enfants ».

Art. 10. À l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Pour ce faire, ils introduisent auprès du centre une demande individuelle écrite accompagnée d'un certificat médical positif. Dans les 90 jours suivant la réception de la demande complète, le centre établit un avis qu'il transmet au ministre. »;

2° (concerne le texte allemand);

3° dans le § 3, alinéa 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 22 septembre 2022, la phrase « A défaut d'avis au terme de ce délai, l'avis est réputé négatif. » est abrogée;

4° dans le § 3, alinéa 3, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 22 septembre 2022, le mot « trente » est remplacé par le mot « quarante ».

Art. 11. Dans l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, la phrase « Tout accueil d'un stagiaire est préalablement communiqué par écrit au centre. » est abrogée.

Art. 12. Dans l'article 19 du même arrêté, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2 - Par dérogation au § 1^{er}, les accueillants autonomes peuvent demander une extension du nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément, afin de pouvoir accueillir simultanément au plus six jeunes enfants et huit enfants au total, leurs propres enfants âgés jusqu'à six ans étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément.

Pour ce faire, les accueillants autonomes introduisent auprès du centre une demande individuelle écrite. Dans les trente jours suivant la réception de la demande complète, le centre établit un avis qu'il transmet au ministre.

Dans les quarante jours suivant la réception de l'avis rendu par le centre ou, selon le cas, le terme du délai mentionné à l'alinéa 2, le ministre statue sur l'octroi de l'extension du nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément. À défaut de décision dans le délai imparti, la demande est réputée refusée.

Une extension du nombre maximal d'enfants est possible à la condition que les capacités en matière de locaux le permettent. Une telle extension peut être accordée au plus tôt après un an d'activité.

Le département joint l'octroi de l'extension du nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément au dossier d'agrément de l'accueillant autonome. »

Art. 13. L'article 20 du même arrêté est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 23, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 20 mai 2021, le 12^o est complété par les mots « pour le développement sain des enfants et des jeunes ».

Art. 15. Dans l'article 26 du même arrêté, les mots « et au département » sont insérés entre les mots « au centre » et les mots « en cas de désaccord ».

Art. 16. À l'article 29.2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 20 mai 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 3, le nombre maximal de places d'accueil subsidiées en application des alinéas 1^{er} et 2 est limité au nombre maximal de jeunes enfants pouvant être accueillis simultanément mentionné à l'article 19, § 2, pour autant que, pour chaque place d'accueil supplémentaire, les conditions suivantes soient remplies :

1^o les places d'accueil subsidiées dans le cadre d'une extension du nombre maximal de jeunes enfants pouvant être accueillis simultanément sont occupées chaque année en moyenne au moins deux jours par semaine par des gardes d'une journée complète. Les jours de non-accueil des accueillants autonomes ne sont pas pris en compte dans le calcul de la moyenne annuelle.

2^o les accueillants autonomes soumettent au département, pour le 31 janvier de l'année suivante, un registre des présences, dont il ressort qu'ils remplissent la condition mentionnée au 1^o. »;

2^o l'article est complété par un § 3 rédigé comme suit :

« § 3 - Si les accueillants autonomes gardent leurs propres enfants, le subside est réduit au prorata de la durée d'occupation d'une place d'accueil subsidiée par leur propre enfant. À cette fin, les accueillants autonomes communiquent au département par écrit, avant le début de la garde, les jours et la durée de garde de leur propre enfant. »

Art. 17. L'article 30 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 19 avril 2018 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 20 mai 2021, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les accueillants autonomes qui participent à des formations continues proposées ou approuvées par le centre peuvent recevoir une indemnité de déplacement d'un montant égal à celle prévue pour les déplacements de service des agents du Ministère de la Communauté germanophone et calculée selon les mêmes modalités. »

Art. 18. À l'article 31 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 19 avril 2018 et 20 mai 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 2, la phrase « À défaut d'avis au terme de ce délai, l'avis est réputé négatif. » est abrogée;

2^o (concerne le texte allemand).

Art. 19. Dans l'article 32 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 20 mai 2021, il est inséré entre les alinéas 2 et 3, qui devient l'alinéa 4, un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 2, le subside pour les frais de fonctionnement admissibles conformément à l'article 29.2 peut être liquidé sous forme d'avance. Si le département constate qu'aucune liquidation n'aurait dû avoir lieu ou qu'un montant réduit aurait dû être liquidé en application du présent arrêté, il procède à la récupération du montant liquidé indûment. »

Art. 20. À l'article 34 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les phrases « Si la demande est complète, le centre vérifie l'aptitude du candidat. Pour ce, le centre tient compte de la compétence éducative, de la disponibilité, des conditions d'hygiène et des possibilités d'accueil offertes par les locaux, de l'environnement socio-familial, ainsi que de la disposition à collaborer avec le centre et les personnes chargées de l'éducation. » sont remplacées par la phrase « Si la demande est complète, le centre établit un avis relatif aux caractéristiques des locaux, au concept d'accueil et à la motivation du demandeur. »;

2^o dans le § 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Dans les 60 jours suivant la réception de la demande complète, le centre établit, en se basant sur les éléments en sa connaissance, un avis qu'il transmet au ministre. »;

3^o dans le § 1^{er}, alinéa 3, le chiffre « 60 » est remplacé par le chiffre « 40 ».

L'article 35 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 21. § 1^{er} - L'agrément est octroyée pour la période allant jusqu'à la limite d'âge maximal, fixée à l'article 8, § 1^{er}.

Si, conformément à l'article 8, § 2, une dérogation à la limite d'âge maximal fixée est accordée, l'agrément octroyée conformément à l'alinéa 1^{er} est prorogée pour la période prévue dans la dérogation.

Le demandeur ne peut débiter l'accueil d'enfants qu'après avoir reçu l'agrément.

§ 2 - Par dérogation au § 1^{er}, l'agréation peut être octroyée, dans des cas exceptionnels motivés, pour une durée inférieure. »

Art. 22. À l'article 38 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans l'alinéa 2, la phrase « A défaut d'avis au terme de ce délai, l'avis est réputé négatif. » est abrogée;
- 2° (concerne le texte allemand).

Art. 23. À l'article 41 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est complétée par les mots « sur la suspension d'urgence »;
- 2° dans le § 1^{er}, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« Le ministre communique immédiatement sa décision de suspension d'urgence à l'accueillant autonome concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. Dans un délai de trois jours prenant cours le troisième jour suivant l'envoi de la décision, l'accueillant autonome peut introduire une demande d'audition auprès du ministre. Cette audition intervient dans les dix jours suivant l'envoi du recommandé. La demande d'audition n'est pas suspensive.

Après cette audition, le ministre confirme la décision de suspension ou y met fin. Le ministre communique immédiatement sa décision à l'accueillant autonome concerné par courriel ou toute autre voie électronique et le même jour par recommandé. En l'absence de demande d'audition au terme du délai mentionné à l'alinéa 3, la décision est considérée comme confirmée. »;

3° dans le § 1^{er}, alinéa 5, la phrase « Cette décision est notifiée sans délai à l'accueillant autonome concerné. » est abrogée et les mots « de la décision » sont remplacés par les mots « des décisions mentionnées dans le présent paragraphe ».

Art. 24. Dans l'article 42, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « conformément à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 3, ou en cas de confirmation de la décision de suspension de l'agréation conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 4 » sont insérés entre les mots « l'agréation » et les mots « , l'accueillant autonome ».

Art. 25. À l'article 50 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « leurs propres enfants étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément, lorsqu'ils répondent aux conditions d'âge » sont remplacés par les mots « leurs propres enfants âgés jusqu'à six ans étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément »;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « leurs propres enfants étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément, lorsqu'ils répondent aux conditions d'âge » sont remplacés par les mots « leurs propres enfants âgés jusqu'à six ans étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément »;

3° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « une dérogation temporaire au nombre » sont remplacés par les mots « une extension du nombre », et les mots « leurs propres enfants étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément, lorsqu'ils répondent aux conditions d'âge » sont remplacés par les mots « leurs propres enfants âgés jusqu'à six ans étant compris dans le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément »;

4° dans le § 3, alinéa 2, la phrase « A défaut d'avis au terme de ce délai, l'avis est réputé négatif. » est abrogée;

5° (concerne le texte allemand);

6° dans le § 3, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Une extension du nombre maximal d'enfants est possible à la condition que les capacités en matière de locaux le permettent. Une telle extension peut être accordée au plus tôt après un an d'activité. »;

7° l'article est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« § 4 - Nonobstant le nombre maximal d'enfants pouvant être accueillis simultanément, fixé conformément aux § 1^{er} à 3, en cas de maladie aiguë d'un accueillant autonome, jusqu'à trois enfants gardés peuvent être simultanément confiés à un autre accueillant autonome aux fins de leur garde, sans dépasser le nombre de neuf enfants présents simultanément par accueillant autonome. La maladie est attestée par un certificat médical.

La dérogation mentionnée à l'alinéa 1^{er} est limitée à une période de quatorze jours calendrier au maximum par cas de maladie.

La dérogation doit être communiquée sans délai par écrit au département, de préférence par courriel. »

Art. 26. À l'article 50.1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 20 mai 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} devient le § 1^{er}, alinéa 1^{er};

2° l'alinéa 5 devient le § 2, alinéa 1^{er};

3° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le nombre maximal de places d'accueil subsidiées en application du § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, est limité au nombre maximal de jeunes enfants pouvant être accueillis simultanément mentionné à l'article 19, § 2, pour autant que, pour chaque place d'accueil supplémentaire, les conditions suivantes soient remplies :

1° les places d'accueil subsidiées dans le cadre d'une extension du nombre maximal de jeunes enfants pouvant être accueillis simultanément sont occupées chaque année en moyenne au moins deux jours par semaine par des gardes d'une journée complète. Les jours de non-accueil des co-accueillants autonomes ne sont pas pris en compte dans le calcul de la moyenne annuelle;

2° les co-accueillants autonomes soumettent au département, pour le 31 janvier de l'année suivante, un registre des présences, dont il ressort qu'ils remplissent la condition mentionnée au 1^o. »

Art. 27. À l'article 53, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, la phrase « A défaut d'avis au terme de ce délai, l'avis est réputé négatif. » est abrogée;

2° (concerne le texte allemand).

Art. 28. Dans le même arrêté, il est inséré un article 58.2 rédigé comme suit :

« Art. 58.2 - Les accueillants autonomes déjà agréés au 1^{er} janvier 2023 restent agréés pour la durée fixée dans les agréments octroyées aux accueillants autonomes concernés.

Les dérogations accordées au 1^{er} janvier 2023 en vertu de l'article 19, § 2, ou de l'article 50, § 3, restent valables pour les durées fixées dans lesdites dérogations. »

Art. 29. Le 6^o de l'annexe du même arrêté est complété par les mots « pour le développement sain des enfants et des jeunes ».

Art. 30. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023, à l'exception : 1^o des 2^o, e), et 3^o, d) et e), de l'article 8, qui produisent leurs effets le 1^{er} octobre 2022; 2^o des 1^o, 2^o, a) à c), et 3^o, a) à c), de l'article 8, qui produisent leurs effets le 1^{er} novembre 2022.

Art. 31. Le Ministre compétent en matière d'Accueil d'enfants est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 décembre 2022.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,
L. KLINKENBERG

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/204494]

22 DECEMBER 2022. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de kinderopvangdiensten en andere vormen van kinderopvang en tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de zelfstandige onthaalouders

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 31 maart 2014 betreffende de kinderopvang, artikel 7, derde en vierde lid, artikel 8, § 1, vijfde lid, en § 3, 2^o en 3^o, artikel 9, tweede lid, artikel 10, § 2, artikel 11, tweede lid, artikel 12, tweede lid, en artikel 16, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de kinderopvangdiensten en andere vormen van kinderopvang;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de zelfstandige onthaalouders;

Gelet op de adviezen van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 oktober 2022 en op 18 december 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 6 oktober 2022;

Gelet op advies 72.387/1 van de Raad van State, gegeven op 28 november 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de minister die bevoegd is voor de kinderopvang;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de kinderopvangdiensten en andere vormen van kinderopvang, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 3 september 2015 en 15 juli 2021, wordt een bepaling onder 8.1^o ingevoegd, luidende:

“8.1^o zelfstandige mede-onthaalouders: vereniging zonder rechtspersoonlijkheid van hoogstens drie reeds erkende zelfstandige onthaalouders op een plaats voor gemeenschappelijke kinderopvang;”

Art. 2. In artikel 51 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 1 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden “over de schorsing wegens dringende noodzakelijkheid”;

2^o in paragraaf 1 worden het derde en vierde lid vervangen als volgt:

“De Minister deelt zijn beslissing tot schorsing wegens dringende noodzakelijkheid zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken dienst voor kinderopvang. De dienst kan binnen drie dagen, te rekenen vanaf de derde dag na toezending van de beslissing, bij de Minister een verzoek indienen om te worden gehoord. Hij wordt dan gehoord binnen tien dagen na toezending van de aangetekende brief. Het verzoek om te worden gehoord heeft geen opschortende werking.

Nadat de betrokken dienst is gehoord, wordt de schorsingsbeslissing door de Minister bevestigd of opgeheven. De Minister deelt zijn beslissing zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken dienst. Indien er geen verzoek om te worden gehoord is ingediend binnen de termijn vermeld in het derde lid, geldt de beslissing als bevestigd.”;

3^o in § 1, vijfde lid, wordt de zin “Die beslissing wordt zo snel mogelijk ter kennis gebracht van de betrokken dienst.” opgeheven.

Art. 3. In artikel 52, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord “geschorst” vervangen door de woorden “geschorst overeenkomstig artikel 50, § 1, derde lid, of de beslissing tot schorsing van de erkenning wordt bevestigd overeenkomstig artikel 51, § 1, vierde lid”.

Art. 4. Artikel 137 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 19 april 2018 en 15 juli 2021, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De dienst voor onthaalouders betaalt aan de aangesloten onthaalouders die aan de voortgezette opleidingen bedoeld in artikel 125 hebben deelgenomen, een reiskostenvergoeding waarvan het bedrag en de berekeningsregels overeenstemmen met die voor dienstverplaatsingen van ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.”

Art. 5. In artikel 147 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden “over de schorsing wegens dringende noodzakelijkheid”;

2° in paragraaf 1 worden het derde en het vierde lid vervangen als volgt:

“De Minister deelt zijn beslissing tot schorsing wegens dringende noodzakelijkheid zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken onthaalouder. De aangesloten onthaalouder kan binnen drie dagen, te rekenen vanaf de derde dag na toezending van de beslissing, bij de Minister een verzoek indienen om te worden gehoord. De betrokkene wordt dan gehoord binnen tien dagen na toezending van de aangetekende brief. Het verzoek om te worden gehoord heeft geen opschortende werking.

Nadat de betrokkene is gehoord, wordt de schorsingsbeslissing door de Minister bevestigd of opgeheven. De Minister deelt zijn beslissing zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken aangesloten onthaalouder. Indien er geen verzoek om te worden gehoord is ingediend binnen de termijn vermeld in het derde lid, geldt de beslissing als bevestigd.”;

3° in § 1, vijfde lid, wordt de zin “Die beslissing wordt zo snel mogelijk aan de betrokken aangesloten onthaalouder bezorgd.” opgeheven en worden de woorden “van de beslissing” vervangen door de woorden “van de in de vorige paragraaf genoemde beslissingen”.

Art. 6. In titel 4, hoofdstuk 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 3 september 2015, 19 april 2018 en 15 juli 2021, wordt een afdeling 2.1 ingevoegd, die artikel 155.1 bevat, luidende:

“Afdeling 2.1 - Begeleiding van zelfstandige onthaalouders en mede-onthaalouders”.

Art. 7. In afdeling 2.1 van hetzelfde besluit wordt een artikel 155.1 ingevoegd, luidende:

“Art. 155.1 - De centra voor kinderopvang bieden de zelfstandige onthaalouders en zelfstandige mede-onthaalouders, in het bijzonder voordat deze hun opvangactiviteit aanvangen, begeleiding en advies omtrent de inrichting van de opvangruimten overeenkomstig de wettelijke voorschriften, omtrent de uitwerking van hun pedagogische kinderopvangconcept en omtrent de juridische en fiscale raamvoorwaarden.

De centra voor kinderopvang bieden de zelfstandige onthaalouders en zelfstandige mede-onthaalouders minstens eenmaal jaarlijks een adviesbezoek in de opvangruimten van de zelfstandige onthaalouders en zelfstandige mede-onthaalouders aan.

De centra voor kinderopvang bieden voortgezette opleidingen voor zelfstandige onthaalouders aan of keuren dergelijke opleidingen goed. Bij het begin van elk kalenderjaar bezorgen de centra de onderwerpen van de voortgezette opleidingen ter informatie aan het departement.”

Art. 8. In artikel 160 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het eerste lid, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juli 2021, vervangen als volgt:

“§ 2 - De volgende personeelskosten van de centra voor kinderopvang kunnen gesubsidieerd worden: vijf VTE-betrekkingen voor dienstleidingen.”;

2° in § 4, eerste lid, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juli 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt opgeheven;

b) de bepaling onder 2° wordt opgeheven;

c) de bepaling onder 4° wordt vervangen als volgt:

“4° vijf VTE-betrekkingen voor de boekhouding, de loonboekhouding en het personeelsbeheer;”

d) in de bepaling onder 10° worden de woorden “en een poetsmedewerker” ingevoegd tussen het woord “conciërge” en het woord “voor” en wordt de punt op het einde van de zin vervangen door een komma;

e) het lid wordt aangevuld met een bepaling onder 11°, luidende:

“11° twee VTE-betrekkingen voor sociaal-pedagogisch geschoold personeel voor de in artikel 155.1 vermelde adviesverlening en begeleiding die wordt geboden aan de zelfstandige onthaalouders en mede-onthaalouders.”;

3° in § 4, tweede lid, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 15 juli 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden “vakkrachten vermeld in de bepalingen onder 1° tot 3°” vervangen door de woorden “vakkracht vermeld in de bepaling onder 3°”;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden “de vakkracht” vervangen door de woorden “drie van de vakkrachten”;

c) er wordt een bepaling onder 2.1° ingevoegd, luidende:

“2.1 voor twee van de vakkrachten vermeld in de bepaling onder 4°: bachelor- of masterdiploma of een daarmee gelijkgesteld diploma;”

d) in de bepaling onder 5° wordt de punt op het einde van de zin vervangen door een puntkomma;

e) het lid wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende:

“6° voor de vakkrachten vermeld in de bepaling onder 11°: een bachelordiploma op het gebied van sociaal werk, sanitaire en verpleegkundige wetenschappen, pedagogie, psychologie, opvoedingswetenschappen, vormingswetenschappen of een daarmee gelijkgesteld diploma.”

Art. 9. In artikel 2, 1^o, van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de zelfstandige onthaalouders worden de woorden "het centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren" vervangen door de woorden "een centrum voor kinderopvang dat erkend is met toepassing van het besluit van de Regering van 22 mei 2014 betreffende de kinderopvangdiensten en andere vormen van kinderopvang".

Art. 10. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Daartoe dienen de zelfstandige onthaalouders een individuele schriftelijke aanvraag bij het centrum in en voegen ze daarbij een positief medisch attest. Binnen 90 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag, stelt het centrum een standpunt op en zendt het dat standpunt over aan de Minister.;"

2^o in § 2, derde lid, wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt";

3^o in § 3, tweede lid, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 22 september 2022, worden de woorden "een advies op en bezorgt" vervangen door de woorden "een standpunt op en zendt het dat standpunt over" en wordt de zin "Indien binnen die termijn geen advies wordt verstrekt, wordt dit beschouwd als een negatief advies." opgeheven;

4^o in § 3, derde lid, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 22 september 2022, wordt het getal "30" vervangen door het getal "40" en wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt".

Art. 11. In artikel 18, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de zin "Indien een stagiair wordt opgenomen, wordt dit vooraf schriftelijk meegedeeld aan het centrum." opgeheven.

Art. 12. In artikel 19 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

"§ 2 - In afwijking van paragraaf 1 kunnen de zelfstandige onthaalouders aanvragen om het maximale aantal gelijktijdig opgevangen kinderen te verhogen tot hoogstens zes baby's of peuters en tot in totaal acht kinderen, waarbij de eigen kinderen van nul tot zes jaar in het maximale aantal gelijktijdig opgevangen kinderen inbegrepen zijn.

Daartoe dienen de zelfstandige onthaalouders een individuele schriftelijke aanvraag bij het centrum in. Binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag, stelt het centrum een standpunt op en zendt het dat standpunt over aan de Minister.

Binnen 40 dagen na ontvangst van het standpunt van het centrum of, al naargelang het geval, na het verstrijken van de in het tweede lid vermelde termijn, beslist de Minister of de verhoging van het maximale aantal gelijktijdig opgevangen kinderen wordt toegestaan. Indien binnen de gestelde termijn geen beslissing is genomen, geldt de aanvraag als geweigerd.

De verhoging van het maximale aantal is mogelijk op voorwaarde dat de ruimtelijke mogelijkheden dit toelaten. De verhoging kan ten vroegste na één jaar activiteit worden toegestaan.

Het departement voegt de toekenning van de verhoging van het maximale aantal tegelijk opgevangen kinderen toe aan het erkenningsdossier van de zelfstandige onthaalouder."

Art. 13. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel 23, § 1, tweede lid, 12^o, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Regering van 20 mei 2021, wordt het woord "centrum" vervangen door de woorden "centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren".

Art. 15. In artikel 26 van hetzelfde besluit wordt het woord "centrum" vervangen door de woorden "centrum en het departement".

Art. 16. In artikel 29.2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 20 mei 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o paragraaf 1 wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

"In afwijking van het derde lid is het maximumaantal opvangplaatsen dat met toepassing van het eerste en het tweede lid wordt gesubsidieerd, beperkt tot het in artikel 19, § 2, vermelde maximale aantal gelijktijdig opgevangen baby's of peuters, voor zover voor elke extra opvangplaats aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1^o de opvangplaatsen die worden gesubsidieerd in het kader van een verhoging van het maximale aantal gelijktijdig opgevangen baby's of peuters, zijn, over het hele jaar genomen, gemiddeld minstens twee dagen per week voor hele dagen bezet. Sluitingsdagen van zelfstandige onthaalouders tellen niet mee voor de berekening van het jaarlijkse gemiddelde;

2^o uiterlijk op 31 januari van het volgende jaar dienen de zelfstandige onthaalouders bij het departement een aanwezigheidsregister in waaruit blijkt dat ze voldoen aan de voorwaarde vermeld in 1^o.;"

2^o het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3 - Als zelfstandige onthaalouders eigen kinderen opvangen, wordt de subsidie verminderd in verhouding tot de duur dat een gesubsidieerde opvangplaats door een eigen kind wordt bezet. Daartoe delen de zelfstandige onthaalouders de op hun eigen kinderen betrekking hebbende opvangdagen en opvangduur vóór het begin van de opvang schriftelijk mee aan het departement."

Art. 17. Artikel 30 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Regering van 19 april 2018 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 20 mei 2021, wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

"De zelfstandige onthaalouders die deelnemen aan de voortgezette opleidingen die het centrum aanbiedt of goedkeurt, kunnen een reiskostenvergoeding ontvangen waarvan het bedrag en de berekeningsregels overeenstemmen met die voor dienstverplaatsingen van ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap."

Art. 18. In artikel 31 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 19 april 2018 en 20 mei 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het tweede lid worden de woorden "advies op en zendt het over" vervangen door de woorden "standpunt op en zendt het dat standpunt over" en wordt de zin "Indien binnen die termijn geen advies wordt verstrekt, wordt dit beschouwd als een negatief advies." opgeheven;

2^o in het derde lid wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt".

Art. 19. In artikel 32 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 20 mei 2021, wordt tussen het tweede lid en het derde lid, dat het vierde lid wordt, een derde lid ingevoegd, luidende:

"In afwijking van het tweede lid kan de subsidie voor aanneembare werkingskosten overeenkomstig artikel 29.2 vooruitbetaald worden. Het departement vordert het ten onrechte uitbetaalde bedrag terug indien het vaststelt dat er overeenkomstig dit besluit geen uitbetaling of een lagere uitbetaling had moeten gebeuren."

Art. 20. In artikel 34 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de zinnen "Indien de aanvraag volledig is, onderzoekt het centrum of de aanvrager geschikt is. Daarbij houdt het centrum rekening met de opvoedkundige competenties, de beschikbare tijd, de hygiënische omstandigheden, de ruimtelijke opvangmogelijkheden, de sociale en familiale omgeving, alsook de bereidheid om samen te werken met het centrum en de personen belast met de opvoeding." vervangen door de zin "Indien de aanvraag volledig is, stelt het centrum een standpunt op over de inrichting van de ruimten, het opvangconcept en de redenen waarom de aanvrager als zelfstandige onthaalouder wil werken.;"

2° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Binnen 60 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag, stelt het centrum op basis van zijn bevindingen een standpunt op en zendt het dat standpunt over aan de Minister.;"

3° in § 1, derde lid, wordt het getal "60" vervangen door het getal "40" en wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt".

Art. 21. Artikel 35 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 35 - § 1 - De toegekende erkenning blijft geldig tot de in artikel 8, § 1, vastgelegde bovenste leeftijdsgrens is bereikt.

Als overeenkomstig artikel 8, § 2, een afwijking van de vastgelegde bovenste leeftijdsgrens wordt toegestaan, wordt de overeenkomstig het eerste lid toegekende erkenning verlengd voor de duur van de toegestane afwijking.

De aanvrager kan de kinderopvang pas na ontvangst van de erkenning aanvangen.

§ 2 - In afwijking van paragraaf 1 kan de erkenning in gemotiveerde uitzonderingsgevallen voor kortere duur toegekend worden."

Art. 22. In artikel 38 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "advies op en zendt het over" vervangen door de woorden "standpunt op en zendt het dat standpunt over" en wordt de zin "Indien binnen die termijn geen advies wordt verstrekt, wordt dit beschouwd als een negatief advies." opgeheven;

2° in het derde lid wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt".

Art. 23. In artikel 41 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden "over de schorsing wegens dringende noodzakelijkheid";

2° in paragraaf 1 worden het derde en het vierde lid vervangen als volgt:

"De Minister deelt zijn beslissing tot schorsing wegens dringende noodzakelijkheid zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken zelfstandige onthaalouder. De zelfstandige onthaalouder kan binnen drie dagen, te rekenen vanaf de derde dag na toezending van de beslissing, bij de Minister een verzoek indienen om te worden gehoord. De betrokkene wordt dan gehoord binnen tien dagen na toezending van de aangetekende brief. Het verzoek om te worden gehoord heeft geen opschortende werking.

Nadat de betrokkene is gehoord, wordt de schorsingsbeslissing door de Minister bevestigd of opgeheven. De Minister deelt zijn beslissing zo snel mogelijk per e-mail of via een andere elektronische weg en op dezelfde dag per aangetekende brief mee aan de betrokken zelfstandige onthaalouder. Indien er geen verzoek om te worden gehoord is ingediend binnen de termijn vermeld in het derde lid, geldt de beslissing als bevestigd.;"

3° in § 1, vijfde lid, wordt de zin "Die beslissing wordt zo snel mogelijk aan de betrokken zelfstandige onthaalouder bezorgd." opgeheven en worden de woorden "van de beslissing" vervangen door de woorden "van de in de vorige paragraaf genoemde beslissingen".

Art. 24. In artikel 42, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "geschorst" vervangen door de woorden "geschorst overeenkomstig artikel 40, § 1, derde lid, of de beslissing tot schorsing van de erkenning wordt bevestigd overeenkomstig artikel 41, § 1, vierde lid".

Art. 25. In artikel 50 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "van de betreffende leeftijd" vervangen door de woorden "van nul tot zes jaar";

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden "van de betreffende leeftijd" vervangen door de woorden "van nul tot zes jaar";

3° in § 3, eerste lid, worden de woorden "een in de tijd beperkte afwijking" opgeheven en worden de woorden "van de betreffende leeftijd" vervangen door de woorden "van nul tot zes jaar";

4° in § 3, tweede lid, worden de woorden "advies op en zendt het over" vervangen door de woorden "standpunt op en zendt het dat standpunt over" en wordt de zin "Indien binnen die termijn geen advies wordt verstrekt, wordt dit beschouwd als een negatief advies." opgeheven;

5° in § 3, derde lid, wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt";

6° in paragraaf 3 wordt het vierde lid vervangen als volgt:

"De verhoging van het maximale aantal is mogelijk op voorwaarde dat de ruimtelijke mogelijkheden dit toelaten. De verhoging kan ten vroegste na één jaar activiteit worden toegestaan.;"

7° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4 - Ongeacht het overeenkomstig de paragrafen 1 tot 3 vastgelegde maximale aantal gelijktijdig opgevangen kinderen kunnen de kinderen die worden opgevangen door een zelfstandige onthaalouder die plots ziek wordt, hoogstens per drie gelijktijdig met het oog op opvang verdeeld worden over andere zelfstandige onthaalouders, zonder

dat het aantal van negen gelijktijdig aanwezige kinderen per zelfstandige onthaalouder mag worden overschreden. De ziekte wordt gestaafd met een door een arts uitgereikt ziekteattest.

De afwijking vermeld in het eerste lid is beperkt tot een periode van hoogstens veertien kalenderdagen per ziektegeval.

De afwijking moet onmiddellijk schriftelijk worden meegedeeld aan het departement, bij voorkeur via e-mail."

Art. 26. In artikel 50.1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 20 mei 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt § 1, eerste lid;

2° het vijfde lid wordt § 2, eerste lid;

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"In afwijking van het eerste lid is het maximaal aantal opvangplaatsen dat met toepassing van § 1, eerste en tweede lid, wordt gesubsidieerd, beperkt tot het in artikel 19, § 2, vermelde maximale aantal gelijktijdig opgevangen baby's of peuters, voor zover voor elke extra opvangplaats aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1° de opvangplaatsen die worden gesubsidieerd in het kader van een verhoging van het maximale aantal gelijktijdig opgevangen baby's of peuters, zijn, over het hele jaar genomen, gemiddeld minstens twee dagen per week voor hele dagen bezet. Sluitingsdagen van zelfstandige onthaalouders tellen niet mee voor de berekening van het jaarlijkse gemiddelde;

2° uiterlijk op 31 januari van het volgende jaar dienen de zelfstandige mede-onthaalouders bij het departement een aanwezigheidsregister in waaruit blijkt dat ze voldoen aan de voorwaarde vermeld in 1°."

Art. 27. In artikel 53, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "advies op en zendt het over" vervangen door de woorden "standpunt op en zendt het dat standpunt over" en wordt de zin "Indien binnen die termijn geen advies wordt verstrekt, wordt dit beschouwd als een negatief advies." opgeheven;

2° in het derde lid wordt het woord "advies" vervangen door het woord "standpunt".

Art. 28. In hetzelfde besluit wordt een artikel 58.2 ingevoegd, luidende:

"Art. 58.2 - De zelfstandige onthaalouders die erkend zijn op 1 januari 2023, blijven als erkend beschouwd worden voor de duur die in de erkenningen van de betrokken zelfstandige onthaalouders is vastgelegd.

De afwijkingen die op 1 januari 2023 overeenkomstig artikel 19, § 2, of artikel 50, § 3, zijn toegestaan, blijven gelden voor de duur die in de toegestane afwijkingen is vastgelegd."

Art. 29. In de bijlage van hetzelfde besluit wordt in de bepaling onder 6° het woord "centrum" vervangen door de woorden "centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren".

Art. 30. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2023, met uitzondering van: 1° artikel 8, 2°, e), en 3°, d) en e), die uitwerking hebben met ingang van 1 oktober 2022; 2° artikel 8, 1°, en 2°, a) tot c), alsmede 3°, a) tot c), die uitwerking hebben met ingang van 1 november 2022.

Art. 31. De minister die bevoegd is voor de kinderopvang is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 december 2022.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204710]

14. MÄRZ 2023 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung auf unbestimmte Dauer der Gemeinde Amel als Träger der Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Alte Hofstraße 1

DER VIZE-MINISTERPRÄSIDENT, MINISTER FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES, RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSWESEN

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 22. Februar 2016;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags der Gemeinde Amel vom 04. November 2022 auf Anerkennung als Träger der Notaufnahmewohnung;

Aufgrund der Inspektion der Notaufnahmewohnung und des dazu erstellten Berichtes vom 23. Januar 2023,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Gemeinde Amel wird als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Alte Hofstraße 1 auf unbestimmte Dauer anerkannt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt rückwirkend ab dem 1. Januar 2023 für eine unbestimmte Dauer in Kraft.

Art. 3 - Das ÖSHZ Amel ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Notaufnahmewohnung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 4 - Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 14. März 2023

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales,
Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204417]

13. JULI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 7. Februar 2019 zur Festlegung der Leistungsfächer der fachtheoretischen Kenntnisse

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. August 2018 über die Prüfungen und die Bewertung in der Grundausbildung des Mittelstandes, Artikel 9 § 1 Absatz 1 Nummern 3 und 4, Absatz 3 Nummern 2 und 3, Artikel 26 § 1 Nummern 3 und 4 und Artikel 32 § 2 Absatz 1 Nummern 2 und 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 7. Februar 2019 zur Festlegung der Leistungsfächer der fachtheoretischen Kenntnisse;

Aufgrund des Vorschlags des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 25. Mai 2023;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 7. Februar 2019 zur Festlegung der Leistungsfächer der fachtheoretischen Kenntnisse, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 29. August 2019, 9. Juli 2020, 23. September 2021 und 14. Juli 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. Folgende Nummer 17.1 wird eingefügt:

"17.1. im Programm "E60 Technischer Produktdesigner/in":

- a) 1. Lehrjahr: Fächer "Computergestützte Erstellung von Bauteilen und Baugruppen" und "Bauteilkonstruktion";
- b) 2. Lehrjahr: Fächer "Ur- und Umformverfahren Kunststoffbauteile" und "Trennende Fertigungsverfahren";
- c) 3. Lehrjahr Fachrichtung Maschinen- und Anlagenkonstruktion (MAK): Fächer "Fügeverfahren und Montagetechniken" und "Maschinenelemente und Kaufteile";
- d) 3. Lehrjahr Fachrichtung Produktgestaltung und -konstruktion (PGK): Fächer "Fügeverfahren und Montagetechniken" und "Designvorgaben"."

2. Folgende Nummer 17.2 wird eingefügt:

"17.2. im Programm "E61 Gießereimechaniker/in":

- a) 1. Lehrjahr: Fächer "Herstellung von Werkstücken" und "Maschinen und Anlagen";
- b) 2. Lehrjahr: Fächer "Herstellung von Werkstücken" und "Aufbereitung von Stoffen";
- c) 3. Lehrjahr: Fächer "Herstellung von Werkstücken" und "Aufbereitung von Stoffen"."

3. In Nummer 25 Buchstabe *b*) wird das Wort "Fachtheorie" durch die Wortfolge "Grundlagen der Elektrotechnik" und das Wort "Fachrechnen" durch die Wortfolge "Angewandte Mathematik" ersetzt.

4. Nummer 28 Buchstabe *b*) wird aufgehoben.

5. In Nummer 28.1 wird folgender Buchstabe *b*) eingefügt:

"*b*) 2. Lehrjahr "Gestaltung und Betrieb von IT-Systemen" und "Programmierung von Softwarelösungen."

6. In Nummer 30 Buchstabe *b*) wird das Wort "Verarbeitungstechnik" durch das Wort "Technologie" ersetzt.

7. In Nummer 32 Buchstabe *a*) wird das Wort "Verarbeitungstechnik" durch das Wort "Technologie" ersetzt.

8. In Nummer 34 Buchstabe *b*) wird das Wort "Technik" durch das Wort "Technologie" ersetzt.

9. In Nummer 38 Buchstabe *c*) wird die Wortfolge "Grafik/Layout" durch das Wort "Grafikdesign" und die Wortfolge "Medienkunde/Werbepsychologie, Farbenlehre" durch das Wort "Konzeption" ersetzt.

10. In Nummer 39 Buchstabe *a*) wird die Wortfolge "Technologie" durch das Wort "Frisurengestaltung" und die Wortfolge "Haar/Haut" durch das Wort "Farbbehandlung" ersetzt.

11. In Nummer 46 Buchstabe *a*) wird das Wort "Fachrechnen" durch das Wort "Logistische Prozesse" ersetzt.

12. In Nummer 47 Buchstabe *a*) wird das Wort "Fachrechnen" durch das Wort "Logistische Prozesse" ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. September 2023 in Kraft.

Art. 3 - Der für die Ausbildung zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. Juli 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

L. KLINKENBERG

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/204417]

13 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 7 février 2019 fixant les branches principales des connaissances professionnelles théoriques

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 août 2018 relatif aux examens et à l'évaluation de la formation de base dans les classes moyennes, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, alinéa 3, 2^o et 3^o, l'article 26, § 1^{er}, 3^o et 4^o, et l'article 32, § 2, 2^o et 3^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 7 février 2019 fixant les branches principales des connaissances professionnelles théoriques;

Vu la proposition introduite le 25 mai 2023 par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 30 août 2018 relatif aux examens et à l'évaluation de la formation de base dans les classes moyennes, modifié par les arrêtés du Gouvernement du 29 août 2013, 9 juillet 2019, 23 septembre 2021 et 14 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1^o il est inséré un 17.1^o rédigé comme suit :

« 17.1^o dans le programme "E60 concepteur de produits techniques" :

a) 1^{re} année d'apprentissage : branches "création assistée par ordinateur de composants et de pièces" et "conception de composants";

b) 2^e année d'apprentissage : branches "procédés de fabrication et de transformation de composants en matière plastique" et "procédés de fabrication séparatifs";

c) 3^e année d'apprentissage, orientation construction de machines et d'installations (CME) : branches "procédés d'assemblage et techniques de montage" et "éléments de machine et pièces achetées";

d) 3^e année d'apprentissage, orientation conception et construction de produits (CCP) : branches "procédés d'assemblage et techniques de montage" et "spécifications de conception". »;

2^o il est inséré un 17.2^o rédigé comme suit :

« 17.2^o dans le programme "E61 mécanicien de fonderie" :

a) 1^{re} année d'apprentissage : branches "fabrication de pièces" et "machines et installations";

b) 2^e année d'apprentissage : branches "fabrication de pièces" et "préparation des matériaux";

c) 3^e année d'apprentissage : branches "fabrication de pièces" et "préparation de matériaux". »;

3^o dans le 25^o, b), les mots "théorie professionnelle" sont remplacés par les mots "bases de l'électrotechnique" et les mots "mathématiques appliquées" par les mots "mathématiques appliquées";

4^o le 28^o, b), est abrogé;

5^o dans le 28.1^o, il est inséré un b) rédigé comme suit :

"b) 2^e année d'apprentissage : "conception et exploitation de systèmes informatiques" et "programmation de solutions logicielles";

6^o dans le 30^o, b), les mots "technique de transformation" sont remplacés par le mot "technologie";

7^o dans le 32^o, a), les mots "technique de transformation" sont remplacés par le mot "technologie";

8^o dans le 34^o, b), le mot "technique" est remplacé par le mot "technologie";

9^o dans le 38^o, c), les mots "conception graphique et mise en page" sont remplacés par les mots "design graphique" et les mots "connaissance des médias/psychologie publicitaire, théorie des couleurs" sont remplacés par le mot "conception";

10^o dans le 39^o, a), le mot "technologie" est remplacé par le mot "coiffure" et le mot "cheveu/peau" par le mot "coloration";

11^o dans le 46^o, a), les mots "calcul professionnel" sont remplacés par les mots "processus logistiques";

12^o dans 47^o, a), les mots "calcul professionnel" sont remplacés par les mots "processus logistiques".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2023.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 13 juillet 2023.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,
L. KLINKENBERG

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/204417]

13 JULI 2023. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 7 februari 2019 tot vastlegging van de hoofdvakken over theoretische vakkennis

DE REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP,

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 augustus 2018 betreffende de examens en de evaluatie van de basisopleiding in de middenstand, artikel 9, § 1, eerste lid, 3^o en 4^o, derde lid, 2^o en 3^o, artikel 26, § 1, 3^o en 4^o, en artikel 32, § 2, eerste lid, 2^o en 3^o;

Gelet op het besluit van de Regering van 7 februari 2019 tot vastlegging van de hoofdvakken over theoretische vakkennis;

Gelet op het voorstel van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's, ingediend op 25 mei 2023;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van 7 februari 2019 tot vastlegging van de hoofdvakken over theoretische vakkennis, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 29 augustus 2019, 9 juli 2020, 23 september 2021 en 14 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het artikel wordt een bepaling onder 17.1^o ingevoegd, luidende:

"17.1^o in het programma "E60 technisch productdesigner" :

a) eerste jaar van de leertijd : vakken "computerondersteund ontwerpen van componenten en gemonteerde onderdelen" en "vervaardiging van componenten";

b) tweede jaar van de leertijd : vakken "vormgeving en omvorming van kunststof componenten" en "scheidende productieprocessen";

c) derde jaar van de leertijd afdeling machine- en installatiebouw : vakken "verbindings- en montagetechnieken" en "machine-elementen en gekochte onderdelen";

d) derde jaar van de leertijd afdeling productvormgeving en -vervaardiging : vakken "verbindings- en montagetechnieken" en "ontwerpeisen";"

2^o in het artikel wordt een bepaling onder 17.2^o ingevoegd, luidende:

"17.2^o in het programma "E61 gieterijmecanicien" :

a) eerste jaar van de leertijd : vakken "vervaardiging van werkstukken" en "machines en installaties";

b) tweede jaar van de leertijd : vakken "vervaardiging van werkstukken" en "verwerking van materialen";

c) derde jaar van de leertijd : vakken "vervaardiging van werkstukken" en "verwerking van materialen";"

3^o in de bepaling onder 25^o, b), wordt het woord "vaktheorie" vervangen door de woorden "basis van de elektrotechniek" en wordt het woord "vakrekenen" vervangen door de woorden "toegepaste wiskunde";

4^o de bepaling onder 28^o, b), wordt opgeheven;

5^o de bepaling onder 28.1^o wordt aangevuld met een bepaling onder b), luidende:

"b) tweede jaar van de leertijd : "vormgeven en gebruiken van IT-systemen" en "programmeren van software-oplossingen";"

6^o in de bepaling onder 30^o, b), wordt het woord "verwerkingstechniek" vervangen door het woord "technologie";

7^o in de bepaling onder 32^o, a), wordt het woord "verwerkingstechniek" vervangen door het woord "technologie";

8^o in de bepaling onder 34^o, b), wordt het woord "techniek" vervangen door het woord "technologie";

9^o in de bepaling onder 38^o, c), worden de woorden "grafiek/layout" vervangen door de woorden "grafische vormgeving" en worden de woorden "mediakunde/reclamepsychologie, kleurenleer" vervangen door het woord "ontwerpen";

10^o in de bepaling onder 39^o, a), wordt het woord "technologie" vervangen door het woord "kapsels" en worden de woorden "haar/huid" vervangen door het woord "kleurbehandeling";

11^o in de bepaling onder 46^o, a), wordt het woord "vakrekenen" vervangen door de woorden "logistieke processen";

12° in de bepaling onder 47°, a), wordt het woord "vakrekenen" vervangen door de woorden "logistieke processen".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2023.

Art. 3. De minister bevoegd voor opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 juli 2023.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204611]

31. AUGUST 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. März 2022 zur Bestellung von Inspektoren in Anwendung des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung, Artikel 17 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 17. März 2022 zur Bestellung von Inspektoren in Anwendung des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung;

Auf Vorschlag des für die Kinderbetreuung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 17. März 2022 zur Bestellung von Inspektoren in Anwendung des Dekrets vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 9. März 2023, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 10 wird der Punkt am Ende des Satzes durch ein Semikolon ersetzt.

2. Folgende Nummer 11 wird eingefügt:

"11. Frau Christine Quoilin,"

3. Folgende Nummer 12 wird eingefügt:

"12. Frau Eva Debougnoux."

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für die Kinderbetreuung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 31. August 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204583]

Beschäftigung

Ein ministerieller Erlass vom 4. September 2023 erteilt eine unbefristete Zulassung an "123 Interim SRL" als Leiharbeitsvermittler in der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/204583]

Emploi

Un arrêté ministériel du 4 septembre 2023 porte agrégation, pour une durée indéterminée, de "123 Interim SRL" comme agence de travail intérimaire en Communauté germanophone.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/204583]

Werkgelegenheid

Bij ministerieel besluit van 4 september 2023 wordt "123 Interim SRL" voor een onbepaalde duur erkend als uitzendbureau in de Duitstalige Gemeenschap.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/44408]

Uittreksel uit arrest nr. 116/2023 van 20 juli 2023

Rolnummer 7883

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 15 van de wet van 1 juni 2022 « tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen », ingesteld door Mark Deweerdt.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, en de rechters T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt en K. Jadin, bijgestaan door de griffier N. Dupont, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 4 november 2022 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 november 2022, heeft Mark Deweerdt beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2 en 15 van de wet van 1 juni 2022 « tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2022).

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. De verzoekende partij vordert de vernietiging van de artikelen 2 en 15 de wet van 1 juni 2022 « tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen » (hierna : de wet van 1 juni 2022). Met die bepalingen wordt, voor de verkiezing van de leden, voor België, van het Europees Parlement, onder bepaalde voorwaarden het kiesrecht ingevoerd voor 16- en 17-jarigen.

B.1.2. Artikel 2 van de wet van 1 juni 2022 bepaalt :

« In artikel 1 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden ' die voldoen aan de kiesvoorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, 2° en 4° ' vervangen door de woorden ' die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en die zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek ';

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de bepalingen onder 1°/1 en 1°/2 ingevoegd, luidende :

' 1°/1 de minderjarige Belgen die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek, en die erom vragen overeenkomstig paragraaf 3/1, bij de gemeente waar ze in de bevolkingsregisters ingeschreven zijn;

1°/2 de minderjarige Belgen die in de bevolkingsregisters in de consulaire beroepsposen in een niet-lidstaat van de Europese Unie ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek, en die erom vragen overeenkomstig hoofdstuk II, afdeling II, van deze titel, bij de Belgische consulaire post waarvan ze afhangen; ';

3° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden ' , behalve wat betreft de nationaliteit, voldoen aan de voorwaarden gesteld in § 1 en die overeenkomstig § 3, de wil te kennen gegeven hebben om hun stemrecht in België uit te oefenen ' vervangen door de woorden ' in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt, die zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek en die erom vragen overeenkomstig paragraaf 3 ';

4° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

' De minderjarigen kunnen slechts een aanvraag bedoeld in het eerste lid, 1° tot 2°, indienen wanneer ze de volle leeftijd van veertien jaar bereikt hebben. '.

5° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende :

' § 3/1. Om op de kiezerslijst bedoeld in artikel 3 ingeschreven te kunnen worden, moeten de minderjarigen bedoeld in § 2, eerste lid, 1°/1, die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, bij deze gemeente een schriftelijke aanvraag indienen overeenkomstig het door de minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde model.

De artikelen 7bis en 13 van het Kieswetboek zijn van toepassing. De in artikel 13 van het Kieswetboek bedoelde kennisgevingen worden door de betrokken parketten of griffies van de hoven en rechtbanken gedaan op uitdrukkelijk verzoek van de gemeentelijke overheden, wanneer deze laatste hebben vastgesteld dat de persoon die om inschrijving op de kiezerslijst heeft gevraagd, onder de toepassing kan vallen van de maatregelen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 en 7 van het Kieswetboek.

Deze kennisgevingen worden binnen tien dagen na ontvangst van de aanvraag van de gemeentelijke overheden doorgestuurd. Indien er geen grond tot kennisgeving bestaat, worden de gemeentelijke overheden daarvan binnen dezelfde termijn in kennis gesteld.

In geval van kennisgeving nadat de kiezerslijst is opgemaakt, wordt de betrokkene van deze lijst geschrapt.

Na te hebben gecontroleerd dat de kiesvoorwaarden wat hem betreft zijn vervuld, geeft het College van burgemeester en schepenen van de gemeente van verblijf aan de betrokkene kennis van zijn gemotiveerde beslissing om deze aanvraag, overeenkomstig de door de minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde modellen, al dan niet in te willigen. In geval van weigering geschiedt de kennisgeving bij een aangetekende zending.

Onontvankelijk worden verklaard, de aanvragen die worden ingediend tijdens de periode die begint op de datum van het opmaken van de kiezerslijst en afloopt op de datum van de verkiezing waarvoor ze werd opgemaakt.

Buiten de in het zevende lid bedoelde periode kan iedereen die in de hoedanigheid van kiezer erkend is, om intrekking van deze erkenning vragen bij de gemeente waar hij zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd. De in het zesde lid bedoelde erkenning blijft geldig tot de leeftijd van achttien jaar, zolang de betrokkene blijft voldoen aan de kiesvoorwaarden of niet om intrekking van de hem verleende erkenning gevraagd heeft. ' ».

B.1.3. Artikel 15 van de wet van 1 juni 2022 bepaalt :

« Artikel 39, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, wordt vervangen als volgt :

' De deelneming aan de stemming is verplicht :

1° voor de meerderjarige Belgen die in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn;

2° voor de minderjarige Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn en op de kiezerslijst van de gemeente van hun verblijfplaats ingeschreven zijn, in uitvoering van artikel 3;

3° voor de meerderjarige Belgen die op het grondgebied van een Staat verblijven die geen lidstaat is van de Europese Unie en in de bevolkingsregisters in de consulaire beroepsposten ingeschreven zijn;

4° voor de minderjarige Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, op het grondgebied van een Staat verblijven die geen lidstaat is van de Europese Unie en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van de Belgische consulaire beroepspost waarvan zij afhangen, in uitvoering van artikelen 5 tot 7;

5° voor de Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van de Belgische consulaire beroepspost waarvan zij afhangen, in uitvoering van artikelen 5 tot 7;

6° voor de onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie die ouder zijn dan 16 jaar en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van hun Belgische gemeente van inschrijving, in uitvoering van artikel 3. ' ».

B.1.4. In de parlementaire voorbereiding worden de bestreden bepalingen als volgt toegelicht :

« In het regeerakkoord van 30 september 2020 stelt de federale regering het vertrouwen van de burgers in de politiek als positieve kracht te willen versterken door van democratische vernieuwing een prioriteit te maken. Daartoe moet de democratische werking worden gemoderniseerd door met name te streven naar een opening voor nieuwe participatievormen.

In die zin voorziet het regeerakkoord in de verlaging van de stemgerechtigde leeftijd bij de Europese verkiezingen tot 16 jaar: jongeren die Europees willen stemmen, kunnen zich in het kiesregister van hun gemeente inschrijven en zijn, zodra ze geregistreerd zijn, onderworpen aan de verplichting om te stemmen.

Deze wens van de regering kadert volledig binnen de resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2015 over de hervorming van de kieswet van de Europese Unie (2015/2035(INL)), waarin aan de lidstaten wordt aanbevolen om, als een volgende stap, na te denken over manieren om te komen tot een geharmoniseerde minimumleeftijd voor de kiezers van 16 jaar, teneinde de electorale gelijkheid van de burgers van de Unie verder te vergroten.

Momenteel geven Oostenrijk (16 jaar), Malta (16 jaar) en Griekenland (17 jaar) jongeren de mogelijkheid om te stemmen bij de verkiezing van het Europees Parlement.

Op basis van deze aanbeveling van het Europees Parlement en met het oog op het creëren van een wederkerigheid van het stemrecht voor kiezers van 16 jaar, strekt dit wetsontwerp ertoe te beantwoorden aan de in het regeerakkoord geformuleerde wens » (*Parl. St.*, Kamer, 2021-2022, DOC 55-2373/001, p. 3).

Ten aanzien van het belang

B.2.1. De Ministerraad betwist het belang van de verzoekende partij bij de vernietiging van de bestreden bepalingen.

B.2.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt; bijgevolg is de *actio popularis* niet toelaatbaar.

B.2.3. De verzoekende partij die zich beroept op haar hoedanigheid van kiezer, is van oordeel dat de bestreden bepalingen van dien aard zijn dat zij haar recht om te kiezen kunnen aantasten, daar zij zouden leiden tot het verminderen van het gewicht van de door de verzoekende partij uitgebrachte stem.

B.2.4. De bestreden bepalingen hebben betrekking op het kiesrecht. Het kiesrecht is een aspect van de democratische rechtsstaat dat dermate essentieel is dat de vrijwaring ervan alle burgers aanbelangt.

De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

Wat betreft het derde middel

B.3.1. Het derde middel is afgeleid uit een schending, door de bestreden bepalingen, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 25, b), van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. De verzoekende partij klaagt aan dat de bestreden bepalingen op onverantwoorde wijze het kiesrecht uitbreiden naar minderjarigen die daartoe niet de vereiste politieke rijpheid hebben en die niet in staat zijn met kennis van zaken te oordelen. Zij klaagt aan dat minderjarigen onvoldoende bekwaam worden geacht om te stemmen bij de federale verkiezingen en de verkiezingen van de deelentiteiten, maar wel bekwaam worden geacht om deel te nemen aan de Europese verkiezing.

B.3.2. In essentie klaagt de verzoekende partij aan dat het kiesrecht in het kader van de Europese verkiezing wordt uitgebreid naar 16- en 17-jarigen, wat volgens haar een onverantwoorde gelijke behandeling inhoudt ten aanzien van de meerderjarige Belgen die in België verblijven.

B.4.1. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Dat beginsel zet er zich overigens tegen dat categorieën van personen, die zich ten aanzien van de betwiste maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.4.2. Artikel 25 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« Elke burger heeft het recht en dient in de gelegenheid te worden gesteld, zonder dat het onderscheid bedoeld in artikel 2 wordt gemaakt en zonder onredelijke beperkingen :

a) deel te nemen aan de behandeling van openbare aangelegenheden, hetzij rechtstreeks of door middel van vrijelijk gekozen vertegenwoordigers;

b) te stemmen en gekozen te worden door middel van betrouwbare periodieke verkiezingen die gehouden worden krachtens algemeen en gelijkwaardig kiesrecht en bij geheime stemming, waardoor het vrijelijk tot uitdrukking brengen van de wil van de kiezers wordt verzekerd;

c) op algemene voet van gelijkheid te worden toegelaten tot de overheidsdiensten van zijn land ».

B.4.3. Het komt de Grondwetgever en de wetgever toe te bepalen of en onder welke voorwaarden het recht tot stemmen wordt uitgeoefend, een recht waaraan met name artikel 25 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten eveneens uitdrukking geeft.

B.4.4. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de bestreden bepalingen kaderen in de doelstelling van de wetgever om te streven naar democratische vernieuwing, waartoe de democratische werking wordt gemoderniseerd door met name te streven naar een opening voor nieuwe participatievormen :

« In die zin voorziet het regeerakkoord in de verlaging van de stemgerechtigde leeftijd bij de Europese verkiezingen tot 16 jaar : jongeren die Europees willen stemmen, kunnen zich in het kiesregister van hun gemeente inschrijven en zijn, zodra ze geregistreerd zijn, onderworpen aan de verplichting om te stemmen.

Deze wens van de regering kadert volledig binnen de resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2015 over de hervorming van de kieswet van de Europese Unie (2015/2035(INL)), waarin aan de lidstaten wordt aanbevolen om, als een volgende stap, na te denken over manieren om te komen tot een geharmoniseerde minimumleeftijd voor de kiezers van 16 jaar, teneinde de electorale gelijkheid van de burgers van de Unie verder te vergroten.

Momenteel geven Oostenrijk (16 jaar), Malta (16 jaar) en Griekenland (17 jaar) jongeren de mogelijkheid om te stemmen bij de verkiezing van het Europees Parlement.

Op basis van deze aanbeveling van het Europees Parlement en met het oog op het creëren van een wederkerigheid van het stemrecht voor kiezers van 16 jaar, strekt dit wetsontwerp ertoe te beantwoorden aan de in het regeerakkoord geformuleerde wens » (*Parl. St. Kamer, 2021-2022, DOC 55-2373/001, p. 3*).

In de resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2015 « over de hervorming van de kieswet van de Europese Unie » (2015/2035(INL)) beveelt het Europees Parlement de lidstaten aan om « na te denken over manieren om te komen tot een geharmoniseerde minimumleeftijd voor de kiezers van 16 jaar, teneinde de electorale gelijkheid van de burgers van de Unie verder te vergroten » (punt 15). Die aanbeveling kadert in de overweging « dat de hervorming van de verkiezingsprocedure van het Europees Parlement gericht moet zijn op het versterken van de democratische en transnationale dimensie van de Europese verkiezingen en de democratische legitimiteit van het besluitvormingsproces van de Unie, het bevorderen van het concept burgerschap van de Unie, het verbeteren van de werking van het Europees Parlement en het bestuur van de Unie, het legitiemer maken van de werkzaamheden van het Europees Parlement, het versterken van de beginselen van electorale gelijkheid en gelijke kansen, het vergroten van de doeltreffendheid van het systeem voor de organisatie van Europese verkiezingen, alsook moet voorzien in een grotere nabijheid van de leden van het Europees Parlement bij hun kiezers, met name de jongeren » (overweging B). Daarbij wordt benadrukt « dat de minimumleeftijd in de 28 lidstaten varieert van 18 tot 25 jaar voor het passief kiesrecht en van 16 tot 18 jaar voor het actief kiesrecht, vanwege de verschillende constitutionele en electorale tradities in de lidstaten; [...] dat de harmonisatie van de kiesgerechtigde leeftijd en de minimumleeftijd voor kandidaten uiterst wenselijk is, met het oog op werkelijke electorale gelijkheid voor de burgers van de Unie en het voorkomen van discriminatie met betrekking tot het meeste fundamentele aspect van burgerschap, namelijk het recht op deelneming aan het democratisch proces » (overweging AC).

B.4.5. De keuze om 16- en 17-jarigen de mogelijkheid te geven om te stemmen bij de Europese verkiezing, valt onder de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever.

Het staat niet aan het Hof zijn beoordeling in de plaats te stellen van die van de wetgever, terwijl uit niets blijkt dat die kennelijk onredelijk zou zijn.

B.4.6. In het licht van de beoogde doelstellingen om bij te dragen aan een geleidelijke harmonisatie van de voorwaarden van de deelname aan de Europese verkiezing en om de interesse voor die verkiezing, ook bij jongeren, aan te wakkeren, kon de wetgever, zonder het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie te schenden, in redelijkheid het stemrecht voor die verkiezing uitbreiden naar 16- en 17-jarigen.

B.4.7. Het derde middel is niet gegrond.

Wat betreft het tweede middel

B.5.1. Het tweede middel is afgeleid uit de schending, door artikel 2 van de wet van 1 juni 2022, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 25, b), van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. De verzoekende partij klaagt aan dat de verkiezing van de parlementsleden van de federale Staat en de deelentiteiten is voorbehouden aan meerderjarige Belgen, terwijl de bestreden bepaling het mogelijk maakt dat minderjarigen deelnemen aan de verkiezing van de leden, voor België, van het Europees Parlement.

B.5.2. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van het tweede middel in zoverre het is gericht tegen de leeftijdsvereiste voor het stemrecht bij de federale parlementsverkiezing en de verkiezing van de parlementsleden van de deelentiteiten. Die vereisten zijn immers vastgelegd in bepalingen die niet het voorwerp uitmaken van het onderhavige beroep.

B.5.3. In zoverre het tweede middel zo moet worden begrepen dat het gericht is tegen de leeftijdsvoorwaarden van andere verkiezingen dan de verkiezing van het Europees Parlement, vindt het verschil in behandeling zijn oorsprong niet in de bestreden bepalingen en is het middel onontvankelijk.

B.5.4. In zoverre het tweede middel zo moet worden begrepen dat het gericht is tegen de leeftijdsvoorwaarde voor de verkiezing voor het Europees Parlement, wordt verwezen naar hetgeen is vermeld in B.4.1. tot B.4.6.

B.5.5. Het tweede middel, voor zover het ontvankelijk is, is niet gegrond.

Wat betreft het eerste middel

B.6. Het eerste middel is afgeleid uit een schending, door artikel 2, 2°, van de wet van 1 juni 2022, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 25, b), van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. De verzoekende partij klaagt aan dat de bestreden bepaling een nieuwe categorie van kiezers invoert, de 16- en 17-jarige Belgen, die, in tegenstelling tot de meerderjarige Belgen, enkel onder de opkomstplicht vallen als ze zich hebben ingeschreven op de kiezerslijst.

B.7.1. In de mate dat de uitbreiding van het stemrecht voor die verkiezing naar 16- en 17-jarigen is ingegeven door de vaststelling dat jongeren, net als meerderjarigen, in staat zijn om zich een politieke mening te vormen en te kiezen voor de partij of de kandidaat die hun mening het best vertegenwoordigt (*Parl. St., Kamer, 2021-2022, DOC 55-2373/004, pp. 27 en 50*), is het niet redelijk verantwoord om voor de 16- en 17-jarige Belgen de uitoefening van dat recht afhankelijk te maken van de vereiste om een aanvraag in te dienen om ingeschreven te worden op de kiezerslijst. Immers, zoals is vermeld in B.2.4, is het kiesrecht een fundamenteel politiek recht in een representatieve democratie.

B.7.2. Het eerste middel is gegrond. De wet van 1 juni 2022 dient te worden vernietigd in zoverre zij het stemrecht voor 16- en 17-jarigen afhankelijk maakt van de vereiste om een aanvraag in te dienen om ingeschreven te worden op de kiezerslijst.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt de wet van 1 juni 2022 « tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen », in zoverre zij het stemrecht voor 16- en 17-jarigen afhankelijk maakt van de vereiste om een aanvraag in te dienen om ingeschreven te worden op de kiezerslijst;

- verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 20 juli 2023.

De griffier,

N. Dupont

De voorzitter,

L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/44408]

Extrait de l'arrêt n° 116/2023 du 20 juillet 2023

Numéro du rôle : 7883

En cause : le recours en annulation des articles 2 et 15 de la loi du 1^{er} juin 2022 « modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans », introduit par Mark Deweerdt.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, et des juges T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt et K. Jadin, assistée du greffier N. Dupont, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 4 novembre 2022 et parvenue au greffe le 7 novembre 2022, Mark Deweerdt a introduit un recours en annulation des articles 2 et 15 de la loi du 1^{er} juin 2022 « modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans » (publiée au *Moniteur belge* du 28 juin 2022).

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1.1. La partie requérante demande l'annulation des articles 2 et 15 de la loi du 1^{er} juin 2022 « modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans » (ci-après : la loi du 1^{er} juin 2022). Ces dispositions instaurent à certaines conditions le droit de vote pour les jeunes de seize et dix-sept ans, en ce qui concerne les élections des membres du Parlement européen pour la Belgique.

B.1.2. L'article 2 de la loi du 1^{er} juin 2022 dispose :

« À l'article 1^{er} de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots ' , qui réunissent les conditions d'électorat visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 4° ' sont remplacés par les mots ' , qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral ' ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, sont insérés les 1°/1 et 1°/2 rédigés comme suit :

' 1°/1 les mineurs belges inscrits aux registres de population d'une commune belge qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au paragraphe 3/1 auprès de la commune où ils sont inscrits aux registres de la population;

1°/2 les mineurs belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière situés dans un Etat non membre de l'Union européenne qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au chapitre II, section II, du présent titre, auprès du poste consulaire belge dont ils relèvent; ' ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots ‘ qui, hormis la nationalité, réunissent les autres conditions visées au § 1^{er}, et qui ont manifesté, conformément au § 3, leur volonté d’exercer leur droit de vote en Belgique ’ sont remplacés par les mots ‘ inscrits aux registres de la population d’une commune belge qui, au jour de l’élection, ont atteint l’âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d’exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au paragraphe 3 ’;

4° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

‘ Les mineurs ne peuvent introduire une demande visée à l’alinéa 1^{er}, 1° à 2°, qu’à partir de l’âge de quatorze ans accomplis. ’

5° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

‘ § 3/1. Pour pouvoir être inscrits sur la liste des électeurs visée à l’article 3, les mineurs visés au § 2, alinéa 1^{er}, 1°/1, qui sont inscrits aux registres de la population d’une commune belge, doivent introduire auprès de cette commune une demande écrite conforme au modèle fixé par le ministre de l’Intérieur.

Les articles 7bis et 13 du Code électoral s’appliquent.

Toutefois, les notifications visées par l’article 13 du Code électoral sont faites par les parquets ou les greffes des cours et tribunaux concernés à la demande expresse des autorités communales lorsque celles-ci ont constaté que la personne qui a sollicité son inscription sur la liste des électeurs est susceptible de tomber sous l’application des mesures d’exclusion ou de suspension visées par les articles 6 et 7 du Code électoral.

Ces notifications sont transmises dans les dix jours de la réception de la demande des autorités communales. S’il n’y a pas lieu à notification, les autorités communales en sont avisées dans le même délai.

En cas de notification après que la liste des électeurs a été établie, l’intéressé est rayé de ladite liste.

Après avoir vérifié que les conditions d’électorat sont réunies dans son chef, le collège des bourgmestre et échevins de la commune de résidence notifie à l’intéressé, en la motivant, sa décision d’agréer ou non cette demande, conformément aux modèles fixés par le ministre de l’Intérieur. En cas de refus, la notification en est faite par envoi recommandé.

Sont déclarées irrecevables, les demandes introduites durant la période prenant cours le jour de l’établissement de la liste des électeurs et expirant le jour de l’élection pour laquelle elle est établie.

En dehors de la période visée à l’alinéa 7, toute personne agréée en qualité d’électeur peut solliciter le retrait de cet agrément auprès de la commune où elle a établi sa résidence principale. L’agrément visé à l’alinéa 6 reste valable jusqu’à l’âge de dix-huit ans aussi longtemps que l’intéressé continue à réunir les conditions d’électorat ou n’a pas sollicité le retrait de l’agrément qui lui a été octroyé. ’ ».

B.1.3. L’article 15 de la loi du 1^{er} juin 2022 dispose :

« L’article 39, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, est remplacé par ce qui suit :

‘ La participation au scrutin est obligatoire :

1° pour les Belges majeurs inscrits au registre de la population d’une commune belge;

2° pour les Belges mineurs de plus de seize ans qui sont inscrits au registre de la population d’une commune belge et qui sont inscrits sur la liste des électeurs de la commune de leur résidence, en exécution de l’article 3;

3° pour les Belges majeurs qui résident sur le territoire d’un Etat non membre de l’Union européenne et qui sont inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière;

4° pour les Belges mineurs de plus de seize ans qui résident sur le territoire d’un Etat non membre de l’Union européenne et qui sont inscrits sur la liste des électeurs du poste consulaire belge de carrière dont ils relèvent, en exécution des articles 5 à 7;

5° pour les Belges de plus de seize ans qui résident sur le territoire d’un autre Etat membre de l’Union européenne et qui sont inscrits sur la liste des électeurs du poste consulaire belge de carrière dont ils relèvent, en exécution des articles 5 à 7;

6° pour les ressortissants des autres Etats membres de l’Union européenne de plus de seize ans inscrits sur la liste des électeurs de la commune belge de leur résidence, en exécution de l’article 3. ’ ».

B.1.4. Dans les travaux préparatoires, les dispositions attaquées sont commentées comme suit :

« Dans son accord du 30 septembre 2020, le gouvernement fédéral entend renforcer la confiance des citoyens dans la politique en tant que force positive, en faisant du renouveau démocratique une priorité. À cet effet, le fonctionnement démocratique doit être modernisé dans le sens notamment d’une ouverture à de nouvelles formes de participation.

En ce sens, il est prévu dans l’accord de gouvernement d’abaisser l’âge de vote aux élections européennes à 16 ans: le jeune qui souhaitera voter dans ce cadre devra s’inscrire au registre des électeurs de sa commune et, dès lors qu’il se sera inscrit, il sera soumis à l’obligation de voter.

Cette volonté du gouvernement s’inscrit pleinement dans la résolution du Parlement européen du 11 novembre 2015 sur la réforme de la loi électorale de l’Union européenne (2015/2035(INL)), dans laquelle il est recommandé aux États membres, pour l’avenir, d’envisager d’harmoniser l’âge minimal des électeurs à 16 ans afin de garantir une plus grande égalité aux citoyens de l’Union lors des élections.

Actuellement, l’Autriche (16 ans), Malte (16 ans) et la Grèce (17 ans) permettent le vote des jeunes lors de l’élection du Parlement européen.

Sur la base de cette recommandation du Parlement européen et afin de mettre en place une réciprocité du droit de vote pour les électeurs de 16 ans, la présente proposition de loi vise à répondre à la volonté exprimée dans l’accord de gouvernement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2021-2022, DOC 55-2373/001, p. 3).

Quant à l’intérêt

B.2.1. Le Conseil des ministres conteste l’intérêt de la partie requérante à l’annulation des dispositions attaquées.

B.2.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d’un intérêt. Ne justifient de l’intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée; il s’ensuit que l’action populaire n’est pas admissible.

B.2.3. La partie requérante, qui se prévaut de sa qualité d’électeur, estime que les dispositions attaquées sont d’une nature telle qu’elles sont susceptibles de porter atteinte à son droit de vote, puisqu’elles auraient pour effet de réduire le poids du vote exprimé par la partie requérante.

B.2.4. Les dispositions attaquées concernent le droit de vote. Le droit de vote est un aspect de l’État de droit démocratique qui est à ce point essentiel que sa protection intéresse tous les citoyens.

L’exception est rejetée.

*Quant au fond**En ce qui concerne le troisième moyen*

B.3.1. Le troisième moyen est pris de la violation, par les dispositions attaquées, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 25, b), du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. La partie requérante dénonce le fait que les dispositions attaquées étendent de manière injustifiée le droit de vote aux mineurs qui n'ont pas la maturité politique requise et qui ne sont pas en état de porter un jugement en connaissance de cause. Elle fait valoir que les mineurs sont considérés comme insuffisamment capables de voter aux élections fédérales et aux élections des entités fédérées, mais qu'ils sont par contre jugés aptes à participer aux élections européennes.

B.3.2. La partie requérante critique en substance le fait que le droit de vote, dans le cadre des élections européennes, est étendu aux jeunes de seize et dix-sept ans, ce qui implique selon elle un traitement égal injustifié par rapport aux Belges majeurs qui résident en Belgique.

B.4.1. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Ce principe s'oppose, par ailleurs, à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure critiquée, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.4.2. L'article 25 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Tout citoyen a le droit et la possibilité, sans aucune des discriminations visées à l'article 2 et sans restrictions déraisonnables :

a) de prendre part à la direction des affaires publiques, soit directement, soit par l'intermédiaire de représentants librement choisis;

b) de voter et d'être élu, au cours d'élections périodiques, honnêtes, au suffrage universel et égal et au scrutin secret, assurant l'expression libre de la volonté des électeurs;

c) d'accéder, dans des conditions générales d'égalité, aux fonctions publiques de son pays ».

B.4.3. Il appartient au Constituant et au législateur de décider si et à quelles conditions est exercé le droit de vote, un droit dont on trouve également l'expression, notamment, dans l'article 25 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

B.4.4. Il ressort des travaux préparatoires que les dispositions attaquées cadrent avec l'objectif du législateur consistant à procéder à un renouveau démocratique, afin de moderniser le fonctionnement démocratique grâce, notamment, à la recherche d'une ouverture à de nouvelles formes de participation :

« En ce sens, il est prévu dans l'accord de gouvernement d'abaisser l'âge de vote aux élections européennes à 16 ans : le jeune qui souhaitera voter dans ce cadre devra s'inscrire au registre des électeurs de sa commune et, dès lors qu'il se sera inscrit, il sera soumis à l'obligation de voter.

Cette volonté du gouvernement s'inscrit pleinement dans la résolution du Parlement européen du 11 novembre 2015 sur la réforme de la loi électorale de l'Union européenne (2015/2035(INL)), dans laquelle il est recommandé aux États membres, pour l'avenir, d'envisager d'harmoniser l'âge minimal des électeurs à 16 ans afin de garantir une plus grande égalité aux citoyens de l'Union lors des élections.

Actuellement, l'Autriche (16 ans), Malte (16 ans) et la Grèce (17 ans) permettent le vote des jeunes lors de l'élection du Parlement européen.

Sur la base de cette recommandation du Parlement européen et afin de mettre en place une réciprocité du droit de vote pour les électeurs de 16 ans, la présente proposition de loi vise à répondre à la volonté exprimée dans l'accord de gouvernement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2021-2022, DOC 55-2373/001, p. 3).

Dans la résolution du Parlement européen du 11 novembre 2015 « sur la réforme de la loi électorale de l'Union européenne » (2015/2035(INL)), le Parlement européen recommande aux États membres « d'envisager d'harmoniser l'âge minimal des électeurs à 16 ans afin de garantir une plus grande égalité aux citoyens de l'Union lors des élections » (point 15). Cette recommandation s'inscrit dans l'idée que « la réforme de la procédure électorale du Parlement européen devrait viser à renforcer la dimension démocratique et transnationale des élections européennes et la légitimité démocratique du processus décisionnel de l'Union, à renforcer le concept de citoyenneté de l'Union, à améliorer le fonctionnement du Parlement européen et la gouvernance de l'Union, à conférer aux travaux du Parlement européen plus de légitimité, à consolider les principes d'égalité électorale et d'égalité des chances, à accroître l'efficacité du mode d'organisation des élections européennes et à rapprocher les députés au Parlement européen de leurs électeurs, notamment les plus jeunes » (considérant B). Il est ensuite considéré que « parmi les 28 États membres, l'âge minimal d'éligibilité pour se présenter aux élections varie entre 18 et 25 ans, et que l'âge requis pour avoir le droit de vote s'étend de 16 à 18 ans, en raison des traditions constitutionnelles et électorales divergentes dans les États membres; que l'harmonisation de la majorité électorale et de l'âge minimum pour les candidats serait hautement souhaitable pour fournir aux citoyens de l'Union une réelle égalité de vote, et permettrait d'éviter la discrimination dans le domaine le plus fondamental de la citoyenneté, à savoir le droit de participer au processus démocratique » (considérant AC).

B.4.5. Le choix de permettre aux jeunes de seize et dix-sept ans de voter aux élections européennes relève du pouvoir d'appréciation du législateur.

Il n'appartient pas à la Cour de substituer son appréciation à celle du législateur alors que rien ne révèle qu'elle serait manifestement déraisonnable.

B.4.6. À la lumière des objectifs poursuivis consistant à contribuer à une harmonisation progressive des conditions de participation aux élections européennes et à éveiller l'intérêt pour ces élections, chez les jeunes aussi, le législateur a pu raisonnablement, sans violer le principe d'égalité et de non-discrimination, étendre aux jeunes de seize et dix-sept ans le droit de vote à ces élections.

B.4.7. Le troisième moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le deuxième moyen

B.5.1. Le deuxième moyen est pris de la violation, par l'article 2 de la loi du 1^{er} juin 2022, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 25, b) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. La partie requérante fait valoir que l'élection des députés du Parlement de l'État fédéral et des Parlements des entités fédérées est réservée aux Belges majeurs, alors que la disposition attaquée permet aux mineurs de participer à l'élection des membres du Parlement européen pour la Belgique.

B.5.2. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité du deuxième moyen en ce qu'il est dirigé contre la condition d'âge pour le droit de vote aux élections du Parlement fédéral et aux élections des Parlements des entités fédérées. En effet, ces conditions sont contenues dans des dispositions qui ne font pas l'objet du recours présentement examiné.

B.5.3. En ce que le deuxième moyen doit être interprété en ce sens qu'il est dirigé contre les conditions d'âge pour voter à d'autres élections que les élections du Parlement européen, la différence de traitement ne trouve pas sa source dans les dispositions attaquées et le moyen est irrecevable.

B.5.4. Si le deuxième moyen doit être interprété en ce sens qu'il est dirigé contre la condition d'âge pour les élections du Parlement européen, il est renvoyé à ce qui est dit en B.4.1 à B.4.6.

B.5.5. Le deuxième moyen, pour autant qu'il soit recevable, n'est pas fondé.

En ce qui concerne le premier moyen

B.6. Le premier moyen est pris de la violation, par l'article 2, 2^o, de la loi du 1^{er} juin 2022, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 25, b) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. La partie requérante critique le fait que la disposition attaquée instaure une nouvelle catégorie d'électeurs, les Belges de seize et dix-sept ans, qui, contrairement aux Belges majeurs, ne sont soumis au vote obligatoire que s'ils se sont inscrits sur la liste des électeurs.

B.7.1. En ce que l'élargissement du droit de vote pour ces élections aux jeunes de seize et dix-sept ans repose sur le constat que les jeunes, tout comme les adultes, sont en mesure de se faire une opinion politique et de voter pour le parti ou le candidat qui représente le mieux leur opinion (*Doc. parl.*, Chambre, 2021-2022, DOC 55-2373/004, pp. 27 et 50), il n'est pas raisonnablement justifié de subordonner l'exercice de ce droit de vote, pour les Belges de seize et dix-sept ans, à la condition qu'ils demandent à être inscrits sur la liste des électeurs. Comme il est dit en B.2.4, le droit de vote constitue un droit politique fondamental dans une démocratie représentative.

B.7.2. Le premier moyen est fondé. La loi du 1^{er} juin 2022 doit être annulée en ce qu'elle subordonne le droit de vote pour les jeunes de seize et dix-sept ans à la condition qu'ils demandent à être inscrits sur la liste des électeurs.

Par ces motifs,

la Cour

- annule la loi du 1^{er} juin 2022 « modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans », en ce qu'elle subordonne le droit de vote pour les jeunes de seize et dix-sept ans à la condition qu'ils demandent à être inscrits sur la liste des électeurs;

- rejette le recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 20 juillet 2023.

Le greffier,

N. Dupont

Le président,

L. Lavrysen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/44408]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 116/2023 vom 20. Juli 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7883

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2 und 15 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 « zur Abänderung des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments zur Eröffnung der Möglichkeit für Bürger, ihre Stimmung ab dem Alter von sechzehn Jahren abzugeben », erhoben von Mark Deweerdt.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers N. Dupont, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 4. November 2022 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. November 2022 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Mark Deweerdt Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2 und 15 des Gesetzes vom 1. Juni « zur Abänderung des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments zur Eröffnung der Möglichkeit für Bürger, ihre Stimmung ab dem Alter von sechzehn Jahren abzugeben » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Juni 2022).

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die klagende Partei beantragt die Nichtigerklärung der Artikel 2 und 15 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 « zur Abänderung des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments zur Eröffnung der Möglichkeit für Bürger, ihre Stimmung ab dem Alter von sechzehn Jahren abzugeben » (nachstehend: Gesetz vom 1. Juni 2022). Mit diesen Bestimmungen wird für die Wahl der belgischen Mitglieder des Europäischen Parlaments unter bestimmten Voraussetzungen das Wahlrecht für 16- und 17-Jährige eingeführt.

B.1.2. Artikel 2 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 bestimmt:

« Artikel 1 des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. November 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 Nr. 1 werden die Wörter ' die die in § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 4 erwähnten Wahlberechtigungsbedingungen erfüllen ' durch die Wörter ' die am Wahltag das sechzehnte Lebensjahr vollendet haben und sich in keinem der in den Artikeln 6 bis 8 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Ausschluss- oder Aussetzungsfälle befinden ' ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 werden Nummern 1/1 und 1/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' 1/1. minderjährige Belgier, die in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, die am Wahltag das sechzehnte Lebensjahr vollendet haben und sich in keinem der in den Artikeln 6 bis 8 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Ausschluss- oder Aussetzungsfälle befinden und die gemäß § 3/1 den entsprechenden Antrag bei der Gemeinde, in der sie in den Bevölkerungsregistern eingetragen sind, einreichen,

1/2. minderjährige Belgier, die in den Bevölkerungsregistern eingetragen sind, die in einer der berufskonsularischen Vertretungen in einem Staat, der nicht Mitglied der Europäischen Union ist, geführt werden, die am Wahltag das sechzehnte Lebensjahr vollendet haben und sich in keinem der in den Artikeln 6 bis 8 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Ausschluss- oder Aussetzungsfälle befinden und die gemäß Kapitel 2 Abschnitt 2 des vorliegenden Titels den entsprechenden Antrag bei der für sie zuständigen belgischen konsularischen Vertretung einreichen, '.

3. In § 2 Absatz 1 Nr. 2 werden die Wörter ' die bis auf die Staatsangehörigkeit die in § 1 erwähnten Bedingungen erfüllen und gemäß § 3 ihren Willen geäußert haben, ihr Stimmrecht in Belgien auszuüben ' durch die Wörter ' die in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, die am Wahltag das sechzehnte Lebensjahr vollendet haben und sich in keinem der in den Artikeln 6 bis 8 des Wahlgesetzbuches vorgesehenen Ausschluss- oder Aussetzungsfälle befinden und die gemäß § 3 den entsprechenden Antrag einreichen ' ersetzt.

4. Paragraph 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

' Minderjährige können einen in Absatz 1 Nr. 1 bis 2 erwähnten Antrag nur einreichen, wenn sie das vierzehnte Lebensjahr vollendet haben. '

5. Ein § 3/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

' § 3/1 - Um in die in Artikel 3 erwähnte Wählerliste eingetragen werden zu können, müssen die in § 2 Absatz 1 Nr. 1/1 erwähnten Minderjährigen, die in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, bei dieser Gemeinde einen schriftlichen Antrag einreichen, der dem vom Minister des Innern festgelegten Muster entspricht.

Die Artikel 7bis und 13 des Wahlgesetzbuches sind anwendbar.

Die in Artikel 13 des Wahlgesetzbuches erwähnten Notifizierungen werden jedoch von den betreffenden Staatsanwaltschaften beziehungsweise Kanzleien der Gerichtshöfe und Gerichte auf ausdrücklichen Wunsch der Gemeindebehörden vorgenommen, wenn diese festgestellt haben, dass derjenige, der seine Eintragung in die Wählerliste beantragt hat, unter die Anwendung der in den Artikeln 6 und 7 des Wahlgesetzbuches erwähnten Ausschluss- beziehungsweise Aussetzungsmaßnahmen fallen könnte.

Diese Notifizierungen werden binnen zehn Tagen nach Erhalt des Antrags der Gemeindebehörden übermittelt. Wenn kein Anlass zu einer Notifizierung besteht, werden die Gemeindebehörden innerhalb derselben Frist davon in Kenntnis gesetzt.

Erfolgt die Notifizierung nach Erstellung der Wählerliste, wird der Betreffende aus dieser Liste gestrichen.

Nachdem das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde des Wohnortes sich vergewissert hat, dass der Betreffende die Wahlberechtigungsbedingungen erfüllt, notifiziert es ihm anhand der vom Minister des Innern festgelegten Muster seinen mit Gründen versehenen Beschluss zur Zulassung oder Ablehnung dieses Antrags. Im Falle der Ablehnung erfolgt die Notifizierung per Einschreibesendung.

Als unzulässig werden Anträge erklärt, die während des Zeitraums ab dem Tag der Erstellung der Wählerliste bis zum Tag der Wahl, für die sie erstellt wird, einschließlich eingereicht werden.

Außerhalb des in Absatz 7 erwähnten Zeitraums kann jede als Wähler zugelassene Person die Rücknahme dieser Zulassung bei der Gemeinde beantragen, in der sie ihren Hauptwohnhort hat.

Die in Absatz 6 erwähnte Zulassung bleibt bis zum Alter von achtzehn Jahren gültig, solange der Betreffende die Wahlberechtigungsbedingungen erfüllt beziehungsweise die Rücknahme der ihm erteilten Zulassung nicht beantragt hat ' ».

B.1.3. Artikel 15 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 bestimmt:

« Artikel 39 Absatz 1 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. November 2016, wird wie folgt ersetzt:

' Die Teilnahme an der Wahl ist Pflicht:

1. für volljährige Belgier, die im Bevölkerungsregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind,
2. für minderjährige Belgier über sechzehn Jahre, die im Bevölkerungsregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind und die in Ausführung von Artikel 3 in der Wählerliste der Gemeinde ihres Wohnortes eingetragen sind,
3. für volljährige Belgier, die auf dem Staatsgebiet eines Staates, der nicht Mitglied der Europäischen Union ist, wohnen und die in den Bevölkerungsregistern, die in den berufskonsularischen Vertretungen geführt werden, eingetragen sind,
4. für minderjährige Belgier über sechzehn Jahre, die auf dem Staatsgebiet eines Staates, der nicht Mitglied der Europäischen Union ist, wohnen und die in Ausführung der Artikel 5 bis 7 in der Wählerliste der für sie zuständigen belgischen berufskonsularischen Vertretung eingetragen sind,
5. für Belgier über sechzehn Jahre, die auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union wohnen und die in Ausführung der Artikel 5 bis 7 in der Wählerliste der für sie zuständigen belgischen berufskonsularischen Vertretung eingetragen sind,
6. für Staatsangehörige der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union über sechzehn Jahre, die in Ausführung von Artikel 3 in der Wählerliste der belgischen Gemeinde ihres Wohnortes eingetragen sind. ' ».

B.1.4. In den Vorarbeiten wurden die angefochtenen Bestimmungen wie folgt erläutert:

« Dans son accord du 30 septembre 2020, le gouvernement fédéral entend renforcer la confiance des citoyens dans la politique en tant que force positive, en faisant du renouveau démocratique une priorité. À cet effet, le fonctionnement démocratique doit être modernisé dans le sens notamment d'une ouverture à de nouvelles formes de participation.

En ce sens, il est prévu dans l'accord de gouvernement d'abaisser l'âge de vote aux élections européennes à 16 ans: le jeune qui souhaitera voter dans ce cadre devra s'inscrire au registre des électeurs de sa commune et, dès lors qu'il se sera inscrit, il sera soumis à l'obligation de voter.

Cette volonté du gouvernement s'inscrit pleinement dans la résolution du Parlement européen du 11 novembre 2015 sur la réforme de la loi électorale de l'Union européenne (2015/2035(INL)), dans laquelle il est recommandé aux États membres, pour l'avenir, d'envisager d'harmoniser l'âge minimal des électeurs à 16 ans afin de garantir une plus grande égalité aux citoyens de l'Union lors des élections.

Actuellement, l'Autriche (16 ans), Malte (16 ans) et la Grèce (17 ans) permettent le vote des jeunes lors de l'élection du Parlement européen.

Sur la base de cette recommandation du Parlement européen et afin de mettre en place une réciprocité du droit de vote pour les électeurs de 16 ans, la présente proposition de loi vise à répondre à la volonté exprimée dans l'accord de gouvernement » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2021-2022, DOC 55-2373/001, S. 3).

In Bezug auf das Interesse

B.2.1. Der Ministerrat stellt das Interesse der klagenden Partei an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen in Abrede.

B.2.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte; demzufolge ist die Popularklage nicht zulässig.

B.2.3. Die klagende Partei, die sich auf ihre Eigenschaft als Wähler beruft, ist der Ansicht, dass die angefochtenen Bestimmungen so beschaffen seien, dass sie ihr Wahlrecht beeinträchtigen könnten, da sie dazu führen würden, das Gewicht der von den klagenden Partei abgegebenen Stimme zu verringern.

B.2.4. Die angefochtenen Bestimmungen beziehen sich auf das Wahlrecht. Das Wahlrecht ist ein Aspekt des demokratischen Rechtsstaats, der derart wesentlich ist, dass die Gewährleistung dieses Rechts alle Bürger betrifft.

Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.3.1. Der dritte Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch die angefochtenen Bestimmungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 25 Buchstabe b des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte. Die klagende Partei beanstandet, dass die angefochtenen Bestimmungen das Wahlrecht auf ungerechtfertigte Weise auf Minderjährige ausweiteten, die nicht über die dafür notwendige politische Reife verfügten und die nicht in der Lage seien, mit Sachverstand zu urteilen. Sie beanstandet, dass Minderjährige als nicht ausreichend fähig, um bei den föderalen und den Gliedstaatswahlen ihre Stimme abzugeben, angesehen würden, aber als fähig angesehen würden, an der Europawahl teilzunehmen.

B.3.2. Im Wesentlichen beanstandet die klagende Partei, dass das Wahlrecht im Rahmen der Europawahl auf 16- und 17-Jährige ausgeweitet werde, was nach ihrer Ansicht eine nicht gerechtfertigte Gleichbehandlung in Bezug auf die volljährigen Belgier, die sich in Belgien aufhielten, darstellt.

B.4.1. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist. Dieser Grundsatz steht übrigens dem entgegen, dass Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne dass hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.4.2. Artikel 25 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

« Jeder Staatsbürger hat das Recht und die Möglichkeit, ohne Unterschied nach den in Artikel 2 genannten Merkmalen und ohne unangemessene Einschränkungen

a) an der Gestaltung der öffentlichen Angelegenheiten unmittelbar oder durch frei gewählte Vertreter teilzunehmen;

b) bei echten, wiederkehrenden, allgemeinen, gleichen und geheimen Wahlen, bei denen die freie Äußerung des Wählerwillens gewährleistet ist, zu wählen und gewählt zu werden;

c) unter allgemeinen Gesichtspunkten der Gleichheit zu öffentlichen Ämtern seines Landes Zugang zu haben ».

B.4.3. Es obliegt dem Verfassungsgeber und dem Gesetzgeber, festzulegen, ob und unter welchen Bedingungen das Stimmrecht ausgeübt wird, das ein Recht ist, das insbesondere auch in Artikel 25 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte geregelt ist.

B.4.4. Aus den Vorarbeiten ergibt sich, dass sich die angefochtenen Bestimmungen im Rahmen des Ziels des Gesetzgebers bewegen, eine demokratische Erneuerung anzustreben, wobei dazu die demokratische Arbeitsweise insbesondere durch das Bestreben einer Öffnung für neue Teilnahmeformen modernisiert wird:

« En ce sens, il est prévu dans l'accord de gouvernement d'abaisser l'âge de vote aux élections européennes à 16 ans : le jeune qui souhaitera voter dans ce cadre devra s'inscrire au registre des électeurs de sa commune et, dès lors qu'il se sera inscrit, il sera soumis à l'obligation de voter.

Cette volonté du gouvernement s'inscrit pleinement dans la résolution du Parlement européen du 11 novembre 2015 sur la réforme de la loi électorale de l'Union européenne (2015/2035(INL)), dans laquelle il est recommandé aux États membres, pour l'avenir, d'envisager d'harmoniser l'âge minimal des électeurs à 16 ans afin de garantir une plus grande égalité aux citoyens de l'Union lors des élections.

Actuellement, l'Autriche (16 ans), Malte (16 ans) et la Grèce (17 ans) permettent le vote des jeunes lors de l'élection du Parlement européen.

Sur la base de cette recommandation du Parlement européen et afin de mettre en place une réciprocité du droit de vote pour les électeurs de 16 ans, la présente proposition de loi vise à répondre à la volonté exprimée dans l'accord de gouvernement » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2021-2022, DOC 55-2373/001, S. 3).

In der Entschließung des Europäischen Parlaments vom 11. November 2015 « zu der Reform des Wahlrechts der Europäischen Union » (2015/2035(INL)) empfiehlt das Europäische Parlament den Mitgliedstaaten, « Möglichkeiten zur Vereinheitlichung des Mindestalters der Wähler zu prüfen und dieses wenn möglich einheitlich auf 16 Jahre festzulegen, um die Wahlrechtsgleichheit der Unionsbürger weiter zu verbessern » (Nr. 15). Diese Empfehlung beruht auf der Erwägung, « dass die Reform des Wahlverfahrens des Europäischen Parlaments dazu dienen sollte, den demokratischen und länderübergreifenden Aspekt der Wahl zum Europäischen Parlament, die demokratische Legitimation des Entscheidungsprozesses der Union und das Konzept der Unionsbürgerschaft zu stärken, die Arbeitsweise des Europäischen Parlaments und die Steuerung der Union zu verbessern, der Arbeit des Europäischen Parlaments mehr Legitimation zu verleihen, die Grundsätze der Wahlrechts- und Chancengleichheit zu stärken, die Wirksamkeit des Systems für die Durchführung der Wahl zum Europäischen Parlaments zu verbessern und die Mitglieder des Europäischen Parlaments ihren Wählern näherzubringen, vor allem den jüngsten Wählern » (Erwägungsgrund B). Dabei wird betont: « in der Erwägung, dass aufgrund der unterschiedlichen verfassungsrechtlichen und wahlrechtlichen Traditionen in den Mitgliedstaaten beim Mindestalter für das passive Wahlrecht in den 28 Mitgliedstaaten eine Bandbreite zwischen 18 und 25 Jahren besteht und dass die Spanne beim aktiven Wahlrecht von 16 bis 18 Jahren reicht; in der Erwägung, dass eine Vereinheitlichung des Mindestalters für das passive und das aktive Wahlrecht sehr wünschenswert wäre, damit die Unionsbürger tatsächlich gleiches Wahlrecht genießen und eine Diskriminierung beim grundlegendsten Aspekt der Bürgerschaft, dem Recht auf Teilnahme am demokratischen Verfahren, verhindert wird » (Erwägungsgrund AC).

B.4.5. Die Entscheidung, 16- und 17-Jährigen die Möglichkeit zu geben, bei der Europawahl zu stimmen, fällt in die Beurteilungsbefugnis des Gesetzgebers.

Es obliegt dem Gerichtshof nicht, seine Beurteilung an die Stelle der Beurteilung durch den Gesetzgeber zu setzen, wenn keinerlei Anlass besteht, anzunehmen, dass diese offensichtlich unvernünftig ist.

B.4.6. Im Lichte der verfolgten Ziele, zu einer schrittweisen Vereinheitlichung der Bedingungen für die Teilnahme an der Europawahl beizutragen und das Interesse für diese Wahl, auch bei den Jugendlichen, zu wecken, konnte der Gesetzgeber ohne Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung vernünftigerweise das Stimmrecht bei dieser Wahl auf 16- und 17-Jährige ausweiten.

B.4.7. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.5.1. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 2 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 25 Buchstabe b des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte. Die klagende Partei beanstandet, dass die Wahl der Abgeordneten des Föderalstaats und der Gliedstaaten volljährigen Belgiern vorbehalten sei, während es die angefochtene Bestimmung ermögliche, dass Minderjährige an der Wahl der belgischen Mitglieder des Europäischen Parlaments teilnahmen.

B.5.2. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit des zweiten Klagegrunds in Abrede, sofern er gegen die Voraussetzung zum Alter hinsichtlich des Stimmrechts bei der föderalen Parlamentswahl und der Wahl der Gliedstaatsparlamente gerichtet sei. Diese Voraussetzungen seien nämlich in Bestimmungen geregelt, die nicht Gegenstand der vorliegenden Klage seien.

B.5.3. Sofern der zweite Klagegrund so zu verstehen ist, dass er gegen die Voraussetzungen zum Alter bei anderen Wahlen als der Wahl des Europäischen Parlaments gerichtet ist, beruht die Ungleichbehandlung nicht auf den angefochtenen Bestimmungen und ist der Klagegrund unzulässig.

B.5.4. Sofern der zweite Klagegrund so zu verstehen ist, dass er gegen die Voraussetzung zum Alter bei der Wahl des Europäischen Parlaments gerichtet ist, wird auf die Ausführungen in B.4.1 bis B.4.6 verwiesen.

B.5.5. Der zweite Klagegrund ist, sofern er zulässig ist, unbegründet.

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.6. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 1. Juni 2022 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 25 Buchstabe b des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte. Die klagende Partei beanstandet, dass die angefochtene Bestimmung eine neue Kategorie von Wählern einführe, nämlich Belgier im Alter von 16 und 17 Jahren, die im Gegensatz zu den volljährigen Belgiern nur dann verpflichtet sind, im Wahllokal zu erscheinen, wenn sie sich in die Wählerliste eingetragen haben.

B.7.1. In dem Umfang, in dem die Ausweitung des Stimmrechts bei dieser Wahl auf 16- und 17-Jährige auf der Feststellung beruht, dass Jugendliche genauso wie Volljährige in der Lage sind, sich eine politische Meinung zu bilden und die Partei oder den Kandidaten zu wählen, die beziehungsweise der ihre Meinung am besten vertritt (*Parl. Dok.*, Kammer, 2021-2022, DOC 55-2373/004, SS. 27 und 50), ist es sachlich nicht gerechtfertigt, für die 16- und 17-jährigen Belgier die Ausübung dieses Rechts an die Voraussetzung zu knüpfen, dass ein Antrag auf Eintragung in die Wählerliste gestellt wird. Wie in B.2.4 erwähnt wurde, ist das Wahlrecht nämlich ein grundlegendes politisches Recht in einer repräsentativen Demokratie.

B.7.2. Der erste Klagegrund ist begründet. Das Gesetz vom 1. Juni 2022 ist für nichtig zu erklären, sofern es das Stimmrecht für 16- und 17-Jährige an die Voraussetzung knüpft, dass ein Antrag auf Eintragung in die Wählerliste gestellt wird.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt das Gesetz vom 1. Juni 2022 « zur Abänderung des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments zur Eröffnung der Möglichkeit für Bürger, ihre Stimmabgabe ab dem Alter von sechzehn Jahren abzugeben », sofern es das Stimmrecht für 16- und 17-Jährige von dem Erfordernis abhängig macht, dass ein Antrag auf Eintragung in die Wählerliste gestellt wird, für nichtig;

- weist die Klage im Übrigen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 20. Juli 2023.

Der Kanzler,

N. Dupont

Der Präsident,

L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/31263]

Extrait de l'arrêt n° 3/2023 du 12 janvier 2023

Numéro du rôle : 7730

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 6 de la loi du 25 juin 1998 « réglant la responsabilité pénale des ministres », posée par la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Nihoul et L. Lavrysen, et des juges T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt et K. Jadin, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Nihoul,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 22 décembre 2021, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 14 janvier 2022, la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 6 de la loi du 25 juin 1998 réglant la responsabilité pénale des ministres, en ce qu'il prévoit que les règles en matière d'instruction criminelle qui ne sont pas contraires aux formes de procéder prescrites par la loi sont respectées et que, dès lors, le contrôle de l'instruction est effectué par la chambre des mises en accusation viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, pris isolément et combinés avec l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme en ce que seuls les ministres et les autres titulaires des privilèges de juridiction sont privés de la garantie de voir la régularité de l'instruction soumise à des juges d'un degré supérieur ou d'un autre ressort à celui du magistrat instructeur et à celui des magistrats formant le collège prévu par l'article 7 de la loi du 25 juin 1998, alors qu'il n'existe aucune justification objective et raisonnable de priver une catégorie de citoyens, déjà privés du bénéfice de la double juridiction, de la garantie de voir l'instruction dont ils font l'objet contrôlée par un magistrat présentant la garantie de ne pas être du même rang ou d'un autre ressort que le magistrat instructeur et du même rang et du même ressort que celui des magistrats formant le collège prévu par l'article 7 de la loi du 25 juin 1998 ? ».

(...)

III. En droit

(...)

B.1. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité de l'article 6 de la loi du 25 juin 1998 « réglant la responsabilité pénale des ministres » (ci-après : la loi du 25 juin 1998) avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il rend la chambre des mises en accusation compétente pour contrôler la régularité de l'instruction menée à l'encontre d'un ministre. Cette compétence aurait pour effet de priver les ministres, à l'instar des autres titulaires d'un « privilège de juridiction », de la garantie de voir la régularité de l'instruction soumise à des juges d'un degré supérieur à ou d'un ressort autre que celui du magistrat instructeur et que celui des magistrats formant le collège prévu à l'article 7 de la loi du 25 juin 1998. Le juge *a quo* invite la Cour à comparer la situation des ministres et autres titulaires d'un « privilège de juridiction » avec celle des autres justiciables qui bénéficieraient d'une telle garantie.

Compte tenu des faits de l'affaire soumise au juge *a quo*, la Cour limite son examen à la situation des ministres, à l'exclusion des autres titulaires d'un « privilège de juridiction ».

B.2. L'article 103 de la Constitution instaure à l'égard des ministres un « privilège de juridiction » pour ce qui est des infractions qu'ils auraient commises dans l'exercice de leurs fonctions et de celles qu'ils auraient commises en dehors de l'exercice de leurs fonctions et pour lesquelles ils sont jugés pendant l'exercice de leurs fonctions. Ce « privilège de juridiction » vise à protéger la fonction de ministre, et non l'individu qui l'exerce. Selon les travaux préparatoires de la révision de l'article 103 de la Constitution, « l'application d'un régime d'exception régissant la responsabilité pénale d'un ministre ne se justifie que dans la mesure où elle tend à permettre à celui-ci de continuer d'exercer normalement sa fonction et qu'elle ne peut nullement viser à protéger la personne du ministre. Il s'agit de protéger la continuité du travail du gouvernement contre des procès téméraires ou vexatoires. D'autre part, la fonction de ministre doit être protégée contre des procès qui s'inspirent de motivations d'ordre politique » (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1258/1, p. 3). Il s'agit de garantir une administration de la justice impartiale et sereine à l'égard des ministres (*ibid.*, p. 5).

B.3. L'article 103 de la Constitution fixe les principales caractéristiques du régime du « privilège de juridiction » des ministres. Ces derniers sont jugés exclusivement par la cour d'appel (alinéas 1^{er} et 3). Celle-ci statue en premier et dernier ressort, mais ses arrêts peuvent faire l'objet d'un pourvoi devant la Cour de cassation, chambres réunies, qui ne connaît pas du fond des affaires (alinéa 3). Les poursuites en matière répressive à l'encontre d'un ministre sont le monopole du ministère public près la cour d'appel compétente (alinéa 4). Toutes réquisitions en vue du règlement de la procédure, toute citation directe devant la cour d'appel et, sauf le cas de flagrant délit, toute arrestation nécessitent l'autorisation de la Chambre des représentants (alinéa 5). Pour le reste, il appartient au législateur de désigner la cour d'appel compétente, laquelle siège en assemblée générale, et de préciser la composition de celle-ci, ainsi que de fixer la procédure applicable, tant lors des poursuites que lors du jugement (alinéas 2 et 3).

B.4. En exécution de cette habilitation constitutionnelle, la loi du 25 juin 1998 prévoit une procédure particulière pour les infractions commises par les ministres dans l'exercice de leurs fonctions ou en dehors de l'exercice de leurs fonctions mais jugées au cours de l'exercice de leurs fonctions.

L'article 4 de la loi du 25 juin 1998 prévoit que les fonctions qui relèvent en principe de la compétence du juge d'instruction et du procureur du Roi sont exercées par le conseiller près de la cour d'appel compétente désigné à cette fin par le premier président de cette cour et par le procureur général compétent, chacun pour ce qui le concerne. Sauf en cas de crime ou de délit flagrant, les mesures de contrainte nécessitant le mandat d'un juge peuvent uniquement être ordonnées par un collège composé du conseiller instructeur et de deux autres conseillers à la cour d'appel désignés par le président de cette cour (article 7 de la même loi).

Au terme de l'instruction, il est prévu un règlement de la procédure par la chambre des mises en accusation de la cour d'appel compétente, qui peut décider qu'il n'y a pas lieu à poursuivre, ordonner des actes d'instruction complémentaires ou renvoyer l'affaire à la cour d'appel compétente (articles 9 et 16 de la loi du 25 juin 1998). Le procureur général près la cour d'appel doit, tant pour la demande de règlement de la procédure que pour la citation directe, recevoir l'autorisation de la Chambre des représentants (articles 10 et 11 de la même loi). Celle-ci doit, sans se prononcer sur le fond du dossier, vérifier si la demande est sérieuse. Elle peut refuser son autorisation lorsqu'il s'avère que tant l'action publique que les faits sont manifestement fondés essentiellement sur des motifs politiques ou que les éléments fournis sont irréguliers, arbitraires ou insignifiants (article 12 de la même loi). Enfin, il est prévu que l'assemblée générale de la cour d'appel se compose, pour le jugement des ministres, de sept ou de cinq conseillers, selon que les infractions auraient été commises par le ministre dans l'exercice de ses fonctions ou en dehors de l'exercice de celles-ci (article 22 de la même loi).

B.5. L'article 6, en cause, de la loi du 25 juin 1998 dispose :

« Les règles en matière d'instruction criminelle qui ne sont pas contraires aux formes de procéder prescrites par la présente loi, sont également respectées ».

En vertu de cette disposition, les règles de droit commun en matière d'instruction criminelle sont applicables dans la mesure où la loi du 25 juin 1998 n'y déroge pas.

Telle qu'elle est interprétée par le juge *a quo*, la disposition en cause rend applicable à l'instruction menée à l'encontre d'un ministre l'article 235bis du Code d'instruction criminelle, en vertu duquel la chambre des mises en accusation contrôle, sur la réquisition du ministère public ou à la requête d'une des parties, voire d'office, la régularité de la procédure qui lui est soumise lors du règlement de la procédure, de même que dans les autres cas de saisine.

B.6. Il résulte de la combinaison de ces deux dispositions que la chambre des mises en accusation est compétente pour contrôler, en cours de procédure, la régularité de l'instruction menée à l'encontre d'un ministre. Le juge *a quo* demande à la Cour si cette compétence de la chambre des mises en accusation, qui est composée de trois conseillers à la cour d'appel, pour contrôler la régularité de l'instruction menée à l'encontre d'un ministre par des magistrats qui appartiennent à la même cour d'appel, à savoir un conseiller instructeur désigné par le premier président de la cour d'appel compétente, avec le concours, en ce qui concerne les mesures de contrainte nécessitant le mandat d'un juge, de deux autres conseillers à la cour d'appel désignés par le président de cette cour, conformément aux articles 4 et 7 de la loi du 25 juin 1998, est compatible avec les normes de référence citées en B.1.

Le juge *a quo* demande s'il est raisonnablement justifié que ce contrôle ne soit pas opéré par des juges d'un degré supérieur à celui des magistrats responsables de l'instruction, ce qui serait le cas pour les autres justiciables, ou à tout le moins par des juges d'un autre ressort que ces magistrats.

B.7. Les articles 10 et 11 de la Constitution ont une portée générale. Ils interdisent toute discrimination, quelle qu'en soit l'origine : les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination sont applicables à l'égard de tous les droits et de toutes les libertés, en ce compris ceux résultant des conventions internationales liant la Belgique.

B.8.1. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.8.2. Le fait que des procédures différentes s'appliquent aux ministres et aux autres justiciables découle d'un choix du Constituant, au sujet duquel la Cour ne peut se prononcer. La Cour est compétente en revanche pour contrôler la manière dont le législateur a exécuté l'habilitation, mentionnée en B.3, contenue dans l'article 103 de la Constitution. Le législateur dispose toutefois d'un pouvoir d'appréciation étendu en la matière. La Cour ne peut mettre en cause les choix opérés par le législateur dans ce domaine que s'ils sont déraisonnables ou s'ils aboutissent à une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.9.1. L'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit à toute personne le droit à un procès équitable devant un tribunal indépendant et impartial pour décider du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle.

B.9.2. La Cour européenne des droits de l'homme reconnaît que, si la notion de « tribunal » au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ne s'étend pas au juge d'instruction, ce dernier n'étant pas appelé à se prononcer sur le bien-fondé d'une « accusation en matière pénale », les actes qu'il accomplit influent directement et inéluctablement sur la conduite et, dès lors, sur l'équité de la procédure ultérieure, y compris le procès proprement dit. Elle estime que, dans cette mesure, même si certaines des garanties procédurales envisagées par l'article 6, paragraphe 1, de la Convention peuvent ne pas s'appliquer au stade de l'instruction, les exigences du droit à un procès équitable au sens large impliquent nécessairement que le juge d'instruction soit impartial (CEDH, 6 janvier 2010, *Vera Fernández-Huidobro c. Espagne*, ECLI:CE:ECHR:2010:0106JUD007418101, §§ 111-114). Il en va de même pour les juridictions d'instruction (voy. en ce sens : Cass., 2 avril 2003, P.03.0040.F, ECLI:BE:CASS:2003:ARR.20030402.7; 4 avril 2007, P.07.0218.F, ECLI:BE:CASS:2007:ARR.20070404.2).

Le principe de l'indépendance et de l'impartialité du juge, en tant que principe général de droit, s'applique du reste à toutes les juridictions, y compris aux juridictions d'instruction.

B.9.3. L'impartialité du juge doit s'apprécier de deux manières. L'impartialité subjective, qui se présume jusqu'à preuve du contraire, exige que, dans une affaire sur laquelle il doit statuer, le juge n'ait ni de parti pris ni de préjugés et qu'il n'ait pas d'intérêt à l'issue de celle-ci. L'impartialité objective exige qu'il y ait suffisamment de garanties pour exclure également des appréhensions justifiées sur ces points (CEDH, 1^{er} octobre 1982, *Piersack c. Belgique*, ECLI:CE:ECHR:1982:1001JUD000869279, § 30; 16 décembre 2003, *Grievés c. Royaume-Uni*, ECLI:CE:ECHR:2003:1216JUD005706700, § 69).

B.9.4. En ce qui concerne l'impartialité objective, il y a lieu de vérifier si, indépendamment du comportement des juges, il existe des faits démontrables faisant naître un doute au sujet de cette impartialité. À cet égard, même une apparence de partialité peut revêtir de l'importance (CEDH, 6 juin 2000, *Morel c. France*, ECLI:CE:ECHR:2000:0606JUD003413096, § 42).

S'il faut examiner si un juge a suscité, dans un cas concret, de telles appréhensions, le point de vue du justiciable est pris en compte mais ne joue pas un rôle décisif. Ce qui est par contre déterminant, c'est de savoir si les appréhensions de l'intéressé peuvent passer pour objectivement justifiées (CEDH, 21 décembre 2000, *Wettstein c. Suisse*, ECLI:CE:ECHR:2000:1221JUD003395896, § 44). En ce qui concerne les liens hiérarchiques ou autres qui existent entre le juge et d'autres acteurs de la procédure, il faut décider dans chaque cas d'espèce si la nature et le degré du lien en question sont tels qu'ils dénotent un manque d'impartialité de la part du tribunal (CEDH, grande chambre, 6 novembre 2018, *Ramos Nunes de Carvalho e Sá c. Portugal*, ECLI:CE:ECHR:2018:1106JUD005539113, § 148). Le principe de l'impartialité objective ne peut toutefois pas avoir pour effet de compromettre le fonctionnement du système judiciaire (CEDH, 22 septembre 1994, *Debled c. Belgique*, ECLI:CE:ECHR:1994:0922JUD001383988, § 37; 10 juin 1996, *Thomann c. Suisse*, ECLI:CE:ECHR:1996:0610JUD001760291, § 36; décision, 12 décembre 2002, *Sofianopoulos et autres c. Grèce*, ECLI:CE:ECHR:2002:1212DEC000198802, p. 9).

B.10. Lors de l'adoption des règles relatives au « privilège de juridiction » des ministres, le Constituant s'est inspiré en partie du système existant du « privilège de juridiction » des magistrats (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1258/1, p. 5). Même s'il existe des différences substantielles entre les deux régimes, il a été précisé, dans les travaux préparatoires, que « la philosophie qui sous-tend [le privilège de juridiction des magistrats] paraît parfaitement applicable aux ministres » (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1258/1, p. 5).

B.11. L'option du Constituant est de confier à la cour d'appel le jugement des ministres en ce qui concerne certaines infractions qu'ils auraient commises. Il prévoit que la loi détermine le mode de procéder contre eux, notamment lors des poursuites (article 103, alinéa 2, de la Constitution). Dans la mesure où ces éléments relèvent de la loi, la Cour doit encore vérifier que la situation des ministres qui, selon le juge *a quo*, sont privés du bénéfice du contrôle de la régularité de l'instruction par des juges d'un degré supérieur à celui des magistrats instructeurs ou par des juges d'un autre ressort que ces magistrats, est admissible au regard des normes de référence citées dans la question préjudicielle, lues en combinaison avec l'article 103 de la Constitution.

B.12. Dans le système établi par le Constituant, la cour d'appel est exclusivement compétente, en premier et dernier ressort, pour juger les ministres en ce qui concerne certaines infractions qu'ils auraient commises. Les ministres ne bénéficient donc pas d'un double degré de juridiction. Les arrêts de la cour d'appel sont susceptibles d'un pourvoi devant la Cour de cassation, chambres réunies, laquelle ne connaît cependant pas du fond des affaires.

Il est dans la logique de ce système que toute la procédure du « privilège de juridiction » des ministres, y compris lors de l'instruction, ait lieu au niveau de la cour d'appel, et non au niveau d'une juridiction d'un degré supérieur, la Cour de cassation, et, en particulier, que l'instruction contre un ministre soit menée par un ou plusieurs conseillers à la cour d'appel et que la chambre des mises en accusation soit compétente pour contrôler la régularité de cette instruction, tant en cours d'instruction que lors du règlement de la procédure. Comme il est dit en B.2, le « privilège de juridiction » a précisément été instauré dans le but de garantir une administration de la justice impartiale à l'égard des personnes qui peuvent en bénéficier. En ce qui concerne le fait de ne pas confier le contrôle de la régularité de l'instruction à une juridiction supérieure, ce motif, tout comme les autres motifs du « privilège de juridiction » mentionnés en B.2, peut dès lors justifier que les personnes auxquelles s'applique le « privilège de juridiction » soient, en matière d'instruction, de poursuites et de jugement, traitées différemment des justiciables auxquels s'appliquent les règles ordinaires de la procédure pénale.

Une telle situation est d'autant moins critiquable que l'article 103, alinéa 3, de la Constitution fait défense à la Cour de cassation de connaître du fond des affaires.

B.13.1. Le fait que le contrôle de la régularité de l'instruction menée à l'encontre d'un ministre par un ou plusieurs conseillers à la cour d'appel soit effectué par la chambre des mises en accusation de la même cour d'appel, composée de magistrats appartenant à la même juridiction, n'est d'ailleurs pas une anomalie au regard du droit commun de la procédure pénale.

Il existe en effet plusieurs hypothèses dans lesquelles la régularité de l'instruction est contrôlée par des juges appartenant à la même juridiction que le magistrat instructeur. Tel est le cas lors du règlement de la procédure à la clôture d'une instruction, qui relève de la compétence de la chambre du conseil, laquelle est composée d'un juge appartenant à la même juridiction que le juge d'instruction (articles 127 et suivants du Code d'instruction criminelle,

articles 195 et 259^{sexies}, § 1er, 1^o, du Code judiciaire). Tel est également le cas lorsque la chambre des mises en accusation retire une instruction au juge d'instruction qui en était chargé et qu'elle désigne un magistrat comme conseiller instructeur (articles 136, alinéa 1er, et 236 du Code d'instruction criminelle). Dans pareil cas, lors du règlement de la procédure, la chambre des mises en accusation est compétente pour contrôler la régularité de l'instruction.

Une telle configuration n'est pas en soi de nature à créer, dans le chef des parties ou de tiers, une suspicion légitime quant à la stricte impartialité des juges qui contrôlent la régularité de l'instruction. Il s'agit du fonctionnement normal de l'institution judiciaire.

B.13.2. Il n'en irait autrement que s'il existait entre les magistrats instructeurs et les juges chargés de contrôler la régularité de l'instruction des liens plus spécifiques, entre autres hiérarchiques ou familiaux, qui seraient de nature à susciter dans le chef des parties ou des tiers une appréhension objective relative à l'impartialité (CEDH, 8 octobre 2020, *Jhangiryan c. Arménie*, ECLI:CE:ECHR:2020:1008JUD004484108, § 100).

B.13.3. La situation qui est soumise à la Cour se distingue par ailleurs de celle dans laquelle un magistrat serait personnellement concerné par la procédure en cours. La Cour de cassation a jugé à plusieurs reprises que les relations professionnelles et sociales existant entre les juges d'une même juridiction peuvent faire naître, dans le chef des parties et de tiers, une suspicion légitime quant à la stricte impartialité de tous les juges de cette juridiction appelés à statuer sur une poursuite pénale lorsque l'un d'eux est concerné par la procédure en question (Cass., 9 novembre 2011, P.11.1616.F, ECLI:BE:CASS:2011:ARR.20111109.3; 18 juin 2019, P.19.0311.N, ECLI:BE:CASS:2019:ARR.20190618.2; 7 septembre 2021, P.21.1125.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210907.2N.21).

B.14.1. Enfin, comme il est dit en B.4, les fonctions de juge d'instruction sont exercées par un conseiller désigné à cette fin par le premier président de la cour d'appel (article 4 de la loi du 25 juin 1998) ; les mesures de contrainte nécessitant le mandat d'un juge peuvent en principe uniquement être ordonnées par un collège composé du conseiller instructeur et de deux autres conseillers à la cour d'appel (article 7); l'autorisation de la Chambre des représentants est requise pour le règlement de la procédure (articles 10 et 11); la chambre des mises en accusation, qui se compose de trois conseillers à la cour d'appel, est compétente pour décider des suites qu'il y a lieu de donner à la procédure et pour contrôler la régularité de l'instruction, y compris en cours d'instruction (articles 6, 9 et 16 de la même loi; article 235^{bis} du Code d'instruction criminelle); enfin, la cour d'appel siège, pour le jugement des ministres, en assemblée générale de sept ou cinq conseillers, selon le cas (article 22 de la loi précitée).

B.14.2. Il découle de ce qui précède que les ministres bénéficient de garanties suffisantes, qui sont de nature à assurer à leur égard une administration de la justice impartiale et sereine, conformément à l'objectif mentionné en B.2.

B.15. Compte tenu de ce qui est dit en B.13.2, l'article 6 de la loi du 25 juin 1998, lu en combinaison avec l'article 235^{bis} du Code d'instruction criminelle, est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il rend la chambre des mises en accusation compétente pour contrôler la régularité d'une instruction menée à l'encontre d'un ministre.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Compte tenu de ce qui est dit en B.13.2, l'article 6 de la loi du 25 juin 1998 « réglant la responsabilité pénale des ministres », lu en combinaison avec l'article 235^{bis} du Code d'instruction criminelle, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il rend la chambre des mises en accusation compétente pour contrôler la régularité d'une instruction menée à l'encontre d'un ministre.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 12 janvier 2023.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
P. Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/31263]

Uittreksel uit arrest nr. 3/2023 van 12 januari 2023

Rolnummer 7730

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 6 van de wet van 25 juni 1998 « tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers », gesteld door de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Nihoul en L. Lavrysen, en de rechters T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt en K. Jadin, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Nihoul,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 22 december 2021, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 14 januari 2022, heeft de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 6 van de wet van 25 juni 1998 tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers, in zoverre het erin voorziet dat de regels van de strafrechtspleging die niet in strijd zijn met de bij de wet voorgeschreven procesvormen, worden nagekomen en dat de controle van het gerechtelijk onderzoek bijgevolg wordt uitgevoerd door de kamer van inbeschuldigingstelling, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, afzonderlijk beschouwd en in samenhang gelezen met artikel 6 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, in zoverre enkel aan de ministers en aan de andere houders van de voorrechten van rechtsmacht de waarborg wordt ontzegd die erin bestaat de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek onderworpen te zien aan rechters van een hogere graad of van een ander rechtsgebied dan die van de onderzoeksmagistraat en dan die van de magistraten die het in artikel 7 van de wet van 25 juni 1998 bedoelde college vormen, terwijl er geen objectieve en redelijke verantwoording bestaat om aan een categorie van burgers, aan wie het voordeel van de dubbele rechtsmacht reeds wordt ontzegd, de waarborg te ontzeggen die erin bestaat het gerechtelijk onderzoek waarvan zij het voorwerp uitmaken, gecontroleerd te zien door een magistraat die de waarborg biedt dat hij niet van dezelfde rangorde of van een ander rechtsgebied is dan de onderzoeksmagistraat en van dezelfde rangorde en van hetzelfde rechtsgebied is als die van de magistraten die het in artikel 7 van de wet van 25 juni 1998 bedoelde college vormen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De verwijzende rechter stelt het Hof een vraag over de bestaanbaarheid van artikel 6 van de wet van 25 juni 1998 « tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers » (hierna : de wet van 25 juni 1998) met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd maakt om de regelmatigheid te controleren van het gerechtelijk onderzoek dat tegen een minister wordt gevoerd. Die bevoegdheid zou tot gevolg hebben dat aan de ministers, net zoals aan de andere houders van een « voorrecht van rechtsmacht », de waarborg wordt ontzegd die erin bestaat dat de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek wordt voorgelegd aan rechters van een hogere graad of van een ander rechtsgebied dan die van de onderzoeksmagistraat en dan die van de magistraten die het in artikel 7 van de wet van 25 juni 1998 bedoelde college vormen. De verwijzende rechter verzoekt het Hof om de situatie van de ministers en andere houders van een « voorrecht van rechtsmacht » te vergelijken met die van de andere rechtzoekenden die een dergelijke waarborg wel zouden genieten.

Rekening houdend met de feiten van de aan de verwijzende rechter voorgelegde zaak, beperkt het Hof zijn onderzoek tot de situatie van de ministers, met uitsluiting van de andere houders van een « voorrecht van rechtsmacht ».

B.2. Artikel 103 van de Grondwet voert ten aanzien van de ministers een « voorrecht van rechtsmacht » in met betrekking tot de misdrijven die zij in de uitoefening van hun ambt zouden hebben gepleegd en die welke zij buiten de uitoefening van hun ambt zouden hebben gepleegd en waarvoor zij tijdens hun ambtstermijn worden berecht. Dat « voorrecht van rechtsmacht » strekt ertoe het ambt van minister, en niet het individu dat het uitoefent, te beschermen. Volgens de parlementaire voorbereiding van de herziening van artikel 103 van de Grondwet « [is] een uitzonderingsregime voor de strafrechtelijke aansprakelijkheid van een minister verantwoord [...] ter bescherming van het ' goed functioneren ' van een minister, zonder dat het mag dienen voor de bescherming van de persoon van de minister. De continuïteit van het regeringswerk moet worden beschermd tegen roekeloze of tergende processen. Het ' ambt van minister ' moet ook worden beschermd tegen processen die ingegeven zijn door politieke beweegredenen » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1258/1, p. 3). Het gaat erom een onpartijdige en serene rechtsbedeling ten aanzien van de ministers te verzekeren (*ibid.*, p. 5).

B.3. Artikel 103 van de Grondwet stelt de voornaamste kenmerken van de regeling van het « voorrecht van rechtsmacht » van de ministers vast. Die laatste worden uitsluitend berecht door het hof van beroep (eerste en derde lid). Dat doet uitspraak in eerste en laatste aanleg, maar tegen zijn arresten kan beroep worden ingesteld bij het Hof van Cassatie, in verenigde kamers, dat niet in de beoordeling van de zaken zelf treedt (derde lid). De vervolging in strafzaken van een minister is het alleenrecht van het openbaar ministerie bij het bevoegde hof van beroep (vierde lid). Voor elke vordering tot regeling van de rechtspleging, voor elke rechtstreekse dagvaarding voor het hof van beroep en, behalve bij ontdekking op heterdaad, voor elke aanhouding is het verlof van de Kamer van volksvertegenwoordigers vereist (vijfde lid). Voor het overige staat het aan de wetgever om het bevoegde hof van beroep aan te wijzen, dat in algemene vergadering zitting houdt, en de samenstelling ervan te bepalen, alsook de toepasselijke procedure vast te stellen, zowel bij de vervolging als bij de berechting (tweede en derde lid).

B.4. Ter uitvoering van die grondwettelijke machtiging voorziet de wet van 25 juni 1998 in een bijzondere procedure voor misdrijven die door ministers zijn gepleegd tijdens de uitoefening van hun ambt of buiten de uitoefening van hun ambt maar die tijdens hun ambtstermijn worden berecht.

Artikel 4 van de wet van 25 juni 1998 bepaalt dat de ambtsverrichtingen die in de regel tot de bevoegdheid van de onderzoeksrechter en van de procureur des Konings behoren, worden uitgeoefend door de raadsheer in het bevoegde hof van beroep, daartoe aangewezen door de eerste voorzitter van dat hof, en door de bevoegde procureur-generaal, ieder wat hem betreft. Behalve bij op heterdaad ontdekte misdaden of wanbedrijven kunnen de dwangmaatregelen die het bevel van een rechter vereisen, alleen worden bevolen door een college dat is samengesteld uit de raadsheer-onderzoeker en uit twee andere raadsheren in het hof van beroep die door de voorzitter van dat hof werden aangewezen (artikel 7 van dezelfde wet).

Na afloop van het gerechtelijk onderzoek wordt voorzien in een regeling van de rechtspleging door de kamer van inbeschuldigingstelling van het bevoegde hof van beroep, die kan beslissen dat er geen reden tot vervolging is, bijkomende onderzoekshandelingen kan bevelen of de zaak kan verwijzen naar het bevoegde hof van beroep (artikelen 9 en 16 van de wet van 25 juni 1998). De procureur-generaal bij het hof van beroep dient, zowel voor de vordering tot regeling van de rechtspleging als voor de rechtstreekse dagvaarding, het verlof van de Kamer van volksvertegenwoordigers te verkrijgen (artikelen 10 en 11 van dezelfde wet). Die dient, zonder zich over de grond van het dossier uit te spreken, na te gaan of de vraag ernstig is. Zij kan het verlof weigeren indien blijkt dat zowel de strafvordering als de feiten duidelijk hoofdzakelijk op politieke gronden gestoeld zijn of indien blijkt dat de aangedragen elementen onrechtmatig, willekeurig of onbeduidend zijn (artikel 12 van dezelfde wet). Ten slotte wordt erin voorzien dat de algemene vergadering van het hof van beroep, voor de berechting van ministers, bestaat uit zeven of uit vijf raadsheren, naargelang de misdrijven door de minister zouden zijn gepleegd tijdens de uitoefening van zijn ambt of buiten de uitoefening ervan (artikel 22 van dezelfde wet).

B.5. Het in het geding zijnde artikel 6 van de wet van 25 juni 1998 bepaalt :

« De regels van de strafrechtspleging die niet in strijd zijn met de procesvormen bij deze wet voorgeschreven, worden bovendien nagekomen ».

Krachtens die bepaling zijn de gemeenrechtelijke regels van de strafrechtspleging van toepassing in zoverre de wet van 25 juni 1998 niet ervan afwijkt.

Zoals de in het geding zijnde bepaling wordt geïnterpreteerd door de verwijzende rechter maakt zij artikel 235bis van het Wetboek van strafvordering toepasbaar op het tegen een minister gevoerde gerechtelijk onderzoek, artikel krachtens hetwelk de kamer van inbeschuldigingstelling, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van een van de partijen, en zelfs ambtshalve, de regelmatigheid controleert van de haar voorgelegde procedure bij de regeling van de rechtspleging, op dezelfde wijze als in de andere gevallen waarvan zij kennisneemt.

B.6. Uit de combinatie van die twee bepalingen vloeit voort dat de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd is om tijdens de procedure de regelmatigheid te controleren van het gerechtelijk onderzoek dat tegen een minister wordt gevoerd. De verwijzende rechter vraagt het Hof of die bevoegdheid van de kamer van inbeschuldigingstelling, die bestaat uit drie raadsheer in het hof van beroep, om de regelmatigheid te controleren van het gerechtelijk onderzoek dat tegen een minister wordt gevoerd door magistraten die tot hetzelfde hof van beroep behoren, namelijk een raadsheer-onderzoeker die door de eerste voorzitter van het bevoegde hof van beroep is aangewezen, met de medewerking van, wat betreft de dwangmaatregelen die het bevel van een rechter vereisen, twee andere raadsheer in het hof van beroep die door de voorzitter van dat hof zijn aangewezen, overeenkomstig de artikelen 4 en 7 van de wet van 25 juni 1998, bestaanbaar is met de in B.1 aangehaalde referentienormen.

De verwijzende rechter vraagt of het redelijk verantwoord is dat die controle niet wordt verricht door rechters van een hogere graad dan die van de magistraten die verantwoordelijk zijn voor het gerechtelijk onderzoek, hetgeen het geval zou zijn voor de andere rechtzoekenden, of minstens door rechters van een ander rechtsgebied dan die magistraten.

B.7. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet hebben een algemene draagwijdte. Zij verbieden elke discriminatie, ongeacht de oorsprong ervan : de grondwettelijke regels van de gelijkheid en van de niet-discriminatie zijn toepasselijk ten aanzien van alle rechten en alle vrijheden, met inbegrip van die welke voortvloeien uit internationale verdragen die België binden.

B.8.1. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.8.2. Het feit dat op de ministers en op de andere rechtzoekenden verschillende procedures van toepassing zijn, vloeit voort uit een keuze van de Grondwetgever waarover het Hof zich niet mag uitspreken. Het Hof is daarentegen wel bevoegd om de wijze waarop de wetgever de in artikel 103 van de Grondwet opgenomen machtiging, zoals vermeld in B.3, heeft uitgevoerd, te toetsen. De wetgever beschikt ter zake evenwel over een ruime beoordelingsbevoegdheid. Het Hof kan de door de wetgever op dat vlak gemaakte keuzes enkel in het geding brengen indien ze onredelijk zijn of indien ze leiden tot een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen.

B.9.1. Artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt aan eenieder het recht op een eerlijk proces voor een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolging.

B.9.2. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens erkent dat, hoewel het begrip « rechterlijke instantie » in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens zich niet uitstrekt tot de onderzoeksrechter, aangezien die laatste zich niet dient uit te spreken over de gegrondheid van een « strafvervolging », de handelingen die hij stelt, rechtstreeks en onvermijdelijk een invloed hebben op het voeren en, bijgevolg, op de billijkheid van de verdere procedure, met inbegrip van het eigenlijke proces. Het Europees Hof is van oordeel dat, in die mate, zelfs indien een aantal van de in artikel 6, lid 1, van het Verdrag bedoelde procedurele waarborgen mogelijk niet van toepassing zijn op het stadium van het gerechtelijk onderzoek, de vereisten van het recht op een eerlijk proces *sensu stricto* noodzakelijkerwijs inhouden dat de onderzoeksrechter onpartijdig is (EHRM, 6 januari 2010, *Vera Fernández-Huidobro t. Spanje*, ECLI:CE:ECHR:2010:0106JUD007418101, §§ 111-114). Hetzelfde geldt voor de onderzoeksgerechten (zie in die zin : Cass., 2 april 2003, P.03.0040.F, ECLI:BE:CASS:2003:ARR.20030402.7; 4 april 2007, P.07.0218.F, ECLI:BE:CASS:2007:ARR.20070404.2).

De beginselen van de rechterlijke onafhankelijkheid en onpartijdigheid zijn als algemene rechtsbeginselen overigens van toepassing op alle rechtscolleges, ook op de onderzoeksgerechten.

B.9.3. De rechterlijke onpartijdigheid dient op twee manieren te worden onderzocht. De subjectieve onpartijdigheid, die wordt vermoed tot het bewijs van het tegendeel, vereist dat de rechter in een zaak waarover hij dient te oordelen, niet vooringenomen is, noch vooroordelen heeft, en dat hij geen belang heeft bij de uitkomst ervan. De objectieve onpartijdigheid vereist dat er voldoende waarborgen zijn om ook een gerechtvaardigde vrees op die punten uit te sluiten (EHRM, 1 oktober 1982, *Piersack t. België*, ECLI:CE:ECHR:1982:1001JUD000869279, § 30; 16 december 2003, *Grievies t. Verenigd Koninkrijk*, ECLI:CE:ECHR:2003:1216JUD005706700, § 69).

B.9.4. Wat de objectieve onpartijdigheid betreft, moet worden nagegaan of er, los van het gedrag van de rechters, aantoonbare feiten bestaan die twijfel doen ontstaan omtrent die onpartijdigheid. In dat opzicht kan zelfs een gewekte schijn van partijdigheid belangrijk zijn (EHRM, 6 juni 2000, *Morel t. Frankrijk*, ECLI:CE:ECHR:2000:0606JUD003413096, § 42).

Indien dient te worden onderzocht of een rechter in een concreet geval aanleiding heeft gegeven tot een dergelijke vrees, wordt het standpunt van de rechtzoekende in aanmerking genomen, maar speelt het geen doorslaggevende rol. Wat daarentegen wel doorslaggevend is, is of de vrees van de betrokkene als objectief verantwoord kan worden beschouwd (EHRM, 21 december 2000, *Wettstein t. Zwitserland*, ECLI:CE:ECHR:2000:1221JUD003395896, § 44). Wat betreft de hiërarchische of andere banden die tussen de rechter en andere actoren van de procedure bestaan, moet in elk voorliggend geval worden beslist of de aard en de graad van de band in kwestie dusdanig zijn dat zij wijzen op een gebrek aan onpartijdigheid van de rechtbank (EHRM, grote kamer, 6 november 2018, *Ramos Nunes de Carvalho e SA t. Portugal*, ECLI:CE:ECHR:2018:1106JUD005539113, § 148). Het beginsel van de objectieve onpartijdigheid mag evenwel niet tot gevolg hebben dat het functioneren van het gerechtelijk apparaat in het gedrang wordt gebracht (EHRM, 22 september 1994, *Debled t. België*, ECLI:CE:ECHR:1994:0922JUD001383988, § 37; 10 juni 1996, *Thomann t. Zwitserland*, ECLI:CE:ECHR:1996:0610JUD001760291, § 36; beslissing, 12 december 2002, *Sofianopoulos en anderen t. Griekenland*, ECLI:CE:ECHR:2002:1212DEC000198802, p. 9).

B.10. Bij de aanneming van de regels inzake het « voorrecht van rechtsmacht » van de ministers heeft de Grondwetgever zich gedeeltelijk geïnspireerd op het bestaande stelsel van het « voorrecht van rechtsmacht » van de magistraten (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1258/1, p. 5). Ook al bestaan er aanzienlijke verschillen tussen beide stelsels, toch werd in de parlementaire voorbereiding gepreciseerd dat « de achterliggende filosofie van [het voorrecht van rechtsmacht van de magistraten] [...] perfect toepasbaar [lijkt] op ministers » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1258/1, p. 5).

B.11. De keuze van de Grondwetgever bestaat erin aan het hof van beroep de berechting van de ministers toe te vertrouwen met betrekking tot bepaalde misdrijven die zij zouden hebben gepleegd. Hij voorziet erin dat de wet bepaalt op welke wijze tegen hen in rechte wordt opgetreden, met name bij vervolging (artikel 103, tweede lid, van de Grondwet). In zoverre die elementen onder de wet ressorteren, dient het Hof nog na te gaan of de situatie van de ministers aan wie, volgens de verwijzende rechter, het voordeel wordt ontzegd van de controle van de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek door rechters van een hogere graad dan die van de onderzoeksmagistraten of door rechters van een ander rechtsgebied dan die magistraten, toelaatbaar is ten aanzien van de in de prejudiciële vraag aangehaalde referentienormen, in samenhang gelezen met artikel 103 van de Grondwet.

B.12. In het door de Grondwetgever ingevoerde stelsel is het hof van beroep, in eerste en laatste aanleg, exclusief bevoegd om de ministers te berechten met betrekking tot bepaalde misdrijven die zij zouden hebben gepleegd. De ministers genieten dus geen dubbele aanleg. Tegen de arresten van het hof van beroep kan hogere voorziening worden ingesteld bij het Hof van Cassatie, in verenigde kamers, dat evenwel niet in de beoordeling van de zaken zelf treedt.

Het behoort tot de logica van dat stelsel dat de gehele procedure van het « voorrecht van rechtsmacht » van de ministers, ook tijdens het gerechtelijk onderzoek, plaatsvindt op het niveau van het hof van beroep, en niet op het niveau van een rechtscollege van een hogere graad, het Hof van Cassatie, en, in het bijzonder, dat het gerechtelijk onderzoek tegen een minister wordt gevoerd door een of meerdere raadsheren in het hof van beroep en dat de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd is om de regelmatigheid van dat gerechtelijk onderzoek te controleren, zowel tijdens het gerechtelijk onderzoek als bij de regeling van de rechtspleging. Zoals in B.2 werd vermeld, is het « voorrecht van rechtsmacht » net ingesteld met het doel een onpartijdige rechtsbedeling te garanderen ten aanzien van de personen die dat voorrecht kunnen genieten. Wat betreft het niet toekennen van de controle op de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek aan een hoger rechtscollege, kan dat motief, net als de overige in B.2 vermelde beweegredenen voor het « voorrecht van rechtsmacht », dan ook verantwoord worden dat de personen op wie het « voorrecht van rechtsmacht » van toepassing is, op het gebied van het gerechtelijk onderzoek, de vervolging en de berechting anders worden behandeld dan de rechtsonderhorigen op wie de gewone regels van de strafrechtspleging van toepassing zijn.

Een dergelijke situatie kan des te minder worden bekritiseerd daar artikel 103, derde lid, van de Grondwet het Hof van Cassatie verbiedt om in de beoordeling van de zaken zelf te treden.

B.13.1. Het feit dat de controle van de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek, dat door een of meerdere raadsheren in het hof van beroep tegen een minister wordt gevoerd, wordt verricht door de kamer van inbeschuldigingstelling van hetzelfde hof van beroep, die bestaat uit magistraten die tot hetzelfde rechtscollege behoren, is trouwens geen anomalie ten aanzien van het gemeen recht van de strafrechtspleging.

Er bestaan immers verschillende gevallen waarin de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek wordt gecontroleerd door rechters die tot hetzelfde rechtscollege als de onderzoeksmagistraat behoren. Zulks is het geval bij de regeling van de rechtspleging bij het afsluiten van een gerechtelijk onderzoek, die tot de bevoegdheid van de raadkamer behoort, die bestaat uit een rechter die tot hetzelfde rechtscollege als de onderzoeksrechter behoort (artikelen 127 en volgende van het Wetboek van strafvordering, artikelen 195 en 259^{sexies}, § 1, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek). Dat is ook het geval wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling een gerechtelijk onderzoek afneemt van de onderzoeksrechter die ermee was belast en een magistraat aanwijst als raadsheer-onderzoeker (artikelen 136, eerste lid, en 236 van het Wetboek van strafvordering). In een dergelijk geval is de kamer van inbeschuldigingstelling, bij de regeling van de rechtspleging, bevoegd om de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek te controleren.

Een dergelijke samenstelling is op zich niet van dien aard dat zij ten aanzien van de partijen of van derden een wettige verdenking in het leven roept omtrent de strikte onpartijdigheid van de rechters die de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek controleren. Het betreft de normale werking van het gerechtelijk instituut.

B.13.2. Dat zou enkel anders zijn indien er tussen de onderzoeksmagistraten en de rechters die zijn belast met het controleren van de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek, specifiekere - onder andere hiërarchische of familiale - banden zouden bestaan die ten aanzien van de partijen of van derden een objectieve vrees inzake onpartijdigheid zouden kunnen doen ontstaan (EHRM, 8 oktober 2020, *Jhangiryany t. Armenië*, ECLI:CE:ECHR:2020:1008JUD004484108, § 100).

B.13.3. De situatie die aan het Hof is voorgelegd, onderscheidt zich daarenboven van die waarin een magistraat persoonlijk betrokken zou zijn bij de lopende procedure. Het Hof van Cassatie heeft herhaalde malen geoordeeld dat de professionele en sociale relaties die bestaan tussen de rechters van eenzelfde rechtscollege bij de partijen en derden een wettige verdenking kunnen doen ontstaan over de strikte onpartijdigheid van alle rechters van dat rechtscollege om uitspraak te doen in een strafvervolging wanneer de procedure in kwestie betrekking heeft op een van hen (Cass., 9 november 2011, P.11.1616.F, ECLI:BE:CASS:2011:ARR.20111109.3; 18 juni 2019, P.19.0311.N, ECLI:BE:CASS:2019:ARR.20190618.2; 7 september 2021, P.21.1125.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210907.2N.21).

B.14.1. Ten slotte, zoals in B.4 is vermeld, worden de ambtsverrichtingen van onderzoeksrechter uitgeoefend door een raadsheer die daartoe is aangewezen door de eerste voorzitter van het hof van beroep (artikel 4 van de wet van 25 juni 1998); de dwangmaatregelen waarvoor het bevel van een rechter is vereist, kunnen in beginsel enkel worden bevolen door een college dat is samengesteld uit de raadsheer-onderzoeker en uit twee andere raadsheren in het hof van beroep (artikel 7); het verlof van de Kamer van volksvertegenwoordigers is vereist voor de regeling van de rechtspleging (artikelen 10 en 11); de kamer van inbeschuldigingstelling, die bestaat uit drie raadsheren in het hof van beroep, is bevoegd om te beslissen over het gevolg dat moet worden gegeven aan de procedure en om de regelmatigheid van het gerechtelijk onderzoek te controleren, ook tijdens het gerechtelijk onderzoek (artikelen 6, 9 en 16 van dezelfde wet; artikel 235^{bis} van het Wetboek van strafvordering); ten slotte houdt het hof van beroep, voor de berechting van ministers, zitting in algemene vergadering met zeven of vijf raadsheren, naargelang van het geval (artikel 22 van de voormelde wet).

B.14.2. Uit het voorafgaande vloeit voort dat de ministers voldoende waarborgen genieten, die van dien aard zijn dat zij hun een onpartijdige en serene rechtsbedeling bieden, overeenkomstig het in B.2 vermelde doel.

B.15. Rekening houdend met hetgeen is vermeld in B.13.2 is artikel 6 van de wet van 25 juni 1998, in samenhang gelezen met artikel 235^{bis} van het Wetboek van strafvordering, bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd maakt om de regelmatigheid te controleren van een gerechtelijk onderzoek dat tegen een minister wordt gevoerd.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Rekening houdend met hetgeen is vermeld in B.13.2 schendt artikel 6 van de wet van 25 juni 1998 « tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers », in samenhang gelezen met artikel 235^{bis} van het Wetboek van strafvordering, niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd maakt om de regelmatigheid te controleren van een gerechtelijk onderzoek dat tegen een minister wordt gevoerd.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 12 januari 2023.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
P. Nihoul

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/31263]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 3/2023 vom 12. Januar 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7730

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 « zur Regelung der strafrechtlichen Verantwortlichkeit der Minister », gestellt von der Anklagekammer des Appellationshofes Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten P. Nihoul und L. Lavrysen, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten P. Nihoul,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In ihrem Entscheid vom 22. Dezember 2021, dessen Ausfertigung am 14. Januar 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat die Anklagekammer des Appellationshofes Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 zur Regelung der strafrechtlichen Verantwortlichkeit der Minister, insofern er bestimmt, dass die Regeln in Sachen Strafverfahren, die den durch dieses Gesetz vorgeschriebenen Verfahrensformen nicht zuwiderlaufen, eingehalten werden, und demzufolge die Kontrolle der gerichtlichen Untersuchung durch die Anklagekammer durchgeführt wird, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich und in Verbindung mit Artikel 6 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte, insofern nur den Ministern und den anderen Inhabern der Gerichtsbarkeitsvorrechte die Garantie versagt wird, dass die Ordnungsmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung von Richtern eines höheren Grades oder eines anderen Amtsbereichs als derjenige des Untersuchungsmagistrats und derjenige der Magistrate, die das in Artikel 7 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 vorgesehene Kollegium bilden, geprüft wird, während es keine objektive und sachliche Rechtfertigung dafür gibt, einer Kategorie von Bürgern, denen bereits der Vorteil des doppelten Rechtszugs versagt worden ist, die Garantie zu versagen, dass die gerichtliche Untersuchung, deren Gegenstand sie sind, von einem Magistrat geprüft wird, der die Garantie bietet, dass er nicht demselben Rang und demselben Amtsbereich wie der Untersuchungsmagistrat und nicht demselben Rang und demselben Amtsbereich wie die Magistrate, die das in Artikel 7 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 vorgesehene genannte Kollegium bilden, angehört? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Der vorliegende Richter befragt den Gerichtshof zu der Vereinbarkeit von Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 « zur Regelung der strafrechtlichen Verantwortlichkeit der Minister » (nachstehend: Gesetz vom 25. Juni 1998) mit Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er die Anklagekammer für zuständig erklärt, um die Ordnungsmäßigkeit einer gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung zu prüfen. Diese Zuständigkeit habe zur Folge, dass den Ministern ebenso wie den anderen Inhabern der « Gerichtsbarkeitsvorrechte » die Garantie versagt werde, dass die Ordnungsmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung von Richtern eines höheren Grades oder eines anderen Amtsbereichs als derjenige des Untersuchungsmagistrats und derjenige der Magistrate, die das in Artikel 7 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 vorgesehene Kollegium bilden, geprüft werde. Der vorliegende Richter bittet den Gerichtshof, die Situation der Minister und anderer Inhaber eines « Gerichtsbarkeitsvorrechts » mit der Situation von anderen Rechtsuchenden, die in den Vorteil einer solchen Garantie kommen, zu vergleichen.

Angesichts des Sachverhalts der dem vorlegenden Richter unterbreiteten Rechtssache beschränkt der Gerichtshof seine Prüfung auf die Situation der Minister, unter Ausschluss der anderen Inhaber eines « Gerichtsbarkeitsvorrechts ».

B.2. Artikel 103 der Verfassung führt gegenüber Ministern ein « Gerichtsbarkeitsvorrecht » ein, was Straftaten betrifft, die sie in der Ausübung ihres Amtes begangen haben sollten, und was Straftaten betrifft, die sie außerhalb der Ausübung ihres Amtes begangen haben sollten und über die im Laufe der Ausübung ihres Amtes geurteilt wird. Dieses « Gerichtsbarkeitsvorrecht » soll das Amt des Ministers schützen und nicht die Person, die es ausübt. Laut den Vorarbeiten zur Revision von Artikel 103 der Verfassung « ist die Anwendung einer Ausnahmeregelung, der die strafrechtliche Verantwortlichkeit eines Ministers unterliegt, nur in dem Maße gerechtfertigt, in dem sie es ihm ermöglichen soll, sein Amt weiterhin normal auszuüben, und sie darf keinesfalls dazu dienen, die Person des Ministers zu schützen. Es geht darum, die Kontinuität der Arbeit der Regierung vor leichtfertigen oder schikanösen Prozessen zu schützen. Auf der anderen Seite muss das Amt des Ministers vor politisch motivierten Prozessen geschützt werden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1258/1, S. 3). Es geht darum, eine unparteiische und sachliche Rechtspflege gegenüber Ministern zu gewährleisten (ebenda, S. 5).

B.3. Artikel 103 der Verfassung legt die wichtigsten Eigenschaften der Regelung des « Gerichtsbarkeitsvorrechts » der Minister fest. Über diese wird ausschließlich durch den Appellationshof gerichtet (Absätze 1 und 3). Dieser befindet in erster und letzter Instanz, aber gegen seine Entscheide kann eine Beschwerde eingereicht werden beim Kassationshof in vereinigten Kammern, der nicht über die Sache selbst erkennt (Absatz 3). Die Verfolgung in Strafsachen gegen einen Minister kann nur durch die Staatsanwaltschaft beim zuständigen Appellationshof eingeleitet werden (Absatz 4). Alle Anträge auf Regelung des Verfahrens, jede direkte Ladung vor den Appellationshof und, außer bei Entdeckung auf frischer Tat, jede Festnahme bedürfen der Genehmigung der Abgeordnetenkammer (Absatz 5). Im Übrigen obliegt es dem Gesetzgeber den zuständigen Appellationshof, der in Generalversammlung tagt, zu bestimmen und ihre Zusammensetzung anzugeben sowie das anwendbare Verfahren festzulegen, sowohl bei der Verfolgung als auch, wenn über sie gerichtet wird (Absätze 2 und 3).

B.4. In Ausführung dieser Ermächtigung durch die Verfassung sieht das Gesetz vom 25. Juni 1998 ein Sonderverfahren für die Straftaten vor, die durch Minister in der Ausübung ihres Amtes oder außerhalb der Ausübung ihres Amtes begangen wurden, über die jedoch im Laufe der Ausübung ihres Amtes geurteilt wird.

Artikel 4 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 sieht vor, dass die Amtsgeschäfte, die im Prinzip in die Zuständigkeit des Untersuchungsrichters und des Prokurators des Königs fallen, vom Gerichtsrat beim zuständigen Appellationshof, der zu diesem Zweck vom Ersten Präsidenten dieses Gerichtshofes bestellt wurde, und vom zuständigen Generalprokurator ausgeübt werden, und zwar von jedem in seinem Bereich. Außer bei Verbrechen oder bei auf frischer Tat entdeckten Vergehen können Zwangsmaßnahmen, für die der Befehl eines Richters erforderlich ist, nur von einem Kollegium angeordnet werden, das sich aus dem Untersuchungsgerichtsrat und zwei weiteren Gerichtsräten beim Appellationshof, die vom Präsidenten dieses Gerichtshofes bestellt wurden, zusammensetzt (Artikel 7 desselben Gesetzes).

Nach dem Abschluss der gerichtlichen Untersuchung ist eine Regelung des Verfahrens durch die Anklagekammer des zuständigen Appellationshofes vorgesehen, die entscheiden kann, dass kein Anlass zur weiteren Verfolgung besteht, zusätzliche gerichtliche Untersuchungshandlungen anordnen kann oder die Sache an den zuständigen Appellationshof verweisen kann (Artikel 9 und 16 des Gesetzes vom 25. Juni 1998). Der Generalprokurator beim Appellationshof muss sowohl für die Regelung des Verfahrens als auch für die direkte Ladung die Genehmigung der Abgeordnetenversammlung erhalten (Artikel 10 und 11 desselben Gesetzes). Diese muss überprüfen, ob der Antrag ernsthaft ist, ohne in der Sache selbst zu befinden. Sie kann ihre Genehmigung verweigern, wenn sich herausstellt, dass sowohl die Strafverfolgung als auch der Tatbestand offensichtlich im Wesentlichen auf politischen Gründen beruhen oder dass die übermittelten Elemente unrechtmäßig, willkürlich oder unbedeutend sind (Artikel 12 desselben Gesetzes). Schließlich ist vorgesehen, dass sich die Generalversammlung des Appellationshofes, um über einen Minister zu richten, aus sieben oder fünf Gerichtsräten zusammensetzt, je nachdem, ob die Straftaten vom Minister in der Ausübung seines Amtes oder außerhalb der Ausübung seines Amtes begangen wurden (Artikel 22 desselben Gesetzes).

B.5. Der fragliche Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 bestimmt:

« Die Regeln in Sachen Strafverfahren, die den durch vorliegendes Gesetz vorgeschriebenen Verfahrensformen nicht zuwiderlaufen, werden ebenfalls eingehalten ».

Aufgrund dieser Bestimmung sind die allgemeinrechtlichen Regeln in Sachen Strafverfahren in dem Maße anwendbar, in dem das Gesetz vom 25. Juni 1998 nicht davon abweicht.

In der Auslegung durch den vorliegenden Richter macht die fragliche Bestimmung Artikel 235bis des Strafprozessgesetzbuches, nach dem die Anklagekammer auf Antrag der Staatsanwaltschaft oder auf Antrag einer der Parteien oder sogar von Amts wegen die Regelmäßigkeit des ihr vorgelegten Verfahrens bei der Regelung des Verfahrens ebenso wie in den anderen Fällen, in denen sie mit der Sache befasst wird, überprüft, auf die gegen einen Minister geführte gerichtliche Untersuchung anwendbar.

B.6. Aus der Verbindung dieser beiden Bestimmungen ergibt sich, dass die Anklagekammer dafür zuständig ist, um im Laufe des Verfahrens die Regelmäßigkeit der gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung zu überprüfen. Der vorliegende Richter fragt den Gerichtshof, ob diese Zuständigkeit der Anklagekammer, die sich aus drei Gerichtsräten beim Appellationshof zusammensetzt, um die Regelmäßigkeit der gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung zu überprüfen, und zwar gemäß den Artikeln 4 und 7 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 durch Magistrate, die demselben Appellationshof angehören, nämlich einem Untersuchungsgerichtsrat, der vom Ersten Präsidenten des zuständigen Appellationshofes bestellt wurde, unter Mitwirkung – was Zwangsmaßnahmen, für die der Befehl eines Richters erforderlich ist, betrifft – von zwei weiteren Gerichtsräten beim Appellationshof, die vom Präsidenten dieses Gerichtshofes bestellt wurden, mit den in B.1 genannten Referenznormen vereinbar ist.

Der vorliegende Richter fragt, ob es vernünftig gerechtfertigt ist, dass diese Überprüfung nicht von Richtern eines höheren Grades als derjenige der für die gerichtliche Untersuchung verantwortlichen Magistrate vorgenommen wird, was für andere Rechtsuchende der Fall wäre, oder zumindest von Richtern eines anderen Amtsbereiches als derjenige dieser Richter.

B.7. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung haben eine allgemeine Tragweite. Sie untersagen jegliche Diskriminierung, ungeachtet deren Ursprungs; die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und Nichtdiskriminierung gelten angesichts aller Rechte und aller Freiheiten, einschließlich derjenigen, die sich aus internationalen Verträgen ergeben, welche für Belgien verbindlich sind.

B.8.1. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist an sich nicht diskriminierend. Es könnte nur eine Diskriminierung vorliegen, wenn der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.8.2. Der Umstand, dass auf Minister und andere Rechtsuchende unterschiedliche Verfahren Anwendung finden, ergibt sich aus einer Entscheidung des Verfassungsgebers, zu der der Gerichtshof sich nicht äußern darf. Der Gerichtshof ist jedoch befugt, die Weise zu prüfen, in der der Gesetzgeber die in B.3 erwähnte Ermächtigung, die in Artikel 103 der Verfassung enthalten ist, ausgeführt hat. Der Gesetzgeber verfügt allerdings über einen breiten Ermessensspielraum in diesem Bereich. Der Gerichtshof kann die Entscheidungen des Gesetzgebers in diesem Bereich nur in Frage stellen, wenn sie unvernünftig sind oder zu einer unverhältnismäßigen Beschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen.

B.9.1. Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention garantiert jeder Person das Recht auf ein faires Verfahren vor einem unabhängigen und unparteiischen Gericht, damit über eine gegen sie erhobene strafrechtliche Anklage entschieden wird.

B.9.2. Vom Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte wird anerkannt, dass, obwohl der Begriff « Gericht » im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention sich nicht auf den Untersuchungsrichter erstreckt, da dieser sich nicht zur Stichhaltigkeit einer « strafrechtlichen Anklage » zu äußern hat, die von ihm vorgenommenen Handlungen sich unmittelbar und unvermeidlich auf das Führen und demzufolge auf die faire Beschaffenheit des weiteren Verfahrens - einschließlich des eigentlichen Prozesses - auswirken. Der Europäische Gerichtshof ist der Ansicht, dass in diesem Maße auch dann, wenn verschiedene in Artikel 6 Absatz 1 der Konvention erwähnte verfahrensmäßige Garantien im Stadium der gerichtlichen Untersuchung möglicherweise nicht anwendbar sind, die Erfordernisse des Rechtes auf ein faires Verfahren im weiten Sinne notgedrungen die Unparteilichkeit des Untersuchungsrichters voraussetzen (EuGHMR, 6. Januar 2010, *Vera Fernández-Huidobro gegen Spanien*, ECLI:CE:ECHR:2010:0106JUD007418101, §§ 111-114). Das Gleiche gilt für die Untersuchungsgerichte (siehe im gleichen Sinne: Kass., 2. April 2003, P.03.0040.F, ECLI:BE:CASS:2003:ARR.20030402.7; 4. April 2007, P.07.0218.F, ECLI:BE:CASS:2007:ARR.20070404.2).

Das Prinzip der Unabhängigkeit und der Unparteilichkeit des Richters als allgemeiner Rechtsgrundsatz gilt im Übrigen für alle Gerichte, auch die Untersuchungsgerichte.

B.9.3. Die Unparteilichkeit des Richters ist auf zweierlei Weise zu prüfen. Die subjektive Unparteilichkeit, die bis zum Beweis des Gegenteils vermutet wird, verlangt, dass der Richter in einer Rechtssache, über die er urteilen muss, nicht voreingenommen ist und keine Vorurteile hat und dass er keine Interessen an ihrem Ausgang hat. Die objektive Unparteilichkeit verlangt, dass es ausreichende Garantien gibt, um auch gerechtfertigte Befürchtungen zu diesen Punkten auszuschließen (EuGHMR, 1. Oktober 1982, *Piersack gegen Belgien*, ECLI:CE:ECHR:1982:1001JUD000869279, § 30; 16. Dezember 2003, *Grievos gegen Vereinigtes Königreich*, ECLI:CE:ECHR:2003:1216JUD005706700, § 69).

B.9.4. Hinsichtlich der objektiven Unparteilichkeit ist zu prüfen, ob unabhängig vom Verhalten der Richter nachweisbare Fakten bestehen, die Zweifel an dieser Unparteilichkeit entstehen lassen. Diesbezüglich kann sogar ein Anschein der Parteilichkeit wichtig sein (EuGHMR, 6. Juni 2000, *Morel gegen Frankreich*, ECLI:CE:ECHR:2000:0606JUD003413096, § 42).

Wenn geprüft werden muss, ob ein Richter in einem konkreten Fall Anlass zu einer solchen Befürchtung gegeben hat, wird der Standpunkt des Rechtsuchenden berücksichtigt, doch er spielt keine ausschlaggebende Rolle. Ausschlaggebend ist hingegen, ob die Befürchtung des Betroffenen als objektiv gerechtfertigt angesehen werden kann (EuGHMR, 21. Dezember 2000, *Wettstein gegen Schweiz*, ECLI:CE:ECHR:2000:1221JUD003395896, § 44). Was die hierarchischen oder sonstigen Beziehungen, die zwischen dem Richter und anderen Beteiligten des Verfahrens bestehen, betrifft, ist in jedem Einzelfall zu entscheiden, ob die Art der Beziehung und der Grad der fraglichen Verbindung derart sind, dass sie auf eine fehlende Unparteilichkeit des Gerichts hindeuten (EuGHMR, Große Kammer, 6. November 2018, *Ramos Nunes de Carvalho e Sá gegen Portugal*, ECLI:CE:ECHR:2018:1106JUD005539113, § 148). Der Grundsatz der objektiven Unparteilichkeit darf jedoch nicht zur Folge haben, dass die Funktionsfähigkeit des Justizsystems gefährdet wird (EuGHMR, 22. September 1994, *Debled gegen Belgien*, ECLI:CE:ECHR:1994:0922JUD001383988, § 37; 10. Juni 1996, *Thomann gegen Schweiz*, ECLI:CE:ECHR:1996:0610JUD001760291, § 36; Entscheidung, 12. Dezember 2002, *Sofianopoulos u.a. gegen Griechenland*, ECLI:CE:ECHR:2002:1212DEC000198802, S. 9).

B.10. Bei der Annahme der Regeln über das « Gerichtsbarkeitsvorrecht » der Minister hat sich der Verfassungsgeber teilweise an das bestehende System des « Gerichtsbarkeitsvorrechts » der Magistrate angelehnt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1258/1, S. 5). Auch wenn es wesentliche Unterschiede zwischen den beiden Regelungen gibt, wurde in den Vorarbeiten präzisiert, dass « die Philosophie, die [dem Gerichtsbarkeitsvorrecht der Magistrate] zugrunde liegt, sich als einwandfrei auf die Minister anwendbar erweist » (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1258/1, S. 5).

B.11. Die Entscheidung des Verfassungsgebers ist es, dem Appellationshof die Aburteilung von Ministern in Bezug auf bestimmte Straftaten, die sie begangen haben sollten, zu übertragen. Er sieht vor, dass das Gesetz bestimmt, auf welche Weise gegen sie vorgegangen wird, insbesondere bei der Verfolgung (Artikel 103 Absatz 2 der Verfassung). Insoweit diese Elemente unter das Gesetz fallen, muss der Gerichtshof ferner prüfen, ob die Situation der Minister, denen nach Auffassung des vorliegenden Richters der Vorteil der Überprüfung der Regelmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung durch Richter eines höheren Grades als derjenige der Untersuchungsmagistrate oder durch Richter eines anderen Amtsbereiches als derjenige dieser Magistrate versagt wird, hinsichtlich der in der Vorabentscheidungsfrage genannten Referenznormen in Verbindung mit Artikel 103 der Verfassung zulässig ist.

B.12. In dem vom Verfassungsgeber eingeführten System ist ausschließlich der Appellationshof in erster und letzter Instanz zuständig, um über Minister in Bezug auf bestimmte Straftaten, die sie begangen haben sollten, zu richten. Die Minister kommen also nicht in den Genuss eines doppelten Rechtszugs. Gegen die Entscheide des Appellationshofes kann eine Beschwerde beim Kassationshof in vereinigten Kammern, der jedoch nicht über die Sache selbst erkennt, eingelegt werden.

Es liegt in der Logik dieses Systems, dass das gesamte Verfahren des « Gerichtsbarkeitsvorrechts » der Minister, auch bei der gerichtlichen Untersuchung, auf der Ebene des Appellationshofes und nicht auf der Ebene eines Gerichts höheren Grades, dem Kassationshof, stattfindet und insbesondere dass die gerichtliche Untersuchung gegen einen Minister von einem oder mehreren Gerichtsräten beim Appellationshof geführt wird und dass die Anklagekammer dafür zuständig ist, die Ordnungsmäßigkeit dieser gerichtlichen Untersuchung sowohl im Laufe der gerichtlichen Untersuchung als auch bei der Regelung des Verfahrens zu überprüfen. Wie in B.2 erwähnt, wurde das « Gerichtsbarkeitsvorrecht » gerade mit dem Ziel eingeführt, eine unparteiische Rechtspflege gegenüber den Personen, denen es zugutekommt, zu gewährleisten. Was den Umstand betrifft, dass die Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung nicht einem höheren Gericht übertragen wurde, kann es dieser Grund ebenso wie die anderen in B.2 erwähnten Gründe des « Gerichtsbarkeitsvorrechts » daher rechtfertigen, dass die Personen, auf die das « Gerichtsbarkeitsvorrecht » Anwendung findet, in den Bereichen der gerichtlichen Untersuchung, Verfolgung und Aburteilung anders behandelt werden als die Rechtsuchenden, auf die die normalen Regeln des Strafverfahrens Anwendung finden.

Eine solche Situation ist umso weniger zu beanstanden, als Artikel 103 Absatz 3 der Verfassung es dem Kassationshof untersagt, über die Sachen selbst zu erkennen.

B.13.1. Der Umstand, dass die Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der von einem oder mehreren Gerichtsräten beim Appellationshof gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung von der Anklagekammer desselben Appellationshofes, die sich aus Magistraten zusammensetzt, die demselben Gericht angehören, durchgeführt wird, ist im Übrigen keine Anomalie gegenüber dem allgemeinen Recht des Strafverfahrens.

Es gibt nämlich mehrere Fälle, in denen die Ordnungsmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung von Richtern kontrolliert wird, die demselben Gericht wie der Untersuchungsmagistrat angehören. Dies ist zum Beispiel bei der Regelung des Verfahrens nach Abschluss der gerichtlichen Untersuchung der Fall, die zur Zuständigkeit der Ratskammer gehört, die sich aus einem Richter, der demselben Gericht wie der Untersuchungsrichter angehört, zusammensetzt (Artikel 127 ff. des Strafprozessgesetzbuches, Artikel 195 und 259^{sexies} § 1 Nr. 1 des Gerichtsgesetzbuches). Dies ist auch der Fall, wenn die Anklagekammer einem Untersuchungsrichter eine gerichtliche Untersuchung, für die er zuständig war, entzieht und einen Magistrat zum Untersuchungsgerichtsrat bestellt (Artikel 136 Absatz 1 und 236 des Strafprozessgesetzbuches). In solch einem Fall ist die Anklagekammer bei der Regelung des Verfahrens dafür zuständig, die Regelmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung zu überprüfen.

Eine solche Konstellation führt nicht an sich dazu, dass bei Parteien oder Dritten eine begründete Besorgnis in Bezug auf die strikte Unparteilichkeit der Richter, die die Regelmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung kontrollieren, hervorgerufen wird. Das ist die normale Funktionsweise der Justiz.

B.13.2. Anders würde es sich nur verhalten, wenn zwischen den Untersuchungsmagistraten und den mit der Überprüfung der Regelmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung beauftragten Richtern besondere Beziehungen, unter anderem hierarchischer oder familiärer Art, bestünden, die bei den Parteien oder Dritten eine objektive Besorgnis bezüglich der Unparteilichkeit hervorrufen könnten (EuGHMR, 8. Oktober 2020, *Jhangiryayn gegen Armenien*, ECLI:CE:ECHR:2020:1008JUD004484108, § 100).

B.13.3. Die Situation, die dem Gerichtshof unterbreitet wird, unterscheidet sich außerdem von der Situation, in der ein Magistrat von dem laufenden Verfahren persönlich betroffen wäre. Der Kassationshof hat mehrmals geurteilt, dass die beruflichen und sozialen Beziehungen zwischen den Richtern desselben Gerichts bei den Parteien und Dritten zu einer begründeten Besorgnis in Bezug auf die strikte Unparteilichkeit aller Richter dieses Gerichts, die über eine Strafverfolgung befinden sollen, führen können, wenn einer von ihnen von dem fraglichen Verfahren betroffen ist (Kass., 9. November 2011, P.11.1616.F, ECLI:BE:CASS:2011:ARR.20111109.3; 18. Juni 2019, P.19.0311.N, ECLI:BE:CASS:2019:ARR.20190618.2; 7. September 2021, P.21.1125.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210907.2N.21).

B.14.1. Wie in B.4 erwähnt, werden die Amtsgeschäfte des Untersuchungsrichters von einem zu diesem Zweck vom Ersten Präsidenten des Appellationshofes bestellten Gerichtsrat ausgeübt (Artikel 4 des Gesetzes vom 25. Juni 1998); Zwangsmaßnahmen, für die der Befehl eines Richters erforderlich ist, können grundsätzlich nur von einem Kollegium angeordnet werden, das sich aus dem Untersuchungsgerichtsrat und zwei weiteren Gerichtsräten beim Appellationshof zusammensetzt (Artikel 7); für die Regelung des Verfahrens ist die Genehmigung der Abgeordnetenversammlung erforderlich (Artikel 10 und 11); die Anklagekammer, die sich aus drei Gerichtsräten beim Appellationshof zusammensetzt, ist dafür zuständig, über den weiteren Verlauf des Verfahrens zu entscheiden und die Regelmäßigkeit der gerichtlichen Untersuchung, auch im Laufe der gerichtlichen Untersuchung, zu überprüfen (Artikel 6, 9 und 16 desselben Gesetzes; Artikel 235bis des Strafprozessgesetzbuches); schließlich tagt der Appellationshof in Generalversammlung je nach Fall mit sieben oder fünf Gerichtsräten, um über einen Minister zu richten (Artikel 22 des vorerwähnten Gesetzes).

B.14.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass den Ministern ausreichende Garantien zustehen, die geeignet sind, ihnen gegenüber eine unparteiische und sachliche Rechtspflege gemäß dem in B.2 erwähnten Ziel sicherzustellen.

B.15. Unter Berücksichtigung des in B.13.2 Erwähnten ist Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 in Verbindung mit Artikel 235bis des Strafprozessgesetzbuches vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er die Anklagekammer für zuständig erklärt, die Ordnungsmäßigkeit einer gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung zu prüfen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Unter Berücksichtigung des in B.13.2 Erwähnten verstößt Artikel 6 des Gesetzes vom 25. Juni 1998 « zur Regelung der strafrechtlichen Verantwortlichkeit der Minister » in Verbindung mit Artikel 235bis des Strafprozessgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er die Anklagekammer für zuständig erklärt, die Ordnungsmäßigkeit einer gegen einen Minister geführten gerichtlichen Untersuchung zu prüfen.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 12. Januar 2023.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) P. Nihoul

CONSEIL D'ETAT

[C – 2023/45141]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La commune de Woluwe-Saint-Lambert a sollicité l'annulation de la circulaire ministérielle de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 2023 relative aux établissements de culte – ordonnance du 10 décembre 2021 – concernant la finalisation et le financement des dossiers d'investissement en cours et nouveaux.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 239.817/XV-5.571.

Pour le Greffier en chef,
Cécile Bertin,
Directeur administrateur

RAAD VAN STATE

[C – 2023/45141]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft de nietigverklaring gevorderd van de ministeriële omzendbrief van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest d.d. 23 juni 2023 betreffende de erediensinstellingen – ordonnantie van 10 december 2021 – over de afhandeling en financiering van lopende en nieuwe investeringsdossiers.

Deze zaak is ingeschreven onder rolnummer G/A. 239.817/XV-5.571.

Voor de Hoofdgriffier,
Cécile Bertin,
Bestuursdirecteur

STAATSRAT

[C – 2023/45141]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Gemeinde Woluwe-Saint-Lambert hat die Nichtigerklärung des Ministeriellen Rundschreibens der Region Brüssel-Hauptstadt vom 23. Juni 2023 über die Kulteinrichtungen – Ordonnanz vom 10. Dezember 2021 – in Bezug auf die Fertigstellung und die Finanzierung der laufenden und der neuen Investitionsakten beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 239.817/XV-5571 in die Liste eingetragen.

Für den Chefgriffier,

Cécile Bertin,
Verwaltungsdirektor

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45253]

Agglomération bruxelloise. — Détachement d'un membre du personnel des services de police en tant que fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" auprès du Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur général de safe.brussels

Au sein de l'agglomération bruxelloise suite à la sixième réforme de l'Etat, le maintien de l'ordre public, la coordination des politiques de sécurité et l'harmonisation des règlements communaux de police sont confiées au ministre-président. Le Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise s'est vu confier le reste des compétences dévolues aux gouverneurs de province s'agissant en l'occurrence des matières relatives à la sécurité civile. Le Directeur général de safe.brussels doit veiller à la gestion centralisée et transversale de la sécurité à Bruxelles de même qu'au développement d'une politique régionale en matière de sécurité.

En cette occurrence, la collaboration des services de police est essentielle, aussi il est recommandé que le Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur général de safe.brussels se fasse assister dans cette mission par un fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité".

a) Emploi vacant

Le Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur de safe.brussels procèdera en 2023 à la désignation d'un fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" pour un terme renouvelable de maximum cinq ans.

- Nombre d'emplois de fonctionnaires de liaison disponibles : 1 emploi vacant pour mise en place à court terme.

- Profil

Le candidat doit répondre au profil repris dans l'annexe de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 déterminant le nombre d'agents de liaison de la police auprès des gouverneurs de province et les conditions et modalités de leur nomination (*Moniteur belge* du 13 février 2002).

Voir la description du profil, mentionnée au point b) du présent appel.

En outre, il ou elle doit disposer de la connaissance et de l'expertise pour s'impliquer dans diverses matières relatives à la sécurité comme par exemple:

- Organisation de la sécurité générale au sein de safe.brussels et établissement des procédures ad hoc;

- Développement d'une culture de la sécurité au sein de safe.brussels, de son maintien et de son amélioration continue en fonction des nécessités;

- Développement des procédures et d'une synergie avec les différents services présents au sein de safe.brussels (tant les directions internes à safe.brussels que les services externes – dispatchings des zones de police locale/police fédérale);

- Développement de procédures, d'une analyse de risque et d'une synergie en matière de sécurité avec les partenaires institutionnels et les autres partenaires de la sécurité en Région Bruxelles Capitale;

- Traitement des vérifications de sécurité et des habilitations de sécurité des membres du personnel en conformité avec la législation en vigueur.

Comme fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité", il doit être l'interface entre:

- la police locale/les services du Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels;

- la police fédérale/les services du Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels;

- les services de sécurité et de renseignement et le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels.

Enfin, il ou elle doit être capable de travailler en équipe avec les membres des services du Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels et en collaboration avec les différents partenaires.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45253]

Brusselse agglomeratie. — Detachering van een personeelslid als verbindingsambtenaar met de specificiteit "veiligheidsofficier" bij de Hoge ambtenaar voor de Brusselse agglomeratie/Directeur-generaal van safe.brussels

Binnen de Brusselse agglomeratie worden, ingevolge de zesde staatshervorming, de handhaving van de openbare orde, de coördinatie van het veiligheidsbeleid en de harmonisering van de gemeentelijke politiereglementen toevertrouwd aan de minister-president. De Hoge ambtenaar van de Brusselse agglomeratie is belast met de rest van de bevoegdheden die aan de provinciegouverneurs werden toevertrouwd, in dit geval de materies die betrekking hebben op de civiele veiligheid. De Directeur-generaal van safe.brussels is verantwoordelijk voor het gecentraliseerde en sectoroverschrijvende beheer van de veiligheid in Brussel, alsook voor de ontwikkeling van een gewestelijk veiligheidsbeleid.

De medewerking van de politiediensten is hierbij essentieel en het is dan ook aanbevolen dat de leidend ambtenaar voor de Brusselse agglomeratie/ Directeur-generaal safe.brussels in deze opdracht wordt bijgestaan door een verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier".

a) Vacatures

De Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels zal overgaan tot de aanwijzing van een verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier" voor een hernieuwbare termijn van maximum vijf jaar.

- Aantal beschikbare plaatsen van verbindingsambtenaar : 1 betrekking vacant voor indiensttreding op korte termijn.

- Profiel

De kandidaat dient te beantwoorden aan het profiel opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende vaststelling van het aantal verbindingsambtenaren van de politiediensten bij de provinciegouverneurs en de voorwaarden en modaliteiten van hun aanstelling (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002).

Zie profielbeschrijving, vermeld onder punt b) van deze oproep.

Daarnaast moet hij of zij de kennis en expertise hebben om betrokken te raken bij verschillende veiligheidsgerelateerde zaken, zoals

- Organisatie van de algemene veiligheid binnen safe.brussels en opstellen van ad hoc procedures;

- Ontwikkelen van een veiligheidscultuur binnen safe.brussels, het onderhouden en continu verbeteren ervan indien nodig;

- Ontwikkeling van procedures en synergie met de verschillende diensten die binnen safe.brussels aanwezig zijn (zowel interne safe.brussels afdelingen als externe diensten - dispatching van lokale politiezones/federale politie);

- Ontwikkeling van procedures, risicoanalyse en synergie op het gebied van veiligheid met institutionele partners en andere veiligheidspartners in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- verwerken van veiligheidscontroles en veiligheidsmachtigingen voor personeelsleden in overeenstemming met de geldende wetgeving.

Als verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier" fungeert hij/zij als interface tussen:

- de lokale politiediensten/de diensten van de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels;

- de federale politiediensten/de diensten van de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels;

- de veiligheids-en inlichtingendiensten en de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels.

Ten slotte moet hij/zij in teamverband kunnen werken met de leden van de diensten van de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels en in samenwerking met de verschillende partners.

b) *Profil des officiers de liaison des services de police auprès des gouverneurs (Annexe à l'arrêté royal du 30 novembre 2001 déterminant le nombre d'officiers de liaison des services de police auprès des gouverneurs de province et les conditions et modalités de leur nomination (Moniteur belge du 13 février 2002))*

1. Description générale de la fonction

- Soutien du Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels dans ses missions en matière de sécurité et de police.
- Direction, suivi, accompagnement et évaluation de projets.
- Entretien de relations externes comme les contacts et concertations avec les autorités fédérales, régionales ou locales, judiciaires, administratives ou policières.
- Participation à des groupes de travail et des réunions.
- Assumer des responsabilités particulières spécialisées, à fixer par le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels.

2. Conditions spécifiques

A. Connaissances

- Connaissance approfondie des dispositions légales relatives à la police.
- Connaissance approfondie de l'organisation, des structures et des différentes compétences des deux niveaux du service de police intégré, ainsi que des partenaires extérieurs.

B. Aptitudes

- Capacité de mener à bonne fin et de manière cohérente les différentes tâches provenant de différentes autorités, et ce dans le respect des formes de travail et avec les moyens mis à sa disposition.
- Capacité d'organisation : développer une structure d'organisation en vue d'une exécution efficace et effective des missions.
- Capacité à prendre des décisions de manière autonome : savoir prendre des décisions en toute indépendance sans imputer la responsabilité des problématiques à d'autres.
- Capacité d'initiatives.
- Capacité de collaboration : contribuer avec ses collaborateurs à un résultat commun.
- Bonne capacité de communication écrite et orale.

- Disposition à résoudre des problèmes : être efficace à déceler les origines possibles de problèmes et contribuer à la recherche de solutions.

- Aptitude au contact.

C. Attitudes

- Etre dynamique et créatif : savoir développer avec la capacité d'imagination nécessaire de nouvelles pistes de réflexion et savoir développer des idées.
- Clarté, transparence : savoir s'exprimer de façon claire et compréhensible.
- Résistance au stress.
- Capacité de penser de manière innovante.
- Faire preuve d'une attitude correcte en toute circonstance.
- Etre prêt à s'adapter.

D. Exigences spécifiques :

- Disposition à être disponible en cas de demande du Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels.
- S'engager à obtenir une habilitation du niveau "très secret" dès l'entrée en service.
- Connaissances suffisantes du néerlandais.

c) Conditions de participation à la procédure de sélection

Ne peut être pris en considération pour cette fonction qu'un membre d'un service de police qui :

- relève du cadre des officiers, du cadre moyen ou du niveau A du cadre administratif et logistique et qui bénéficie respectivement d'une ancienneté de cadre ou de niveau d'au moins cinq ans le jour de la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge*;

b) *Profiel van de verbindingsambtenaren van de politiediensten bij de gouverneurs (bijlage bij het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende vaststelling van het aantal verbindingsambtenaren van de politiediensten bij de provinciegouverneurs en de voorwaarden en modaliteiten van hun aanstelling (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2002))*

1. Algemene functieomschrijving

- Ondersteunen van de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels en de arrondissementscommissaris in hun opdrachten inzake veiligheid en politie.
- Leiden, opvolgen, begeleiden en evalueren van projecten.
- Het onderhouden van externe relaties zoals het contacteren van en het overleggen met federale, regionale of lokale, gerechtelijke, bestuurlijke of politionele autoriteiten.
- Het deelnemen aan werkgroepen en vergaderingen.
- Aanwenden van bijzondere gespecialiseerde verantwoordelijkheden vast te stellen door de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels.

2. Specifieke voorwaarden

A. Kennis

- Grondige kennis van de wettelijke bepalingen m.b.t. het politiewezen.
- Grondige kennis van de organisatie, structuren en de verschillende bevoegdheden van de twee niveaus van de geïntegreerde politiedienst, evenals van de externe partners.

B. Vaardigheden

- De bekwaamheid om de verschillende opdrachten van de diverse opdrachtgevers op een coherente wijze tot een goed einde te brengen, en dit met de ter beschikking gestelde werkvormen en middelen.
- De bekwaamheid tot organiseren : de bekwaamheid een organisatiestructuur te ontwikkelen voor de efficiënte en effectieve uitvoering van de opdrachten.
- Zelfstandig beslissingen kunnen nemen: zelfstandig beslissingen kunnen nemen zonder de verantwoordelijkheid voor problemen bij anderen te leggen.

- Initiatief durven nemen.

- Bekwaamheid tot samenwerken : samen met de medewerkers bijdragen tot een gezamenlijk resultaat.

- Over goede mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden beschikken.

- Probleemoplossend ingesteld zijn : efficiënt zijn in het opsporen van mogelijke oorzaken van problemen alsook bijdragen tot het zoeken naar oplossingen.

- Contactvaardig zijn.

C. Attitudes

- Dynamisch en creatief zijn : met de nodige verbeeldingskracht nieuwe denkplaatjes en begrippen kunnen ontwikkelen.

- Duidelijkheid, transparantie : zich helder, duidelijk en bevattelijk kunnen uitdrukken.

- Stressbestendig zijn.

- Innovatief denken.

- In alle omstandigheden blijf geven van een correcte ingesteldheid.

- Aanpassingsbereid zijn.

D. Specifieke vereisten

- Bereid zijn om beschikbaar te zijn op verzoek van de Hoge ambtenaar/Directeur generaal van safe.brussels.

- Zich verbinden tot het verkrijgen van een "Hoge veiligheidstoestemming" bij indiensttreding.

- Voldoende kennis van het Nederlands.

c) Voorwaarden tot deelname aan de selectieprocedure

Voor de aanwijzing in de functie van verbindingsambtenaar komt uitsluitend in aanmerking een personeelslid van een politiedienst dat :

- behoort tot het officierenkader, het middenkader of tot het niveau A van het administratief en logistiek kader en dat respectievelijk een kader- of niveauanciënniteit geniet van ten minste vijf jaar op de dag van de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*;

- répond au profil demandé;

- n'a pas obtenu d'évaluation avec la mention finale "insuffisant" au cours des cinq années précédant la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge*;

- se trouve dans une position administrative où il peut faire valoir ses droits à une promotion et à une carrière barémique.

d) Procédure de sélection

Les candidatures sont examinées par une commission de sélection composée par le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels comme suit :

1° le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels, président de la commission;

2° un directeur coordonnateur administratif exerçant ses fonctions dans la province;

3° un chef de corps d'une zone de police de la province;

4° un expert en matière de police, non membre d'un service de police, désigné par la Ministre de l'Intérieur.

La commission de sélection décide à la majorité. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

La commission de sélection précitée examine la recevabilité des candidatures.

Les candidats retenus au terme de cet examen sont entendus par la commission de sélection. Celle-ci contrôle leur adéquation au profil. La commission de sélection les classe ensuite en trois catégories d'aptitude à exercer la fonction de fonctionnaire de liaison : très apte, apte et inapte.

Le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels désigne le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" parmi les candidats jugés très aptes par la commission de sélection. A défaut de candidats très aptes, le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels choisit parmi les candidats aptes.

La désignation est communiquée à la Ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Justice.

e) Durée du détachement

Le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" est désigné par le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels pour un terme renouvelable de maximum cinq ans.

Avant l'expiration de chaque période de cinq ans de service ininterrompu, le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" est évalué par une commission d'évaluation, composée comme la commission de sélection visée supra.

Le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels peut décider de convoquer anticipativement la commission d'évaluation.

En cas d'évaluation défavorable, le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" ne pourra pas être désigné pour une nouvelle période, ou il est, le cas échéant, mis fin à sa désignation.

Le terme de la désignation peut être raccourci :

- par le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" qui désire recourir à la mobilité ou souhaite rejoindre son corps ou son unité d'origine;

- par le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels lorsque le fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" n'a pas été évalué favorablement par la commission d'évaluation convoquée anticipativement par le Haut fonctionnaire/Directeur général de safe.brussels.

f) Règlement de la position juridique

Si le candidat sélectionné appartient à la police fédérale, le membre du personnel sera réaffecté à DRP/DPPI-EFE-SV EXT-LIAISON GOUVERNEUR (6750), d'où il/elle sera détaché(e) structurellement vers la province.

- beantwoordt aan het gevraagde profiel;

- geen evaluatie met eindvermelding "onvoldoende" heeft opgelopen in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan de bekendmaking van de vacante betrekking in het *Belgisch Staatsblad*;

- zich bevindt in een administratieve stand waarin hij/zij zijn/haar aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden.

d) Selectieprocedure

De kandidaturen worden onderzocht door een selectiecommissie, door de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels samengesteld als volgt :

1° de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels, voorzitter van de commissie;

2° een bestuurlijke directeur-coördinator die zijn functie uitoefent in de provincie;

3° een korpschef van een politiezone van de provincie;

4° een externe politiedeskundige die geen lid is van een politiedienst, aangeduid door de Minister van Binnenlandse Zaken.

De selectiecommissie beslist bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

De voornoemde selectiecommissie onderzoekt de ontvankelijkheid van de kandidaturen.

De kandidaten die in aanmerking genomen worden na afloop van dit onderzoek, worden gehoord door de selectiecommissie. Zij gaat na of de kandidaten met het profiel overeenstemmen. Vervolgens rangschikt de selectiecommissie hen in drie categorieën van geschiktheid voor de uitoefening van de functie van verbindingambtenaar : zeer geschikt, geschikt en ongeschikt.

De Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels benoemt een verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" uit de kandidaten die door het selectiecomité als zeer geschikt worden beoordeeld. Als er geen zeer geschikte kandidaten zijn, maakt de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels een keuze uit de geschikte kandidaten.

De aanwijzing wordt ter kennis gebracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie.

e) Duur aanwijzing

De verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" wordt benoemd door de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels voor een hernieuwbare termijn van maximaal vijf jaar.

Vóór het verstrijken van elke periode van vijf jaar ononderbroken dienst wordt de verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" beoordeeld door een beoordelingscommissie, die op dezelfde manier is samengesteld als de hierboven vermelde selectiecommissie.

De Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels kan beslissen de beoordelingscommissie vooraf bijeen te roepen.

In geval van een ongunstige beoordeling kan de verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" voor een nieuwe periode niet worden aangesteld of kan zijn aanstelling worden beëindigd.

De benoemingstermijn kan worden verkort:

- door de verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" die gebruik wenst te maken van mobiliteit of wenst terug te keren naar zijn oorspronkelijke corps of eenheid;

- door de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels wanneer de verbindingambtenaar met de specialiteit "veiligheidsofficier" geen gunstige beoordeling heeft gekregen van de beoordelingscommissie die vooraf door de hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels is bijeengeroepen.

f) Regeling rechtstoestand

Indien de geselecteerde kandidaat behoort tot de federale politie, dan zal het personeelslid herplaatst worden naar DRP/DPPI-EFE-EXT DST-VERBIND GOUVERNEUR (6750), van waaruit hij/zij structureel gedetacheerd zal worden naar de provincie.

Le membre du personnel venant de la police locale, continue à appartenir à son corps d'origine.

Les frais liés à l'emploi de fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité" seront supportés par la province, conformément à l'article 69, 3°, de la loi provinciale modifié par l'article 225 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Dispositions spécifiques pour les membres du personnel de la police locale :

- le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police de la zone de police auquel appartient le fonctionnaire de liaison peut décider de le placer en surnombre;
- le nombre d'emplois occupés dans le corps de police locale ne peut être inférieur, après détachement, à l'effectif minimal du personnel opérationnel de la police locale fixé par le Roi en exécution de l'article 38 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

g) Inscription

Les candidatures doivent être transmises par pli recommandé au Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur général de safe.brussels, dans un délai de vingt jours ouvrables débutant le jour de la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge* (le(la) candidat(e) est tenu(e) de remettre une copie de sa lettre de candidature à son chef hiérarchique). Un accusé de réception est transmis à chaque candidat.

La candidature doit être accompagnée :

- d'un inventaire des pièces;
- d'un curriculum vitae avec mention des titres et mérites;
- d'un exposé succinct des compétences dont il(elle) estime disposer;
- de la motivation de son intérêt pour l'exercice de l'emploi de fonctionnaire de liaison avec la spécificité "officier de sécurité";
- d'un document rédigé par le chef de corps/directeur, duquel il ressort qu'il(elle) remplit bien les conditions visées au point c) du présent appel;
- de l'accord ou l'objection motivée du chef de corps/directeur du (de la) candidat(e).

Adresse de transmission des candidatures :

Madame Sophie Lavaux

Haut fonctionnaire de l'agglomération bruxelloise/Directeur général de safe.brussels

Rue de Ligne, 40

1000 Bruxelles

Renseignements complémentaires :

Madame Dominique Franz

e-mail : dominique.franz@safe.brussels

h) Le présent appel est également publié via un appel à candidatures diffusé par la Direction du personnel/Service gestion de la carrière (Direction générale de la gestion des ressources et de l'information – Police fédérale) et peut aussi être consulté sur Poldoc (SharePoint Online)

Het personeelslid afkomstig van de lokale politie, blijft deel uitmaken van zijn korps van oorsprong.

De kosten verbonden aan de betrekking van verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier" zullen gedragen worden door de provincie overeenkomstig artikel 69, 3°, van de provinciewet, gewijzigd bij artikel 225 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Specifieke bepalingen voor de personeelsleden van de lokale politie :

- in voorkomend geval kan de gemeenteraad of de politieraad van de politiezone waartoe de verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier" behoort beslissen om hem in bovental te plaatsen;
- na detachering mag het aantal betrekkingen ingenomen in het lokale politiekorps niet lager liggen dan het minimaal effectief van het operationeel personeel van de lokale politie bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 38 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

g) Inschrijving

Sollicitaties moeten binnen twintig werkdagen na de datum van publicatie van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (de kandidaat moet een kopie van zijn/haar sollicitatiebrief aan zijn/haar diensthoofd geven) per aangetekende brief worden gericht aan de Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels. Aan elke kandidaat wordt een ontvangstbevestiging gestuurd.

Met de kandidatuur dienen meegezonden te worden :

- een inventaris van de stukken;
- een curriculum vitae met vermelding van de titels en verdiensten;
- een bondige uiteenzetting van de bekwaamheden waarover hij/zij meent te beschikken;
- de motivering van zijn/haar interesse voor de uitoefening van de functie van verbindingsambtenaar met de specificiteit van "veiligheidsofficier";
- een document van de korpschef/directeur waaruit blijkt dat hij/zij voldoet aan de voorwaarden zoals supra beschreven in punt c) van deze oproep;
- het akkoord of het gemotiveerde bezwaar van de korpschef/directeur van de kandidaat.

Adres voor verzending van de candidatures :

Mevr. Sophie Lavaux

Hoge ambtenaar/Directeur-generaal van safe.brussels

de Lignestraat 40

1000 Brussel

Bijkomende inlichtingen :

Mevr. Dominique FRANZ

e-mail : dominique.franz@safe.brussels

h) Deze oproep wordt eveneens gepubliceerd via een oproep tot kandidaatsstelling, gepubliceerd door de Directie van het personeel/Dienst loopbaanbeheer (Algemene directie van het middenbeheer en de informatie - Federale politie) en kan ook geconsulteerd worden op PolDoc (Sharepoint Online).

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204595]

Sélection comparative de Attachés P&O (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le parquet de Flandre occidentale. — Ordre judiciaire. — Numéro de sélection : ANG23260

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 06/10/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204595]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés P&O (m/v/x) (niveau A2) voor het parket West-Vlaanderen. — Rechterlijke Orde. — Selectienummer: ANG23260

Solliciteren kan tot en met 06/10/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204178]

Sélection comparative de HR Client officers pour le service d'appui des cours et tribunaux (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour l'Ordre judiciaire. — Numéro de sélection : ANG23375

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 05/10/2023 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204178]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR Client officers voor de steundienst bij het College van de hoven en rechtbanken (m/v/x) (niveau A1) voor Rechterlijke Orde. — Selectienummer: ANG23375

Solliciteren kan tot en met 05/10/2023 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204599]

Sélection comparative francophone d'accession au niveau A (3ème série) pour le service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public. — Attaché BPM (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG23100

Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis par leur service du personnel qui met à leur disposition la description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).

Ils peuvent poser leur candidature jusqu'au 05/10/2023.

Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s'adresser à leur service du personnel.

La liste de lauréats valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204599]

Vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie. — Attaché BPM (m/v/x). — Selectienummer: BFG23100

De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).

Solliciteren kan tot 05/10/2023.

Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.

De lijst van laureaten is 2 jaar geldig en wordt opgemaakt na de selectie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204564]

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour SPF Finances - Experts Gestion de dossiers - Questions financières internationales et européennes (m/f/x). — Numéro de sélection : BNG22136

Ladite sélection a été clôturée le 09/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 1.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204564]

Resultaat van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (bijzonder gedeelte) voor de FOD Financiën: Deskundigen Dossierbeheer - Internationale en Europese Financiële Aangelegenheden (m/v/x). — Selectienummer: BNG22136

Deze selectie werd afgesloten op 09/06/2023.

Er is 1 laureaat.

De lijst van laureaten is onbeperkt geldig in tijd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204639]

Résultat de la Sélection comparative d'Assistants sociaux (m/f/x) (niveau B), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG23109

Ladite sélection a été clôturée le 16/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 9.

La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204639]

Resultaat van de Franstalige Sociaal werkers (m/v/x) (niveau B) voor Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie. — Selectienummer: AFG23109

Deze selectie werd afgesloten op 16/06/2023.

Er zijn 9 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/204618]

Résultat de la sélection comparative de Juristes (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour AFSCA. — Numéro de sélection : AFG23125

Ladite sélection a été clôturée le 19/07/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 9.

La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/204618]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Juristen (m/v/x) (niveau A1) voor FAVV. — Selectienummer: AFG23125

Deze selectie werd afgesloten op 19/07/2023.

Er zijn 9 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2023/204692]

Sélection comparative de Chargés de mission en analyse territoriale (m/f/x) (niveau A1) francophones pour Perspective.brussels. — Numéro de sélection : REQ525

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/09/2023 inclus via www.talent.brussels.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du www.talent.brussels via www.talent.brussels. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 12 lauréats maximum, valable 6 mois, sera établie après la sélection.

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2023/204692]

Vergelijkende selectie van Franstalige Projectbeheerders territoriale analyse (m/v/x) (niveau A1) voor perspective.brussels. — Selectienummer: REQ525

Solliciteren kan tot en met 28/09/2023 via www.talent.brussels.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij www.talent.brussels via www.talent.brussels. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 12 laureaten, geldig voor 6 maand, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2023/204369]

Résultat de la sélection comparative de Recruteurs (m/f/x) (niveau B) néerlandophones pour le www.talent.brussels. — Numéro de sélection : REQ446

Ladite sélection a été clôturée le 23/08/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 7. La liste est valable 6 mois.

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2023/204369]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Recruteurs (m/v/x) (niveau B) voor www.talent.brussels. — Selectienummer: REQ446

Deze selectie werd afgesloten op 23/08/2023.

Er zijn 7 laureaten. De lijst is 6 maand geldig.

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2023/204370]

Résultat de la sélection comparative de Gestionnaires de projet en formation et carrière (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour www.talent.brussels. — Numéro de sélection : REQ457

Ladite sélection a été clôturée le 25/08/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 2. La liste est valable 6 mois.

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2023/204370]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectbeheerders Learning & Development (m/v/x) (niveau A1) voor www.talent.brussels. — Selectienummer: REQ457

Deze selectie werd afgesloten op 25/08/2023.

Er zijn 2 laureaten. De lijst is 6 maand geldig.

**PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN****Ruimtelijke Ordening****Université de Liège***Charge à conférer (h/f/x) au 01/02/2024*

A la Faculté de Médecine :

Une charge à temps partiel (0.20 ETP) (H/F/X), indivisible, dans le domaine « Soins intensifs », rattachée au Département des Sciences cliniques à la Faculté de Médecine. Cette charge comprend des activités d'enseignement pour un maximum de 60 heures, y compris des séminaires et des travaux pratiques, auxquelles il faut ajouter l'organisation et la supervision de stages cliniques, des activités de recherche dans le domaine et de service à la communauté.

Il sera proposé au Conseil d'administration du CHU que la direction du service hospitalo-universitaire de Soins intensifs soit confiée au/à la candidat.e retenu.e, en complément des activités académiques, selon des modalités contractuelle et financière à définir avec le CHU.

La description complète du poste peut être consultée sur le site de l'Université de Liège : <http://www.uliege.be/emploi/academiques>

Les candidatures se font via un formulaire en ligne disponible sur la page : www.uliege.be/postes-academiques pour le 22 octobre 2023, au plus tard (avant minuit heure belge) sous peine d'irrecevabilité de la candidature.

La charge est attribuée soit pour une durée déterminée de quatre ans pouvant aboutir à une nomination définitive après évaluation, soit d'emblée à titre définitif.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté de Médecine, Mme Elisabeth SCHERLIZIN – tél. : +32 (0)4 366 48 34 – E.Scherlizin@uliege.be

(2875)

Université de Liège*Charge à conférer (h/f/x) au 01/02/2024*

A la Faculté de Philosophie et Lettres :

Une charge à temps plein (H/F/X), indivisible, dans le domaine « Littérature et culture italiennes modernes et contemporaines », rattachée au Département de Langues et littératures romanes. Cette charge comprend des activités d'enseignement, de recherche et de service à la communauté.

La description complète du poste peut être consultée sur le site de l'Université de Liège : <http://www.uliege.be/emploi/academiques>

Les candidatures se font via un formulaire en ligne disponible sur la page : www.uliege.be/postes-academiques pour le 22 octobre 2023, au plus tard (avant minuit heure belge) sous peine d'irrecevabilité de la candidature.

La charge est attribuée soit pour une durée déterminée de quatre ans pouvant aboutir à une nomination définitive après évaluation, soit d'emblée à titre définitif.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Direction administrative : Mme Chantal RIGAL – tél. : +32 (0)4 366 54 54 – Chantal.Rigal@uliege.be

(2876)

Administrateurs**Bewindvoerders****Betreuer****Justice de paix du canton de Bastogne***Remplacement*

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Bastogne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Brigitte JADOT, née à Ibandu-Bukavu (République démocratique du Congo) le 18 février 1959, RN 59021818048, domiciliée à 6690 Vielsalm, "Clos des Aubépines", Bêche 11, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 14/09/23 du juge de paix du canton de Bastogne.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Christian JADOT, RN 54081218761, domicilié à 6690 Vielsalm, Rue du Vieux Marché, 48 a été remplacé par Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, dont le cabinet est sis à 4970 Stavelot, Avenue Ferdinand Nicolay, 20/1.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Christian JADOT, RN 54081218761, domicilié à 6690 Vielsalm, Rue du Vieux Marché, 48 a été déchargé de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Christian JADOT, RN 54081218761, domicilié à 6690 Vielsalm, Rue du Vieux Marché 48, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Colette JADOT, domiciliée à 6741 Etalle, Rue du Faubourg 7, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Marie-Thérèse (Myrèse) JADOT, domiciliée à 6690 Vielsalm, Rue de la Grotte 17/07, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134545

Justice de paix du canton de Ganshoren*Remplacement*

Justice de paix du canton de Ganshoren.

Par ordonnance du 12 septembre 2023 (rép. 6968/2023), le Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Ganshoren a mis fin à la mission de :

Maître Erika Swysen, avocate dont le cabinet est établi à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik, 12/1 en sa qualité d'administrateur des biens de :

(Louise) Kinsemi Nlandu, née à Kinshasa le 7 mars 1945, ayant pour numéro de registre national 45030747290, domiciliée à 1083 Ganshoren, Avenue Charles-Quint 271 b14,

(Freddy) Mabibi Kibebi, domicilié à 1731 Asse, Poverstraat 22, a été désigné en qualité de nouvel

administrateur des biens de la personne protégée susdite.

(Gabrielle) Mabibi Mbudi, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue des Pléiades 71 b73, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Guy Mabibi Manene, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, Rue Verbist 88, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Erika Swysen, avocate dont le cabinet est établi à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik, 12/1, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134527

Justice de paix du canton de Ganshoren

Remplacement

Justice de paix du canton de Ganshoren.

Par ordonnance du 12 septembre 2023 (rép. 6911/2023), le Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Ganshoren a mis fin à la mission de :

HERSCOVICI Catherine, avocate dont le cabinet est établi à 1170 Watermael-Boitsfort, Avenue des Mûriers, 22, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Martine Roels, née à Bruxelles le 21 décembre 1965, ayant pour numéro de registre national 65122100439, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, -ARCUS- Chaussée de Gand 1050,

Damien Dupuis, avocat dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, Rue Ernest Allard 45, a été désigné en qualité de nouvel

administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, HERSCOVICI Catherine, avocate dont le cabinet est établi à 1170 Watermael-Boitsfort, Avenue des Mûriers, 22, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134528

Justice de paix du canton de La Louvière

Désignation

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Patricia PARMENTIER, née à le 2 janvier 1964, domiciliée à 7110 La Louvière, Avenue des Tilleuls 19, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Thierry L'HOIR, Avocat, dont le cabinet est sis à 6210 Les Bons Villers, Rue du Déporté 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134493

Justice de paix du canton de La Louvière

Désignation

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Georgette HUBERT, née à le 23 mars 1942, domiciliée à 7110 La Louvière, Rue du Vivier 11, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Thierry TOFFOLO, domicilié à 7110 La Louvière, Rue du Vivier 11, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134495

Justice de paix du canton de La Louvière

Remplacement

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Claude OLIVIER, né à Saint-Denis le 7 août 1956, domicilié à 7100 La Louvière, Chaussée de Jolimont 88, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 23 février 2023 du juge de paix du canton de La Louvière. Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Luc VAN KERCKHOVEN, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Rue des Marcottes 30 a été remplacé par Maître Olivier BRIDOUX, avocat dont le cabinet est situé à 7340 Colfontaine, Rue de l'Église 8

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134494

Justice de paix du canton de La Louvière

Remplacement

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Angelina CUSTODE, née à Castelnuovo di Conza le 13 juillet 1935, domiciliée à 7100 La Louvière, Rue de Baume 371, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 23 août 2023 du juge de paix du canton de La Louvière. Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Rosa DRAPPA, domicilié à 7100 La Louvière, Rue Ste Marguerite(PIE) 11 a été remplacé par Monsieur Antonio DRAPPA, domicilié à 6230 Pont-à Celles, Rue Del Bore 18

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134496

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Désignation*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Liliane MARQUET, née à Charleroi le 19 mars 1941, domiciliée à 6850 Paliseul, Rue de Bertrix, Offagne 6, résidant Résidence de la Fontaine, Grande Fontaine 116 à 6890 Villance, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Vinciane PETIT, avocate, dont le cabinet est établi à 6800 Libramont-Chevigny, Résidence Defoy, Avenue de Bouillon 16B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134487

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Désignation*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marvyn BOVIR, né à Libramont-Chevigny le 14 août 1990, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, Route du Domaine de Banalbois 271 1, partie requérante, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Daniel HENNEAUX, avocat, dont les bureaux sont établis à 6800 Libramont-Chevigny, Rue des Sorbiers n° 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134512

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Désignation*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Léon PAULUS, né à Libramont-Chevigny le 30 décembre 1998, domicilié à 6880 Bertrix, Rue de la Gare 92, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Christine CAVELIER, Avocate, dont le cabinet est établi à 6833 Bouillon, Rue du Champ de Tu 31-33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134521

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Désignation*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Christiane DORT, née à Paliseul le 27 janvier 1950, domiciliée à 6850 Paliseul, Rue de la Station 100 4, résidant "Résidence de la Fontaine", Rue Grande Fontaine 116 à 6890 Villance, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Lucie LEYDER, avocate, dont le bureau est établi à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 29A, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134538

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Désignation*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Denise DOYEN, née à Seraing le 14 juillet 1926, domiciliée à 6700 Arlon, Avenue de Mersch 100, résidant "Val des Seniors", Rue des Chenays 121 à 6921 Chanly, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Coralie ANQUET, avocate, dont les bureaux sont établis à 6870 Saint-Hubert, Place du Fays n° 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134541

Justice de paix du canton de Neufchâteau*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Neufchâteau.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Neufchâteau a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Quentin LISMAN, né à Libramont-Chevigny le 9 février 1994, domicilié à 6890 Libin, Rue Paul-Dubois 76, placé sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert du 26 mai 2016 publiée au *Moniteur belge* du 10 juin 2016.

Daniel HENNEAUX, avocat, dont les bureaux sont sis à 6800 Libramont-Chevigny, rue des Sorbiers 12, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134543

Justice de paix du canton de Nivelles*Remplacement*

Justice de paix du canton de Nivelles.

Par ordonnance du 3 août 2023 (rép. 2799/2023) rectifiée par ordonnance du 14 septembre 2023 rép 3205/2023, le Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Nivelles constate que la mission de Madame Danielle HERIJGERS en sa qualité d'administrateur des biens de :

Khalil MANSOOR, né à Port Louis (Île Maurice) le 21 juillet 1992, ayant pour numéro de registre national 92.07.21-389.89, domicilié à 1380 Lasne, rue de la Lasne 92, a pris fin.

Et :

Monsieur Mohammad Iqbal MANSOOR, domicilié à 1380 Lasne, rue de la Lasne 92, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Veerle D'HELFT, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Sérénade 46, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134491

Justice de paix du canton de Seneffe*Désignation*

Justice de paix du canton de Seneffe.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du canton de Seneffe a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Frédéric MUSTIN, né à Charleroi(D 4) le 16 mai 1980, domicilié à 6534 Thuin, Rue Emile Vandervelde(GOZ) 27, résidant Centre Psychiatrique St Bernard Rue Jules Empain 43 à 7170 Manage, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Auréli ROOSELAER, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134503

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Justice de paix du canton de Thuin.

Par ordonnance du 18 septembre 2023, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Renée Dumont, née à Leernes le 9 novembre 1935, domiciliée à 6532 Thuin, Trou des Renards(RAG) 2, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Alain Wéry, ayant son cabinet à 6150 Anderlues, Rue Paul Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134502

Justice de paix du canton de Virton*Désignation*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du canton de Virton a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Leila CHTAÏB, née à Namur le 31 mai 1988, domiciliée à 6730 Tintigny, Rue du Comté,Bellefontaine 215 A000, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Lydia BOUADDOU, dont le cabinet est sis à 6760 Virton, Grand-Rue 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134504

Justice de paix du canton de Virton*Désignation*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du canton de Virton a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jean FROMONT, né à Luengba le 1 mars 1941, domicilié à 6760 Virton, A la Ville-Basse,Ethe 29, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Vincent FROMONT, domicilié à 6762 Virton, Rue de Dampicourt 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134508

Justice de paix du canton de Virton*Remplacement*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du canton de Virton a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Michaël BARZIN, né à Liège le 19 août 1989, domicilié à 6820 Florenville, Place Albert 1er 22/7, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton de Virton.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, a été remplacé par Maître Gaël THIRY dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Déportés, 80/1.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Loïc RICHARD, a été déchargé de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134505

Justice de paix du canton de Virton*Remplacement*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du canton de Virton a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Hélène DOLISY, née à Villers-devant-Orval le 5 août 1928, domiciliée à 6823 Florenville, Rue de Margny, Villers 38 0003, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton de Virton.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Loïc RICHARD a été remplacé par Maître Lydia BOUADDOU dont le cabinet est sis à 6760 Virton, Grand-Rue, 13.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Loïc RICHARD a été déchargé/déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134506

Justice de paix du canton de Virton*Remplacement*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du canton de Virton a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Olivier DE GREVE, né à Vilvorde le 5 mars 1974, domicilié à 6820 Florenville, rue de la Mécanique 35, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton de Virton.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Loïc RICHARD a été remplacé par Maître Lydia BOUADDOU dont le cabinet est sis à 6760 Virton, Grand-Rue, 13.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Loïc RICHARD, a été déchargé de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134507

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Christiane Josens, née à Etterbeek le 15 août 1933, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue de l'Excursion 18 b11, qui réside à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Kleinenberg 181, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Patrick LECLERC, avocat, dont le cabinet est sis à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/134529

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Irène Boldyreff, née à Ixelles le 10 novembre 1935, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue Paul Hymans 117 b17, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Laurie LANCKMANS, avocat, dont le bureau est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour copie conforme : (signé) Magali Middagh

2023/134530

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Valérie Coulier, née à Woluwe-Saint-Lambert le 8 février 1982, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Chemin des Tigelles 7, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, dont le cabinet est sis 1040 Etterbeek, avenue de l'Armée 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/134531

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Catherine Clement, née à Bruges le 19 janvier 1948, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue Paul Hymans 44, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Emmanuelle DELWICHE, avocat, dont les bureaux sont sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391 bte 7, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/134532

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Nicole Denis, née à Etterbeek le 1 décembre 1951, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Jacques Brel 34 b001, résidant avenue du Mistral 91 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Sandrine HANON de LOUVET, avocat, dont les bureaux sont sis à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambert 360, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/134533

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Liège.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Françoise ADAM, née à Rocourt le 20 septembre 1965, MR LE REPOS FLEURI 4000 Liège, Rue Méaroulle 1, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Nathalie MASSET, avocate, dont le cabinet est situé à 4020 Liège, quai Marcellis 24, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134510

Justice de paix du premier canton de Huy*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Huy.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

René Cremer, né à Jalhay le 16 janvier 1947, domicilié à 4000 Liège, Rue du Calvaire 74, résidant à la résidence "Le Doux Repos" avenue Marcel Marion 8-10 à 4122 Plainevaux, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Nicole Michel, domiciliée à 4000 Liège, Rue du Calvaire 74,, résidant à la Résidence Le Doux Repos rue Marcel Marion 8-10 à 4122 Plainevaux a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134501

Justice de paix du premier canton de Huy*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Huy.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

Nicole Charlier, née à Liège le 20 octobre 1945, domiciliée à 4160 Anthisnes, Lagrange 51, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Marie Pieri, dont les bureaux sont établis à 4500 Huy, Quai de Compiègne 36, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134518

Justice de paix du premier canton de Huy*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Huy.

Par ordonnance du 12 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil

Raymond Bastin, né à Flémalle-Grande le 22 avril 1931, domicilié à 4121 Neupré, Rue de la Drève(N) 55, résidant Senorie de Nandrin Rue de la Haie Monseu 21 à 4550 Nandrin, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Joëlle Bastin, domiciliée à 4102 Seraing, Rue du Premier Mai 2, n° 54, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134526

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 11 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur René SCHRIJVERS, né à Liège le 11 janvier 1958, domicilié à 4020 Liège, rue Gravioule 16, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134488

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 11 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Ida RUGGIERO, née à Amantea (Italie) le 22 avril 1937, domiciliée à 4020 Liège, rue des Prés 199, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Franchina Sanelli, née à Hermalle-sous-Argenteau, le 14 juillet 1966, domiciliée à 4920 Aywaille, rue des Chars 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Thibault FONTAINE, avocat, ayant ses bureaux sis à 4601 Visé, chaussée d'Argenteau 54, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134489

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 11 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Danielle REMACLE, née à Liège le 11 décembre 1947, domiciliée à 4000 Liège, boulevard Piercot 21/B011, résidant "CHC Mativa" quai Mativa 43 à 4020 Liège, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Jean ONCLIN, né à Liège le 13 septembre 1942, domicilié à 4000 Liège, boulevard Frère-Orban 39/0051, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134490

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Cécile DENOOZ, née à Fraipont le 24 décembre 1930, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, Avenue des Lauriers 30, résidant MR "La Chartreuse" Thier de la Chartreuse 47 à 4020 Liège, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Luc DISCRY, domicilié à 4053 Chaudfontaine, Avenue des Lauriers 33, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134513

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Zoé VANTUYKOM, née à Anderlecht le 24 décembre 2004, domiciliée à 4020 Liège, rue Louis-Jamme 17/0021, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134514

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Fadoua MEZIANI, née à Liège le 31 mai 2005, domiciliée à 4020 Liège, boulevard Emile-de-Laveleye 125, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Abdellah Meziani, domicilié à 4020 Liège, boulevard Emile-de-Laveleye 125, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134515

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Anne LEMAIRE, née à Herve le 24 juillet 1951, domiciliée à 4000 Liège, Boulevard d'Avroy 234/0021, résidant Résidence "Paradis du Bouhay" Rue Ernest Malvoz 111 à 4020 Liège, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Tatiana Magnin, née à Poitiers, le 20 avril 1978, domiciliée à 4219 Wasseiges, Rue de la Petite Rhée(M) 4, a été désignée en qualité d'administratrice de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134516

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Yvon VERLY, né à Leval-Trahegnies le 19 mai 1935, domicilié à 4020 Liège, Bld de la Constitution 33/0023, résidant Thier de la Chartreuse 47 à 4020 Liège, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administratrice de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134517

Justice de paix du premier canton de Namur

Désignation

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 14 septembre 2023, (23B1367 - 3361/2023 - 23R9866) le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Zoé Pirot, née à Namur le 24 mai 1937, domiciliée à 5100 Namur, Comognes de Jambes 129/0013, résidant home d'Harscamp, Rue Saint-Nicolas 2 à 5000 Namur, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Diane WATTIEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Serge Hercot, domicilié à 5300 Andenne, Chaussée d'Anton 123, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Georges HERCOT domicilié à 5300 Andenne, rue des Pipiers, 29 a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134498

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Remplacement

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 13 septembre 2023, le juge de paix du quatrième canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et des biens de l'intéressé.

Anne Stilmant, née à Montigny-le-Tilleul le 18 août 1937, domiciliée et résidant à 6200 Châtelet, Rue Gendebien 186, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 21 janvier 2021 du juge de paix du quatrième canton de Charleroi.

Conformément l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Alain ZUANON, faisant élection de domicile à 6111 Landelies, rue Try des Gaux 14 a été remplacé par Madame Nadine ZUANON, domiciliée à 6111 Landelies, rue Try des Gaux 14, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée, préqualifiée.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134544

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles.

Par ordonnance du 22 août 2023, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Sehare Sulejmanova, née à le 12 juin 1948, domiciliée à 1020 Laeken, Rue Gustave Demanet 77, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Valérie Mazy, avocat dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue de l'Amazonie 37, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Refika Cazim, domiciliée à 1180 Uccle, Rue Auguste Danse 1 26, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134523

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles.

Par ordonnance du 22 août 2023, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Melia Di Profio, né à Civitaquana le 4 juin 1947, domicilié à 1020 Bruxelles, Rue Gustave Demanet 77, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Gabriel Vanmeenen, domicilié à 3090 Overijse, Alf. Moerenhoutstraat 73, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134524

Justice de paix du troisième canton de Liège

Remplacement

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 15 septembre 2023, la Juge de paix du troisième canton de Liège a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de Monsieur

Patrice KALOMBO, né à Jupille-sur-Meuse le 19 décembre 1967, domicilié à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 52/0021.

Il est mis fin à la mission d'administrateur des biens confiée à Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont le bureau est situé à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Hullos, 103-105 est désigné en remplacement en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/134542

Vrederegerecht van het 2de kanton Antwerpen

Opheffing

Vrederegerecht van het 2de kanton Antwerpen

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 14 juli 2023 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (vereenvoudiging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek betreffende de onbekwaamheid) en de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Pascaline

Goossens, geboren te Wilrijk op 14 februari 1954, laatst wonende te 2020 Antwerpen, Camille Huysmanslaan 44, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134486

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Opheffing

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 3 mei 2023 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (vereenvoudiging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek betreffende de onbekwaamheid) en de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Hugo Janssens, geboren te Wilrijk op 9 mei 1947, laatst in leven wonende te WZC Hollebeek 2020 Antwerpen, Turnersstraat 38, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134492

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Opheffing

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 13 juni 2023 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (vereenvoudiging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek betreffende de onbekwaamheid) en de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende François Moyson, geboren te Mechelen op 13 december 1958, laatst in leven wonende te 2018 Antwerpen, Lange Batterijstraat 25 21, verblijvend laatst in leven verblijvende in WZC Borsbeekhof, Borsbeekstraat 11 te 2140 Borgerhout, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134497

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Opheffing

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 juli 2023 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (vereenvoudiging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek betreffende de onbekwaamheid) en de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Alfonsina

Van Bogaert, geboren te Burcht op 21 september 1929, laatst wonende te 2050 Antwerpen, Louis Paul Boonstraat 22, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134537

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud B.W. en/of artikel 499/7 van het oud B.W.

Katty Daemen, geboren te Borgerhout op 30 september 1978, wonende te 2050 Antwerpen, Halewijnlaan 86 A, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ann WILLEMS, advocaat, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Osystraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134511

Vrederecht van het derde kanton Brussel

Aanstelling

Vrederecht van het derde kanton Brussel

Bij beschikking van 22 augustus 2023 heeft de vrederechter van het derde kanton Brussel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Julienne Teugels, geboren te op 9 februari 1931, wonende te 1120 Neder-over-Heembeek, Oorlogskruisenlaan 202, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Walter Muls, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, A. Dansaertstraat 92, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134522

Vrederecht van het kanton Bilzen

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Bilzen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Albert BADER, geboren te Genk op 9 april 1980 3600 Genk, Reinpadstraat 15 BUS 19, verblijvend te Hooiweg 175 bus 7 te 3600 Genk, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Martine CLAESEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastriichterpoort 13 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134546

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Bilzen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jean VRANCKEN, geboren te Genk op 26 november 1944, wonende te 3600 Genk, Roodkruisstraat 35, verblijvend in het MC St.-Jozef, Abdijstraat 2 te 3740 Bilzen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nathalie LAFOSSE, advocaat, met kantoor te 3720 Kortesseem, Beekstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Daniella VRANCKEN, wonende te 3600 Genk, Sportlaan 43, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134547

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Bilzen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Robby PETERS, geboren te Tongeren op 16 februari 1978, wonende te 3730 Hoeselt, Stijn Streuvelsstraat 10, verblijvend in het MC St.-Jozef, Abdijstraat 2 te 3740 Bilzen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134548

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Bilzen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Joseph STULENS, geboren te Romershoven op 4 januari 1936, wonende te 3740 Bilzen, Blindestraat 18, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nathalie LAFOSSE, advocaat, met kantoor te 3720 Kortesseem, Beekstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134549

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lilianne COLLIER, geboren te op 3 december 1941, wonende te 2100 Antwerpen, WZC De Pelikaan, Bosuilplein 1, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Pierre DE KONINCK, wonende te 2100 Antwerpen, Bosuilplein 5/0224, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134500

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Josephina DE RIJCK, geboren te Burcht op 16 februari 1935, wonende te 2100 Antwerpen, Schotensesteenweg 170, verblijvend in het WZC Europasquare, Ruggeveldlaan 26 te 2100 Deurne, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bart BUTS, wonende te 06740 Chateaufneuf Grasse (Frankrijk), Bastier Alba 216/6 Traverse De Saint Jean, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134519

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

René Buts, geboren te op 18 mei 1938, wonende te 2100 Antwerpen, Schotensesteenweg 170, verblijvend in het WZC Europasquare, Ruggeveldlaan 26 te 2100 Deurne, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bart BUTS, wonende te 06740 Chateaufneuf Grasse (Frankrijk), Bastier Alba 216/6 Traverse De Saint Jean, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134520

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Abdelativ LAGOUIREH, geboren te Houthalen op 27 december 1967, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Pachterveld 2 01-1, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bart VANOPPEN, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Grote Baan 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134525

Vrederecht van het kanton Oudenaarde*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Aline Moerman, geboren te Oudenaarde op 28 april 1969, wonende te 9700 Oudenaarde, Pater Ruyffelaertstraat 51, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr Lucie Decabooter, advocaat, die kantoor houdt te 9700 Oudenaarde, Adriaan Brouwerstraat 14/01.02, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134539

Vrederecht van het kanton Oudenaarde*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jean Van Meerhaeghe, geboren te Oudenaarde op 13 april 1947, wonende te 9700 Oudenaarde, Remparden 12 bus 8, verblijvend WZC De Meerspoort, Meerspoort 30 te 9700 Oudenaarde, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Peter Lampens, die kantoor houdt te 9700 Oudenaarde, Martijn Van Torhoutstraat 112, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134540

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Diëly Heulens, geboren te Malle op 10 augustus 2000, wonende te 2310 Rijkevorsel, Prinsenpad 27, verblijvende in PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39 te 2980 Zoersel, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Erwin Joris, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Shanty Heulens, wonende te 2350 Vosselaar, Stoktsebaan 7, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134534

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Wilhelmina Verlegh, geboren te 's-Gravenhage (Nederland) op 9 december 1936, wonende te 2380 Ravels, Grote Baan 78 a001, verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133 te 2980 Zoersel, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jan Lodewijk Mertens, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alfons Servaislei 18 bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ed Keyzer, wonende te Nederland, 2551 LT 's-Gravenhage, Toscaninistraat 17, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134535

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Cecilia Gerousse, geboren te Antwerpen op 19 april 1929, wonende te 2520 Ranst, Grensweg 5, verblijvende in WZC Millegem, Herentalsebaan 19 te 2520 Ranst, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ben Van Dyck, advocaat aan de balie van Antwerpen met kantoor te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134536

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 13 september 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Christiane Ryckaert, geboren te Anderlecht op 21 januari 1942, wonende te 8200 Brugge, Torhoutse Steenweg 50 0302, verblijvend in het AZ Sint-Jan, Ruddershove 10 te 8000 Brugge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Isabelle GOEGEBEUR, met kantoor te 8200 Brugge, Torhoutse Steenweg 55, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134499

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Aanstelling bewindvoerder goederen

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van 18 september 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Margriet Vanden Berghe, geboren te Gent op 19 februari 1956, wonende te 9051 Gent, Witbakkerstraat 27, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Luc Vanden Berge, wonende te 9051 Gent, Witbakkerstraat (V. 21.07.1981 Neerstraat) 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Thomas Vanden Berge, wonende te 9521 Sint-Lievens-Houtem, Kerkstraat (V. 22.02.1988 ev. Dorp) 68, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134509

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Aanstelling

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking van 6 september 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Odette Bonheure, geboren te Brugge op 2 september 1932, wonende te 8200 Brugge, Jan Breydellaan 30 0002, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Hilde Decler, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gentpoortstraat 46, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134550

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 15 september 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Helena Vande Moortele, geboren te Gent op 18 april 1934, wonende te 9000 Gent, Koggestraat 54, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Laurens Schutyser, met kantoor te 9000 Gent, Burgstraat 182, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/134551

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 13 september 2023 - Notaris PATTYN Evelyn - Woonplaatskeuze te LIBRIS Notarissen 2610 Wilrijk (Antwerpen), Prins Boudewijnlaan 50, in de nalatenschap van Goossens Jürgen, geboren op 1966-01-10 te MAASDRIEL, rijksregisternummer 66.01.10-459.52, wonende te 2600 Antwerpen, Floraliënlaan 400, overleden op 06/01/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 18 september 2023 - Notaris DEPUYDT Benjamin - Woonplaatskeuze te DEPUYDT & BODDEZ 3320 Hoegaarden, Klein Overlaar 22, in de nalatenschap van Cipers Henri Julien Corneille, geboren op 1934-09-07 te Hoegaarden, rijksregisternummer 34.09.07-119.60, wonende te 3320 Hoegaarden, Tommestraat 1, overleden op 11/08/2023.

2023/134485

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 septembre 2023 - Notaire DUHEN Danielle - Election de domicile à Vlorá ISLAMAJ 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Gisseleire Versé 24, pour la succession de Lluka Nekibe, né(e) le 1957-04-15 à Pec, numéro registre national 57.04.15-496.85, domicilié(e) à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Avenue Gisseleire Versé 24, décédé(e) le 24/04/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 06 septembre 2023 - Notaire van DOORSLAER de ten RYEN Alain - Election de domicile à L&D Not, société notariale 5620 Florennes, Rue de Mettet 68, pour la succession de Leroy Jean-François Georges Robert, né(e) le 1981-02-24 à Charleroi, numéro registre national 81.02.24-143.76, domicilié(e) à 5650 Walcourt, Rue de Morialmé(Fra)(Av. 01.11.1980 ev.Place du Monument-Q.Vivy) 96, décédé(e) le 10/04/2021.

2023/134485

Administrateurs provisoires
CDE - art.XX.32 et XX.33

Voorlopig bewindvoerders
WER - art. XX.32 en XX.33

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Het mandaat van voorlopig bewindvoerder, van meester Jonas Van Weyenberg, advocaat te 9200 Dendermonde, Fernand Khnopffstraat 104A, van de Xiphias BV, met zetel gevestigd te 9160 Lokeren, Naastveldstraat 130, en gekend onder het ondernemingsnummer 0890.616.584 in toepassing van artikel XX.32 Wetboek Economisch Recht, heeft van rechtswege een einde genomen op datum van 15 september 2023.

Jonas VAN WEYENBERG, advocaat.

(2877)

Faillite

Faillissement

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: CONSULT CONSULTANCY BV DOKTER MAURICE TIMMERMANS LAAN 2, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: groothandel in andere kantoormachines en kantoorbenodigdheden, met uitzondering van computers

Ondernemingsnummer: 0442.325.146

Referentie: 20230952.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: ELLEN LEMAHIEU.

Curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth.verstreken@solvarte.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.

2023/134470

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GUL BV DAMBRUGGESTRAAT 83/2, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0724.557.831

Referentie: 20230941.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: DANIEL EYSENBRANDTS.

Curator: LOUIS VERSTRAETEN, MECHELSESTEENWEG 64, 2018 ANTWERPEN 1- louis.verstraeten@monardlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 november 2023.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTRAETEN LOUIS.

2023/134473

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: ZIBA BV SPARRENLAAN 14, 2980 ZOERSEL.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0726.801.402

Referentie: 20230964.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: DANIEL EYSENBRANDTS.

Curator: LOUIS VERSTRAETEN, MECHELSESTEENWEG 64, 2018 ANTWERPEN 1- louis.verstraeten@monardlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTRAETEN LOUIS.

2023/134472

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: PAUWELS DIMITRI, HANDELSLEI 51/5, 2980 ZOERSEL,

geboren op 02/09/1989 in MERKSEM.

Handelsactiviteit: bestuurder van CLIMA HEAT COMM.V

Referentie: 20230933.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: WALTER CLEMENT.

Curator: GUY VANHOUCKE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- guy.vanhoucke@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUCKE GUY.
2023/134471**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de: HUBLAU RUDY, PLACE DU COUVENT 13/1, 7181 FAMILLEUREUX,

né(e) le 27/08/1978 à LA LOUVIERE.

Numéro d'entreprise : 0682.405.787

Référence : 20230242.

Date de la faillite : 11 septembre 2023.

Juge commissaire : THIERRY LANGUILLIER.

Curateur: BERNARD GROFILS, RUE DE ROBIANO 62, 7130 BINCHE- b.grofiles@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/09/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : GROFILS BERNARD.
2023/134461**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de: CHABOUD SPRL AVENUE MARIUS MEUREE 15, 6001 MARCINELLE.

Numéro d'entreprise : 0863.611.091

Référence : 20230113.

Date de la faillite : 24 avril 2023.

Juge commissaire : PASCAL FLAMME.

Curateur : FRANCIS BRINGARD, RUE 'T SERCLAES DE TILLY 49, 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE- f.bringard@bringard-deneve.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 24/04/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 juin 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRINGARD FRANCIS.
2023/134457**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: PATSOM COMMV TURNHOUT-SEBAAN 150/4, 2110 WIJNEGEM.

Handelsactiviteit: Overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfs-beheer

Ondernemingsnummer: 0719.539.664

Referentie: 20230394.

Datum faillissement: 4 september 2023.

Rechter Commissaris: HERMAN WINDEY.

Curator: CATHARINA ORLENT, PR.JOS.CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS- catharina.orient@mc2-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ORLENT CATHARINA.
2023/134476**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: TORFS PATRICK, DOORSLAAR-STRAAT 39, 9160 LOKEREN,

geboren op 06/04/1972 in DUFFEL.

Handelsactiviteit: Loodgieterswerk

Ondernemingsnummer: 0744.326.827

Referentie: 20230393.

Datum faillissement: 4 september 2023.

Rechter Commissaris: HERMAN WINDEY.

Curator: CATHARINA ORLENT, PR.JOS.CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS- catharina.orient@mc2-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ORLENT CATHARINA.

2023/134477

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: CACHET 2.0 BV NIEUW-STRAAT 1, 8792 WAREGEM.

Handelsactiviteit: Handelsbemiddeling textiel, bont, schoeisel en lederwaren - Groothandel in kleding, m.u.v. werk- en onderkleding

Ondernemingsnummer: 0652.607.981

Referentie: 20230280.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: LUC VANDERBEKE.

Curator: Yves FRANCOIS, EERTBRUGGESTRAAT 10, 8790 WAREGEM- info@advocaatfrancois.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FRANCOIS Yves.

2023/134474

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DYKAT COMM.V OVERBEKE-PLEIN 3, 8500 KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Detailhandel tweedehandskleding in winkels - Huishoudens als werkgever van huishoudelijk personeel

Ondernemingsnummer: 0715.845.647

Referentie: 20230268.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: GHISLAIN LEROY.

Curator: Stefaan DE GEETER, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK-faillissementen@degeeter-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER Stefaan.

2023/134468

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: GAMAL DADAH, STASEGEM-SESTRAAT 78, 8500 KORTRIJK,

geboren op 09/08/1977 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: zaakvoerder van Comm.V. Dykat

Referentie: 20230269.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: GHISLAIN LEROY.

Curator: Stefaan DE GEETER, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK-faillissementen@degeeter-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER Stefaan.

2023/134469

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: LA MORTE LAETITIA, DREVE DU PETIT CHATEAU 21, 7070 LE ROEULX,

né(e) le 31/08/1991 à LA LOUVIERE.

Activité commerciale: COIFFURE

Dénomination commerciale: LAETITA LA MORTE

Siège d'exploitation: QUARTIER DU PONT 25/2, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise: 0600.802.063

Référence: 20230158.

Date de la faillite: 11 septembre 2023.

Juge commissaire: FRANCO MANCINI.

Curateur: ANNE DETRAIT, RUE OMER LEFEVRE 36, 7100 LA LOUVIERE- a.detrain@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement: 11/09/2023

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 10 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: DETRAIT ANNE.

2023/134466

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: HONOREZ QUENTIN, RUE DE FRANCE 7, 7034 OBOURG,

né(e) le 24/03/1993 à MONS.

Activité commerciale: TRAVAUX D'INSTALLATION ELECTRO-TECHNIQUE DE BATIMENT

Numéro d'entreprise: 0676.822.646

Référence: 20230153.

Date de la faillite: 11 septembre 2023.

Juge commissaire: GASPARD FRANEAU.

Curateur: CATHERINE HUPEZ, RUE DU ONZE NOVEMBRE 9, 7000 MONS- C.HUPEZ@AVOCAT.be.

Date provisoire de cessation de paiement: 11/09/2023

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 10 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: HUPEZ CATHERINE.

2023/134465

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement van: KRISTOF GABRIEL BV PROVINCIEBAAN 281, 9620 ZOTTEGEM.

Handelsactiviteit: ontwikkeling van residentiële bouwprojecten

Ondernemingsnummer: 0664.479.395

Referentie: 20230094.

Datum faillissement: 14 september 2023.

Rechter Commissaris: HERMAN DE WITTE.

Curator: NATHALIE HERPELINCK, ANKERSTRAAT 9, 9500 GERAARDSBERGEN- nathalie@advocatenkantoor-herpelinck.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERPELINCK NATHALIE.

2023/134475

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: ALLO VELO BV DORPSTRAAT 46, 3730 HOESELT.

Handelsactiviteit: fietswinkel

Ondernemingsnummer: 0628.709.953

Referentie: 20230206.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: GERRY BANKEN, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK-gerry.banken@adlex.be; ELISABETH VANBERGEN, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN- info@advocaatvanbergen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BANKEN GERRY.

2023/134481

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: REDZEPLARI EROS, HUTS-BOSKE 13, 3950 BOCHOLT,

geboren op 03/06/1995 in SERVIË.

Handelsactiviteit: autohandelaar

Handelsbenaming: AUTO-PLANET

Uitbatingsadres: SCHOOLHOF 9, 3950 BOCHOLT

Ondernemingsnummer: 0715.861.186

Referentie: 20230207.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: GERRY BANKEN, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK-gerry.banken@adlex.be; ELISABETH VANBERGEN, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN- info@advocaatvanbergen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BANKEN GERRY.

2023/134480

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: JNT PRESS VOF BRUGSTRAAT(V) 50, 3630 MAASMECHELEN.

Handelsactiviteit: krantenwinkel

Ondernemingsnummer: 0744.712.253

Referentie: 20230208.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: GERRY BANKEN, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK-gerry.banken@adlex.be; ELISABETH VANBERGEN, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN- info@advocaatvanbergen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BANKEN GERRY.
2023/134482

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: WAMPERS JESSICA, BRUGSTRAAT(V) 50, 3630 MAASMECHELEN,

geboren op 17/06/1984 in GENK.

Handelsactiviteit: vennoot van JNT PRESS VOF

Referentie: 20230209.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: GERRY BANKEN, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK-gerry.banken@adlex.be; ELISABETH VANBERGEN, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN- info@advocaatvanbergen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BANKEN GERRY.
2023/134483

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: HEYMANS ANDY, BRUGSTRAAT(V) 50, 3630 MAASMECHELEN,

geboren op 19/01/1983 in GENK.

Handelsactiviteit: vennoot van JNT PRESS VOF

Referentie: 20230210.

Datum faillissement: 5 september 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: GERRY BANKEN, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK-gerry.banken@adlex.be; ELISABETH VANBERGEN, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN- info@advocaatvanbergen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BANKEN GERRY.
2023/134484

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de : J.P.L. 2 RESTAURATION BOULEVARD WALTER DE MARVIS(TOU) 18, 7500 TOURNAI.

Activité commerciale : Restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0449.304.295

Référence : 20230117.

Date de la faillite : 5 septembre 2023.

Juge commissaire : PIERRE MAT.

Curateur : GAUTHIER LEFEBVRE, RUE DE LA TERRE A BRIQUES 29, 7522 03 MARQUAIN- g.lefebvre@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 05/09/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEFEBVRE GAUTHIER.
2023/134459

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: VAN DEN EEDE VANESSA, GEELSEBAAN 87, 2430 LAAKDAL,

geboren op 18/04/1985 in KÖLN - BONDSREPUBLICHEIT DUITSLAND.

Handelsactiviteit: OVERIGE ZAKELIJKE DIENSTVERLENING N.E.G

Ondernemingsnummer: 0774.576.276

Referentie: 20230259.

Datum faillissement: 12 september 2023.

Rechter Commissaris: KURT BOMHALS.

Curator: SENNE DRAULANS, VEERLESEWEG 2 BUS 1, 2440 GEEL- info@solidu.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/09/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DRAULANS SENNE.
2023/134467

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

DASSY (BV) BOOMSE STEENWEG 35, 2627 SCHELLE.

Ondernemingsnummer: 0761.559.173

Datum uitspraak: 06/09/2023

Referentie: 20230038

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: CHRISTIANE MUYLDERMANS - met e-mailadres: c.muyldermans@kbc.be.

Einddatum van de opschorting: 12/10/2023.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper.

2023/133827

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

DASSY (BV) BOOMSE STEENWEG 35, 2627 SCHELLE.

Ondernemingsnummer: 0761.559.173

Datum uitspraak: 31/08/2023

Referentie: 20230038

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: CHRISTIANE MUYLDERMANS - met e-mailadres: c.muyldermans@kbc.be.

Einddatum van de opschorting: 12/10/2023.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper.

2023/133826

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

VERVLOET KURT, VOORTSTRAAT 3 BUS 1, 3550 HEUSDEN (LIMB.),

geboren op 24/04/1975 in MECHELEN.

Ondernemingsnummer: 0806.330.712

Datum uitspraak: 15/09/2023

Referentie: 20230024

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord

Gedelegeerd rechter: GERARD BUTENEERS - met e-mailadres: orb.hasselt.insolventie@just.fgov.be.

Einddatum van de opschorting: 17/11/2023.

Voor eensluidend uittreksel: S. GEUNS.

2023/134222

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

IMMOBILIERE NATHALIE MANOUVRIER SPRL RUE DE VIRGINAL 83, 7090 BRAINE-LE-COMTE.

Activité commerciale : CONSTRUCTION GENERALE DE BATIMENTS RESIDENTIELS

Numéro d'entreprise : 0844.963.535

Date du jugement : 11/09/2023

Référence : 20230008

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : NADINE SCOYEZ - adresse électronique est : te.mons.prj@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 20/03/2024.

Vote des créanciers : le lundi 18/03/2024 à 11:00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 7000 Mons, Rue des Droits de l'Homme.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Viviane DUBRULLE.

2023/133660

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Homologation du plan de :

POLYPANEL BELGIQUE SPRL RUE DES BOUSSINES, VAUX-CHAVANNE 46, 6960 MANHAY.

Numéro d'entreprise : 0880.936.677

Date du jugement : 15/09/2023

Référence : 20230004

Pour extrait conforme : C. CREMER, greffier.

2023/134221

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: CARTILS BVBA GABRIELLELEI 14, 2930 BRASSCHAAT.

Geopend op 20 oktober 2022.

Referentie: 20221260.

Datum vonnis: 12 september 2023.

Ondernemingsnummer: 0461.376.738

Aangeduide vereffenaar(s):

CHRISTIAAN HUIJNEN HOGE KAART 213/D 2930 BRASSCHAAT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HENDRICKX JEAN.

2023/134464

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van: DE BOSHOEVE BVBA

Geopend op 23 januari 2017

Referentie: 20170062

Datum vonnis: 18 september 2023

Ondernemingsnummer: 0464.950.197

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER PATRICK VAN DEN HOUDT, BELSELEDORP 171/B03, 9111 BELSELE.

Voor eensluidend uittreksel:

2023/134410

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: DE BROUWER MARCELINO, DE LESCLUZE-
STRAAT 42, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN),

geboren op 27/04/1970 in SINT-GILLIS-WAAS.

Geopend op 5 juni 2023.

Referentie: 20230298.

Datum vonnis: 12 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0763.122.754

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2023/134048

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : SPARK'S AND CO
SRL AVENUE SCHATTENS (ADOLPHE) 34/9, 1410 WATERLOO.

déclarée le 9 août 2022.

Référence : 20220226.

Date du jugement : 11 septembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0422.923.958

Liquidateur(s) désigné(s) :

DRAIEF HABIB AVENUE ADOLPHE SCHATTENS 34/9
1410 WATERLOO

Pour extrait conforme : Le curateur : SEBAYOBE OLIVIA.

2023/134463

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : J.M.S.I. SPRL RUE
CHEVEQUEUE(WSP) 81, 1457 WALHAIN.

déclarée le 9 août 2022.

Référence : 20220227.

Date du jugement : 11 septembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0458.040.532

Liquidateur(s) désigné(s) :

JOORDENS JEAN RUE CHEVEQUEUE 81 1457 WALHAIN

Pour extrait conforme : Le curateur : SEBAYOBE OLIVIA.

2023/134462

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Faillite de : BHALUU CONSTRUCTION SA GRANBONPRE 8,
1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE.

déclarée le 15 mai 2023.

Référence : 20230158.

Date du jugement : 4 septembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0683.903.943

Le juge commissaire : MICHAEL JACQUES DE DIXMUDE.

est remplacé par

Le juge commissaire : VINCENT DE LAET.

Pour extrait conforme : Le curateur : BASTIEN STEPHANIE.

2023/134458

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van: LENOOR
JEFFREY, BURG. VAN LIEFFERINGESTRAAT 15, 9506 GERAARDS-
BERGEN,

geboren op 20/02/1993 in SCHENDELBEKE.

Geopend op 10 maart 2022.

Referentie: 20220016.

Datum vonnis: 14 september 2023.

Ondernemingsnummer: 0727.998.559

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER STUYFT Koen.

2023/134478

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van:
VERSCHUEREN ERWIN, STATIONSSTRAAT 10, 9600 RONSE,

geboren op 24/08/1996 in RONSE.

Geopend op 12 mei 2022.

Referentie: 20220037.

Datum vonnis: 14 september 2023.

Ondernemingsnummer: 0736.135.275

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER STUYFT Koen.

2023/134479

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van: WATTEN-
BERGHE MARIO, KATTENBERG 1, 9620 ZOTTEGEM,

geboren op 04/12/1967 in GENT.

Geopend op 20 september 2018.

Referentie: 20180062.

Datum vonnis: 10 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: NOTTEBAERT HENRI.

2023/134456

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van: COENE TAMARA, SCHOORBAKKESTRAAT 41/A000, 8600 DIKSMUIDE,

geboren op 08/01/1989 in OOSTENDE.

Geopend op 4 januari 2023.

Referentie: 20220058.

Datum vonnis: 6 september 2023.

Ondernemingsnummer: 0751.881.345

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECRUYENAERE ANN.
2023/134460

Dissolution judiciaire**Gerechtelijke ontbinding****Hof van Beroep Brussel**

*Uittreksel uit het arrest van 11 september 2023 – 2023/AR/988
8^e kamer – Rep. Nr. 2023/6065*

In de zaak van :

1. PUT-IT ONLINE BV, ondernemingsnummer 0525.660.717, met zetel te 3118 WERCHTER, Hogeweg 60;

eerste appellante;

en

2. De heer Wim PUT, RRN 82.05.07-285.01, wonende te 3118 WERCHTER, Hogeweg 60;

tweede appellant;

advocaat : meester Jan GOEDHUYS, advocaat te 3001 HEVERLEE, Ambachtenlaan 6;

ter zitting aanwezig : meester Jan GOEDHUYS;

mede in zake :

1. Meester Kobe JANSSEUNE, advocaat met kantoor te 3000 LEUVEN, Koning Leopold I-straat 20, handelend in zijn hoedanigheid van gerechtelijk vereffenaar van PUT-IT ONLINE BV, met zetel te 3118 WERCHTER, Hogeweg 60, ondernemingsnummer 0525.660.717, gerechtelijk ontbonden door de ondernemingsrechtbank te Leuven bij vonnis van 8 juni 2023;

ter zitting aanwezig : meester Nicola KERREMANS.

2. Het OPENBAAR MINISTERIE, te 1000 BRUSSEL, Justitiepaleis, Poelaertplein 1;

ter zitting aanwezig : B. PIETERS, advocaat-generaal.

HET HOF, recht doende na tegenspraak.

Gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935, op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Verklaart het hoger beroep van appellanten ontvankelijk en gegrond.

Doet het bestreden vonnis van 8 juni 2023, teniet.

Trekt de gerechtelijke ontbinding van de BV PUT-IT ONLINE, ondernemingsnummer 0525.660.717, in.

Ontslaat meester Kobe Jansseune, van zijn mandaat van gerechtelijk vereffenaar.

Zegt dat dit arrest bij uittreksel dient te worden bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de BV PUT-IT ONLINE.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. JOURDAN, griffier.

(2878)

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde**

Bij vonnis uitgesproken op 5 september 2023, door de D37 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, afdeling Familie- en Jeugdrechtbank, werd meester S. De Vleeschauwer, advocaat te 9190 Stekene, Kerkstraat 18, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw VAN BELLEGHEM, Venetia Ronny Paula, geboren te Sint-Niklaas op 15/03/1975, in leven laatst wonende te 9190 Stekene, Heistraat 38, en overleden te Sint-Niklaas op 05/01/2021.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan decurator.

Stefaan DE VLEESCHAUWER, advocaat.

(2879)